





Imam Ali ibn Hysejn (Sexhadi)

SAHIFE SEXHADJE

(LUTJE TË IMAM ZEJNUL ABIDINIT)

TIRANE, 2008

Titulli: **SAHIFE SEXHADJE**

Autori: **Imam Ali ibn Hysejn (Sexhadi)**

(paqja qoftë mbi ta)

Përktheu: **Haxhi Selim Stafa**

Redaktoi: **Arjeta Kraja**

Përkujdesja grafike: **Kozeta Laperi**

Kapaku: **Macdesing**

Botoi: **Shoqata “FLLADI”**

Botuar në Shtypshkronjën e Shtëpisë Botuese **“LILO”**

© Shoqata **“FLLADI”**

Tirazhi: **1000 kopje**

PASQYRA E LËNDËS

Dy fjalë për imam Ali ibn Hysejn.....	9
Senedi i sahifes	17
1. Kur fillonte lutjen	43
2. Lutja për të Dërguarin e All'llahut (paqja e shpëtimit i All'llahut qoftë mbi të dhe mbi familjen e tij.....	55
3. Lutja për mbartësit e Arshit dhe për çdo melek të afruar	61
4. Lutja për pasuesit dhe vërtetuesit e të dërguarve	67
5. Lutje për vete e për të afërmit e tij	73
6. Lutje në mëngjes e në mbrëmje.....	79
7. Lutje në raste punësh të rëndësishme, kur goditej nga ndonjë e papritur dhe në gjëndje hidhërimi	89
8. Lutje në kërkim të mbrojtjes së All'llahut prej veprimeve të urryera, veseve të ulëta dhe punëve të liga.....	93
9. Lutje nga dëshira për të kërkuar faljen e gjynaheve prej All'llahut të Lartësuar	97
10. Lutje për mbështetje në All'llahun e Lartësuar.....	101
11. Lutje për përfundimin e mirë të punëve.....	105
12. Lutje për pohimin e fajit dhe kërkimin e teubes prej All'llahut të Lartësuar	107
13. Lutje për kërkimin e nevojave prej All'llahut të Lartësuar	115
14. Lutje kur i bëhej padrejtësi dhe kur shikonte tek mizorët veprim që nuk e dëshironte.....	121
15. Lutje kur sëmurej ose kur kishte ndonjë preokupim	

të madh ose kur i binte ndonjë pësim	127
16. Lutje kur kërkonte faljen e gjynaheve ose kur përulej të kërkonte falje.....	131
17. Lutje kur përmendej shejtani dhe ai kërkonte mbrojtjen e All'llahut prej tij, prej armiqësisë e prej mashtrimeve të tij	143
18. Lutje kur prej tij largohej e keqja që ai kishte frikë dhe kur i shpejtohej plotësimi i kërkesës.....	149
19. Lutje për shi në kohë thatësire.....	151
20. Lutje për moralet e larta	155
21. Lutje kur e hidhëronte ndonjë punë dhe kur e shqetësonin gabimet.....	171
22. Lutje në raste vështirësie të mëdha dhe rëndimin e punëve	179
23. Kur i kërkonte All'llahut shëndet të plotë dhe kur e falenderonte për këtë.....	189
24. Lutje për babain dhe për nënën e tij	195
25. Lutje për fëmijët e tij	203
26. Lutje kur përmendte fqinjët e miqtë e tij.....	211
27. Lutje për banorët e vendeve kufitare	213
28. Lutje kur kërkonte strehim tek All'llahu i Lartësuar e ruajtjen e tij	227
29. Lutje kur i përkeqësohej furnizimi me ushqim	231
30. Lutje për kërkim lehtësimi në shlyerjen e borxhit.....	233
31. Lutje në përmendjen e Teubes dhe në kërkimin e saj	237
32. Lutje për vete kur pohonte fajin e tij	251
33. Lutje për kërkimin e së mirës (istihare	265
34. Lutje kur sprovohej ose shihte një të sprovuar	

me diskreditim për shkak të fajta.....	267
35. Lutje dhe falënderim kur shikonte ata që kujdeseshin e interesoheshin për punët e kësaj bote.....	269
36. Kur shikonte retë dhe rrufetë dhe kur dëgjonte zërin e bubullimës.....	273
37. Kur pohonte mangësi në plotësimin e falënderimit..	277
38. Lutje kërkim ndjese për padrejtësi ndaj robërve, për mos interesim ndaj të drejtave të tyre dhe për shpëtimin e vetes prej zjarrit	283
39. Lutje për kërkim falje e mëshire.....	285
40. Kur njoftohej për vdekjen e dikujt ose kur përmendej vdekja	293
41. Në kërkim të mbulimit e të ruajtjes	297
42. Kur bënte hatme Kur'anin	299
43. Lutje kur shikonte hënën e re.....	313
44. Lutje kur hynte muaji i Ramazanit.....	317
45. Lutje kur ndahej me muajin e Ramazanit	329
46. Lutje ditën e Fitër Bajramit kur mbaronte faljen e namazit, ngrihej në këmbë, pastaj drejtohej nga Kibleja dhe ditën e Xhuma thonte.....	351
47. Lutje ditën e Arefes.....	359
48. Lutje ditën e Kurban Bajramit dhe ditën e Xhuma...	403
49. Lutje për sprapsjen e mashtrimit të armiqve dhe përballimin e ashpërsisë së tyre në luftë.....	417
50. Lutje kur frikësohej.....	425
51. Lutje në përulje e në nënshtrim gjatë ngulmimit në lutjen drejtuar All'llahut.....	429
52. Lutje gjatë ngulmimit në lutjen drejtuar All'llahut....	435

53. Lutje në nënshtrimin e plotë ndaj All'llahut të Lartësuar	441
54. Lutje për largimin e hidhërimeve	445

PESEMBËDHJETË PËRGJËRIME TË IMAM ALI IBN HUSEJN (A.S.)

1. Përgjërimi i të penduarve	450
2. Përgjërimi i ankuesve	456
3. Përgjërimi i të frikësuarve	460
4. Përgjërimi i shpresuesve	464
5. Përgjërimi i dëshiruesve	468
6. Përgjërimi i falenderuesve	472
7. Përgjërimi i të bindurve	476
8. Përgjërimi i qëllimvënësve	480
9. Përgjërimi i të dashuruarve	484
10. Përgjërimi i afrimkërkuesve	488
11. Përgjërimi i nevojtarëve	492
12. Përgjërimi i njohësve	496
13. Përgjërimi i përmendësve	500
14. Përgjërimi i të strehuarve	504
15. Përgjërimi i të përkorëve	508

DY FJALË PËR IMAM SEXHADIN (ZEJNUL ABIDIN)

Në ditën e pestë të muajit Sha'ban të vitit të 30-të të Hixhrit, Shehrebani, vajza e Jezdrexhidrit dhe bashkëshortja e imam Hysejnit (paqja qoftë mbi të) lindi djalin e dytë. Kur lajmi mbërriti tek prijësi i besmitarëve Ali ibn Ebu Talibi (paqja qoftë mbi të), ai i bëri sexhde Allahut për këtë dhuratë dhe e quajti Aliu i vogël i njohur me mbiemrin Zejnel Abedin. Zejnel Abedini ishte njeriu që i ngjante më shumë gjyshit të tij. Ai u rrit dhe u edukua në ambientin mesazhor dhe ky ambient ndikoi në personalitetin e tij. Forca, trimëria, durimi dhe qëndresa e tij, besimi i madh dhe përkushtimi ndaj Zotit i bënë mendimtarët muslimanë të flasin për madhësitë e tij.

Rreth personalitetit të imam Zejnel Abedinit

Në një thënie të Zehrit thuhet: *“Unë nuk kam njohur e mbërritur asnjë prej Ehli Bejtit (a.s) më të përsosur se Aliu i biri i Hysejnit.”*

Imam Bakiri (a.s) ka thënë: *“Sa herë që ai kujtonte mirësitë e Allahut binte në sexhde, sa herë që lexonte ajetet e Kuranit binte në sexhde. Kur mbaronte faljen binte në sexhde, kur bënte*

pagjtimin midis dy pasuesve binte në sexhde. Për këtë i thonë imam Sexhad.”

Ibn Is’haku thotë: *“Në Medine gjindeshin shtëpitë që u shkonin mirësi por nuk e dinin nga kush i shkonin. Kur vdiq Ali ibn Hysejn u ndërpre kjo gjë. Umer ibn Thabi ka transmetuar: “Kur vdiq Ali ibn Hysejn (a.s) në kohën që po e lanin panë shenja të zeza në shpinën e tij. Ata pyetën: “Ç’janë këto? Thuhej: “Ai mbante trasta me miell natën në shpinën e tij dhe ua ndante të varfërve.”*

Një ditë imami mbërriti tek disa njerëz të cilët po e përgojonin atë. Ai qëndroi dhe u tha atyre: *“Nëse janë të vërteta ato që thoni, Allahu më faltë mua, nëse jeni gënjeshtar Allahu ju faltë juve”.*

Kujdesi Hyjnor

Imam Zejnel Abedini ka qenë gjithmonë pranë babait të tij dhe në Betejën Heroike të Qerbelasë. Deshi Kujdesi Hyjnor që në pikun e Betejës Aliu i vogël (Zejnel Abedini) të ndodhet i shtrirë në shtrat i sëmurë dhe larg luftimit. Kjo bëri që të shpwtonte nga vrasja dhe të ruhej vazhdimësia e gjakut të Profetit (paqja qoftë mbi të dhe familjen e tij). Megjithë dëshirën e ethshme të tiranëve të Jezidit për të vrarë të gjithë bijtë e Hysejnit, vullneti i Zotit të Plotfuqishëm që vepron kudo dhe është më i fuqishëm mbi çdo

forcë tjetër, e mbrojti Zejnel Abedinin si gjatë kohën së luftës ashtu dhe pas saj. Pas ndodhisë së Qerbelasë, imam Zejnel Abedini filloi menjëherë lëvizjen reformuese në përputhje me interesat e larta Islame.

Plotësimi i mesazhit

Fisi i Beni Umejes, nga i cili rrjedh Jezidi ibn Muavije e dinin mirë se kush ishte imam Hysejni dhe çfarë vendi zinte ai në zemrat e muslimanëve. Për këtë ata përdorën të gjitha mënyrat dhe mjetet e informacionit deri sa i bënë njerëzit të binden se imam Hysejni është prej Havarixhwve (të dalë feje) dhe shpresonin se kjo propagandë do të kishte sukses në Sham.

Por imam Zejnel Abedini së bashku me të bijën e Aliut (paqja qoftë mbi të) Zejnebin dhe anëtarë të tjerë të familjes së Profetit (paqja qoftë mbi të dhe familjen e tij), morën përsipër heqjen e maskave me të cilat Umovitët mbulonin fytyrën e politikës së tyre të rrezikshme. Natyra e fjalimeve të imamt dhe grave të Ehli Bejtit ishte e ndryshme: Në Kufe, fjalimet e tij kishin për qëllim të zgjojnë ndërgjegjen e njerëzve dhe ata të mbajnë përgjegjësi për veprimet e tyre në Qerbela. Në Sham u prezantua njohja e grave dhe vajzave të Profetit Muhamed.. Kështu sundimi Umovit filloi të zhvishej prej maskës së tij para njerëzve, të cilët festonin për fitoren e Jezidit mbi Havarixhët?! (siç e

quanin ata Hysejnin dhe grupin e tij). Veprimi i fundit që bëri imami për të zgjuar ndërgjegjen e ymetit islam dhe për të shkatërruar skandalet që ju bënë Ehli Bejtin në Qerbela, ishte se kur mbërriti në Medine, imami ftoi një poet, jashtë Medines që të vajtonte Hysejnin (paqja qoftë mbi të). Kur poeti filloi vajtimin njerëzit filluan të afrohen të përloitur për imamin. Kur ky mbajti një fjalim duke i sqaruar për fatkeqësitë e dhimbëshme që lënduan Ehli Bejtin duke thënë: “O bashkëqytetar! Zotit i qofshim falë, na ka pushtuar një e keqe e paimagjinuar dhe e çara në Islam është shumë e madhe. U vra Ebu Abdilahi dhe familja e tij. Gratë dhe fëmijët u robëruan. Me kokën e prerë të Hysejnit të vënë majë një heshte, njerëzit e Jezidit shëtiten në disa vendet he kjo është një fatkeqësi e pashembullt. Jemi kthyer në të përndjekur, pa mall dhe shtëpi, pa kryer asnjë krim dhe pa bërë asnjë gjë të papëlqyeshme. Ne nga Zoti vijmë dhe Zotit i përkasim. Zoti do të kërkojë llogari për gjithçka që na ndodhi. Ai është i dashuri dhe ndërshekuesi.” Dhe pastaj hyri në Medine dhe banuan në vendin e tyre.

Vija praktike e Imamit

Imam Sexhadi përdori një vijë dhe program të caktuar, ku më e rëndësishmja ishte dhikri (përmendje) i imam Hysejnit (paqja qoftë mbi të) që ishte në të njëjtën kohë zbulim i padrejtësive dhe i krimeve të pushtetit në fuqi në drejtim të fesë Islame. Ai si gjithë

imamët e Ehli Bejtit (paqja qoftë mbi ta!) kujdesej për problemet e popullit. Kjo e bëri atë të respektuar dhe të dashur tek shumica e popullit. Ai sillej si udhëheqës i urtë dhe i kujdeshëm në përpjekje për të ndryshuar jetën e ymetit islam. Ai përdori xhaminë e Profetit (paqja e Zotit qoftë mbi të!) për përhapjen e njohurive islame. Thellësia e dijeve të tij ishte e madhe dhe e pafundme. Ai kërkohet në mjediset e njerëzve për t'i udhëzuar dhe orjentuar në përmirësimin e moraleve dhe të edukatës islame. Gjatë misionit të tij imam Sexhad u përqëndrua në transmetimin e haditheve të sakta të Profetit (paqja qoftë mbi të!) nëpërmjet transmetimeve të sakta nga Imam Hysejini dhe Hasani, pastaj duke kaluar tek prijësi i besimtarëve Imam Aliu (paqja qoftë mbi të!) e deri tek Profeti Muhammed (paqja qoftë mbi të dhe mbi familjen e tij!).

Përpjekjet e imam Sexhad ishin frutdhënëse me krijimin e bazave të shkollës së Ehli Bejtit, e cila përfaqësonte Islamin original dhe të vërtetë. Këtë shkollë, mw pas e plotësuan dy imamët pasardhës, Bakiri dhe Sadiku.

Tek të gjithë imamët e Ehli Bejtit lutjet arritën majat e larta të fuqisë dhe sqarimit të lartësisë, por tek imam Sexhadi arritën pikën kulminante të kuptimit, mendimit dhe qëllimit. Të gjitha ato lutje u grumbulluan dhe quhen Sahifetu Sexhadije i. Sahifeja bën fjalë mbi njeriun në tërësi të vetëdijshëm për realitetin e përsosur

në kundërshtim me mohuesit e së vërtetës të cilët duke mos qënë të vetëdijshëm për realitetin e përsosur proklamojnë pavarsinë dhe mjaftueshmërinë e kësaj bote.

Edhe sot e kësaj dite besimtarët qarkullojnë tek njëri tjetri këtë vepër e cila përshkruhet nga morali dhe edukata islame si dhe gjithçka që e afron besimtarin me Zotin e plotfuqishëm.

Periodha 35 vjeçare e udhëheqjes së tij në krye të besimtarëve ishte e suksesshme sepse morali dhe edukata e tij rridhnin nga morali dhe edukata e gjyshërve të tij Muhammedit dhe Aliut (paqja qoftë mbi ta!). Nuk është për tu çuditur që gjithçka u tha më sipër për imam Zejnel Abedinin, ishte imami i katërt nga imamët e pastër të Ehli Bejtit, sepse diturinë e trashëgoi nga i Dërguari i Zotit të Gjithësisë, pishtari i dritës që u ndriçon brezave rrugën e mbarësisë e mirësisë.

Kaluan vite në kohën dhe imam Sexhadi nuk iu bë asnjë kërcënim apo bllokim lirie prej udhëheqjes Umovite. Sundimi Umovit filloi të rikthehej në fuqi nën drejtimin e Abdul Melikut i cili vazhdonte shfarosjen e çdo personi që kujdesej për shpalljen, me anë të xhelatit terrorist Haxhaxhit.

Ndjekësit e Ehli Bejtit humbën shumë persona dashamirës të tyre. Adbyl Meliku u përpoq t'i lagrohej gjakderdhjes së fisit Abdul Mutalibit dhe i dërgoi një

letër Haxhaxhit, por nga ana tjetër shpejtoi të zhdukte imam Sexhadin në Medine, për shkak të vijës së tij dhe udhëheqjes që çdo ditë rritej dhe zgjerohej. Ai dha urdhër për arrestimin e imamet dhe të lidhur në hekura ta dërgojnë në Damask, që të friksohet dhe të heqë dorë nga misioni i tij fetar. Situata u bë më e ashpër pas vdekjes së Abdul Melikut, kur udhëheqjen e mori i djali i tij Velidi. Në atë kohë u zhduk vija kundërshtuese dhe mbeti imam Sexhadi, i cili vazhdonte vijën e tij reformuese të ymetit.

Sulejman ibn Abdul Melik helmoi imamin në kohën e udhëheqjes së Velidit. Kjo ndodhi më 25 Muharrem vitit 95 Hixhri.

Por mendimet dhe qëllimet e imam Sexhadi mbetën gjallë.

Përgatiti
Vullnet Merja

SENEDI I SAFIFE SEXHADIJE

(1) Na ka njoftuar zotëria i nderuar, Nexhmudin Behàu-sh'sherif Ebul-Hasan Muhammed bin Hasan bin Ahmed bin Ali bin Muhammed bin Umer bin Jahjà El-Alevij El-Hysejnij (All'llahu e mëshiroftë). (2): “Na ka njoftuar shejhu Seijd Ebù Abdull'llàh Muhammed bin Ahmed bin Sherijàr, arkëtari i të parit tonë, prijësit të besimtarëve, Ali bin Ebù Talibit (paqja qoftë mbi të!) në muajin Rebij'ul Ev'vel të vitit pesëqind e gjashtëmbëdhjetë, që ka dëgjuar leximin që i është bërë atij.(3) Ka thënë: “Atë e kam dëgjuar nga shejhu i besueshëm, Ebù Mensùr Muhammed bin Muhammed bin Ahmed bin Abdul Aziz El Ukberij El Muad'dil (All'llahu e mëshiroftë!), nga Ebul Fadl Muhammed bin Abdull'llàh bin Mut'talib Esh'shejbànij; (4) që ka thënë: “Na ka njoftuar i ndershmi Ebù Abdull'llàh Xhafer bin Muhammed bin Xhafer bin Hasan bin Xhafer bin Hasan bin Hasan, djali i prijësit të besimtarëve, Ali bin Ebù Tàlibit (paqja qoftë mbi ta!) (5) që ka thënë: “Na ka njoftuar Abdull'llàh bin Umer bin Khat'tàb Ez'zej'jàt, në vitin dyqind e gjashtëdhjetë e pesë; (6) që ka thënë: “Më ka njoftuar daja im, Ali bin Nu'màn El-A'lem; (7) që ka thënë: “Më ka njoftuar Umejr bin Mutevekkil Eth'thekafij El-Belkhij, prej babait të tij Mutevekkil bin Hàrùn.

سند الصحيفة السجادية

- (1) حَدَّثَنَا السَّيِّدُ الْأَجَلُّ نَجْمُ الدِّينِ بِهِاءُ الشَّرَفِ أَبُو الْحَسَنِ مُحَمَّدُ بْنُ الْحَسَنِ بْنِ أَحْمَدَ بْنِ عَلِيٍّ بْنِ مُحَمَّدٍ بْنِ عُمَرَ بْنِ يَحْيَى الْعَلَوِيُّ الْحُسَيْنِيُّ رَحِمَهُ اللَّهُ (2) قَالَ: أَخْبَرَنَا الشَّيْخُ السَّعِيدُ أَبُو عَبْدِ اللَّهِ مُحَمَّدُ بْنُ أَحْمَدَ بْنِ شَهْرِيَارِ الْخَازَنِ لِخِزَانَةِ مَوْلَانَا أَمِيرِ الْمُؤْمِنِينَ عَلِيِّ بْنِ أَبِي طَالِبٍ عَلَيْهِ السَّلَامُ فِي شَهْرِ رَبِيعِ الْأَوَّلِ مِنْ سَنَةِ سِتِّ عَشْرَةَ وَخَمْسِمِائَةِ قِرَاءَةً عَلَيْهِ وَأَنَا أَسْمَعُ (3) قَالَ: سَمِعْتُهَا عَلَى الشَّيْخِ الصَّدُوقِ أَبِي مَنْصُورٍ مُحَمَّدَ بْنَ أَحْمَدَ بْنِ عَبْدِ الْعَزِيزِ الْعُكْبَرِيِّ الْمُعَدَّلِ رَحِمَهُ اللَّهُ عَنْ أَبِي الْمُفَضَّلِ مُحَمَّدَ بْنَ عَبْدِ اللَّهِ بْنِ الْمُطَّلِبِ الشَّيْبَانِيِّ (4) قَالَ: حَدَّثَنَا الشَّرِيفُ أَبُو عَبْدِ اللَّهِ جَعْفَرُ بْنُ مُحَمَّدٍ بْنِ جَعْفَرِ بْنِ الْحَسَنِ بْنِ جَعْفَرِ بْنِ الْحَسَنِ بْنِ الْحَسَنِ بْنِ أَبِي طَالِبٍ عَلَيْهِمُ السَّلَامُ قَالَ: (5) حَدَّثَنَا عَبْدُ اللَّهِ بْنُ عُمَرَ بْنِ خَطَّابِ الزِّيَّاتِ سَنَةَ خَمْسٍ وَسِتِّينَ وَمِائَتَيْنِ (6) قَالَ: حَدَّثَنِي خَالِي عَلِيُّ بْنُ النُّعْمَانِ الْأَعْلَمُ قَالَ: (7) حَدَّثَنِي عُمَيْرُ بْنُ مَتَوَكَّلٍ الثَّقَفِيُّ الْبَلْخِيُّ عَنْ أَبِيهِ مَتَوَكَّلٍ بْنِ هَارُونَ.

(8) ka thënë: “Takova Jahjà bin Zejd bin Ali, që ishte nisur për në Horasàn pas vrasjes së babait të tij; e përshëndeta atë me selam (9) dhe ai më pyeti: “Prej nga vjen?” Unë iu përgjigja: “Vij nga Haxhi.” (10) Menjëherë ai më pyeti për familjen e tij dhe për djemtë e xhaxhait të tij në Medine dhe me nderime të mëdha pyeti për Xhafer bin Muhammedin (paqja qoftë mbi tël). Unë e njoftova në lidhje me të dhe për ata dhe për hidhërimin që kishin për babain e tyre Zejd bin Aliun. (11) Ai më tha: “Në të vërtetë, xhaxhai im Muhammed bin Aliu e kishte paralajmëruar babain tim që të hiqte dorë nga grindja, gji-thashtu, e kishte njoftuar se si do të ishte puna e tij nëse do të largohej nga Medina. “A e takove djalën e xhaxhait tim Xhafer bin Muhammedin (paqja qoftë mbi tël)?” Po, - i thashë. (12) Ai tha: “A e dëgjove të për-mendë ndonjë gjë për punën time?” I thashë: “po”. (13) Ai tha: “Më thuaj për çfarë më përmendi mua?!” Unë iu luta që të mos më detyronte t’i tregoja atë që kisha dëgjuar prej tij. (14) Ai më tha: “Me vdekjen do të më frikësosh ti mua? Më thuaj atë që ke dëgjuar!” Unë fola: -E dëgjova atë të thotë që ti do të vritesh dhe do të kryqëzohesh, ashtu siç u vra dhe u kryqëzua babai yt. (15) Menjëherë fytyra e tij u tjetërsua dhe tha: **(All’llahu e fshin dhe e përforcon çka dëshiron dhe te Ai është baza e Librit)** O Mutevekkil, All’llahu i Lartësuar e ka përforcuar këtë punë me ne, Ai për ne ka bërë diturinë e shpatën dhe për ne i ka bashkuar të dyja, por djemtë e xhaxhait tonë i ka përgëzuar me dituri.

- (8) قال: لقيت يحيى بن زيد بن علي عليه السلام وهو متوجه إلى خراسان فسلمت عليه (9) فقال لي: من أين أقبلت؟ قلت من الحج (10) فسألني عن أهله وبنى عمه بالمدينة وأحفي السؤال عن جعفر بن محمد عليه السلام فأخبرته بخبره وخبرهم وحزنهم على أبيه زيد بن علي عليه السلام (11) فقال لي: قد كان عمي محمد بن علي أشار على أبي بترك الخروج، وعرفه إن هو خرج وفارق المدينة ما يكون إليه مصير أمره، فهل لقيت ابن عمي جعفر بن محمد عليه السلام؟ قلت: نعم، (12) قال: فهل سمعته يذكر شيئاً من أمري؟ قلت: نعم (13) قال: بم ذكرني؟ خبرني، قلت: جعلت فداك ما أحب أن أستقبلك بما سمعته منه، (14) فقال: أبا الموت تخوفني؟! هات ما سمعته فقلت: سمعته يقول: إنك تقتل وتصلب كما قتل أبوك وصلب، (15) فتغير وجهه وقال: يمحو الله ما يشاء ويثبت وعنده أم الكتاب، يا متوكل إن الله عز وجل آيد هذا الأمر بنا، وجعل لنا العلم والسيف، فجمعنا لنا وخص بنو عمنا بالعلم وخده.

(16) Unë i thashë: “Në të vërtetë, unë pashë se njerëzit më shumë prireshin nga djali i xhaxhait tënd, Xhaferi (paqja qoftë mbi të!) se sa nga babai yt.” **(17)** Ai më tha: “Xhaxhai im, Muhammed bin Ali dhe djali i tij Xhaferi (paqja e shpëtimit qoftë mbi ta!) i kanë bërë thirrje njerëzve për jetë, ndërsa ne i bëjmë atyre thirrje për vdekjen.” **(18)** Unë i thashë: “O bir i të Dërguarit të All’llahut, më të ditur janë ata apo jeni ju?” Ai uli kokën në tokë i menduar, pastaj ngriti kokën dhe tha: “Të gjithë ne për Atë kemi dituri, po ata dinë gjithçka që ne dimë, kurse ne nuk dimë gjithçka që ata dinë.” **(19)** Pastaj më tha: “A shkrove ndonjë gjë prej djalit të xhaxhait tim?” I thashë: “po.” **(20)** Ai tha: “Ma trego!” Unë nxora para tij disa dituri të larta, gjithashtu, i tregova edhe një lutje të cilën ma tregoi Ebù Abdull’llahu, i cili më tregoi se babai i tij, Muhammed bin Aliu (paqja dhe shpëtimit qoftë mbi ta!) i ka thënë se kjo është nga lutjet e babait të tij, Ali bin Hysenit (paqja dhe shpëtimit qoftë mbi ta!), është prej lutjeve të “Sahifes së plotë” (Es’sahijfetul-Kàmileh). **(21)** Jahjài e shikoi deri në fund dhe pataj më tha: “A më lejon ta kopjoj edhe unë? I thashë: “O bir i të Dërguarit të All’llahut, po merr leje për diçka që është prej jush?! **(22)** Ai tha: “Unë do të tregoj një bllok me lutje të plota, të cilat i ka ruajtur babai im prej babait të vet dhe babai im më ka porositur që këto lutje t’i ruaj dhe t’ua jap vetëm atyre që i meritojnë. **(23)** Umejri tha: “Babai im ka thënë: ‘U ngrita në këmbë, i putha kokën dhe i thashë:

(16) فَقُلْتُ: جُعِلْتُ فِدَاكَ إِنِّي رَأَيْتُ النَّاسَ إِلَى ابْنِ عَمِّكَ جَعْفَرَ عَلَيْهِ السَّلَامُ أُمِيلَ مِنْهُمْ إِلَيْكَ وَإِلَى أَبِيكَ؟ (17) فَقَالَ: إِنَّ عَمِّي مُحَمَّدَ بْنَ عَلِيٍّ وَابْنَهُ جَعْفَرَ عَلَيْهِمَا السَّلَامُ دَعَوْا النَّاسَ إِلَى الْحَيَاةِ وَنَحْنُ دَعَوْنَاهُمْ إِلَى الْمَوْتِ، (18) فَقُلْتُ يَا ابْنَ رَسُولِ اللَّهِ أَهُمْ أَعْلَمُ أَمْ أَنْتُمْ؟ فَاطَّرَقَ إِلَى الْأَرْضِ مَلِيًّا ثُمَّ رَفَعَ رَأْسَهُ وَقَالَ: كُلُّنَا لَهُ عِلْمٌ غَيْرَ أَنَّهُمْ يَعْلَمُونَ كُلَّمَا نَعْلَمُ، وَلَا نَعْلَمُ كُلَّمَا يَعْلَمُونَ، (19) ثُمَّ قَالَ لِي: أَكْتَبْتَ مِنْ ابْنِ عَمِّي شَيْئًا؟ قُلْتُ: نَعَمْ، (20) قَالَ: أُرْنِيهِ، فَأَخْرَجْتُ إِلَيْهِ وَجُوهًا مِنَ الْعِلْمِ، وَأَخْرَجْتُ لَهُ دُعَاءَ أَمْلَاهُ عَلَى أَبُو عَبْدِ اللَّهِ عَلَيْهِ السَّلَامُ وَحَدَّثَنِي أَنَّ أَبَاهُ مُحَمَّدَ بْنَ عَلِيٍّ عَلَيْهِمَا السَّلَامُ أَمْلَاهُ عَلَيْهِ وَأَخْبَرَهُ أَنَّهُ مِنْ دُعَاءِ أَبِيهِ عَلِيٍّ بْنِ الْحُسَيْنِ عَلَيْهِمَا السَّلَامُ مِنْ دُعَاءِ الصَّحِيفَةِ الْكَامِلَةِ، (21) فَنَظَرَ فِيهِ يَخْبِي حَتَّى أَتَى عَلَى آخِرِهِ وَقَالَ لِي: أَتَأْذَنُ فِي نَسْخِهِ؟ فَقُلْتُ: يَا ابْنَ رَسُولِ اللَّهِ أَتَسْتَأْذِنُ فِيمَا هُوَ عَنْكُمْ؟! (22) فَقَالَ: أَمَا لِأَخْرِجَنَّ إِلَيْكَ صَحِيفَةً مِنَ الدُّعَاءِ الْكَامِلِ مِمَّا حَفِظَهُ أَبِي عَنْ أَبِيهِ وَإِنَّ أَبِي أَوْصَانِي بِصَوْنِهَا وَمَنْعِهَا غَيْرَ أَهْلِهَا (23) قَالَ عُمَيْرٌ: قَالَ أَبِي: فَقُمْتُ إِلَيْهِ فَقَبَّلْتُ رَأْسَهُ وَقُلْتُ لَهُ:

“Betohem në All’llahun, o nipi i të Dërguarit të All’llahut, me të vërtetë, i jam borxhli Atij ngaqë kam dashuri për ju dhe që jam i bindur ndaj jush, gjithashtu, shpresoj që All’llahu të më lumturojë në jetën e në vdekjen time me miqësinë tuaj.” **(24)** Fletën që i dhashë unë, ia dha një shërbyesi që kishte me vete dhe i tha: “Kopjoje këtë lutje me shkrim të qartë e të bukur dhe ma jep mua, sepse dua ta mësoj përmendësh. Unë ia kam kërkuar këtë Xhaferit (All’llahu e ruajtë!), por ai nuk ma jepte.” **(25)** Mute-vekkili tha: “Unë u pendova për atë që bëra dhe nuk dija çfarë të bëja, pasi Ebù Abdull’lâhu (pagja qoftë mbi të!) ma kishte dhënë që unë të mos ia jepja të tjerëve.” **(26)** Pastaj, ai foli që t’i sillnin një kuti, prej së cilës ai nxori një bllok të mbyllur e të vulosur, shikoi vulën, e puthi atë dhe qau. Më pas e hapi, hapi edhe bravën, pastaj hapi fletën, ma vuri para syve dhe e tundi atë para fytyrës së tij **(27)** dhe tha: “O Mutevekkil, betohem në All’llahun, sikur mos të me kishte permendur më fjalën e djalit të xhaxhait tim se unë do të vritem e do të kryqëzohem, unë kurrë nuk do të kisha dhënë ty këtë, për këtë jam shumë koprac. **(28)** Por, unë e di se fjala e tij është plo-tësisht e vërtetë, është fjalë që ai e ka marrë nga prindërit e tij, prandaj, ajo fjalë është plotësisht e saktë. Edhe më parë unë kisha frikë se një dituri e tillë do të binte në dorën e beni Umej’jes, të cilët do ta fshihnin e do ta ruanin në kasafortat e tyre për vete, prandaj merre, mbështille me një copë dhe ruaje; me këtë qëndro në pritje.

وَاللّٰهُ يَا ابْنَ رَسُولِ اللَّهِ إِنِّي لَادِينُ اللَّهِ بِحُبِّكُمْ وَطَاعَتِكُمْ، وَإِنِّي
لَارْجُو أَنْ يُسْعِدَنِي فِي حَيَاتِي وَمَمَاتِي بِوَلَايَتِكُمْ، (24) فَرَمَى
صَحِيفَتِي الَّتِي دَفَعْتُهَا إِلَيْهِ إِلَى غُلَامٍ كَانَ مَعَهُ وَقَالَ: اكْتُبْ هَذَا الدُّعَاءَ
بِخَطِّبَيْنِ حَسَنٍ وَاعْرِضْهُ عَلَى لَعْلَى أَخْفَظْهُ؛ فَإِنِّي كُنْتُ أَطْلُبُهُ مِنْ جَعْفَرٍ
حَفِظَهُ اللَّهُ فِيمَنْعُنِيهِ، (25) قَالَ مُتَوَكِّلٌ: فَدَمِيتُ عَلَى مَا فَعَلْتُ وَلَمْ أَذِرْ مَا
أَصْنَعُ، وَلَمْ يَكُنْ أَبُو عَبْدِ اللَّهِ عَلَيْهِ السَّلَامُ تَقْدِمَ إِلَىَّ إِلَّا أَدْفَعَهُ إِلَى أَحَدٍ،
(26) ثُمَّ دَعَا بِعَبِيَّةَ، فَاسْتَخْرَجَ مِنْهَا صَحِيفَةً مُّقْفَلَةً مَخْتُومَةً، فَنَظَرَ إِلَى
الْخَاتَمِ وَقَبْلَهُ وَبَكَى، ثُمَّ فَضَّهَ وَفَتَحَ الْقِفْلَ، ثُمَّ نَشَرَ الصَّحِيفَةَ وَوَضَعَهَا عَلَى
عَيْنَيْهِ وَأَمَرَهَا عَلَى وَجْهِهِ (27) وَقَالَ: وَاللَّهِ يَا مُتَوَكِّلُ لَوْلَا مَا ذَكَرْتَ مِنْ
قَوْلِ ابْنِ عَمِّي إِنَّنِي أَقْتُلُ وَأُصْلِبُ لَمَّا دَفَعْتُهَا إِلَيْكَ، وَلَكُنْتُ بِهَا ضَئِينًا (28)
وَلَكِنِّي أَعْلَمُ أَنَّ قَوْلَهُ حَقٌّ أَخَذَهُ عَنْ آبَائِهِ وَأَنَّهُ سَيَصِحُّ فَخَفْتُ أَنْ يَقَعَ
مِثْلُ هَذَا الْعِلْمِ إِلَى بَنِي أُمِّيَّةَ فَيَكْتُمُوهُ وَيَدْخِرُوهُ فِي خَزَائِنِهِمْ لَانْفُسِهِمْ
فَأَقْبِضُهَا وَأَكْفِيَهَا وَتَرَبِّصُ بِهَا.

(29) Atëherë kur All'llahu të vendosë zbatimin e punës time dhe punën e atyre njerëzve, ashtu siç e ka vendosur Ai, ky është amaneti im për ty, derisa ti ta çosh këtë te dy djemtë e xhaxhait tim Muhammedi dhe Ibrahim, që janë dy djemtë e Abdull'llah bin Hasan bin Hasan bin Aliut (paqja e shpëtimit qoftë mbi ta!) sepse pas meje ata të dy janë personat që duhet të merren me këtë punë. (30) Mutevekkili tha: “Unë e mora bllokun dhe kur u vra Jahjà bin Zejdi, unë shkova në Medine, aty u takova me Ebù Abdull'llahun (paqja qoftë mbi të!) dhe i fola atij për bisedën me Jahjànë, ai qau dhe u hidhuria shumë (31) dhe tha: “All'llahu e mëshiroftë djalin e xhaxhit tim dhe e bashkoftë me prindërit e gjyshërit e tij.” (32) “Betohem në All'llahun o Mutevekkil, edhe mua më ka penguar që t'i jap atij lutjen e jeta frikë që ai kishte për fletën e babait të tij, po ku është fleta?” Unë i thashë: “Ja, kjo është.” Ai e hapi dhe tha: “Për All'llah ky është shkrimi i xhaxhait tim Zejdit dhe kjo është lutja e gjyshit tim Ali bin Hysenit (paqja dhe shpëtimit qoftë mbi ta!) (33) pastaj i tha djalit të vet: “Çohu o Ismail dhe më sill atë lutjen që të kisha urdhëruar ta mësoje përmendësh e ta ruaje. Ismaili u ngrit dhe e nxori fletën, e cila ishte e njëjtë deri këtu, si ajo fleta që më dha mua Jahjànin Zejdi (34). Ebù Abdull'llahu e puthi, e vuri para syve dhe tha: “Ky është shkrimi babait tim, me diktimin e gjyshit tim dhe me praninë time. (35) Atëherë unë fola: “O nipii i të Dërguarit të All'llahut, nëse mendon se duhet ta paraqes atë sëbashku

(29) فَإِذَا قَضَى اللَّهُ مِنْ أَمْرِي وَأَمْرٍ هَؤُلَاءِ الْقَوْمِ مَا هُوَ قَاضٍ فِيهِ أَمَانَةٌ لِي عِنْدَكَ حَتَّى تُوصِلَهَا إِلَى ابْنِي عَمِّي مُحَمَّدٍ وَإِبْرَاهِيمَ ابْنَيْ عَبْدِ اللَّهِ بْنِ الْحَسَنِ بْنِ الْحَسَنِ بْنِ عَلِيٍّ (عليهما السلام) فَإِنَّهُمَا الْقَائِمَانِ فِي هَذَا الْأَمْرِ بَعْدِي: (30) قَالَ الْمُتَوَكِّلُ: فَقَبَضْتُ الصَّحِيفَةَ فَلَمَّا قُتِلَ يَحْيَى بْنُ زَيْدٍ صِرْتُ إِلَى الْمَدِينَةِ فَلَقِيتُ أَبَا عَبْدِ اللَّهِ (عليه السلام) فَحَدَّثَنِي الْحَدِيثَ عَنْ يَحْيَى فَبَكَى وَاشْتَدَّ وَجْدُهُ بِهِ (31) وَقَالَ: رَحِمَ اللَّهُ ابْنَ عَمِّي وَالْحَقُّهُ بِآبَائِهِ وَأَجْدَادِهِ، (32) وَاللَّهُ يَا مُتَوَكِّلُ مَا مَنَعَنِي مِنْ دَفْعِ الدُّعَاءِ إِلَيْهِ إِلَّا الَّذِي خَافَهُ عَلَى صَحِيفَةِ أَبِيهِ، وَأَيْنَ الصَّحِيفَةُ؟ فَقُلْتُ هَا هِيَ، فَفَتَحَهَا وَقَالَ: هَذَا وَاللَّهِ خَطُّ عَمِّي زَيْدٍ وَدُعَاءُ جَدِّي عَلَى بْنِ الْحُسَيْنِ (عليهما السلام) (33) ثُمَّ قَالَ لِابْنِهِ: قُمْ يَا إِسْمَاعِيلُ فَاتِنِّي بِالْدُّعَاءِ الَّذِي أَمَرْتُكَ بِحِفْظِهِ وَصَوْنِهِ، فَقَامَ إِسْمَاعِيلُ فَأَخْرَجَ صَحِيفَةً كَانَتْهَا الصَّحِيفَةُ الَّتِي دَفَعَهَا إِلَيَّ يَحْيَى بْنُ زَيْدٍ (34) فَقَبَّلَهَا أَبُو عَبْدِ اللَّهِ وَوَضَعَهَا عَلَى عَيْنِهِ وَقَالَ: هَذَا خَطُّ أَبِي وَإِمْلَأْ جَدِّي (عليهما السلام) بِمَشْهَدٍ مِنِّي، (35) فَقُلْتُ: يَا ابْنَ رَسُولِ اللَّهِ إِنْ رَأَيْتَ أَنْ أَعْرِضَهَا

me fletën e Zejdit e të Jahjàsë; ai më lejoi ta bëj këtë dhe tha: “Unë mendoj se ti je për këtë punë **(36)**, unë i shikova dhe vura re se ishin e njëjta punë dhe në ato nuk gjeta qoftë e dhe një shkronjë të vetme që të ishte ndryshe në fletën tjetër. **(37)** Pastaj i kërkova leje Ebù Abdull'llàhut (paqja qoftë mbi të!) që fletën t'ia jap dy djemve të Abdull'llàh bin Hasanit dhe ai tha: “All'llahu urdhëron që ju t'i dorëzoni amanetet të zotëve. Po, jepja të dyve **(38)**.” Kur unë u ngrita që të shkoja të takoja ata të dy, ai më tha: “Qëndro aty ku je!” **(39)** Pastaj i dërgoi fjalë Muhammedit e Ibrahimit dhe kur ata erdhën, ai tha: “Kjo është trashëgimia e djalit të xhaxhait tuaj, Jahjàsë, prej babait të tij dhe ai ju ka përveçuar për këtë ju dhe vëllezërit e tij. Por ne, ju të dyve, për këtë u vëmë një kusht. **(40)**; Ata të dy thanë: “All'llahu të mëshiroftë, fol, fjala jote është e pranuar **(41)** dhe ai tha: ‘Me këtë fletë, mos dilni prej Medines **(42)** dhe ata të dy pyetën: E kjo përse?’” **(43)** Ai tha: “Djali i xhaxhait tuaj, për këtë fletë kishte të njejtën frikë që kam edhe unë për ju të dy.” **(44)** Ata thanë: “Mbase ai ka pasur frikë për këtë, kur mësoi se ai me të vërtetë do të vritej” **(45)** Ebù Abdull'llàhu tha:” Edhe ju të dy nuk jeni të sigurtë. Betohem në All'llahun se unë e di mirë që ju të dy do të ngriheni ash-tu siç u ngrit ai dhe të dy do të vriteni ashtu siç u vra ai **(46)**.” Ata të dy u çuan ne këmbë dhe thanë: “Nuk ka fuqi e forcë tjetër përveç All'llahut të Lartit, Madhështorit.” **(47)**. Kur ata të dy u larguan, Ebù Abdull'llàu (paqja qoftë mbi të!) më tha:

مَعَ صَحِيفَةِ زَيْدٍ وَيَحْيَى؟ فَأَذِنَ لِي فِي ذَلِكَ وَقَالَ قَدْ رَأَيْتَكَ لِذَلِكَ أَهْلًا، (36) فَنَظَرْتُ وَإِذَا هُمَا أَمْرٌ وَاحِدٌ وَلَمْ أَجِدْ حَرْفًا مِنْهَا يُخَالِفُ مَا فِي الصَّحِيفَةِ الْآخَرَى، (37) ثُمَّ اسْتَأْذَنْتُ أَبَا عَبْدِ اللَّهِ (عليه السلام) فِي دَفْعِ الصَّحِيفَةِ إِلَى ابْنِي عَبْدِ اللَّهِ بْنِ الْحَسَنِ فَقَالَ: (إِنَّ اللَّهَ يَأْمُرُكُمْ أَنْ تُوَدُّوا الْأَمَانَاتِ إِلَى أَهْلِهَا) نَعَمْ فَادْفَعُهَا إِلَيْهِمَا، (38) فَلَمَّا نَهَضْتُ لِلْمَقَاتِئِ قَالَا لِي: مَكَانَكَ (39) ثُمَّ وَجَّهَ إِلَى مُحَمَّدٍ وَإِبْرَاهِيمَ فَجَاءَ أَفْقَالًا: هَذَا مِيرَاثُ عَمَّكُمَا يَحْيَى مِنْ أَبِيهِ قَدْ خَصَّكُمَا بِهِ دُونَ إِخْوَتِهِ وَنَحْنُ مُشْتَرِطُونَ عَلَيْكُمَا فِيهِ شَرْطًا، (40) فَقَالَا: رَحِمَكَ اللَّهُ قُلْ فَقَوْلُكَ الْمَقْبُولُ (41) فَقَالَ لَا تَخْرُجَا بِهِذِهِ الصَّحِيفَةِ مِنَ الْمَدِينَةِ، (42) قَالَا: وَلَمْ ذَاكَ؟ (43) قَالَ: إِنَّ ابْنَ عَمَّكُمَا خَافَ عَلَيْهَا أَمْرًا أَخَافُهُ أَنَا عَلَيْكُمَا، (44) قَالَا: إِنَّمَا خَافَ عَلَيْهَا حِينَ عَلِمَ أَنَّهُ يُقْتَلُ، (45) فَقَالَ أَبُو عَبْدِ اللَّهِ (عليه السلام): وَأَنْتُمَا فَلَا تَأْمَنَا فَوَاللَّهِ إِنِّي لَا عَلَمُ أَنْكُمَا سَتَخْرُجَانِ كَمَا خَرَجَ، وَسَتُقْتَلَانِ كَمَا قُتِلَ، (46) فَقَامَا وَهُمَا يَقُولَانِ: لَا حَوْلَ وَلَا قُوَّةَ إِلَّا بِاللَّهِ الْعَلِيِّ الْعَظِيمِ، (47) فَلَمَّا خَرَجَا قَالَ لِي أَبُو عَبْدِ اللَّهِ (عليه السلام):

“O Mutevekkel, si të tha Jahjài se xhaxhai im, Muhammed bin Ali dhe djali i tij Xhafer, i kanë bërë thirrje njerëzve për të jetuar dhe ne i bëmë atyre thirrje për të vdekur?” (48) Unë thashë:” Po, All’llahu e bëftë mirë për ty. Në të vërtetë djali i xhaxhait tënd Jahjài më ka folur për këtë.” (49) Atëherë ai tha: “All’llahu e mëshiroftë Jahjànë, babai im më ka njoftuar prej babait të vet dhe ky i fundit prej gjyshit të tij, prej Aliut (paqja qoftë mbi të!) se i Dërguari i All’llahut (paqja e shpëtimit i All’llahut qoftë mbi të e mbi familjen e tij!) (50) në gjumë kishte parë burra që hidheshin në mindërin e tij, siç hidhen majmunët dhe i bënë një rëzë t’ia merrnin vrapit pa kthyer kokën pas (51); i Dërguari i All’llahut qëndroi ndenjor, por hidhërimi dallohej qartë në fytyrën e tij (52). Në këtë çast i erdhi Xhebrajli (paqja qoftë mbi të!) me ajetin: **(... dhe vizionin që të treguam e bëmë vetëm si provë për njerëzit, ashtu si edhe pemën e mallkuar në Kur’ân; Ne i frikësojmë ata, por kjo vetëm u shton atyre rebelim të madh)**, do të thotë beni Umej’jen (53), ai tha: “O Xhebrajl, a në fenë time do të jenë ata dhe në kohën time?” (54) Ai tha:” Jo, por lartësimi i Islamit do të vërtitet të lartësohet prej emigrantëve tuaj dhe me këtë do të qëndrojë dhjetë, pastaj Islami do të vërtitet të lartësohet mbi kokat e tri-dhjetë e pesëve prej emigrantëve tuaj dhe me këtë do të qëndrojë pesë; pastaj patjetër do të vërtitet duke rënë në rrugën e humbjes dhe kjo do të qëndrojë në pikën më të ulët; pastaj do të jetë sundimi i Faraonëve”

يَا مُتَوَكِّلُ كَيْفَ قَالَ لَكَ يَحْيَى إِنَّ عَمِّي مُحَمَّدٌ بَنَ عَلِيٍّ وَابْنُهُ جَعْفَرٌ
دَعَا النَّاسَ إِلَى الْحَيَاةِ وَدَعَوْنَاهُمْ إِلَى الْمَوْتِ؟ (48) قُلْتُ: نَعَمْ أَصْلَحَكَ
اللَّهُ قَدْ قَالَ لِي ابْنُ عَمِّكَ يَحْيَى ذَلِكَ. (49) فَقَالَ: يَرْحُمُ اللَّهُ يَحْيَى إِنَّ
أَبِي حَدَّثَنِي عَنْ أَبِيهِ عَنْ جَدِّهِ عَلِيٍّ (عليه السلام) أَنَّ رَسُولَ اللَّهِ
(صلى الله عليه وآله) أَخَذَتْهُ نَعْسَةٌ وَهُوَ عَلَى مَنِيرِهِ (50) فَرَأَى فِي
مَنَامِهِ رَجُلًا يَنْزُونَ عَلَى مَنِيرِهِ نَزْوُ الْقِرْدَةِ يَرُدُّونَ النَّاسَ عَلَى أَعْقَابِهِمْ
الْقَهْقَرَى (51) فَاسْتَوَى رَسُولُ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَآلِهِ جَالِسًا
وَالْحُزْنَ يُعْرِفُ فِي وَجْهِهِ (52) فَاتَاهُ جِبْرِئِيلُ عَلَيْهِ السَّلَامُ بِهَذِهِ الْآيَةِ:
(وَمَا جَعَلْنَا الرُّؤْيَا الَّتِي أَرَيْنَاكَ إِلَّا فِتْنَةً لِلنَّاسِ وَالشَّجَرَةَ الْمَلْعُونَةَ فِي
الْقُرْآنِ وَنُخَوِّفُهُمْ فَمَا يَزِيدُهُمْ إِلَّا طُغْيَانًا كَبِيرًا) يَعْنِي بَنِي أُمَيَّةَ (53) فَقَالَ:
يَا جِبْرِئِيلُ أَعْلَى عَهْدِي يَكُونُونَ وَفِي زَمْنِي؟ (54) قَالَ: لَا وَنَكُنْ تَدُورُ
رَحَى الْإِسْلَامِ مِنْ مُهَاجِرِكَ، فَتَلْبِثُ بِذَلِكَ عَشْرًا ثُمَّ تَدُورُ رَحَى
الْإِسْلَامِ عَلَى رَأْسِ خَمْسٍ وَثَلَاثِينَ مِنْ مُهَاجِرِكَ، فَتَلْبِثُ بِذَلِكَ
خَمْسًا ثُمَّ لَا بُدَّ مِنْ رَحَى ضَلَالَةٍ هِيَ قَائِمَةٌ عَلَى قُطْبِهَا، ثُمَّ مُلْكُ
الْفَرَاغَةِ

(55); ai tha: “Këtu All’llahu zbriti: **(Ne e zbritëm atë natën e Kadrit, Kush të tregoi ty se ç’është nata e Kadrit, nata e Kadrit është me e rëndësishme se një mijë muaj)**, në të cilat do të mbretërojnë bijt e Umej’jes dhe në ato nuk ka natë Kadri” (56) Ai tha: “All’llahu i Lartësuar e njoftoi Profetin e Tij (paqja e shpëtimi i All’llahut qoftë mbi të e mbi familjen e tij!) që bijtë e Umej’jes do të kenë pushtet e pasuri gjatë gjithë kësaj kohe (57) dhe sikur malet të ngriheshin lart, ata edhe mbi ato do të sundonin e kjo derisa All’llahu i lartësuar do të lejonte rënien e mbretërimit të tyre, ata do të kenë armi-qësinë e urrejtjen tonë, Ehli Bejtut. (58) All’llahu e njoftoi Profetin e Tij se çdo të pësonte familja e Muhammedit dhe njërëzit e tij më të dashur e pasuesit e tyre prej bijve të Umej’jes gjatë kohës së sundimit të tyre.” (59) Ai tha: “Në lidhje me ata All’llahu i Lartësuar zbriti: **(A nuk i pe ata që mirësitë e All’llahut i ndërruan në mohim dhe popullin e tyre e sollën në vendin e shkatërrimit; në Xhehen’nem të shijojnë djegien, sa vend i keq është ai)**; mirësia e All’llahut është Muhammedi dhe Ehli Bejtut i tij, dashuria për ata është besim që të fut në Xhen’net, kurse urrejtja ndaj tyre është mohim e hipokrizi dhe kjo të çon në zjarr”. (61). Këtë gjë i Dërguari i All’llahut (paqja e shpëtimi i All’llahut qoftë mbi të e mbi familjen e tij!) ia bëri të ditur Aliut dhe Ehli Bejtut të tij” (62). Pastaj Ebù Abdull’làhu (paqja qoftë mbi të!) tha:” Sa herë që ndonjëri prej nesh Ehli Bejtut është ngritur e do të ngrihet për të nxjerrë në dritë ndonjë padrejtësi

(55) قَالَ: وَأَنْزَلَ اللَّهُ تَعَالَى فِي ذَلِكَ: (إِنَّا أَنْزَلْنَاهُ فِي لَيْلَةِ الْقَدْرِ وَمَا أَدْرَاكَ مَا لَيْلَةُ الْقَدْرِ لَيْلَةُ الْقَدْرِ خَيْرٌ مِنْ أَلْفِ شَهْرٍ) تَمْلِكُهَا بَنُو أُمَيَّةَ لَيْسَ فِيهَا لَيْلَةُ الْقَدْرِ (56) قَالَ: فَأُطْلِعَ اللَّهُ عَزَّ وَجَلَّ نَبِيَّهُ عَلَيْهِ السَّلَامُ أَنَّ بَنِي أُمَيَّةَ تَمْلِكُ سُلْطَانَ هَذِهِ الْأُمَّةِ وَمُلْكُهَا طَوَّلَ هَذِهِ الْمُدَّةِ، (57) فَلَوْ طَاوَلَتْهُمْ الْجِبَالُ لَطَالُوا عَلَيْهَا حَتَّى، يَأْذَنَ اللَّهُ تَعَالَى بِزَوَالِ مُلْكِهِمْ وَهُمْ فِي ذَلِكَ يَسْتَشْعِرُونَ عِدَاوَتَنَا أَهْلَ الْبَيْتِ وَبُغْضَنَا، (58) أَخْبَرَ اللَّهُ نَبِيَّهُ بِمَا يَلْقَى أَهْلُ بَيْتِ مُحَمَّدٍ وَأَهْلُ مَوَدَّتِهِمْ وَشِيعَتُهُمْ مِنْهُمْ فِي أَيَّامِهِمْ وَمُلْكِهِمْ (59) قَالَ: وَأَنْزَلَ اللَّهُ تَعَالَى فِيهِمْ: (الَمْ تَرَ إِلَى الَّذِينَ بَدَّلُوا نِعْمَةَ اللَّهِ كُفْرًا وَأَحَلُّوا قَوْمَهُمْ دَارَ الْبَوَارِ جَهَنَّمَ يَصْلَوْنَهَا وَبِئْسَ الْقَرَارُ) (60) وَنِعْمَةُ اللَّهِ مُحَمَّدٌ وَأَهْلُ بَيْتِهِ حُبُّهُمْ إِيْمَانٌ يُدْخِلُ الْجَنَّةَ، وَبُغْضُهُمْ كُفْرٌ وَنِفَاقٌ يُدْخِلُ النَّارَ، (61) فَاسْرَّ رَسُولُ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَآلِهِ ذَلِكَ إِلَى عَلِيٍّ وَأَهْلِ بَيْتِهِ، (62) قَالَ: ثُمَّ قَالَ أَبُو عَبْدِ اللَّهِ (عليه السلام): مَا خَرَجَ وَلَا يَخْرُجُ مِنَّا أَهْلُ الْبَيْتِ إِلَى قِيَامِ قَائِمِنَا أَحَدٌ لِيُدْفَعَ ظُلْمًا

për t'i dhënë jetë së vërtetës, patjetër që do të ketë një pësim të rëndë dhe ngritja e tij vetëm do të shtojë urrejtjen ndaj nesh e ndaj pasuesve tonë” **(63)**. Mutevekkil bin Hârûni tha: “Pastaj Ebû Abdull’lâhu (paqja qoftë mbi të!) më diktoi lutjet, që janë shtatëdhjetë e pesë kapituj. Njëmbëdhjetë kapituj nga këto unë i kam humbur, por prej tyre kam ruajtur më shumë se gjashtëdhjetë kapituj.” **(64)**. Ebul-Fadli na ka njoftuar dhe ka thënë: “Më ka njoftuar Muhammed bin Hasan bin Ruzbih Ebû Bekr El-Medâinij, shkruesi që banonte në shtëpinë e tij në lagjen Rahbeh **(65)** tha: ‘Më ka njoftuar Muhammed bin Ahmed bin Muslim El-Mutah’hirij” **(66)** Tha:” Babai im më ka njoftuar prej Umejr bin Mutevekkil El-Belkhij, prej babait të tij Mutevekkil bin Hârûn” **(67)**, ai tha: “takova Jahjà bin Zejd bin Aliun (paqja e shpëtimi qoftë mbi ta!) dhe ai më përmendi hadithin e plotë të ëndrrës së Profetit (paqja e shpëtimi i All’lâhut qoftë mbi të e mbi familjen e tij) të cilën e përmendi Xhafer bin Muhammedi prej prindërve të vet (paqja e shpëtimi qoftë mbi ata!) **(68)** Në tregimin e El-Mutah’hirij’jit, janë përmendur këto kapituj:

أَوْ يَنْعَشَ حَقًّا إِلَّا اضْطَلَمْتُهُ الْبَلِيَّةُ، وَكَانَ قِيَامُهُ زِيَادَةً فِي مَكْرُوهِهَا وَشِبَعَتِنَا.
 (63) قَالَ الْمُتَوَكَّلُ بْنُ هَارُونَ: ثُمَّ أَمَلَى عَلَيَّ أَبُو عَبْدِ اللَّهِ عَلَيْهِ السَّلَامُ الْإِدْعِيَّةَ؛
 وَهِيَ خَمْسَةٌ وَسَبْعُونَ بَابًا سَقَطَ عَنِّي مِنْهَا أَحَدُ عَشَرَ بَابًا، وَحَفِظْتُ مِنْهَا نَيْفًا
 وَسِتِّينَ بَابًا. (64) وَحَدَّثَنَا أَبُو الْمُفَضَّلِ قَالَ: وَحَدَّثَنِي مُحَمَّدُ بْنُ الْحَسَنِ بْنِ
 رَوْزْبِهِ أَبُو بَكْرٍ الْمَدَائِنِيُّ الْكَاتِبُ نَزِيلُ الرَّحْبَةِ فِي دَارِهِ (65) قَالَ: حَدَّثَنِي مُحَمَّدُ
 بْنُ أَحْمَدَ بْنِ مُسْلِمٍ الْمُطَهَّرِيُّ (66) قَالَ: حَدَّثَنِي أَبِي عَنْ عُمَيْرِ بْنِ مُتَوَكَّلٍ
 الْبَلْخِيُّ عَنْ أَبِيهِ الْمُتَوَكَّلِ بْنِ هَارُونَ (67) قَالَ: لَقِيتُ يَحْيَى بْنَ زَيْدِ بْنِ
 عَلِيٍّ (عليهما السلام) فَذَكَرَ الْحَدِيثَ بِتَمَامِهِ إِلَى رُؤْيَا النَّبِيِّ (صلى الله عليه
 وآله) الَّتِي ذَكَرَهَا جَعْفَرُ بْنُ مُحَمَّدٍ عَنْ آبَائِهِ صَلَوَاتُ اللَّهِ عَلَيْهِمْ، (68) وَفِي
 رِوَايَةِ الْمُطَهَّرِيِّ ذِكْرُ الْأَبْوَابِ وَهِيَ:

- 1- Falënderimi e lavdërimi për All'llahun e Lartësuar
- 2- Salavat për Muhammedin e për familjen e tij
- 3- Salavat për mbartësit e Arshit
- 4- Salavat për vërtetuesit e profetëve
- 5- Lutja e tij për veten e për të veçantët e tij
- 6- Lutja e tij në mëngjes e në mbrëmje
- 7- Lutja e tij në punë të rëndësishme
- 8- Lutja e tij në kërkim të mbrojtjes së All'llahut
- 9- Lutja e tij në dëshirat
- 10- Lutja e tij në kërkim të strehimit të All'llahu i Lartësuar
- 11- Lutja e tij për përfundime të mira
- 12- Lutja e tij në pohim
- 13- Lutja e tij për kërkimin e plotësimit të nevojave
- 14- Lutja e tij në errësirë
- 15- Lutja e tij në sëmundje
- 16- Lutja e tij në rëniet
- 17- Lutja e tij kundër shejtanit
- 18- Lutja e tij në gjërat e ndaluara

- 1 - التَّحْمِيدُ لِلَّهِ عَزَّ وَجَلَّ .
- 2 - الصَّلَاةُ عَلَى مُحَمَّدٍ وَآلِهِ .
- 3 - الصَّلَاةُ عَلَى حَمَلَةِ الْعَرْشِ .
- 4 - الصَّلَاةُ عَلَى مُصَدِّقِي الرُّسُلِ .
- 5 - دُعَاؤُهُ لِنَفْسِهِ وَخَاصَّتِهِ .
- 6 - دُعَاؤُهُ عِنْدَ الصَّبَاحِ وَالْمَسَاءِ .
- 7 - دُعَاؤُهُ فِي الْمِهْمَاتِ .
- 8 - دُعَاؤُهُ فِي الْإِسْبَاعَةِ .
- 9 - دُعَاؤُهُ فِي الْإِسْتِيقَاقِ .
- 10 - دُعَاؤُهُ فِي اللَّجَأِ إِلَى اللَّهِ تَعَالَى .
- 11 - دُعَاؤُهُ بِخَوَاتِمِ الْخَيْرِ .
- 12 - دُعَاؤُهُ فِي الْإِعْتِرَافِ .
- 13 - دُعَاؤُهُ فِي طَلَبِ الْحَوَائِجِ .
- 14 - دُعَاؤُهُ فِي الظُّلَامَاتِ .
- 15 - دُعَاؤُهُ عِنْدَ الْمَرَضِ .
- 16 - دُعَاؤُهُ فِي الْإِسْتِقَالَةِ .
- 17 - دُعَاؤُهُ عَلَى الشَّيْطَانِ .
- 18 - دُعَاؤُهُ فِي الْمَحْذُورَاتِ .

- 19- Lutja e tij në dhënien e ujit
- 20- Lutja e tij në moralet e larta
- 21- Lutja e tij kur e hidhëronte ndonjë punë
- 22- Lutje e tij në gjendje shtërngese
- 23- Lutja e tij për shëndet
- 24- Lutja e tij për dy prindërit e vet
- 25- Lutja e tij për fëmijët e vet
- 26- Lutja e tij për fqinjët e për miqtë e vet
- 27- Lutja e tij për banorët e vendeve të thella në male
- 28- Lutja e tij në çaste frike të madhe
- 29- Lutja e tij në raste ngushtimi të furnizimit me ushqim
- 30- Lutja e tij për ndihmë për shlyerjen e borxhit
- 31- Lutje e tij për Teube
- 32- Lutja e tij në namazin e natës
- 33- Lutja e tij në kërkim të së mirës (istihare)
- 34- Lutja e tij kur sprovohet ose kur shikon ndonjë të sprovuar me diskreditimin për ndonjë faj
- 35- Lutja e tij në kënaqësinë për vendimin e caktimin e All'lahut
- 36- Lutja e tij kur dëgjonte bubullimë

- 19 - دُعَاؤُهُ فِي الاسْتِسْقَاءِ.
- 20 - دُعَاؤُهُ فِي مَكَارِمِ الْاِخْلَاقِ .
- 21 - دُعَاؤُهُ إِذَا حَزَنَهُ أَمْرٌ .
- 22 - دُعَاؤُهُ عِنْدَ الشَّدَّةِ.
- 23 - دُعَاؤُهُ بِالْعَافِيَةِ .
- 24 - دُعَاؤُهُ لِأَبَوَيْهِ (عليهما السلام).
- 25 - دُعَاؤُهُ لَوَلَدِهِ (عليه السلام).
- 26 - دُعَاؤُهُ لِجَيْرَانِهِ وَأَوْلِيَائِهِ.
- 27 - دُعَاؤُهُ لِأَهْلِ الثُّغُورِ.
- 28 - دُعَاؤُهُ فِي التَّفَزُّعِ.
- 29 - دُعَاؤُهُ إِذَا قُتِرَ عَلَيْهِ الرِّزْقُ .
- 30 - دُعَاؤُهُ فِي الْمَعُونَةِ عَلَى قِضَاءِ الدَّيْنِ.
- 31 - دُعَاؤُهُ بِالتَّوْبَةِ.
- 32 - دُعَاؤُهُ فِي صَلَاةِ اللَّيْلِ.
- 35 - دُعَاؤُهُ فِي الرِّضَا بِالْقَضَاءِ.
- 36 - دُعَاؤُهُ عِنْدَ سَمَاعِ الرَّعْدِ.

- 37- Lutja e tij në raste falënderimi
- 38- Lutja e tij në raste shfajësimi
- 39- Lutja e tij në kërkim të faljes
- 40- Lutja e tij kur përmendej vdekja
- 41- Lutja e tij në kërkim të mbulimit e të ruajtjes
- 42- Lutja e tij në rastin e përfundimit të leximit të Kur'ânit
- 43- Lutja e tij kur shikonte hënën e re
- 44- Lutja e tij kur hynte muejji i Ramazanit
- 45- Lutja e tij për të përcjellur Ramazanin
- 46- Lutja e tij për Bajramin e Madh dhe për ditë Xhumaje
- 47- Lutja e tij ditën e Arafes
- 48- Lutja e tij ditën e Kurbanit dhe ditën e Xhuma
- 49- Lutja e tij për sprapsjen e kurthit të armiqëve
- 50- Lutja e tij në raste frikësimi
- 51- Lutja e tij për përulje e nënshtrim
- 52- Lutja e tij për ngulmim
- 53- Lutja e tij në përulje
- 54- Lutja e tij për largimin e hidhërimeve

- 37 - دُعَاؤُهُ فِي الشُّكْرِ.
- 38 - دُعَاؤُهُ فِي الِاعْتِذَارِ.
- 39 - دُعَاؤُهُ فِي طَلَبِ الْعَفْوِ.
- 40 - دُعَاؤُهُ عِنْدَ ذِكْرِ الْمَوْتِ.
- 41 - دُعَاؤُهُ فِي طَلَبِ السَّتْرِ وَالْوِقَايَةِ.
- 4 - دُعَاؤُهُ عِنْدَ خَتْمِهِ الْقُرْآنَ.
- 43 - دُعَاؤُهُ إِذَا نَظَرَ إِلَى الْهَلَالِ.
- 44 - دُعَاؤُهُ لِدُخُولِ شَهْرِ رَمَضَانَ.
- 45 - دُعَاؤُهُ لِدَوَاعِ شَهْرِ رَمَضَانَ.
- 46 - دُعَاؤُهُ لِلْعِيدِ الْفِطْرِ وَالْجُمُعَةِ.
- 47 - دُعَاؤُهُ فِي يَوْمِ عَرَفَةَ.
- 48 - دُعَاؤُهُ فِي يَوْمِ الْأَضْحَى وَالْجُمُعَةِ.
- 49 - دُعَاؤُهُ فِي دَفْعِ كَيْدِ الْأَعْدَاءِ.
- 50 - دُعَاؤُهُ فِي الرَّهْبَةِ.
- 51 - دُعَاؤُهُ فِي التَّضَرُّعِ وَالِاسْتِكَاانَةِ.
- 52 - دُعَاؤُهُ فِي الْأَلْحَاحِ.
- 53 - دُعَاؤُهُ فِي التَّدْلِيلِ لِلَّهِ عَزَّ وَجَلَّ.
- 54 - دُعَاؤُهُ فِي اسْتِكْشَافِ الْهُمُومِ.

(69) Kapitujt e tjerë janë me fjalën e Ebù Abdull'llàh El-Hasenij (All'llahu e mëshiroftë!) **(70)** Na ka njoftuar Ebù Abdull'llàh Xhafer bin El-Hasenij; **(71)** na ka njoftuar Abdull'llàh bin Umejr bin Khat'tàb EZ'zej'jàt; **(72)** Ai tha: më ka njoftuar daja im Ali bin Numàn El-A'lem; **(73)** ai tha: më ka njoftuar Umejr bin Mutevek'kil Belkhij prej babait të tij Mutevekkil bin Hàrùn; **(74)** ka thënë: zotëria im Sàdiku Ebù Abdull'llàh Xhafer bin Muhammedi **(75)** ka thënë: “gjyshi im Ali bin Hysjen i diktoi babait tim Muhammed bin Ali (paqja qoftë mbi ta!) në praninë time:

Shoqata

Flladi

- (69) وَبَاقِيَ الْاَبْوَابِ بِلَفْظِ اَبِي عَبْدِ اللَّهِ الْحَسَنِ رَحِمَهُ اللَّهُ (70)
حَدَّثَنَا أَبُو عَبْدِ اللَّهِ جَعْفَرُ بْنُ مُحَمَّدٍ الْحَسَنِيُّ قَالَ: (71) حَدَّثَنَا عَبْدُ اللَّهِ بْنُ
عُمَرَ بْنِ خَطَّابِ الزِّيَّاتِ قَالَ: (72) حَدَّثَنِي خَالِي عَلِيُّ بْنُ النُّعْمَانِ
الْأَعْلَمُ قَالَ: (73) حَدَّثَنِي عُمَيْرُ بْنُ مُتَوَكَّلٍ الثَّقَفِيُّ الْبَلْخِيُّ عَنْ أَبِيهِ
مُتَوَكَّلِ بْنِ هَارُونَ (74) قَالَ أَمَلَى عَلِيُّ سَيِّدِي الصَّادِقُ أَبُو عَبْدِ اللَّهِ
جَعْفَرُ بْنُ مُحَمَّدٍ (75) قَالَ أَمَلَى جَدِّي عَلِيُّ بْنُ الْحُسَيْنِ عَلَيَّ أَبِي
مُحَمَّدٍ بْنِ عَلِيٍّ عَلَيْهِمُ أَجْمَعِينَ السَّلَامُ بِمَشْهَدٍ مِنِّي:

Lutja e parë

KUR FILLONTE LUTJEN

Ai fillonte me falënderim e lavdërim për All'llahun e Lartësuar dhe ka thënë:

(1) Falënderimi dhe lavdërimi i takon vetëm All'llahut, të Parit që nuk ka të parë para Tij, të Fundit që nuk ka të fundëm pas Tij; (2) të Cilin nuk e shohin dot sytë e shikuesve dhe përfytyrimet e përshkruesve e kanë të pamundur ta cilësojnë Atë. (3) Me fuqinë e Tij, Ai krijoi të gjitha krijesat dhe me dëshirën e Tij i dha atyre formë. (4) Pastaj i vuri ato të ecin në rrugën e vullnetit të Tij dhe i dërgoi ato në rrugën e dashurisë së Tij. Ato nuk kanë fuqi të vonojnë paraqitjen te Ai dhe as nuk kanë mundësi të shpejtojnë atë që Ai ia ka vonuar. (5) Ai për çdo çift prej tyre ka bërë ushqim të njohur e të caktuar prej furnizimit të Tij dhe askush nuk e pakëson dot atë çfarë Ai ka furnizuar, por as nuk e shton dot furnizimin për atë që Ai ka lënë pa e plotësuar. (6) Në jetë Ai ka bërë për atë një afat të shkruar dhe një kohë të përkufizuar, në të cilën ai hedh hapat e tij në jetën e vet e do të mundohet në vitet e kohës së tij, derisa të arrijë gjurmën e tij më të largët e do të përfitojë llogarinë e jetës së vet.

الدعاء الاول

وكان من دعائه (عليه السلام) إذ ابتدأ بالدعاء بالتحميد لله

عز وجل والثناء عليه فقال:

- (1) اَلْحَمْدُ لِلّٰهِ الْاَوَّلِ بِلَا اَوَّلٍ كَانَ قَبْلَهُ، وَ الْاٰخِرِ بِلَا اٰخِرٍ يَكُوْنُ بَعْدَهُ .
- (2) اَلَّذِي قَصُرَتْ عَنْ رُؤْيَيْهِ اَبْصَارُ النَّاظِرِيْنَ، وَ عَجَزَتْ عَنْ نَعْيِهِ اَوْهَامُ الْاَوَاصِفِيْنَ. (3) اِبْتَدَعَ بِقُدْرَتِهِ الْخَلْقَ اِبْتِدَاعًا، وَ اخْتَرَعَهُمْ عَلٰى مَشِيَّتِهِ اخْتِرَاعًا، (4) ثُمَّ سَلَكَ بِهِمْ طَرِيْقَ اِرَادَتِهِ، وَبَعَثَهُمْ فِي سَبِيْلِ مَحَبَّتِهِ. لَا يَمْلِكُوْنَ تَاْخِيْرًا عَمَّا قَدَّمَهُمْ اِلَيْهِ، وَلَا يَسْتَطِيْعُوْنَ تَقَدُّمًا اِلٰى مَا اٰخَرَهُمْ عَنْهُ، (5) وَ جَعَلَ لِكُلِّ رُوْحٍ مِنْهُمْ قُوْتًا مَعْلُوْمًا مَقْسُوْمًا مِنْ رِزْقِهِ لَا يَنْقُصُ مَنْ زَادَهُ نَاقِصٌ، وَلَا يَزِيْدُ مَنْ نَقَصَ مِنْهُمْ زَائِدٌ. (6) ثُمَّ ضَرَبَ لَهُ فِي الْحَيَاةِ اَجَلًا مَوْقُوْتًا، وَ نَصَبَ لَهُ اَمَدًا مَحْدُوْدًا، يَتَخَطَّ اِلَيْهِ بِاَيَّامِ عُمْرِهِ، وَيَرْهَقُهُ بِاَعْوَامِ دَهْرِهِ، حَتّٰى اِذَا بَلَغَ اَقْصٰى اَثَرِهِ، وَ اسْتَوْعَبَ حِسَابَ عُمْرِهِ،

Ai e merr atë me ato të mira të mëdha të shpërblimit të Tij, ose e vë në paralajmërimin e dënimit të Tij (**...për t'i dënuar ata që bënë keq me punën e tyre dhe për t'i shpërblyer ata që me të mirën bënë mirë**). (7) Kjo është drejtësi prej Tij, të shenjtë janë emrat e Tij dhe të dukshëm janë argumentet e Tij (**Ai nuk pyetet se çka punon dhe ata do të merren në pyetje**). (8) Falënderimi e lavdërimi janë vetëm për All'llahun, i Cili sikur t'i ndalonte robëve të Vet mirënjohjen ndaj Tij për mirësitë e Tij të mëdha e të njëpasnjëshme me të cilat Ai i ka vënë ata në prove, duke derdhur mbi to mirësitë e Tij të dukshme, ata me siguri do të veprojnë në mirësitë e Tij të mëdha, por nuk do ta lavdërojnë Atë, ata do të kenë prej Tij shumë furnizim, por dhe nuk do ta falënderojnë Atë. (9) Nëse do të jenë të këtillë, patjetër që kanë dalë prej kufrit të njeriut dhe kanë hyrë në kufirin e kafshës dhe janë ashtu siç i përshkruan Ai në fjalën e lartë të librit të Tij **“...ata janë si kafshët, madje janë edhe më të humbur nga e vërteta.”** (10) Falënderimi dhe lavdërimi janë vetëm për All'llahun, i Cili na ka njoftuar ne për Veten e Tij, na ka frymëzuar falënderimin ndaj Tij, ka hapur portat e diturisë; na ka treguar përkushtimin ndaj Tij në Njëtimin e Tij dhe na ka larguar prej ateizmit e dyshimit në punën e Tij.

الصحيفة السجادية دعاؤه عليه السلام إذا ابتدأ بالدعاء بالتحميد لله عز و جل و الثناء عليه
قَبْضُهُ إِلَى مَا نَدَبَهُ إِلَيْهِ مِنْ مَوْفُورِ ثَوَابِهِ أَوْ مَحْذُورِ عِقَابِهِ، لِيَجْزِيَ الَّذِينَ
أَسَاءُوا بِمَا عَمِلُوا، وَ يَجْزِيَ الَّذِينَ أَحْسَنُوا بِالْحُسْنَى (7) عَدْلًا مِنْهُ
تَقَدَّسَتْ أَسْمَاؤُهُ، وَ تَظَاهَرَتْ أَلَاؤُهُ، لَا يُسْأَلُ عَمَّا يَفْعَلُ وَهُمْ يُسْأَلُونَ.
(8) وَالْحَمْدُ لِلَّهِ الَّذِي لَوْ حَبَسَ عَنْ عِبَادِهِ مَعْرِفَةَ حَمْدِهِ عَلَى مَا أَبْلَاهُمْ
مِنْ مَنِّهِ الْمُتَتَابِعَةِ وَأَسْبَغَ عَلَيْهِمْ مِنْ نِعَمِهِ الْمُتَظَاهِرَةِ لَتَصَرَّفُوا فِي مَنِّهِ
فَلَمْ يَحْمَدُوهُ وَتَوَسَّعُوا فِي رِزْقِهِ فَلَمْ يَشْكُرُوهُ، (9) وَلَوْ كَانُوا كَذَلِكَ
لَخَرَجُوا مِنْ حُدُودِ الْإِنْسَانِيَّةِ إِلَى حَدِّ الْبَهِيمِيَّةِ، فَكَانُوا كَمَا وَصَفَ فِي
مُحْكَمِ كِتَابِهِ : (إِنْ هُمْ إِلَّا كَالْإِنْعَامِ بَلْ هُمْ أَضَلُّ سَبِيلًا) (10) وَالْحَمْدُ لِلَّهِ
عَلَى مَا عَرَفْنَا مِنْ نَفْسِهِ وَاللَّهِمَّنَا مِنْ شُكْرِهِ وَفَتِّحْ لَنَا مِنْ أَبْوَابِ الْعِلْمِ
بِرُبُوبِيَّتِهِ وَدَلَّنَا عَلَيْهِ مِنَ الْإِخْلَاصِ لَهُ فِي تَوْحِيدِهِ وَجَنِّبْنَا مِنَ الْإِلْحَادِ
وَالشَّكِّ فِي أَمْرِهِ،

(11) Lavdërim e falënderim me të cilin i zgjatet jeta cilitdo prej njerëzve të Tij që e falënderojnë dhe e lavdërojnë Atë. Ne garojmë me cilindo për të arritur kënaqësinë dhe faljen e Tij. (12) Falënderim e lavdërim me të cilin për ne ndriçohen errësirat e Berzahut e na lehtësohet me të rruga e ringjalljes dhe me të cilin shndrisin shtëpitë tona në vendqëndrimet e dëshmive **(Ditën kur miku nuk i bën dobi mikut e as nuk mund të ndihmohen)**. (13) Falënderim e lavdërim me të të cilin ne ngrihemi në lartësitë më të larta, aty ku janë të mirët **(Është një libër i shkruar. Atë e dëshmojnë të afërmit)**. (14) Falënderim e lavdërim me të cilin kënaqen sytë tonë kur shikimet vezullojnë dhe me të zbardhen fytyrat tona kur nxihen buzëqeshjet. (15) Falënderim e lavdërim me të cilin ne shpëtojmë prej vuajtjeve të zjarrit të All'llahut, për në respektin e fqinjësisë së All'llahut. (16) Falënderim e lavdërim, me të cilin ne grumbullojmë engjëjt që janë më afër All'llahut dhe me të cilin ne bashkohemi me profetët e me të dërguarit e Tij në shtëpinë e përhershme që nuk asgjësohet, në vendin e respektit të Tij që nuk ka ndërmjetës. (17) Falënderim e lavdërim vetëm për All'llahun, i Cili për ne zgjodhi më të mirat e krijimit dhe mbi ne Ai bën të kalojë furnizimi me ushqimet më të mira.

الصحيقة السجاديةدعاؤه عليه السلام إذا ابتدأ بالدعاء بالتحميد الله عز و جل و الثناء عليه

(11) حَمْدًا نَعْمَرُ بِهِ فَيَمَنُ حَمْدُهُ مِنْ خَلْقِهِ ، وَنَسْبِقُ بِهِ مَنْ سَبَقَ إِلَى رِضَاهُ

وَعَفْوِهِ (12) حَمْدًا يُضِيءُ لَنَا بِهِ ظُلُمَاتِ الْبَرْزَخِ وَيُسَهِّلُ عَلَيْنَا بِهِ سَبِيلَ

الْمَبْعَثِ وَيُسْرِفُ بِهِ مَنَازِلَنَا عِنْدَ مَوَاقِفِ الْأَشْهَادِ يَوْمَ تُجْزَى كُلُّ نَفْسٍ بِمَا

كَسَبَتْ وَهُمْ لَا يُظْلَمُونَ (يَوْمَ لَا يُغْنِي مَوْلَى عَنْ مَوْلَى شَيْئًا وَلَا هُمْ

يُنصَرُونَ)، (13) حَمْدًا يَرْتَفِعُ مِنَّا إِلَى أَعْلَى عِلِّيِّينَ فِي كِتَابٍ مَرْقُومٍ يَشْهَدُهُ

الْمُقَرَّبُونَ، (14) حَمْدًا تَقْرَأُ بِهِ عُيُونُنَا إِذَا بَرَقَتِ الْبَصَارُ وَتَبْيِضُ بِهِ وُجُوهُنَا

إِذَا اسْوَدَّتِ الْإِبْشَارُ، (15) حَمْدًا نَعْتَقُ بِهِ مِنَ الْإِيمِ نَارِ اللَّهِ إِلَى كَرِيمِ جِوَارِ

اللَّهِ، (16) حَمْدًا نَزَاحِمُ بِهِ مَلَائِكَتَهُ الْمُقَرَّبِينَ وَنُضَامُ بِهِ أَنْبِيََاءَهُ الْمُرْسَلِينَ

فِي دَارِ الْمَقَامَةِ الَّتِي لَا تَزُولُ وَمَحَلِّ كَرَامَتِهِ الَّتِي لَا تَحُولُ ، (17) وَالْحَمْدُ لِلَّهِ

الَّذِي اخْتَارَ لَنَا مَحَاسِنَ الْخَلْقِ، وَأَجْرَى عَلَيْنَا طَيِّبَاتِ الرِّزْقِ

(18) Ai për ne ka bërë përparësi me mirësinë e madhe të mendjes mbi të gjitha krijesat dhe me fuqinë e Tij, të gjitha krijesat janë të nënshtruara ndaj nesh dhe me madhështrinë e Tij, të gjitha ato ecin në bindjen tonë. (19) Falënderimi e lavdërimi i takon vetëm All'llahut, i Cili na i ka mbyllur të gjitha dyert e kërkimit të nevojave preveçse te Ai. Kur ne do të kryejmë falënderimet dhe lavdërimet për Të?! Jo, kurrë. (20) Falënderimi e lavdërimi janë vetëm për All'llahun, i Cili ne na ka montuar veglat e shtrirjes, për ne Ai ka bërë mjetet e kapjes dhe na ka dhënë të gëzojmë me shpirtin e jetës. Në ne Ai ka fiksuar gjymtyrët e punëve dhe na ushqen me furnizimet më të mira. Me mirësinë e Tij na ka pasuruar dhe me bujarinë e Tij na ka kënaqur. (21) Pastaj Ai na ka urdhëruar për të vënë në provë bindjen tone; Ai na ka ndaluar për të vënë në provë falënderimin tone. Por ne e kundërshtuam rrugën e urdhërit të Tij. Ne hipëm mbi tekstet e ndalimeve të Tij, pasi nuk i kushtuam rëndësi dënimit të Tij madje, nuk na ndaloj ndëshkimi i Tij. Ne jemi të kënaqur me mëshirën e Tij, me respektin me dasha-mirësinë dhe me butësinë e Tij, Ai pret kthimin tonë. (22) Falënderimi e lavdërimi janë vetëm për All'llahun, i Cili na ka treguar rrugën e Teubes dhe me mirësinë e Tij na drejton për në pendim. Sikur ne vetëm me këtë të numërojmë mirësitë e Tij, me siguri që pësimet e Tij mbi ne do të ishin përmirësuar, bamirësia e Tij do të dilte e qartë mbi ne dhe mirësia e Tij për ne do të ishte zmadhuar.

الصحيقة السجادية دعاؤه عليه السلام إذا ابتدأ بالدعاء بالتحميد لله عز و جل و الثناء عليه

(18) وَجَعَلَ لَنَا الْفَضِيلَةَ بِالْمَلَكَةِ عَلَى جَمِيعِ الْخَلْقِ، فَكُلُّ خَلِيقَتِهِ مُنْقَادَةٌ
لَنَا بِقُدْرَتِهِ، وَصَائِرُهُ إِلَى طَاعَتِنَا بِعِزَّتِهِ. (19) وَالْحَمْدُ لِلَّهِ الَّذِي أَغْلَقَ عَنَّا
بَابَ الْحَاجَةِ إِلَّا إِلَيْهِ فَكَيْفَ نُطِيقُ حَمْدَهُ أَمْ مَتَى نُؤَدِّي شُكْرَهُ؟! لا،
مَتَى؟ (20) وَالْحَمْدُ لِلَّهِ الَّذِي رَكَّبَ فِيْنَا آلَاتِ الْبَسْطِ، وَجَعَلَ لَنَا أَدَوَاتِ
الْقَبْضِ، وَمَتَّعَنَا بِأَرْوَاحِ الْحَيَاةِ، وَأَثْبَتَ فِيْنَا جَوَارِحَ الْأَعْمَالِ، وَغَذَّانَا
بِطَيِّبَاتِ الرِّزْقِ، وَأَغْنَانَا بِفَضْلِهِ، وَأَقْنَانَا بِمَنِّهِ، (21) ثُمَّ أَمَرْنَا لِيَخْتَبِرَ
طَاعَتَنَا، وَنَهَانَا لِيَتَّبِلَى شُكْرَنَا فَخَالَفْنَا عَنْ طَرِيقِ أَمْرِهِ وَرَكِبْنَا مُتُونَ زَجْرِهِ
فَلَمْ يَبْتَدِرْنَا بِعُثُوبَتِهِ، وَلَمْ يُعَاجِلْنَا بِنِقْمَتِهِ بَلْ تَأَنَّنَا بِرَحْمَتِهِ تَكَرُّمًا،
وَانْتَظَرُ مُرَاجَعَتَنَا بِرَأْفَتِهِ حِلْمًا. (22) وَالْحَمْدُ لِلَّهِ الَّذِي دَلَّنَا عَلَى التَّوْبَةِ
الَّتِي لَمْ نَفِدْهَا إِلَّا مِنْ فَضْلِهِ، فَلَوْ لَمْ نَعْتَدِدْ مِنْ فَضْلِهِ إِلَّا بِهَا لَقَدْ حَسُنَ
بَلَاؤُهُ عِنْدَنَا، وَجَلَّ إِحْسَانُهُ إِلَيْنَا وَجِسْمُ فَضْلِهِ عَلَيْنَا،

(23) Kështu ka qenë rruga e Tij në Teuben edhe për ata që kanë jetuar para nesh. Ai e ka hequr prej nesh gjërat për të cilat ne nuk kemi fuqi dhe na ka detyruar vetëm me aq sa kemi mundësi. Na ka ngarkuar me punë të lehta dhe për asnjërin prej nesh nuk ka lënë vend për argument e për të kërkuar ndjesë. (24) I shkatërruar prej nesh është vetëm ai që shkatërrohet në dënimin e Tij dhe i lumtur është vetëm ai që ka dëshirë për te Ai. (25) Falënderim e lavdërim vetëm për All'llahun, me ato fjalë me të cilat atë e falënderojnë dhe e lavdërojnë engjëjt që janë më afër Tij, krijesa e Tij më e nderuar e falënderuesit më të kënaqur që janë pranë Tij. (26) Falënderimi dhe lavdërimi më i lartë nga të gjitha falënderimet e lavdërimet, ashtu siç është e lartë përparësia e Zotit tonë mbi të gjitha krijesat e Tij. (27) Falënderim e lavdërim vetëm për Atë për çdo mirësi të Tij për ne dhe për të gjithë njerëzit të kaluar e të tanishëm, aq sa është numri që përfshinë dituria e Tij për të gjitha sendet dhe vendi i çdo njëres prej atyre sendeve, në disa fish më shumë, gjithmonë e kurdoherë deri ditën e Kijametit. (28) Falënderim e lavdërim pa mbarim, pa kufi dhe pa llogari për numrin e atij që nuk e arrinë qëllimin e Tij e as nuk ndërpritet për distancën kohore të Tij të madhe. (29) Falënderim e lavdërim që na çon në bindjen ndaj Tij e në faljen e Tij dhe për të fituar kënaqësinë e Tij dhe rrugën që çon në faljen e gjynaheve prej Tij, si dhe rrugën për në Xhennetin e Tij.

الصحيقة السجاديةدعاؤه عليه السلام إذا ابتدأ بالدعاء بالتحميد لله عز و جل و الشناء عليه

(23) فَمَا هَكَذَا كَانَتْ سُنَّتُهُ فِي التَّوْبَةِ لِمَنْ كَانَ قَبْلَنَا لَقَدْ وَضَعَ عَنَّا مَا لَا طَاقَةَ لَنَا بِهِ، وَلَمْ يُكَلِّفْنَا إِلَّا وُسْعًا، وَ لَمْ يُجَسِّمْنَا إِلَّا يُسْرًا وَلَمْ يَدَعْ لَأَحَدٍ مِنَّا حُجَّةً وَلَا عُذْرًا، (24) فَالْهَالِكُ مِنَّا مَنْ هَلَكَ عَلَيْهِ وَ السَّعِيدُ مِنَّا مَنْ رَغِبَ إِلَيْهِ . (25) وَ الْحَمْدُ لِلَّهِ بِكُلِّ مَا حَمَدَهُ بِهِ أَدْنَى مَلَائِكَتِهِ إِلَيْهِ وَ أَكْرَمُ خَلِيقَتِهِ عَلَيْهِ، وَأَرْضَى حَامِدِيهِ لَدَيْهِ، (26) حَمْدًا يُفْضَلُ سَائِرَ الْحَمْدِ كَفَضْلِ رَبِّنَا عَلَى جَمِيعِ خَلْقِهِ . (27) ثُمَّ لَهُ الْحَمْدُ مَكَانَ كُلِّ نِعْمَةٍ لَهُ عَلَيْنَا وَ عَلَى جَمِيعِ عِبَادِهِ الْمَاضِينَ وَالْبَاقِينَ عَدَدَ مَا أَحَاطَ بِهِ عِلْمُهُ مِنْ جَمِيعِ الْأَشْيَاءِ، وَ مَكَانَ كُلِّ وَاحِدَةٍ مِنْهَا عَدَدُهَا أَضْعَافًا مُضَاعَفَةً أَبَدًا سَرْمَدًا إِلَى يَوْمِ الْقِيَامَةِ، (28) حَمْدًا لَا مُنْتَهَى لِحَدِّهِ وَ لَا حِسَابَ لِعَدَدِهِ وَ لَا مَبْلَغَ لِعَاقِبَتِهِ وَ لَا انْقِطَاعَ لَامَدِهِ، (29) حَمْدًا يَكُونُ وَصْلَةً إِلَى طَاعَتِهِ وَعَفْوِهِ، وَ سَبَبًا إِلَى رِضْوَانِهِ وَذَرِيعَةً إِلَى مَغْفِرَتِهِ وَ طَرِيقًا إِلَى جَنَّتِهِ.

Falënderim e lavdërim që të jetë mbrojtje prej ndëshkimit të Tij dhe siguri prej zemërimit të Tij, të jetë i dukshëm në bindjen ndaj Tij dhe një perde për të kundërshtuar Atë e të jetë ndihmë për kryerjen e detyrimeve e të punëve për hirë të Tij. (30) Falënderim e lavdërim me të cilin të jemi të lumtur në mesin e të lumturve nga miqtë e Tij; falënderim me të cilin të ecim në vargun e dëshmorëve të rënë nga shpatat e armiqve të Tij. Me të vërtetë vetëm Ai është Miku e Mbrojtësi, i Falenderuari e i Lavdëruari.”



Shoqata

Flladi

الصحيفة السجادية دعاؤه عليه السلام إذا ابتدأ بالدعاء بالتحميد الله عز و جل و الثناء عليه
وَحَفِيرًا مِنْ نَقِمَتِهِ، وَأَمْنًا مِنْ غَضَبِهِ، وَظَهِيرًا عَلَى طَاعَتِهِ، وَحَاجِزًا عَنْ
مَعْصِيَتِهِ وَ عَوْنًا عَلَى تَأْدِيَةِ حَقِّهِ وَ وَظَائِفِهِ، (30) حَمْدًا نَسْعُدُ بِهِ فِي
السُّعْدَاءِ مِنْ أَوْلِيَائِهِ وَنَصِيرُ بِهِ فِي نَظْمِ الشُّهَدَاءِ بِسُيُوفِ أَعْدَائِهِ إِنَّهُ وَلِيُّ
حَمِيدٌ.



Lutja e dytë

LUTJA PËR TË DËRGUARIN E ALL'LLAHUT

(paqja e shpëtimit i All'llahut qoftë mbi të
dhe mbi familjen e tij!)

(1) Falënderimet e lavdërimet janë vetëm për All'llahun, i Cili me Muhammedin, Profetin e Tij (paqja e shpëtimit i All'llahut qoftë mbi të e mbi familjen e tij!) dhuroi për ne mirësinë më të madhe, atë mirësi që nuk i'a dha popujve të kaluar e shekujve të shkuar. Me fuqinë e Tij nuk ka të pamundur asnjë send, sado i madh të jetë ai, sepse fuqinë e Tij asnjë send nuk e konsumon edhe atëherë kur Ai shfaq butësi. (2) Me ne Ai vulosi të gjithë sa ka shpërndarë, Ai ne na bëri dëshmues për cilindo që mohon; Ai na shumoi ne me mirësinë e Tij mbi ata që janë pak. (3) O Zoti im, dhuro paqe dhe shpëtim për Muhammedin, besnikun e shpalljes Tënde, të përzgjedhurin Tënd nga të gjithë njerëzit, më të pastërtin e njerëzve Tuaj, imamin e mëshirës, drejtuesin e së mirës dhe çelësin e begatisë. (4) Ashtu siç e vuri ai veten nën urdhërin Tënd, (5) ashtu siç e ekspozoi ai trupin e vet në vështirësi të shumta për hirin Tënd. (6) Në lutjen drejtuar Ty ai zbuloi atë që kishte të veçantë; (7) në fitim të kënaqësisë Tënde ai luftoi familjen e vet;

الدَّعَاءُ الثَّانِي

وَكَانَ مِنْ دَعَائِهِ (عَلَيْهِ السَّلَامُ) بَعْدَ هَذَا التَّحْمِيدِ الصَّلَاةَ عَلَى
رَسُولِهِ (صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَآلِهِ

نَبِيِّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَآلِهِ دُونَ الْأُمَمِ وَالْحَمْدُ لِلَّهِ الَّذِي مَنَّ عَلَيْنَا بِمُحَمَّدٍ
عَظُمَ، وَالْقُرُونِ السَّالِفَةِ بِقُدْرَتِهِ الَّتِي لَا تَعْجُزُ عَنْ شَيْءٍ وَإِنَّ الْمَاضِيَةَ
ذُرًّا وَ لَا يَفُوتُهَا شَيْءٌ وَإِنْ لَطُفَ، (2) فَخَتَمَ بِنَا عَلَى جَمِيعِ مَنْ
قَلَّ . (3) اللَّهُمَّ جَعَلْنَا شُهَدَاءَ عَلَى مَنْ جَحَدَ وَكَثَرْنَا بِمَنْهُ عَلَى مَنْ
مِنْ خَلْقِكَ، وَ فَصَلَّ عَلَى مُحَمَّدٍ أَمِينِكَ عَلَى وَحْيِكَ ، وَنَجِّبِكَ
الْخَيْرِ وَمِفْتَاحِ الْبَرَكَةِ، (4) كَمَا صَفَّيكَ مِنْ عِبَادِكَ، إِمَامِ الرَّحْمَةِ وَقَائِدِ
بَدَنَتِهِ ، (6) وَكَاشَفَ عَرَّضَ فِيكَ لِلْمَكْرُوهِ نَصَبَ لَامِرِكَ نَفْسَهُ ، (5) وَ
أَسْرَتَهُ فِي الدَّعَاءِ إِلَيْكَ حَامَتُهُ (7) وَ حَارَبَ فِي رِضَاكَ

(8) në ringjalljen e fesë Tënde ai ndërpreu lidhjet me njerëzit e vet; (9) në përpjekjet e tyre ai largoi më të afërmit; (10) dhe afroi më të largët në përgjigjen e tyre për Ty. (11) Për Ty ai bëri të parë e mik më të largët; (12) për Ty ai u armiqësua me më të afërmit; (13) ai ngulmoi në kumtimin e mesazhit Tënd; (14) ai nuk u lodh duke i bërë thirrje popullit Tënd; (15) ai ishte i zënë me punë duke i dhënë këshilla atyre që i bënte thirrjen Tënde; (16) me vullnetin për të madhëruar fenë Tënde e për të triumfuar mbi ata që të mohojnë Ty, ai emigroi në vend të huaj, në vendin e largët dhe la vendin ku kishte këmbët e tij, vendlindjen e tij, aty ku i prehej shpirti; (17) derisa armiqte Tu deklaruan pendimin përsa kishin bërë; (18) dhe u plotësua ajo që ai kishte rregulluar për të dashurit e Tuaj; (19) ai u lartësua te ata duke i çliruar me ndihmën Tënde dhe duke forcuar dobësinë e tij me ndihmën Tënde; (20) ai i luftoi ata brenda shtëpive të tyre; (21) dhe i sulmoi ata kur ishin në mirëqenie e në qetësi; (22) derisa doli sheshit urdhëri Yt e u lartësua fjala Jote edhe pse nuk donin idhujtarët. (23) O Zoti im, për mundin që ka derdhur për Ty, lartësoje atë në gradat më të larta të Xhennetit Tënd, (24) në mënyrë që me atë të mos barazohet në pozitë e të mos jetë i shpërblyer në gradë, të mos ketë si ai te madhëria Jote as edhe një melek nga ato që janë pranë Teje e as ndonjë profet e i dërguar.

(8) وَقَطَعَ فِي إِحْيَاءِ دِينِكَ رَحِمَهُ (9) وَأَقْصَى الْأَذْنَيْنِ عَلَيَّ جُحُودِهِمْ
 ، (10) وَقَرَّبَ الْأَقْصَيْنِ عَلَيَّ اسْتِجَابَتِهِمْ لَكَ (11) وَوَالِي فِيكَ الْإِبْعَدِينَ
 ، (12) وَعَادَى فِيكَ الْإِقْرَبِينَ، (13) وَأَذَابَ نَفْسَهُ فِي تَبْلِيغِ رِسَالَتِكَ
 (14) وَأَتَعَبَهَا بِالْدُّعَاءِ إِلَى مِلَّتِكَ (15) وَشَغَلَهَا بِالنَّصْحِ لِأَهْلِ دَعْوَتِكَ،
 (16) وَهَاجَرَ إِلَى بِلَادِ الْعُرْبَةِ وَمَحَلِّ النَّأْيِ عَنْ مَوْطِنِ رَحْلِهِ، وَمَوْضِعِ
 رِجْلِهِ وَمَسْقَطِ رَأْسِهِ وَمَأْنَسِ نَفْسِهِ إِرَادَةً مِنْهُ لَاعْزَازِ دِينِكَ، وَاسْتِنْصَاراً
 عَلَى أَهْلِ الْكُفْرِ بِكَ، (17) حَتَّى اسْتَبَّ لَهُ مَا حَاوَلَ فِي أَعْدَائِكَ، (18)
 وَاسْتَتَمَّ لَهُ مَا دَبَّرَ فِي أَوْلِيَائِكَ، (19) فَنَهَدَ إِلَيْهِمْ مُسْتَفْتِحاً بِعَوْنِكَ
 وَمُتَّقَوِيّاً عَلَى ضَعْفِهِ بِنَصْرِكَ، (20) فَغَزَاهُمْ فِي عَقْرِ دِيَارِهِمْ (21) وَهَجَمَ
 عَلَيْهِمْ فِي بُحْبُوحَةِ قَرَارِهِمْ (22) حَتَّى ظَهَرَ أَمْرُكَ، وَعَلَتْ كَلِمَتُكَ وَلَوْ
 كَرِهَ الْمُشْرِكُونَ. (23) اللَّهُمَّ فَارْفَعُهُ بِمَا كَدَحَ فِيكَ إِلَى الدَّرَجَةِ الْعُلْيَا مِنْ
 جَنَّتِكَ، (24) حَتَّى لَا يُسَاوَى فِي مَنْزِلَةٍ وَلَا يُكَافَأُ فِي مَرْتَبَةٍ وَلَا يُوَازِيهِ
 لَدَيْكَ مَلِكٌ مُقَرَّبٌ وَلَا نَبِيٌّ مُرْسَلٌ،

Sahife sexhadije Lutja për të dërguarin e All'lahut

(25) Bëje atë të njohur në familjen e tij të pastër e në besimtarët e yme'metit të tij prej mirësisë së ndërmjetësimit të lartë që Ti i ke premtuar atij. O Zbatues i vdekjeve, o Besnik i fjalëve. (26) O Shndërrues i të këqiave në shumëfishin e të mirave, me të vërtetë Ti je Zotëruesi i mirësisë së madhe.



(25) وَعَرَّفَهُ فِي أَهْلِهِ الطَّاهِرِينَ وَأُمَّتِهِ الْمُؤْمِنِينَ مِنْ حُسْنِ الشَّفَاعَةِ
أَجَلٍّ مَا وَعَدْتَهُ (26) يَا نَافِذَ الْعِدَّةِ يَا وَافِيَ الْقَوْلِ يَا مُبَدِّلَ السَّيِّئَاتِ
بِأَضْعَافِهَا مِنَ الْحَسَنَاتِ إِنَّكَ ذُو الْفَضْلِ الْعَظِيمِ الْجَوَادُ الْكَرِيمُ.



Lutja e tretë

LUTJA PËR MBARTËSIT E ARSHIT DHE PËR ÇDO MELEK TË AFRUAR

(1) O Zoti im, mbartësit e Arshit Tënd, të cilët nuk kanë lodhje nga madhërimi për Ty e nuk pushojnë duke të shenjtëruar Ty; ato nuk lodhen duke bërë adhurim për Ty e nuk ndikohen të lënë mangut seriozitetin e urdhërit Tënd; nuk janë të shkujdesur për t'u afruar pranë Teje. (2) Isrâfijli, zotëruesi i "Surit", i vëmendëshmi që pret prej Teje leje dhe ardhjen e punës, ai me fryrjen do të njoftojë vdekjen e pengjeve të varreve; (3) Mijkàijli me pozitë të Ti e me gradë të lartë në bindjen Tënde; (4) Xhibrijli, besniku i shpalljes Tënde, i binduri në banorët e qiejve Tuaj, i fuqishmi të Ti, i afërmi pranë Teje, (5) shpirti i cili mbi engjëjt Tuaj është mbulues (6) shpirti që është prej urdhërit Tënd. Dhuro paqe dhe shpëtim për ato e për engjëjt që janë nën ato, banorët e qiejve tuaj e mbajtës të amanetit të mesazheve Tuaja! (7) Në ato nuk hyn lodhja nga puna e pandërprerë, as nuk i ndalojnë epshet nga madhërimi Yt e as nuk i pengon shkujdesja të të nderojnë vetëm Ty. (8) Syalur, ato nuk e hedhin shikimin në Ty, kryelutët me dëshirë të zgjatur për atë që është te Ti,

الدعاء الثالث

وكان من دعائه (عليه السلام) فى الصلاة على

حملة العرش و كل ملك مقرب

(1) اللَّهُمَّ وَحَمَلَةَ عَرْشِكَ الَّذِينَ لَا يَقْتُرُونَ مِنْ تَسْبِيحِكَ، وَلَا يَسْأَمُونَ
مِنْ تَقْدِيرِكَ، وَلَا يَسْتَحْسِرُونَ مِنْ عِبَادَتِكَ، وَلَا يُؤْزِرُونَ التَّقْصِيرَ عَلَى الْجِدِّ
فِي أَمْرِكَ، وَلَا يَغْفُلُونَ عَنِ الْوَلَةِ إِلَيْكَ. (2) وَإِسْرَافِيلُ صَاحِبُ الصُّورِ، الشَّاخِصُ
الَّذِي يَنْتَظِرُ مِنْكَ الْإِذْنَ وَحُلُولَ الْأَمْرِ، فَيُنَبِّئُهُ بِالنَّفْخَةِ صَرَغِي رَهَائِنِ الْقُبُورِ. (3)
وَمِيكَائِيلُ ذُو الْجَاهِ عِنْدَكَ، وَالْمَكَانِ الرَّفِيعِ مِنْ طَاعَتِكَ. (4) وَجِبْرِيلُ الْأَمِينُ
عَلَى وَحْيِكَ، الْمُطَاعُ فِي أَهْلِ سَمَاوَاتِكَ، الْمَكِينُ لَدَيْكَ، الْمُقَرَّبُ عِنْدَكَ، (5)
وَالرُّوحُ الَّذِي هُوَ عَلَى مَلَائِكَةِ الْحُجُبِ، (6) وَالرُّوحُ الَّذِي هُوَ مِنْ أَمْرِكَ. اللَّهُمَّ
فَصَلِّ عَلَيْهِمْ وَعَلَى الْمَلَائِكَةِ الَّذِينَ مِنْ دُونِهِمْ مِنْ سُكَّانِ سَمَاوَاتِكَ وَأَهْلِ
الْإِمَانَةِ عَلَى رِسَالَاتِكَ، (7) وَالَّذِينَ لَا تَدْخُلُهُمْ سَاءَةٌ مِنْ دُوبٍ، وَلَا إِعْيَاءٌ مِنْ
لُغُوبٍ وَلَا فُتُورٍ، وَلَا تَشْغَلُهُمْ عَنْ تَسْبِيحِكَ الشَّهَوَاتُ، وَلَا يَقْطَعُهُمْ عَنْ تَعْظِيمِكَ
سَهْوُ الْغَفَلَاتِ، (8) الْخَشَعُ الْإِبْصَارِ فَلَا يَرُومُونَ النَّظَرَ إِلَيْكَ، النَّوَكِسُ الْإِذْقَانِ
الَّذِينَ قَدْ طَالَتْ رَغْبَتُهُمْ فِيمَا لَدَيْكَ

të përhumbur në përmendjen e argumenteve Tuaja, të nënshtruar vetëm ndaj madhështisë e madhërisë Tënde. (9) Kur shikojnë flakët e Xhehen'nemit të bien mbi ata që kanë kundërshtuar urdhërin Tënd thonë:” Ti je i Plotpushtetshëm, Ty nuk të mungon asgjë e nuk ke nevojë për asnjë send, ne nuk të kemi adhuruar ashtu siç meriton Ti të adhurohesh. (10) Dhuro paqe dhe shpëtim për ato dhe mbi të gjithë të përkushtuarit nga engjëjt e Tu, mbi ato që janë të afruar pranë Teje, mesazhierët e Tu, mbajtësit e të fshehtës dhe besnikët e shpalljes Tënde. (11) Engjëjt që Ti i ke përveçuar për veten Tënde, për të cilët me madhësinë Tënde bërë që ato të mos kenë nevojë të hanë e të pinë dhe i bërë ato të banojnë në shtresat e qiejve të Tu. (12) Ato janë në anët më të ndryshme të qiejve kur zbret urdhëri i plotësuar me premtimin Tënd; (13) kujdestarët, depozituesit e shiut dhe mbajtësit e reve; (14) me zërin e ndalimit, të cilit i dëgjohej gjëmimi i rrufesë dhe kur notojnë retë e lehta vezullojnë shkrepëtimat; (15) përcjellësit e dëborës dhe të ftohtit, si dhe zbritësit sëbashku me pikat e shiut, të ngarkuarit me depozitat e erërave dhe të detyruarit me malet që ato të mos asgjësohen. (16) Ti i mësove atyre peshat e ujrave dhe i mate ato çfarë përmbajnë ndryshimet e rrebeshet e shirave; (17) mesazhierët e Tu, engjëj që shkojnë tek banorët e tokës, me gjëra të padëshiruara e me gjithçka zbret prej provës e dëshirën për bollëk.

الْمُسْتَهِتِرُونَ بِذِكْرِ آلَائِكَ وَالْمُتَوَاضِعُونَ دُونَ عَظَمَتِكَ وَجَلَالِ كِبَرِيَّاتِكَ
(9) وَالَّذِينَ يَقُولُونَ إِذَا نَظَرُوا إِلَى جَهَنَّمَ تَزْفِرُ عَلَى أَهْلِ مَعْصِيَتِكَ:
سُبْحَانَكَ مَا عِبَدْنَاكَ حَقَّ عِبَادَتِكَ. (10) فَصَلِّ عَلَيْهِمْ وَعَلَى
الرُّوحَانِيِّينَ مِنْ مَلَائِكَتِكَ، وَ أَهْلِ الزُّلْفَةِ عِنْدَكَ، وَحُمَمِ الْغَيْبِ إِلَى
رُسُلِكَ، وَالْمُؤْتَمَتِينَ عَلَى وَحْيِكَ (11) وَقِبَائِلِ الْمَلَائِكَةِ الَّذِينَ
اخْتَصَصْتَهُمْ لِنَفْسِكَ، وَأَغْنَيْتَهُمْ عَنِ الطَّعَامِ وَالشَّرَابِ بِتَقْدِيرِكَ،
وَأَسْكَنْتَهُمْ بُطُونَ أَطْبَاقِ سَمَاوَاتِكَ، (12) وَالَّذِينَ عَلَى أَرْجَائِهَا إِذَا نَزَلَ
الْأَمْرُ بِتِمَامِ وَعْدِكَ، (13) وَخَزَائِنِ الْمَطَرِ وَزَوَاجِرِ السَّحَابِ، (14) وَالَّذِي
بِصَوْتِ زَجَرِهِ يُسْمَعُ زَجَلُ الرُّعُودِ، وَإِذَا سَبَحَتْ بِهِ حَفِيفَةُ السَّحَابِ
الْتَمَعَتْ صَوَاعِقُ الْبُرُوقِ. (15) وَمُشِيعَى الثَّلْجِ وَالْبَرَدِ. وَالْهَابِطِينَ مَعَ قَطْرِ
الْمَطَرِ إِذَا نَزَلَ، وَالْقَوَامِ عَلَى خَزَائِنِ الرِّيَّاحِ، وَ الْمُوَكَّلِينَ بِالْجِبَالِ فَلَا
تَزُولُ. (16) وَالَّذِينَ عَرَفْتَهُمْ مَثَاقِيلَ الْمِيَاهِ، وَكَيْلَ مَا تَحْوِيهِ لَوَاعِجُ
الْأَمْطَارِ وَعَوَالِجُهَا، (17) وَرُسُلِكَ مِنَ الْمَلَائِكَةِ إِلَى أَهْلِ الْأَرْضِ
بِمَكْرُوهِ مَا يَنْزِلُ مِنَ الْبَلَاءِ، وَمَحْبُوبِ الرَّخَاءِ،

(18) Edhe engjëjt që janë pranë Teje e shkruesit, ruajtësit e nderuar, meleki i vdekjes e ndihmësit e tij, Munkijri e Nekijri dhe Rum'mani sprovuesi i varreve, si edhe ato që janë nëpër shtëpi e vendbanime, Mâlîku dhe ruajtësit e zjarrit, Ridvani e shërbyesit e Xhen'neteve; (19) **(...të cilët nuk e kundërshtojnë All'llahun për asgjë që Ai i urdhëron dhe bëjnë atë që i është urdhëruar...)**; (20) ato që thonë **"Paqë e shpëtim për ju, "Selâmun alejkum për durimin që treguat, sa vendbanim i bukur është ky"** (21) ndëshkuesit e Xhehen'nemit kur t'i thonë atyre: **"Merreni dhe i vini prangat; pastaj futeni në Xhehen'nem"**, ata me shpejtësi e kryejnë punën dhe nuk presin; (22) edhe ata që ne nuk na shkojnë në mendje, për të cilët nuk e dimë pozitën që kanë te Ti dhe se me ç'punë i ke ngarkuar; (23) edhe banorët e ajrit, tokës e ujit dhe ata që janë të ngarkuar për njerëzit. (24) Paqe dhe shpëtim për atë ditë kur çdo shpirt do të vijë së bashku me një drejtues e dëshmues; (25) për ata dhuro paqe dhe shpëtim të atillë që i shton atyre nderimet mbi nderimin që kanë dhe pastërtinë mbi pastërtinë e vet. (26) O Zot, kur të dhurosh paqe e shpëtim për engjëjt e për mesazhierët e Tu dhe kur Ti t'i komunikosh atyre lutjen tonë për ato, dhuro paqe e shpëtim edhe për ne për fjalën e mirë që po themi për ato, me të vërtetë vetëm Ti je Bujari më i Nderuari.

(18) وَالسَّفَرَةَ الْكَرَامِ الْبَرَّةَ، وَالْحَفْظَةَ الْكَرَامِ الْكَاتِبِينَ، وَمَلِكِ الْمَوْتِ
وَأَعْوَانِهِ، وَمُنْكَرٍ وَنَكِيرٍ، وَرُومَانَ فَتَّانِ الْقُبُورِ، رَاطِّائِفِينَ بِالْبَيْتِ الْمَعْمُورِ،
وَمَالِكِ، وَالْخَزَنَةَ، وَرُضْوَانَ، وَسَدَنَةَ الْجَنَانِ (19) وَالَّذِينَ لَا يَعْصُونَ اللَّهَ
مَا أَمَرَهُمْ وَيَفْعَلُونَ مَا يُؤْمَرُونَ. (20) وَالَّذِينَ يَقُولُونَ: سَلَامٌ عَلَيْكُمْ بِمَا
صَبَرْتُمْ فَنِعْمَ عُقْبَى الدَّارِ. (21) وَالزَّبَانِيَةَ الَّذِينَ إِذَا قِيلَ لَهُمْ: خُذُوهُ
فَعَلُّوهُ ثُمَّ الْجَحِيمَ صَلُّوهُ ابْتَدَرُوهُ سِرَاعاً وَلَمْ يُنْظَرُوهُ. (22) وَمَنْ أَوْهَمَنَا
ذِكْرَهُ، وَلَمْ نَعْلَمْ مَكَانَهُ مِنْكَ، وَبَأَى أَمْرٌ وَكَلْتُهُ. (23) وَسُكَّانُ الْهَوَاءِ
وَالْأَرْضِ وَالْمَاءِ، وَمَنْ مِنْهُمْ عَلَى الْخَلْقِ (24) فَصَلِّ عَلَيْهِمْ يَوْمَ تَأْتِي كُلُّ
نَفْسٍ مَعَهَا سَائِقٌ وَشَهِيدٌ، (25) وَصَلِّ عَلَيْهِمْ صَلَاةً تَزِيدُهُمْ كَرَامَةً عَلَى
كَرَامَتِهِمْ، وَطَهَارَةً عَلَى طَهَارَتِهِمْ (26) اللَّهُمَّ وَإِذَا صَلَّيْتَ عَلَى مَلَائِكَتِكَ
وَرُسُلِكَ، وَبَلَغْتَهُمْ صَلَاتِنَا عَلَيْهِمْ، فَصَلِّ عَلَيْهِمْ بِمَا فَتَحْتَ لَنَا مِنْ حُسْنِ
الْقَوْلِ فِيهِمْ إِنَّكَ جَوَادٌ كَرِيمٌ.

LUTJA PËR PASUESIT DHE VËRTETUESIT E TË DËRGUARVE

(1) O Zoti im, pasuesit e vërtetuesit e të dërguarve banorë të tokës që besojnë në të padukshmen, kur ata kundërshtojnë kryeneçët që përgënjeshtrojnë të dërguarit me dëshirën e madhe për tu afruar te të dërguarit me të vërtetat e besimit. (2) Në çdo shekull e në çdo kohë Ti çove ndër ata të dërguar. Për njerëzit e asaj kohe Ti vure argumentin që me Adem-in deri tek Muahmmedi (paqja e shpëtimit i All'llahut qoftë mbi to!) dhe mbi imamët e udhëzove në rrugën e drejtë, mbi komandantët e të devotshmëve; mbi të gjithë këto paqe e shpëtim, përmendi ato me falje gjynahesh e me kënaqësi nga ana Jote. (3) O Zoti im, lutem në mënyrë të veçantë për shokët e Muhammedit, të cilët e zbukuruan shoqërimin dhe që përballuan sprovat në mënyrën më të bukur në ndihmë të tij. Ata shpejtuan në ndihmë të tij dhe garuan në thirrjen e tij, ata i'u përgjigjën atij kudo që e dëgjuan argumentin e mesazhit të tij; (4) ata u ndanë nga bashkëshortet e nga fëmijët që të nxjerrin në pah fjalën e tij,

الدعاء الرابع

و كان من دعائه (عليه السلام) في الصلاة على أتباع

الرَّسُلِ و مصدِّقِهم

(1) اَللّٰهُمَّ وَاتَّبِعْ الرُّسُلَ وَمُصَدِّقُوهُمْ مِنْ اَهْلِ الْاَرْضِ بِالْغَيْبِ عِنْدَ مُعَارَضَةِ الْمُعَانِدِينَ لَهُمْ بِالتَّكْذِيبِ وَالْاَشْيَاقِ اِلَى الْمُرْسَلِينَ بِحَقَائِقِ الْاِيْمَانِ. (2) فِي كُلِّ دَهْرٍ وَزَمَانٍ اَرْسَلْتَ فِيهِ رَسُوْلًا، وَاَقَمْتَ لاهِلِهِ دَلِيْلًا، مِنْ لَدُنْ اٰدَمَ اِلَى مُحَمَّدٍ صَلَّى اللهُ عَلَيْهِ وَآلِهِ مِنْ اُثْمَةِ الْهُدَى، وَقَادَةَ اَهْلِ التَّقَى عَلَى جَمِيْعِهِمُ السَّلَامُ، فَادْكُرْهُمْ مِنْكَ بِمَغْفِرَةٍ وَرِضْوَانٍ. (3) اَللّٰهُمَّ وَاَصْحَابُ مُحَمَّدٍ خَاصَّةً اَلَّذِيْنَ اَحْسَنُوا الصَّحَابَةَ، وَالَّذِيْنَ اَبْلَوْا الْبَلَاءَ الْحَسَنَ فِي نَصْرِهِ، وَكَانَفُوْهُ وَاَسْرَعُوْا اِلَى وِفَادَتِهِ وَسَابِقُوْا اِلَى دَعْوَتِهِ وَاسْتَجَابُوْا لَهُ حَيْثُ اَسْمَعَهُمْ حُجَّةَ رِسَالَتِهِ، (4) وَفَارَقُوْا الْاَزْوَاجَ وَالْاَوْلَادَ فِيْ اِظْهَارِ كَلِمَتِهِ،

ata luftuan edhe prindërit e fëmijët e vet për vërtetimin e profetisë së tij dhe triumfuan me të; (5) ata që e donin atë (**...shpresojnë një tregti pa humbje...**) në dashurinë për të. (6) Fiset i bënë të braktisin vendin kur ata u lidhën pas tij, të afërmit i mohuan kur ata shkuan të banojnë nën ombrellën e afërsisë me të. (7) O Zoti im, për ata mos lër në harresë ato që kanë lënë për Ty dhe për kënaqësinë Tëndë, kënaqi ata me kënaqësinë Tëndë, sepse për Ty ata mohuan njërëzit dhe së bashku me të Dërguarin Tënd ishin thirrësit e Tu për në rrugën Tëndë. (8) Falënderoi ata për braktisjen e shtëpive e të njerëzve të vet për hirin Tënd, për lënien e jetës së mirë për të shkuar në një jetë të vështirë dhe që Ti i shumove të dhunuarit prej tyre nga padrejtësitë në madhështim të fesë Tëndë. (9) O Zoti im, jep nga mirësitë Tuaja më të mira edhe për ata që erdhën pas tyre, të cilët thonë: **“...Zoti ynë, na fal ne dhe vëllezërit tanë që kanë besuar para nesh...”** (10) dhe shpërbleji ata me shpërblimin Tënd më të mirë. Në rrugën e tyre ata kishin qëllim kërkimin e më të moralshmes, më të përshtatshmes dhe për këtë ata nënshtruan të gjitha pikpamjet e veta. Ata nuk i theu ndonjë dyshim në vështrimin e tyre, (11) në vrullin e gjurmëve të tyre ata nuk i tronditi as ndonjë turbullirë e as mbushja me dritën e udhëzimit.

فِي تَثْبِيْتِ نُبُوَّتِهِ، وَأَنْتَصَرُوا بِهِ (5) وَمَنْ كَانُوا وَقَاتَلُوا الْآبَاءَ وَالْأَبْنَاءَ
مَحَبَّتِهِ يَرْجُونَ تِجَارَةً لَنْ تَبُورَ فِي مَوَدَّتِهِ، (6) وَالَّذِينَ مُنْطَوِينَ عَلَى
الْقَرَابَاتِ إِذْ سَكَنُوا فِي هَجْرَتِهِمُ الْعَشَائِرُ إِذْ تَعَلَّقُوا بِعُرْوَتِهِ، وَأَنْتَفَتْ مِنْهُمْ
تَرْكُوا لَكَ وَفِيكَ، وَأَرْضِهِمْ مِنْ ظِلِّ قَرَابَتِهِ، (7) فَلَا تَنْسَ لَهُمُ اللَّهُمَّ مَا
عَلَيْكَ، وَكَانُوا مَعَ رَسُولِكَ دُعَاءَ لَكَ رِضْوَانِكَ وَبِمَا حَاشَا الْخَلْقَ
هَجَرِهِمْ فِيكَ دِيَارَ قَوْمِهِمْ، وَخُرُوجِهِمْ مِنْ إِلَيْكَ، (8) وَاشْكُرْهُمْ عَلَى
ضَيْقِهِ، وَمَنْ كَثُرَتْ فِي إِعْزَازِ دِينِكَ مِنْ مَظْلُومِهِمْ سَعَةِ الْمَعَاشِ إِلَى
اغْفِرْ لَنَا وَأَوْصِلْ إِلَى التَّابِعِينَ لَهُمْ بِإِحْسَانِ الَّذِينَ يَقُولُونَ : رَبَّنَا (9) اللَّهُمَّ
جَزَائِكَ، (10) الَّذِينَ قَصَدُوا وَلَاخَوَانِنَا الَّذِينَ سَبَقُونَا بِالْإِيمَانِ خَيْرَ
شَاكِلَتِهِمْ، (11) لَمْ يَنْهِنِهِمْ رَيْبٌ فِي عَلَى سَمْتِهِمْ، وَتَحَرَّوْا وَجْهَتَهُمْ، وَمَضَوْا
يَخْتَلِجُهُمْ شَكٌّ فِي قَفْوِ آثَارِهِمْ بِصِيرَتِهِمْ، وَلَمْ

(12) Ata i ndihmuan e bënë drejtësi për ata, mbrojtën fenë e tyre, u udhëzuan me orientimin e tyre të drejtë, ishin të përputhur me mendimet e tyre dhe nuk i akuzonin ata për poshtërimet e mundimet që i bënë atyre. (13) O Zoti im, dhuro paqe e shpëtim për brezin e dytë të myslimanëve qysh nga kjo ditë e deri në ditën e gjykimit, edhe mbi bashkëshortet e tyre e mbi pasardhësit e tyre dhe mbi cilindo prej tyre që ishte i bindur ndaj Teje! (14) Paqe e shpëtim që t'i ruajë ata prej kundërshtimit të urdhërit Tënd, t'i fusë ata në gjërësitë e kopshteve të Xhen'netit Tënd. Ti ndalo për ata kurthet e shejtanit, Ti ndihmo ata me të mirat që të kanë kërkuar, Ti ruaji ata prej ndodhive të natës e të ditës, përveç ndodhive që vijnë me mirësi. (15) Ringjalli ata me besim e me shpresën më të bukur vetëm në Ty që të lakmojnë ato që janë vetëm te Ti dhe bëj që ata të lënë akuzat për punët e duarve të njerëzve, (16) për ngurrimin e tyre që kanë për shpresën te Ti dhe për frikën e tyre prej Teje. Bëje të dashur për ata punën që do të vijë më vonë dhe përgatitjet që do të jenë pas vdekjes. (17) Lehtëso për ata të gjitha vështirësitë dhe lehtëso për ata ditën e daljes së shpirtërave prej trupave. (18) Fali ata nga gjërat që çojnë në rënien në ngatërresa nga punët që Ti i ke ndaluar, prej dënimit në zjarr e prej qëndrimit të përjetshëm në të, (19) bëj që ata të jenë në siguri, siç janë të devotshmit.

وَالْأَيْتِمَامَ بِهَدَايَةِ مَنَارِهِمْ، (12) مُكَانِفِينَ وَمُؤَاوِرِينَ لَهُمْ، يَدِينُونَ بِدِينِهِمْ،
وَيَهْتَدُونَ بِهَدْيِهِمْ، يَتَفَقَّحُونَ عَلَيْهِمْ، وَلَا يَتَّهِمُونَهُمْ فِيمَا أَدَّوْا إِلَيْهِمْ. (13)
اللَّهُمَّ وَصِّلْ عَلَى التَّابِعِينَ مِنْ يَوْمِنَا هَذَا إِلَى يَوْمِ الدِّينِ، وَعَلَى أَزْوَاجِهِمْ،
وَعَلَى ذُرِّيَّاتِهِمْ، وَعَلَى مَنْ أَطَاعَكَ مِنْهُمْ (14) صَلَاةً تَعْصِمُهُمْ بِهَا مِنْ
مَعْصِيَتِكَ، وَتَفْسَحُ لَهُمْ فِي رِيَاضِ جَنَّتِكَ، وَتَمْنَعُهُمْ بِهَا مِنْ كَيْدِ
الشَّيْطَانِ، وَتُعِينُهُمْ بِهَا عَلَى مَا اسْتَعَاثُوكَ عَلَيْهِ مِنْ بُرٍّ، وَتَقِيَهُمْ طَوَارِقَ
اللَّيْلِ وَالنَّهَارِ إِلَّا طَارِقًا يَطْرُقُ بِخَيْرٍ، (15) وَتُبْعِنُهُمْ بِهَا عَلَى اعْتِقَادِ
حُسْنِ الرَّجَاءِ لَكَ، وَالطَّمَعِ فِيمَا عِنْدَكَ، وَتَرْكِ النَّهْمَةِ فِيمَا تَحْوِيهِ
أَيْدِي الْعِبَادِ (16) لِتَرْدَّهُمْ إِلَى الرِّغْبَةِ إِلَيْكَ وَالرَّهْبَةِ مِنْكَ، وَتُزَهِّدَهُمْ فِي
سَعَةِ الْعَاجِلِ وَتُحَبِّبُ إِلَيْهِمُ الْعَمَلَ لِلْآجِلِ، وَالِاسْتِعْدَادَ لِمَا بَعْدَ الْمَوْتِ
(17) وَتُهَوِّنَ عَلَيْهِمْ كُلَّ كَرْبٍ يَحُلُّ بِهِمْ يَوْمَ خُرُوجِ الْإِنْفُسِ مِنْ أَبْدَانِهَا،
(18) وَتُعَافِيَهُمْ مِمَّا تَقَعُ بِهِ الْفِتْنَةُ مِنْ مَحْذُورَاتِهَا، وَكِبَةِ النَّارِ وَطُولِ
الْخُلُودِ فِيهَا، (19) وَتُصَيِّرَهُمْ إِلَى أَمْنٍ مِنْ مَقِيلِ الْمُتَّقِينَ.

Lutja e pestë

LUTJE PËR VETE DHE PËR TË AFËRMIT E TIJ

(1) O Ti që nuk të mbarojnë çudirat e madhështisë Tënde, dhuro paqe dhe shpëtim për Muhammedin e për familjen e tij dhe na largo ne nga mënjanimi i madhërimit për Ty; (2) o Ti që nuk të merr fund koha e mbretërimit Tënd, dhuro paqe dhe shpëtim për Muhammedin e për familjen e tij dhe liroi qafat tona prej dënimit Tënd; (3) o Ti që nuk të mbaron mëshira, dhuro paqe dhe shpëtim për Muhammedin e për familjen e tij dhe na bëj ne pjesë në mëshirën Tënde; (4) o Ti që sytë ndalojnë vetëm të shikojnë në Ty, dhuro paqe dhe shpëtim për Muhammedin e për familjen e tij dhe na afro pranë Teje; (5) o Ti që në rreziqet Tuaja zvogëlohen të gjitha rreziqet, dhuro paqe dhe shpëtim për Muhammedin e për familjen e tij dhe na ndero me respektin Tënd. (6) Ti je Ai, që të fshehtat dalin hapur vetëm te Ti, dhuro paqe dhe shpëtim për Muhammedin e për familjen e tij dhe mos na diskredito në praninë Tënde. (7) O Zoti im, na pasuro prej dhuratës së dhuruesve me dhuratën Tënde dhe me ndihmën Tënde na ndihmo nga egërsia e ndaluesve,

الدعاء الخامس

وَكَانَ مِنْ دُعَاتِهِ عَلَيْهِ السَّلَامُ لِنَفْسِهِ وَأَهْلِ وَلَايَتِهِ

- (1) يَا مَنْ لَا تَنْقُضِي عَجَائِبُ عَظَمَتِهِ، صَلِّ عَلَى مُحَمَّدٍ وَآلِهِ، وَاحْجُبْنَا عَنْ
الْإِلْحَادِ فِي عَظَمَتِكَ. (2) وَيَا مَنْ لَا تَنْتَهِي مُدَّةُ مُلْكِهِ، صَلِّ عَلَى مُحَمَّدٍ
وَآلِهِ، وَأَعْتِقْ رِقَابَنَا مِنْ نَقَمَتِكَ. (3) وَيَا مَنْ لَا تَفْنَى خَزَائِنُ رَحْمَتِهِ،
صَلِّ عَلَى مُحَمَّدٍ وَآلِهِ، وَاجْعَلْ لَنَا نَصِيباً فِي رَحْمَتِكَ. (4) وَيَا مَنْ تَنْقَطِعُ
دُونَ رُؤْيَيْهِ الْإِبْصَارُ، صَلِّ عَلَى مُحَمَّدٍ وَآلِهِ، وَأَذِنَّا إِلَى قُرْبِكَ. (5) وَيَا
مَنْ تَصْغُرُ عِنْدَ خَطَرِهِ الْإِخْطَارُ، صَلِّ عَلَى مُحَمَّدٍ وَآلِهِ وَكَرِّمْنَا عَلَيْكَ.
(6) وَيَا مَنْ تَظْهَرُ عِنْدَهُ بَوَاطِنُ الْإِخْبَارِ، صَلِّ عَلَى مُحَمَّدٍ وَآلِهِ وَلَا
تَفْضَحْنَا لَدَيْكَ. (7) اللَّهُمَّ أَغْنِنَا عَنْ هِبَةِ الْوَهَابِينَ بِهَيْبَتِكَ، وَاكْفِنَا وَخْشَةَ
الْقَاطِعِينَ بِصَلَاتِكَ،

derisa, të mos kemi dëshirë për asnjë njeri nga dhënia Jote dhe me mirësinë Tënde të mos egërsohemi me asnjë njeri. (8) O Zoti im, dhuro paqe dhe shpëtim për Muhammedin e për familjen e tij, gjithashtu edhe për ne, mos na shtrëngo, prishi kurthet për ne dhe mos bëj kurthe kundër nesh; na oriento Ti që të mos orientohe mi nga dikush tjetër. (9) O Zoti im, dhuro paqe dhe shpëtim për Muhammedin e për familjen e tij, na ruaj me veten Tënde, na udhëzo në rrugën e drejtë për tek Ti, mos na largo prej Teje. Me të vërtetë ai që ruhet ka shpëtuar .ai që udhëzohet di dhe ai që Ti e ke afëruar pranë Vetes, ka futur në dorë pasuri të shumta. (10) O Zoti im, dhuro paqe dhe shpëtim për Muhammedin e për familjen e tij, na ndihmo në kufijtë e të papriturave të kohës, nga sherri i kurtheve të shejtanit dhe nga hidhësira e shtypjes së pushtetarëve. (11) O Zoti im, në të vërtetë është e mjaftueshme fuqia Jote, dhuro paqe dhe shpëtim për Muhammedin e për familjen e tij dhe na ndihmo. Ata që japin në të vërtetë japin vetëm nga mirësia e bujarisë Tënde, dhuro paqe dhe shpëtim për Muhammedin e për familjen e tij dhe na udhëzo në rrugën e drejtë. (12) O Zoti im, atë që Ti e ke marrë në mbrojtje, atë nuk e dëmton poshtërimi i poshtëruesve; atij që Ti i ke dhënë, nuk i'a pakëson ndalimi i ndaluesve dhe atë që Ti e ke udhëzuar në rrugën e drejtë, nuk e mashtron shkarja e të rënëve në rrugën e humbjes.

حَتَّى لَا نَرْغَبَ إِلَى أَحَدٍ مَعَ بَذْلِكَ، وَلَا نَسْتَوْحِشَ مِنْ أَحَدٍ مَعَ فَضْلِكَ
 (8) اللَّهُمَّ فَصِّلْ عَلَى مُحَمَّدٍ وَآلِهِ وَكِدْ لَنَا وَلَا تَكِدْ عَلَيْنَا، وَامْكُرْ لَنَا وَلَا
 تَمْكُرْ بِنَا، وَأَدِلْ لَنَا وَلَا تُدِلْ مِنَّا. (9) اللَّهُمَّ صَلِّ عَلَى مُحَمَّدٍ وَآلِهِ، وَقِنَا
 مِنْكَ، وَاحْفَظْنَا بِكَ، وَاهْدِنَا إِلَيْكَ، وَلَا تُبَاعِدْنَا عَنْكَ إِنْ مَنْ تَقَهٍ يَسْلَمُ،
 وَمَنْ تَهْدِيهِ يَعْلَمُ، وَمَنْ تُقَرِّبُهُ إِلَيْكَ يَغْنَمُ. (10) اللَّهُمَّ صَلِّ عَلَى مُحَمَّدٍ
 وَآلِهِ وَاكْفِنَا حَدَّ نَوَائِبِ الزَّمَانِ، وَشَرَّ مَصَائِدِ الشَّيْطَانِ وَمَرَارَةَ صَوْلَةِ
 السُّلْطَانِ. (11) اللَّهُمَّ إِنَّمَا يَكْتَفِي الْمُكْتَفُونَ بِفَضْلِ قُوَّتِكَ فَصِّلْ عَلَى
 مُحَمَّدٍ وَآلِهِ، وَاكْفِنَا وَإِنَّمَا يُعْطَى الْمُعْطُونَ مِنْ فَضْلِ جِدَّتِكَ فَصِّلْ عَلَى
 مُحَمَّدٍ وَآلِهِ وَأَعْطِنَا، وَإِنَّمَا يَهْتَدِي الْمُهْتَدُونَ بِنُورِ وَجْهِكَ فَصِّلْ عَلَى
 مُحَمَّدٍ وَآلِهِ وَاهْدِنَا. (12) اللَّهُمَّ إِنَّكَ مَنْ وَالَيْتَ لَمْ يَضُرُّهُ خِذْلَانُ
 الْخَاذِلِينَ، وَمَنْ أَعْطَيْتَ لَمْ يَنْقُصْهُ مَنَعُ الْمَانِعِينَ، وَمَنْ هَدَيْتَ لَمْ يُغْوِهِ
 إِضْلَالُ الْمُضِلِّينَ.

(13) Dhuro paqe dhe shpëtim për Muhammedin e për familjen e tij dhe me madhësitinë Tënde na ndalo prej robërve Tuaj, me ndihmën Tënde bëj që të mos i'a kemi nevojën askujt përveç Teje dhe me orientimin Tënd bëj që ne të ecim në rrugën e vërtetë. (14) O Zoti im, dhuro paqe dhe shpëtim për Muhammedin e për familjen e tij dhe shpëtimin tonë bëje në përmendjen e madhështisë Tënde, pushimin e trupave tonë bëje në falënderimin për mirësitë Tuaja dhe bëji gjuhët tona të lakueshme në përshkrimin e mirësive Tuaja të mëdha. (15) O Zoti im, dhuro paqe dhe shpëtim për Muhammedin e për familjen e tij, na bëj prej thirrësve për tek Ti, na bëj prej udhëzuesve për tek Ti, na bëj prej të veçantve që janë pranë Teje, o më i Mëshirshmi i mëshiruesve.

(13) فَصَلِّ عَلَى مُحَمَّدٍ وَآلِهِ، وَامْنَعْنَا بِعِزِّكَ، مِنْ عِبَادِكَ وَأَعْنِنَا عَنْ
غَيْرِكَ بِإِرْفَادِكَ وَاسْلُكْ بِنَا سَبِيلَ الْحَقِّ بِإِرْشَادِكَ. (14) اللَّهُمَّ صَلِّ
عَلَى مُحَمَّدٍ وَآلِهِ وَاجْعَلْ سَلَامَةَ قُلُوبِنَا فِي ذِكْرِ عَظَمَتِكَ وَفَرَاغِ
أَبْدَانِنَا فِي شُكْرِ نِعَمَتِكَ وَأَنْطِلَاقَ السَّنَتِنَا فِي وَصْفِ مَنَّتِكَ. (15) اللَّهُمَّ
صَلِّ عَلَى مُحَمَّدٍ وَآلِهِ وَاجْعَلْنَا مِنْ دُعَايِكَ الدَّاعِينَ إِلَيْكَ وَهُدَايِكَ
الدَّالِّينَ عَلَيْكَ وَمِنْ خَاضَتِكَ الْخَاصِّينَ لَدَيْكَ يَا أَرْحَمَ الرَّاحِمِينَ..

Shoqata

Flladi

Lutja e gjashtë

LUTJE NË MËNGJES E NË MBRËMJE

(1) Falënderimi dhe lavdërimi është vetëm për Atë që me fuqinë e Tij ka krijuar natën dhe ditën; (2) dhe me forcën e Tij ka bërë dallimin në mes natës e ditës. (3) Për natën e për ditën Ti bërë një kufi të caktuar dhe një kohë shtrirje të njohur. (4) Ç'do njërën prej këtyre të dyjave me caktimin Tënd, e fute në shoqëruesen e saj dhe shoqëruesen e fute në të për të mirën e njërëzve, që ata të ushqehen me atë që Ti i krijove për ata. (5) Ai ka krijuar për ata natën që ata të pushojnë në të prej levizjeve e ngjitjeve lodhëse, Ai e bëri natën për ata rrobë që ata ta veshin prej qetësisë e prej mirësive të Tij, që ajo të jetë për ata mbledhje e fuqi dhe që ata në natën të arrijnë kënaqësinë dhe epshet. (6) Ai për ata ka krijuar ditën shikuese që ata të gjejnë në të mirësitë e Tij, që të bëhen shkak për furnizimin e Tij dhe që në mëngjes ata të dalin në tokën e Tij në kërkim të nevojave të ngutshme të kësaj bote dhe të gjërave që do të kenë për vete në botën tjetër. (7) Me të gjitha këto Ai përmirëson gjendjen e tyre, vë në provë njoftimet e tyre, shikon si janë ata në kohët e adhurimit ndaj Tij, në vendet e kryerjes së detyrimeve të Tij

الدعاء السادس

و كان من دعائه عند الصباح و المساء

(1) اَلْحَمْدُ لِلّٰهِ الَّذِي خَلَقَ اللَّيْلَ وَالنَّهَارَ بِقُوَّتِهِ، (2) وَمَيَّزَ بَيْنَهُمَا بِقُدْرَتِهِ، (3) وَجَعَلَ لِكُلِّ وَاحِدٍ مِنْهُمَا حَدًّا مَحْدُودًا، وَأَمَدًا مَمْدُودًا، (4) يُوَلِّجُ كُلَّ وَاحِدٍ مِنْهُمَا فِي صَاحِبِهِ، وَيُوَلِّجُ صَاحِبَهُ فِيهِ بِتَقْدِيرٍ مِنْهُ لِلْعِبَادِ فِيمَا يَغْذُوهُمْ بِهِ وَيُنْشِئُهُمْ عَلَيْهِ، (5) فَخَلَقَ لَهُمُ اللَّيْلَ لِيَسْكُنُوا فِيهِ مِنْ حَرَكَاتِ التَّعَبِ، وَنَهَضَاتِ النَّصَبِ، وَجَعَلَهُ لِبَاسًا لِيَلْبَسُوا مِنْ رَاتِهِ وَمَنَامِهِ، فَيَكُونَ ذَلِكَ جَمَامًا وَقُوَّةً، وَلِيَنَالُوا بِهِ لَذَّةَ وَشَهْوَةٍ. (6) وَخَلَقَ لَهُمُ النَّهَارَ مُبْصِرًا لِيَمْتَغُوا فِيهِ مِنْ فَضْلِهِ، وَلِيَتَسَبَّحُوا إِلَىٰ رِزْقِهِ، وَيَسْرَحُوا فِي أَرْضِهِ، طَلَبًا لِمَا فِيهِ نَيْلُ الْعَاجِلِ مِنْ دُنْيَاهُمْ، وَدَرَكُ الْآجِلِ فِي آخِرَاهُمْ. (7) بِكُلِّ ذَلِكَ يُصْلِحُ شَأْنَهُمْ، وَيَبْلُوْا أَخْبَارَهُمْ وَيَنْظُرُ كَيْفَ هُمْ فِي أَوْقَاتِ طَاعَتِهِ، وَمَنَازِلِ فُرُوضِهِ

dhe në pozicionet e gadishmerisë së Tij (...për të dënuar ata që bënë keq dhe për të shpërblyer ata që bënë mirë me shpërblimet më të mira). (8) O Zoti im vetëm për Ty është falënderimi e lavdërimi që shpërtheve për ne mëngjesin dhe me atë na bërë mirësinë e madhe të gezohemi me dritën e ditës e të shikojmë kërkesat e bukës sonë. Në ditën Ti na mbrojte ne prej sëmundjeve. (9) Në tokë të gjitha sendet në tërësinë e tyre u bënë vetëm për Ty, qielli e toka e gjithçka që Ti ke shpërndarë në qiej e në tokë, i palëvizshmi dhe i lëvizshmi, i përhershmi në ato dhe jo i përhershmi e çdo gjë që qëndron lart në ajër, si dhe të mbuluart nën tokë. (10) Ne u bëmë në dorën Tëndë, ne na përmban sundimi e pushteti Yt, ne jemi në brendësi të dëshirës Tëndë, ne veprojmë prej urdhërit Tënd dhe veprojmë në sistemin Tënd. (11) Për ne prej punës ka vetëm aq sa Ti ke vendosur dhe prej të mirës ka vetëm aq sa Ti ke dhënë. (12) Kjo është një ditë e re, ajo mbi ne është një dëshmues i përgatitur. Nëse ne punojmë mirë, ajo na përcjellë me lavdërim dhe nëse ne punojmë keq, ajo ndahet me ne me poshtërim. (13) O Zoti im, dhuro paqe dhe mirësi mbi Muhammedin e mbi familjen e tij! Bëj që të kemi shoqërimin e tij, na ruaj prej të keqes së ndarjes me të, për shkak të kryerjes së ndonjë gjynahi të rëndë, ose edhe të një gjynahi të vogël apo të madh. (14) Për ne, ditën shtoi mirësitë dhe në të na i mbulo të këqiat.

وَمَوَاقِعَ أَحْكَامِهِ لِيَجْزِيَ الَّذِينَ أَسَاءُوا بِمَا عَمِلُوا وَيَجْزِيَ الَّذِينَ أَحْسَنُوا بِالْحُسْنَى. (8) اللَّهُمَّ فَلَكَ الْحَمْدُ عَلَى مَا فَلَقتَ لَنَا مِنَ الْإِصْبَاحِ، وَمَتَّعْتَنَا بِهِ مِنْ ضَوْءِ النَّهَارِ، وَبَصَّرْتَنَا مِنْ مَطَالِبِ الْأَقْوَاتِ، وَوَقَّيْتَنَا فِيهِ مِنْ طَوَارِقِ الْآفَاتِ. (9) أَصْبَحْنَا وَأَصْبَحَتِ الْأَشْيَاءُ كُلُّهَا بِجُمْلَتِهَا لَكَ: سَمَاوُهَا وَأَرْضُهَا وَمَا بَشَتْ فِي كُلِّ وَاحِدٍ مِنْهُمَا سَاكِنُهُ وَمُتَحَرِّكُهُ وَمَقِيمُهُ وَشَاخِصُهُ وَمَا عَلَا فِي الْهَوَاءِ وَمَا كُنَّ تَحْتَ الثَّرَى. (10) أَصْبَحْنَا فِي قَبْضَتِكَ يَخْوِينَا مُلْكُكَ وَسُلْطَانُكَ وَتَضَمَّنَا مَشِيئَتَكَ، وَتَتَصَرَّفُ عَنْ أَمْرِكَ، وَتَنَقَّلُبُ فِي تَذْيِيرِكَ. (11) لَيْسَ لَنَا مِنَ الْأَمْرِ إِلَّا مَا قَضَيْتَ وَلَا مِنَ الْخَيْرِ إِلَّا مَا أَعْطَيْتَ. (12) وَهَذَا يَوْمٌ حَادِثٌ جَدِيدٌ، وَهُوَ عَلَيْنَا شَاهِدٌ عَتِيدٌ، إِنْ أَحْسَنَّا وَدَعَّيْنَا بِحَمْدِكَ، وَإِنْ أَسَأْنَا قَارَقْنَا بِذَمِّكَ (13) اللَّهُمَّ صَلِّ عَلَى مُحَمَّدٍ وَآلِهِ وَارْزُقْنَا حُسْنَ مُصَاحَبَتِهِ وَاعْصِمْنَا مِنْ سُوءِ مُفَارَقَتِهِ بَارِتْكَابِ جَرِيرَةٍ، أَوْ افْتِرَافِ صَغِيرَةٍ أَوْ كَبِيرَةٍ. (14) وَأَجْزِلَ لَنَا فِيهِ مِنَ الْحَسَنَاتِ وَأَخْلَيْنَا فِيهِ مِنَ السَّيِّئَاتِ.

Të dy skajet e ditës mbushi për ne me lavdërim dhe falënderim, me shpërblim e me rezerva dhe me mirësi e bëmirësi. (15) O Zoti im, bëje të lehtë për dy shkruesit e ndershëm, ndihmesën për ne që ata të mbushin faqet e regjistrave tonë me punët tona të mira dhe mos na turpëro tek ata me punët tona të liga. (16) O Zoti im, na bëj ne, në çdo orë të ditës pjesë prej robërve Tuaj, pjesë prej falënderimit Tënd dhe një dëshmues të vërtetë prej engjëjve Tuaj. (17) O Zoti im, dhuro paqe dhe mirësi mbi Muhammedin e mbi familjen e tij, na ruaj nga përpara, nga prapa, nga e djathta e nga majta jonë; na ruaj nga të gjitha anët; na ruaj që të mos kundërshtojmë urdhërin Tënd dhe bëj udhëzim për bindje ndaj Teje duke përdorur dashurinë Tënde. (18) O Zoti im, dhuro paqe dhe mirësi mbi Muhammedin e mbi familjen e tij! Në këtë ditë e në këtë natë bëj mbarësi për ne, si dhe në të gjitha ditët tona që të kërkojmë vetëm të mirën, braktisjen e së keqes, falënderim për mirësitë, ndjekjen e rrugëve të drejta, largimin nga punët e sajvara, të urdhërojmë punë të mira e të ndalojmë punët e liga, të përmbahemi në Islam, të pakësojmë të gabuarat e veprimet e pa denja, të ndihmojmë të vërtetën e të madhërojmë atë, të udhëzojmë atë që ka rënë në rrugën e humbjes, të ndihmojmë të pafuqishmin dhe të kuptojmë të dhunuarin nga padrejtësia. (19) O Zoti im, dhuro paqe dhe mirësi mbi Muhammedin dhe mbi familjen e tij.

بَيْنَ طَرَفَيْهِ حَمْدًا وَشُكْرًا وَأَجْرًا وَذُخْرًا وَفَضْلًا وَإِحْسَانًا. وَأَمْلًا لَنَا مَا
مِنْ حَسَنَاتِنَا. اللَّهُمَّ يَسِّرْ عَلَى الْكَرَامِ الْكَاتِبِينَ مَوُوتِنَا، وَأَمْلًا لَنَا (15)
(16) اللَّهُمَّ اجْعَلْ لَنَا فِي كُلِّ صَحَائِفِنَا وَلَا تُخْزِنَا عِنْدَهُمْ بِسُوءِ أَعْمَالِنَا.
سَاعَةً مِنْ سَاعَاتِهِ حِطًّا مِنْ عِبَادِكَ، وَنَصِيبًا مِنْ شُكْرِكَ وَشَاهِدَ صِدْقِ
عَلَى مُحَمَّدٍ وَآلِهِ، وَاحْفَظْنَا مِنْ بَيْنِ أَيْدِينَا مِنْ مَلَائِكَتِكَ (17) اللَّهُمَّ صَلِّ
وَعَنْ أَيْمَانِنَا وَعَنْ شِمَائِلِنَا، وَمِنْ جَمِيعِ نَوَاحِينَا حِفْظًا وَمِنْ خَلْفِنَا
اللَّهُمَّ عَاصِمًا مِنْ مَعْصِيَتِكَ هَادِيًا إِلَى طَاعَتِكَ مُسْتَعْمِلًا لِمَحَبَّتِكَ. (18)
وَلْيَلْتِمْنَا هَذِهِ وَفِي جَمِيعِ صَلِّ عَلَى مُحَمَّدٍ وَآلِهِ وَوَفَّقْنَا فِي يَوْمِنَا هَذَا
السُّنَنِ الشَّرِّ وَشُكْرِ النِّعَمِ وَاتِّبَاعِ أَيَّامِنَا لاسْتِعْمَالِ الْخَيْرِ وَهَجْرَانِ
الْمُنْكَرِ وَحِيَاطَةِ الْإِسْلَامِ وَمُجَانِبَةِ الْبِدْعِ وَالْأَمْرِ بِالْمَعْرُوفِ وَالنَّهْيِ عَنِ
الْحَقِّ وَإِعْزَازِهِ، وَإِرْشَادِ الضَّالِّ، وَمُعَاوَنَةِ الْبَاطِلِ وَإِذْلَالِهِ وَنُصْرَةِ
وَإِذْرَاقِ اللَّهْيَفِ. (19) اللَّهُمَّ صَلِّ عَلَى مُحَمَّدٍ وَآلِهِ الضَّعِيفِ

Ditën që ne i kemi dhënë atij besën bëje ditën më të mirë, bëje atë shokun më të mirë me të cilin jemi shoqëruar dhe ditën nën hijen e së cilës jemi, bëje për ne kohën më të mirë. (20) Na bëj ne nga më të kënaqurit nga tërësia e krijesave të Tua që kaluan këtë natë e këtë ditë, na bëj nga më falënderuesit për përparësinë e mirësive të Tua që na ke dhënë, na bëj nga më të drejtët me atë çka Ti ke vënë prej ligjeve të fesë Tënde dhe na bëj të ndaluarit nga gjërat që Ti i ke ndaluar. (21) O Zoti im, unë Ty të marr dëshmues dhe më mjafton dëshmia Jote, dëshmoj qiellin e tokën Tënde dhe engjëjt e Tu që banojnë në ato, si dhe të gjitha krijesat Tuaja, në këtë ditën time, në të orën time, në këtë natën time dhe në këtë vendqëndrimin tim; unë dëshmoj se vetëm Ti me të vërtetë je All'llahu, nuk ka zot tjetër përveç Teje, Ti je Vënësi i drejtësisë, Ti je drejtësi në gjykim, Ti i je i Dhimbëshmim ndaj robve, Ti je Pushtetmbajtësi, Ti je Mëshirploti ndaj njerëzve. (22) Dëshmoj se Muhammedi është robi Yt dhe i Dërguari Yt, më i miri i gjithë robëve të Tu. Ti e ngarkove atë me mbajten e mesazhit Tënd dhe ai e kreu atë, Ti e urdhërove atë me këshillë për popullin e tij dhe ai e bërë këtë punë. (23) O Zoti im, dhuro paqe e mirësi mbi Muhammedin dhe mbi familjen e tij, më shumë nga sa ke dhuruar për ndonjërin prej njerëzve Tuaj, jepi atij për ne më të mirën që i ke dhënë ndonjërit prej robëve të Tu,

وَجَعَلَهُ أَيَّمَنَ يَوْمِ عَهْدِنَاهُ، وَأَفْضَلَ صَاحِبِ صَحْبِنَاهُ، وَخَيْرَ وَقْتِ ظَلَمْنَا فِيهِ. (20) وَاجْعَلْنَا مِنْ أَرْضِي مَنْ مَرَّ عَلَيْهِ اللَّيْلُ وَالنَّهَارُ مِنْ جُمْلَةِ خَلْقِكَ وَأَشْكُرَهُمْ لِمَا أَوْلَيْتَ مِنْ نِعَمِكَ وَأَقْوَمَهُمْ بِمَا شَرَعْتَ مِنْ شَرَائِعِكَ، وَأَوْقَفَهُمْ عَمَّا حَذَرْتَ مِنْ نَهْيِكَ. (21) اللَّهُمَّ إِنِّي أَشْهَدُكَ وَكَفَى بِكَ شَهِيداً وَأَشْهَدُ سَمَاءَكَ وَأَرْضَكَ وَمَنْ أَسْكَنْتَهُمَا مِنْ مَلَائِكَتِكَ وَسَائِرِ خَلْقِكَ فِي يَوْمِي هَذَا، وَسَاعَتِي هَذِهِ، وَلَيْلَتِي هَذِهِ، وَمُسْتَقَرِّي هَذَا، أَنِّي أَشْهَدُ أَنَّكَ أَنْتَ اللَّهُ الَّذِي لَا إِلَهَ إِلَّا أَنْتَ قَائِمٌ بِالْقِسْطِ، عَدْلٌ فِي الْحُكْمِ، رَوْوْفٌ بِالْعِبَادِ، مَالِكُ الْمُلْكِ رَحِيمٌ بِالْخَلْقِ، (22) وَأَنَّ مُحَمَّدًا عَبْدُكَ وَرَسُولُكَ وَخَيْرُتَكَ مِنْ خَلْقِكَ، حَمَلْتَهُ رِسَالَتَكَ فَأَدَاَهَا وَأَمَرْتَهُ بِالنَّصْحِ لِأُمَّتِهِ فَنَصَحَ لَهَا. (23) اللَّهُمَّ فَصَلِّ عَلَى مُحَمَّدٍ وَآلِهِ أَكْثَرَ مَا صَلَّيْتَ عَلَى أَحَدٍ مِنْ خَلْقِكَ وَآتِهِ عَنَّا أَفْضَلَ مَا آتَيْتَ أَحَدًا مِنْ عِبَادِكَ

shpërbleje atë për ne për ymmetin e tij me më të mirin
e më të nderuarin shpërblim që ke dhënë për ndonjërin
prej profetëve të Tu. (24) Ti me të vertetë je Dhënësi i
mirësive të bukura e të shumta, Ti je Falësi i gjynaheve
të mëdha, Ti je më i Mëshirshmi i të gjithë
mëshiruesëve, dhuro paqe e mirësi mbi Muhammedin
e mbi familjen e tij, të mirët e të pastërtit, më të mirët e
të përzgjedhurve.



وَأَجْزِهِ عَنَّا أَفْضَلَ وَأَكْرَمَ مَا جَزَيْتَ أَحَدًا مِنْ أَنْبِيَائِكَ عَنْ أُمَّتِهِ. (24)
إِنَّكَ أَنْتَ الْمَنَّانُ بِالْجَسِيمِ الْغَافِرِ الْعَظِيمِ ، وَأَنْتَ أَرْحَمُ مِنْ كُلِّ رَحِيمٍ ،
فَصَلِّ عَلَى مُحَمَّدٍ وَآلِهِ الطَّيِّبِينَ الطَّاهِرِينَ الْأَخْيَارِ الْأَنْجَبِينَ.



Lutja e shtatë

***LUTJE NË RASTE PUNËSH
TË RËNDËSISHME, KUR GODITEJ NGA
NDONJË PËSIM
DHE NË GJENDJE HIDHËRIMI***

(1) Me Ty zgjidhen nyjet e të gjitha vështirësive, me Ty thyhet e mprehta e të fortave, me Ty bëhet e prekshme qetësia prej trishtimit. (2) Fuqisë Tënde i nënshtrohen vështirësitë dhe me butësinë Tënde vijnë shkaqet, me fuqinë Tënde zbatohen vendimet dhe me vullnetin Tënd lëvizin sendet; (3) vetëm me dëshirën Tënde dhe pa fjalën Tënde ato përvetsojnë urdhërin Tënd dhe vetëm me vullnetin Tënd e pa ndalimin Tënd ato pengohen; (4) vetëm Ti je thirrës për punë të rëndësishme, vetëm Ti je vendstrehim në errësirat, prej të cilave sprapsen vetëm ato që spraps Ti dhe zbulohen vetëm ato që zbulon Ti. (5) O Zoti im, mbi mua ka rënë aq sa është rënduar shumë pesha e saj dhe barra e saj më shkakton aq dhimbje që më ulin në tokë; (6) me fuqinë Tënde e çove atë mbi mua dhe me pushtetin Tënde e drejtove atë te unë. (7) Nuk ka ndalim për atë që Ti e çon, nuk ka largim për atë që Ti i jep drejtimin, nuk ka hapës për atë që Ti e ke mbyllur,

الدعاء السابع

و كان من دعائه (عليه السلام) اذا عَرَضَتْ له مهمة أو نزلت
ملهمة و عند الكرب

(1) يَا مَنْ تُحَلُّ بِهِ عَقْدُ الْمَكَارِهِ، وَيَا مَنْ يُفْشَى بِهِ حَدُّ الشَّدَائِدِ، وَيَا مَنْ
يُلْتَمَسُ مِنْهُ الْمَخْرَجُ إِلَى رَوْحِ الْفَرَجِ ، (2) ذَلَّتْ لِقُدْرَتِكَ الصَّعَابُ
وَتَسَبَّيْتُ بِلُطْفِكَ الْأَسْبَابُ، وَجَرَى بِقُدْرَتِكَ الْقَضَاءُ وَمَضَتْ عَلَى
إِرَادَتِكَ الْأَشْيَاءُ، (3) فَهِيَ بِمَشِيَّتِكَ دُونَ قَوْلِكَ مُؤْتِمِرَةٌ، وَبِإِرَادَتِكَ
دُونَ نَهْيِكَ مُنْزَجِرَةٌ. (4) أَنْتَ الْمَدْعُوُّ لِلْمُهِمَّاتِ، وَأَنْتَ الْمَفْرَعُ فِي
الْمُلِمَّاتِ، لَا يَنْدَفِعُ مِنْهَا إِلَّا مَا دَفَعْتَ، وَلَا يَنْكَشِفُ مِنْهَا إِلَّا مَا كَشَفْتَ.
(5) وَقَدْ نَزَلَ بِي يَا رَبِّ مَا قَدْ تَكَادَنِي ثِقَلُهُ، وَالْمَ بِي مَا قَدْ بَهْظَنِي
حَمْلُهُ، (6) وَبِقُدْرَتِكَ أَوْرَدْتُهُ عَلَىَّ وَبِسُلْطَانِكَ وَجَّهْتُهُ إِلَيَّ. (7) فَلَا
مُصْدِرَ لِمَا أَوْرَدْتَ، وَلَا صَارِفَ لِمَا وَجَّهْتَ، وَلَا فَاتِحَ لِمَا أَغْلَقْتَ،

nuk ka mbyllës për atë që Ti e ke hapur, nuk ka lehtësues për atë që Ti e ke vështirësuar dhe nuk ka ndihmues për atë që Ti e ke poshtëruar. (8) Dhuro paqe dhe shpëtim për Muham'medin dhe për familjen e tij! Me mirësinë Tënde hap për mua o Zoti im portën e shpëtimit dhe me rrugën Tënde thyje për mua shtypjen e brengave. Bëj që unë të shikoj më të bukurën e saj për të cilën jam ankuar, bëj që unë të shijoj ëmbëlsinë e asaj që të kërkova. Nga ana Jote më dhuro mëshirë, largimin e trishtimit e ushqim dhe nga ana Jote më oriento drejtë rrugëdaljes. (9) Mos e hiq prej meje përkushtimin tim në detyrimet Tuaja dhe përdorimin e rrugës Tënde. (10) O Zoti im, unë në të vërtetë jam ndier ngushtë dhe kam folur natë e ditë, nga barra e asaj që ka ngjarë jam mbushur me trishtim. Vetëm Ti je Fuqipolti për të më hequr atë nga e cila jam ndaluar e për të sprapsur atë ku unë kam rënë. Bëje për mua këtë edhe pse unë nuk do të marr përgjigje prej Teje për këtë, o zotërues i Arshit të madh.

الصحيفة السجاديةدعاؤه عليه السلام إذا عرضت له مهمة، أو نزلت به ملمة، وعند الكرب

وَلَا مُغْلِقَ لِمَا فَتَحْتَ، وَلَا مُيَسِّرَ لِمَا عَسَّرْتَ، وَلَا نَاصِرَ لِمَنْ خَذَلْتَ (8)
فَصَلِّ عَلَى مُحَمَّدٍ وَآلِهِ، وَافْتَحْ لِي يَا رَبِّ بَابَ الْفَرَجِ بِطَوْلِكَ، وَاكْسِرْ
عَنِّي سُلْطَانَ الْهَمِّ بِحَوْلِكَ، وَأَنْلِينِي حُسْنَ النَّظَرِ فِيَمَا شَكَوْتُ، وَأَذِقْنِي
حَلَاوَةَ الضُّنْعِ فِيَمَا سَأَلْتُ. وَهَبْ لِي مِنْ لَدُنْكَ رَحْمَةً وَفَرَجاً هَنِئُماً
وَاجْعَلْ لِي مِنْ عِنْدِكَ مَخْرَجاً وَحِياً. (9) وَلَا تَشْغَلْنِي بِالْإِهْتِمَامِ عَنْ
تَعَاهُدِ فُرُوضِكَ وَاسْتِعْمَالِ سُنَّتِكَ. (10) فَقَدْ ضِيقْتُ لِمَا نَزَلَ بِي يَا رَبِّ
ذُرْعاً ، وَأَمْتَلَاتُ بِحِمْلِ مَا حَدَّثَ عَلَيَّ هَمًّا، وَأَنْتَ الْقَادِرُ عَلَى كَشْفِ
مَآمِنِيَّتِي بِهِ ، وَدَفْعِ مَا وَقَعْتُ فِيهِ ، فَافْعَلْ بِي ذَلِكَ وَإِنْ لَمْ أَسْتَوْجِبْهُ
مِنْكَ، يَا ذَا الْعَرْشِ الْعَظِيمِ.

Lutja e tetë

LUTJE NË KËRKIM TË MBROJTJES SË ALL'LLAHUT PREJ VEPRIMEVE TË URRYERA, VESEVE TË ULTA DHE PUNËVE TË LIGA

O Zoti im, kërkoj mbrojtjen Tënde nga dëshirat të tepërta, nga vëlimeri i zemërimit, nga zotërimi i smirës, nga dobësimi i durimit, nga pakësimi i kënaqjes me atë që kam, nga sjelljet e këqia, nga ngulmimi i epsheve e nga sundimi i fanatizmit; (2) nga ndjekja e dëshirave, nga kundërshtimi i udhëzimit në rrugën e drejtë, nga gjumi i shkujdesjes, nga marrja e asaj që më sjellë mundim, nga e preferimit të së gabuarës mbi të vërtetën, nga këmbngulja në gjynahe, nga zvogëlimi i rëndësisë së kundërshtimit të urdhërit të All'llahut e nga mosbindja prej mëndjemadhësisë; (3) nga mburrja e atyre që kanë shumë, nga përbuzja e atyre që kanë pak, nga keqtrajtimi i atyre që janë nën sundimin tonë, nga lënia e falënderimit për atë që na ka bërë mirë; (4) nga ndihma e mizorit, nga lënia mënjanë të nevojtarin e mjeruar, nga kërkimi i asaj që nuk kemi të drejtë, nga fjala për diturinë pa ditur gjë. (5) Kërkojmë mbrojtjen Tënde të mos biem në mashtrimin e vetpëlqimit me punët tona dhe nga shtrirja e shumë në shpresat tona.

الدعاء الثامن

وَكَانَ مِنْ دَعَائِهِ (عَلَيْهِ السَّلَامُ) فِي الاسْتِعَاذَةِ مِنَ الْمَكَارِهِ

وَسَيِّئِ الْاِخْلَاقِ وَمَذَامِ الْاِفْعَالِ

(1) اَللّٰهُمَّ اِنِّىْ اَعُوْذُ بِكَ مِنْ هَيَجَانِ الْحِرْصِ، وَسَوْرَةِ الْغَضَبِ وَغَلَبَةِ
الْحَسَدِ وَضَعْفِ الضَّبْرِ وَقِلَّةِ الْقَنَاعَةِ وَشَكَاَسَةِ الْخُلُقِ، وَالْحَاحِ الشَّهْوَةِ،
وَمَلَكَةِ الْحَمِيَّةِ، (2) وَمُتَابَعَةِ الْهَوَى، وَمُخَالَفَةِ الْهُدَى، وَسِنَةِ الْغَفْلَةِ،
وَتَعَاطِي الْكُلْفَةِ، وَإِثَارِ الْبَاطِلِ عَلَى الْحَقِّ وَالْاِصْرَارِ عَلَى الْمَآثِمِ،
وَاسْتِصْغَارِ الْمَعْصِيَةِ، وَاسْتِكْثَارِ الطَّاعَةِ، (3) وَمُبَاهَاةِ الْمُكْثَرِينَ،
وَالْاِزْرَاءِ بِالْمُقَلِّينَ، وَسُوءِ الْوِلَايَةِ لِمَنْ تَحْتَ اَيْدِيْنَا وَتَرْكِ الشُّكْرِ لِمَنْ
اصْطَنَعَ الْعَارِفَةَ عِنْدَنَا، (4) اَوْ اَنْ نَعْصُدَ ظَالِمًا، اَوْ نَخْذُلَ مَلْهُوفًا، اَوْ
نَرُومَ مَا لَيْسَ لَنَا بِحَقِّ نُعْجَبَ، اَوْ نَقُولَ فِي الْعِلْمِ بِغَيْرِ عِلْمٍ (5) وَنَعُوْذُ
بِكَ اَنْ نَنْطَوِيَ عَلَى غِشٍّ اَحَدٍ، وَاَنْ نُعْجَبَ بِاَعْمَالِنَا، وَنُمَدَّ فِي اَمَالِنَا،

(6) Kërkojmë mbrojtjen Tënde nga ndërgjegjja e keqe, nga urrejtja për gjërat e vogla e që mbi ne të bëhet zotërues shejtani, të na përmbysë koha e të na çojë pushteti në punë të pamatura. (7) Kërkojmë mbrojtjen Tënde nga shpërdorimi dhe humbjes të së mjaftueshmes. (8) Kërkojmë mbrojtjen Tënde nga sharjet e armiqve, nga varfëria e tejskajshme, nga jetesa e shtërnguar dhe nga vdekja pa përgatitje. (9) Kërkojmë mbrojtjen Tënde nga humbje më të madhe, nga pësime më të rëndë, nga më të keqes së të këqijave, nga kthimi i keq dhe privimit nga shpërblimit dhe hyrjes në dënim. (10) O Zoti im, dhuro paqe dhe e shpëtim për Muhammedin dhe për familjen e tij! Me mëshirën Tënde më ruaj prej të gjitha këtyre, si dhe të gjithë besimtarët e besimtare, o më i Mëshirshmi i mëshiruesëve.

دَعَاؤُهُ عَلَيْهِ السَّلَامُ فِي الاسْتِعَاذَةِ مِنَ الْمَكَارِهِ، وَسُوءِ الْاِخْلَاقِ، وَمَذَامِ الْاِفْعَالِ.....الصَّحِيفَةُ السَّجَّادِيَّةُ

(6) وَنَعُوذُ بِكَ مِنْ سُوءِ السَّرِيرَةِ، وَاحْتِقَارِ الصَّغِيرَةِ، وَأَنْ يَسْتَحْوَذَ عَلَيْنَا الشَّيْطَانُ، أَوْ يَنْكُبِنَا الزَّمَانُ، أَوْ يَتَهَضَّمَنَا السُّلْطَانُ. (7) وَنَعُوذُ بِكَ مِنْ تَنَاوُلِ الْاِسْرَافِ، وَمِنْ فَقْدَانِ الْكِفَافِ (8) وَنَعُوذُ بِكَ مِنْ شِمَاتَةِ الْأَعْدَاءِ وَمِنْ الْفَقْرِ إِلَى الْاَكْفَاءِ وَمِنْ مَعِيشَةٍ فِي شِدَّةٍ وَمَمِيتَةٍ عَلَى غَيْرِ عُدَّةٍ. (9) وَنَعُوذُ بِكَ مِنَ الْحَسْرَةِ الْعُظْمَى، وَالْمُصِيبَةِ الْكُبْرَى، وَأَشَقَى الشَّقَاءِ وَسُوءِ الْمَثَابِ، وَحِرْمَانِ الثَّوَابِ، وَخُلُولِ الْعِقَابِ. (10) اللَّهُمَّ صَلِّ عَلَى مُحَمَّدٍ وَآلِهِ، وَأَعِزَّنِي مِنْ كُلِّ ذَلِكَ بِرَحْمَتِكَ وَجَمِيعِ الْمُؤْمِنِينَ وَالْمُؤْمِنَاتِ يَا أَرْحَمَ الرَّاحِمِينَ.

Lutja e nëntë

LUTJE NGA DËSHIRA PËR TË KËRKUAR FALJEN E GJYNAHEVE PREJ ALL'LLAHUT TË LARTËSUAR

(1) O Zoti im, dhuro paqe dhe shpëtim për Muham'medin dhe për familjen e tij, me pendimin bëj që ne të jemi te i dashuri Yt dhe nga këmbëngulja na largo prej veprave që sjellin urrejtjen Tënde. (2) O Zoti im, kur ne qëndrojmë në mes dy mangësive në fe e në punët e kësaj bote, zhduke pakësimin më të shpejtë në njërën nga të dyja dhe bëje të qëndrueshëm pendimin që është më i gjatë në njërën nga të dyja. (3) Kur ne synojmë dy punë, njëra prej të cilave sjell për ne kënaqësinë Tënde dhe tjetra sjell mbi ne zemërimin Tënd, bëj që të anojmë nga puna që sjellë për ne kënaqësinë Tënde dhe na e dobëso fuqinë për punën që sjellë mbi ne zemërimin Tënd. (4) Për këtë mos lër zbrazësi në mes shpirtave tonë e në mes përzgjedhjes, sepse ajo është përzgjedhje e gabuar, me përjashtim të asaj që Ti e ke bërë mbarë, gjithashtu edhe prirjen e shpirtit për të keqen, përveç asaj që Ti e ke mëshiruar. (5) O Zoti im, Ti na ke krijuar prej pafuqisë dhe të dobët, na ndërtove e na fillove prej një uji të hollë, nuk ka forcë e fuqi përveç fuqisë Tënde,

الدعاء التاسع

و كان من دعائه (عليه السلام) فى الاشتياق إلى طلب المغفرة
من الله جلّ جلاله

(1) اَللّٰهُمَّ صَلِّ عَلَى مُحَمَّدٍ وَآلِهِ وَصَيِّرْنَا إِلَى مَحْبُوْبِكَ مِنَ التَّوْبَةِ
وَاَزَلْنَا عَنْ مَكْرُوْهِكَ مِنَ الْاَصْرَارِ. (2) اَللّٰهُمَّ وَمَتْنِيْ وَفَقْنَا بَيْنَ نَقْصَيْنِ فِى
دِيْنٍ اَوْ دُنْيَا فَاَوْقِعِ النَّقْصَ بِاَسْرَعِهِمَا فَنَاءً، وَاجْعَلِ التَّوْبَةَ فِى اطْوَلِهِمَا
بَقَاءً. (3) وَاِذَا هَمَمْنَا بِهَمٍّ يُّرْضِيْكَ اَحَدُهُمَا عَنَّا وَيُسْخِطُكَ الْاٰخَرُ
عَلَيْنَا ، فَمِلْ بِنَا اِلَى مَا يُّرْضِيْكَ عَنَّا، وَاَوْهِنْ قُوَّتَنَا عَمَّا يُسْخِطُكَ عَلَيْنَا
(4) ، وَلَا تُخَلِّ فِى ذٰلِكَ بَيْنَ نَفْسِنَا وَاخْتِيَارِهَا؛ فَاِنَّهَا مُخْتَارَةٌ لِلْبَاطِلِ
اِلَّا مَا وَقَفْتَ اَمَارَةً بِالسُّوْءِ اِلَّا مَا رَحِمْتَ. (5) اَللّٰهُمَّ وَاِنَّكَ مِنَ الضَّعْفِ
خَلَقْتَنَا، وَعَلَى الْوَهْنِ بَنَيْتَنَا، وَمِنْ مِهْنٍ ابْتَدَأْتَنَا، فَلَا حَوْلَ لَنَا اِلَّا بِقُوَّتِكَ
وَلَا قُوَّةَ لَنَا اِلَّا بِقُوَّتِكَ،

Sahife SexhadijeLutje nga dëshira për të kërkuar falje
ne nuk kemi fuqi veçse me ndihmën Tënde. (6) Na
përforco me mbarësinë Tënde, na derjto me
mjeshtërinë e drejtimit Tënd. Verboi sytë e zemrave
tona në ato që kundërshtojnë dashurinë Tënde dhe
mos e bëj në gjymtyrët tona asgjë që të ndikojë në
kundërshtimin e udhërit Tënd. (7) O Zoti im, dhuro
paqe dhe shpëtim për Muhammedin e për familjen e tij,
bëji rrahjet e zemrave tona, lëvizjet e gjymtyrëve tona,
shikimet e syve tonë e lakimet e gjuhëve tona në ato
punë që e bëjnë të detyrueshme shpërblimin Tënd,
derisa për ne të mos shkojë kot asnjë e mirë për të
cilën meritojmë shpërblimin Tënd dhe të mos mbetet
mbi ne asnjë e keqe për të cilën meritojnë dënimin
Tënd.

الصحيفة السجاديةدعاؤه عليه السلام فى الاشتياق إلى طلب المغفرة من الله جل جلاله

وَلَا قُوَّةَ لَنَا إِلَّا اِبْعُونِكَ. (6) فَأَيِّدْنَا بِتَوْفِيقِكَ وَسَدِّدْنَا بِتَسْدِيدِكَ وَأَعْمِ
أَبْصَارَ قُلُوبِنَا عَمَّا خَالَفَ مَحَبَّتِكَ وَلَا تَجْعَلْ لِشَيْءٍ مِنْ جَوَارِحِنَا نُفُوزًا
فِي مَعْصِيَتِكَ. (7) اَللّٰهُمَّ فَصِّلْ عَلَى مُحَمَّدٍ وَآلِهِ وَاجْعَلْ هِمَمَاتِ قُلُوبِنَا
وَحَرَكَاتِ أَعْضَائِنَا، وَلَمَحَاتِ أَعْيُنِنَا، وَلَهَجَاتِ أَلْسِنَتِنَا فِي مُوجِبَاتِ
نَوَابِكَ، حَتَّى لَا تَفُوتَنَا حَسَنَةٌ نَسْتَحِقُّ بِهَا جَزَاءَكَ، وَلَا تَبْقَى لَنَا سَيِّئَةٌ
نَسْتَوْجِبُ بِهَا عِقَابَكَ.



Lutja e dhjetë

LUTJE PËR MBËSHTETJE NË ALL'LLAHUN E LARTËSUAR

(1) O Zoti im, nëse Ti dëshiron, na fal me mirësinë Tënde dhe nëse Ti dëshiron, na dënon me drejtësinë Tënde. (2) Me mirësinë Tënde të madhe bëje të lehtë për ne faljen Tënde dhe me bujarinë Tënde të pamatë na shpëto prej dënimit Tënd. Ne nuk kemi fuqi për drejtësinë Tënde dhe asnjëri prej nesh nuk mund të shpëtojë pa faljen Tënde. (3) O më i Pasuri i të pasurve, ja, ne robërit Tuaj jemi para duarve Tuaja dhe unë jam më nevojtar për Ty. Përmirësoje varfërinë tonë me gjë-rësinë Tënde dhe me mirësinë Tënde të madhe mos e prit shpresën tonë, të përkeqësosh atë që lumturinë e ka kërkuar me Ty e të privosh atë që ka kërkuar ndihmën e mirësisë Tënde. (4) Atëherë, përveç Teje te cili do të shkojmë? Në cilën portë do të shkojmë përveç portës Tënde? I Plotpushtetshëm je vetëm Ti, Ty nuk të mu-ngon asgjë dhe vetëm Ti nuk ke nevojë për asnjë gjë. Ne jemi të detyruarit, për të cilët është detyrë t'i përgjigjesh; ne jemi punëkëqijtë, për të cilët Ti ke pre-mtuar të heqësh të keqen. (5) Përngjasimi i sendeve është me dëshirën Tënde, puna më e mirë është në madhësinë Tënde,

الدعاء العاشر

و كان من دعائه (عليه السلام) في اللجأ إلى الله

(1) اللَّهُمَّ إِنْ تَشَأْ تَعْفُ عَنَّا فَبِفَضْلِكَ، وَإِنْ تَشَأْ تُعَذِّبُنَا فَبِعَذَابِكَ. (2)
فَسَهِّلْ لَنَا عَفْوَكَ بِمَنْكَ، وَأَجِرْنَا مِنْ عَذَابِكَ بِتَجَاوُزِكَ، فَإِنَّهُ لَا طَاقَةَ لَنَا
بِعَذَابِكَ، وَلَا نَجَاةَ لِاحِدٍ دُونَ عَفْوَكَ. (3) يَا غَنِيَّ الْأَغْنِيَاءِ، هَا نَحْنُ
عِبَادُكَ، وَأَنَا أَفْقَرَاءُ إِلَيْكَ فَأَجْبِرْ فَاقْتِنَا بِوُسْعِكَ، وَلَا تَقْطَعْ رَجَاءَ
نَابِغِيكَ فَيَكُونُ قَدْ أَشْقَيْتَ مَنْ اسْتَسْعَدَ بِكَ، وَجَرَمْتَ مَنْ آسَرَفَدَ
فَضْلَكَ. (4) فَإِلَى مَنْ حِينُئِذْ مُنْقَلِبُنَا عَنْكَ، وَإِلَى أَيْنَ مَذْهَبُنَا عَنْ بَابِكَ؟
سُبْحَنَكَ إِنَحْنُ الْمَضْطَرُونَ الَّذِينَ أَوْجَبْتَ إِجَابَتَهُمْ، وَأَهْلُ السُّوءِ الَّذِينَ
وَعَدْتَ الْكَشْفَ عَنْهُمْ. (5) وَأَشْبَهُ الْأَشْيَاءِ بِمَشِيَّتِكَ، وَأَوْلَى الْأُمُورِ
بِكَ فِي عَظَمَتِكَ

ajo është mëshirë për atë që ka kërkuar mëshirën Tënde dhe është ndihmë për atë që ka kërkuar ndihmë prej Teje. Mëshiro përlulen tonë ndaj Teje dhe na ndihmo kur ne parashtojmë shpirtërat tanë para Teje. (6) O Zoti im, shejtani qesh me ne kur ne e shoqërojmë atë në kundërshtimin e urdhërit Tënd, dhuro paqe dhe shpëtim për Muhammedin e për familjen e tij dhe bëj që ai të mos qeshë me ne, pasi ne kemi hequr dorë prej tij për hirin Tënd dhe shpresën tonë e kemi varur vetëm tek Ti.

Shoqata

Flladi

الصحيفة السجادية دعاؤه عليه السلام في اللجأ إلى الله تعالى

رَحْمَةً مِّنِ اسْتَرْحَمَكَ، وَغَوْتُ مِّنِ اسْتِغَاثِ بِكَ، فَارْحَمْ تَضَرُّعَنَا
إِلَيْكَ، وَأَغْنِنَا إِذْ طَرَحْنَا أَنْفُسَنَا بَيْنَ يَدَيْكَ. (6) اَللّٰهُمَّ اِنَّ الشَّيْطَانَ
قَدْ شَمِتَ بِنَا اِذْ شَايَعْنَاهُ عَلٰى مَعْصِيَتِكَ، فَصَلِّ عَلٰى مُحَمَّدٍ وَّآلِهِ وَلَا
تُشْمِتْهُ بِنَا بَعْدَ تَرْكِنَا اِيَّاهُ لَكَ، وَرَعْبَتِنَا عَنْهُ اِلَيْكَ.



Lutja e njëmbëdhjetë

LUTJE PËR PËRFUNDIMIN E MIRË TË PUNËVE

(1) O Ti që përmendja Jote është nderë për përmendësit, o Ti që falënderimi për Ty është shpëtim për falënderuesit, o Ti që bindja ndaj Teje është shpëtim për të bindurit, dhuro paqe dhe shpëtim për Muhammedin dhe për familjen e tij. Punësoi zemrat tona me përmendjen Tënde, gjuhët tona me falënderimin për Ty, gjymtyrët tona në bindjen ndaj Teje. (2) Nëse Ti ke caktuar për ne pushim pas punës, bëje atë pushim shpëtimi dhe mos bëj që në këtë pushim të kemi lodhje, as mos na lësho në të pësime, në mënyrë që shkruesit e punëve të këqia të largohen prej nesh me fletën bosh dhe të vijnë të gëzuar shkruesit e punëve të mira për punët tona të mira që kanë shkruar. (3) Kur të mbarojnë ditët e jetëve tona e kur të mbarojë koha e jetëve tona, kur të na ftojë thirrja jote, të cilës patjetër i duhet përgjigjur, dhuro paqe dhe shpëtim për Muhammedin dhe për familjen e tij; bëje fundin e punëve tona të panumërta pendim të pranuar dhe pas këtij pendimi mos na lësho të bëjmë ndonjë faj dhe të kundërshtojmë ndonjë urdhër Tëndin; (4) mos e zbulo mbulesën që ke hedhur mbi kokat e dëshmuesve ditën kur do të provohen njoftimet e robërve Tuaj. (5) Me të vërtetë vetëm Ti je Mëshirploti me atë që të thërret Ty dhe vetëm Ti i përgjigjesh atij që të drejtohet Ty.

الدعاء الحادي عشر

وكان من دعائه (عليه السلام) بخواتيم الخير

(1) يَا مَنْ ذَكَرُهُ شَرَفٌ لِلذَّاكِرِينَ وَيَا مَنْ شَكَرُهُ فَوْزٌ لِلشَّاكِرِينَ، وَيَا مَنْ طَاعَتْهُ نَجَاةٌ لِلْمُطِيعِينَ، صَلِّ عَلَى مُحَمَّدٍ وَآلِهِ وَاشْغَلْ قُلُوبَنَا بِذِكْرِكَ عَنْ كُلِّ ذِكْرٍ، وَالسِّتِنَا بِشُكْرِكَ عَنْ كُلِّ شُكْرٍ وَجَوَارِحَنَا بِطَاعَتِكَ عَنْ كُلِّ طَاعَةٍ. (2) فَإِنْ قَدَّرْتَ لَنَا فَرَاغًا مِنْ شُغْلٍ فَاجْعَلْهُ فَرَاغَ سَلَامَةٍ لَا تُدْرِكُنَا فِيهِ تَبِعَةٌ وَلَا تَلْحُقُنَا فِيهِ سَامَةٌ حَتَّى يَنْصَرِفَ عَنَّا كِتَابُ السَّيِّئَاتِ بِصَحِيفَةٍ خَالِيَةٍ مِنْ ذِكْرِ سَيِّئَاتِنَا وَيَتَوَلَّى كِتَابُ الْحَسَنَاتِ عَنَّا مَسْرُورِينَ بِمَا كَتَبُوا مِنْ حَسَنَاتِنَا. (3) وَإِذَا انْقَضَتْ أَيَّامُ حَيَاتِنَا وَتَصَرَّمَتْ مُدَدُ أَعْمَارِنَا، وَاسْتَحْضَرْتَنَا دَعْوَتُكَ الَّتِي لَا بُدَّ مِنْهَا وَمِنْ إِبَابَتِهَا، فَصَلِّ عَلَى مُحَمَّدٍ وَآلِهِ، وَاجْعَلْ خِتَامَ مَا تُحْصِي عَلَيْنَا كِتَابَةَ أَعْمَالِنَا تَوْبَةً مَقْبُولَةً لَا تُوقِفُنَا بَعْدَهَا عَلَى ذَنْبٍ اجْتَرَحْنَاهُ، وَلَا مَعْصِيَةٍ اقْتَرَفْنَاهَا، (4) وَلَا تَكْشِفْ عَنَّا سِتْرًا سَتَرْتَهُ عَلَى رُؤُوسِ الْأَشْهَادِ يَوْمَ تَبْلُو أَخْبَارَ عِبَادِكَ (5) إِنَّكَ رَحِيمٌ بِمَنْ دَعَاكَ، وَمُسْتَجِيبٌ لِمَنْ نَادَاكَ

Lutja e dymbëdhjetë

LUTJE PËR POHIMIN E FAJIT DHE KËRKIMIN E TEUBES PREJ ALL'LLÁHUT TË LARTËSUAR

(1) O Zoti im, tre gjëra më ndalojnë mua të të kërkoj Ty dhe një gjë e vetme më largon nga kërkesa: (2) më ndalon një punë për të cilën Ti më ke urdhëruar dhe unë e kam vonuar atë, një ndalim të cilin unë kam shpejtuar ta bëj dhe një mirësi që Ti më ke dhënë dhe unë kam qenë i pakët në falënderimin për atë; (3) më largon për të kërkuar Ty mirësia Jote për atë që vjen fytyrhapur te Ti, që vjen me mendimin e mirë tek Ti, pasi e gjithë bamirësia Jote është mirësi e madhe dhe të gjitha mirësitë Tuaja janë fillim. (4) Ja, unë o Zoti im, kam qëndruar si i dorëzuar më i përlur në portën e madhështisë Tënde nga turpi që kam për të kërkuar, si ai kryefamiljari që lyp për njerëzit e familjes. (5) Unë pohoj para Teje se në kohën e bamirësisë Tënde me të vërtetë unë jam i dorëzuar duke hequr dorë plotësisht nga kundërshtimi i urdhërit Tënd dhe në të gjitha gjendjet nuk jam pa mirësinë Tënde të madhe. (6) O Zoti im, a sjellë dobi për mua pohimi para Teje i punëve të liga që kam bërë? A më shpëton mua pohimi im për të ligat që kam punuar?

الدعاء الثاني عشر

وكان من دعائه (عليه السلام) في الاعتراف وطلب التوبة إلى

الله تعالى

- (1) اللَّهُمَّ إِنَّهُ يَخْجُبُنِي عَنْ مَسْأَلَتِكَ خِلَالَ ثَلَاثٍ وَتَحْدُونِي عَلَيْهَا خَلَّةٌ وَاحِدَةٌ، (2) يَخْجُبُنِي أَمْرٌ أَمَرْتُ بِهِ فَأَبْطَأْتُ عَنْهُ، وَنَهَى نَهَيْتَنِي عَنْهُ فَأَسْرَعْتُ إِلَيْهِ، وَنِعْمَةٌ أَنْعَمْتَ بِهَا عَلَيَّ فَقَصَّصْتُ فِي شُكْرِهَا. (3) وَيَحْدُونِي عَلَى مَسْأَلَتِكَ تَفْضُّلُكَ عَلَيَّ مَنْ أَقْبَلَ بَوَجْهِهِ إِلَيْكَ، وَوَقَدَ بِحُسْنِ ظَنِّهِ إِلَيْكَ، إِذْ جَمِيعُ إِحْسَانِكَ تَفْضُلٌ، وَإِذْ كُلُّ نِعْمِكَ ابْتِدَاءٌ. (4) فَهَذَا أَنَا ذَا يَا إِلَهِي وَاقِفٌ بِبَابِ عِزِّكَ وَقُوفَ الْمُسْتَسْلِمِ الدَّلِيلِ، وَسَائِلُكَ عَلَى الْحَيَاءِ مِنِّي سُؤَالَ الْبَائِسِ الْمُعِيلِ. (5) مُقَرَّرٌ لَكَ بَأَنِّي لَمْ أَسْتَسْلِمْ وَقَدْ إِحْسَانُكَ إِلَّا بِالْإِفْلَاحِ عَنْ عَصِيَانِكَ، وَلَمْ أَخْلُ فِي الْحَالَاتِ كُلِّهَا مِنْ امْتِنَانِكَ. (6) فَهَلْ يَنْفَعُنِي يَا إِلَهِي إِفْرَارِي عِنْدَكَ بِسُوءٍ مَا اكْتَسَبْتُ؟ وَهَلْ يُنْجِينِي مِنْكَ اعْتِرَافِي لَكَ بِقُبْحِ مَا ارْتَكَبْتُ؟

Apo në një gjendje të tillë për mua është bërë e detyrueshme të kem zemërimin Tënd?! Apo në kohën e lutjes sime është i detyrueshëm për mua dënimi Yt?! (7) Vetëm Ti je i Plotpushtetshmi, vetëm Ty nuk të mungon asgjë e vetëm Ti nuk ke nevojë për asnjë gjë. Unë nuk kam përse të ndihem ngushtë prej Teje, kur Ti e ke të hapur portën që unë të bëj Teube para Teje e madje të shprehem si robi më i përlurur e më i padrejti me veten dhe që ka qenë i shkujdesur ndaj shenjtërisë së Zotit të tij. (8) Robi, gjynahet e të cilit janë aq të mëdha sa duken nga larg, ai i ktheu shpinën ditëve të veta, dersia pa se koha e punës kishte mbaruar, se qëllimi më i lartë i jetës kishte përfunduar. Atëherë ai u ndërgjegjësua se nuk mund të ketë shpëtim prej vendimit Tënd, prandaj ai vjen te Ti me zemër të pastër e të kulluar, pastaj të lutet Ty me zë të butë e të fshehtë. (9) I nënshtruar para Teje, i përlurur dhe me kokën ulur, nga frika, atij i dridhen këmbët, lotët i përmbysin të dy faqet, ai të thërret Ty o më i Mëshirëshmi i mëshiruesve, o më i Mëshirëshmi ndaj të Cilit bëjnë kujdes mëshirkërkuesit, o më i Dhembshuri te i Cili shkojnë të kërkojnë falje lutësit për faljen e gjynaheve, o Ti që e ke faljen më me shumicë se dënimin, o Ti që e ke kënaqësinë shumë më të madhe se zemërimin; (10) O Ti që je i falënderuar dhe i lavdëruar te krijesat Tuaja me faljen Tënde pa qortim.

وَقَتِ دُعَائِي مُهْتِكٌ؟ أَمْ أُوجِبْتَ لِي فِي مَقَامِي هَذَا سُخْطُكَ؟ أَمْ لَزِمَنِي فِي
 بَابِ التَّوْبَةِ إِلَيْكَ، بَلْ أَقُولُ (7) سُبْحَانَكَ! لَا أَيَّاسُ مِنْكَ وَقَدْ فَتَحْتَ لِي
 لِنَفْسِي الْمُسْتَخِفِّ بِحُرْمَةِ رَبِّهِ (8) الَّذِي عَظُمَتْ مَقَالِ الْعَبْدِ الذَّلِيلِ الظَّالِمِ
 قَدْ انْقَضَتْ فَجَلَّتْ وَأُدْبِرَتْ أَيَّامُهُ فَوَلَّتْ حَتَّى إِذَا رَأَى مُدَّةَ الْعَمَلِ ذُنُوبُهُ
 لَهُ مِنْكَ، وَلَا مَهْرَبَ لَهُ عَنْكَ وَغَايَةَ الْعُمُرِ قَدْ انْتَهَتْ، وَأَيَّنَ أَنَّهُ لَا مَحِيصَ
 لَكَ التَّوْبَةِ، فَقَامَ إِلَيْكَ بِقَلْبٍ طَاهِرٍ نَقِيٍّ ثُمَّ دَعَاكَ تَلَقَّاهُ بِالْإِنَابَةِ ، وَأَخْلَصَ
 حَائِلَ خَفِيٍّ، (9) قَدْ تَطَاطَأَ لَكَ فَأَنْحَنِي، وَتَكَّسَ رَأْسُهُ فَأَنْشَنِي، قَدْ بَصَوْتُ
 الرَّاحِمِينَ أَرَعَشْتَ خَشِيئَتَهُ رِجْلَيْهِ، وَغَرَّقْتَ دُمُوعُهُ خَدْيَيْهِ، يَدْعُوكَ يَا أَرْحَمَ
 أَعْطَفَ مَنْ أَطَافَ بِهِ الْمُسْتَغْفِرُونَ ، وَيَا أَرْحَمَ مَنْ انْتَابَهُ الْمُسْتَرْحِمُونَ، وَيَا
 نَقِمَتِهِ، وَيَا مَنْ رِضَاهُ أَوْفَرُ مِنْ سَخَطِهِ، (10) وَيَا مَنْ عَفْوُهُ أَكْثَرُ مِنْ
 خَلْقِهِ بِحُسْنِ التَّجَاوُزِ، تَحَمُّدًا إِلَى

O Ti që i ke mësuar robtë e Tu me pranimin e Teubes, o Ti që me Teuben ke përmirësuar të shprishurit, o Ti që je i kënaqur me punën e tyre të pakët, o Ti që mjaftohesh prej tyre me pak në vend të shumë, o Ti që ke siguruar për ata përgjigjen e lutjes, o Ti që i ke premtuar atyre me veten Tënde për t'i shpërblyer ata pa qortim. (11) Unë nuk jam më kundërshtuesi i atyre që të kanë kundërshtuar Ty dhe Ti i ke falur ata, unë nuk jam më i qortuari i atyre që të kanë kërkuar ndjesë Ty dhe që Ti e ke pranuar ndjesën prej tyre, unë nuk jam më i padrejti i atyre që kanë bërë Teube dhe te Ti e ke pranuar Teuben e tij e je i kënaqur me të. (12) Në këtë gjendje që jam unë bëj Teube para Teje si i penduari për tejkalimet që ka bërë, i vetëdijsëm për ato që janë grumbulluar mbi të dhe singërisht i turpëruar për punën në të cilën ka rënë. (13) Ai e din se falja e fajit të madh nuk është punë e rëndë për Ty, as tejkalimi në gjynahe nuk të ve Ty në vështirësi, as mundësia e fajeve të dënueshme, Ty nuk të rëndon aspak. Më i dashuri i robërve te Ti është ai që heq dorë prej mohimit Tënd, që nuk këmbëngul dhe i ven vetes detyrë të kërkojë faljen e gjynaheve. (14), Unë nuk mbaj përgjegjësi për ata që të mohojnë Ty dhe kërkoj mbrojtjen Tënde që të mos këmbëngul në mohim, të kërkoj Ty faljen e gjynaheve për punët që kam lënë mangut, kërkoj ndihmën Tënde për punët që nuk kam pasur mundësi. (15) O Zoti im, dhuro paqe dhe shpëtim për Muhammedin dhe për familjen e tij!

وَيَا مَنْ عَوَّدَ عِبَادَهُ قَبُولَ الْإِنَابَةِ، وَيَا مَنْ اسْتَصْلَحَ فَاسَدَهُمْ بِالتَّوْبَةِ وَيَا مَنْ رَضِيَ مِنْ فِعْلِهِمْ بِالْيَسِيرِ، وَيَا مَنْ كَافَى قَلِيلَهُمْ بِالكَثِيرِ، وَيَا مَنْ ضَمِنَ لَهُمْ إِجَابَةَ الدُّعَاءِ، وَيَا مَنْ وَعَدَهُمْ عَلَى نَفْسِهِ بِتَفْضُلِهِ حُسْنَ الْجَزَاءِ، (11) مَا أَنَا بِأَعْصَى مَنْ عَصَاكَ فَغَفَرْتَ لَهُ، وَمَا أَنَا بِأَلْوَمِ مَنْ اعْتَذَرَ إِلَيْكَ فَقَبِلْتَ مِنْهُ، وَمَا أَنَا بِأَظْلَمِ مَنْ تَابَ إِلَيْكَ فَعُدْتَ عَلَيْهِ، (12) أَتُوبُ إِلَيْكَ فِي مَقَامِي هَذَا تَوْبَةً نَادِمٍ عَلَى مَا فَرَطَ مِنْهُ مُشْفِقٍ مِمَّا اجْتَمَعَ عَلَيْهِ خَالِصِ الْحَيَاءِ مِمَّا وَقَعَ فِيهِ، (13) عَالِمٍ بِأَنَّ الْعَفْوَ عَنِ الذَّنْبِ الْعَظِيمِ لَا يَتَعَاظُمُكَ، وَأَنَّ التَّجَاوُزَ عَنِ الْإِثْمِ الْجَلِيلِ لَا يَسْتَضْعِبُكَ، وَأَنَّ احْتِمَالَ الْجَنَائِيَاتِ الْفَاحِشَةِ لَا يَتَكَادُكَ، وَأَنَّ أَحَبَّ عِبَادِكَ إِلَيْكَ مَنْ تَرَكَ الْاسْتِكْبَارَ عَلَيْكَ، وَجَانَبَ الْإِصْرَارَ، وَلَزِمَ الْاسْتِغْفَارَ. (14) وَأَنَا أَهْرَأُ إِلَيْكَ مِنْ أَنْ أَسْتَكْبِرَ، وَأَعُوذُ بِكَ مِنْ أَنْ أَصِرَّ. وَأَسْتَغْفِرُكَ لِمَا قَصَرْتُ فِيهِ، وَأَسْتَغِينُ بِكَ عَلَى مَا عَجَزْتُ عَنْهُ. (15) اللَّهُمَّ صَلِّ عَلَى مُحَمَّدٍ وَآلِهِ

Më dhuro detyrimet që kam ndaj Teje, më fal prej punëve që unë i kam marrë detyrë nga Ti, më shpëto prej gjërave nga të cilat kanë frikë keqbërësit. Vetëm Ti je i mbushur me falje, vetëm prej Teje shpresohet falja e gjynaheve, Ti je i njohur për faljen pa qortim. Unë nuk kam kërkesë të ndonjë tjetër peveçse të Ti dhe nuk kam dikë tjetër që të më falë gjynahet përveç Teje, vetëm Ti je i merituari për të qenë i dliur nga mangësitë dhe nga nevojat. (16) Për veten time unë nuk kam frikë vetëm prej Teje, Ti je i devotshmi e Falësi i gjynaheve. Dhuro paqe dhe shpëtim për Muhammedin e për familjen e Muhammedit, më kryej nevojën që kam dhe jepi sukses kërkesës sime, fale fajin tim, siguroje frikën për veten time. Vetëm Ti je Fuqiploti mbi të gjitha sendet dhe kjo për Ty është fare e lehtë, pranoje lutjen o Zot i botëve.

وَهَبْ لِي مَا يَجِبُ عَلَيَّ لَكَ ، وَعَافِنِي مِمَّا أَسْتَوْجِبُهُ مِنْكَ ، وَأَجِرْنِي مِمَّا
يَخَافُهُ أَهْلُ الْإِسَاءَةِ فَإِنَّكَ مَلِيٌّ بِالْعَفْوِ ، مَرْجُوٌّ لِلْمَغْفِرَةِ ، مَعْرُوفٌ
بِالتَّجَاوُزِ ، لَيْسَ لِحَاجَتِي مَطْلَبٌ سِوَاكَ ، (16) وَلَا لِذَنْبِي غَافِرٌ غَيْرُكَ ،
حَاشَاكَ وَلَا أَخَافُ عَلَى نَفْسِي إِلَّا إِيَّاكَ إِنَّكَ أَهْلُ التَّقْوَى وَأَهْلُ
الْمَغْفِرَةِ . صَلِّ عَلَى مُحَمَّدٍ وَآلِ مُحَمَّدٍ ، وَاقْضِ حَاجَتِي وَأَنْجِ طَلِبَتِي ،
وَاعْفِرْ ذَنْبِي ، وَآمِنْ خَوْفَ نَفْسِي إِنَّكَ عَلَى كُلِّ شَيْءٍ قَدِيرٌ وَذَلِكَ
عَلَيْكَ يَسِيرٌ آمِينَ رَبُّ الْعَالَمِينَ .

Lutja e trembëdhjetë

LUTJE PËR KËRKIMIN E NEVOJAVE PREJ ALL'LLAHUT TË LARTËSUAR

(1) O Zoti im, te Ti është vendpërfundimi i kërkesave për nevojat; (2) vetem te Ti është arritja e kërkesave; (3) Mirësitë e Tuaja nuk blihen me çmime; (4) mirësitë Tuaja nuk turbullohen nga dhëniet e mëdha; (5) me Ty nuk ia ke nevojën askujt dhe pa Ty gjithnjë je në nevojë; (6) Ti je i dëshiruari për t'u arritur dhe largimi prej Teje nuk është i dëshiruar. (7) O Ti që depozitat Tuaja nuk i mbarojnë kërkesat; (8) o Ti që mjetet nuk e zëvendësojnë urtësinë Tënde; (9) o Ti që nuk i ndërpret nevojat e nevojtarëve; (10) o Ti që nuk të lodhin thirrjet e lutësve; (11) prej krijesave Tuaja Ti je i lavdëruar që s'ke nevojë për asnjë gjë dhe vetëm Ti i plotëson nevojat e tyre. (12) Kush përpiket te ndonjë tjetër, Ti e çon atë në varfëri dhe ata kanë nevojë vetëm për Ty; (13) kush përpiket të plotësojë nevojën e vet me Ty dhe kërkon që të largojë varfërinë nga vetja me Ty, në të vërtetë e ka kërkuar plotësimin e nevojës në vendin ku i kryhet dhe prej nga ajo i vjen atij ashtu siç e ka kërkuar; (14) kush i drejtohet me kërkesën e vet ndonjërit prej krijesave Tuaja, ose e bën atë shkak për sukses dhe nuk të bën Ty, Nga ana Jote ai është privuar dhe me duart e veta ka përgatitur humbjen e bamirësisë.

الدعاء الثالث عشر

وكان من دعائه (عليه السلام) فى طلب الحوائج إلى الله

تعالى

(1) اَللّٰهُمَّ يَا مُنْتَهَىٰ مَطْلَبِ الْحَاجَّاتِ، (2) وَيَا مَنْ عِنْدَهُ نَيْلُ الطَّلِبَاتِ، (3) وَيَا مَنْ لَا يَبِيعُ نِعْمَهُ بِالْأَثْمَانِ، (4) وَيَا مَنْ لَا يُكَدِّرُ عَطَايَاهُ بِالْأَمْثَانِ، (5) وَيَا مَنْ يُسْتَعْنَىٰ بِهِ وَلَا يُسْتَعْنَىٰ عَنْهُ، (6) وَيَا مَنْ يُرْغَبُ إِلَيْهِ وَلَا يُرْغَبُ عَنْهُ، (7) وَيَا مَنْ لَا تُفْنَىٰ خَزَائِنُهُ الْمَسَائِلُ، (8) وَيَا مَنْ لَا تُبَدَّلُ حِكْمَتُهُ الْوَسَائِلُ. (9) وَيَا مَنْ لَا تَنْقَطِعُ عَنْهُ حَوَائِجُ الْمُحْتَاجِينَ (10) وَيَا مَنْ لَا يُعْنِيهِ دُعَاءُ الدَّاعِينَ (11) تَمَدَّحْتَ بِالْغِنَاءِ عَنْ خَلْقِكَ وَأَنْتَ أَهْلُ الْغِنَىٰ عَنْهُمْ، (12) وَنَسَبْتَهُمْ إِلَى الْفَقْرِ وَهُمْ أَهْلُ الْفَقْرِ إِلَيْكَ. (13) فَمَنْ حَاوَلَ سَدَّ خَلَّتِهِ مِنْ عِنْدِكَ وَرَامَ صَرْفَ الْفَقْرِ عَنْ نَفْسِهِ بِكَ فَقَدْ طَلَبَ حَاجَّتَهُ فِي مَظَانِّهَا وَأَتَىٰ طَلِبَتَهُ مِنْ وَجْهِهَا (14) وَمَنْ تَوَجَّهَ بِحَاجَّتِهِ إِلَىٰ أَحَدٍ مِنْ خَلْقِكَ أَوْ جَعَلَهُ سَبَبَ نُجْحِهَا دُونَكَ فَقَدْ تَعَرَّضَ لِلْحِرْمَانِ، وَاسْتَحَقَّ مِنْ عِنْدِكَ فَوْتَ الْإِحْسَانِ.

(15) O Zoti im, unë kam një nevojë te Ti; Puna ime ka qenë e mangët ta plotësojë atë, aftësitë e mia nuk e arrijnë nevojën që kam, prandaj, më shkoi mendja që t'ia them dikujt, i cili i ngren nevojat te Ti, por që nuk ka nevojë të ngrejë kërkesa për vete te Ti, kjo ishte njëra prej shkarjeve të atyre që gabojnë dhe njëra prej shkarjeve të fajtorëve. (16) Pastaj dola nga shkujdesja duke të përmendur vetëm Ty. Me mbarësinë Tënde u ngrita nga rrëshqitja ku rashë dhe me shpejtësi u ktheva te Ti për të rregulluar shkarjen time; (17) dhe thashë: i Plotpushtetshmi është vetëm Zoti im, si mund të kërkojë nevojtar i prej nevojtarit? Si mund të shpresojë i varfëri prej të varfërit? (18) Me dëshirën time të madhe të kam qëllim vetëm Ty o Zoti im e me siguri të plotë, te Ti e hodha shpresën. (19) Unë e dija se kërkesat e mia, janë të lehta për Ty, gjëja më e madhe që unë kërkoj dhuratë prej Teje, ndaj pasurisë Tënde të pamatë nuk ka asnjë rëndësi, bujaria jote nuk pakësohet nga kërkesa e dikujt dhe dora Jote dhënëse është më lart se të gjitha duart. (20) O Zoti im, dhuro paqe dhe shpëtim për Muhammedin dhe për familjen e tij! Me bujarinë Tënde më dhuro të mira dhe me drejtësinë Tënde mos m'i ndalo edhe kur e meritoj ndalimin. Unë nuk jam i pari që shpresoj në Ty dhe Ti i dhurove edhe pse unë meritoj ndalimin e dhënies. Unë nuk jam i pari lypës që të lyp Ty, të cilit Ti i jep edhe pse ai e kishte bërë të detyrueshëm privimin.

(15) اَللّٰهُمَّ وَلِيَّ اِلَيْكَ حَاجَةٌ قَدْ قَصَرَ عَنْهَا جُهْدِيْ، وَتَقَطَّعَتْ دُونَهَا حِيلِيْ، وَسَوَّلْتَ لِيْ نَفْسِيْ رَفْعَهَا اِلَى مَنْ يَّرْفَعُ حَوَائِجَهُ اِلَيْكَ، وَلَا يَسْتَعْنِيْ فِيْ طَلِبَاتِهِ عَنْكَ، وَهِيَ زَلَّةٌ مِنْ زَلَلِ الْخَاطِئِيْنَ، وَعَشْرَةٌ مِنْ عَشْرَاتِ الْمُذْنِبِيْنَ، (16) ثُمَّ اَنْتَبَهْتُ بِتَذْكِرِكَ لِيْ مِنْ غَفْلَتِيْ وَنَهَضْتُ بِتَوْفِيقِكَ مِنْ زَلَّتِيْ، وَنَكَصْتُ بِتَسْدِيدِكَ عَنْ عَشْرَتِيْ (17) وَقُلْتُ: سُبْحَانَ رَبِّيْ كَيْفَ يَسْأَلُ مُحْتَاجٌ مُّحْتَاجًا، وَاتَى يَرْغَبُ مُعْدِمٌ اِلَى مُعْدِمٍ؟! (18) فَقَصَدْتُكَ يَا اِلٰهِيْ بِالرَّغْبَةِ، وَأَوْفَدْتُ عَلَيْكَ رَجَائِيْ بِالثَّقَةِ بِكَ، (19) وَعَلِمْتُ اَنْ كَثِيْرَ مَا اَسْأَلُكَ يَسِيْرٌ فِيْ وُجْدِكَ، وَاَنْ خَطِيْرَ مَا اَسْتَوْهِيْبُكَ حَقِيْرٌ فِيْ وُسْعِكَ، وَاَنْ كَرَمَكَ لَا يَضِيْقُ عَنْ سُؤَالِ اَحَدٍ، وَاَنْ يَدَكَ بِالْعَطَا يَا اَعْلَى مِنْ كُلِّ يَدٍ. (20) اَللّٰهُمَّ فَصَلِّ عَلَيَّ مُحَمَّدٍ وَاٰلِهِ وَاَحْمِلْنِيْ بِكَرَمِكَ عَلَيَّ التَّفَضُّلِ، وَلَا تَحْمِلْنِيْ بِعَدْلِكَ عَلَيَّ الْاِسْتِحْقَاقِ، فَمَا اَنَا بِاَوَّلِ رَاغِبٍ رَغِبَ اِلَيْكَ فَاَعْطَيْتُهُ وَهُوَ يَسْتَحِقُّ الْمَنْعَ، وَلَا بِاَوَّلِ سَائِلٍ سَأَلَكَ فَاَفْضَلْتَ عَلَيْهِ وَهُوَ يَسْتَوْجِبُ الْجِرْمَانَ.

(21) O Zoti im, dhuro paqe dhe shpëtim për Muhammedin dhe për familjen e tij dhe pranoje lutjen time, përgjigju me shpejtësi thirrjes time, të jesh i mëshirshëm ndaj nënshtrimit tim dhe të dëgjoje zërin tim. (22) Mos e ndërprit shpresën që kam në Ty, mos e prit lidhjen që kam me Ty, për këtë nevojë e për të tjera mos më ço te dikush tjetër përveç Teje. (23) Më ndihmo që kërkesa ime të ketë sukses, më ndihmo në kryerjen e nevojës time dhe që kërkesa ime të arrijë para se unë të mos jem më në gjendjen që jam. Këtë ta kërkoj me lehtësimin Tënd të vështirësisë e me caktimin Tënd të mirë për mua në të gjitha punët. (24) Dhuro paqe dhe shpëtim për Muhammedin dhe për familjen e tij, paqe dhe shpëtim në rritje të përhershme, të pandërprerë e pambarim në kohë; bëje këtë ndihmë për mua dhe shkak për suksesin e kërkesës time, me të vërtetë Ti je bujari më i madh; (25) o Zot, për këtë kërkesën time... *(përmende nevojën që ke, pastaj bëj Sexhde dhe ashtu siç je në Sexhde thuaj):*

«Mirësia Jote më ka qetësuar zemrën, bamirësia Jote më ka orientuar. Unë të lutem Ty me veten Tëndë, me Muhammedin e me familjen e tij(paqja dhe shpëtimi Yt qoftë mbi ata!) të mos më kthesh shpresëhumbur».

(21) اَللّٰهُمَّ صَلِّ عَلَى مُحَمَّدٍ وَآلِهِ، وَكُنْ لِذُعَائِي مُجِيبًا، وَمِنْ نِدَائِي قَرِيبًا، وَلِتَضْرُعِي رَاحِمًا، وَلِصَوْتِي سَامِعًا (22) وَلَا تَقْطَعْ رَجَائِي عَنْكَ وَلَا تَبِتْ سَبَبِي مِنْكَ وَلَا تُوجِّهْنِي فِي حَاجَتِي هَذِهِ وَغَيْرَهَا إِلَى سِوَاكَ (23) وَتَوَلَّنِي بِنُجْحِ طَلِبَتِي، وَقَضَاءِ حَاجَتِي، وَنَيْلِ سُؤْلِي قَبْلَ زَوَالِي عَنْ مَوْقِفِي هَذَا بِتَيْسِيرِكَ لِي الْعَسِيرَ، وَحُسْنِ تَقْدِيرِكَ لِي فِي جَمِيعِ الْأُمُورِ. (24) وَصَلِّ عَلَى مُحَمَّدٍ وَآلِهِ صَلَاةَ دَائِمَةٍ نَامِيَةً لَا انْقِطَاعَ لَابْدِهَا، وَلَا مُنْتَهَى لِمَدِّهَا، وَاجْعَلْ ذَلِكَ عَوْنًا لِي وَسَبَبًا لِنَجَاحِ طَلِبَتِي إِنَّكَ أَنْكَرُ وَأَسْعَى كَرِيمٌ. (25) وَمِنْ حَاجَتِي يَا رَبِّ كَذَا وَكَذَا - وَتَذَكُّرُ حَاجَتِكَ ثُمَّ تَسْجُدُ وَتَقُولُ فِي سُجُودِكَ: - فَضْلِكَ آتَسْنِي، وَإِحْسَانُكَ دَلَّنِي، فَاسْأَلُكَ بِكَ وَبِمُحَمَّدٍ وَآلِهِ صَلَوَاتِكَ عَلَيْهِمْ أَنْ لَا تَرُدَّنِي خَائِبًا.

Lutja e katërbëdhjetë

LUTJE KUR I BËHEJ PADREJTËSI DHE KUR SHIKONTE TE MIZORËT VEPRIM QË NUK E DËSHIRONTE

(1) Për Ty nuk janë të panjohura ankimet e të dhunuarve nga padrejtsitë. (2) Ti nuk ke nevojë as për tregimet e tyre e as për dëshminë e shikuesve. (3) O Ti që ndihma Jote është afër të dhunuarve nga padrejtsitë; (4) o Ti që ndihma Jote është larguar prej mizorëve; (5) Ti e din o Zoti im, se ç'më ka gjetur mua prej (filanit të birit të filanit), nga ato që Ti i ke ndaluar. Ai më ka dhunuar me mundësitë që Ti i ke dhënë atij, më ka dhunuar me mirësinë Tënde që i ke dhënë atij e me mos pasjen frikë prej ndëshkimit Tënd për këtë mirësi që ai kishte. (6) O Zoti im, dhuro paqe dhe shpëtim për Muhammedin dhe për familjen e tij! Me fuqinë Tënde ndaloje dhunuesin dhe armikun tim në padrejtesinë që më bën, me fuqinë Tënde largoje prej meje të mprehtën e shpatës së tij, preokupoje atë me punët që ka më afër e me punët që nuk ka mundësi të bëjë. (7) O Zoti im, dhuro paqe dhe shpëtim për Muhammedin e për familjen e tij.

الدعاء الرابع عشر

وكان من دعائه (عليه السلام) إذا اعتدى عليه أو رأى من

الظالمين ما لا يحب

(1) يَا مَنْ لَا يَخْفَى عَلَيْهِ أَنْبَاءُ الْمُتَظَلِّمِينَ (2) وَيَا مَنْ لَا يَحْتَاجُ فِي قِصَصِهِمْ إِلَى شَهَادَاتِ الشَّاهِدِينَ (3) وَيَا مَنْ قُرْبَتْ نُصْرَتُهُ مِنَ الْمُظْلُومِينَ (4) وَيَا مَنْ بَعْدَ عَوْنِهِ عَنِ الظَّالِمِينَ (5) قَدْ عَلِمْتَ يَا إِلَهِي مَا نَالَنِي مِنْ فُلَانِ بْنِ فُلَانٍ مِمَّا حَظَرْتَ وَأَنْتَهَكُهُ مِنِّي مِمَّا حَجَزْتَ عَلَيْهِ بَطْرًا فِي نِعْمَتِكَ عِنْدَهُ وَاغْتِرَارًا بِنَكِيرِكَ عَلَيْهِ فَصَلِّ (6) اللَّهُمَّ عَلَى مُحَمَّدٍ وَآلِهِ وَخُذْ ظَالِمِي وَعَدُوِّي عَنْ ظُلْمِي بِقُوَّتِكَ وَأَفْلُلْ حَدَّهُ عَنِّي بِقُدْرَتِكَ وَاجْعَلْ لَهُ شُغْلًا فِيمَا يَلِيهِ وَعَجْزًا عَمَّا يُنَاوِيهِ (7) اللَّهُمَّ وَصَلِّ عَلَى مُحَمَّدٍ وَآلِهِ

Mos i'a bëj të lehtë të padrejtit padrejtësinë mbi mua, zbukuroje te ai ndihmën time, më ruaj prej punëve të tij të këtij lloji dhe mos më bëj të jem në gjendjen e tij. (8) O Zoti im, dhuro paqe dhe shpëtim për Muhammedin dhe për familjen e tij, më ndihmo kundër tij me një ndihmë prezente, e cila prej zemërimit tim me atë të jetë shërim dhe zemërimi im i madh ndaj tij të jetë besë. (9) O Zoti im, dhuro paqe dhe shpëtim për Muhammedin dhe për familjen e tij, më kompenso padrejtësinë e tij me faljen Tënde, bëmat e tij të këqia mbi mua shndërroi me mëshirën Tënde. Të gjitha punët janë të lehta derisa nuk tejkalojnë zemërimin Tënd dhe çdo pësim është i barabartë nëse nuk vjen sëbashku me zemërimin Tënd. (10) O Zoti im, ashtu siç e ke bërë të urryer për mua të më bëhet padrejtësi, më ruaj që edhe unë të mos bëj padrejtësi. (11) O Zoti im, nuk i ankohej askujt përveç Teje, nuk kërkoj ndihmën e ndonjë sundimtari përveç Teje. Vetëm Ti je i dëlirë nga të metat, dhuro paqe dhe shpëtim për Muhammedin e për familjen e tij, nderojë lutjen time me përgjigje dhe ankimin tim shoqëroje me ndryshim. (12) O Zoti im, mos më dëno me prejen e shpresës prej drejtësisë Tënde e mos e sprovo atë me siguri për mohimin Tënd, që ai të këmbëngulë në padrejtësinë ndaj meje e të më hajë të drejtën që më takon; bëji atij të njohur sado pak kërcënimin Tënd për mizorët,

الصحيفة السجادية دعاؤه عليه السلام إذا اعتدى عليه أو رأى من الظالمين ما لا يحب

وَلَا تُسَوِّغْ لَهُ ظُلْمِي وَأَحْسِنْ عَلَيْهِ عَوْنِي، وَاعْصِمْنِي مِنْ مِثْلِ أَفْعَالِهِ،
وَلَا تَجْعَلْنِي فِي مِثْلِ حَالِهِ. (8) اللَّهُمَّ صَلِّ عَلَى مُحَمَّدٍ وَآلِهِ، وَأَعِزَّنِي
عَلَيْهِ عَدُوِّي حَاضِرَةً تَكُونُ مِنْ غِيْظِي بِهِ شِفَاءً، وَمِنْ حَنْقِي عَلَيْهِ وَفَاءً.
(9) اللَّهُمَّ صَلِّ عَلَى مُحَمَّدٍ وَآلِهِ وَعَوِّضْنِي مِنْ ظُلْمِهِ لِي عَفْوًا، وَأَبْدَلْنِي
بِسُوءِ صَنِيعِهِ بِي رَحْمَتِكَ، فَكُلُّ مَكْرُوهِ جَلَلٌ دُونَ سَخَطِكَ، وَكُلُّ
مَرَزِيَّةٍ سَوَاءٌ مَعَ مَوْجِدَتِكَ. (10) اللَّهُمَّ فَكَمَا كَرِهْتَ إِلَيَّ أَنْ أَظْلِمَ فَقِنِي
مِنْ أَنْ أَظْلَمَ. (11) اللَّهُمَّ لَا أَشْكُو إِلَى أَحَدٍ سِوَاكَ، وَلَا أَسْتَعِينُ بِحَاكِمٍ
غَيْرِكَ حَاشَاكَ فَصَلِّ عَلَى مُحَمَّدٍ وَآلِهِ، وَصَلِّ دُعَائِي بِالْإِجَابَةِ، وَأَقْرِنْ
شِكَايَتِي بِالْتَّغْيِيرِ. (12) اللَّهُمَّ لَا تَفْتِنِّي بِالْقُنُوطِ مِنْ إِنْصَافِكَ، وَلَا تَفْتِنُهُ
بِالْأَمْنِ مِنْ إِنْكَارِكَ، فَيُصِرَّ عَلَى ظُلْمِي وَيُحَاضِرَنِي بِحَقِّي وَعَرَفُهُ عَمَّا
قَلِيلٍ مَا أُوْعِدْتَ الظَّالِمِينَ،

ma bëj mua të njohur premtimin Tënd për përgjigjen e lutjes së atyre që janë në vështirësi. (13) O Zoti im, dhuro paqë e shpëtim për Muhammedin e për familjen e tij! Bëj që unë të mos kundërshtoj ato që Ti ke vendosur për të mirën time e ato kundra meje, bëj që unë të jem i kënaqur me ato që ke marrë prej meje e me ato që nuk dëshiroj të më merren, më udhëzo në atë që është më e drejtë dhe bëj që unë të punoj atë që është me më shumë shpëtim. (14) O Zoti im, nëse zgjedhja ime të Ti është vonimi i dënimit për mua e lënia e hakmarrjes ndaj atij që më ka bërë padrejtësi deri ditën e Kijametit e grumbullimit të pretenduesëve për të drejtë ndaj tjetrit dhuro paqe dhe shpëtim mbi Muhammedin e mbi familjen e tij dhe nga ana Jote më përforco me një argument të qartë, të vërtetë dhe me durim të përhershëm. (15) Më ruaj mua prej dëshirës së keqe e prej frikës së tepruar. Në zemrën time bëj formën e shpërblimit Tënd që ke rezervuar për mua e të dënimit që Ti ke përgatitur për armikun tim. Këtë bëje që unë të jem i kënaqur me vendimin e me caktimin Tënd dhe me garancinë time që Ti ke për zgjedhur. (16) Pranoje këtë lutje o Zot i botëve, me të vërtetë Ti je Zotëruesi i mirësisë më të madhe, vetëm Ti je Fuqploti mbi gjithçka.

وَعَرَّفَنِي مَا وَعَدْتَ مِنْ إِجَابَةِ الْمُضْطَرِّينَ. (13) اَللّٰهُمَّ صَلِّ عَلَيَّ مُحَمَّدٍ
وَآلِهِ، وَوَقِّفْنِي لِقَبُولِ مَا قَضَيْتَ لِيَّ وَعَلَيَّ، وَرَضْنِي بِمَا أَخَذْتَ لِيَّ وَمَنِّيَّ
وَاهْدِنِي لِلَّتِي هِيَ أَقْوَمُ وَاسْتَعْمِلْنِي بِمَا هُوَ أَسْلَمُ. (14) اَللّٰهُمَّ وَإِنْ كَانَتْ
الْخَيْرَةُ لِيَّ عِنْدَكَ فِي تَأْخِيرِ الْاِخْذِ لِيَّ وَتَرْكِ الْاِنْتِقَامِ مِمَّنْ ظَلَمْنِي إِلَى
يَوْمِ الْفَصْلِ وَمَجْمَعِ الْخَصْمِ، فَصَلِّ عَلَيَّ مُحَمَّدٍ وَآلِهِ، وَأَيِّدْنِي مِنْكَ بِنِيَّةِ
صَادِقَةٍ وَصَبْرٍ دَائِمٍ، (15) وَأَعِزَّنِي مِنْ سُوءِ الرَّغْبَةِ، وَهَلِّعْ أَهْلَ الْحِرْصِ،
وَصَوِّرْ فِي قَلْبِي مِثَالَ مَا ادَّخَرْتَ لِيَّ مِنْ ثَوَابِكَ، وَأَعِدَّدْتَ لِخَصْمِي
مِنْ جَزَائِكَ وَعِقَابِكَ، وَاجْعَلْ ذَلِكَ سَبَبًا لِقَنَاعَتِي بِمَا قَضَيْتَ، وَنَقْتِي
بِمَا تَخَيَّرْتَ، (16) آمِينَ رَبَّ الْعَالَمِينَ، إِنَّكَ ذُو الْفَضْلِ الْعَظِيمِ، وَأَنْتَ
عَلَيَّ كُلِّ شَيْءٍ قَدِيرٌ.

Lutja e pesëmbëdhjetë

LUTJE KUR SËMUREJ, KUR KISHTE NDONJË PREOKUPIM TË MADH OSE KUR I BINTE NDONJË PËSIM

(1) Vetëm për Ty është falënderimi e lavdërimi që unë vazhdoj të kem shëndet të mirë. Vetëm për Ty është falënderimi e lavdërimi për ato sëmundje dhe dobësi që Ti bëre në trupin tim; (2) unë nuk e di o Zoti im se në cilën nga këto dy gjendje Ti merrton më shumë falënderim. Cila nga këto dy kohë ka më përparësi për të të falenderuar Ty? (3) Koha e shëndetit në të cilën Ti përgatite për mua ushqimet më të mira dhe më të shijshme, me të cilat më aktivizove që të meritoj kënaqësinë e mirësisë Tënde dhe me të cilat Ti më forcove dhe më bërë të mbarë të jem në bindjen Tënde? (4) Apo koha e sëmundjes, me të cilën Ti më shpëtove prej gjynaheve me mirësitë me të cilat më respektove? Lehtësim nga barra e gjynaheve që rëndojnë mbi shpinën time, pastrim prej të këqijave ku jam zhytur, tërheqje e vëmëndjes për të bërë Teube dhe kujtesë për të shlyer gjynahet me dhënien e mirësisë. (5) Gjatë kësaj kohe çdo punë të pastër që kanë shkruar për të mirën dy shkruesit,

الدعاء الخامس عشر

وكان من دعائه (عليه السلام) إذا مرض أو نزل به كرب
أو بلية

- (1) اَللّٰهُمَّ لَكَ الْحَمْدُ عَلَى مَا لَمْ اَزَلْ اَتَصَرَّفُ فِيهِ مِنْ سَلَامَةٍ بَدَنِي،
وَلَكَ الْحَمْدُ عَلَى مَا اُحْدِثْتُ بِي مِنْ عِلَّةٍ فِي جَسَدِي. (2) فَمَا اَدْرِ
يَا اِلٰهِي، اَيُّ الْحَالَيْنِ اَحَقُّ بِالشُّكْرِ لَكَ، وَاَيُّ الْوَقْتَيْنِ اَوْلٰى بِالْحَمْدِ
لَكَ، (3) اَوْقْتُ الصَّحَّةِ الَّتِي هَنَّا تَنِي فِيهَا طَيِّبَاتِ رِزْقِكَ، وَنَشِطْتَنِي بِهَا
لَا بُتْغَاءَ مَرْضَاتِكَ وَفَضْلِكَ، وَقَوَّيْتَنِي مَعَهَا عَلَى مَا وَفَّقْتَنِي لَهُ مِنْ
طَاعَتِكَ (4) اَمْ وَقْتُ الْعِلَّةِ الَّتِي مَحَصَّتَنِي بِهَا، وَالنَّعَمِ الَّتِي اَتَحَقَّقْتَنِي بِهَا
تَخْفِيفًا لِمَا نَقَلَ بِهِ عَلٰى ظَهْرِي مِنَ الْخَطِيئَاتِ وَتَطْهِيرًا لِمَا انْغَمَسْتُ فِيهِ
مِنَ السَّيِّئَاتِ، وَتَنْبِيْهَا لِتَنَاوُلِ التَّوْبَةِ، وَتَذْكِرًا لِمَحْوِ الْحَوْبَةِ بِقَدِيمِ النُّعْمَةِ،
(5) وَفِي خِلَالِ ذَلِكَ مَا كَتَبَ لِي الْكَاتِبَانِ مِنْ زَكَاةِ الْاَعْمَالِ

të cilët nuk ka zemër t'i mendojë e nuk ka gjuhë t'i shqiptojë e, ato janë bamirësit e punëve Tuaja për mua.(6) O Zoti im, dhuro paqe dhe shpëtim për Muhammedin e për familjen e tij, bëje të dashur për mua punën me të cilën Ti je i kenaqur prej meje, bëje të lehtë për mua atë që Ti ke vendosur për mua, më pastro nga ndyrësia e punëve të kaluara, shuaje prej meje të keqen e punëve të mia të mëparshme, bëj që unë të fitoj suksesin e shijimit të ëmbëlsisë së qetësisë pas sëmundjes, më mëko me kënaqësinë e plotë, bëje shpëtimin tim prej sëmundjes që kisha deri në shërimin Tënd, shndërimin tim nga i shtrirë për tokë deri në tejkalimin Tënd, shpëtimin tim prej mundimit të rëndë deri në kënaqësinë e mëshirës Tënde dhe shpëtimin tim nga kjo gjendje e rëndë. (7) Me të vërtetë vetëm Ti je Filluesi i bamirësisë, Dhënësi i mirësive të mëdha e të vazhdueshme, vetëm Ti je Dhuruesi bujar, vetëm Ti je Zotëruesi i madhështisë dhe i nderimit.

مَا لَا قَلْبُ فَكَّرَ فِيهِ، وَلَا لِسَانٌ نَطَقَ بِهِ وَلَا جَارِحَةٌ تَكَلَّفَتْهُ بَلْ إِفْضَالًا
مِنْكَ عَلَيَّ، وَإِحْسَانًا مِنْ صَنِيعِكَ إِلَيَّ. (6) اللَّهُمَّ فَصِّلْ عَلَيَّ مُحَمَّدًا
وآلِهِ وَحَبِيبِي إِلَى مَا رَضِيتَ لِي، وَيَسِّرْ لِي مَا أَخْلَلْتَ بِي، وَطَهِّرْنِي
مِنْ دَنْسِ مَا أَسْلَفْتُ، وَامْحُ عَنِّي شَرَّ مَا قَدَّمْتُ، وَأَوْجِدْنِي حَلَاوَةَ
الْعَافِيَةِ، وَأَذِقْنِي بَرْدَ السَّلَامَةِ وَاجْعَلْ مَخْرَجِي عَنْ عِلَّتِي إِلَى عَفْوِكَ،
وَمُتَحَوِّلِي عَنْ صَرَعَتِي إِلَى تَجَاوُزِكَ، وَخَلَاصِي مِنْ كَرْبِي إِلَى رَوْحِكَ،
وَسَلَامَتِي مِنْ هَذِهِ الشَّدَّةِ إِلَى فَرَجِكَ، (7) إِنَّكَ الْمُتَفَضِّلُ بِالْإِحْسَانِ،
الْمُتَطَوِّلُ بِالْإِثْمَانِ، الْوَهَّابُ الْكَرِيمُ، ذُو الْجَلَالِ وَالْإِكْرَامِ.

Lutja gjashtëmbëdhjetë

***LUTJE KUR KËRKONTE SHLYRJEN
E GJYNAHEVE OSE KUR PËRULEJ
TË KËRKONTE FALJE***

(1) O Zoti im, me mëshirën Tënde ndihmohen gjynaqarët; (2) o Ti që me përmendjen e mirësive Tuaja gjejnë strehim nevojtarët; (3) o Ti që prej frikës Tënde qajnë të gabuarit; (4) o Qetësues i çdo të egërsuari në dhe të huaj, o Heqës i çdo hidhërimi të madh, o Ndihmues i çdo të vetmuari të privuar prej ndihmës, o Përkrahës i çdo nevojтари të përzënë; (5) Ti i ke përfshirë të gjitha gjërat me mëshirën dhe me diturinë Tënde; (6) Ti ke bërë pjesë prej mirësisë Tënde për çdo krijesë; (7) o Ti që e ke faljen më të lartë se dënimin; (8) o Ti që mëshira të ecën përpara zemërimit; (9) o Ti që dhënien e ke më me shumicë se ndalimin; (10) o Ti që i përfshinë të gjitha krijesat në pasurinë Tënde; (11) o Ti që nuk shpreson shpërblim prej atij që i ke dhënë; (12) o Ti që nuk e tepron dënimin mbi atë që të kundërshton; (13) dhe unë o Zoti im jam rob i që Ti e ke urdhëruar të lutet dhe ai tha: i'u përgjigja thirrjes Tënde dhe kërkoj ndihmën Tënde, ja, unë o Zot jam para Teje; (14) unë jam ai që gjynahet i rëndojnë mbi shpinë, unë jam ai që e kalova jetën duke bërë faje,

الدعاء السادس عشر

وكان من دُعَائِهِ (عليه السلام) إذا استقالَ من ذنوبه أو تضرَّعَ

في طلبِ العفو عن عيوبه

- (1) اَللّٰهُمَّ يَا مَنْ بِرَحْمَتِهِ يَسْتَغِيْثُ الْمُذْنِبُوْنَ، (2) وَيَا مَنْ اِلَى ذِكْرِ اِحْسَانِهِ يَفْزَعُ الْمُضْطَرُّوْنَ، (3) وَيَا مَنْ لِخِيفَتِهِ يَنْتَحِبُ الْخَاطِئُوْنَ، (4) يَا اَنْسَ كُلِّ مُسْتَوْحِشٍ غَرِيبٍ، وَيَا فَرَجَ كُلِّ مَكْرُوْبٍ كَثِيْبٍ، وَيَا غَوْثَ كُلِّ مَخْذُوْلٍ فَرِيْدٍ، وَيَا عَضُدَ كُلِّ مُحْتَاجٍ طَرِيْدٍ. (5) اَنْتَ الَّذِي وَسِعْتَ كُلَّ شَيْءٍ رَحْمَةً وَعِلْمًا، (6) وَاَنْتَ الَّذِي جَعَلْتَ لِكُلِّ مَخْلُوْقٍ فِيْ نِعْمِكَ سَهْمًا، (7) وَاَنْتَ الَّذِي عَفُوُّهُ اَعْلَى مِنْ عِقَابِهِ، (8) وَاَنْتَ الَّذِي تَسْعَى رَحْمَتُهُ اَمَامَ غَضَبِهِ، (9) وَاَنْتَ الَّذِي عَطَاؤُهُ اَكْثَرُ مِنْ مَنَعِهِ، (10) وَاَنْتَ الَّذِي اتَّسَعَ الْخَلَاِيقُ كُلُّهُمْ فِيْ وَسْعِهِ، (11) وَاَنْتَ الَّذِي لَا يَرْغَبُ فِيْ جَزَاءٍ مَنْ اَعْطَاهُ، (12) وَاَنْتَ الَّذِي لَا يُفْرِطُ فِيْ عِقَابٍ مَنْ عَصَاهُ. (13) وَاَنَا يَا اِلٰهِي عَبْدُكَ الَّذِي اَمَرْتَهُ بِالدُّعَاءِ فَقَالَ: لَّبِيْكَ وَسَعْدِيْكَ، هَا اَنَا ذَا يَا رَبِّ مَطْرُوْحٌ بَيْنَ يَدَيْكَ، (14) اَنَا الَّذِي اَوْقَرْتَ الْخَطَايَا ظَهْرَهُ، وَاَنَا الَّذِي اَفْنَتَ الذُّنُوْبُ عُمْرَهُ،

unë jam ai që nga padija të kundërshtova Ty, por Ti nuk merton që unë të të kundërshtoj; (15) o Zoti im, a nuk je Ti i Mëshirëshmi me atë që të lutet Ty pa pushim? A nuk je Ti Falësi i gjynaheve të atij që qan për Ty me lot? A nuk je Ti falësi për atë që të ka kërkuar faljen e gjynaheve me fytyrë përulur? A nuk je Ti Pasuruesi i atij që të është ankuar për varfëri i mbështetur vetëm në Ty; (16) Zoti im, Ti nuk e nxjerrë duarbosh atë që nuk gjenë dhënës tjetër përveç Teje, Ti nuk e lë pa ndihmë atë që nuk mbaron punë te ndonjë tjetër përveçse të Ti. (17) Zoti im, dhuro paqë e shpëtim për Muhammedin e për familjen e tij, mos më kthe shpinën se unë kam ardhur te Ti, mos më privo se unë kam ardhur të të lyp Ty, mos ma përplas derën në fytyrë se unë kam ardhur para Teje. (18) Ti e ke cilësuar veten Tënde me mëshirë, dhuro paqe dhe shpëtim për Muham'medin dhe për familjen e tij, më mëshiro, Ti e ke emërtuar Vetën me falje, prandaj më fal mua. (19) Ti o Zoti im sheh si më kullojnë lotët nga frika prej Teje, sheh si rreh zemra ime prej frikës Tënde dhe si dridhen gjymtyrët e mia prej madhësisë Tënde. (20) Të gjitha këto vijnë nga turpi që kam për punën time, për këtë jam mekur e nuk e ngre dot zërin te Ti dhe gjuha ime nuk i nxjerrë dot fjalët që unë të meditoj me Ty. (21) O Zoti im, vetëm për Ty është falënderimi e lavdërimi, sa të meta më ke mbuluar e nuk më turpërove, sa faje më ke mbyllur e nuk më denoncove,

وَأَنَا الَّذِي بِجَهْلِهِ عَصَاكَ وَلَمْ تَكُنْ أَهْلًا مِنْهُ لِذَاكَ. (15) هَلْ أَنْتَ يَا
إِلَهِي رَاحِمٌ مَنْ دَعَاكَ فَأَبْلَغَ فِي الدُّعَاءِ أَمْ أَنْتَ غَافِرٌ لِمَنْ بَكَكَ فَأَسْرَعَ
فِي الْبُكَاءِ أَمْ أَنْتَ مُتَجَاوِزٌ عَمَّنْ عَفَّرَ لَكَ وَجْهَهُ تَذَلُّلاً أَمْ أَنْتَ مُغْنٍ مَنْ
شَكَا إِلَيْكَ فَقَرَهُ تَوَكُّلاً؟ (16) إِلَهِي لَا تُخَيِّبْ مَنْ لَا يَجِدُ مُعْطِياً غَيْرَكَ،
وَلَا تَخْذُلْ مَنْ لَا يَسْتَغْنِي عَنْكَ بِأَحَدٍ دُونَكَ. (17) إِلَهِي فَصَلِّ عَلَى
مُحَمَّدٍ وَآلِهِ وَلَا تُعْرِضْ عَنِّي وَقَدْ أَقْبَلْتُ عَلَيْكَ، وَلَا تَحْرِمْنِي وَقَدْ
رَغَبْتُ إِلَيْكَ، وَلَا تَجْبِهْنِي بِالرَّدِّ وَقَدْ انْتَصَبْتُ بَيْنَ يَدَيْكَ. (18) أَنْتَ
الَّذِي وَصَّيْتَ نَفْسَكَ بِالرَّحْمَةِ، فَصَلِّ عَلَى مُحَمَّدٍ وَآلِهِ وَارْحَمْنِي، وَأَنْتَ
الَّذِي سَمَّيْتَ نَفْسَكَ بِالْعَفْوِ، فَاعْفُ عَنِّي. (19) قَدْ تَرَى يَا إِلَهِي فَيْضَ
دَمْعِي مِنْ خِيفَتِكَ، وَوَجِيبَ قَلْبِي مِنْ خَشْيَتِكَ، وَأَنْتَ فَاضَ جَوَارِحِي مِنْ
هَيْبَتِكَ، (20) كُلُّ ذَلِكَ حَيَاءً مِنِّي لِسُوءِ عَمَلِي، وَلِذَاكَ خَمَدَ صَوْتِي
عَنِ الْجَارِ إِلَيْكَ، وَكَلَّ لِسَانِي عَنْ مُنَاجَاتِكَ (21) يَا إِلَهِي. فَلَاكَ الْحَمْدُ،
فَكَمْ مِنْ غَائِبَةٍ سَتَرْتُهَا عَلَى فَلَمْ تَفْضَحْنِي، وَكَمْ مِنْ ذَنْبٍ غَطَّيْتُهُ عَلَى
فَلَمْ تَشْهَرْنِي،

sa faje kam bërë dhe Ti nuk më çjerr maskën për ato, sa punë të vështira e të turpshme kam bërë dhe Ti nuk mi vare në qafë, sa fjalë dhe sa punë të turpshme të miat Ti nuk i zbulove që t'i shihnin fqinjët e mi e smirzijtë e mirësive Tuaja që unë kisha; (22) por as kjo nuk më ndaloi që unë të nxitoj në të keqen për të cilën Ti më kishe njoftuar. (23) Cili është më injorant se unë o Zoti im për udhëzimin Tënd? Cili është më i shkujdesur se unë për pjesën e tij në të mirën? Cili është më larg se unë në përmirësimin e vetes? Kur ato që Ti më ke dhënë prej furnizimit Tënd unë i shpenzoj në punët që të kundërshtoj Ty nga të cilat Ti më ke ndaluar, cili është futur më thellë në të gabuarën e cili ka ecur më përpara se unë në të keqen? Kur unë jam para thirrjes Tënde e para thirrjes së shejtanit, unë ndjek thirrjen e tij pa qenë i verbuar dhe duke e ditur mirë se kush është ai, madje edhe pa harruar se duhet të ruhem prej tij; (24) atëherë unë jam plotësisht i vetëdishëm se përfundimi i thirrjes Tënde është Xhen'neti dhe përfundimi i thirrjes së tij është zjarri. (25) Ti je i Plotpushtetëshmi pa asnjë të metë, sa e çuditshme është që unë dëshmoj kundër vetes dhe këtë e numëroj prej punëve të mia të fshehta. (26) Por më e çuditshme është falja Jote për mua, ngadalsimi Yt për shpejtimin e dënimit tim. Kjo nuk është nga respekti im për Ty, por është kujdesi Yt ndaj meje, është mirësi nga ana jote për mua,

الصحيفة السجادية دعاؤه عليه السلام في الاستقالة و التضرع في طلب العفو

وَكَمْ مِنْ شَائِبَةٍ أَلَمَّتْ بِهَا فَلَمْ تَهْتِكْ عَنِّي سِتْرَهَا، وَلَمْ تُقْلِدْنِي مَكْرُوهَ
شَنَارِهَا، وَلَمْ تُبْدِ سَوَاتِهَا لِمَنْ يَلْتَمِسُ مَعَايِي مِنْ جِيرَتِي، وَحَسَدَةِ
نِعْمَتِكَ عِنْدِي، (22) ثُمَّ لَمْ يَنْهِنِي ذَلِكَ عَنْ أَنْ جَرَيْتُ إِلَى سُوءِ مَا
عَهَدْتَ مِنِّي (23) فَمَنْ أَجْهَلُ مِنِّي يَا إِلَهِي بِرُشْدِهِ وَمَنْ أَغْفَلُ مِنِّي عَنْ
حِظِّهِ وَمَنْ أَبْعَدُ مِنِّي مِنْ اسْتِصْلَاحِ نَفْسِهِ حِينَ أَنْفَقُ مَا أَجَرَيْتَ عَلَيَّ مِنْ
رِزْقِكَ فِيمَا نَهَيْتَنِي عَنْهُ مِنْ مَعْصِيَتِكَ وَمَنْ أَبْعَدُ غَوْرًا فِي الْبَاطِلِ وَأَشَدُّ
إِقْدَامًا عَلَى السُّوءِ مِنِّي حِينَ أَقِفُ بَيْنَ دَعْوَتِكَ وَدَعْوَةِ الشَّيْطَانِ، فَاتَّبِعْ
دَعْوَتَهُ عَلَى غَيْرِ عَمَى مِنِّي فِي مَعْرِفَةِ بِهِ، وَلَا نِسْيَانٍ مِنْ حِفْظِي لَهُ (24)
وَأَنَا حِينَئِذٍ مُوقِنٌ بَأَنَّ مُنْتَهَى دَعْوَتِكَ إِلَى الْجَنَّةِ وَمُنْتَهَى دَعْوَتِهِ إِلَى
النَّارِ (25) سُبْحَانَكَ مَا أَعْجَبَ مَا أَشْهَدُ بِهِ عَلَى نَفْسِي وَأُعَدِّدُهُ مِنْ
مَكْتُومِ أَمْرِي، (26) وَأَعْجَبُ مِنْ ذَلِكَ أَنَّكَ عَنِّي وَإِبْطَاؤُكَ عَنْ
مُعَاجَلَتِي وَلَيْسَ ذَلِكَ مِنْ كَرَمِي عَلَيْكَ بَلْ تَأَنِّيًّا مِنْكَ لِي، وَتَفَضُّلاً
مِنْكَ عَلَيَّ،

që unë të ndalohem nga punët që sjellin zemërimin Tënd, që unë të lë punët e liga nxirëse të fytyrës, sepse falja Jote për mua është më e dashur te Ti se sa dënimi im. (27) Unë o Zoti im, kam shumë faje, të këqiat e mia kanë lënë gjurmë, kam bërë punët më të shëmtuara, jam më i ashpri në të gabuarën nga shkujdesja. Me ndërgjegje jam më i dobëti në bindjen ndaj Teje e më i pavëmendëshmi në pritje të kërcënimit Tënd, që unë të numëroj të metat e mia, ose të kem fuqi të përmend fajet e mia. (28) Në të vërtetë unë me këto qortoj veten, duke shpresuar në faljen e në mëshirën Tënde, pasi me këto përmirsohet puna e fajtorëve dhe shpresohet mëshira jote me të cilën shpëtohen qafat e të gabuarëve. (29) O Zoti im, këtë qafën time e kanë skllavëruar fajet, dhuro paqë e shpëtim për Muhammedin e për familjen e tij. Me faljen Tënde jepi liri qafës time. Mbi këtë shpinën time rëndon pesha e gabimeve, dhuro paqe e shpëtim për Muham'medin e për familjen e tij dhe me mirësitë Tënde lehtësoje këtë barrë. (30) O Zoti im, sikur unë të qaj para Teje derisa të më bjerë për tokë kokërdhoku i syrit dhe sikur unë të vajtoja derisa të më mekej zëri, të qëndroja në këmbë para Teje derisa të më ënjteshin këmbët, të bëja ruku për Ty derisa të më luante nga vendi shtylla e kurrizit, të bëja sexhde për Ty derisa të binte përdhe e zeza e syrit, të haja baltën e tokës gjatë gjithë jetës time,

الصحيفة السجادية دعاؤه عليه السلام في الاستقالة و التضرع في طلب العفو

لَا نَ ارْتَدِعَ عَنْ مَعْصِيَتِكَ الْمُسَخِّطَةِ وَأُقْلِعَ عَنْ سَيِّئَاتِي الْمُخْلِقَةِ وَلَا نَ
عَفُوكَ عَنِّي أَحَبُّ إِلَيْكَ مِنْ عُقُوبَتِي، (27) بَلْ أَنَا يَا إِلَهِي أَكْثَرُ ذُنُوبًا
وَأَقْبَحُ آثَارًا وَأَشْنَعُ أَفْعَالًا وَأَشَدُّ فِي الْبَاطِلِ تَهَوُّرًا وَأَضْعَفُ عِنْدَ طَاعَتِكَ
تَيْقُظًا، وَأَقَلُّ لَوْعَيْنِكَ انْتِبَاهًا وَارْتِقَابًا مِنْ أَنْ أُحْصِيَ لَكَ عُيُوبِي، أَوْ
أَقْدِرَ عَلَى ذِكْرِ ذُنُوبِي (28) وَإِنَّمَا أُوبِخُ بِهَذَا نَفْسِي طَمَعًا فِي رَأْفَتِكَ
الَّتِي بِهَا صَلَاحُ أَمْرِ الْمُذْنِبِينَ، وَرَجَاءُ لِرَحْمَتِكَ الَّتِي بِهَا فَكَاحُ رِقَابِ
الْخَاطِئِينَ. (29) اللَّهُمَّ وَهَذِهِ رَقَبَتِي قَدْ أَرَقَّتْهَا الذُّنُوبُ، فَصَلِّ عَلَى مُحَمَّدٍ
وآلِهِ وَأَعْتِقْهَا بِعَفْوِكَ، وَهَذَا ظَهْرِي قَدْ أَثْقَلَتْهُ الْخَطَايَا، فَصَلِّ عَلَى
مُحَمَّدٍ وَآلِهِ وَخَفِّفْ عَنْهُ بِمَنِّكَ. (30) يَا إِلَهِي لَوْ بَكَيتُ إِلَيْكَ حَتَّى
تَسْقُطَ أَشْفَارُ عَيْنَيَّ، وَانْتَحَبْتُ حَتَّى يَنْقَطِعَ صَوْتِي، وَقُمْتُ لَكَ حَتَّى
تَتَنَشَّرَ قَدَمَايَ، وَرَكَعْتُ لَكَ حَتَّى يَنْخَلِيعَ صُلْبِي، وَسَجَدْتُ لَكَ حَتَّى
تَتَفَقَّأَ حَدَقَتَايَ، وَأَكَلْتُ تُرَابَ الْأَرْضِ طُولَ عُمْرِي،

të pija ujin e pluhurit të fundit të kohës time dhe gjatë gjithë kësaj kohe të përmendja Ty derisa të më thahej gjuha, e të mos e hidhja shikimin lart në qiell nga turpi prej Teje, as me këtë unë nuk do të kisha merituar shlyerjen qoftë edhe vetëm të një pune të keqe nga punët e mija të këqia. (31) Nëse Ti më fal kur të shprehësh faljen Tënde të gjynaheve, të më falësh kur unë të meritoj faljen Tënde, përsëri kjo nuk është e detyrueshme se unë e meritoj dhe as që jam prej atyre për të cilët behet detyrë falja, sepse dënimi im prej Teje është zjarri qysh kur unë të kundërshtova Ty për herë të parë dhe nëse Ti me dënon, patjetër që nuk më bën asnjë padrejtësi. (32) Zoti im, kur Ti më mbështolte me mbulimin Tënd e nuk më nxorre por me le dhe me bujarinë Tënde nuk e shpejtove dënimin për mua. Me mirësinë Tënde ishe i butë me mua dhe kurrë nuk e ndryshove mirësinë Tënde për mua, ty nuk ta hoqi pastërtinë ajo që Ti dije për mua. Mëshiroje përkushtimin tim të gjatë, mjerimin tim të fortë e pozitën time të keqe. (33) O Zoti im, dhuro paqe e shpëtim për Muhammedin dhe për familjen e tij, më ruaj prej gjynaheve të rënda, bëje mbarë që të jem në bindjen Tënde, bëj që unë të kthehem te Ti me mënyrën më të bukur, më pastro me Teube, më përkrah me ruajtjen, më përmirëso me falje, më mëko ëmbëlsinë e faljes së gjynaheve, më bëj pjesë të faljes Tënde dhe skllavin e liruar të mëshirës Tënde,

فِي خِلَالِ ذَلِكَ حَتَّى يَكِلَ وَشَرِبْتُ مَاءَ الرَّمَادِ آخِرَ دَهْرِي وَذَكَرْتُكَ
 آفَاقِ السَّمَاءِ اسْتَحْيَاءً مِنْكَ مَا اسْتَوْجَبْتُ لِسَانِي ثُمَّ لَمْ أَرْفَعْ طَرْفِي إِلَى
 وَاحِدَةٍ مِنْ سَيِّئَاتِي، (31) وَإِنْ كُنْتُ تَغْفِرُ لِي حِينَ بِذَلِكَ مَخَوْ سَيِّئَةٍ
 وَاجِبِ مَغْفِرَتِكَ وَتَغْفُو عَنِّي حِينَ اسْتَحِقُّ عَفْوَكَ فَإِنَّ ذَلِكَ غَيْرُ اسْتَوْجِبُ
 جَزَائِي مِنْكَ فِي أَوَّلِ لِي بِاسْتِحْقَاقٍ، وَلَا أَنَا أَهْلٌ لَهُ بِاسْتِيجَابِ إِذْ كَانَ
 ظَالِمٌ لِي. (32) إِلَهِي فَإِذَا قَدْ مَا عَصَيْتُكَ النَّارَ؛ فَإِنْ تُعَذِّبُنِي، فَأَنْتَ غَيْرُ
 تَفْضِيحُنِي وَتَأْنِيَتُنِي بِكَرَمِكَ فَلَمْ تُعَاجِلْنِي تَعَمَّدَتْنِي بِسِتْرِكَ فَلَمْ
 مَعْرُوفَكَ عَنِّي بِتَفْضُلِكَ، فَلَمْ تُغَيِّرْ نِعْمَتَكَ عَلَيَّ، وَلَمْ تُكَدِّرْ وَحْلُمَتِ
 مَوْفِقِي. (33) اللَّهُمَّ صَلِّ عِنْدِي فَارْحَمْ طُولَ تَضَرُّعِي وَشِدَّةَ مَسْكِنَتِي وَسُوءَ
 وَاسْتَعْمَلْنِي بِالطَّاعَةِ، وَارْزُقْنِي حُسْنَ عَلَى مُحَمَّدٍ وَآلِهِ وَقِنِي مِنَ الْمَعَاصِي
 وَأَذِقْنِي بِالتَّوْبَةِ، وَأَيِّدْنِي بِالْعِصْمَةِ وَاسْتَصْلِحْنِي بِالْعَافِيَةِ الْإِنَابَةِ وَطَهِّرْنِي
 رَحْمَتِكَ حَلَاوَةَ الْمَغْفِرَةِ، وَاجْعَلْنِي طَلِيقَ عَفْوِكَ، وَعَتِيقَ

shkruaj për mua sigurinë prej zemërimit Tënd; me këto më përgëzo këtu në këtë botë dhe jo në botën e ardhëshme, me jep atë përgëzim që unë e di dhe bëj për mua të njohur një shenjë që unë të dalloj atë përgëzim. (34) Me fuqinë Tënde kjo aspak nuk të vë Ty në vështirësi e as nuk të lodh me forcën Tënde e as nuk të vështirëson në butësinë Tënde, as të rëndon në dhuratat e mëdha për të cilat tregojnë argumentet Tuaja, Ti bën atë çka dëshiron dhe gjykon si të dëshirosh, me të vërtetë Ti je Fuqiploti mbi të gjitha sendet. O Zoti im, dhuro paqe e shpëtim për Muhammedin dhe për familjen e tij të pastër.

الصحيفة السجادية دعاؤه عليه السلام في الاستقالة و التضرع في طلب العفو

وَ اكْتُبْ لِي أَمَانًا مِنْ سَخَطِكَ وَ بَشِّرْنِي بِذَلِكَ فِي الْعَاجِلِ دُونَ الْآجِلِ
بُشْرَى أَعْرِفُهَا وَ عَرَّفْنِي فِيهِ عِلَامَةً أَتَبَيَّنُهَا (34) إِنَّ ذَلِكَ لَا يَضِيقُ عَلَيْكَ
فِي وَسْعِكَ ، وَلَا يَتَأْدُّكَ فِي قُدْرَتِكَ ، وَلَا يَتَصَعَّدُكَ فِي أُنَاتِكَ ، وَلَا
يُؤْوِدُكَ فِي جَزِيلِ هِبَاتِكَ الَّتِي دَلَّتْ عَلَيْهَا آيَاتُكَ إِنَّكَ تَفْعَلُ مَا تَشَاءُ
وَ تَحْكُمُ مَا تُرِيدُ، إِنَّكَ عَلَى كُلِّ شَيْءٍ قَدِيرٌ. وَ صَلَّى اللَّهُ عَلَى مُحَمَّدٍ وَ آلِهِ
الْمُطَهَّرِينَ.



Lutja e shtatëmbëdhjetë

***LUTJE KUR PËRMENDEJ SHEJTANI DHE
AI KËRKONTE MBROJTJEN E
ALL'LLAHUT PREJ TIJ PREJ
ARMIQËSISË SË TIJ DHE PREJ
INTRIGAVE TË TIJ***

(1) O Zoti im, kërkojmë mbrojtjen Tënde prej ngacmimeve të shejtanit të përzënë, prej ngatërresave dhe prej hileve të tij, prej shpresave dhe premtimeve të tij të rreme dhe prej mashtrimeve e prej kurtheve të tij.
(2) Që kurthet e tij të mos ndikojnë në ne për të na larguar nga bindja ndaj Teje, që ai të na përdorë për të kundërshtuar Ty, që ai të zbukurojë gjërat që ne kemi ashtu siç i duam të bukura dhe që ai të mos na e paraqisë të mirë atë që ne nuk e duam.
(3) O Zoti im, me adhurimin për Ty përzëre atë prej nesh, poshtëroje atë me punën tonë për dashurinë Tënde, vendos në mes nesh dhe në mes tij një perde që ai nuk e gris dot dhe një mur të fortë pa zgavra që ai nuk e shkatërron dot.
(4) O Zoti im, dhuro paqe dhe shpëtim për Muhammedin dhe për familjen e tij! Largoje shejtanin prej nesh dhe bëj që ai të merret me disa prej armiqve Tua. Me përkujdesjen Tënde më të mirë na ruaj ne prej atij, lagoi prej nesh mashtrimet e tij.

الدعاء السابع عشر

وكان من دُعَائِهِ (عليه السلام) إِذَا ذَكَرَ الشَّيْطَانُ فَاسْتَعَاذَ مِنْهُ
ومنعداوته وكيده

(1) اَللّٰهُمَّ اِنَّا نَعُوْذُ بِكَ مِنْ نَزَعَاتِ الشَّيْطَانِ الرَّجِيْمِ وَكَيْدِهِ وَمَكَايِدِهِ،
وَمِنْ الثَّقَةِ بِاَمَانِيْهِ وَمَوَاعِيْدِهِ وَغُرُوْرِهِ وَمَصَائِدِهِ، (2) وَاَنْ يُطْمَعَ نَفْسُهُ فِي
اِضْلَالِنَا عَنْ طَاعَتِكَ وَاَمْتِهَانِنَا بِمَعْصِيَتِكَ، اَوْ اَنْ يَخْسُنَ عِنْدَنَا مَا حَسَنَ
لَنَا، اَوْ اَنْ يَنْقُلَ عَلَيْنَا مَا كَرِهَ اِلَيْنَا. (3) اَللّٰهُمَّ اخْسَاْهُ عَنَّا بِعِبَادَتِكَ، وَاكْبِتْهُ
بِدُؤُوْبِنَا فِي مَحَبَّتِكَ، وَاجْعَلْ بَيْنَنَا وَبَيْنَهُ سِتْرًا لَا يَهْتِكُهُ، وَرَدِّمًا مُصْمِتًا لَا
يَفْتُقُّهُ. (4) اَللّٰهُمَّ صَلِّ عَلٰى مُحَمَّدٍ وَاٰلِهِ، وَاشْغَلْهُ عَنَّا بِبَعْضِ اَعْدَائِكَ،
وَاعْصِمْنَا مِنْهُ بِحُسْنِ رِعَايَتِكَ، وَاكْفِنَا خَيْرَهُ،

Bëj që ai të na kthejë shpinën dhe largoje prej nesh ndikimin e tij!(5) O Zoti im, dhuro paqe dhe shpëtim për Muhammedin dhe për familjen e tij, na jep udhëzim për në rrugën e drejtë në masë të barabartë dhe rrugën e tij të humbjes, na furnizo me devotshmëri kundër mashtrimeve të tij, për ne bëj rrugën e ruajtjes prej Teje të kundërt me rrugën e tij të shkatërrimit. (6) O Zoti im, mos bëj për të rrugëhyrje në zemrat tona dhe mos lejo që ai të zë vend tek ne. (7) O Zoti im, na e bëj të njohur çdo gjë të gabuar që ai hedh në mendjet tona dhe kur këtë të na e bësh të njohur na ruaj prej tij, na njofto për mashtrimet e tij, na frymëzo me atë që do të përgatitemi kundër tij, na zgjo prej gjumit të shkujdesjes që të mos mbështetemi te ai dhe me mbarësinë Tënde përmirësoje ndihmën për ne kundër tij. (8) O Zoti im, bëji thellësitë e zemrave tona të mohojnë punën e tij dhe fut ndër ne qëllim Tënd për të prishur mashtrimet e tij. (9) O Zoti im, dhuro paqe dhe shpëtim për Muhammedin dhe për familjen e tij, hiqe pushtetin e tij prej nesh, prite shpresën që ai ka në ne dhe sprapsi mashtrimet e tij prej nesh. (10) O Zoti im, dhuro paqe dhe shpëtim për Muhammedin dhe për familjen e tij, bëj që prindërit tanë, fëmijët tanë, njerëzit tonë të familjes e të afërmit tonë, farefisi ynë, fqinjët tanë, besimtarët dhe besimtare të jenë të ruajtur prej tij në një vend të sigurt, në një kështjellë të fortë, në një shpellë penguese.

وَوَلَّنا ظَهْرَهُ، واقطع عَنَّا إِثْرَهُ. (5) اللَّهُمَّ صَلِّ عَلَى مُحَمَّدٍ وَآلِهِ وَأَمْتِنَّا مِنْ
الْهَدَى، بِمِثْلِ ضَلَالَتِهِ، وَزَوِّدْنَا مِنَ التَّقْوَى ضِدَّ غَوَايَتِهِ، واسئلكَ بِنَا مِنَ
التَّقَى خِلَافَ سَبِيلِهِ مِنَ السَّرْدَى. (6) اللَّهُمَّ لَا تَجْعَلْ لَهُ فِي قُلُوبِنَا
مَدْخَلًا وَلَا تُوْطِنَنَّ لَهُ فِيْمَا لَدَيْنَا مَنَزِلًا. (7) اللَّهُمَّ وَمَا سَوَّلَ لَنَا مِنْ بَاطِلٍ
فَعَرَّفْنَاهُ وَإِذَا عَرَفْتَنَاهُ فَقِنَاهُ، وَبَصَّرْنَا مَا نُكَايِدُهُ بِهِ، وَاللَّهُمَّ مَا نُعِدُّهُ ،
وَأَيَّقِظْنَا عَنْ سِنَةِ الْغَفْلَةِ بِالرُّكُونِ إِلَيْهِ وَأَحْسِنْ بِتَوْفِيقِكَ عَوْنَنَا عَلَيْهِ. (8)
اللَّهُمَّ وَأَشْرِبْ قُلُوبَنَا إِنْكَارَ عَمَلِهِ، وَالطُّفَّ لَنَا فِي نَقْضِ حِيلِهِ. (9)
اللَّهُمَّ صَلِّ عَلَى مُحَمَّدٍ وَآلِهِ وَحَوِّلْ سُلْطَانَهُ عَنَّا، واقطع رَجَاءَهُ مِنَّا ،
واذرْأهُ عَنِ الْوُلُوعِ بِنَا. (10) اللَّهُمَّ صَلِّ عَلَى مُحَمَّدٍ وَآلِهِ واجْعَلْ آبَاءَنَا
وَأُمَّهَاتِنَا وَأَوْلَادَنَا وَأَهَالِينَا وَذَوِي أَرْحَامِنَا وَقَرَابَاتِنَا وَجِيرَانِنَا مِنَ
الْمُؤْمِنِينَ وَالْمُؤْمِنَاتِ مِنْهُ فِي حِرْزِ حَارِزٍ، وَحِصْنِ حَافِظٍ ، وَكَهْفِ
مَانِعٍ،

Vishi atyre mburojën ruajtëse prej tij dhe jepi atyre armët më të efektshme kundër tij. (11) O Zoti im, njofto për këtë cilindo prej tyre që ka dëshmuar se vetëm Ti je Zoti i të gjitha gjërave, që nuk ka bërë dikë tjetër zot përveçse Teje. Njofto atë që për Ty ai e ka kundërshtuar shejtanin me të vërtetën e adhurimit dhe me Ty ai ka kërkuar ndihmë që të njohë dituritë se Zoti i çdo gjeje je vetëm Ti. (12) O Zoti im, zgjidhi ato që ai ka lidhur, shpërndaj ato që ai ka ngjitur, prishe atë që ai ka sajuar, mos i jep mbështetje vendosmërisë së tij dhe prishi të gjitha punët e tij. (13) O Zoti im, shpartalloje ushtrinë e tij, asgjësoje mashtrimin e tij, shëmbe shpellën e tij dhe thyeye hundën e tij. (14) O Zoti im, na bëj në rradhët e armiqve të tij dhe na ndajë prej miqve të tij. Ne nuk i bindemi atij kur na cënon dëshirat dhe nuk i përgjigjemi atij kur na bën thirrje, ne urdhërojmë të kundërshtojë atë cilindo që i bindet urdhërit tonë dhe këshillojmë për ndjekjen e tij atë që ndjek ndalimet tona. (15) O Zoti im, dhuro paqe dhe shpëtim për Muhammedin vulën e profetëve, zotërinë e të dërguarëve dhe për familjen e tij, të mirët të pastërtit, na ruaj ne dhe familjet tona, vëllezërit tonë dhe të gjithë besimtarët e besimtare nga të gjitha punët për të cilat të kërkuam mbrojtje dhe na jep ruajtjen që të kërkuam Ty prej frikës së tij. (16) Dëgjoje lutjen tonë që të drejtuam Ty për atë, na këshillo për shkujdesjen tonë ndaj tij, na ruaj prej atyre që ne kemi harruar për atë dhe me këtë na bëj në gradat e të mirëve e në shkallët e besimtarëve, pranoje lutjen tonë o Zot i botëve.

وَأَلْبَسَهُمْ مِنْهُ جُنُنًا وَاقِيَةً، وَأَعْطَاهُمْ عَلَيْهِ أَسْلِحَةً مَاضِيَةً. (11) اللَّهُمَّ وَاعِظْ
بِذَلِكَ مَنْ شَهِدَ لَكَ بِالرُّبُوبِيَّةِ، وَأَخْلَصَ لَكَ بِالْوَحْدَانِيَّةِ، وَعَادَاهُ لَكَ بِحَقِيقَةِ
الْعُبُودِيَّةِ، وَاسْتَظْهَرَ بِكَ عَلَيْهِ فِي مَعْرِفَةِ الْعُلُومِ الرَّبَّانِيَّةِ. (12) اللَّهُمَّ اخْلُصْ مَا
عَقَدَ، وَافْتَقْ مَا رَتَقَ، وَافْسَحْ مَا دَبَّرَ، وَبَيِّطْهُ إِذَا عَزَمَ، وَأَقْضِ مَا أُبْرِمَ. (13)
اللَّهُمَّ وَاهِزْ جُنْدَهُ وَأَبْطِلْ كَيْدَهُ وَاهْدِمْ كَهْفَهُ وَأَرْغِمِ أَنْفَهُ. (14) اللَّهُمَّ اجْعَلْنَا
فِي نَظْمِ أَعْدَائِهِ وَاعْزِلْنَا عَنْ عِدَادِ أَوْلِيَائِهِ، لَا نُطِيعُ لَهُ إِذَا اسْتَهْوَانَا، وَلَا
نَسْتَجِيبُ لَهُ إِذَا دَعَانَا نَأْمُرُ بِمُنَاوَاتِهِ مَنْ أَطَاعَ أَمْرَنَا وَنَعْظُ عَنْ مُتَابَعَتِهِ مَنْ
اتَّبَعَ زَجْرَنَا. (15) اللَّهُمَّ صَلِّ عَلَى مُحَمَّدٍ وَآلِهِ خَاتَمِ النَّبِيِّينَ وَسَيِّدِ الْمُرْسَلِينَ
وَعَلَى أَهْلِ بَيْتِهِ الطَّيِّبِينَ الطَّاهِرِينَ وَأَعِزَّنَا وَأَهْلَيْنَا وَإِخْوَانَنَا وَجَمِيعَ
الْمُؤْمِنِينَ وَالْمُؤْمِنَاتِ مِمَّا اسْتَعَاذْنَا مِنْهُ، وَأَجِرْنَا مِمَّا اسْتَجَرْنَا بِكَ مِنْ خَوْفِهِ
(16) وَاسْمَعْ لَنَا مَا دَعَوْنَا بِهِ وَأَعْطِنَا مَا أَعْفَلْنَاهُ وَاحْفَظْ لَنَا مَا نَسِينَاهُ،
وَصَيِّرْنَا، بِذَلِكَ فِي دَرَجَاتِ الصَّالِحِينَ وَمَرَاتِبِ الْمُؤْمِنِينَ آمِينَ رَبَّ ا
لْعَالَمِينَ.

Lutja e tetëmbëdhjetë

***LUTJE KUR PREJ TIJ LARGOHEJ
E KEQJA QË AI KISHTE FRIKË
DHE KUR I SHPEJTOHEJ PLOTËSIMI
I KËRKESËS***

(1) O Zoti im, vetëm për Ty është falënderimi dhe lavdërimi për caktimin dhe vendimin Tënd të bukur dhe për sprovat Tuaja që i largove prej meje. Mos e bëj pjesën time të mëshirës Tënde në faljen Tënde të shpejtë që Ti ke bërë për mua, ndryshe do të bëj keq me atë çfarë dua dhe i lumtur do të ishte ai që unë nuk e dua. (2) Nëse kjo falje është ajo që unë rri ditën në hije, ose e ngrys natën nën të do të jetë para një sprove të pandërprerë e të një gjynahi që nuk hiqet, atëherë më jep atë që më kishe lënë për më vonë dhe më vono atë që do të jepje më përpara. (3) Shumë përfundojnë me zhdukje edhe pse janë shumë, por edhe pak përfundojnë të qëndrueshme edhe pse janë pak, dhuro paqe dhe shpëtim për Muhammedin dhe për familjen e tij.

الدعاء الثامن عشر

وكان من دعائه (عليه السلام) إذا دُفِعَ عَنْهُ ما يَحْذَرُ أَوْ

عُجِّلَ لَهُ مَطْلَبُهُ

(1) اَللّٰهُمَّ لَكَ الْحَمْدُ عَلَى حُسْنِ قَضَائِكَ، وَبِمَا صَرَفْتَ عَنِّي مِنْ
بَلَائِكَ، فَلَا تَجْعَلْ حَظِّي مِنْ رَحْمَتِكَ مَا عَجَّلْتَ لِي مِنْ عَاقِبَتِكَ
فَاكُونَ قَدْ شَقِيتُ بِمَا أَحْبَبْتُ وَسَعِدَ غَيْرِي بِمَا كَرِهْتُ، (2) وَإِنْ يَكُنْ مَا
ظَلَمْتُ فِيهِ أَوْ بَتُّ فِيهِ مِنْ هَذِهِ الْعَاقِبَةِ بَيْنَ يَدَيِ بَلَاءٍ لَا يَنْقَطِعُ، وَوَزَرَ لَا
يَرْتَفِعُ فَقَدِّمْ لِي مَا أَخَّرْتَ وَأَخَّرْ عَنِّي مَا قَدَّمْتَ (3) فَغَيْرُ كَثِيرٍ مَا عَاقِبَتُهُ
الْفَنَاءُ، وَغَيْرُ قَلِيلٍ مَا عَاقِبَتُهُ الْبَقَاءُ. وَصَلِّ عَلَى مُحَمَّدٍ وَآلِهِ.

Lutja e nëntëmbëdhjetë

LUTJE PËR SHI NË KOHË THATËSIRE

(1) O Zoti im, na lësho shiun, hidhe mbi ne mëshirën Tënde me shiun Tënd prej reve që lëvizin të mbushura me ujë, për bimët e mrekullueshme që janë në të gjitha anët e tokës Tënde. (2) Bëj mirësi për robërit Tuaj që të piquen frutat dhe gjallëroje vendin Tënd me lidhjen e kokrrave. Silli engjëjt Tuaj shkrues të jenë këtu me ujë të dobishëm nga ana jote, gjithmonë të mjaftueshëm dhe me bollëk, shi pikëmadh e të shpejtë. (3) Të gjallërohet me atë çka ishte e vdekur, me shiun të kthehet ato që kishin humbur, me shiun të dalin ato që do të vijnë dhe me shiun të shtohet ushqimi. Re të grumbulluara njëra mbi tjetrën, ushqim të shijshëm, prej reve palë-palë në të cilat dëgjohet zëri i rrufeve e jo shi të pandërprerë, jo krisma të thata shkrepëtimash pa shi. (4) Na lësho shi o Zoti im, o Ndihmues, shi të begatshëm e shtues të pjellorisë, për herë me shumicë e të shpeshtë, me të cilin të rriten bimësia dhe të drejtohen bimët e kërrysura nga thatësira. (5) O Zoti im na lësho shi që me të të kullojnë pjerrësitë, të mbushen gropat, të shpërthejnë lumenjtë, të rriten pemët, të lirohen çmimet në të gjitha vendet e mëdha,

الدعاء التاسع عشر

وكان من دعائه (عليه السلام) عند الاستسقاء بعد الجذب

- (1) اَللّٰهُمَّ اسْقِنَا الْغَيْثَ، وَاَنْشُرْ عَلَيْنَا رَحْمَتَكَ بِغَيْثِكَ الْمُعْطِقِ مِنْ
السَّحَابِ الْمُنْسَاقِ لِنَبَاتِ اَرْضِكَ الْمُوْنِقِ فِيْ جَمِيْعِ الْاَفَاقِ، (2)
وَاْمُنْ عَلٰى عِبَادِكَ بِاِيْنَاعِ الثَّمَرَةِ، وَاُخِيْ بِلَادِكَ بِبُلُوْغِ الزَّهْرَةِ. وَاَشْهَدُ
مَلَائِكَتَكَ الْكَرَامَ السَّفَرَةَ بِسَقٰى مِنْكَ نَافِعٍ دَائِمٍ غُزْرُهُ وَاَسْعَ دِرْرُهُ وَاِبِلَ
سَرِيْعٍ عَاجِلٍ (3) تُحْيِيْ بِهِ مَا قَدْ مَاتَ، وَتَرُدُّ بِهِ مَا قَدْ فَاتَ، وَتُخْرِجُ بِهِ
مَا هُوَ آتٍ، وَتُوَسِّعُ بِهِ فِيْ الْاَقْوَاتِ، سَحَابًا مُّتْرَاكِمًا هَنِيئًا مَّرِيئًا طَبَقًا
مُجَلْجَلًا غَيْرَ مُلْتٍ وَدَقُّهُ، وَلَا خُلْبَ بَرْقُهُ. (4) اَللّٰهُمَّ اسْقِنَا غَيْثًا مَّغِيْثًا
مَّرِيْعًا مُّمْرِعًا عَرِيْضًا، وَاَسْعًا غَزِيْرًا تَرُدُّ بِهِ النَّهِيْضَ وَتَجْبِرُ بِهِ الْمَهِيْضَ.
(5) اَللّٰهُمَّ اسْقِنَا سَقِيًّا تُسِيْلُ مِنْهُ الطَّرَابَ، وَتَمْلَأُ مِنْهُ الْجِبَابَ، وَتَفْجَرُ بِهِ
الْاَنْهَارَ، وَتُنْبِتُ بِهِ الْاَشْجَارَ وَتُرْخِصُ بِهِ الْاَسْعَارَ فِيْ جَمِيْعِ الْاَمْصَارِ،

të jetojnë kafshët e njerëzit. Me shiun të plotësohet për ne ushqimet e mira, me të të mbijñë bimësia për ne, të kenë qumësht bagëtia e të na shtohet fuqia. (6) O Zoti im, hijen e shiut mbi ne mos e bëj erë përvëluese, të ftohtë e shiut mbi ne mos e bëj shkatërrues, rrebeshin e shiut mbi ne mos e bëj vrasës, ujët e shiut mos e bëj për ne të papijshëm. (7) O Zoti im, dhuro paqe dhe shpëtim për Muhammedin dhe për familjen e Muhammedit dhe na furnizo me ushqim prej begative të qiejve e të tokës, me të vërtetë vetëm Ti je Fuqiploti mbi të gjitha gjërat.

Shoqata

Flladi

وَتَنْعَشُ بِهِ الْبَهَائِمَ وَالْخَلْقَ، وَتُكْمِلُ لَنَا بِهِ طَيِّبَاتِ الرِّزْقِ، وَتُنَبِّتُ لَنَا بِهِ
الزَّرْعَ، وَتُدْرِئُ بِهِ الضَّرْعَ، وَتَزِيدُنَا بِهِ قُوَّةً إِلَى قُوَّتِنَا. (6) اللَّهُمَّ لَا تَجْعَلْ ظِلَّهُ
عَلَيْنَا سَمُومًا وَلَا تَجْعَلْ بَرْدَهُ عَلَيْنَا حُسُومًا، وَلَا تَجْعَلْ صَوْبَهُ عَلَيْنَا رُجُومًا،
وَلَا تَجْعَلْ مَاءَهُ عَلَيْنَا أُجَاجًا. (7) اللَّهُمَّ صَلِّ عَلَى مُحَمَّدٍ وَآلِ مُحَمَّدٍ،
وَارْزُقْنَا مِنْ بَرَكَاتِ السَّمَاوَاتِ وَالْأَرْضِ، إِنَّكَ عَلَى كُلِّ شَيْءٍ قَدِيرٌ.



Lutje e njëzet

LUTJE PËR MORALET E LARTA E PËR PUNËT ME TË CILAT ARRIHET KËNAQËSIA E ALL'LLAHUT

(1) O Zoti im, dhuro paqe dhe shpëtim për Muhammedin dhe për familjen e tij, komunikojë besimin tim të plotë, bëje diturinë time të qëndrueshme, përfundoje qëllimin tim në qëllimin më të mirë e punën time në punën më të mirë. (2) O Zoti im, me mëshirën Tënde plotësoje qëllimin tim, me diturinë që është tek Ti saktësoje diturinë time dhe me fuqinë Tende përmirësoje atë që është prishur në mua. (3) O Zoti im, dhuro paqe dhe shpëtim për Muhammedin dhe për familjen e tij, kryje për mua punën për të cilën jam i preokupuar, bëj që unë të bëj punën për të cilën Ti do të më pyesësh nesër, mbushi ditët e mia me qëllimin për të cilin Ti më krijove, më pasuro, bëj që të kem me shumicë prej furnizimit Tënd e mos më sprovo me pritjen e arritjes së furnizimit, më bëj të fortë e mos më sprovo me mendjemadhësi, më poshtëro për Ty e mos e prish adhurimin tim me vetëpëlqim. Njerëzve që janë te unë jepi të mira të vazhdueshme që të mos e prish të mirën duke e përmendur atë, më dhuro moralët më të larta dhe më ruaj prej krenarisë.

الدعاء العشرون

وكان من دعائه (عليه السلام) فى مكارم الاخلاقِ ومرضَى

الافعالِ

(1) اَللّٰهُمَّ صَلِّ عَلَى مُحَمَّدٍ وَآلِهِ وَبَلِّغْ بِاِيْمَانِي اَكْمَلَ الْاِيْمَانِ، وَاجْعَلْ
يَقِيْنِيْ اَفْضَلَ الْيَقِيْنِ، وَاَنْتَهَ بِنِيَّتِيْ اِلَى اَحْسَنِ النَّيَّاتِ، وَبِعَمَلِيْ اِلَى
اَحْسَنِ الْاَعْمَالِ. (2) اَللّٰهُمَّ وَقِّرْ بِلُطْفِكَ نِيَّتِيْ، وَصَحِّحْ بِمَا عِنْدَكَ
يَقِيْنِيْ، وَاسْتَصْلِحْ بِقُدْرَتِكَ مَا فَسَدَ مِنِّيْ. (3) اَللّٰهُمَّ صَلِّ عَلَى مُحَمَّدٍ وَآلِهِ
وَاكْفِنِيْ مَا يَشْغَلُنِيْ الْاِهْتِمَامُ بِهِ، وَاسْتَعْمِلْنِيْ بِمَا تَسْأَلُنِيْ غَدًا عَنْهُ
وَاسْتَفْرِغْ اَيَّامِيْ فِيْمَا خَلَقْتَنِيْ لَهُ، وَاَغْنِنِيْ وَاَوْسِعْ عَلَيَّ فِي رِزْقِكَ، وَلَا
تَفْتِنِّيْ بِالنَّظَرِ، وَاَعِزَّنِيْ، وَلَا تَبْتَلِيْنِيْ بِالْكِبَرِ، وَعَبِّدْنِيْ لَكَ وَلَا تُفْسِدْ
عِبَادَتِيْ بِالْعُجْبِ، وَاجْزِ لِلنَّاسِ عَلَى يَدَيَّ الْخَيْرَ، وَلَا تَمَحِّقْهُ بِالْمَنْ،
وَهَبْ لِيْ مَعَآلِيَ الْاَخْلَاقِ، وَاعْصِمْنِيْ مِنَ الْفَخْرِ.

(4) O Zoti im, dhuro paqe dhe shpëtim për Muhammedin e për familjen e tij dhe për çdo gradë që të më lartësosh ndër njerëzit, me të njejtën gradë të më ulësh në veten time. Mos më jep madhështi të dukshme, pa bërë më parë në brendësi të shpirtit tim një poshtërim në të njetën masë me atë madhështi. (5) O Zoti im, dhuro paqe dhe shpëtim për Muhammedin dhe për familjen e Muhammedit, më bëj të qëndrueshëm në udhëzimin e mirë që të mos e ndërroj atë, bëj për mua një rrugë të vërtetë që të mos mënjanohem prej saj dhe një vendosmëri në zemër që të mos dyshoj në të. Jetën time vishe me rrobën e shërbimit në bindjen Tënde. Kur jeta ime të jetë kullotë për shejtanin, më merr pranë Vetes para se të vijë te unë zemërimi Yt dhe mbi mua të bjerë zemërimi Yt. (6) O Zoti im, mos lër në mua asnjë gjë të qortueshme pa e përmirësuar, asnjë ves të fshehtë të qortueshëm pa e përmirësuar, asnjë punë të mirë të mangët pa e plotësuar. (7) O Zoti im, dhuro paqe dhe shpëtim për Muhammedin dhe për familjen e Muhammedit dhe zemërimin e njerëzve ndaj meje shndërroje në dashuri, smirën e mizorëve në dashuri zemre, akuzën e të mirëve në besueshmëri, armiqësinë e më të afërmëve në miqësi, ndërprerjen e lidhjeve me të afërmit në lidhje të ngushtë, braktisjen e të afërmëve në ndihmë, dashurinë e të përkëdhelurve pa miqësi të pastër korrigjim të dashurisë, respektin e dashamirëve të rremë në nderim të njerëzve të fisit, hidhësirën e frikës prej mizorëve në ëmbëlsinë e sigurisë.

(4) اللَّهُمَّ صَلِّ عَلَى مُحَمَّدٍ وَآلِهِ، وَلَا تَرْفَعْنِي فِي النَّاسِ دَرَجَةً إِلَّا حَطَّطْتَنِي عِنْدَ نَفْسِي مِثْلَهَا، وَلَا تُحْدِثْ لِي عِزًّا ظَاهِرًا إِلَّا أُحْدِثْتَ لِي ذِلَّةً بَاطِنَةً عِنْدَ نَفْسِي بِقَدْرِهَا. (5) اللَّهُمَّ صَلِّ عَلَى مُحَمَّدٍ وَآلِ مُحَمَّدٍ، وَمَتَّعْنِي بِهَدْيٍ صَالِحٍ لَا أَسْتَبْدِلُ بِهِ، وَطَرِيقَةٍ حَقٍّ لَا أَزِغُ عَنْهَا، وَبَيَّةٍ رُشْدٍ لَا أَشْكُ فِيهَا وَعَمَّرْنِي مَا كَانَ عُمْرِي بِذِلَّةٍ فِي طَاعَتِكَ، فَإِذَا كَانَ عُمْرِي مَرْتَعًا لِلشَّيْطَانِ فَاقْبِضْنِي إِلَيْكَ قَبْلَ أَنْ يَسْبِقَ مَهْتِكٌ إِلَيَّ، أَوْ يَسْتَحْكِمَ غَضَبُكَ عَلَيَّ. (6) اللَّهُمَّ لَا تَدْعُ خَصْلَةً تُعَابُ مِنِّي إِلَّا أَصْلَحْتُهَا، وَلَا عَائِبَةً أُوتِبُ بِهَا إِلَّا حَسَنْتُهَا، وَلَا أَكْرُومَةً فِيَّ نَاقِصَةً إِلَّا أَتَمَمْتُهَا. (7) اللَّهُمَّ صَلِّ عَلَى مُحَمَّدٍ وَآلِ مُحَمَّدٍ وَأَبْدِلْنِي مِنْ بَغْضَةِ أَهْلِ الشَّتَمَانِ الْمَحَبَّةَ وَمِنْ حَسَدِ أَهْلِ الْبَغْيِ الْمَوَدَّةَ، وَمِنْ ظَنَّةِ أَهْلِ الصَّلَاحِ الثَّقَّةَ، وَمِنْ عَدَاوَةِ الْأَدْنِيِّينَ الْوَلَايَةَ، وَمِنْ عُقُوقِ ذَوِي الْأَرْحَامِ الْمَبَرَّةَ، وَمِنْ خِذْلَانِ الْأَقْرَبِينَ النُّصْرَةَ، وَمِنْ حُبِّ الْمُدَارِينَ تَصْحِيحَ الْمَقَّةِ، وَمِنْ رَدِّ الْمُلَابِسِينَ كَرَمَ الْعِشْرَةِ، وَمِنْ مَرَارَةِ خَوْفِ الظَّالِمِينَ حَلَاوَةَ الْأَمْنَةِ.

(8) O Zoti im, dhuro paqe dhe shpëtim për Muhammedin dhe për familjen e tij, ndaloje dorën time kundër atij që më ka bërë padrejtësi, gjuhën time kundër atij që është armiqësuar me mua, bëj fitore me atë që më sulmon mua, më mëso një hile kundër atij që ka ngritur kurth kundër meje, më jep fuqi kundër atij që më shtyp mua, përgënjeshtroje atë që më njollos, bëj për mua shpëtim prej atij që më kërcënon, bëj mbarë për mua bindje ndaj atij që më drejton dhe që të shkoj pas atij që më udhëzon në të vërtetën. (9) O Zoti im, dhuro paqe e shpëtim për Muhammedin e për familjen e tij, më drejto që të kundërshtoj atë që më mashtron me këshilla, të shpërblej me të mira atë që më ka braktisur, të shpërblej me dhënie të mirë atë që më ka privuar, të shpërblej me mbajtjen e lidhjeve atë që i ka prerë lidhjet me mua, të përmend për të mirë atë që më ka kthyer shpinën dhe të fal keqbërësin kur e kam kapur. (10) O Zoti im, dhuro paqe dhe shpëtim për Muhammedin dhe për familjen e tij, më zbukuro me stolitë e të mirëve dhe më vish me rrobën e të devotëshmëve në përhapjen e drejtësisë, në frenimin e zemërimit, në qetësimin e ngatërresave, në bashkimin e përçarëve, në pajtimin e dy vetëve, në përhapjen e të mirës, në mbulimin e të shëmtuarës, në zbutjen e karakterit, në uljen e zemërimit, në përmirësimin e rrugës, në mbajtjen e maturisë, në moralin e mirë të ndërsjellë, në garimin në të mirën, në përzgjedhjen e të mirës që duhet bërë, në lënien e vënies në dukje të metave të të tjerëve,

(8) اَللّٰهُمَّ صَلِّ عَلَى مُحَمَّدٍ وَآلِهِ وَاجْعَلْ لِيْ يَدًا عَلَى مَنْ ظَلَمَنِيْ وَلِسَانًا
عَلَى مَنْ خَاصَمَنِيْ وَظَفَرًا بِمَنْ عَانَدَنِيْ وَهَبْ لِيْ مَكْرًا عَلَى مَنْ
كَأَيَدَنِيْ وَقُدْرَةً عَلَى مَنْ اضْطَهَّدَنِيْ وَتَكْذِيْبًا لِمَنْ قَصَبَنِيْ وَسَلَامَةً مِمَّنْ
تَوَعَّدَنِيْ وَوَفْقَنِيْ لِطَاعَةِ مَنْ سَدَّدَنِيْ وَمُتَابَعَةِ مَنْ ارْشَدَنِيْ (9) اَللّٰهُمَّ صَلِّ
عَلَى مُحَمَّدٍ وَآلِهِ، وَسَدِّدْنِيْ لِاَنْ اُعَارِضَ مَنْ غَشَّيْنِيْ بِالنُّصْحِ،
وَأَجْزِيْ مَنْ هَجَرَنِيْ بِالْبُرِّ وَثَيِّبَ مَنْ حَرَمَنِيْ بِالْبَذْلِ وَكَافِيْ مَنْ قَطَعَنِيْ
بِالصَّلَةِ وَأَخَالَفَ مَنْ اغْتَابَنِيْ إِلَى حُسْنِ الذِّكْرِ، وَأَنْ أَشْكُرَ الْحَسَنَةَ
وَأُغْضِيْ عَنِ السَّيِّئَةِ. (10) اَللّٰهُمَّ صَلِّ عَلَى مُحَمَّدٍ وَآلِهِ وَحَلِّنِيْ
بِحِلْيَةِ الصَّالِحِيْنَ، وَأَلْبِسْنِيْ زِيْنَةَ الْمُتَّقِيْنَ فِى بَسْطِ الْعَدْلِ وَكَظْمِ الْغِيْظِ
وَإِطْفَاءِ النَّائِرَةِ وَضَمِّ أَهْلِ الْفُرْقَةِ وَإِصْلَاحِ ذَاتِ الْبَيْنِ وَإِفْشَاءِ الْعَارِفَةِ،
وَسْتَرِ الْعَائِبَةِ، وَلِيْنِ الْعَرِيْكَةِ، وَخَفْضِ الْجَنَاحِ، وَحُسْنِ السَّيْرِ، وَسُكُونِ
الرِّيْحِ، وَطَيِّبِ الْمُخَالَفَةَ، وَالسَّبْقِ إِلَى الْفَضِيْلَةِ، وَإِيْثَارِ التَّفَضُّلِ، وَتَرْكِ
التَّعْبِيرِ

në preferimin e të pamerituarit, në thënien e fjalës së vërtetë edhe kur ajo është e rëndë, në pakësimin e fjalëve e punëve të mira, në shumimin e fjalëve e punëve të mia të këqia. Plotësoje këtë për mua me vazhdimësinë në bindje, në përmbajtjen në fjalën e në punën e Xhematit dhe në kundërshtimin e atyre që bëjnë sajesa e të mendimit të shpikur. (11) O Zoti im, dhuro paqë e shpëtim për Muhammedin e për familjen e tij dhe furnizimin Tënd më të madh për mua bëje kur unë të jemë në moshë të madhe, fuqinë më të madhe të ma japësh kur jam i lodhur. Mos më sprovo me përtaci në adhurimin për Ty, as me verbëri prej rrugës Tënde, as me kundërshtim e kënaqësisë Tënde, as të bashkohem me atë që është ndarë prej Teje e as të ndahem prej atij që është bashkuar për te arritur tek Ti. (12) O Zoti im, më bëj që të hidhem te Ti kur jam në vështirësia, të lutem Ty kur jam në nevojë, të përulem para Teje kur jam në mjerim. Mos më vër në sprovë të kërkoj ndihmën e dikujt tjetri përveç Teje kur të varfërohem, as me nënshtrimin ndaj ndonjë tjetri përveç Teje kur të frikësohem dhe me këtë të meritoj braktisjen Tënde, ndalimin e ndihmës nga ana Jote dhe largimin Tënd, o më i Mëshirshmi i mëshiruesëve. (13) O Zoti im, dëshirat, mendimet e kota e smirën që hedh shejtani në brendësi të zemrës time bëji përmendje për madhështinë Tënde, meditim në fuqinë Tënde, vështrim në përfundimin e punëve të armikut Tënd. Fjalët e liga që dalin prej gjuhës time, fjalët e rënda,

وَالْأَفْضَالَ عَلَى غَيْرِ الْمُسْتَحِقِّ وَالْقَوْلَ بِالْحَقِّ وَإِنْ عَزَّ وَاسْتَقْلَالَ
الْخَيْرِ وَإِنْ كَثُرَ مِنْ قَوْلَى وَفَعَلَى ، وَاسْتِكْثَارِ الشَّرِّ وَإِنْ قَلَّ مِنْ قَوْلَى
وَفَعَلَى ، وَأَكْمِلْ ذَلِكَ لِي بِدَوَامِ الطَّاعَةِ وَلُزُومِ الْجَمَاعَةِ وَرَفْضِ أَهْلِ
الْبِدْعِ وَمُسْتَعْمَلِ الرَّأْيِ الْمُخْتَرَعِ. (11) اللَّهُمَّ صَلِّ عَلَى مُحَمَّدٍ وَآلِهِ
وَاجْعَلْ أَوْسَعَ رِزْقِكَ عَلَىَّ إِذَا كَثُرْتُ ، وَأَقْوَى قُوَّتِكَ فِيَّ إِذَا نَضَبْتُ ،
وَلَا تَبْتَلِيْنِي بِالْكَسَلِ عَنْ عِبَادَتِكَ وَلَا الْعَمَى عَنْ سَبِيلِكَ وَلَا بِالْتَّعَرُّضِ
لِخِلَافِ مُحِبِّكَ ، وَلَا مُجَامَعَةِ مَنْ تَفَرَّقَ عَنْكَ ، وَلَا مُفَارَقَةِ مَنْ اجْتَمَعَ
إِلَيْكَ. (12) اللَّهُمَّ اجْعَلْنِي أَصُولُ بَكَ عِنْدَ الضَّرُورَةِ وَأَسْأَلُكَ عِنْدَ
الْحَاجَةِ ، وَأَتَضَرَّعُ إِلَيْكَ عِنْدَ الْمَسْكِنَةِ ، وَلَا تَفْتِنْنِي بِالِاسْتِعَانَةِ بِغَيْرِكَ إِذَا
اضْطَرَرْتُ ، وَلَا بِالْخُضُوعِ لِسُؤَالِ غَيْرِكَ إِذَا افْتَقَرْتُ ، وَلَا بِالتَّضَرُّعِ
إِلَى مَنْ دُونَكَ إِذَا رَهَبْتُ فَأَسْتَحِقُّ بِذَلِكَ خِذْلَانِكَ وَمَنْعَكَ
وَإِعْرَاضَكَ يَا أَرْحَمَ الرَّاحِمِينَ. (13) اللَّهُمَّ اجْعَلْ مَا يُلْقَى الشَّيْطَانُ فِي
رَوْعِي مِنَ التَّمَنَّى وَالتَّظَنِّي وَالْحَسَدِ ذِكْرًا لِعَظَمَتِكَ ، وَتَفَكُّرًا فِي
قُدْرَتِكَ ، وَتَذَبُّيرًا عَلَى عَدُوِّكَ ، وَمَا أَجْرَى عَلَى لِسَانِي مِنْ لَفْظَةٍ فُحْشٍ

sharjet në nderë, dëshminë e pa vërtetë, përgojimin e një besimtari në mungesë të tij, sharjen e personit në sy e të ngjashme me këto, bëji të gjitha këto fjalë falënderim për Ty, lavdërime të shumta për Ty, rrugë për të madhështuar Ty, falendrim për mirësitë Tuaja, pohim të bamirësisë Tënde dhe mos i bëj mohim të mirësive Tuja të mëdha. (14) O Zoti im, dhuro paqe dhe shpëtim për Muhammedin e për familjen e tij! Me siguri unë nuk do të bëj padrejtësi sepse Ti je i Fuqishmi për të më sprapsur mua, unë kurrë nuk do të bëj padrejtësi sepse Ti ke mundësinë për të më ndaluar mua, unë nuk do të shkoj në rrugën e humbjes sepse Ti me ke mundësuar udhëzimin për në rrugën e drejtë, unë nuk do të varfërohem sepse prej Teje unë kam pasurinë dhe unë nuk do të jem medjemadh i zhytur në gjynahe sepse prej Teje e kam këtë pasuri. (15) O Zoti im, jam nisur drejt faljes së gjynaheve prej Teje, qëllimi është falja Jote, dëshira ime e madhe është arritja e faljes Tënde të madhe, në bamirësinë Tënde kam sigurinë. Te unë nuk ka asgjë që të bëjë detyrë faljen Tënde të gjynaheve dhe në punën time nuk ka asgjë me të cilën të meritoj faljen Tënde. Pas këtij gjykimi të vetes te unë nuk ka asgjë tjetër përveç mirësisë Tënde, dhuro paqe e shpëtim për Muhammedin e për familjen e Muhammedit dhe bëj mirësi për mua. (16) O Zoti im, më bëj të flas për udhëzimin që të çon në rrugën e drejtë, më inspiro devotshmëri, më drejto në atë që është më e pastërt dhe bëj që të kryej ato punë me të cilat arrihet kënaqësia Jote më e madhe.

أَوْ هُجِرَ أَوْ شَتِمَ عَرَضَ أَوْ شَهَادَةٍ بَاطِلٍ أَوْ اغْتِيَابِ مُؤْمِنٍ غَائِبٍ أَوْ سَبِّ حَاضِرٍ، وَمَا أَشْبَهَ ذَلِكَ نَطَقًا بِالْحَمْدِ لَكَ وَإِعْرَافًا فِي الثَّنَاءِ عَلَيْكَ، وَذَهَابًا فِي تَمْجِيدِكَ وَشُكْرًا لِنِعْمَتِكَ وَاعْتِرَافًا بِإِحْسَانِكَ وَإِحْصَاءَ لِمَنِّكَ. (14) اَللّٰهُمَّ صَلِّ عَلَى مُحَمَّدٍ وَآلِهِ وَلَا أَظْلَمَنَّ وَأَنْتَ مُطِيقٌ لِلدَّفْعِ عَنِّي، وَلَا أَظْلَمَنَّ وَأَنْتَ الْقَادِرُ عَلَى الْقَبْضِ مِنِّي، وَلَا أَضِلَّنَّ وَقَدْ أَمَكَّنْتَكَ هِدَايَتِي، وَلَا أَفْتَقِرَنَّ وَمِنْ عِنْدِكَ وَسُعْيِي، وَلَا أَطْغَيْنَنَّ وَمِنْ عِنْدِكَ وَجُدِي. (15) اَللّٰهُمَّ إِلَى مَغْفِرَتِكَ وَفَدْتُ، وَإِلَى عَفْوِكَ قَصَدْتُ، وَإِلَى تَجَاوُزِكَ اشْتَقْتُ، وَبِفَضْلِكَ وَثَقْتُ، وَلَيْسَ عِنْدِي مَا يُوجِبُ لِي مَغْفِرَتَكَ، وَلَا فِي عَمَلِي مَا أَسْتَحِقُّ بِهِ عَفْوَكَ، وَمَا لِي بَعْدَ أَنْ حَكَمْتُ عَلَى نَفْسِي إِلَّا فَضْلَكَ، فَصَلِّ عَلَى مُحَمَّدٍ وَآلِهِ وَتَفَضَّلْ عَلَيَّ (16) اَللّٰهُمَّ وَأَنْطِقْنِي بِالْهُدَى، وَالْهَمْنِي التَّقْوَى وَوَقِّفْنِي لِلتَّيِّ هِيَ أَزْكَى وَاسْتَعْمِلْنِي بِمَا هُوَ أَرْضَى.

(17) O Zoti im, bëj që unë të eci në rrugën më shembullore dhe më bëj prej njerëzve Tuaj, qofshin ata të vdekur apo të gjallë. (18) O Zoti im, dhuro paqe e shpëtim për Muhammedin e për familjen e tij, më jep mirësinë e mesatares, më bëj prej atyre që flasin drejtë e që bëjnë punë të mira, më bëj prej të udhëzuarëve në rrugën e drejtë, më bëj prej njerëzve të mirë. Bëj për mua fitore në jetën tjetër dhe shpëtim në pikën e kontrollit. (19) O Zoti im, merr për veten Tënde prej meje, atë që unë e kam të singertë dhe lër në shpirtim tim atë që është me e mirë për veten time. Unë ose do të shkatërrohem, ose Ti do të më mbrosh. (20) O Zoti im, Ti je Furnizuesi im kur jam i rraskapitur, Ti je Dhënësi ku unë privohem, me Ty kërkoj ndihmë kur shqetësohem, te Ti marr kompensimin për atë që humb e përmirësimin për të prishurën, te Ti gjej ndryshimin e asaj që nuk e dua. Bëj për mua mirësi para se të më sprovosh me falje, para kërkesës me pasuri dhe para rrugës së humbjes me udhëzim, më mjafto me të metat e robërve, dhuro për mua sigurinë e ditës së Kijametit dhe më jep udhëzimin më të mirë. (21) O Zoti im, dhuro paqe dhe shpëtim për Muhammedin e për familjen e tij, me butësinë Tënde sprapse prej meje çdo të keqe, më ushqe me mirësitë Tuaja, me përmirëso me bujarinë Tënde, më mjeko me mjeshtrinë Tënde, më bëj hije në mbulesën Tënde, më vish me kënaqësinë Tënde.

(17) اَللّٰهُمَّ اسْلِكْ بى الطَّرِيْقَةَ الْمُسْلَى، واجْعَلْنِى عَلَى مِلَّتِكَ اُمُوْتُ
 وَاَحْيَى . (18) اَللّٰهُمَّ صَلِّ عَلَى مُحَمَّدٍ وَاٰلِهِ وَمتَّعْنِى بِالاَقْتِصَادِ، واجْعَلْنِى
 مِنْ اَهْلِ السَّدَادِ، وَمِنْ اَدِلَّةِ الرَّشَادِ، وَمِنْ صَالِحِى الْعِبَادِ، وارْزُقْنِى فَوْزَ
 الْمَعَادِ، وَسَلَامَةَ الْمِرْصَادِ. (19) اَللّٰهُمَّ خُذْ لِنَفْسِكَ مِنْ نَفْسِى مَا
 يُخَلِّصُهَا، وَاَبْقِ لِنَفْسِى مِنْ نَفْسِى مَا يُصْلِحُهَا؛ فَإِنَّ نَفْسِى هَالِكَةٌ اَوْ
 تَعْصِمُهَا. (20) اَللّٰهُمَّ اَنْتَ عُدَّتِى اِنْ حَزَنْتُ، وَاَنْتَ مُنْتَجَعِى اِنْ حُرِمْتُ،
 وَبِكَ اسْتَغَاثَتِى اِنْ كَرِهْتُ، وَعِنْدَكَ مِمَّا فَاتَ خَلْفٌ، وَلَمَّا فَسَدَ صِلَاحٌ،
 وَفِيمَا اَنْكَرْتَ تَغْيِيْرٌ. فَاْمُنْ عَلَى قَبْلِ الْبَلَاءِ بِالْعَافِيَةِ، وَقَبْلِ الْطَّلَبِ
 بِالْحِدَّةِ، وَقَبْلِ الضَّلَالِ بِالرَّشَادِ، وَاكْفِنِى مُوْنَةَ مَعْرَةِ الْعِبَادِ، وَهَبْ لِى اَمْنٌ
 يَوْمَ الْمَعَادِ، وَاْمَنْحَنِى حُسْنَ الْاِرْشَادِ. (21) اَللّٰهُمَّ صَلِّ عَلَى مُحَمَّدٍ
 وَاٰلِهِ وَاذْرَأْ عَنِّى بِالطُّفِكَ، وَاغْذِنِى بِبِنْعَمَتِكَ، وَاَصْلِحْنِى بِكَرَمِكَ،
 وَدَاوِنِى بِصُنْعِكَ، وَاُظْلِنِى فِى ذَرَاكَ، وَجَلِّلْنِى رِضَاكَ،

Bëje mbarë për mua punën më të udhëzuar në rrugën e drejtë kur kam ngatërruar punët dhe më drejto në punën më të pastërt kur ato janë të ngjashme dhe bëj që unë të eci në rrugën me të cilën Ti je më i kënaqur kur rrugët janë kontradiktore. (22) O Zoti im, dhuro paqe dhe shpëtim për Muhammedin e për familjen e tij, më kurorëzo me mjaftueshmëri për çdo send, me trego detyrën më të mirë, më dhuro udhëzimin e vërtetë, mos më sprovo me pasuri, më jep qetësi në jetë, mos e bëj jetesën time të ashpër herë pas here, mos ma kthe lutjen pa përgjigje. Unë kurrë nuk të vë Ty shok e ortak dhe as nuk i lutem tjetër kujt përveç Teje. (23) O Zoti im, dhuro paqe dhe shpëtim për Muhammedin e për familjen e tij, më ndalo nga shpërdorimi, ruaje furnizimin tim nga prishja, jep për mua pasuri të shumtë të mbushur me begati dhe në rrugën e udhëzimit për mua, bëj që të kem qëllim të mirë në shpenzimin e pasurisë. (24) O Zoti im, dhuro paqe dhe shpëtim për Muhammedin e për familjen e tij dhe bëj që unë të kem fitim të rëndë, më furnizo me ushqim të shumtë. Mos bëj që adhurimin për Ty ta bëj me kërkesë dhe as të mos mbaj barrën e lodhjeve të mjeteve të jetesës. (25) O Zoti im, me fuqinë Tënde kërko prej meje atë që unë kërkoj dhe me madhështinë Tënde më shpëto prej gjërave nga të cilat unë kam frikë. (26) O Zoti im, dhuro paqe dhe shpëtim për Muhammedin e për familjen e tij, ruaje autoritetin tim me pasuri,

وَوَفَّقْنِي إِذَا اشْتَكَتْ عَلَى الْأُمُورِ لِإِهْدَائِهَا، وَإِذَا تَشَابَهَتْ الْأَعْمَالُ
لِازْكَاهَا، وَإِذَا تَنَاقَضَتْ الْمِلَلُ لِارْضَائِهَا. (22) اللَّهُمَّ صَلِّ عَلَى مُحَمَّدٍ
وآلِهِ وَتَوَجِّنِي بِالْكِفَايَةِ، وَسُمِّنِي حُسْنَ الْوِلَايَةِ، وَهَبْ لِي صِدْقَ الْهِدَايَةِ،
وَلَا تَقْتِنِي بِالسَّعَةِ، وَأَمْنَحْنِي حُسْنَ الدَّعَةِ، وَلَا تَجْعَلْ عَيْشِي كَدًّا كَدًّا،
وَلَا تَرُدَّ دُعَائِي عَلَى رَدًّا؛ فَإِنِّي لَا أَجْعَلُ لَكَ ضِدًّا وَلَا أَدْعُو مَعَكَ نِدًّا.
(23) اللَّهُمَّ صَلِّ عَلَى مُحَمَّدٍ وَآلِهِ وَأَمْنَعْنِي مِنَ السَّرَفِ وَحَصِّنْ رِزْقِي
مِنَ التَّلَفِ، وَوَفِّرْ مَلَكَتِي بِالْبَرَكَةِ فِيهِ، وَأَصِبْ بِي سَبِيلَ الْهِدَايَةِ لِلْبِرِّ فِيمَا
أَنْفَقُ مِنْهُ. (24) اللَّهُمَّ صَلِّ عَلَى مُحَمَّدٍ وَآلِهِ وَكَفِّنِي مَوُونَةَ الْاِكْتِسَابِ،
وَارْزُقْنِي مِنْ غَيْرِ اِحْتِسَابٍ، فَلَا أَشْتَغَلَ عَنْ عِبَادَتِكَ بِالطَّلَبِ وَلَا
أَحْتَمِلُ إِصْرَ تَبِعَاتِ الْمَكْسَبِ. (25) اللَّهُمَّ فَاطِلِبْنِي بِقُدْرَتِكَ مَا أَطْلُبُ،
وَأَجِرْنِي بِعِزَّتِكَ مِمَّا أُرْهَبُ. (26) اللَّهُمَّ صَلِّ عَلَى مُحَمَّدٍ وَآلِهِ وَصُنْ
وَجْهِي بِالْيَسَارِ،

mos e tejtrëso autoritetin tim me varfëri e me jetësë të shtërnguar dhe bëj që unë të furnizoj ata që e meritojnë furnizimin Tënd. Të lutem t'i japësh edhe njerëzve Tuaj të këqij. Bëj që të sprovohem me falë-nderim ndaj atij që më jep e të vihem në provë me poshtërimin e atij që nuk më jep, por përveç Teje askush nuk e ka në dorë dhënien e ndalimin. (27) O Zoti im, dhuro paqe dhe shpëtim për Muhammedin e për familjen e tij, më furnizo shendet në adhurim, më jep shpëtim nga brengat në përkohshmërinë, më jep dituri në kryerjen e punëve dhe më ruaj nga të gjithë të ndaluarat. (28) O Zoti im, mbylle jetën time me faljen Tënde, realizoj shpresën time duke shpresuar më-shirën Tënde, lehtësoje për mua rrugën e arritjes së kë-naqësisë Tënde dhe përmirësoje punën time në të gjitha gjendjet. (29) O Zoti im, dhuro paqe dhe shpëtim për Muhammedin e për familjen e tij, më tërhiq vëmendjen në përmendjen Tënde kur jam i shkujdesur, më mëso të bëj punët që janë në bindjen Tënde gjatë ditëve kur i lë ato pas dore, më fut në rrugën e drejtë të dashurisë Tënde me lehtësi dhe me këtë plotëso për mua të mirat e kësaj bote e të botës tjetër. (30) O Zoti im, dhuro paqe dhe shpëtim për Muhammedin e për familjen e tij, ashtu siç nuk ke dhuruar paqe dhe shpëtim për ndonjërin prej robëve Tuaj para tij dhe as që do të dhurosh për ndonjë tjetër pas tij. Jep për ne të mira në këtë botë e në botën tjetër dhe me mëshirën Tënde më ruaj prej dënimit të zjarrit.

وَلَا تَبْتَدِلْ جَاهِى بِالْاِقْتَارِ فَاسْتَرْزُقْ أَهْلَ رِزْقِكَ، وَأَسْتَغْطِى شِرَارَ خَلْقِكَ، فَأَقْتِنِ بِحَمْدِ مَنْ أَعْطَانِى، وَأُبْتَلِ بِذَمِّ مَنْ مَنَعَنِى وَأَنْتَ مِنْ دُونِهِمْ وَلِىُ الْاَعْطَاءِ وَالْمَنْعِ. (27) اَللّٰهُمَّ صَلِّ عَلَى مُحَمَّدٍ وَآلِهِ وَارْزُقْنِى صِحَّةً فِى عِبَادَةِ، وَفَرَاغاً فِى زَهَادَةِ، وَعِلْماً فِى اسْتِعْمَالِ، وَوَرَعاً فِى اِجْمَالِ. (28) اَللّٰهُمَّ اخْتِمْ بِعَفْوِكَ اَجَلِى، وَحَقِّقْ فِى رَجَاى رَحْمَتِكَ اَمَلِى، وَسَهِّلْ اِلَى بُلُوغِ رِضَاكَ سُبُلِى، وَحَسِّنْ فِى جَمِيعِ اَحْوَالِى عَمَلِى. (29) اَللّٰهُمَّ صَلِّ عَلَى مُحَمَّدٍ وَآلِهِ وَنَبِّهْنِى لِذِكْرِكَ فِى اَوْقَاتِ الْغَفْلَةِ، وَاسْتَعْمِلْنِى بِطَاعَتِكَ فِى اَيَّامِ الْمُهْلَةِ، وَانْهَجْ لِى اِلَى مَحَبَّتِكَ سَبِيلاً سَهْلاً اَكْمِلْ لِى بِهَا خَيْرَ الدُّنْيَا وَالْاٰخِرَةِ. (30) اَللّٰهُمَّ وَصَلِّ عَلَى مُحَمَّدٍ وَآلِهِ كَاَفْضَلِ مَا صَلَّيْتَ عَلَى اَحَدٍ مِنْ خَلْقِكَ قَبْلَهُ، وَأَنْتَ مُصَلِّ عَلَى اَحَدٍ بَعْدَهُ، وَآتِنَا فِى الدُّنْيَا حَسَنَةً وَفِى الْاٰخِرَةِ حَسَنَةً ، وَقِنِى بِرَحْمَتِكَ عَذَابَ النَّارِ.

Lutje e njëzet e një

***LUTJE KUR E HIDHËRONTE NDONJË
PUNË DHE KUR E SHQETËSONIN
GABIMET***

(1) O Zoti im, o Shpërblyes i individit të pafuqishëm, o Mbrotjtës i punës së të frikësuarit, më përveçove me gabime dhe unë jam pa shoqërues. Unë u dobësova prej zemërimit Tënd dhe për mua nuk ka përkrahës. Jam në frikë të takimit me Ty dhe për mua nuk ka kush më heq këtë frikë. (2) Cili më siguron mua prej Teje dhe Ti je Ai që më frikësove? Cili më ndihmon mua dhe Ti je Ai që më ndave veç? Cili më jep mua forcë dhe Ti je Ai që më dobësove? (3) O Zoti im, askush nuk shpëton të robëruarin përveç Padronit, askush nuk siguron të mundurin përveç Triumfuesit dhe askush nuk ndihmon të sunduarin përveç Sunduesit. (4) Në fuqinë Tënde o Zoti im janë të gjitha këto shkaqe, vetëm për te Ti është vrap, dhuro paqe dhe shpëtim për Muhammedin e për familjen e tij dhe jepi siguri frikës time dhe kryeje nevojën time. (5) O Zoti im, nëse Ti e kthen prej meje fytyrën Tënde të nderuar, ose më ndalon mirësinë Tënde të madhe, ose e pengon për mua furnizimin Tënd, ose ndërpret për mua shkaqet e mirësisë Tënde, unë kurrë nuk e gjej mjetin që të shpresoj në ndonjë send përveç Teje, unë nuk mund të vë në dorë ato që janë te Ti

الدَّعَاءُ الْحَادِي وَالْعَشْرُونَ

وَكَانَ مِنْ دَعَائِهِ إِذَا أَحْزَنَهُ أَمْرٌ وَأَهَمَّتَهُ الْخَطَايَا

(1) اَللّٰهُمَّ يَا كَافِيَ الْفَرْدِ الضَّعِيفِ، وَوَاقِيَ الْأَمْرِ الْمَخُوفِ، أَفْرَدْتَنِي الْخَطَايَا؛ فَلَا صَاحِبَ مَعِيَ، وَضَعُفْتُ عَنْ غَضَبِكَ؛ فَلَا مُؤَيِّدَ لِي، وَأَشْرَفْتُ عَلَى خَوْفِ لِقَائِكَ؛ فَلَا مُسَكِّنَ لِرَوْعَتِي، (2) وَمَنْ يُؤْمِنُنِي مِنْكَ وَأَنْتَ أَخَفَّتَنِي؟ وَمَنْ يَسَاعِدُنِي وَأَنْتَ أَفْرَدْتَنِي؟ وَمَنْ يُقَوِّينِي وَأَنْتَ أَضَعَفْتَنِي؟ (3) لَا يُجِيرُ يَا إِلَهِي إِلَّا رَبُّ عَلَى مَرْبُوبٍ، وَلَا يُؤْمِنُ إِلَّا غَالِبٌ عَلَى مَغْلُوبٍ، وَلَا يُعِينُ إِلَّا طَالِبٌ عَلَى مَطْلُوبٍ، (4) وَيَبْسُدُكَ يَأْ إِلَهِي جَمِيعُ ذَلِكَ السَّبَبِ، وَإِلَيْكَ الْمَفْرُ وَالْمَهْرَبُ. فَصَلِّ عَلَى مُحَمَّدٍ وَآلِهِ وَأَجِرْ هَرَبِي وَأَنْجِحْ مَطْلَبِي. (5) اَللّٰهُمَّ إِنَّكَ إِنْ صَرَفْتَ عَنِّي وَجْهَكَ الْكَرِيمَ، أَوْ مَنَعْتَنِي فَضْلَكَ الْجَسِيمَ، أَوْ حَظَرْتَ عَلَيَّ رِزْقَكَ أَوْ قَطَعْتَ عَنِّي سَبَبَكَ لَمْ أَجِدِ السَّبِيلَ إِلَى شَيْءٍ مِنْ أَمَلِي غَيْرَكَ،

me ndihmën e dikujt tjetër përveç Teje, unë jam rob i Yt, në zotërimin Tënd dhe nën fuqinë Tënde. (6) Asnjë punë e imja nuk është në kundërshtim me urdhërin Tënd, ato zbatohen në sundimin Tënd, Ti je i Drejti në vendimin Tënd. Unë nuk kam fuqi të dal jashtë pushtetit Tënd, unë nuk kam mundësi të sulmoj fuqinë Tënde e as të tërheq dashurinë Tënde, as të arrij kënaqësinë Tënde, por unë e arrij atë që është te Ti vetëm me bindje ndaj Teje e me mirësinë e mëshirës Tënde. (7) O Zoti im, zgjohem e ngrysem rob i përlur ndaj Teje, unë vetë nuk bëj as mirë e as keq vetëm se me Ty dhe këtë unë e dëshmoj kundër vetes time. Unë e pohoj dobësinë e fuqisë time e aftësinë time të pakët në sistemin e punëve, prandaj bëje realitet për mua atë që Ti më ke premtur e plotësoje atë që Ti më ke dhënë. Unë jam rob i Yt i mjeruar e i përlur, i pafuqishëm e në gjendje më të rëndë, i ulët e i përbuzur, i poshtëruar, i varfër e i frikësuar që kërkon siguri. (8) O Zoti im, dhuro paqe dhe shpëtim për Muhammedin e për familjen e tij, mos bëj që unë të harroj përmendjen Tënde për mirësitë që më ke dhënë, as të jem i shkujdesur ndaj bamirësisë që bëre për mua, as të pres shpresën nga përgjigjja Jote edhe kur ajo vonohet të vijë te unë atëherë kur jam në gjendje të mirë, në gjendje të shtërnuar, në varfëri e në mirëqenie, kur kam shëndet e kur jam sëmurë, kur jam në mjerim e kur jam i gëzuar, kur kam pasuri e kur kam jetesë të shtërnuar, kur jam i pasur e kur jam i varfër.

وَلَمْ أَقْدِرْ عَلَى مَا عِنْدَكَ بِمَعُونَةٍ سِوَاكَ وَفَإِنِّي عَبْدُكَ، وَفِي قَبْضَتِكَ
 نَاصِيَتِي يَدِكَ، (6) لَا أَمْرَ لِي مَعَ أَمْرِكَ، مَاضٍ فِي حُكْمِكَ، عَدْلٌ فِي
 قَضَائِكَ، وَلَا قُوَّةَ لِي عَلَى الْخُرُوجِ مِنْ سُلْطَانِكَ، وَلَا أَسْتَطِيعُ
 مُجَاوِزَةَ قُدْرَتِكَ، وَلَا أَسْتَمِيلُ هَوَاكَ، وَلَا أَبْلُغُ رِضَاكَ، وَلَا أَنَالُ مَا
 عِنْدَكَ إِلَّا بِطَاعَتِكَ وَبِفَضْلِ رَحْمَتِكَ. (7) إِلَهِي أَصْبَحْتُ وَأَمْسَيْتُ عَبْدًا
 دَاخِرًا لَكَ، لَا أَمْلِكُ لِنَفْسِي نَفْعًا وَلَا ضَرًّا إِلَّا بِكَ أَشْهَدُ بِذَلِكَ عَلَى
 نَفْسِي وَأَعْتَرِفُ بِضَعْفِ قُوَّتِي وَقِلَّةِ حِيلَتِي فَأَنْجِزْ لِي مَا وَعَدْتَنِي،
 وَتَمِّمْ لِي مَا آتَيْتَنِي؛ فَإِنِّي عَبْدُكَ الْمِسْكِينُ الْمُسْتَكِينُ الضَّعِيفُ
 الضَّرِيرُ الدَّلِيلُ الْحَقِيرُ الْمُهِنُ الْفَقِيرُ الْخَائِفُ الْمُسْتَجِيرُ. (8) اَللّٰهُمَّ صَلِّ
 عَلَى مُحَمَّدٍ وَآلِهِ وَلَا تَجْعَلْنِي نَاسِيًا لِدُكْرِكَ فِيمَا أَوْلَيْتَنِي، وَلَا غَافِلًا
 لِأَحْسَانِكَ فِيمَا أَبْلَيْتَنِي، وَلَا آيسًا مِنْ إِبْجَابَتِكَ لِي وَإِنْ أَبْطَأْتَ عَنِّي فِي
 سَرَاءِ كُنْتُ أَوْ ضَرَاءً، أَوْ شِدَّةً أَوْ رَخَاءً، أَوْ عَافِيَةً أَوْ بَلَاءً، أَوْ بُؤْسًا أَوْ
 نِعْمَاءً، أَوْ جِدَةً أَوْ لَاوَاءً، أَوْ فَقْرًا أَوْ غِنًى.

(9) O Zoti im, dhuro paqe dhe shpëtim për Muhammedin e për familjen e tij, bëj që unë të të përshkruaj Ty me fjalët më të mira, të lavdëroj Ty e të falënderoj Ty në të gjitha gjendjet, derisa unë të mos jem i gëzuar ose i hidhëruar për ato që më ke dhënë e për ato që nuk më ke dhënë në këtë botë. Bëj që zemra ime të ndjejë frikën ndaj Teje, vëre trupin tim të bëjë ato punë që Ti i pranon prej meje, bëje shpirtin tim të jetë i preokupuar në bindjen ndaj Teje pa-varësisht nga ato që bien mbi mua, derisa unë prej zemërimit Tënd të mos dua asnjë send dhe prej kënaqësisë Tënde të mos urrej asnjë send. (10) O Zoti im, dhuro paqe dhe shpëtim për Muhammedin e për familjen e tij dhe zemrën time mbushe vetëm me dashuri ndaj Teje, që ajo të punojë vetëm duke të përmendur Ty, gjallëroje atë me frikën dhe drithërimën ndaj Teje, forcoje atë më dëshirën e madhe për Ty, jepi asaj shpresë në bindjen ndaj Teje, bëj që ajo të ecë në rrugët më të dashura të Ti dhe gjatë gjithë ditëve të jetës time poshtëroje atë ndaj gjërave që janë të ndaluara të Ti. (11) Pastërtinë Tënde në këtë botë bëje për mua furnizim, udhëtimin tim bëje për në mëshirën Tënde, hyrjen time bëje në kënaqësinë Tënde, shpërblimin për mua bëje në Xhennetin Tënd. Më dhuro fuqi që të mbajë të gjitha ato me të cilat arrihet kënaqësia Jote, largimin tim bëje vetëm për te Ti, dëshirën time bëje vetëm për te Ti. Ruaje zemrën time prej egërsisë së njerëzve të këqinj, më dhuro shoqërimin me Ty e me miqtë Tuaj dhe me ata që janë në bindjen Tënde.

(9) اَللّٰهُمَّ صَلِّ عَلٰى مُحَمَّدٍ وَاٰلِهٖ وَاجْعَلْ ثَنَائِيْ عَلَيْكَ وَمَدْحِيْ اِيَّاكَ وَحَمْدِيْ لَكَ فِيْ كُلِّ حَالَاتِيْ حَتّٰى لَا اَفْرَحَ بِمَا آتَيْتَنِيْ مِنَ الدُّنْيَا، وَلَا اَحْزَنَ عَلٰى مَا مَنَعْتَنِيْ فِيْهَا، وَاَشْعِرْ قَلْبِيْ تَقْوَاكَ، وَاسْتَغْمِلْ بَدَنِيْ فِيْمَا تَقْبَلُهُ مِنِّيْ، وَاشْغَلْ بِطَاعَتِكَ نَفْسِيْ عَنْ كُلِّ مَا يَرِدُ عَلَيَّ حَتّٰى لَا اُحِبَّ شَيْئًا مِنْ سَخَطِكَ، وَلَا اَسْخَطَ شَيْئًا مِنْ رِضَاكَ. (10) اَللّٰهُمَّ صَلِّ عَلٰى مُحَمَّدٍ وَاٰلِهٖ وَفَرِّغْ قَلْبِيْ لِمَحَبَّتِكَ، وَاشْغَلْهُ بِذِكْرِكَ، وَانْعَشْهُ بِخَوْفِكَ، وَبِالْوَجَلِ مِنْكَ، وَقَوِّهِ بِالرَّغْبَةِ اِلَيْكَ، وَاْمَلْهُ اِلَى طَاعَتِكَ، وَاجْرِ بِهِ فِيْ اَحَبِّ السُّبُلِ اِلَيْكَ، وَذَلِّلْهُ بِالرَّغْبَةِ فِيْمَا عِنْدَكَ اَيَّامَ حَيَاتِيْ كُلَّهَا، (11) وَاجْعَلْ تَقْوَاكَ مِنَ الدُّنْيَا زَادِيْ، وَاِلَى رَحْمَتِكَ رَحْلَتِيْ، وَفِيْ مَرْضَاتِكَ مَدْخَلِيْ. وَاجْعَلْ فِيْ جَنَّتِكَ مَثْوَايَ، وَهَبْ لِيْ قُوَّةً اُحْتَمِلُ بِهَا جَمِيعَ مَرْضَاتِكَ، وَاجْعَلْ فِرَارِيْ اِلَيْكَ، وَرَغْبَتِيْ فِيْمَا عِنْدَكَ، وَالْبَسْ قَلْبِيْ الْوَحْشَةَ مِنْ شِرَارِ خَلْقِكَ. وَهَبْ لِيْ الْاُنْسَ بِكَ وَبِاَوْلِيَائِكَ وَاَهْلِ طَاعَتِكَ،

(12) Mos bëj që unë të kem mirësi prej ndonjë gjynahqari e prej ndonjë mohuesi dhe mos bëj që edhe ata të kenë të mirë prej meje, mos bëj që unë të kem nevojë për ata, por bëj që zemra ime të jetë e qetë e shpirti im i shoqërueshëm, bëj që të mjaftohem vetëm me Ty e me njerëzit Tuaj më të mirë. (13) O Zoti im, dhuro paqe dhe shpëtim për Muhammedin e për familjen e tij, më bëj për ata të afërm, më bëj mua për ata ndihmues, dhuro për mua mirësi të mëdha me dëshirën e zjarhtë për te Ti, me punën për hirin Tënd e në ato punë me të cilat Ti i do e je i kënaqur. Me të vërtetë vetëm Ti je Fuqploti mbi të gjitha sendet dhe kjo për Ty është nga punët më të lehta.

(12) وَلَا تَجْعَلْ لِفَاجِرٍ وَلَا كَافِرٍ عَلَيَّ مَنَّةً، وَلَا لَهُ عِنْدِي يَدًا، وَلَا بِي إِلَيْهِمْ حَاجَةٌ، بَلْ اجْعَلْ سُكُونَ قَلْبِي وَأُنْسَ نَفْسِي وَاسْتِغْنَائِي وَكَفَايَتِي بِكَ وَبِخِيَارِ خَلْقِكَ. (13) اَللّٰهُمَّ صَلِّ عَلٰى مُحَمَّدٍ وَآلِهِ، وَاجْعَلْنِي لَهُمْ قَرِيْنًا، وَاجْعَلْنِي لَهُمْ نَصِيْرًا، وَامْنُنْ عَلَيَّ بِشَوْقٍ إِلَيْكَ، وَبِالْعَمَلِ لَكَ بِمَا تُحِبُّ وَتَرْضَى إِنَّكَ عَلَيَّ كُلِّ شَيْءٍ قَدِيرٌ، وَذَلِكَ عَلَيْكَ يَسِيرٌ.



Lutja e njëzet e dy

***LUTJE NË RASTE VËSHTIRËSISH TË
MËDHA DHE NË RËNDIMIN
E PUNËVE***

(1) O Zotim im, Ti e ke ngarkuar trupin tim me ato punë që janë më të mirat për të, fuqia Jote mbi trupin tim është mposhtëse e fuqisë time. Më jep atë me të cilën Ti prej meje je i kënaqur dhe kur unë jam në shëndet të plotë merre për veten Tënde, prej meje, atë që ka më shumë kënaqësinë Tënde. (2) O Zoti im, unë nuk kam fuqi të mbajë punë të rënda, nuk kam durim në pësimet e mëdha, nuk kam fuqi të përballoj varfërinë prandaj mos e ndërprit furnizimin Tënd për mua, mos më lër në dorë të krijesave Tuaja, por Ti vetë plotësoje nevojën time dhe Ti vetë plotësoje mjaftimin tim. (3) Shiko në mua, shiko në të gjitha punët e mia, sepse vetë Ti i ke marrë përsipër këto punë dhe mua më ke bërë të mundur për ato. Unë nuk i kryej dot ato punë ashtu siç është interesi im. Nëse më dorëzon te krijesat Tuaja ata do të më përbuzin, nëse Ti më detyron të kërkoj ndihmë te të afërmit e mi, ata do të më privojnë, nëse ata do të më japin, do të më japin pak dhe gjëra pa dobi e nëse më japin për një kohë të gjatë do të më poshtërojnë shumë.

الدعاء الثاني والعشرون

وكان من دعائه (عليه السلام) عند الشدّة والجهد

وتعسّر الأمور

(1) اللَّهُمَّ إِنَّكَ كَلَّفْتَنِي مِنْ نَفْسِي مَا أَنْتَ أَمْلِكُ بِهِ مِنِّي، وَقُدِّرْتَكَ عَلَيْهِ وَعَلَيَّ أَغْلَبُ مِنْ قُدْرَتِي، فَأَعْطِنِي مِنْ نَفْسِي مَا يُرْضِيكَ عَنِّي، وَخُذْ لِنَفْسِكَ رِضَاهَا مِنْ نَفْسِي فِي عَاقِبَةٍ. (2) اللَّهُمَّ لَا طَاقَةَ لِي بِالْجَهْدِ، وَلَا صَبْرَ لِي عَلَى الْبَلَاءِ، وَلَا قُوَّةَ لِي عَلَى الْفَقْرِ، فَلَا تَحْظُرْ عَلَيَّ رِزْقِي، وَلَا تَكِلْنِي إِلَى خَلْقِكَ بَلْ تَفَرِّدْ بِحَاجَتِي، وَتَوَلَّ كِفَايَتِي، (3) وَانْظُرْ إِلَيَّ وَانْظُرْ لِي فِي جَمِيعِ أُمُورِي، فَإِنَّكَ إِنْ وَكَلْتَنِي إِلَى نَفْسِي عَجَزْتُ عَنْهَا، وَلَمْ أَقِمْ مَا فِيهِ مَصْلَحَتُهَا، وَإِنْ وَكَلْتَنِي إِلَى خَلْقِكَ تَجَهَّمُونِي، وَإِنْ أَلْجَأْتَنِي إِلَى قَرَابَتِي حَرَمُونِي، وَإِنْ أَعْطَوْا أَعْطَوْا قَلِيلًا نَكِدًا، وَمَنُّوا عَلَيَّ طَوِيلًا وَذَمُّوا كَثِيرًا.

(4) Me mirësinë Tënde o Zoti im më pasuro, me madhështinë Tënde më ndihmo, me bujarinë Tënde shtrihe dorën mbi mua dhe me ato që janë te Ti më pasuro. (5) O Zoti im, dhuro paqe dhe shpëtim për Muhammedin e për familjen e tij dhe më shpëto prej smirës, më ruaj prej gjynaheve. më largo prej punëve të ndaluara, mos më bëj të guximshëm të kundërshtoj urdhërat e Tua, dëshirën time bëje që të jetë vetëm te Ti, kënaqësia e zemrës time të jetë e lidhur me vendimin e me caktimin Tënd, bëj begati në furnizimin që më jep e në të gjitha dhëniet e tjera, në të gjitha mirësitë e mëdha që më ke dhënë, më bëj të ruajtur e të mbrojtur në të gjitha gjendjet, më bëj të mbuluar, të penguar, të ruajtur nga gjynahet e i mbrojtur vetëm prej Teje. (6) O Zoti im, dhuro paqe dhe shpëtim për Muhammedin e për familjen e tij, kryej për mua të gjitha detyrimet që më ke vënë, të gjitha detyrimet me të cilat më ke ngarkuar në formën e në mynyrën që ato të jenë vetëm në bindje ndaj Teje, si dhe ato që janë për ndonjërin prej krijesave Tuaja, sepse për këtë trupi im është i pafuqishëm dhe forca ime është shterruar, mundësitë e mia nuk i arrijnë ato, pasuria ime nuk është e madhe për ato punë e as duart e mia nuk i bëjnë dot të gjitha këto që përmenda e ato që kam harruar. (7) Të gjitha këto o Zoti im që unë i numërova vetes e të tjera ndaj të cilave unë kam qenë i shkujdesur, kryej Ti me bujarinë e dhënies Tënde,

(4) فَبِفَضْلِكَ اللَّهُمَّ فَأَغْنِنِي، وَبِعَظَمَتِكَ فَأَنْعَشِنِي، وَبِسَعَتِكَ فَأَبْسُطْ يَدِي، وَبِمَا عِنْدَكَ فَاكْفِنِي. (5) اللَّهُمَّ صَلِّ عَلَى مُحَمَّدٍ وَآلِهِ، وَخَلِّصْنِي مِنَ الْحَسَدِ، وَاحْضُرْنِي عَنِ الذُّنُوبِ، وَوَرِّعْنِي عَنِ الْمَحَارِمِ، وَلَا تُجَرِّئْنِي عَلَى الْمَعَاصِي، وَاجْعَلْ هَوَايَ عِنْدَكَ، وَرِضَايَ فِيمَا يَرِدُ عَلَيَّ مِنْكَ، وَبَارِكْ لِي فِيمَا رَزَقْتَنِي، وَفِيمَا خَوَّلْتَنِي، وَفِيمَا أَنْعَمْتَ بِهِ عَلَيَّ، وَاجْعَلْنِي فِي كُلِّ حَالَتِي مَحْفُوظًا مَكْلُوءًا مَسْتُورًا مَمْنُوعًا مُعَاذًا مُجَارًا. (6) اللَّهُمَّ صَلِّ عَلَى مُحَمَّدٍ وَآلِهِ وَأَقْضِ عَنِّي كُلَّمَا أَلْزَمْتَنِيهِ وَفَرَضْتَهُ عَلَيَّ لَكَ فِي وَجْهِهِ مِنْ وَجْهِهِ طَاعَتِكَ، أَوْ لِيَخْلُقَ مِنْ خَلْقِكَ وَإِنْ ضَعُفَ عَنْ ذَلِكَ بَدَنِي، وَوَهَنْتُ عَنْهُ قُوَّتِي، وَلَمْ تَتَلَّهُ مَقْدِرَتِي، وَلَمْ يَسْغَهُ مَالِي وَلَا ذَاتُ يَدِي، ذَكَرْتُهُ أَوْ نَسِيتُهُ (7) هُوَ يَا رَبِّ مِمَّا قَدْ أَحْصَيْتَهُ عَلَيَّ وَأَغْفَلْتُهُ أَنَا مِنْ نَفْسِي، فَأَدِّهِ عَنِّي مِنْ جَزِيلِ عَطِيَّتِكَ

kryeji me ato që janë me shumicë te Ti, sepse vetëm Ti je më i pasuri e më bujari, derisa të mos mbetet pa u kryer asnjëra prej këtyre punëve që të pakësohen të mirat për mua e nga moskryerja a këtyre punëve të shumëfishohen punët e mia të këqija ditën e takimit me Ty o Zot. (8) O Zoti im, dhuro paqe dhe shpëtim për Muhammedin e për familjen e tij dhe më shto dëshirën të punoj për hirin Tënd për botën time të ardhëshme, derisa unë të njoh në zemrën time të vërtetën e kësaj pune, derisa mbi mua të bëhet zotëruese përkohshmëria në punët e kësaj bote, derisa punët e mira t'i bëj me dëshirë të madhe e të jem i siguruar prej të këqijave, ndarjes e frikës. Më dhuro dritë me të cilën të eci në mesin e njerëzve, me të cilën të udhëzohem në errësirat dhe me të cilën të ndriçohem prej dyshimeve dhe me atë dritë të dalloj të vërtetën nga e gabuara. (9) O Zoti im, dhuro paqe dhe shpëtim për Muhammedin e për familjen e tij, më jep mbulimin e frikës prej kërcënimit dhe dëshirën për shpërbilimin e premtuar, që unë të gjejë kënaqësinë e asaj për të cilën të Lutem Ty dhe për hidhërimin e madh prej të cilit kërkoj mbrojtjen Tënde. (10) O Zoti im, Ti e di atë çfarë është më e mirë për mua në punët e kësaj bote e të botës së ardhëshme, prandaj gjithmonë vetëm Ti të jesh pranë meje për nevojat që kam. (11) O Zoti im, dhuro paqe dhe shpëtim për Muhammedin e për familjen e tij,

الصحيفة السجاديةدعاؤه عليه السلام عند الشدة و الجهد و التعسر الامور

وَكَثِيرٍ مَا عِنْدَكَ، فَإِنَّكَ وَاسِعٌ كَرِيمٌ حَتَّى لَا يَبْقَى عَلَى شَيْءٍ مِنْهُ تُرِيدُ
أَنْ تُقَاصِنِي بِهِ مِنْ حَسَنَاتِي، أَوْ تُضَاعِفَ بِهِ مِنْ سَيِّئَاتِي يَوْمَ الْفَاقِ يَا
رَبِّ. (8) اَللّٰهُمَّ صَلِّ عَلَى مُحَمَّدٍ وَآلِهِ وَارْزُقْنِي الرِّغْبَةَ فِي الْعَمَلِ لَكَ
لَاخِرَتِي، حَتَّى أَعْرِفَ صِدْقَ ذَلِكَ مِنْ قَلْبِي، وَحَتَّى يَكُونَ الْغَالِبُ عَلَى
الزُّهْدِ فِي دُنْيَايَ، وَحَتَّى أَعْمَلَ الْحَسَنَاتِ شَوْقًا، وَأَمِنَ مِنَ السَّيِّئَاتِ فَرَقًا
وَخَوْفًا، وَهَبْ لِي نُورًا أَمْشِي بِهِ فِي النَّاسِ، وَأَهْتَدِي بِهِ فِي الظُّلُمَاتِ،
وَأَسْتَضِيَءُ بِهِ مِنَ الشَّكِّ وَالشُّبُهَاتِ. (9) اَللّٰهُمَّ صَلِّ عَلَى مُحَمَّدٍ وَآلِهِ
وَارْزُقْنِي خَوْفَ غَمِّ الْوَعِيدِ، وَشَوْقَ ثَوَابِ الْمَوْعُودِ حَتَّى أَجِدَ لَذَّةَ مَا
أَدْعُوكَ لَهُ، وَكَأَيَّةَ مَا أَسْتَجِيرُ بِكَ مِنْهُ. (10) اَللّٰهُمَّ قَدْ تَعَلَّمْتُ مَا يُصْلِحُنِي
مِنْ أَمْرِ دُنْيَايَ وَآخِرَتِي، فَكُنْ بِحَوَائِجِي حَفِيًّا. (11) اَللّٰهُمَّ صَلِّ عَلَى
مُحَمَّدٍ وَآلِ مُحَمَّدٍ

përforcoje te unë të vërtetën kur unë e lë mangut falënderimin për Ty, për të mirat që më ke dhënë kur jam në gjendje të mirë e në vështirësi, kur jam me shëndet e kur jam sëmurë, që unë të njoh prej vetes time kënaqësinë e pushimit e sigurinë e shpirtit në të gjitha punët që kam detyrë të bëj për Ty, në ato që ndodhin në gjendje frike e sigurie, si dhe në gjithçka që ndodh në gjendje kënaqësie e zemërimi, dëmi e dobie. (12) O Zoti im, dhuro paqe dhe shpëtim për Muhammedin e për familjen e tij, shëroje zemrën time prej smirës, derisa të mos kem smirë për asnjërin prej robërve Tuaj për ndonjë send që Ti i ke dhënë atyre prej mirësive Tuaja, unë të mos i hedh sytë në asnjë të mirë prej mirësive Tuaja që Ti i ke dhënë njerëzve Tuaj në punët e fesë e të kësaj bote, shëndet të plotë, dëvotëshmëri, pasuri e mirëqënie, por bëj që unë të shpresoj për vete më të mirë se kjo, vetëm me Ty e vetëm prej Teje, Ti je i Vetëm, Ti nuk ke shok..(13) O Zoti im, dhuro paqe dhe shpëtim për Muhammedin e për familjen e tij dhe dhuro për mua ruajtje prej gabimve, kujdes të madh prej shkarjeve në këtë botë e në botën tjetër, kur jam i kënaqur e i zemëruar, derisa për mua të jetë e barabartë kur të jem në ndonjërin nga këto dy gjendje. Bëj që të jem veprues në bindjen Tënde e preferues i kënaqësisë Tënde në mënyrë të barabartë për miqtë e për armiqtë,

أَنْعَمْتَ عَلَيَّ فِي الْيُسْرِ لَكَ بِمَا وَارَزُقْنِي الْحَقَّ عِنْدَ تَقْصِيرِي فِي الشُّكْرِ
أَتَعَرَّفَ مِنْ نَفْسِي رَوْحَ الرِّضَا وَطُمَأْنِينَةَ وَالْعُسْرِ وَالصَّحَّةِ وَالسَّقَمِ حَتَّى
يَحْدُثُ لَكَ فِيمَا يَحْدُثُ فِي حَالِ الْخَوْفِ وَالْأَمْنِ، النَّفْسِ مِنِّي بِمَا
وَالسُّخْطِ، وَالضَّرِّ وَالنَّفْعِ. (12) اللَّهُمَّ صَلِّ عَلَى مُحَمَّدٍ وَآلِهِ وَالرِّضَا
خَلَقَكَ وَارَزُقْنِي سَلَامَةَ الصَّدْرِ مِنَ الْحَسَدِ حَتَّى لَا أَحْسُدَ أَحَدًا مِنْ
عَلَى شَيْءٍ مِنْ فَضْلِكَ، وَحَتَّى لَا أَرَى نِعْمَةً مِنْ نِعَمِكَ عَلَى أَحَدٍ مِنْ
خَلْقِكَ فِي دِينٍ أَوْ دُنْيَا، أَوْ عَافِيَةٍ أَوْ تَقْوَى، أَوْ سَعَةٍ أَوْ رَخَاءٍ، إِلَّا
رَجَوْتُ لِنَفْسِي أَفْضَلَ ذَلِكَ بِكَ وَ مِنْكَ، وَحَدَكَ لَا شَرِيكَ لَكَ. (13)
اللَّهُمَّ صَلِّ عَلَى مُحَمَّدٍ وَ آلِهِ، وَارَزُقْنِي التَّحْفُظَ مِنَ الْخَطَايَا، وَ
الْإِحْتِرَاسَ مِنَ الزَّلَلِ فِي الدُّنْيَا وَ الْآخِرَةِ، فِي حَالِ الرِّضَا وَ الْغَضَبِ،
حَتَّى أَكُونَ بِمَا يَرِدُ عَلَيَّ مِنْهُمَا بِمَنْزِلَةِ سَوَاءٍ، عَامِلًا بِطَاعَتِكَ، مُؤَثِّرًا
لِرِضَاكَ عَلَى مَا سِوَاهُمَا فِي الْأَوْلِيَاءِ وَ الْاَعْدَاءِ،

derisa edhe armiku im të jetë i siguruar prej padrejtësisë e prej dhunës time dhe as miku im të mos lodhet nga prirja e dëshirave të mia nga e gabuara. (14) Më bëj prej atyre që të luten Ty me zemër të pastër kur janë në gjendje të mirë siç të luten Ty të singertët nevojtarë, me të vërtetë vetëm Ti je i Falenderuari, Ti je i Lavdishmi.



الصحيفة السجاديةدعاؤه عليه السلام عند الشدة و الجهد و التعسر الامور

حَتَّى يَأْمَنَ عَدُوِّي مِنْ ظُلْمِي وَ جَوْرِي، وَ يَيْئَسَ وَلِيٌّ مِنْ مَيْلِي
وَ انْحِطَاطِ هَوَايَ. (14) وَ اجْعَلْنِي مِمَّنْ يَدْعُوكَ مُخْلِصاً فِي الرَّخَاءِ، دُعَاءَ
الْمُخْلِصِينَ الْمُضْطَرِّينَ لَكَ فِي الدُّعَاءِ، إِنَّكَ حَمِيدٌ مَجِيدٌ.



Lutja e njëzet e tre

KUR I KËRKONTE ALL'LLAHUT SHËNDET TË PLOTË DHE KUR E FALËNDERONTE PËR KËTË

(1) O Zoti im, dhuro paqe dhe shpëtim për Muhammedin e për familjen e tij dhe më mvish me shëndetin Tënd, më mbulo me shëndetin Tënd, më ruaj me shëndetin Tënd, me ndero me shëndetin Tënd, më pasuro me shëndetin Tënd, jep lëmoshë për mua me shëndetin Tënd, dhuro për mua shëndetin Tënd, shtrojet e mia bëji me shëndetin Tënd, më përmirëso me shëndetin Tënd dhe mos bëj ndarje në mes meje e në mes shëndetit Tënd në këtë botë e në botën e ardhëshme. (2) O Zoti im, dhuro paqe dhe shpëtim për Muhammedin e për familjen e tij dhe më ruaj me shëndet të plotë, shërues, të lartë, të shtueshëm, ruajtje që lind në trupin tim shëndetin dhe ruajtjen në këtë botë e në botën e ardhëshme. (3) Bëj për mua mirësi të mëdha me shëndet, më siguri e me shpëtim në fenë e në trupin tim, dritë në zemrën time, aktivitete në punën time, frikë për hirin Tënd, frikë prej Teje, fuqi për të kryer punët me të cilat Ti më ke urdhëruar, largim prej punëve nga të cilat Ti më ke ndaluar e që të mos kundërshtoj urdhërat Tuaja.

الدعاء الثالث والعشرون

وَكَانَ مِنْ دُعَائِهِ (عَلَيْهِ السَّلَامُ) إِذَا سَأَلَ اللَّهَ الْعَافِيَةَ وَشَكَرَهَا

(1) اللَّهُمَّ صَلِّ عَلَى مُحَمَّدٍ وَآلِهِ، وَالْبَسْنِي عَافِيَتَكَ، وَجَلِّلْنِي عَافِيَتَكَ، وَحَصِّنِّي بِعَافِيَتِكَ، وَأَكْرِمْنِي بِعَافِيَتِكَ، وَأَغْنِنِي بِعَافِيَتِكَ، وَتَصَدَّقْ عَلَيَّ بِعَافِيَتِكَ، وَهَبْ لِي عَافِيَتَكَ، وَأَفْرِشْنِي عَافِيَتَكَ، وَأَصْلِحْ لِي عَافِيَتَكَ، وَلَا تُفَرِّقْ بَيْنِي وَبَيْنَ عَافِيَتِكَ فِي الدُّنْيَا وَالْآخِرَةِ. (2) اللَّهُمَّ صَلِّ عَلَى مُحَمَّدٍ وَآلِهِ، وَعَافِنِي عَافِيَةً كَافِيَةً شَافِيَةً عَالِيَةً نَامِيَةً، عَافِيَةً تُؤَلِّدُ فِي بَدَنِي الْعَافِيَةَ، عَافِيَةَ الدُّنْيَا وَالْآخِرَةِ، (3) وَأَمُنْ عَلَيَّ بِالصِّحَّةِ وَالْأَمَنِ وَالسَّلَامَةِ فِي دِينِي وَبَدَنِي، وَالْبَصِيرَةِ فِي قَلْبِي وَالنَّفَازِ فِي أُمُورِي وَالْخَشْيَةِ لَكَ، وَالْخَوْفِ مِنْكَ وَالْقُوَّةَ عَلَيَّ مَا أَمَرْتَنِي بِهِ مِنْ طَاعَتِكَ وَالْاجْتِنَابِ لِمَا نَهَيْتَنِي عَنْهُ مِنْ مَعْصِيَتِكَ.

(4) O Zoti im, bëj për mua mirësinë e madhe të kryej HaxhXH e Umre dhe të vizitohj varrin e të Dërguarit Tënd, paqja, shpëtimi, mëshira e begatitë Tuaja qofshin mbi të e mbi familjen e tij, gjithmonë e derisa të më lësh mua, këtë vit e për çdo vit, bëje këtë për mua të pranuar, të falenderuar, të përmendur pranë Teje dhe zahire te Ti. (5) Bëje gjuhën time të shqiptojë lavdërimin e falënderimin për Ty, që ajo të përshkruaj Ty me fjalët më të merituara dhe zgjeroje zemrën time që ajo të pranojë udhëzimet e fesë Tënde. (6) Më ruaj mua e pasardhësit e mi prej shejtanit të përzënë, prej të keqes së çdo helmuesi, të çdo kafshe helmuese vrasëse, prej të keqes së çdo gjëje, prej të keqes së çdo gjëje që i kemi frikën, prej sherrit të çdo shejtani ngatrrëstar, prej të keqës së çdo pushtetari tiran, prej të keqes së çdo pasaniku që shpejton në dhunë e në kënaqësitë e kësaj bote, prej të keqes së çdo të pafuqishmi e çdo të forti, prej të keqes së çdo autoritari e çdo të rëni nga posti, prej të keqes së çdo të vogli e çdo të madhi, prej të keqes së çdo të afërmi e çdo të largëti, prej të keqes së gjithë atyre xhindëve e njerëzve që sulmojnë e i kanë shpallur luftë të Dërguarin Tënd e familjes së tij, prej të keqës së të gjitha gjallesave që ecin mbi tokë dhe që Ti me kundërshtarët e tyre vepron si të dëshirosh, me të vërtetë Ti je në rrugën e drejtë. (7) O Zoti im, dhuro paqe dhe shpëtim për Muhammedin e për familjen e tij, largoje atë që ka qëllim të keq ndaj meje.

(4) اَللّٰهُمَّ وَاٰمِنْ عَلَيَّ بِالْحَجِّ وَالْعُمْرَةِ، وَزِيَارَةِ قَبْرِ رَسُوْلِكَ صَلَوَاتِكَ عَلَيْهِ وَرَحْمَتِكَ وَبَرَكَاتِكَ عَلَيْهِ وَعَلَى آلِهِ، وَآلِ رَسُوْلِكَ عَلَيْهِمُ السَّلَامُ اَبَدًا مَا اُبْقَيْتَنِي، فِي عَامِي هَذَا وَفِي كُلِّ عَامٍ، وَاجْعَلْ ذَلِكَ مَقْبُولًا مَشْكُورًا مَذْكُورًا لَدَيْكَ، مَذْخُورًا عِنْدَكَ، (5) وَانْطِقْ بِحَمْدِكَ وَشُكْرِكَ وَذِكْرِكَ وَحُسْنِ الثَّنَاءِ عَلَيْكَ لِسَانِي، وَاشْرَحْ لِمَرَاشِدِ دِينِكَ قَلْبِي، (6) وَأَعِزَّنِي وَذُرِّيَّتِي مِنَ الشَّيْطَانِ الرَّجِيمِ وَمِنْ شَرِّ السَّامَةِ وَالْهَامَةِ وَالْعَامَّةِ وَاللَّامَةِ وَمِنْ شَرِّ كُلِّ شَيْطَانٍ مَرِيدٍ، وَمِنْ شَرِّ كُلِّ سُلْطَانٍ غَنِيْدٍ، وَمِنْ شَرِّ كُلِّ مُتْرَفٍ حَفِيْدٍ، وَمِنْ شَرِّ كُلِّ ضَعِيْفٍ وَشَدِيْدٍ، وَمِنْ شَرِّ كُلِّ شَرِيْفٍ وَوَضِيْعٍ، وَمِنْ شَرِّ كُلِّ صَغِيْرٍ وَكَبِيْرٍ، وَمِنْ شَرِّ كُلِّ قَرِيْبٍ وَبَعِيْدٍ، وَمِنْ شَرِّ كُلِّ مَنْ نَصَبَ لِرَسُوْلِكَ وَلَاهْلٍ بَيْتَهُ حَرْبًا مِنَ الْجَنِّ وَالْاِنْسِ، وَمِنْ شَرِّ كُلِّ دَابَّةٍ اَنْتَ آخِذٌ بِنَاصِيَتِهَا اِنَّكَ عَلَيَّ صِرَاطٌ مُسْتَقِيْمٌ. (7) اَللّٰهُمَّ صَلِّ عَلَى مُحَمَّدٍ وَآلِهِ وَمَنْ اَرَادَنِي بِسُوءٍ فَاصْرِفْهُ عَنِّي

Largoji prej meje kurthet e tij, sprapse prej meje të keqen e tij dhe vare në qafën e tij kurthin që ai ngren.
(8) Para tij bëj një ndarëse që ai të mos më shohë, shurdhoje atë që veshët e tij të mos dëgjojnë për mua, zemrën e tij mbylle me dry pa më rrezikuar mua, mbaja atij gjuhën që ajo të mos flasë për mua, shtype kokën e tij, ule poshtë krenarinë e tij, thyeje prepotencën e tij, poshtëroje qafën e tij, prishe mendjemadhësinë e tij, më siguro mua prej të gjitha dëmeve e të këqijave të tij, prej përqeshjeve të tij me shenja e me gjeste, prej përgojimit të tij, prej smirës e prej armiqësisë së tij, prej çarqeve e prej kurtheve të tij, prej të gjithë ndihmësve të tij këmbësorë e kalorës, me të vërtetë Ti je Fuqiploti, i Gjithfuqishmi.

وَادْحَرْ عَنِّي مَكْرَهُ، وَادْرَأْ عَنِّي شَرَّهُ، وَرُدِّ كَيْدَهُ فِي نَحْرِهِ، (8) وَاجْعَلْ
بَيْنَ يَدَيْهِ سَدًّا حَتَّى تُعْمِيَ عَنِّي بَصَرَهُ، وَتُصِمَّ عَنْ ذِكْرِي سَمْعَهُ، وَتُقْفَلَ
دُونِ إِيْطَارِي قَلْبَهُ، وَتُخْرِسَ عَنِّي لِسَانَهُ، وَتَقْمَعَ رَأْسُهُ، وَتُذِلَّ عِزُّهُ،
وَتَكْسِرَ جَبْرُوتَهُ، وَتُذِلَّ رَقَبَتَهُ، وَتَفْسَخَ كِبَرَهُ، وَتُؤْمِنَنِي مِنْ جَمِيعِ ضَرِّهِ
وَشَرِّهِ وَغَمِّهِ وَهَمِّهِ وَلَمَزِهِ وَحَسَدِهِ وَعَدَاوَتِهِ وَحَبَائِلِهِ وَمَصَائِدِهِ وَرَجُلِهِ
وَخَيْلِهِ إِنَّكَ عَزِيزٌ قَدِيرٌ.



Lutja e njëzet e katër

LUTJE PËR BABAIN DHE PËR NËNËN E TIJ

(1) O Zoti im, dhuro paqe dhe shpëtim për Muhammedin, robin Tënd e të Dërguarin Tënd, për familjen e tij të pastër dhe përveçoi ata me paqen e me shpëtimin Tënd më të mirë, me mëshirën Tënde, me mirësitë Tuaja të shumta e me përshëndetjen Tënde. (2) O Zoti im, përveçoj babain tim me respekt pranë Teje e me përshëndetje prej Teje, o më i Mëshirshmi i mëshiruesve. (3) O Zoti im, dhuro paqe dhe shpëtim për Muhammedin e për familjen e tij dhe mua më frymëzo atë që është detyrë të më frymëzosh për ata të dy dhe këtë drituri të gjithën bashkoje në mua të plotë. Bëj që unë të punoj me diturinë që Ti më insiprove, bëj mbarë për mua të bëj përpara duke shikuar në diturinë Tënde derisa mua të mos më mbetet pa bërë asnjë send nga dituria që Ti më mësove dhe mos i rëndo gjymtyrët e mija me nxitim në punët që Ti më insiprove. (4) O Zoti im, Ti na nderove ne me këtë, dhuro paqe dhe shpëtim për Muhammedin e për familjen e tij ashtu siç e bërë të vërtetën për shkak të tij detyrë për ne e për të gjithë njerëzit. (5) O Zoti im, më bëj që t'i madhëroj ata të dy më shumë nga sa madhërohet mbreti prej frikës që unë të bëj mirësi për ata të dy si mirësia e nënës së dhëmbshur.

الدعاء الرابع والعشرون

وكان من دعائه (عليه السلام) لابويه (عليهما السلام)

(1) اللَّهُمَّ صَلِّ عَلَى مُحَمَّدٍ عَبْدِكَ وَرَسُولِكَ وَأَهْلِ بَيْتِهِ الطَّاهِرِينَ،
وَاخْصُصْهُمْ بِأَفْضَلِ صَلَوَاتِكَ وَرَحْمَتِكَ وَبَرَكَاتِكَ وَسَلَامِكَ، (2)
وَاخْصُصِ اللَّهُمَّ وَالِدِيَّ بِالْكَرَامَةِ لَدَيْكَ، وَالصَّلَاةَ مِنْكَ يَا أَرْحَمَ
الرَّاحِمِينَ. (3) اللَّهُمَّ صَلِّ عَلَى مُحَمَّدٍ وَآلِهِ وَأَلْهِمْنِي عِلْمَ مَا يَجِبُ لَهُمَا
عَلَى إِلَهَامَا، وَاجْمَعْ لِي عِلْمَ ذَلِكَ كُلِّهِ تَمَامًا، ثُمَّ اسْتَعْمِلْنِي بِمَا تُلْهِمُنِي
مِنْهُ، وَوَفِّقْنِي لِلتُّفُؤِذِ فِيمَا تُبْصِّرُنِي مِنْ عِلْمِهِ، حَتَّى لَا يَفُوتَنِي اسْتِعْمَالُ
شَيْءٍ عِلْمْتَيْنِيهِ، وَلَا تَنْقُلْ أَرْكَانِي عَنِ الْخُفُوفِ فِيمَا أَلْهِمْتَنِيهِ. (4) اللَّهُمَّ
صَلِّ عَلَى مُحَمَّدٍ وَآلِهِ كَمَا شَرَفْتَنَا بِهِ وَصَلِّ عَلَى مُحَمَّدٍ وَآلِهِ كَمَا
أَوْجَبْتَ لَنَا الْحَقَّ عَلَى الْخَلْقِ بِسَبَبِهِ. (5) اللَّهُمَّ اجْعَلْنِي أَهَابُهُمَا هَيِّئَ
السُّلْطَانَ الْعُسُوفِ، وَأَبْرَهُمَا بَرَّ الْأُمِّ الرَّؤُوفِ،

Bëje bindjen time ndaj prindërve të mi e mirësinë time ndaj tyre më të këndëshme për sytë e mi se gjumi i parë, më të gëzueshëm për gjoks tim se gllënka e ujit që pin i eturi, derisa unë të preferoj ata të dy mbi dëshirat e mija, të vë para kënaqësisë time kënaqësinë e atyre të dyve, të numëroj të shumtë mirësinë time ndaj atyre të dyve edhe kur ajo është pak, të numëroj të pakët mirësinë time ndaj atyre të dyve edhe kur ajo është shumë (6) O Zoti im, ulerin tim ndaj atyre të dyve, fjalën time bëje të mirë për ata të dy, zbutë karakterin tim për ata të dy, zemrën time bëje të dhembshur ndaj atyre të dyve, më bëj mua shoqërues për ata të dy dhe më bëj të mëshirshëm ndaj atyre të dyve. (7) O Zoti im, falenderoi ata të dy që më rritën e më edukuan mua, shpërblei ata të dy për nderimin që më bënë mua, ruajti për ata të dy për ruajtjen e tyre ndaj meje në vogëlin time. (8) O Zoti im, për mundimet që ata të dy kanë pësuar prej meje, për shpëtimin që ata më kanë bërë nga gjërat e padëshiruara, për ndonjë të drejtë që ata kanë humbur për shkakun tim, të gjitha këto bëj për ata të dy shlyrje fajesh, lartësim në gradë e shtim të mirësive për ata të dy, o Shnëdrrues i punëve të këqia në mirësi të shumëfishura. (9) O Zoti im, në çdo padrejtësi që ata të dy mund të më kenë bërë mua me fjalë, ose në çdo tejkalim të kufirit që ata të dy mund të më kenë bërë ndaj meje me ndonjë punë, ose në humbjen e ndonjë të drejte që ata të dy mund të më kenë sjellë për mua, ose për mos kryerjen e ndonjë detyre nga ana ime, të ardhur prej atyre të dyve.

لِعَيْنِي مِنْ رَقْدَةِ الْوَسْطَانِ، وَأُثْلَجَ وَاجْعَلْ طَاعَتِي لَوَالِدَيَّ وَبِرِّي بِهِمَا أَقَرَّ
الظَّمَانِ حَتَّى أُوْثِرَ عَلَى هَوَايَ هَوَاهُمَا وَأُقَدِّمَ عَلَى إِصْدَرِي مِنْ شَرْبَةِ
بِهِمَا وَإِنْ رِضَاهُمَا وَأَسْتَكْثِرَ بَرَّهُمَا بِي وَإِنْ قَلَّ وَأَسْتَقِلَّ بَرِّي رِضَايَ
كَلَامِي، وَالْأَنْ لَهُمَا كَثُرَ. (6) اللَّهُمَّ خَفِّضْ لَهُمَا صَوْتِي، وَأَطِبْ لَهُمَا
عَرِيكَتِي، وَاعْطِفْ عَلَيْهِمَا قَلْبِي، وَصَيِّرْنِي بِهِمَا رَفِيقًا، وَعَلَيْهِمَا شَفِيقًا.
لَهُمَا تَرْبِيَّتِي وَأُنْبِئُهُمَا عَلَى تَكْرِمَتِي، وَاحْفَظْ لَهُمَا مَا (7) اللَّهُمَّ اشْكُرْ
أَوْ خَلِّصْ حَفْظَاهُ مِنِّي فِي صِغَرِي. (8) اللَّهُمَّ وَمَا مَسَّهُمَا مِنِّي مِنْ أَذَى
حَقٍّ فَاجْعَلْهُ حِطَّةً إِلَيْهِمَا عَنِّي مِنْ مَكْرُوهُ أَوْ ضَاعَ قِبَلِي لَهُمَا مِنْ
وَزِيَادَةٍ فِي حَسَنَاتِهِمَا يَا مُبْدِلَ السَّيِّئَاتِ لِدُذُوبِهِمَا وَعُلُوءًا فِي دَرَجَاتِهِمَا
الْحَسَنَاتِ. (9) اللَّهُمَّ وَمَا تَعَدَّيَا عَلَى فِيهِ مِنْ قَوْلٍ، أَوْ بِأَضْعَافِهَا مِنْ
بِي عَنْهُ مِنْ أَسْرَفَا عَلَى فِيهِ مِنْ فِعْلٍ، أَوْ ضَيْعَاهُ لِي مِنْ حَقٍّ أَوْ قَصْرًا
وَاجِبٌ فَقَدْ وَهَبْتُهُ وَجَدْتُ بِهِ عَلَيْهِمَا،

Të gjitha këto unë i'a kam dhuruar atyre të dyve. Me këto unë kam respektuar ata të dy dhe dëshira ime e madhe është që të lutem Ty për gjendjen e atyre të dyve. Unë kurrë nuk i akuzoj ata të dy në ndonjë gjë për veten time, unë nuk mendoj e nuk e besoj se ata të dy kanë qenë të ngadalshëm në mirësitë ndaj meje. O Zot, unë nuk e refuzoj që ata të dy kanë marrë në dorë drejtimin e ndonjëres prej punëve të mija. (10) Ata të dy kanë të drejta mbi mua më shumë se kushdo tjetër, ata të dy kanë përparësi për të gëzuar bamirësi prej meje më shumë se kushdo tjetër, që unë t'i gjykoj ata të dy me drejtësi, ose t'i dënoj ata të dy me të njëjtën masë, atëherë ku është o Zoti im puna e atyre të dyve për rritjen e për edukimin tim? Ku është lodhja e madhe e atyre të dyve për të më ruajtur mua? Dhe ku është shtërgimi i rripit që ata të dy kanë bërë për veten e tyre që unë të kem me shumicë? (11) Sa larg është që unë të shlyej të drejtën që ata të dy kanë te unë, unë nuk e di ç'të drejtë kanë ata të dy për të marrë prej meje, unë nuk jam në gjendje të kryej detyrimin me të cilin Ti i kishe ngarkuar ata të dy për të më shërbyer mua, dhuro paqe dhe shpëtim për Muhammedin e për familjen e tij. O më i Miri i atyre që unë i kërkoj ndihmë më ndihmo, o Udhëzuesi për në rrugën që unë dëshiroj, bëj mbarë për mua që unë të eci në këtë rrugë, mos më bëj prej atyre që sillen keq me babain e me nënën **(Sot secili shpërblehet me atë që ka punuar dhe atyre nuk u bëhet padrejtësi...)**.

وَرَعَيْتُ إِلَيْكَ فِي وَضْعِ تَبِعْتِهِ عَنْهُمَا فَإِنِّي لَا أَتَّهِمُهُمَا عَلَى نَفْسِي، وَلَا
 اسْتَبْطِئُهُمَا فِي بَرٍّ، وَلَا أَكْرَهُ مَا تَوَلَّيَاهُ مِنْ أَمْرِي يَا رَبِّ (10) فَهَمَا
 أَوْجِبُ حَقًّا عَلَىَّ، وَأَقْدِمُ إِحْسَانًا إِلَىَّ وَأَعْظُمُ مِنَّةً لَدَيْكَ مِنْ أَنْ
 أَقَاصَهُمَا بِعَدَلٍ، أَوْ أَجَازِيَهُمَا عَلَى مِثْلِ، أَيْنَ إِذَا يَا إِلَهِي طُولُ شُغْلِهِمَا
 بَتَرَبِيتِي؟ وَأَيْنَ شِدَّةُ تَعَبِهِمَا فِي حِرَاسَتِي؟ وَأَيْنَ إِقْتَارُهُمَا عَلَى أَنْفُسِهِمَا
 لِلتَّوَسُّعَةِ عَلَىَّ؟ (11) هَيْهَاتَ مَا يَسْتَوْفِيَانِ مِنِّي حَقَّهُمَا، وَلَا أَدْرِكُ مَا
 يَجِبُ عَلَىَّ لَهُمَا وَلَا أَنَا بِقَاضٍ وَظِيفَةَ خِدْمَتِهِمَا. فَصَلِّ عَلَى مُحَمَّدٍ وَآلِهِ
 وَأَعِنِّي يَا خَيْرَ مَنْ اسْتَعِينَ بِهِ. وَوَقِّفْنِي يَا أَهْدَى مَنْ رُغِبَ إِلَيْهِ، وَلَا
 تَجْعَلْنِي فِي أَهْلِ الْعُقُوقِ لِلْآبَاءِ وَالْأُمَّهَاتِ يَوْمَ تُجْزَى كُلُّ نَفْسٍ بِمَا
 كَسَبَتْ وَهُمْ لَا يُظْلَمُونَ.

(12) O Zoti im, dhuro paqe dhe shpëtim për Muhammedin, për familjen e tij e për pasardhësit e tij, përveçoi dy prindërit e mi ashtu siç nuk ke përveçuar me paqë e me shpëtimin babain e nënën e ndonjërit prej robve Tuaj besimtarë, o më i Mëshirshmi i mëshiruesve. (13) O Zoti im, bëj që unë të mos harroj të përmend ata të dy në fundin e çdo namazi që fal dhe në çdo orë të natës e ditës. (14) O Zoti im, dhuro paqe dhe shpëtim për Muhammedin e për familjen e tij, me këtë lutjen time fali gjynahet e atyre të dyve, fali pëfundimisht gjynahet e atyre të dyve me mirësnë që ata më kanë bërë mua, të jesh i kënaqur plotësisht prej atyre të dyve me ndërmjetësimin tim te Ty për ata të dy dhe çoi ata të dy me respekt në vendet e shpëtimit Tënd. (15) O Zoti im, nëse falja e mekateve prej Teje për ata të dy ka qenë më përpara, bëj ata të dy të ndërmjetësojnë te Ti për mua, nëse falja e gjynahe nga ana Jote për mua ka qenë më përpara, bëj që unë të ndërmjetësoj te Ti për ata të dy, derisa me mëshirën Tënde të madhe të bashkohemi në shtëpinë Tënde të respektit, në vendin e faljes së gjynaheve e të mëshirës Tënde. Vetëm Ti je Zotëruesi i mirësisë më të madhe e i të gjitha mirësive të pasuara të përhershme dhe vetëm Ti je më Mëshiruesi i mëshiruesve.

(12) اَللّٰهُمَّ صَلِّ عَلٰى مُحَمَّدٍ وَّآلِهٖ وَذُرِّيَّتِهٖ، وَاخْصُصْ اَبَوٰى بِاَفْضَلِ مَا

خَصَّصْتَ بِهِ اَبَآءَ عِبَادِكَ الْمُؤْمِنِيْنَ وَاُمَّهَاتِهِمْ يَا اَرْحَمَ الرَّاحِمِيْنَ. (13)

اَللّٰهُمَّ لَا تُنْسِنِيْ ذِكْرَهُمَا فِيْ اَدْبَارِ صَلَوَاتِيْ وَفِيْ اَنَا مِنْ اَنَاءِ لَيْلِيْ، وَفِيْ

كُلِّ سَاعَةٍ مِنْ سَاعَاتِ نَهَارِيْ. (14) اَللّٰهُمَّ صَلِّ عَلٰى مُحَمَّدٍ وَّآلِهٖ

وَاعْفِرْ لِيْ بِدُعَائِيْ لَهُمَا، وَاعْفِرْ لَهُمَا بِرَّهِمَا بِيْ، مَغْفِرَةً حَتْمًا وَارْضَ

عَنْهُمَا بِشَفَاعَتِيْ لَهُمَا رِضًى عَزْمًا، وَبَلِّغْهُمَا بِالْكَرَامَةِ مَوَاطِنَ السَّلَامَةِ.

(15) اَللّٰهُمَّ وَاِنْ سَبَقَتْ مَغْفِرَتُكَ لَهُمَا فَشَفِّعْهُمَا فِيَّ، وَاِنْ سَبَقَتْ

مَغْفِرَتُكَ لِيْ فَشَفِّعْنِيْ فِيْهِمَا، حَتّٰى نَجْتَمِعَ بِرَأْفَتِكَ فِيْ دَارِ كَرَامَتِكَ

وَمَحَلِّ مَغْفِرَتِكَ وَرَحْمَتِكَ، اِنَّكَ ذُو الْفَضْلِ الْعَظِيْمِ وَالْمَنِّ الْقَدِيْمِ

وَانتَ اَرْحَمُ الرَّاحِمِيْنَ.

Lutja e njëzet e pestë

LUTJE PËR FËMIJËT E TIJ

(1) O Zoti im, dhuro për mua mirësinë e madhe që fëmijët e mi të jetojnë gjatë, që ata të jenë të bindur ndaj meje e që unë të kem dobi prej tyre. (2) O Zoti im, zgjate jetën time në jetët e tyre, shtojë jetën time me jetët e tyre, edukoje për mua të voglin e tyre, më forco mua për të pafuqishmin e tyre, jep shëndet për mua me trupat e tyre, me fenë e me moralet e tyre, jepi atyre shëndet e ruaji ata, ruaji e jepi shëndet gjynmyrëve të tyre e në të gjitha punët që i përkasin atyre dhe bëj që nëpër duart e mija të vijë rrjedhshëm furnizimi me ushqim për ata. (3) Bëji ata të mirë, të pastërt e të ditur, të dëgjueshëm e të bindur ndaj Teje, bëji ata të dashur e këshillues për miqtë Tuaj, bëji ata të ashpër e të urrejnë të gjithë armiqtë Tuaj, pranoji këto lutje o Zot. (4) O Zoti im, me ata më forco krahun, me ata përmirësoje gejdjen time, me ata shtojë numrin tim, me ata zbukuroje prezencën time, bëj që me ata të përmenden për mirë, bëj që ata të më zëvendësojnë në mungesën time. Me ata më ndihmo në nevojën që kam. Bëji ata për mua të dashur, të dhembshur e të respektueshëm, të moralshëm e të bindur ndaj meje,

الدعاء الخامس والعشرون

وكان من دعائه (عليه السلام) لَوْلَدِهِ (عليهم السلام)

(1) اَللّٰهُمَّ وَمَنْ عَلَيَّ بَقَاءٌ وَلَدِيْ، وَبِاصْلَاحِهِمْ لِيْ، وَبِامْتِنَاعِيْ بِهِمْ. (2)
اِلٰهِيْ اَمُدُّ لِيْ فِيْ اَعْمَارِهِمْ، وَزِدْ لِيْ فِيْ اَجَالِهِمْ، وَرَبِّ لِيْ صَغِيرَهُمْ
وَقَوِّ لِيْ ضَعِيفَهُمْ، وَأَصِحِّ لِيْ أُنْدَانَهُمْ وَأَدْيَانَهُمْ وَأَخْلَاقَهُمْ، وَعَافِهِمْ فِيْ
أَنْفُسِهِمْ وَفِيْ جَوَارِحِهِمْ وَفِيْ كُلِّ مَا عُنِيتُ بِهِ مِنْ أَمْرِهِمْ، وَأَذَرِّ لِيْ
وَعَلَى يَدِيْ أَرْزَاقَهُمْ، (3) وَاجْعَلْهُمْ أَتْرَابًا أَتَقِيَاءَ بُصْرَاءَ سَامِعِينَ مُطِيعِينَ
لَكَ وَلَاوِلِيَّائِكَ مُحِبِّينَ مُنَاصِحِينَ، وَلِجَمِيعِ أَعْدَائِكَ مُعَانِدِينَ وَمُبْغِضِينَ
آمِينَ. (4) اَللّٰهُمَّ اشْدُدْ بِهِمْ عَضْدِيْ، وَأَقِمْ بِهِمْ أَوْدِيْ، وَكَثِّرْ بِهِمْ عَدْدِيْ،
وَزَيِّنْ بِهِمْ مَحْضَرِيْ، وَأَخْيِيْ بِهِمْ ذِكْرِيْ، وَكَفِّنِيْ بِهِمْ فِيْ غِيْبَتِيْ وَأَعِنِّيْ
بِهِمْ عَلَى حَاجَتِيْ، وَاجْعَلْهُمْ لِيْ مُحِبِّينَ، وَعَلَى حَدِيْبِيْنَ مُقْبِلِينَ
مُسْتَقِيمِينَ لِيْ؛

jo gjynahqarë dhe jo nga ata që sillen keq me prindërit, mos i bëj ata kundërshtarë e prej atyre që gabojnë. (5) Më ndihmo për rritjen e tyre, për edukimin e tyre e që t'u bëj mirë atyre. Nga ana Jote më dhuro djem, bëje këtë mirësi për mua dhe bëji ata ndihmë për mua në të gjitha sa të kërkoja. (6) Më ruaj mua e pasardhësit e mi prej shejtanit të përzënë. Ti na ke krijuar, Ti na ke urdhëruar e Ti na ke ndaluar. Ti krijove për ne armikun që na ngre kurthe, Ti i ke dhënë atij mbi ne ato mundësi që nuk e ke dhënë për ne mbi atë, Ti i bërë zemrat tona banesë për atë, Ti bërë që ai të lëvrijë në gjakun tonë. Ai nuk është i shkujdesur kur ne jemi të shkujdesur, ai nuk harron kur ne harrojmë, ai na siguron prej dënimit Tënde dhe na frikëson me të tjerë e jo me Ty. (7) Nëse ne synojmë një të keqe, ai na na jep guxim për atë, nëse ne synojmë një punë të mirë ai na pengon nga ajo punë dhe na na shtynë nga gjynahet e na vë përpara dyshimet, nëse ai na premtan na gënjen, nëse na jep besën na tradhton. Nëse Ti nuk e largon prej nesh mashtrimin e tij ai na çon në rrugën e humbjes dhe nëse Ti nuk na ruan prej ngatërresave të tij ne do të gabojmë. (8) O Zoti im mposhte pushtetin e tij mbi ne me pushtetin Tënd, frenoje atë me lutjet e shumta që në të drejtojmë Ty, që ne me Ty të bëhemi prej të ruajturve prej mashtrimeve të tij. (9) O Zoti im, më jep të gjitha sa të kërkoja, kryeji të gjitha nevojat e mija.

مُطِيعِينَ غَيْرَ عَاصِينَ وَلَا عَاقِينَ وَلَا مُخَالِفِينَ وَلَا خَاطِئِينَ، (5) وَأَعْنِي
عَلَى تَرْبِيَّتِهِمْ وَتَأْدِيبِهِمْ وَبِرِّهِمْ، وَهَبْ لِي مِنْ لَدُنْكَ مَعَهُمْ أَوْلَادًا ذُكُورًا،
وَاجْعَلْ ذَلِكَ خَيْرًا لِي وَاجْعَلْهُمْ لِي عَوْنًا عَلَى مَا سَأَلْتُكَ، (6) وَأَعِزَّنِي
وَذَرِيتِي مِنَ الشَّيْطَانِ الرَّجِيمِ، فَإِنَّكَ خَلَقْتَنَا وَأَمَرْتَنَا وَنَهَيْتَنَا وَرَعَّبْتَنَا فِي
ثَوَابٍ مَا أَمَرْتَنَا وَرَهَّبْتَنَا عِقَابَهُ، وَجَعَلْتَ لَنَا عَدُوًّا يَكِيدُنَا، سَلَطْتَهُ مِنَّا
عَلَى مَا لَمْ تُسَلِّطْنَا عَلَيْهِ مِنْهُ، أَسْكَنْتَهُ صُدُورَنَا، وَأَجْرَيْتَهُ مَجَارِيَ دِمَائِنَا،
لَا يَغْفُلُ إِنْ غَفَلْنَا، وَلَا يَنْسَى إِنْ نَسِينَا، يُؤَمِّنُنَا عِقَابَكَ، وَيَخَوْفُنَا بِغَيْرِكَ،
(7) إِنْ هَمَمْنَا بِفَاحِشَةٍ شَجَعْنَا عَلَيْهَا، وَإِنْ هَمَمْنَا بِعَمَلٍ صَالِحٍ ثَبَّطْنَا عَنْهُ،
يَتَعَرَّضُ لَنَا بِالشَّهَوَاتِ، وَيَنْصِبُ لَنَا بِالشَّبَهَاتِ، إِنْ وَعَدْنَا كَذَبَنَا وَإِنْ
مَنَّا، أَخْلَفَنَا وَالْأَوْ تَصْرِفُ عَنَّا كَيْدَهُ يُضِلُّنَا، وَإِلَّا تَقْنَا خَبَالَهُ يَسْتَزِلُّنَا. (8)
اللَّهُمَّ فَاقْهَرْ سُلْطَانَهُ عَنَّا بِسُلْطَانِكَ حَتَّى تَحْبِسَهُ عَنَّا بِكَثْرَةِ الدُّعَاءِ لَكَ،
فَنُصْبِحَ مِنْ كَيْدِهِ فِي الْمَعْصُومِينَ بِكَ. (9) اللَّهُمَّ أَعْطِنِي كُلَّ سُؤْلِي،
وَاقْضِ لِي حَوَائِجِي،

Mos e ndalo përgjigjen e lutjes që Ti e ke garantuar për mua, mos e pengoj që lutja ime të arrijë te Ti sepse Ti ke urdhëruar që unë të lutem vetëm Ty. Jep për mua mirësi në çdo send që është në të mirë për mua për këtë botë e për botën e ardhëshme. Më jep nga ato që përmenda e nga ato që kam harruar, më jep nga ato që kam thënë hapur e nga ato që unë i kam mbajtur të fshehura, nga ato që i kam shpallur e nga ato që i kam mbajtur sekret. (10) Në të gjitha këto me lutjen që po të drejtohem vetëm Ty më bëj prej të përmirësuarve, më bëj prej atyre që kanë sukses në kërkesën drejtuar Ty e mos më bëj prej të ndaluarve me mbështetjen në Ty. (11) Më bëj prej atyre që u është bërë zakon të kërkojnë vetëm mbrojtjen Tënde, prej atyre që në tregti shpresojnë vetëm prej Teje, më bëj prej të ruajturve më fuqinë Tënde. Bëj që me mirësinë e bujarinë Tënde të madhe të kem furnizim të bollshëm dhe me Ty më bëj të respektuar. Më bëj prej të ruajturve nga padrejtësia me drejtësinë Tënde. Me mëshirën e me ruajtjen Tënde më jep shëndet të plotë, me pasurinë Tënde më bëj prej të pasurve, me frikën ndaj Teje më bëj të ruajtur prej gjynaheve, shkarjeve e gabimeve. Me bindjen ndaj Teje më bëj prej atyre që kryejnë punë të mira, që janë të udhëzuar në rrugën e drejtë në të vërtetën. Me fuqinë Tënde vër një ndarëse në mes atyre e gjynaheve, atyre që kanë hequr dorë nga të gjitha gjynahet dhe të qetësuarëve në fqinjësinë Tënde.

وَلَا تَمْنَعْنِي الْإِجَابَةَ وَقَدْ ضَمَنْتَهَا لِي، وَلَا تَحْجُبْ دُعَائِي عَنْكَ وَقَدْ
أَمَرْتَنِي بِهِ، وَأَمُنْ عَلَى كُلِّ مَا يُصْلِحُنِي فِي دُنْيَايَ وَآخِرَتِي مَا ذَكَرْتُ
مِنْهُ وَمَا نَسِيتُ، أَوْ أَظْهَرْتُ أَوْ أَخْفَيْتُ، أَوْ أَعْلَنْتُ أَوْ أَسْرَرْتُ، (10)
وَأَجْعَلْنِي فِي جَمِيعِ ذَلِكَ مِنَ الْمُصْلِحِينَ بِسُؤَالِي إِيَّاكَ، الْمُنْجِحِينَ
بِالطَّلَبِ إِلَيْكَ، غَيْرِ الْمَمْنُوعِينَ بِالتَّوَكُّلِ عَلَيْكَ، (11) الْمُعَوِّدِينَ
بِالتَّعَوُّذِ بِكَ، الرَّابِحِينَ فِي التَّجَارَةِ عَلَيْكَ، الْمُجَارِينَ بِعِزِّكَ، الْمُوسِّعَ
عَلَيْهِمُ الرِّزْقُ الْحَلَالَ مِنْ فَضْلِكَ الْوَاسِعِ بِجُودِكَ وَكَرَمِكَ، الْمُعَزِّينَ
مِنَ الذُّلِّ بِكَ، وَالْمُجَارِينَ مِنَ الظُّلْمِ بِعَدْلِكَ، وَالْمُعَافِينَ مِنَ الْبَلَاءِ
بِرَحْمَتِكَ، وَالْمُعْنِينَ مِنَ الْفَقْرِ بِغِنَاكَ، وَالْمَعْصُومِينَ مِنَ الذُّنُوبِ وَالزَّلَلِ
وَالْخَطَا بِتَقْوَاكَ، وَالْمُؤَفَّقِينَ لِلْخَيْرِ وَالرُّشْدِ وَالصَّوَابِ بِطَاعَتِكَ، وَالْمُحَالَ
بَيْنَهُمْ وَبَيْنَ الذُّنُوبِ بِقُدْرَتِكَ، التَّارِكِينَ لِكُلِّ مَعْصِيَتِكَ، السَّاكِنِينَ فِي
جِوَارِكَ.

(12) O Zoti im, të gjitha këto jepi për ne me fuqinë e me mëshirën Tënde, na ruaj prej dënimit të zjarrit të tejndezur. Jep për të gjithë myslimanët e për të gjitha myslimanet, për të gjithë besimtarët e për të gjitha besimtare, ato që unë të kërkoja për vetë e për fëmijët e mi. Na i jep këtu në këtë botë dhe më vonë në botën e ardhëshme, Ti je i Afërmi e vetëm Ti i përgjigjesh lutjes, Ti je Gjithdëgjuesi, i Gjithdituri, Ti je i Dhëmbshuri, Mëshirploti. (13) Jep për ne të mira në këtë botë e në botën e ardhëshme dhe na ruaj prej dënimit të zjarrit.

Shoqata

Flladi

(12) اللَّهُمَّ أَعْطِنَا جَمِيعَ ذَلِكَ بِتَوْفِيقِكَ وَرَحْمَتِكَ، وَأَعِزَّنَا مِنْ عَذَابِ
السَّعِيرِ، وَأَعْطِ جَمِيعَ الْمُسْلِمِينَ وَالْمُسْلِمَاتِ وَالْمُؤْمِنِينَ وَالْمُؤْمِنَاتِ مِثْلَ
الَّذِي سَأَلْتُكَ لِنَفْسِي وَلَوْلَدِي فِي عَاجِلِ الدُّنْيَا وَآجِلِ الْآخِرَةِ، إِنَّكَ
قَرِيبٌ مُجِيبٌ سَمِيعٌ عَلِيمٌ عَفُوٌّ غَفُورٌ رَوْوْفٌ رَحِيمٌ. (13) وَآتِنَا فِي
الدُّنْيَا حَسَنَةً وَفِي الْآخِرَةِ حَسَنَةً وَقِنَا عَذَابَ النَّارِ.



Lutja e njëzet e gjashtë

LUTJE KUR PËRMENDTE FQINJËT

DHE MIQTË E TIJ

(1) O Zoti im, dhuro paqe dhe shpëtim për Muhammedin e për familjen e tij! Me ndihmën Tënde bujare bëj për mua ndihmues fqinjët e mi nga ata që dinë të drejtat tona dhe bëji ata kundërshtarë të armiqve tonë.

(2) Bëje të lehtë për ata që të ruajnë rrugën Tënde, të ecin me moralet Tuaja më të mira, në sjelljen me të pafuqishmin prej tyre e plotësimin e nevojës së tyre, të vizitojnë të sëmurin e tyre, të udhëzojnë në rrugën e drejtë cilindo prej tyre që e kërkon udhëzimin, të këshillojnë cilindo prej tyre që kërkon këshillim, të takojnë cilindo prej tyre që vjen prej udhtimit, të fshehin sekretet e tyre, të ruajnë nderin e tyre, të ndihmojë cilindo prej tyre që i është bërë padrejtësi, të japin ndihmesën e tyre më të bukur për çdo gjë që kërkohet nga nevoja, të tregojnë dashamirësi ndaj tyre me pasuri e me dhënie të shumta dhe t'i japin atyre atë që e kanë detyrë të japin para se t'ia lypin. (3) O Zoti im, më bëj mua të shpërblej me të mirë keqbërësin e tyre dhe të largohem nga i padrejti i tyre.

الدعاء السادس والعشرون

وكان من دعائه (عليه السلام) لجيرانه وأوليائه إذا ذكرهم

(1) اللَّهُمَّ صَلِّ عَلَى مُحَمَّدٍ وَآلِهِ وَتَوَلَّنِي فِي جِيرَانِي وَمَوَالِيَّ
وَالْعَارِفِينَ بِحَقِّنَا وَالْمُنَابِذِينَ لِأَعْدَائِنَا بِأَفْضَلِ وَلَايَتِكَ، (2) وَوَقِّعْهُمْ
لِقَامَةِ سُنَّتِكَ وَالْأَخْذِ بِمَحَاسِنِ أَدَبِكَ فِي إِرْفَاقِ ضَعِيفِهِمْ، وَسَدِّ خَلَّتِهِمْ،
وَعِيَادَةِ مَرِيضِهِمْ، وَهِدَايَةِ مُسْتَرْشِدِهِمْ، وَمُنَاصَحَةِ مُسْتَشِيرِهِمْ، وَتَعَهُدِ
قَادِمِهِمْ، وَكَيْتْمَانِ أَسْرَارِهِمْ، وَسِتْرِ عَوْرَاتِهِمْ، وَنُصْرَةِ مَظْلُومِهِمْ، وَحُسْنِ
مُوَاسَاتِهِمْ بِالْمَاعُونِ، وَالْعَوْدِ عَلَيْهِمْ بِالْجِدَّةِ وَالْإِفْضَالِ، وَإِعْطَاءِ مَا
يَجِبُ لَهُمْ قَبْلَ السُّؤَالِ (3) وَاجْعَلْنِي اللَّهُمَّ أَجْزَى بِالْإِحْسَانِ مُسَيِّئَهُمْ،
وَاعْرِضْ بِالتَّجَاوُزِ عَنْ ظَالِمِهِمْ،

Bëj që unë të punoj me mendimin e mirë për të gjithë ata e për të gjithë të bëj sa më shumë të mira, bëj që unë të ul syrin tim ndaj nderit të tyre, bëj që unë të sillem me kryeqëndës të butësi ndaj tyre. Nga mëshira për ata bëj që të jem dashamirës me ata që janë goditur nga ndonjë fatkeqësi e rëndë, të tregoj dashuri zemre në fshehtësi ndaj atyre në mungesë të tyre. Bëj që dëshira ime për qëndrimin e mirësive në ata të jetë këshillë për ata dhe të vërtetoj për ata atë që është detyrë të vërtetoj për njerëzit e mi më të afërm dhe bëj që unë të kujdesem për ata, për punët që përkujdesem për ata që dua më shumë. (4) O Zoti im dhuro paqe dhe shpëtim për Muhammedin e për familjen e tij dhe me këtë mirësi që ata kanë më furnizo edhe mua. Bëj për mua pjesë sa më shumë nga ajo që është te ata, shtojë diturinë e tyre për të drejtat e mija të pamuhueshme. Bëj që unë të arrijë gradë të lartë, derisa ata të jenë të lumtur me mua dhe unë të jem më i lumtur me ata, pranoje këtë lutje o Zot i botëve.

الصحيفة السجاديةدعاؤه عليه السلام لجيرانه و أوليائه إذا ذكرهم

وَأَسْتَغْمِلْ حُسْنَ الظَّنِّ فِي كَافَّةِهِمْ، وَاتَّوَلَّى بِالْبِرِّ عَامَّتَهُمْ، وَأَغْضُ بَصْرِي عَنْهُمْ عِقَّةً، وَالْأَيْنُ جَانِبِي لَهُمْ تَوَاضَعًا، وَأَرِقُّ عَلَى أَهْلِ الْبَلَاءِ مِنْهُمْ رَحْمَةً، وَأَسِرُّ لَهُمْ بِالْغَيْبِ مَوَدَّةً، وَأُحِبُّ بَقَاءَ النِّعْمَةِ عِنْدَهُمْ نُصْحًا، وَأُوجِبُ لَهُمْ مَا أُوجِبُ لِحَامَتِي، وَأُرْعَى لَهُمْ مَا أُرْعَى لِخَاصَّتِي. (4)
اللَّهُمَّ صَلِّ عَلَى مُحَمَّدٍ وَآلِهِ ، وَارْزُقْنِي مِثْلَ ذَلِكَ مِنْهُمْ، وَاجْعَلْ لِي أَوْفَى الْحُظُوظِ فِيمَا عِنْدَهُمْ ، وَزِدْهُمْ بَصِيرَةً فِي حَقِّي، وَمَعْرِفَةً بِفَضْلِي، حَتَّى يَسْعُدُوا بِي وَأَسْعِدَ بِهِمْ آمِينَ رَبَّ الْعَالَمِينَ.

Lutja e njëzet e shtatë

***LUTJE PËR BANORËT E VENDEVE
KUFITARE***

(1) O Zoti im, dhuro paqe dhe shpëtim për Muhammedin e për familjen e tij dhe me pushtetin Tënd ruaji vendet kufitare të myslimanëve, me fuqinë Tënde mbështeti ruajtësit e atyre vendeve dhe me bujarinë Tënde jep për ata sa më shumë të mira. (2) O Zoti im, dhuro paqe dhe shpëtim për Muhammedin e për familjen e tij, shtoje numrin e tyre, mprehi armët e tyre, ruaji vendet e tyre, përforcoi brigjet e detit të vendeve të tyre, pajtoi ata ndërmjet njëri-tjetrit, rregulloi punët e tyre, bëje të vijueshëm ushqimin e tyre të përditshëm, bëj që sendet e tyre të mos i hanë të tjerët, përforcoi ata me fitore, ndihmoi ata me durim dhe hidh dashamirësi në ata kur u bien pësime të padëshiruara. (3) O Zoti im, dhuro paqe dhe shpëtim për Muhammedin e për familjen e tij, mësoi atyre edhe gjërat të cilave nuk i'a dinë gjurmët, mësoi gjërat që nuk i dinë dhe bëji që të mësojnë mirë atë çka nuk e dinë. (4) O Zoti im, dhuro paqe dhe shpëtim për Muhammedin e për familjen e tij, bëji ata të mos priren kah gjërat e bukura të kësaj bote kur ballafaqohen me armikun dhe kujtoi atyre këtë botë mashtruese e mendjemadhe.

الدعاء السابع والعشرون

وكان من دعائه (عليه السلام) لاهل الثغور

(1) اَللّٰهُمَّ صَلِّ عَلَى مُحَمَّدٍ وَآلِهِ، وَحَصِّنْ ثُغُورَ الْمُسْلِمِيْنَ بِعِزَّتِكَ، وَايِّدْ حُمَاتَهَا بِقُوَّتِكَ، وَأَسْبِغْ عَطَايَاهُمْ مِنْ جِدَّتِكَ. (2) اَللّٰهُمَّ صَلِّ عَلَى مُحَمَّدٍ وَآلِهِ، وَكثِّرْ عِدَّتَهُمْ، وَاشْحِذْ أَسْلِحَتَهُمْ، وَاحْرُسْ حَوَازِيَهُمْ، وَامْنَعْ حَوَاسِيَهُمْ، وَأَلْفَ جَمْعَهُمْ، وَدَبِّرْ أَمْرَهُمْ، وَوَاتِرْ بَيْنَ مِيرِهِمْ، وَتَوَحَّدْ بِكِفَايَةِ مَوْنِهِمْ، وَاعْضُدْهُمْ بِالنَّصْرِ، وَأَعْنِهِمْ بِالصَّبْرِ، وَالطُّفْ لَهُمْ فِي الْمَكْرِ. (3) اَللّٰهُمَّ صَلِّ عَلَى مُحَمَّدٍ وَآلِهِ، وَعَرِّفْهُمْ مَا يَجْهَلُونَ، وَعَلِّمْهُمْ مَا لَا يَعْلَمُونَ، وَبَصِّرْهُمْ مَا لَا يُبْصِرُونَ. (4) اَللّٰهُمَّ صَلِّ عَلَى مُحَمَّدٍ وَآلِهِ، وَأَنْسِهِمْ عِنْدَ لِقَائِهِمُ الْعَدُوَّ ذِكْرَ ذُنُوبِهِمْ الْخَدَاعَةَ الْغُرُورَ،

Fshije prej zemrave të tyre dëshirën për pasuri e ngatërresa. Bëj që para syve të tyre të jetë Xhenneti, valëvit para syve të tyre shtëpitë e qetësisë së përherëshme që Ti ke përgatitur në Xhennet, pozitat e respektit, gratë e përshkrurar me atributet kimerike të bukurisë, lumenjt rrjedhës me llojet e ndryshme të pijeve, pemët me degë të varuara nga llojet e ndryshme të frutave, në mënyrë që asnjëri prej tyre të mos i shkojë ndërmend të kthejë shpinën e askush të mos i flasë vetes për t'ia mbathur. (5) O Zoti im, me këtë shpartalloji armiqtë e tyre, shkurtoi prej tyre thojt e armiqve, ndaji armiqtë e tyre prej armëve që kanë, hiqe prej armiqve të tyre mbështetjen që kanë në zemrat e tyre, largoi armiqtë e tyre prej paisjeve e prej furnizimeve të veta, hutoi armiqtë e tyre në drejtimin që duhet të marrin, ç'orinetoi armiqtë e tyre kur i kanë përpara, pengoi për armiqtë e tyre përforcimet, pakësoi armiqtë e tyre në numër, mbushi zemrat e armiqve të tyre me frikë, lidhi gjuhët e armiqve të tyre që të mos flasin, bëj që armiqtë që kanë pas shpine të shpërndahen, fut frikë në armiqtë që ata kanë mbrapa shpinës, me turpërimin e armiqve të tyre ndërpriti ambiciet e armiqve të tjerë që vijnë prapa të parëve. (6) O Zoti im, sterilizoi mitrat e grave e shterroje palcën e kurrizit të armiqve të tyre, ndërprite pjellorinë e kafshëve e të bagëtive të armiqve të tyre, mos lejo qiellin e armiqve të tyre të lëshojë asnjë pikë shiu e që në tokat e tyre të mbijë ndonjë bimë.

وَأَمَحُ عَنْ قُلُوبِهِمْ خَطَرَاتِ الْمَالِ الْفُتُونِ، وَاجْعَلِ الْجَنَّةَ نَصَبَ أَعْيُنِهِمْ
وَلَوْحَ مِنْهَا لِابْصَارِهِمْ مَا أَعْدَدْتَ فِيهَا مِنْ مَسَاكِنِ الْخُلْدِ وَمَنَازِلِ الْكَرَامَةِ
وَالْحُورِ الْحِسَانِ وَالْأَنْهَارِ الْمُطَرَّدَةِ بِأَنْوَاعِ الْأَشْرِبَةِ، وَالْأَشْجَارِ الْمُتَدَلِّيَةِ
بِصُنُوفِ الثَّمَرِ، حَتَّى لَا يَهُمَّ أَحَدٌ مِنْهُمْ بِالْأَدْبَارِ، وَلَا يُحَدِّثَ نَفْسُهُ عَنْ
قَرْنِهِ بِفِرَارِ. (5) اللَّهُمَّ أَفْلَلْ بِذَلِكَ عَدُوَّهُمْ، وَأَقْلِمْ عَنْهُمْ أَظْفَارَهُمْ، وَفَرِّقْ
بَيْنَهُمْ وَبَيْنَ أَسْلِحَتِهِمْ، وَاخْلَعْ وَثَائِقَ أَقْبِدَتِهِمْ، وَبَاعِدْ بَيْنَهُمْ وَبَيْنَ أَزْوَدَتِهِمْ،
وَحَيِّرْهُمْ فِي سُبُلِهِمْ، وَضَلِّلْهُمْ عَنْ وَجْهِهِمْ، وَأَقْطَعْ عَنْهُمْ الْمَدَدَ وَانْقُصْ
مِنْهُمْ الْعَدَدَ، وَامْلَأْ أَقْبِدَتَهُمُ الرُّغْبَ، وَأَقْبِضْ أَيْدِيَهُمْ عَنِ الْبَسْطِ، وَاخْزِمِ
الَّتِسَنَتَهُمْ عَنِ التَّنَطُّقِ، وَشَرِّدْ بِهِمْ مَنْ خَلْفَهُمْ، وَنَكِّلْ بِهِمْ مَنْ وَرَاءَهُمْ،
وَأَقْطَعْ بِخَزْيِهِمْ أَطْمَاعَ مَنْ بَعْدَهُمْ. (6) اللَّهُمَّ عَقِّمِ أَرْحَامَ نِسَائِهِمْ،
وَيَبِّسْ أَضْلَابَ رِجَالِهِمْ، وَأَقْطَعْ نَسْلَ دَوَابِّهِمْ وَأَنْعَامِهِمْ، لَا تَأْذَنْ لِسَمَائِهِمْ
فِي قَطْرٍ وَلَا لَارْضِهِمْ فِي نَبَاتٍ.

(7) O Zoti im, me këto forco fuqinë e myslimanëve, përforcoi me këto shtëpitë e tyre, me këto shtoi pasuritë e tyre. Bëji myslimanët që t'i luftojnë armiqtë e tyre për të adhurur Ty, t'i ndalojnë ata me luftë që të jetë vetëm me Ty, derisa në të gjitha skajet e tokës të mos i bëhet adhurim ndonjë gjëje tjetër përveç Teje dhe derisa balli i çdo njeriu të mos prekë tokën për ndonjë tjetër përveç Teje. (8) O Zoti im, banorët e të gjitha vendeve të myslimanëve dërgoi të luftojnë kundër idhujtarëve dhe përforcoi ata nga ana Jote me engjëj që vijnë grupe-grupe, derisa idhujtarët të shpartallohen e të shkojnë në fundin e dheut, të shtirë dhe të vrarë mbi tokën Tënde dhe robër lufte, ose të pohojnë se vetëm Ti je All'lahu, Zoti që nuk ka zot tjetër përveç Teje dhe se Ti je Një, i Vetëm e për Ty nuk ka shok. (9) O Zoti im, me këtë përfshij të gjithë armiqtë Tuaj në të gjitha vendet, hindusët, rumët, turqit. hazerët, abisinët, nubianët negrët, sllavët, banorët e Kaspikut dhe të gjithë popujt idhujtarë, të cilëve nuk i dihet as emri e as cilësitë dhe unë po i numëroj vetëm me diturinë Tënde dhe që me fuqinë Tënde na ke njoftuar për ata. (10) O Zoti im, vëri idhujtarët të merren me njëri-tjetrin që myslimanët të marrin vendet e tyre pjesë-pjesë. Dënoi ata duke i pakësuar pjesë-pjesë dhe bëj që idhujtarët të përçahen e të mos bashkohen kundër myslimanëve. (11) O Zoti im, zbraz zemrat e idhujtarëve nga siguria e trupat e tyre nga fuqia, bëj që mendjet e tyre të mos thurin mashtrime.

(7) اَللّٰهُمَّ وَقُوْ بِذٰلِكَ مِحَالَ اَهْلِ الْاِسْلَامِ، وَحَصِّنْ بِهِ دِيَارَهُمْ ، وَثَمِّرْ بِهِ اَمْوَالَهُمْ ، وَفَرِّغْهُمْ عَنْ مُحَارِبَتِهِمْ لِعِبَادَتِكَ وَعَنْ مُنَابَذَتِهِمْ لِلْخُلُوَّةِ بِكَ، حَتَّى لَا يُعْبَدَ فِيْ بَقَاعِ الْاَرْضِ غَيْرُكَ وَلَا تُعَفَّرَ لِاحَدٍ مِنْهُمْ جِبْهَةٌ دُونَكَ.

(8) اَللّٰهُمَّ اغْزُ بِكُلِّ نَاحِيَةٍ مِنَ الْمُسْلِمِيْنَ عَلَى مَنْ بِيَازَانِهِمْ مِنَ الْمُشْرِكِيْنَ، وَاْمُدِّهُمْ بِمَلَائِكَةٍ مِنْ عِنْدِكَ مُرْدِّفِيْنَ حَتَّى يَكْشِفُوهُمْ اِلَى مُنْقَطَعِ الثَّرَابِ قَتْلًا فِيْ اَرْضِكَ وَاَسْرًا اَوْ يُقْرِؤْا بِاَنَّكَ اَنْتَ اللهُ الَّذِي لَا اِلَهَ اِلَّا اَنْتَ وَحْدَكَ لَا شَرِيْكَ لَكَ. (9) اَللّٰهُمَّ وَاغْنِمْ بِذٰلِكَ اَعْدَاءَكَ فِيْ اَقْطَارِ الْبِلَادِ مِنَ الْهِنْدِ وَالرُّومِ وَالتُّرْكِ وَالْخَزَرِ وَالْحَبَشِ وَالشُّوْبَةِ وَالزَّنَجِ وَالسَّقَالِبَةِ وَالْدِّيَالِمَةِ وَسَائِرِ اُمَمِ الشُّرْكِ الَّذِي تَخْفَى اَسْمَاؤُهُمْ وَصِفَاتُهُمْ، وَقَدْ اَحْصَيْتَهُمْ بِمَعْرِفَتِكَ، وَاَشْرَفْتَ عَلَيْهِمْ بِقُدْرَتِكَ. (10)

اَللّٰهُمَّ اشْغَلِ الْمُشْرِكِيْنَ بِالْمُشْرِكِيْنَ عَنْ تَنَاوُلِ اطْرَافِ الْمُسْلِمِيْنَ، وَخُذْهُمْ بِالنَّقْصِ عَنْ تَنْقُصِهِمْ، وَتَبْطِطْهُمْ بِالْفُرْقَةِ عَنِ الْاِحْتِشَادِ عَلَيْهِمْ. (11)

اَللّٰهُمَّ اَخْلِ قُلُوْبُهُمْ مِنَ الْاَمْنَةِ وَاَبْدَانَهُمْ مِنَ الْقُوَّةِ وَاَذْهَلْ قُلُوْبُهُمْ عَنِ الْاِحْتِيَالِ.

Dobësoi gjymtyrët e tyre që të mos luftojnë burrat, futi atyre frikën që të mos luftojnë herojtë, dërgo kundër tyre ushtarë engjëj të frikëshëm me frikën Tende, ashtu siç veprope ditën e Bedrit, me atë ushtri vriti ata prapa shpine, thyej me atë fuqinë e armëve të tyre dhe shpërndaji me atë numërin e tyre. (112) O Zoti im, ndote ujin e tyre me mikrobe të sëmundjeve epidemike, ushqimet e tyre ndoti me sëmundje, fundose tokën e vendit të tyre që ajo vazhdimisht të nxejerrë jashtë të vdukurit e varrosur, frenoje tokën e tyre me thatësi të madhe, bëje tokën Tënde për ata sa më pak pjellore e largoje ushqimin prej tyre, fortifikatat e tyre bëji të padëmshme, lësho mbi ata thatësi të përherëshme dhe sëmundje të dhimbëshme. (13) O Zoti im, çdo luf-tëtari besimtar në fenë Tënd që i lufton ata e çdo luftëtari ndjekës i rrugës Tënde që lufton mohuesit që feja Jote të jetë më e larta, që partia Jote të jetë më e forta e që pjesa Jote të jetë më e madhja, jepi atij lehtësi, bëje mbarë për atë përgatitjet, merre Ti në dorë suksesin e Tij, zgjidhi Ti shokët për atë, jepi atij gjëresi në shpenzim, bëj që ai të jetë aktiv për një kohë sa më të gjatë, shuaje në të zjarminë e dashurisë nga ndarja, ruaje atë prej egërsimit të vetmisë dhe bëj që ai të mos kujtojë familjen e fëmijët; (14) inspiroi atij qëllimin e mirë, jepi atij shëndet të plotë, shoqëroi atij shpëtimin, ruaje atë prej frikës, inspiroi atij guxim, bëje atë të qëndrueshëm, mbështete atë me ndihmë, mësoi atij artin luftarak e rrugën e Profetit.

وَأَوْهِنَ أَرْكَانَهُمْ عَنْ مُسَاوَلَةِ الرِّجَالِ وَجَبِّنَهُمْ عَنْ مُقَارَعَةِ الْإِبْطَالِ، وَأَبْعَثْ عَلَيْهِمْ جُنْدًا مِنْ مَلَائِكَتِكَ بِبَاسٍ مِنْ بَاسِكَ كَفَعْلِكَ يَوْمَ بَدْرٍ تَقْطَعُ بِهِ دَابِرَهُمْ وَتَحْصُدُ بِهِ شَوْكَتَهُمْ، وَتُفَرِّقُ بِهِ عَدَدَهُمْ. (12) اللَّهُمَّ وَامزُجْ مِيَاهَهُمْ بِالْوَبَاءِ وَأَطْعِمْتَهُمْ بِالْأَذْوَاءِ وَارْمِ بِلَادَهُمْ بِالْخُسُوفِ وَالْحَسَّ عَلَيْهَا بِالْقُدُوفِ وَافْرَعْنَهَا بِالْمُحُولِ. وَاجْعَلْ مِيرَهُمْ فِي أَحْصَ أَرْضِكَ وَأَبْعِدْهَا عَنْهُمْ، وَامْنَعْ حُصُونَهَا مِنْهُمْ، أَصْنِهِمْ بِالْجُوعِ الْمُقِيمِ وَالسَّقَمِ الْإِلِيمِ. (13) اللَّهُمَّ وَأَيُّمَا غَارَ غَزَاهُمْ مِنْ أَهْلِ مِلَّتِكَ أَوْ مُجَاهِدٍ جَاهَدَهُمْ مِنْ أَتْبَاعِ سُنَّتِكَ لِيَكُونَ دِينُكَ الْأَعْلَى وَحِزْبُكَ الْأَقْوَى وَحَظُّكَ الْأَوْفَى فَلَقَهُ الْيُسْرَ، وَهَيَّئْ لَهُ الْأَمْرَ، وَتَوَلَّهِ بِالنُّجْحِ، وَتَخَيَّرْ لَهُ الْأَصْحَابَ، وَاسْتَقْوِ لَهُ الظَّهَرَ، وَأَسْبِغْ عَلَيْهِ فِي النَّفَقَةِ وَمَتَّعْهُ بِالنَّشَاطِ، وَأَطْفِ عَنْهُ حَرَارَةَ الشَّوْقِ، وَأَجِرْهُ مِنْ غَمِّ الْوَحْشَةِ، وَأَنْسِهِ ذِكْرَ الْإِهْلِ وَالْوَلَدِ (14) وَأَثِرْ لَهُ حُسْنَ النِّيَّةِ وَتَوَلَّهِ بِالْعَافِيَةِ، وَأَصْحِبْهُ السَّلَامَةَ، وَأَعْفِهِ مِنَ الْجُبْنِ، وَاللَّهُمَّ الْجُرَّاءَ وَارْزُقْهُ الشَّدَّةَ وَأَيِّدْهُ بِالنُّصْرَةِ، وَعَلِّمْهُ السَّيْرَ وَالسُّتْنَ.

Mprehe gjykimin e tij, largoje prej tij hipokrizinë, shpëtoje atë nga mendimi që ta përmendin të tjerët. Mendimin e tij, ziqrin e tij, udhtimin e tij nga një vend në tjetrin, si dhe qëndrimin e tij bëji që të jenë vetëm në rrugën Tënde e vetëm për hirin Tënd. (15) Kur ai të ballafqofet me rradhët e armikut Tënd e armiku të tij, pakësoi ata në sytë e tij, bëj që zemra e tij të urrejë punën e tyre, bëj që ai të triumfojë mbi ata e mos bëj që ata të mundin atë, nëse Ti ke vendosur të përfundosh jetën e tij me shpëtim dhe për atë ke caktuar rënien dëshmor, ai ka dëshiruar të asgjësojë armikun Tënd, është mundur të zërë rob ata, ka siguruar anët e myslimanëve dhe ka luftuar që armiqt Tuaj t'i kthejnë shpinën sheshit të betejës. (16) O Zoti im, çdo mysliman që ka marrë përsipër detyrimet e shtëpisë së një luftëtri në rrugën Tënde, ose të një roje të kufirit, që kujdeset për familjen e tij në mungesë të tij, që e ndihmon atë me pasurinë e vet, ose që e paisë atë me armë e me mjete luftarake, që i jep zemër atij të shkojë në luftë në rrugën Tënde, që e ndjek rrugën e tij të luftës me thirrjen që bën për atë, që i ruan atij paprekshmërinë pas largimit të tij, shpërbleje atë me të njëjtin shpërblim, masë për masë, në sasi e në cilësi, kompensoje punën e tij që tani, shpejtoje për atë dobinë e asaj që ka dhënë e gëzimin me të cilin ai e ka dhënë atë, derisa të vijë koha që ai të ketë nga mirësitë që Ti ke përgatitur për atë e që Ti me mirësinë Tënde i ke përgatitur vetëm për atë.

وَسَدَّدَهُ فِي الْحُكْمِ، وَاعْزَلْ عَنْهُ الرِّيَاءَ، وَخَلِّصْهُ مِنَ السُّمْعَةِ وَاجْعَلْ فِكْرَهُ
وَذِكْرَهُ وَطَعْنَهُ وَإِقَامَتَهُ فِيكَ وَلَكَ، (15) فَإِذَا صَافَّ عَدُوَّكَ وَعَدُوَّهُ
فَقَلِّلْهُمْ فِي عَيْنِهِ وَصَغِّرْ شَأْنَهُمْ فِي قَلْبِهِ وَأَدِلْ لَهُ مِنْهُمْ وَلَا تُدِلَّهُمْ مِنْهُ فَإِنْ
خَتَمْتَ لَهُ بِالسَّعَادَةِ وَقَضَيْتَ لَهُ بِالشَّهَادَةِ فَبَعْدَ أَنْ يَجْتَاحَ عَدُوَّكَ بِالْقَتْلِ
وَبَعْدَ أَنْ يَجْهَدَ بِهِمُ الْإِسْرُ وَبَعْدَ أَنْ تَأْمَنَ أَطْرَافُ الْمُسْلِمِينَ وَبَعْدَ أَنْ يُوَلَّى
عَدُوَّكَ مُدْبِرِينَ. (16) اللَّهُمَّ وَأَيُّمَا مُسْلِمٍ خَلَفَ غَازِيًا أَوْ مُرَاطِبًا فِي دَارِهِ
أَوْ تَعَهَّدَ خَالِفِيهِ فِي غَيْبَتِهِ، أَوْ أَعَانَهُ بِطَائِفَةٍ مِنْ مَالِهِ، أَوْ أَمَدَّهُ بِعِتَادٍ، أَوْ
شَحَذَهُ عَلَى جِهَادٍ، أَوْ أَتْبَعَهُ فِي وَجْهِهِ دَعْوَةً، أَوْ رَعَى لَهُ مِنْ وَرَائِهِ
حُرْمَةً. فَأَجْرِ لَهُ مِثْلَ أَجْرِهِ وَزَنَّا بِوَزْنٍ وَمِثْلًا بِمِثْلٍ وَعَوِضُهُ مِنْ فِعْلِهِ
عَوِضًا حَاضِرًا يَتَعَجَّلُ بِهِ نَفْعٌ مَا قَدَّمَ، وَسُرُورٌ مَا أَتَى بِهِ، إِلَى أَنْ يَنْتَهِيَ بِهِ
الْوَقْتُ إِلَى مَا أَجْرَيْتَ لَهُ مِنْ فَضْلِكَ، وَأَعَدَدْتَ لَهُ مِنْ كَرَامَتِكَ.

(17) O Zoti im, çdo mysliman që interesohet për çeshtjen e Islamit, që hidhërohet kur idhujtarët sulmojnë myslimanët dhe ai dëshiron të shkojë në luftë, ose dëshiron të luftojë në rrugën e All'llahut, por ai për këto është i pafuqishëm, ose atë përkohësisht nuk e lejon varfëria, ose e vonon ndonjë aksident, ose pa dëshirën e tij e ndalon ndonjë pengues, shkruaje emrin e tij ndër adhuruesët, Të japësh për atë shpërblimin e luftëtarëve në rrugën Tënde dhe bëj që ai të jetë në rradhën e dëshmorëve e të njerëzve të mirë.

(18) O Zoti im, dhuro paqe dhe shpëtim për Muhammedin, robin Tënd e të Dërguarin Tënd e për familjen e Muhammedit, dhuro për ata falje mbi falje, lartësoi ata me përshëndetje e me falje që s'kanë mabarim në kohë, me falje të panumërta e të pandërprera, me faljet më të plota ashtu siç nuk i ke dhuruar ndonjë herë për ndonjerin prej miqve Tuaj, me të vërtetë Ti je Dhënësi i madh, i Lavdëruari, Filluesi i çdo gjëje, Rikrijuesi, Vepruesi në atë që dëshiron.

(17) اَللّٰهُمَّ وَاَيُّمَا مُسْلِمٍ اَهَمَّهُ اَمْرُ الْاِسْلَامِ وَاَحْزَنَهُ تَحْزُبُ اَهْلِ الشَّرْكِ عَلَيْهِمْ فَنَوَى غَزَوْا اَوْ هَمَّ بِجِهَادٍ فَقَعَدَ بِهِ ضَعْفٌ اَوْ اَبْطَأَتْ بِهِ فَاَقَّةٌ، اَوْ اَخَّرَهُ عَنْهُ حَادِثٌ، اَوْ عَرَضَ لَهُ دُونَ اِرَادَتِهِ مَانِعٌ، فَاکْتُبِ اسْمَهُ فِي الْعَابِدِينَ وَاَوْجِبْ لَهُ ثَوَابَ الْمُجَاهِدِينَ وَاَجْعَلْهُ فِي نِظَامِ الشُّهَدَاءِ وَالصَّالِحِينَ . (18) اَللّٰهُمَّ صَلِّ عَلٰی مُحَمَّدٍ عَبْدِكَ وَرَسُولِكَ وَآلِ مُحَمَّدٍ صَلَاةً عَالِيَةً عَلٰی الصَّلَوَاتِ مُشْرِفَةً فَوْقَ التَّحِيَّاتِ، صَلَاةً لَا يَنْتَهٰی اَمْدُهَا وَلَا يَنْقَطِعُ عَدْدُهَا كَاَتَمَّ مَا مَضٰی مِنْ صَلَوَاتِكَ عَلٰی اَحَدٍ مِنْ اَوْلِيَائِكَ، اِنَّكَ الْمَنَّانُ الْحَمِيدُ الْمُبْدِئُ الْمُعِيدُ الْفَعَّالُ لِمَا تُرِيدُ.

Lutja e njëzet e tetë

LUTJE KUR KËRKONTE STREHIM TEK ALL'LLAHU I LARTËSUAR DHE KUR KËRKONTE RUAJTJEN E TIJ

(1) O Zoti im, singërisht e me pastërti të plotë jam mbështetur vetëm në Ty, (2) tërësisht jam kthyer vetëm te Ti; (3) i kam kthyer shpinën kujdo që ka nevojë për lidhje me Ty; (4) nuk i kërkoj atij që ka nevojë për mirësinë Tëndë. (5) Unë e di mirë se kërkesa e nevojtarit drejtuar një nevojtori tjetër është tregues i mendjes së shkurtër, është rrugë e gabuar që nuk çon në të kërkuarën. (6) O Zoti im, sa njerëz kam parë të kërkojnë madhësitë të ndonjë tjetër e jo te Ti e që janë poshtëruar, që kanë synuar të pasurohen me ndonjë tjetër e jo me Ty e që janë varfëruar dhe që janë përpjekur të ngjiten lart por janë ulur edhe më poshtë. (7) Kam kërkuar shërim me ndihmën e të afërmëve dhe jam i vendosur të veproj me atë që do All'llahu e me atë që Ti je i kënaqur, në rrugën e drejtë që Ti ke udhëzuar e këshilluar. (8) Vetëm te Ti o Sunduesi im parashtroj kër-kesën time, ndër të gjithë atyre që u kërkohet, vetëm Ti e kryen nevojën time. (9) Vetëm Ty të lutem e jo të tjerëve, Ti nuk ke shok. Në shpresën time, nuk është ndonjë tjetër sëbashku me Ty

الدعاء الثامن والعشرون

وكان من دعائه (عليه السلام) مُتَفَرِّغاً إِلَى اللَّهِ عَزَّوَجَلَّ

(1) اللَّهُمَّ إِنِّي أَخْلَصْتُ بِانْقِطَاعِي إِلَيْكَ، (2) وَأَقْبَلْتُ بِكُلِّي عَلَيْكَ، (3) وَصَرَفْتُ وَجْهِي عَمَّنْ يَحْتَاجُ إِلَى رِفْدِكَ، (4) وَقَلْبِي مَسْأَلَتِي عَمَّنْ لَمْ يَسْتَعِنْ عَنْ فَضْلِكَ، (5) وَرَأَيْتُ أَنَّ طَلَبَ الْمُحْتَاجِ إِلَى الْمُحْتَاجِ سَفَهٌ مِنْ رَأْيِهِ وَضَلَّةٌ مِنْ عَقْلِهِ، (6) فَكَمْ قَدْ رَأَيْتُ يَا إِلَهِي مِنْ أَنَاسٍ طَلَبُوا الْعِزَّ بِغَيْرِكَ فَذَلُّوا، وَرَأَمُوا الثَّرْوَةَ مِنْ سِوَاكَ فَافْتَقَرُوا، وَحَاسِلُوا الِارْتِفَاعَ فَاتَّضَعُوا، (7) فَصَحَّ بِمُعَايِنَةِ أَمْثَالِهِمْ حَازِمٌ وَقَفَهُ اعْتِبَارُهُ وَأَرْشَدُهُ إِلَى طَرِيقِ صَوَابِهِ بِاخْتِبَارِهِ (8) فَأَنْتَ يَا مَوْلَايَ دُونَ كُلِّ مَسْئُولٍ مَوْضِعُ مَسْأَلَتِي وَدُونَ كُلِّ مَطْلُوبٍ إِلَيْهِ وَلِيٌّ حَاجَتِي. (9) أَنْتَ الْمَخْصُوصُ قَبْلَ كُلِّ مَدْعُوٍّ بِدَعْوَتِي لَا يَشْرُكَكَ أَحَدٌ فِي رَجَائِي،

dhe thirrja ime nuk është për ndonjë tjetër përveç Teje.
(10) Ti o Zoti im je Një i Vetëm, Ti je Zotëruesi i fuqisë
te e cila kërkohet mbështetje, Ti je Zotëruesi i mirësisë,
i vetëveprimit, i fuqisë, gradës së lartë e lartësisë.
(11) Gjithkush tjetër, përveç Teje, është i mëshiruar në
jetën e tij, i sunduar në punën e tij, i mposhtur në
vetvete, me gjendje të ndryshme dhe që nuk vazhdon
në të njejtën cilësi. (12) Ti je i Lartësuar nga përngjasimi
e që dikush të jetë si Ti, Ti je i lartësuar nga
shëmbëllimi, Ti je i Plotpushtetëshmi që nuk të
mungon asgjë e nuk ke nevojë për asnjë send, nuk ka
zot tjetër përveç Teje.

وَلَا يَتَّفِقُ أَحَدٌ مَعَكَ فِي دُعَائِي، وَلَا يَنْظِمُهُ وَإِيَّاكَ نِدَائِي (10) لَكَ يَا
إِلَهِي وَحِدَانِيَّةُ الْعَدَدِ، وَمَلَكََةُ الْقُدْرَةِ الصَّمَدِ، وَفَضِيلَةُ الْحَوْلِ وَالْقُوَّةِ،
وَدَرَجَةُ الْعُلُوِّ وَالرَّفْعَةِ (11) وَمَنْ سِوَاكَ مَرْحُومٌ فِي عُمْرِهِ، مَغْلُوبٌ عَلَى
أَمْرِهِ، مَقْهُورٌ عَلَى شَأْنِهِ، مُخْتَلِفٌ الْحَالَاتِ، مُتَنَقِّلٌ فِي الصِّفَاتِ. (12)
فَتَعَالَيْتَ عَنِ الْأَشْبَاهِ وَالْأَضْدَادِ، وَتَكَبَّرْتَ عَنِ الْأَمْثَالِ وَالْأَنْدَادِ،
فَسُبْحَانَكَ لَا إِلَهَ إِلَّا أَنْتَ.



Lutja e njëzet e nëntë

LUTJE KUR I PËRKEQËSOHEJ FURNIZIMI ME USHQIM

(1) O Zoti im, Ti na ke sprovuar në furnizimin tonë me ushqim me paragykim, në jetët tona me shpresën e gjatë, derisa ne e arritëm furnizimin Tënd me ushqim te ata që ushqehen e me shpresat tona aspiruam në jetët e jetëgjatëve. (2) Dhuro paqe dhe shpëtim për Muham'medin e për familjen e tij dhe na jep dituri të vërtetë me të cilën të mjaftohemi nga lypja, na inspiro siguri të pastër nga dyshimet me të cilën të ruhemi nga lodhja. (3) Premtimin Tënd që e zbulove me fjalën e qartë në revelatën Tënde e më pas e forcove me betimin Tënd në librin Tënd, bëje të prerë për interesimin tonë në lidhje me furnizimin me ushqim, të cilin Ti vetë e ke marrë përsipër dhe bëj pjesë në punën me të cilën Ti ke siguruar mjaftueshmërinë për atë. (4) Ti ke thënë dhe fjala Jote është e vërteta, është më e drejta, Ti u betove dhe betimi Yt është më i vërteti e më i rëndësishmi: **(Në qiell është furnizimi juaj dhe ajo që u premtohet)**; (5) pastaj Ti ke thënë:” **Betohem në Zotin e qiellit e të tokës, kjo është e vërtetë, ashtu siç është e vërtetë që ju flisni.**”

الدعاء التاسع والعشرون

وكان من دعائه (عليه السلام) إذا قتر عليه الرزق

(1) اَللّٰهُمَّ اِنَّكَ ابْتَلَيْتَنَا فِيْ اَرْزَاقِنَا بِسُوءِ الظَّنِّ وَفِيْ اَجَالِنَا بِطَوْلِ اَلْمَلِ حَتّٰى التَّمَسُّنَا اَرْزَاقَكَ مِنْ عِنْدِ الْمُرْزُوقِيْنَ، وَطَمَعُنَا بِاَمَالِنَا فِيْ اَعْمَارِ الْمُعَمَّرِيْنَ. (2) فَصَلِّ عَلٰى مُحَمَّدٍ وَآلِهِ، وَهَبْ لَنَا يَقِيْنًا صَادِقًا تَكْفِيْنًا بِهِ مِنْ مَّوْنَةِ الطَّلَبِ، وَآلِهَمْنَا نَفَقَةً خَالِصَةً تُغْفِيْنَا بِهَا مِنْ شِدَّةِ النَّصَبِ، (3) وَاجْعَلْ مَا صَرَّحْتَ بِهِ مِنْ عِدَّتِكَ فِيْ وَحْيِكَ، وَاتَّبَعْتَهُ مِنْ قِسْمِكَ فِيْ كِتَابِكَ قَاطِعًا لَّا هَتَمًا مِنَّا بِالرِّزْقِ الَّذِيْ تَكْفَّلْتَ بِهِ وَحَسْمًا لِّلْاِسْتِغَالِ بِمَا ضَمِنْتَ الْكِفَايَةَ لَهُ، (4) فَقُلْتَ وَقَوْلُكَ الْحَقُّ الْاَصْدَقُ وَأَقْسَمْتَ وَقَسَمْتَ الْاَبْرَّ الْاَوْفَى: (وَفِي السَّمَاءِ رِزْقُكُمْ وَمَا تُوعَدُونَ) (5) ثُمَّ قُلْتَ: (فَوَرَبِّ السَّمَاءِ وَالْاَرْضِ اِنَّهُ لَحَقٌّ مِّثْلَ مَا اَنْكُمْ تَتَطَفُّوْنَ).

Lutja e tridhjetë

LUTJE PËR LEHTËSIMIN E SHLYERJES SË BORXHIT

(1) O Zoti im, dhuro paqe dhe shpëtim për Muhammedin e për familjen e tij, kërkoj mbrojtjen Tënde prej atij borxhi që më nxinë fytyrën, prej të cilit më luan mendja, prej të cilit më shpërndahen mendimet dhe nga zgjatja e të cilit më shtohen punët. (2) O Zot, këkoj mbrojtjen Tënde prej shqetësimit e prej mendimit të borxhit, prej preokupimit e pagjumësisë që sjellë borxhi, dhuro paqe dhe shpëtim për Muhammedin e për familjen e tij dhe më ruaj prej borxhit. O Zot, kërkoj ruajtjen Tënde prej poshtërimit që sjellë borxhi në jetë e prej pasojave të tij pas vdekjes. Dhuro paqe dhe shpëtim për Muhammedin e për familjen e tij dhe më ruaj prej borxhit me pasuri të tepërt ose me një jetesë pa shpenzime të tepërta. (3) O Zoti im, dhuro paqe dhe shpëtim për Muhammedin e për familjen e tij, më ruaj prej shpenzimeve të tepërta. Furnizimin tim me ushqim bëje të vijë prej shkaqeve hallall, shpenzimin tim orientoje në punë bamirësie dhe më ndalo nga ajo pasuri që ngjallë te unë mendjemadhësi ose më çon në tejkalimin e plotësimit të dëshirave, ose kur ajo ka si pasojë tiraninë.

الدعاء الثلاثون

وكان من دعائه (عليه السلام) في المعونة على

قضاء الدين

(1) اللَّهُمَّ صَلِّ عَلَى مُحَمَّدٍ وَآلِهِ وَهَبْ لِي الْعَافِيَةَ مِنْ دَيْنٍ تُخْلِقُ بِهِ وَجْهِي، وَيَحَارُ فِيهِ ذَهْنِي، وَيَتَشَعَّبُ لَهُ فِكْرِي، وَيَطُولُ بِمُمارَسَتِهِ شُغْلِي،
(2) وَأَعُوذُ بِكَ يَا رَبِّ مِنْ هَمِّ الدِّينِ وَفِكْرِهِ، وَشُغْلِ الدِّينِ وَسَهَرِهِ. فَصَلِّ عَلَى مُحَمَّدٍ وَآلِهِ وَأَعِزَّنِي مِنْهُ. وَأَسْتَجِيرُ بِكَ يَا رَبِّ مِنْ ذَلَّتِهِ فِي الْحَيَاةِ وَمِنْ تَبِعَتِهِ بَعْدَ الْوَفَاةِ. فَصَلِّ عَلَى مُحَمَّدٍ وَآلِهِ وَأَجِرْنِي مِنْهُ بِوَسْعِ فَاضِلٍ أَوْ كَفَافٍ وَأَصِل. (3) اللَّهُمَّ صَلِّ عَلَى مُحَمَّدٍ وَآلِهِ وَاحْجُبْنِي عَنِ السَّرَفِ وَالْازْدِيَادِ، وَقَوِّمْنِي بِالْبَذْلِ وَالْاِقْتِصَادِ، وَعَلِّمْنِي حُسْنَ التَّقْدِيرِ، وَأَقْبِضْنِي بِلُطْفِكَ عَنِ التَّبَذِيرِ وَأَجِرْ مِنْ أَسْبَابِ الْحَلَالِ أَرْزَاقِي، وَوَجِّهْ فِي أَبْوَابِ الْبِرِّ إِنْفَاقِي، وَازِرْ عَنِّي مِنَ الْمَالِ مَا يُحْدِثُ لِي مَخِيلَةً أَوْ تَأْدِيًّا إِلَى بَغْيٍ، أَوْ مَا أَتَعَقَّبُ مِنْهُ طُغْيَانًا.

(4) O Zoti im, bëje për mua të dashur shoqërimin me të varfërit dhe më ndihmo që t'i shoqëroj ata me durimin më të bukur. (5) Ato që ke grumbulluar për mua nga të mirat e kësaj bote të zhdukshme ruaji në depotozitat Tuaja të përherëshme. (6) Gjërat e kësaj botë që më ke dhënë me shpejtësi, bëji të jenë ndërmjetësuese te Ti e mjet për lidhje me Ty dhe të jenë rrugë për në Xhennetin Tënd, vetëm Ti je Zotëruesi i mirësisë së madhe, Ti je Bujari, i Madhëruari.



(4) اللَّهُمَّ حَبِّبْ إِلَيَّ صُحْبَةَ الْفُقَرَاءِ، وَأَعِنِّي عَلَى صُحْبَتِهِمْ بِحُسْنِ الصَّبْرِ،

(5) وَمَا زَوَيْتَ عَنِّي مِنْ مَتَاعِ الدُّنْيَا الْفَانِيَةِ فَادْخِرْهُ لِي فِي خَزَائِنِكَ

الْبَاقِيَةِ، وَاجْعَلْ مَا خَوَّلْتَنِي مِنْ حُطَامِهَا، وَعَجَّلْتَ لِي مِنْ مَتَاعِهَا بُلْغَةً إِلَى

جَوَارِكِ، وَوُصْلَةً إِلَى قُرْبِكَ، وَذَرِيعَةً إِلَى جَنَّتِكَ إِنَّكَ ذُو الْفَضْلِ الْعَظِيمِ،

وَأَنْتَ الْجَوَادُ الْكَرِيمُ.



Lutja e tridhjetë e një

LUTJE NË PËRMENDJEN E TEUBES DHE NË KËRKIM E SAJ

(1) O Zoti im, o Ti që nuk të përshkruajnë dot përshkruesit; (2) o Ti që nuk të rëndojnë aspak shpresat e lutësve; (3) o Ti që pranë Teje nuk shkon humbur shpërblimi i bamirësve; (4) o Ti që i jep fund frikës së adhuruesëve; (5) o Ti që je qëllimi më i lartë i devotshmëve; (6) kjo është pozita e atij që duart i gjynahojnë herë pas here, e atij që e drejtojnë frerët e gabimeve, e atij që e ka mposhtur shejtani, prandaj ai heq dorë nga punët me të cilat Ti e ke urdhëruar dhe nxiton të bëjë punët nga të cilat Ti e ke ndaluar. (7) Si injoranti që e mohon fuqinë Tënde mbi atë ose si mohuesi i mirësive që Ti ke bërë për atë, derisa atij i hapen sytë e zemrës për udhëzim në rrugën e drejtë, derisa para syve të tij shpërndahen errësirat që e kishin verbuar. Atëherë ai numëron padrejtësitë që i ka bërë vetes, gjynahet e rënda që ka bërë ndaj Zotit të vet i konsideron të mëdha dhe kundërshtimet e shumta i mendon tepër të dënueshme. (8) Ai është drejtuar te Ti duke shpresuar në Ty e i turpëruar prej Teje, ai e ka drejtuar dëshirën e tij vetëm te Ti, me besim të plotë vetëm në Ty ai të ka bërë Ty qëllimin kryesor,

الدعاء الحادى والثلاثون

وكان من دعائه (عليه السلام) فى ذكر التوبة وطلبها

(1) اَللّٰهُمَّ يَا مَنْ لَا يَصِفُهُ نَعْتُ الْوَاصِفِينَ، (2) وَيَا مَنْ لَا يُجَاوِزُهُ رَجَاءُ الرَّاجِينَ، (3) وَيَا مَنْ لَا يَضِيعُ لَدَيْهِ أَجْرُ الْمُحْسِنِينَ، (4) وَيَا مَنْ هُوَ مُنْتَهَى خَوْفِ الْعَابِدِينَ، (5) وَيَا مَنْ هُوَ غَايَةُ خَشْيَةِ الْمُتَّقِينَ. (6) هَذَا مَقَامُ مَنْ تَدَاوَلَتْهُ أَيْدَى الذُّنُوبِ، وَقَادَتْهُ أَزِمَّةُ الْخَطَايَا، وَاسْتَحْوَذَ عَلَيْهِ الشَّيْطَانُ، فَقَصَرَ عَمَّا أَمَرْتَ بِهِ تَفْرِيطًا، وَتَعَاطَى مَا نَهَيْتَ عَنْهُ تَغْزِيرًا، (7) كَالْجَاهِلِ بِقُدْرَتِكَ عَلَيْهِ، أَوْ كَالْمُنْكَرِ فَضْلَ إِحْسَانِكَ إِلَيْهِ، حَتَّى إِذَا انْفَتَحَ لَهُ بَصَرُ الْهُدَى، وَتَقَشَّعَتْ عَنْهُ سَحَابُ الْعَمَى أَحْصَى مَا ظَلَمَ بِهِ نَفْسَهُ، وَفَكَّرَ فِيمَا خَالَفَ بِهِ رَبَّهُ، فَرَأَى كَبِيرَ عَصْيَانِهِ كَبِيرًا، وَجَلِيلَ مُخَالَفَتِهِ جَلِيلًا، (8) فَأَقْبَلَ نَحْوَكَ مُؤْمَلًّا لَكَ، مُسْتَحْيِيًّا مِنْكَ، وَوَجَّهَ رَغْبَتَهُ إِلَيْكَ ثِقَةً بِكَ، فَأَمَّاكَ بِطَمَعِهِ يَقِينًا،

me frikën e vet të ka bërë Ty qëllim më të sigurtë. Ai e ka prerë aspiratën e tij prej të gjithë atyre që mund të aspirohet përveç Teje, prandaj ai nuk ka frikë prej asnjë frikësuesi tjetër përveç Teje. (9) Ai qëndron në këmbë para Teje i poshtëruar, shikimin e ka ulur për tokë plotësisht i nënshtruar, dhe kokën e tij e ka ulur me përulje para madhështisë Tënde. Ai ka pohuar hapur e plotësisht i nënshtruar gjynahet e veta që i mbante të fshehura, të cilat Ti i di më mirë se ai dhe me përulje ai numëron gjynahet e veta, nga ato gjynahe që Ti i ke numëruar më parë. Ai kërkon ndihmë prej Teje prej asaj që Ti di për gjynahet e mëdha që ai ka bërë, për të keqen e atyre gjynaheve që do ta diskreditojnë atë në gjykimin Tënd, për fajet që ka bërë dhe kënaqësinë e punëve të ndaluara që shkoi dhe për pasaojat e atyre fajeve në të cilat ai vazhdoi. (10) Ai o Zoti im, nuk e mohon drejtësinë Tënde nëse Ti e dënon atë. Ai nuk mendon se për Ty është e vështirë falja nëse Ti e fal dhe e mëshiron atë, sepse Ti je Zoti, Bujari, të Cilit nuk i rëndohet as falja e fajit të madh. (11) O Zoti im, ai jam unë që po vij te Ti me lutje e i bindur ndaj urdhërit Tënd në të gjitha punët që më ke urdhëruar, duke të kërkuar përgjigjen e lutjes që Ti ke premtuar kur thua: **“lutmuni mua dhe unë u përgjigjem”** (12) O Zoti im, dhuro paqe dhe shpëtim për Muhammedin e për familjen e tij dhe më prit mua me faljen Tënde të gjynaheve, ashtu siç dola unë para Teje me pohimin tim.

وَقَصَدَكَ بِخَوْفِهِ إِخْلَاصًا، قَدْ خَلَا طَمَعُهُ مِنْ كُلِّ مَطْمُوعٍ فِيهِ غَيْرِكَ،
وَأَفْرَحَ رَوْعُهُ مِنْ كُلِّ مَخْذُورٍ مِنْهُ سِوَاكَ، (9) فَمَثَّلَ بَيْنَ يَدَيْكَ
مُتَضَرِّعًا، وَغَمَضَ بَصَرَهُ إِلَى الْأَرْضِ مُتَخَشِّعًا، وَطَاطَأَ رَأْسَهُ لِعِزَّتِكَ
مُتَذَلِّلًا، وَأَبْشَكَ مِنْ سِرِّهِ مَا أَنْتَ أَعْلَمُ بِهِ مِنْهُ خُضُوعًا، وَعَدَدَ مِنْ ذُنُوبِهِ مَا
أَنْتَ أَحْصَى لَهَا خُشُوعًا وَاسْتِغَاثَ بِكَ مِنْ عَظِيمٍ مَاقَعٍ بِهِ فِي عِلْمِكَ
وَقَبِيحٍ مَا فَضَحَهُ فِي حُكْمِكَ مِنْ ذُنُوبٍ أَدْبَرْتَ لَذَاتُهَا فَذَهَبَتْ، وَأَقَامَتْ
تَبَعَاتُهَا فَلَزِمَتْ، (10) لَا يُنْكِرُ يَا إِلَهِي عَدْلَكَ إِنْ عَاقَبْتَهُ، وَلَا يَسْتَعْظِمُ
عَفْوَكَ إِنْ عَفَوْتَ عَنْهُ وَرَحِمْتَهُ وَلَئِنْكَ الرَّبُّ الْكَرِيمُ الَّذِي لَا يَنْعَاطِمُهُ
غُفْرَانُ الذَّنْبِ الْعَظِيمِ. (11) اَللّٰهُمَّ فَهَآ أَنَا ذَا قَدْ جِئْتُكَ مُطِيعًا لِأَمْرِكَ فِيمَا
أَمَرْتَ بِهِ مِنَ الدُّعَاءِ، مَتَنَجِّزًا وَعَدَكَ فِيمَا وَعَدْتَ بِهِ مِنَ الْإِجَابَةِ إِذْ تَقُولُ
(أَدْعُونِي أَسْتَجِبْ لَكُمْ) (12) اَللّٰهُمَّ فَصَلِّ عَلَى مُحَمَّدٍ وَآلِهِ وَالْقِنِي
بِمَغْفِرَتِكَ كَمَا لَقَيْتُكَ بِإِقْرَارِي.

Më ngre prej rënies në faje ashtu siç e vura unë veten për Ty, më mbështill mua me mbulesën Tënde ashtu siç nuk shpejtove të hakmerreshe ndaj meje. (13) O Zoti im, qëllimin tim forcoje në binden ndaj Teje, përsose qëndrueshmërinë time në adhurimin për Ty. Bëj mbarë për mua që të kryej nga punët me të cilat lahen prej meje ndyrësitë e gabimeve dhe ma merr shpirtin në fenë Tëndë e në fenë e Profetit Tënd Muham'medit (paqja dhe shpëtimi Yt qoftë mbi të!) (14) O Zoti im, unë bëj teube para Teje në këtë pozicion që jam për të gjitha gjynahet e madha e të vogla që kam bërë, për punët e liga të dukshme e të padukshme që kam punuar, për shkarjet e kaluara e për ato që do të ndodhin. Për të gjitha këto bëj teube të atillë që ajo të më ndalojë nga gjynahi në atë mynyrë që të mos më shkojë ndërmed të rikthehem në gabimet. (15) Ti o Zoti im ke thënë në librin Tënd të përsosur se Ti e pranon teuben e robve Tuaj, i shlyen punët e tyre të këqia dhe i don ata që bëjnë teube, prandaj pranoje edhe teuben time ashtu siç ke premtuar, fali punët e mia të këqia ashtu siç ke garantuar dhe bëje detyrim për mua dashurinë Tënde ashtu siç e ke kushtëzuar. (16) Përkushtimi im është vetëm për Ty që unë të mos rikthehem në punët që janë të urryera te Ti, garancia ime është që unë të mos kthehem në punët që te Ti janë të poshtra dhe që unë të heq dorë nga të gjitha kundërshtimet e urdhërave Tuaja. (17) O Zoti im, Ti e di më mirë atë që unë kam bërë.

وَارْفَعْنِي عَنْ مَصَارِعِ الذُّنُوبِ كَمَا وَضَعْتَ لَكَ نَفْسِي وَاسْتَرْنِي بِسِتْرِكَ
 كَمَا تَأْنِيْتَنِي عَنِ الْإِنْتِقَامِ مِنِّي. (13) اللَّهُمَّ وَنَبِّتْ فِي طَاعَتِكَ نَبَاتِي،
 وَأَحْكِمْ فِي عِبَادَتِكَ بَصِيرَتِي، وَوَفِّقْنِي مِنَ الْأَعْمَالِ لِمَا تَغْسِلُ بِهِ دَنَسَ
 الْخَطَايَا عَنِّي، وَتَوْفِّقْنِي عَلَى مِلَّتِكَ وَمِلَّةِ نَبِيِّكَ مُحَمَّدٍ عَلَيْهِ السَّلَامُ إِذَا
 تَوَفَّيْتَنِي. (14) اللَّهُمَّ إِنِّي أَتُوبُ إِلَيْكَ فِي مَقَامِي هَذَا مِنْ كِبَائِرِ ذُنُوبِي
 وَصَغَائِرِهَا وَبَوَاطِنِ سَيِّئَاتِي وَظَوَاهِرِهَا، وَسَوَالِفِ زَلَاتِي وَحَوَادِثِهَا، تَوْبَةً
 مَنْ لَا يُحَدِّثُ نَفْسَهُ بِمَعْصِيَةٍ، وَلَا يُضْمِرُ أَنْ يَعُودَ فِي خَطِيئَةٍ، (15) وَقَدْ
 قُلْتُ يَا إِلَهِي فِي مُحْكَمِ كِتَابِكَ إِنَّكَ تَقْبَلُ التَّوْبَةَ عَنْ عِبَادِكَ، وَتَغْفُو عَنْ
 السَّيِّئَاتِ، وَتُحِبُّ التَّوَّابِينَ، فَأَقْبِلْ تَوْبَتِي كَمَا وَعَدْتَ وَأَعْفُ عَنْ سَيِّئَاتِي
 كَمَا ضَمَنْتَ، وَأَوْجِبْ لِي مَحَبَّتَكَ كَمَا شَرَطْتَ، (16) وَلَكَ يَا رَبِّ
 شَرَطِي إِلَّا أَعُودَ فِي مَكْرُوهِكَ، وَضَمَانِي إِلَّا أَرْجِعَ فِي مَذْمُومِكَ،
 وَعَهْدِي أَنْ أَهْجُرَ جَمِيعَ مَعَاصِيكَ. (17) اللَّهُمَّ إِنَّكَ أَعْلَمُ بِمَا عَمِلْتُ.

Fale për mua atë që Ti e di dhe me fuqinë Tënde më largo nga punët që Ti nuk i do. (18) O Zoti im, mbi mua rëndojnë padrejtësi të cilat unë i mbaj mend, si dhe padrejtësi që unë i kam harruar, por që të gjitha ato janë në syrin Tënd që nuk flenë, janë në dijen Tënde që nuk harron. Kompensoji të dhunuarit prej meje me këto padrejtësi, hiqe barrën që rëndon mbi mua për shkak të atyre padrejtësive dhe më ruaj që të mos bëj përsëri të tilla veprime. (19) O Zoti im, te unë nuk ka besë me teuben pa ruajtjen Tënde, te unë nuk ka ndalim prej gjynaheve pa fuqinë Tënde. Më jep mua fuqi të mjaftueshme dhe merre Ti në dorë ruajtjen time me një ruajtje ndaluese. (20) O Zoti im, çdo rob që bën teube tek Ti, në diturinë e fshehtë që është te Ti ai është prishës i teubes e rikthyes në fajin e në gabimin e tij, prandaj unë kërkoj mbrojtjen Tënde që të mos jem i atillë. Bëje teuben time që më pas të mos jetë më nevoja për Teube tjetër, bëje teube e cila detyrimisht i fshin të kaluarat dhe shpëtim për gjatë gjithë jetës që më ka mbetur. (21) O Zoti im, vetëm Ty të kërkoj ndjesë për paditurinë time e falje për punën time të keqe. Më fut nën ruajtjen e mëshirës Tënde si mirësi nga ana Jote dhe me mirësinë Tënde të madhe më mbulo me mbulesën Tënde. (22) O Zoti im, bëj teube para Teje për të gjitha veprimet që kam bërë duke kundërshtuar vullnetin Tënd, për veprimet që nuk kanë merituar dashurinë Tënde,

فَاغْفِرْ لِي مَا عَلِمْتَ، وَاصْرِفْنِي بِقُدْرَتِكَ إِلَى مَا أَحْبَبْتَ. (18) اللَّهُمَّ
وَعَلَيَّ تَبِعَاتٌ قَدْ حَفِظْتُهُنَّ، وَتَبِعَاتٌ قَدْ نَسِيتُهُنَّ، وَكُلُّهُنَّ بِعَيْنِكَ الَّتِي لَا
تَنَامُ، وَعِلْمِكَ الَّذِي لَا يَنْسَى فَعَوِّضْ مِنْهَا أَهْلَهَا وَاحْطُطْ عَنِّي وَزَرَهَا،
وَحَقِّفْ عَنِّي ثِقَلَهَا، وَاعْصِمْنِي مِنْ أَنْ أَقَارِفَ مِثْلَهَا. (19) اللَّهُمَّ وَإِنَّهُ لَا
وَفَاءَ لِي بِالتَّوْبَةِ إِلَّا بِعِصْمَتِكَ، وَلَا اسْتِمْسَاكَ بِي عَنِ الْخَطَايَا إِلَّا عَنْ
قُوَّتِكَ، فَقَوِّتِي بِقُوَّةِ كَافِيَةٍ، وَتَوَلَّنِي بِعِصْمَةِ مَانِعَةٍ. (20) اللَّهُمَّ أَيُّمَا عَبْدٍ
تَابَ إِلَيْكَ وَهُوَ فِي عِلْمِ الْغَيْبِ عِنْدَكَ فَاسْخُ لَتَوْبَتِهِ وَعَائِدٌ فِي ذَنْبِهِ
وَخَطِيئَتِهِ فَإِنِّي أَعُوذُ بِكَ أَنْ أَكُونَ كَذَلِكَ، فَاجْعَلْ تَوْبَتِي هَذِهِ تَوْبَةً لَا
أَحْتَاجُ بَعْدَهَا إِلَى تَوْبَةٍ، تَوْبَةً مُوجِبَةً لِمَحْوِ مَا سَلَفَ، وَالسَّلَامَةِ فِيمَا
بَقِيَ. (21) اللَّهُمَّ إِنِّي أَعْتَذِرُ إِلَيْكَ مِنْ جَهْلِي، وَأَسْتَوْهِبُكَ سُوءَ
فِعْلِي، فَاصْضُمَّنِي إِلَى كَنْفِ رَحْمَتِكَ تَطَوُّلاً، وَاسْتُرْنِي بِسِتْرِ عَافِيَتِكَ
تَفَضُّلاً. (22) اللَّهُمَّ وَإِنِّي أَتُوبُ إِلَيْكَ مِنْ كُلِّ مَا خَالَفَ إِرَادَتَكَ أَوْ زَالَ
عَنْ مَحَبَّتِكَ،

nga ato punë që mua më kanë shkuar nëpër mend, nga ato që kanë kaluar shkarazi në sytë e mi, nga ato që ka treguar gjuha ime. Një teube me të cilën shpëton çdo njëra nga gjymtyrët veç e veç prej dënimit Tënd dhe sigurohen nga ashpërsia e ndëshkimit Tënd, të cilit i frikësohen ata që e teprojnë në gjynahe. (23) O Zoti im, mëshiroje vetminë time para Teje, mëshiroi rrahjet e zemrës time prej frikës Tënde, mëshiroi dridhjet e gjymtyrëve të mia prej madhështisë Tënde. Gjynahet e mia, o Zot, më kanë vënë në vendin e poshtërimit të oborrit Tënd. Heshtje dhe askush nuk thotë një fjalë për mua dhe nëse kërkoj ndërmjetësin, unë nuk jam prej atyre që e meritojnë ndërmjetësimin. (24) O Zoti im, dhuro paqe dhe shpëtim për Muhammedin e për familjen e Muhammedit dhe ndërmjetëso për gjynahet e mia me bujarinë Tënde, shikoji me të mirë punët e mia të këqia me faljen Tënde, mos më dëno me ndëshkimin Tënd, shtrijs mbi mua bujarinë e pasurisë Tënde, më mbështill me mbulesën Tënde. Bëj me mua atë që që bën padroni kur para tij vjen skllavi i nënshtruar dhe ai e mëshiron atë, ose i pasuri kur te ai shkon një i varfër dhe ai i jep atij mjetet e jetesës. (25) O Zoti im, askush nuk më mbron prej Teje, prandaj le të më ruaj mua madhështia Jote. Për mua askush nuk ndërmjetëson te Ti, prandaj le të ndërmjetësojë për mua bamirësia Jote. Në të vërtetë mua më frikësojnë gjynahet e mija, prandaj le të ma heqë këtë frikë fshirja e gjynaheve nga ana Jote.

مِنْ خَطَرَاتِ قَلْبِي وَلَحْظَاتِ عَيْنِي وَحِكَايَاتِ لِسَانِي، تَوْبَةً تَسْلُمُ بِهَا
كُلُّ جَارِحَةٍ عَلَى حَيَالِهَا مِنْ تَبَعَاتِكَ، وَتَأْمَنُ مِمَّا يَخَافُ الْمُعْتَدُونَ مِنْ
أَلِيمِ سَطَوَاتِكَ. (23) اللَّهُمَّ فَارْحَمْ وَحْدَتِي بَيْنَ يَدَيْكَ، وَوَجِيبَ قَلْبِي مِنْ
خَشْيَتِكَ، وَاضْطِرَابِ أَرْكَانِي مِنْ هَيْبَتِكَ، فَقَدْ أَقَامْتَنِي يَا رَبُّ ذُنُوبِي مَقَامَ
الْخِزْيِ بِفِنَائِكَ، فَإِنْ سَكَتُ لَمْ يَنْطِقْ عَنِّي أَحَدٌ، وَإِنْ شَفَعْتُ فَلَسْتُ بِأَهْلٍ
الشَّفَاعَةِ. (24) اللَّهُمَّ صَلِّ عَلَى مُحَمَّدٍ وَآلِهِ وَشَفِّعْ فِي خَطَايَايَ كَرَمَكَ،
وَعُدْ عَلَى سَيِّئَاتِي بِعَفْوِكَ، وَلَا تَجْزِنِي جَزَائِي مِنْ عُقُوبَتِكَ وَابْسُطْ عَلَيَّ
طَوْلَكَ وَجَلِّلْنِي بِسِتْرِكَ، وَافْعَلْ بِي فِعْلَ عَزِيزٍ تَضَرَّعَ إِلَيْهِ عَبْدٌ ذَلِيلٌ
فَرَحِمَهُ، أَوْ غَنِيَ تَعَرَّضَ لَهُ عَبْدٌ فَقِيرٌ فَنَعَشَهُ. (25) اللَّهُمَّ لَا خَفِيرَ لِي
مِنْكَ فَلْيَخْفِرْنِي عِزُّكَ، وَلَا شَفِيعَ لِي إِلَيْكَ فَلْيَشْفَعْ لِي فَضْلُكَ، وَقَدْ
أَوْجَلْتَنِي خَطَايَايَ فَلْيُؤَمِّنِي عَفْوُكَ.

(26) Çdo fjalë që kam thënë nga padituria ime për efektin e punëve të mia të këqia e për punët që kam harruar t'i përmend, le të dëgjojë qielli Yt e banorët e tij, le të dëgjojë toka e Jote e banorët e saj, se pendimi që unë po shfaq para Teje e strehimi që unë kërkoj pranë Teje, janë teubeja ime. (27) Mbase me mëshirën Tëndë do të më mëshirosh për disa prej punëve të këqia që kam bërë. Te unë do të arrijë mëshira Jote për gjendjen në të cilën jam. Kjo mëshirë do të arrijë te unë me thirrjen e lutjes time që dëgjohej te Ti, me ndërmjetësimin më të fuqishëm që është te Ti që të ndërmjetësojë për mua dhe me këto të jetë shpëtimi im prej zemërimit Tënd e suksesi im me kënaqësinë Tëndë. (28) Zoti im, nëse pendimi është teube te Ti, unë jam më i penduari. Nëse heqja dorë nga gjynahet është kthim te Ti unë jam i pari që po kthehem. Nëse kërkimi i falejs për gjynahet e bëra është shlyerje e gjynaheve, unë jam prej atyre që të kërkojnë Ty faljen e gjynaheve. (29) O Zoti im, ashtu siç ke urdhëruar për teube dhe ke garantuar pranimin e saj, po ashtu Ti ke stimuluar të bëhet lutje dhe ke premtuar përgjigjen ndaj saj. Dhuro paqe dhe shpëtim për Muhammedin e për familjen e tij dhe pranoje teuben time, mos më kthe shpresëhumbur prej mëshirës Tëndë. Me të vërtetë vetëm Ti je Pranuesi i teubes së gjynaharëve, vetëm Ti je Mëshirëploti për të gabuarit që heqin dorë nga fajet. (30) O Zoti im, dhuro paqe dhe shpëtim për Muhammedin e për familjen e tij,

(26) فَمَا كُلُّ مَا نَطَقْتُ بِهِ عَنْ جَهْلٍ مِنِّي بِسُوءِ أَثَرِي، وَلَا نِسْيَانٍ لِمَا
سَبَقَ مِنْ ذَمِيمٍ فَعَلِي، وَلَكِنْ لَتَسْمَعَ سَمَاوُكَ وَمَنْ فِيهَا، وَأَرْضُكَ وَمَنْ
عَلَيْهَا مَا أَظْهَرْتَ لَكَ مِنَ النَّدَمِ، وَلَجَأْتُ إِلَيْكَ فِيهِ مِنَ التَّوْبَةِ، (27)
فَلَعَلَّ بَعْضَهُمْ بِرَحْمَتِكَ يَرْحَمُنِي لِسُوءِ مَوْفِقِي، أَوْ تُذَرِّكُهُ الرَّقَّةُ عَلَيَّ
لِسُوءِ حَالِي فَيُنَالَنِي مِنْهُ بِدَعْوَةٍ أَسْمَعَ لَدَيْكَ مِنْ دُعَائِي، أَوْ شَفَاعَةَ أَوْكَدُ
عِنْدَكَ مِنْ شَفَاعَتِي تَكُونُ بِهَا نَجَاتِي مِنْ غَضَبِكَ وَفَوْزَنِي بِرِضَاكَ.
(28) اَللّٰهُمَّ اِنْ يَكُنِ النَّدَمُ تَوْبَةً اِلَيْكَ فَاَنَا اَنْدَمُ النَّادِمِينَ، وَاِنْ يَكُنِ التَّرْكُ
لِمَعْصِيَتِكَ اِنَابَةً فَاَنَا اَوَّلُ الْمُنِيبِينَ، وَاِنْ يَكُنِ الْاِسْتِغْفَارُ حِطَّةً لِلذُّنُوبِ
فَاَنَا لَكَ مِنَ الْمُسْتَغْفِرِينَ. (29) اَللّٰهُمَّ فَكَمَا اَمَرْتَ بِالتَّوْبَةِ وَضَمَنْتَ
الْقُبُولَ وَحَثَّيْتَ عَلَى الدُّعَاءِ وَوَعَدْتَ الْاِجَابَةَ، فَصَلِّ عَلَى مُحَمَّدٍ وَآلِهِ
وَاقْبَلْ تَوْبَتِي وَلَا تَرْجِعْنِي مَرْجَعَ الْغَيْبَةِ مِنْ رَحْمَتِكَ اِنَّكَ اَنْتَ التَّوَّابُ
عَلَى الْمُنْذِبِينَ، وَالرَّحِيمُ الْخَاطِئِينَ الْمُنِيبِينَ. (30) اَللّٰهُمَّ صَلِّ عَلَى مُحَمَّدٍ
وَآلِهِ،

Sahife Sexhadije Lutje në përmendjen e teubes dhe në kërkimin e saj

me atë Ti na udhëzove në rrugën e drejtë, dhuro paqe dhe shpëtim për Muhammedin e për familjen e tij, paqë e shpëtim të atillë që të ndërmjetësojë për ne ditën e Kijametit, ditën kur kemi më shumë nevojë për Ty, me të vërtetë mbi të gjitha sendet vetëm Ti je Fuqiploti dhe kjo për Ty është fare e thjeshtë.



كَمَا هَدَيْتَنَا بِهِ وَصَلَّ عَلَى مُحَمَّدٍ وَآلِهِ كَمَا اسْتَنْقَذْتَنَا بِهِ، وَصَلَّ عَلَى
مُحَمَّدٍ وَآلِهِ صَلَاةً تَشْفَعُ لَنَا يَوْمَ الْقِيَامَةِ وَيَوْمَ الْفَاقَةِ إِلَيْكَ، إِنَّكَ عَلَى كُلِّ
شَيْءٍ قَدِيرٌ وَهُوَ عَلَيْكَ يَسِيرٌ



Lutja e tridhjetë e dy

LUTJE PËR VETE KUR POHONTE FAJIN E TIJ PAS NAMAZIT TË NATËS

(1) O Zoti im, o Zotërues i pushtetit absolut, i Përherëshmi, i Përjetshmi, (2) i Pushtetshmi, i Vetëfuqishmi pa ushtarë e pa ndihmësa; (3) i Pamposhturi, i Përherëshmi në të gjitha kohët mbi të Cilin nuk kalojnë vitet, kohërat e ditët. (4) I lartë është pushteti Yt pa kufi e pa fillim e pa fund e mbarim. (5) I lartësuar është mbretërimi Yt dhe të gjitha sendet kanë rënë poshtë pa e arritur qëllimin. (6) Nuk arrihet as më e ulta e asaj që Ti ke përveçuar për veten Tënde dhe për syrin e shikuesve është shumë larg të përshkruhesh prej cilësuesëve. (7) Në Ty përshkrimet gabojnë, cilësitë e përshkruara nuk janë të përshtatshme për Ty dhe në madhësinë Tënde nuk arrijnë as iluzionet më të holla. (8) I këtillë je Ti o All'lah, i Pari në parësinë Tënde dhe në këtë Ti je i Përherëshmi që nuk zhdukesh (9) dhe unë jam robi i pafuqishëm në punë e me shpresë të madhe. Prej dorës time nuk dalin shkaqet e arritjes përveç asaj që arrihet me mëshirën Tënde. Prej meje janë ndërprerë ruajtja e shpresave, me përjashtim që asaj që unë jam i ruajtur me faljen Tënde.

الدعاء الثاني والثلاثون

وكان من دعائه (عليه السلام) بعد الفراغ من صلاة الليل لنفسه

في الاعتراف بالذنب

(1) اَللّٰهُمَّ يَا ذَا الْمُلْكِ الْمُتَابِدِ بِالْخُلُودِ (2) وَالسُّلْطَانِ الْمُمْتَنِعِ بِغَيْرِ جُنُودٍ
وَلَا اَعْوَانٍ، (3) وَالْعِزِّ الْبَاقِي عَلَى مَرِّ الدُّهُورِ، وَخَوَالِي الْأَعْوَامِ، وَمَوَاضِي
الْأَزْمَانِ وَالْآيَامِ، (4) عَزَّ سُلْطَانُكَ عِزًّا لَا حَدَّ لَهُ بِأَوَّلِيَّةٍ وَلَا مُنْتَهَى لَهُ
بِآخِرِيَّةٍ، (5) وَاسْتَغْلَى مُلْكُكَ غُلُوءًا سَقَطَتِ الْأَشْيَاءُ دُونَ بُلُوغِ أَمَدِهِ (6)
وَلَا يَبْلُغُ أَذْنَى مَا اسْتَأَثَرْتَ بِهِ مِنْ ذَلِكَ أَقْصَى نَعْتِ النَّاسِعَتَيْنِ. (7)
ضَلَّتْ فِيْكَ الصِّفَاتُ وَتَفَسَّخَتْ دُونَكَ النُّعُوتُ وَحَارَتْ فِي كِبَرِيَّائِكَ
لَطَائِفُ الْأَوْهَامِ، (8) كَذَلِكَ أَنْتَ اللَّهُ الْأَوَّلُ فِي أَوَّلِيَّتِكَ، وَعَلَى ذَلِكَ أَنْتَ
دَائِمٌ لَا تَزُولُ، (9) وَأَنَا الْعَبْدُ الضَّعِيفُ عَمَلًا الْجَسِيمُ أَمَلًا، خَرَجْتُ مِنْ
يَدِي أَسْبَابُ الْوُصْلَاتِ إِلَّا مَا وَصَلَهُ رَحْمَتُكَ، وَتَقَطَّعَتْ عَنِّي عِصْمُ
الْأَمَالِ إِلَّا مَا أَنَا مُعْتَصِمٌ بِهِ مِنْ عَفْوِكَ.

(10) Pak është bindja ime ndaj Teje dhe e shumë është barra e kundërshtimeve të mia ndaj Teje. Ty nuk të ngushton falja për robin Tënd edhe kur ai punon keq, prandaj më fal mua. (11) O Zoti im, dituria Jote kontrollon mbi të gjitha punët e fshehta. Për Ty nuk mbetet e panjohur asgjë e mbuluar, për Ty nuk mund të jenë të panjohura as punët më të imëta dhe për Ty nuk janë të panjohura as të fshehtat e ndërgjegjeve. (12) Mua më ka mposhtur armiku Yt. Ai që të kërkoi ta lejoje të jetonte për të më mashtruar mua dhe Ti e lejove atë, ai të kërkoi ta lije deri ditën gjykimit dhe Ti e lejove atë. (13) Ai më rrëzoi për tokë dhe unë vrapova për te ai me faje të vogla të dënueshme e me gjynahe të rënda shkatërruese, derisa unë u afrova në kundërshtimin e urdhërit Tënd e me veprimin tim të keq e kam merituar zemërimin Tënd. Ai më valvit para syve thyerjen e besës, më mëson fjalët e mohimit, ndërkaq nuk mban asnjë përgjegjësi për mua, më kthen shpinën, më lë në shkretëtirë të vetëm para zemërimit Tënd dhe më nxori të përzënë para dënimit Tënd. (14) Nuk ka asnjë që të ndëmjetësojë për mua te Ti, nuk ka për mua ndonjë që të më sigurojë prej Teje, nuk gjendet asnjë fortifikatë që të më fshehë prej Teje dhe nuk ka asnjë ruajtës që të strehohem te ai prej frikës Tënde. (15) Ja, kjo është pozita e të kthyerit te Ti dhe vendi i atij që të njeh Ty. Mos e ngushto mirësinë Tënde ndaj meje, mos e pakëso për mua faljen Tënde.

- (10) قُلْ عِنْدِي مَا أَعْتَدُ بِهِ مِنْ طَاعَتِكَ وَكَثُرَ عَلَيَّ مَا أَبُوءُ بِهِ مِنْ مَعْصِيَتِكَ، وَلَنْ يَضِيقَ عَلَيْكَ عَفْوٌ عَنْ عَبْدِكَ وَإِنْ أَسَاءَ فَأَعْفُ عَنِّي.
- (11) اَللّٰهُمَّ وَقَدْ أَشْرَفَ عَلَى خَفَايَا الْأَعْمَالِ عِلْمُكَ وَانْكَشَفَ كُلُّ مُسْتَوْرٍ دُونَ خُبْرِكَ وَلَا تَتَطَوَّى عَنْكَ دَفَائِقُ الْأُمُورِ وَلَا تَعْزُبُ عَنْكَ غِيَبَاتُ السَّرَائِرِ، (12) وَقَدْ اسْتَحْوَذَ عَلَيَّ عَدُوُّكَ الَّذِي اسْتَنْظَرَكَ لِغَوَايَتِي فَأَنْظَرْتَهُ، وَاسْتَمْهَلَكَ إِلَى يَوْمِ الدِّينِ لِإِضْلَالِي فَأَمْهَلْتَهُ، (13) فَأَوْقَعَنِي وَقَدْ هَرَبْتُ إِلَيْكَ مِنْ صَغَائِرِ ذُنُوبٍ مُوبِقَةٍ وَكِبَائِرِ أَعْمَالٍ مُرْدِيَةٍ حَتَّى إِذَا قَارَفْتُ مَعْصِيَتَكَ وَاسْتَوْجَبْتُ بِسُوءِ سَعْيِي سَخَطَتِكَ فَتَلَّ عَنِّي عِذَارَ غَدْرِهِ، وَتَلَقَّانِي بِكَلِمَةٍ كُفِّرَهِ، وَتَوَلَّى الْبَرَاءَةَ مِنِّي وَأَدْبَرَ مُوَلِّيًّا عَنِّي، فَأَصْحَرَنِي لِغَضَبِكَ فَرِيدًا، وَأَخْرَجَنِي إِلَى فَنَاءٍ نَقَمَتِكَ طَرِيدًا (14) لَا شَفِيعَ يَشْفَعُ لِي إِلَيْكَ، وَلَا خَفِيرَ يُؤْمِنُنِي عَلَيْكَ وَلَا حِصْنَ يَحْجُبُنِي عَنْكَ وَلَا مَلَأْذَ الْجَأِّ إِلَيْهِ مِنْكَ. (15) فَهَذَا مَقَامُ الْعَائِذِ بِكَ، وَمَحَلُّ الْمُعْتَرِفِ لَكَ، فَلَا يَضِيقَنَّ عَنِّي فَضْلُكَ، وَلَا يَقْصُرَنَّ دُونِي عَفْوُكَ.

Të mos jem unë më shpresëhumburi i robërve Tuaj të penduar e as më i dëshpëruari i atyre që shpresojnë. Më fal gjynahet, me të vërtetë vetëm Ti je Gjynahfalësi më i mirë. (16) O Zoti im, Ti me urdhërove dhe unë e lashë urdhërin Tënd, Ti më ndalove dhe unë e shalova fajin, mu duk i bukur gjynahi dhe unë e teprova në të keqen e gjynahit. (17) Unë nuk kërkoj dëshmues për agjërimin tim ditën, nuk kërkoj shpërblim për namazin që fal natën, nuk dua të më lavdërojnë se po vazhdoj rrugën e Profetit, na ruaj nga lënia e detyrimeve Tuaj dhe është i shkatërruar ai që nuk i plotëson ato. (18) Unë nuk kërkoj ndërmjetësim për te Ti me mirësinë e adhurimeve mbi ato të detyrueshmet. Kam neglizhuar shumë nga detyrat e detyrimeve Tuaja, kam sulmuar në shumë pika kufitë Tuaj, madje kam kaluar edhe në shkeljen e ndalimeve të prera që Ti ke vënë. Kam bërë gjynahe të mëdha, për të cilat falja Jote për mua do të ishte mbulesë ndaj diskreditimit për shkak të atyre gjynaheve. (19) Kjo është pozita e atij që turpërohet para Teje për veten e tij, që e urren veten e tij, që është i kënaqur prej Teje. Ai të takon Ty me shpirtë të frikësuar, me qafë të përulur, me shpinë të rënduar prej gjynaheve e ai qëndron në mes shpresës për te Ti dhe të frikës prej Teje. (20) Ti je më i afërmi që ai shpreson, Ti je më i merituari që ai duhet të ketë frikë e të ruhet prej Teje. o Zot, më jep nga ato që unë shpresoj, më siguro nga ato që unë i frikësohem.

الصحيفة السجاديةدعاؤه عليه السلام بعد الفراغ من الصلاة الليل لنفسه في الاعتراف بالذنب

وَلَا أَكُنْ أَخْيِبَ عِبَادَكَ التَّائِبِينَ، وَلَا أَقْطِمْ وَفُودَكَ الْإِمْلِينَ وَاغْفِرْ لِي
إِنَّكَ خَيْرُ الْغَافِرِينَ. (16) اَللّٰهُمَّ إِنَّكَ أَمَرْتَنِي فَرَكْتُ، وَهَيَّيْتَنِي فَرَكَيتُ،
وَسَوَّلَ لِي الْخَطَا خَاطِرُ السُّوءِ فَفَرَّطْتُ، (17) وَلَا أَسْتَشْهَدُ عَلَى صِيَامِي
نَهَارًا، وَلَا أَسْتَجِيرُ بِتَهْجُدِي لَيْلًا، وَلَا تُغْنِي عَنِّي بِإِحْيَائِهَا سُنَّةٌ حَاشَا
فُرُوضِكَ الَّتِي مَنُ ضَيَعَهَا هَلَكَ، (18) وَلَسْتُ أَتَوَسَّلُ إِلَيْكَ بِفَضْلِ نَافِلَةٍ
مَعَ كَثِيرٍ مَا أَغْفَلْتُ مِنْ وَظَائِفِ فُرُوضِكَ، وَتَعَدَّيْتُ عَنْ مَقَامَاتِ حُدُودِكَ
إِلَى حُرْمَاتِ انْتِهَاجِهَا، وَكَبَائِرِ ذُنُوبِ اجْتِرَاحِهَا كَأَنْتَ عَافِيْتُكَ لِي مِنْ
فَضَائِلِهَا سِتْرًا. (19) وَهَذَا مَقَامٌ مِّنِ اسْتَحْيَى لِنَفْسِهِ مِنْكَ، وَسَخِطَ عَلَيْهَا،
وَرَضِيَ عَنْكَ فَتَلَقَّاكَ بِنَفْسٍ خَاشِعَةٍ، وَرَقَبَةٍ خَاضِعَةٍ، وَظَهَرَ مُثْقَلٌ مِنَ
الْخَطَايَا وَاقِفًا بَيْنَ الرَّغْبَةِ إِلَيْكَ وَالرَّهْبَةِ مِنْكَ، (20) وَأَنْتَ أَوْلَى مَنْ
رَجَاهُ، وَأَحَقُّ مَنْ خَشِيَهُ وَاتَّقَاهُ، فَاعْطِنِي يَا رَبِّ مَا رَجَوْتُ، وَأَمْنِي مَا
حَذَرْتُ.

Më premto rikthimin e mëshirës Tënde Me të vërtetë Ti je më Bujari i atyre që u kërkohet. (21) O Zoti im, kur Ti më mbulove me faljen Tënde e më mbështolle me mirësinë Tënde në shtëpinë e zhdukshme në praninë e të ngjashmëve, më ruaj mua prej diskreditimeve në shtëpinë e përhershme kur të jenë të pranishëm dëshmuesit, engjëjt e afruar, të dërguarit e nderuar, dëshmorët e të mirët, prej komshiut të cilit i fshehu punët e mia të këqija dhe prej të afërmve të mi prej të cilëve ka turp ndërgjegjja ime. (22) O Zot, unë nuk i besoj atyre sekretet e mia, të besoj vetëm Ty o Zot në faljen e gjynaheve për mua, Ti je më i merituari për të të besuar. Vetëm Ti jep më shumë për atë që shpreson në Ty, vetëm Ti je më i mëshirshëm ndaj atij që të kërkon Ty mëshirë, prandaj më mëshiro edhe mua. (23) O Zoti im, Ti më zbrite në tatëpjetën prej një uji të pakët e të përbuzur, prej ngushticës së kockave e rrugëkalimeve të ngushta, për në mitrën e ngushtë, të cilën Ti e mbulove me perde. Më tjetërsove mua nga një gjendje në një gjendje tjetër, derisa Ti më përfundove në formën e plotë. Ti vure në mua gjymtyrët, ashtu siç e ke përshkruar në librin Tënd: pikë uji, pastaj gjak i mpiksur, pastaj si brumë i mbllaçitur, pastaj kocka, pastaj Ti i veshe kockat me mish, pastaj më formove në një formë tjetër ashtu siç qe dëshira Jote. (24) Derisa unë kisha nevojë për furnizimin Tënd e nuk më mjaftonte ndihma e mirësisë Tënde,

وَعُدُّ عَلَى بَعَائِدَةِ رَحْمَتِكَ إِنَّكَ أَكْرَمُ الْمَسْئُولِينَ. (21) اَللّٰهُمَّ وَاِذَا
سَتَرْتَنِيْ بِعَفْوِكَ وَتَغَمَّدْتَنِيْ بِفَضْلِكَ فِيْ دَارِ الْفَنَاءِ بِحَضْرَةِ الْاَكْفَاءِ
فَاجِرُنِيْ مِنْ فُضِيْحَاتِ دَارِ الْبَقَاءِ عِنْدَ مَوَاقِفِ الْاَشْهَادِ مِنَ الْمَلَائِكَةِ
الْمُقَرَّبِيْنَ وَالرُّسُلِ الْمُكْرَمِيْنَ وَالشُّهَدَاءِ وَالصَّالِحِيْنَ، مِنْ جَارِ كُنْتُ اَكَاثِمُهُ
سَيِّئَاتِيْ وَمِنْ ذِي رَحِمٍ كُنْتُ اُحْتَشِمُ مِنْهُ فِي سَرِيْرَاتِيْ، (22) لَمْ اُثِقْ بِهِمْ
رَبِّ فِي السِّرِّ عَلَيَّ، وَوَقَعْتُ بِكَ رَبِّ فِي الْمَغْفِرَةِ لِيْ، وَاَنْتَ اَوْلَى مَنْ
وُثِقَ بِهِ وَاَعْطِفَ مَنْ رُعِبَ اِلَيْهِ وَاُرْأَفُ مَنْ اسْتُرِحِمَ فَارْحَمْنِيْ. (23)
اَللّٰهُمَّ وَاَنْتَ حَذَرْتَنِيْ مَاءَ مَهِيْنًا مِنْ صُلْبٍ، مُتَضَاعِقِ الْعِظَامِ حَرَجِ
الْمَسَالِكِ اِلَى رَحِمِ ضَيْقَةٍ سَتَرْتَهَا بِالْحُجُبِ تُصَرِّفُنِيْ حَالًا عَنْ حَالٍ حَتَّى
انْتَهَيْتَ بِيْ اِلَى تَمَامِ الصُّوْرَةِ وَاثْبَتَتْ فِيَّ الْجَوَارِحَ كَمَا نَعَتَتْ فِيْ كِتَابِكَ
نُطْفَةً ثُمَّ عَلَقَةً ثُمَّ مُضْغَةً ثُمَّ عِظَامًا ثُمَّ كَسَوْتَ الْعِظَامَ لَحْمًا ثُمَّ اَنْشَأْتَنِيْ
خَلْقًا آخَرَ كَمَا شِئْتَ، (24) حَتَّى اِذَا احْتَجَجْتُ اِلَى رِزْقِكَ، وَلَمْ اَسْتَغْنِ
عَنْ غِيَاثِ فَضْلِكَ،

nga teprica e ushqimit dhe e pijes Ti bëre të rrjedhë për mua ushqim në robëreshën Tënde ku më kishe vënë mua në mbrendësi të saj, Ti më depozitove mua në qetësi të mitrës së saj. (25) Nëse Ti do të më lije mua o Zot në ato gjendje derisa të arrija fuqinë e vetëveprimit, ose të më strehoje në fuqinë time, padyshim që koha e duhur për mua do të ishte e veçuar dhe fuqia për mua do të ishte e largët. (26) Me mirësinë Tënde më ushqeve me ushqimin e Bëmirësit të Dhëmbshur. Këtë mirësi për mua e bëre pa ndonjë qëllim paraprak derisa të arrihet ky qëllim im dhe jo se Ti nuk je Bëmirësi, Ti nuk vonon në bërjen Tënde të bukur, megjithkëtë mbështetja ime nuk përforcohet, atëherë unë kërkoj për vete më të mirën që është tek Ti. (27) Shejtani është bërë zotërues mbi mua me paragjykimin dhe me dobësimin e ndërgjegjes. Unë ankoem për fqinjësinë time të keqe me të, për bindjen time ndaj tij, prandaj kërkoj ruajtjen Tënde prej pushtetit të tij dhe të përulem vetëm Ty që të largosh prej meje mashtrimet e tij. (28) Vetëm Ty të lutem që furnizimin për mua bëje në rrugë të lehta. Vetëm për Ty është falënderimi e lavdërimi për fillimin Tënd me mirësi të shumta, për inspirimin Tënd, për falënderimin, për bëmirësinë e për të mirat e mëdha. Dhuro paqe dhe shpëtim për Muahmmedin e për familjen e tij, bëje të lehtë furnizimin për mua, më bëj të kënaqur me atë çka ke caktuar për mua, bëj që të jem i kënaqur me pjesën time që Ti ke ndarë për mua.

الصحيفة السجاديةدعاؤه عليه السلام بعد الفراغ من الصلاة الليل لنفسه في الاعتراف بالذنب

جَعَلْتُ لِي قُوْتاً مِنْ فَضْلِ طَعَامٍ وَشَرَابٍ أَجْرِيَتُهُ لِمَمِّكَ الَّتِي أَسْكَنْتَنِي
جَوْفَهَا وَأَوْدَعْتَنِي قَرَارَ رَحِمِهَا، (25) وَلَوْ تَكَلَّمَنِي يَا رَبِّ فِي تِلْكَ
الْحَالَاتِ إِلَى حَوْلِي، أَوْ تَضَطَّرُّنِي إِلَى قُوْتِي لَكَانَ الْحَوْلُ عَنِّي مُعْتَزِلاً،
وَلَكَانَتِ الْقُوَّةُ مِنِّي بَعِيدَةً، (26) فَعَذَّبْتَنِي بِفَضْلِكَ غِذَاءَ الْبَرِّ اللَّطِيفِ ،
تَفْعَلُ ذَلِكَ بِي تَطَوُّلاً عَلَيَّ إِلَى غَايَتِي هَذِهِ، لَا أَعْدُمُ بَرِّكَ وَلَا يُبْطِئُ بِي
حُسْنُ صَنِيعِكَ، وَلَا تَتَأَكَّدُ مَعَ ذَلِكَ نِقَتِي، فَأَتَفَرَّغَ لِمَا هُوَ أَخْطَى لِي
عِنْدَكَ، (27) قَدْ مَلَكَ الشَّيْطَانُ عِنَانِي فِي سُوءِ الظَّنِّ وَضَعْفِ الْيَقِينِ، فَأَنَا
أَشْكُو سُوءَ مُجَاوَرَتِهِ لِي وَطَاعَةَ نَفْسِي لَهُ، وَأَسْتَغْصِمُكَ مِنْ مَلَكَتِهِ،
وَأَتَضَرَّعُ إِلَيْكَ فِي صَرْفِ كَيْدِهِ عَنِّي. وَ (28) أَسْأَلُكَ فِي أَنْ تُسَهِّلَ إِلَيَّ
رِزْقِي سَبِيلاً، فَلَكَ الْحَمْدُ عَلَى ابْتِدَائِكَ بِالنَّعَمِ الْجِسَامِ، وَإِلْهَامِكَ الشُّكْرَ
عَلَى الْإِحْسَانِ وَالْإِنْعَامِ، فَصَلِّ عَلَى مُحَمَّدٍ وَآلِهِ وَسَهِّلْ عَلَيَّ رِزْقِي وَأَنْ
تَقْنَعَنِي بِتَقْدِيرِكَ لِي، وَأَنْ تُرْضِيَنِي بِحَصَّتِي فِيمَا قَسَمْتَ لِي.

Lodhjen e trupit tim e jetën time bëji që të jenë në rrugën e bindjes ndaj Teje, me të vërtetë vetëm Ti je më i Miri i furnizuesve. (29) O Zoti im, kërkoj mbrojtjen Tënde prej atij zjarri me të cilin Ti je i ashpër ndaj atij që të kundërshton Ty, me të cilin Ti ke kërcënuar atë që i largohet kënaqësisë Tënde. Prej atij zjarri drita e të cilit është errësirë, butësia e të cilit është dhimbje, largësia prej tij është afrim. Prej atij zjarri që njëra pjesë e tij ngrë pjesën tjetër dhe që do të valojë njëra pjesë mbi tjetrën. (30) Më ruaj prej atij zjarri i cili i shpërndanë kockat si rërë, banorët e të cilit pinë ujë të valuar. prej atij zjarri në të cilin nuk qëndron dot ai që hyn aty e as nuk mëshirohet ai që i kërkon atij zbutje. Nuk ka mundësi lehtësimi për atë që i frikësohet atij zjarri, ose që i dorëzohet atij, ai zjarr i pret banorët e vet me nxehtësinë më të ashpër që ka, me dhimbjet e prangave e me dënimin më të keq e më të ashpër. (31) Kërkoj mbrojtjen Tënde prej akrepëve gojëhapur të atij zjarri, prej gjarpërinjve të tij dhëmbët e të cilëve lëshojnë zëra të fortë, prej pijes së atij zjarri që pret zorret e zemrat e banorëve të vet, që u heq atyre zemrat. Ty të kërkoj udhëzimin e rrugës së drejtë dhe largimin prej dënimit të zjarrit e shtyrje prej tij. (32) O Zoti im, dhuro paqe dhe shpëtim për Muhammedin e për familjen e tij, me mirësinë e mëshirës Tënde më ruaj prej zjarrit, me më të mirin pakësim Tëndin pakësoi shkarjet e mia dhe mos më poshtëro o më i Miri shpëtues.

الصحيفة السجاديةدعاؤه عليه السلام بعد الفراغ من الصلاة الليل لنفسه في الاعتراف بالذنوب

وَأَنْ تَجْعَلَ مَا ذَهَبَ مِنْ جِسْمِي وَعُمْرِي فِي سَبِيلِ طَاعَتِكَ إِنَّكَ خَيْرُ
الرَّازِقِينَ. (29) اللَّهُمَّ إِنِّي أَعُوذُ بِكَ مِنْ نَارٍ تَغْلَظُ بِهَا عَلَى مَنْ عَصَاكَ،
وَتَوَعَّدَتْ بِهَا مَنْ صَدَفَ عَنْ رِضَاكَ، (30) وَمِنْ نَارٍ نَوْرُهَا ظُلْمَةٌ وَهَيْئُهَا
أَلِيمٌ، وَبَعِيدُهَا قَرِيبٌ، وَمِنْ نَارٍ يَأْكُلُ بَعْضُهَا بَعْضٌ، وَيَصُولُ بَعْضُهَا عَلَى
بَعْضٍ، وَمِنْ نَارٍ تَذَرُ الْعِظَامَ رَمِيمًا، وَتَسْقِي أَهْلَهَا حَمِيمًا، وَمِنْ نَارٍ لَا
تُبْقَى عَلَى مَنْ تَضَرَّعَ إِلَيْهَا، وَلَا تَرْحَمُ مَنْ اسْتَغْفَفَهَا، وَلَا تَقْدِرُ عَلَى
التَّخْفِيفِ عَمَّنْ خَشَعَ لَهَا وَاسْتَسَلَّمَ إِلَيْهَا، تَلْقَى سُكَّانَهَا بِأَحْرٍ مَّا لَدَيْهَا مِنْ
أَلِيمِ النَّكَالِ وَشَدِيدِ الْوَبَالِ، (31) وَأَعُوذُ بِكَ مِنْ عَقَابِهَا الْفَاغِرَةِ
أَفْوَاهَهَا، وَحَيَاتِهَا الصَّالِقَةِ بِأَنْيَابِهَا، وَشَرَابِهَا الَّذِي يُقَطِّعُ أَمْعَاءَ وَأَفِيدَةَ
سُكَّانِهَا، وَيَنْزِعُ قُلُوبَهُمْ، وَاسْتَهِدِيكَ لِمَا بَاعَدَ مِنْهَا وَآخَرَ عَنْهَا. (32) اللَّهُمَّ
صَلِّ عَلَى مُحَمَّدٍ وَآلِهِ وَأَجِرْنِي مِنْهَا بِفَضْلِ رَحْمَتِكَ، وَأَقِلْنِي عَثَرَاتِي
بِحُسْنِ إِقَالَتِكَ، وَلَا تَخْذُلْنِي يَا خَيْرَ الْمُجِيرِينَ.

(33) O Zoti im, me të vërtetë Ti ruan prej të urryerës e jep të mirën, vetëm Ti vepron si të duash dhe vetëm Ti je Fuqiploti mbi të gjitha sendet. (34) O Zoti im, dhuro paqe dhe shpëtim për Muhammedin e për familjen e tij aq sa është koha ndërmjet ndryshimit të natës e ditës, paqe dhe shpëtim në kohë të pandërprerë sa nuk numërohet, paqe dhe shpëtim aq sa të mbushë ajrin e aq sa të mbushet toka e qielli. (35) Dhuro mbi atë paqe dhe shpëtim derisa ai të kënaqet, paqja e shpëtimi i All'llahut qoftë mbi të e mbi familjen e tij, paqe e shpëtimi të pakufishëm e të pafund, o më i Mëshirshmi i mëshiruesve.

الصحيفة السجاديةدعاؤه عليه السلام بعد الفراغ من الصلاة الليل لنفسه فى الاعتراف بالذنوب

إِنَّكَ تَقْبَلُ الْكَرِيهَةَ، وَتُعْطِي الْحَسَنَةَ، وَتَفْعَلُ مَا تُرِيدُ وَأَنْتَ عَلَى كُلِّ شَيْءٍ قَدِيرٌ. (34) اللَّهُمَّ صَلِّ عَلَى مُحَمَّدٍ وَآلِهِ، إِذَا ذُكِرَ الْإِبْرَارُ، وَصَلِّ عَلَى مُحَمَّدٍ وَآلِهِ مَا اخْتَلَفَ اللَّيْلُ وَالنَّهَارُ صَلَاةً لَا يَنْقَطِعُ مَدَدُهَا، وَلَا يُحْصَى عَدَدُهَا صَلَاةً تَشْحَنُ الْهُوَاءَ، وَتَمْلَأُ الْأَرْضَ وَالسَّمَاءَ. (35) صَلِّى اللَّهُ عَلَيْهِ حَتَّى يَرْضَى، وَصَلِّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَآلِهِ بَعْدَ الرِّضَا صَلَاةً لَا حَدَّ لَهَا وَلَا مُنْتَهَى يَا أَرْحَمَ الرَّاحِمِينَ.



Lutja e tridhjetë e tre

LUTJE PËR KËRKIMIN E SË MIRËS (Istihàre)

(1) O Zoti im, unë të kërkoj që me diturinë Tënde të zgjedhësh më të mirën, dhuro paqe dhe shpëtim për Muham'medin e për familjen e tij dhe bëje detyrim të mirën për mua. (2) Na frymëzo njohjen e përzgjedhjes, këtë bëje mjet kënaqësie në atë që Ti ke vendosur për ne. Bëje dorëzim ndaj asaj që Ti ke gjykuar, largoje prej nesh tronditjen e shpirtit e dyshimin dhe na përforco me ndërgjegjësimin e të sinqertëve. (3) Mos bëj që të shkojmë në pamundësinë e njohjes së asaj që Ti ke zgjedhur, ndryshe nuk do të falënderojmë mirësinë Tënde, do të urrejmë punën nga e cila Ti je i kënaqur, do të priremi nga ana që është më larg përfundimit të mirë dhe më afër të kundërtës së sprapsjes së punëve të urryera. (4) Bëje të dashur për ne atë që ne e urrejmë prej vendimit Tënd dhe bëje të lehtë për ne atë që e mendojmë të vështirë prej gjykimit Tënd. (5) Na frymëzo orientimin për në atë që ke sjellë për ne nga vullneti Yt. Bëj që të mos dëshirojmë vonesën e asaj që Ti e shpejton e shpejtimin e asaj që Ti e vonon dhe bëj që të mos pëbuzim atë që Ti e don dhe të mos zgjedhim atë që Ti e urren. (6) Punën tonë përfundoje me atë që ka përfundimin më të lavdëruar, që ka të ardhmen më të mirë. Vetëm Ti e tregon më të mirën, vetëm Ti jep më të madhen, vetëm Ti bën atë që dëshiron dhe vetëm Ti je Fuqiploti mbi të gjitha sendet.

الدعاء الثالث والثلاثون

وكان من دعائه (عليه السلام) في الاستخارة

- (1) اَللّٰهُمَّ اِنِّى اَسْتَخِيْرُكَ بِعِلْمِكَ فَصَلِّ عَلٰى مُحَمَّدٍ وَاٰلِهٖ وَاَقْضِ لِيْ بِالْخَيْرَةِ
- (2) وَاَلْهِمَّنَا مَعْرِفَةَ الْاِخْتِيَارِ، وَاجْعَلْ ذٰلِكَ ذَرِيْعَةً اِلَى الرِّضَا بِمَا قَضَيْتَ لَنَا
- وَالْتَسْلِيْمَ لِمَا حَكَمْتَ. فَارْزُقْنَا رَيْبَ الْاِرْتِيَابِ، وَاَيِّدْنَا بِبَيِّنِ الْمُخْلِصِيْنَ،
- (3) وَلَا تَسْمُنَا عَجْزَ الْمَعْرِفَةِ عَمَّا تَخَيَّرْتَ، فَتَغْمِطَ قَدْرُكَ، وَنَكْرَهُ مَوْضِعَ
- رِضَاكَ، وَتَجْنَحَ اِلَى الْاَتَى هِيَ اَبْعَدُ مِنْ حُسْنِ الْعَاقِبَةِ وَاَقْرَبُ اِلَى ضِدِّ الْعَافِيَةِ.
- (4) حَبِّبْ اِلَيْنَا مَا نَكْرَهُ مِنْ قَضَائِكَ وَسَهِّلْ عَلَيْنَا مَا نَسْتَصْعِبُ مِنْ حُكْمِكَ،
- (5) وَاَلْهِمَّنَا الْاِنْقِيَادَ لِمَا اُورِدْتَ عَلَيْنَا مِنْ مَشِيَّتِكَ حَتَّى لَا نُحِبَّ تَاْخِيْرَ مَا
- عَجَّلْتَ، وَلَا تَعْجِلْ مَا اَخَّرْتَ، وَلَا نَكْرَهُ مَا اُحْبَبْتَ، وَلَا نَتَخَيَّرَ مَا كَرِهْتَ،
- (6) وَاخْتِمْ لَنَا بِالْاَتَى هِيَ اَحْمَدُ عَاقِبَةً وَاَكْرَمُ مَصِيْرًا اِنَّكَ تُفِيْدُ الْكَرِيْمَةَ
- وَتُعْطِي الْجَسِيْمَةَ، وَتَفْعَلُ مَا تُرِيدُ وَاَنْتَ عَلٰى كُلِّ شَيْءٍ قَدِيْرٌ.

Lutja e tridhjetë e katër

LUTJE KUR SPROVOHEJ OSE SHIHTE NJË TË SPROVUAR ME DISKREDITIM PËR SHKAK TË FAJIT

(1) O Zoti im, Ty të takon falënderimi për mbulimin Tënd edhe pse Ti e dije, për mbrojtjen Tënde edhe pse dije të fshehtat. Ne të gjithë kemi gjynahuar dhe Ti nuk e denoncove gjynahin tonë, ajo ishte punë e keqe dhe Ti nuk e diskreditove atë, ai u mvesh me punë të liga dhe Ti nuk e tregove atë. (2) Sa nga ndalimet Tuaj kemi shkelur ne, në sa urdhra na ke ndaluar dhe ne i kemi shkelur, sa të këqia e sa gjynahe kemi bërë, të gjitha këto i dije Ti, jo ata që i shikonin, Ti je mbi gjithë të fuqishmit për t'i bërë ato të njohura. Mbrojtja jote ishte perde për ne dhe jo sytë e atyre, ajo ishte mbyllëse për veshët e tyre. (3) Punët e turpshme që Ti i mbulove, të gjitha të metat që fshehe, bëji për ne këshillues e ndalues prej sjelljes së keqe e kryerjes së gjynaheve, bëji përpjekje për teube shlyerëse të fajeve dhe rrugë të lavdëruar. (4) Afroje rrugën e kësaj përpjekjeje, mos bëj që të jemi të shkujdesur ndaj Teje, ne vetëm Ty të dëshirojmë dhe prej gjynaheve bëjmë teube. (5) Dhuro paqe dhe shpëtim o Zoti im për më të mirin e njerëzve Tuaj, Muham'medin e për degët e tij të kulluar që janë njerëzit Tuaj më të pastër, na bëj dëgjues të fjalës së tyre e na bëj të bindur ashtu siç ke urdhëruar.

الدعاء الرابع والثلاثون

وكان من دعائه (عليه السلام) إذا ابتلى أو رأى مبتلى

بفضيحة بذنب

(1) اَللّٰهُمَّ لَكَ الْحَمْدُ عَلَى سِتْرِكَ بَعْدَ عِلْمِكَ ، وَمُعَافَاتِكَ بَعْدَ خُبْرِكَ ، فَكُلُّنَا قَدْ اقْتَرَفَ الْعَاقِبَةَ فَلَمْ تَشْهَرْهُ ، وَارْتَكَبَ الْفَاحِشَةَ فَلَمْ تَفْضَحْهُ وَتَسْتَرَّ بِالْمَسَاوِي فَلَمْ تَدُلُّ عَلَيْهِ ، (2) كَمْ نَهَى لَكَ قَدْ أَتَيْنَاهُ ، وَأَمْرٌ قَدْ وَقَفْتَنَا عَلَيْهِ فَتَعَدَّيْنَاهُ ، وَسَيِّئَةً اكْتَسَبْنَاهَا ، وَخَطِيئَةً ارْتَكَبْنَاهَا ، كُنْتَ الْمُطَّلِعَ عَلَيْهَا دُونَ النَّاطِرِينَ ، وَالْقَادِرَ عَلَى إِعْلَانِهَا فَوْقَ الْقَادِرِينَ ، كَانَتْ عَافِيَتُكَ لَنَا حِجَابًا دُونَ أَبْصَارِهِمْ ، وَرَدْمًا دُونَ أَسْمَاعِهِمْ ، (3) فَاجْعَلْ مَا سَتَرْتَ مِنَ الْعَوْرَةِ ، وَأَخْفَيْتَ مِنَ الدَّخِيلَةِ وَاعِظًا لَنَا ، وَزَاجِرًا عَنِ سُوءِ الْخُلُقِ وَاقْتِرَافِ الْخَطِيئَةِ ، وَسَعِيًّا إِلَى التَّوْبَةِ الْمَاحِيَةِ وَالطَّرِيقِ الْمَحْمُودَةِ ، (4) وَقَرِّبِ الْوَقْتَ فِيهِ ، وَلَا تَسْمُنَا الْعَفْلَةَ عَنْكَ إِنَّا إِلَيْكَ رَاغِبُونَ ، وَمِنَ الذُّنُوبِ تَائِبُونَ. (5) وَصَلِّ عَلَى خَيْرَتِكَ اَللّٰهُمَّ مِنْ خَلْقِكَ مُحَمَّدٌ وَعِثْرَتِهِ الصِّفْوَةُ مِنْ بَرِيَّتِكَ الطَّاهِرِينَ ، وَاجْعَلْنَا لَهُمْ سَامِعِينَ وَمُطِيعِينَ كَمَا أَمَرْتَ.

Lutja e tridhjetë e pesë

LUTJE DHE FALËNDERIM KUR SHIKONTE ATA QË KUJDESESHIN E INTERESOHESHIN PËR PUNËT E KËSAJ BOTE

(1) Falënderimi është vetëm për All'llahun dhe këngësia është me gjykimin e All'llahut, unë dëshmoj se All'llahu ka pjestuar me drejtësi mjetet e jetesës së robërve të Tij dhe të gjithë njerezit e Tij i ka mbuluar me mirësi. (2) O Zoti im, dhuro paqe dhe shpëtim për Muhammedin e për familjen e tij, mos na sprovo me atë çka i ke dhënë atyre, as mos i sprovo ata me atë që ke ndaluar për mua, ndryshe unë do të kem smirë ndaj njerëzve Tuaj e nuk do të falënderoj për atë që Ti ke vendosur. (3) O Zoti im, dhuro paqe dhe shpëtim për Muhammedin e për familjen e tij! Me vendimin Tënd kënaqe shpirtin tim, bëji të lehta në zemrën time punët e rënda që janë në caktimin Tënd, më dhuro siguri që me atë të pohoj se vendimi Yt vjen vetëm me më të mirën, bëje falënderimin tim për Ty më shumë në gjerat që nuk më ke dhënë se sa falënderimi im për gjërat që me dhënë. (4) Më ruaj që të mos e mendoj të varfërin të poshtëruar, të mos mendoj se i pasuri është i virtytshëm, sepse i nderuar është vetëm ai që e ke nderuar Ti me bindje

الدعاء الخامس والثلاثون

وكان من دعائه (عليه السلام) في الرضا إذا نظر
إلى أصحاب الدنيا

(1) الْحَمْدُ لِلَّهِ رِضَىٰ بِحُكْمِ اللَّهِ ، شَهِدْتُ أَنَّ اللَّهَ قَسَمَ مَعَاشَ عِبَادِهِ
بِالْعَدْلِ ، وَأَخَذَ عَلَىٰ جَمِيعِ خَلْقِهِ بِالْفَضْلِ . (2) اَللّٰهُمَّ صَلِّ عَلَى مُحَمَّدٍ
وَآلِهِ ، وَلَا تَفْتِنِّي بِمَا أُعْطِيَتْهُمْ وَلَا تَفْتِنَهُمْ بِمَا مَنَعْتَنِي فَأَحْسُدَ خَلْقَكَ ،
وَأُغْمِطَ حُكْمَكَ . (3) اَللّٰهُمَّ صَلِّ عَلَى مُحَمَّدٍ ، وَآلِهِ وَطَيِّبْ بِقَضَائِكَ
نَفْسِي وَوَسِّعْ بِمَوَاقِعِ حُكْمِكَ صَدْرِي وَهَبْ لِي الثَّقَةَ لِأَقْرَّ مَعَهَا بِأَنَّ
قَضَاءَكَ لَمْ يَجْرِ إِلَّا بِالْخَيْرَةِ وَاجْعَلْ شُكْرِي لَكَ عَلَى مَا زَوَيْتَ عَنِّي
أَوْفَرَ مِنْ شُكْرِي إِيَّاكَ عَلَى مَا خَوَّلْتَنِي (4) وَأَعْصِمْنِي مِنْ أَنْ أَظُنَّ
بِذِي عَدَمِ خَسَاسَةٍ ، أَوْ أَظُنَّ بِصَاحِبِ ثَرَوَةٍ فَضْلًا ، فَإِنَّ الشَّرِيفَ مَنْ
شَرَفَتْهُ طَاعَتُكَ ،

ndaj Teje dhe i lartësuar është vetëm ai që e ke lartësuar Ti me adhurimin për Ty. (5) Dhuro paqe dhe shpëtim për Muhammedin e për familjen e tij, na jep pasuri që s'shterron, na forco me fuqi që s'mbarohet, na lër në madhësinë e përjetshme. Vetëm Ti je i Vetëm, Ti je Një, vetëm Ty të kërkohet mbështeje për nevojat, Ti nuk je i lindur e as nuk ka lindur kush prej Teje dhe asnjë nuk është i ngjashëm e i barabartë me Ty.



الصحيفة السجادية دعاؤه عليه السلام فى الرضا إذا نظر الى اصحاب الدنيا

وَالْعَزِيزَ مَنْ أَعَزَّتْهُ عِبَادَتُكَ. (5) فَصَلِّ عَلَى مُحَمَّدٍ وَآلِهِ وَمَتَّعْنَا بِشُرُوعِهَا
تَنْفَعُ، وَأَيِّدْنَا بِعِزِّهَا لَا يُفْقَدُ وَأَسْرِحْنَا فِي مُلْكِ الْآبِدِ إِنَّكَ الْوَاحِدُ الْوَاحِدُ
الصَّمَدُ الَّذِي لَمْ يَلِدْ وَلَمْ يُولَدْ وَلَمْ يَكُنْ لَكَ كُفُوًا أَحَدٌ.



Lutja e tridhjetë e gjashtë

KUR SHIKONTE RENË E RRUFENË DHE KUR DËGJONTE ZËRIN E BUBULLIMËS

(1) O Zoti im, këto janë dy prej argumenteve Tuaja të dukshme, janë dy ndihmesa prej ndihmësve Tuaj, të dy shpejtojnë të binden Ty me mëshirë dobisjellëse, ose me dënim dëmtues. Mos lësho mbi ne me këto të dy, shiun e keq dhe mos na vish me këto të dy rrobën e sprovës. (2) O Zoti im, dhuro paqe dhe shpëtim për Muhammedin dhe për familjen e tij, zbrit mbi ne dobinë e bëgatënë e këtyre reve, largoje prej nesh mundimin e dëmin e tyre, mos lësho mbi ne me ato sëmundje e mos hidh me ato shterpësi mbi mjetet tona të jetesës. (3) O Zoti im, nëse Ti i çon ato për dënim dhe i dërgon ato prej zemërimit të madh, ne të kërkojmë mbrojtjen Tënde prej zemërimit Tënd, përgjërohemi të nënshtruar te Ti duke kërkuar faljen Tënde, priru me zemërimin nga idhujtarët dhe hakmarrjen Tënde të fortë derdhe mbi ateistët. (4) O Zoti im, largoje thatësirën prej vendit tonë me shiun Tënd, nxirre urrejtjen dhe armiqësinë e zemrave tona me furnizimin Tënd.

الدعاء السادس والثلاثون

وَكَانَ مِنْ دَعَائِهِ (عليه السلام) إِذَا نَظَرَ إِلَى السَّحَابِ وَالْبَرْقِ،

وَسَمِعَ صَوْتَ الرَّعْدِ

(1) اَللّٰهُمَّ اِنَّ هٰذَيْنِ اَيَّتَانِ مِنْ اَيَاتِكَ، وَهٰذَيْنِ عَوْنَانِ مِنْ اَعْوَانِكَ
يَبْتَدرَانِ طَاعَتَكَ بِرَحْمَةٍ نَافِعَةٍ اَوْ نَقَمَةٍ ضَارَّةٍ، فَلَا تُمَطِّرُنَا بِهِمَا مَطَرَ
السَّوْءِ، وَلَا تُلَبِّسُنَا بِهِمَا لِبَاسَ الْبَلَاءِ. (2) اَللّٰهُمَّ صَلِّ عَلٰى مُحَمَّدٍ وَاٰلِهِ
وَاَنْزِلْ عَلَيْنَا نَفْعَ هٰذِهِ السَّحَابِ وَبَرَكَتَهَا، وَاصْرِفْ عَنَّا اَذَاهَا وَمَضَرَّتَهَا،
وَلَا تُصِيبْنَا فِيْهَا بَآفَةٌ، وَلَا تُرْسِلْ عَلٰى مَعَايِشِنَا عَآهَةً. (3) اَللّٰهُمَّ وَاِنْ
كُنْتَ بَعَثْتَهَا نَقَمَةً وَاَرْسَلْتَهَا سَخْطَةً فَاِنَّا نَسْتَجِيْرُكَ مِنْ غَضَبِكَ،
وَنَبْتَهِلُ اِلَيْكَ فِيْ سُوَالِ عَفْوِكَ، فَمِلْ بِالْغَضَبِ اِلَى الْمُشْرِكِيْنَ، وَاَدِرْ
رَحَى نَقَمَتِكَ عَلٰى الْمُلْحِدِيْنَ. (4) اَللّٰهُمَّ اَذْهَبْ مَحَلَّ بِلَادِنَا
بِسُقْيَاكَ، وَاَخْرِجْ وَحَرَ صُدُوْرِنَا بِرِزْقِكَ

Mos na largo prej Teje dhe të përmendin dikë tjetër e jo Ty, mos e ndërprit shtimin e mirësisë Tënde për të gjithë sa jemi. Në të vërtetë i pasur është vetëm ai që e ke pasuruar Ti dhe i shpëtuar prej sëmundjeve është vetëm ai që e ke ruajtur Ti. (5) Në asnjërin përveç Teje nuk ka ruajtje e në asnjërin nuk ka ndalim prej poshtërimit Tënd, vetëm Ti gjykon me ç'të duash dhe cilin të duash dhe vetëm Ti vendos me atë që dëshiron për atë që dëshiron. (6) Falënderimi e lavdërimi është vetëm për Ty që na ke ruajtuar nga pësimet e rënda, falënderimi është vetëm për Ty për mirësitë e shumta që na ke dhënë, falënderim e lavdërim pas të cilit vjen falënderimi e lavdërimi i falenderuesve; falënderim e lavdërim që ka mbushur tokën e qiellin Tënd. (7) Me të vërtetë Ti je Dhënësi i mirësive të rënda me mirësi të mëdha, Ti je Dhuruesi i mirësive të mëdha, Ti je Pranuesi i lavdërimit të pakët, Ti je Falënderuesi për falënderimin e mangët, Ti je Bamirësi që jep më shumë, Ti je Zotëruesi i dhënieve të shumta, nuk ka zot tjetër përveç Teje, vetëm te Ti është kthimi.

الصحيفة السجادية دعاؤه عليه السلام إذا نظر الى السحاب و البزق و سمع صوت الرعد

وَلَا تَشْغَلْنَا عَنْكَ بِغَيْرِكَ، وَلَا تَقْطَعْ عَنْ كَافِّينَا مَادَّةَ بَرِّكَ، فَإِنَّ الْغِنَىَّ مَنْ
أَغْنَيْتَ، وَإِنَّ السَّالِمَ مَنْ وَقَيْتَ، (5) مَا عِنْدَ أَحَدٍ دُونَكَ دِفَاعٌ، وَلَا بِأَحَدٍ
عَنْ سَطَوَتِكَ امْتِنَاعٌ، تَحْكُمُ بِمَا شِئْتَ عَلَى مَنْ شِئْتَ، وَتَقْضِي بِمَا
أَرَدْتَ فِيمَنْ أَرَدْتَ. (6) فَلَكَ الْحَمْدُ عَلَى مَا وَقَيْتَنَا مِنَ الْبَلَاءِ، وَلَكَ
الشُّكْرُ عَلَى مَا خَوَّلْتَنَا مِنَ النِّعَمَاءِ حَمْدًا يُخَلِّفُ حَمْدَ الْحَامِدِينَ وَرَاءَهُ،
حَمْدًا يَمْلَأُ أَرْضَهُ وَسَمَاءَهُ (7) إِنَّكَ الْمَنَّانُ بِجَسِيمِ الْمَنِّ، الْوَهَّابُ لِعَظِيمِ
النِّعَمِ، الْقَابِلُ يُسِيرُ الْحَمْدِ، الشَّاكِرُ قَلِيلُ الشُّكْرِ، الْمُحْسِنُ الْمُجْمِلُ ذُو
الطُّوْلِ لَا إِلَهَ إِلَّا أَنْتَ إِلَيْكَ.

Lutja e tridhjetë e shtatë

KUR POHONTE MANGËSI NË PLOTËSIMIN E FALËNDERIMIT

(1) O Zoti im, sa më shumë të falënderojë Ty ndonjë, ai ka rritur prej bamirësisë Tënde vetëm atë çka i bën atij detyrë falënderimin (2). Sado që ai të përpiket, nuk e arrinë plotësimin në bindjen ndaj Teje për të të falenderuar ashtu siç e meriton Ti për mirësitë Tuaja.(3) Më falënderuesi i robëve Tuaj është i pamundur të të falënderojë Ty, më adhuruesi i robëve Tuaj është i mangët në bindjen ndaj Teje. (4) Nuk bëhet detyrë për asnjë që Ti të falësh gjynahet e dikujt për shkak se ai e meriton e as që Ti të jesh i kënaqur prej tij për shkak se është detyrim ndaj tij. (5) Për atë që Ti i fal gjynahet këtë e bën me mirësinë Tënde dhe me atë që Ti je i kënaqur, përsëri e bën me mirësinë Tënde. (6) Ti falenderon atë që të falënderon pak, Ti shpërblen për bindje të pakët, për falënderimin e robërve Tuaj je angazhuar t'i shpërblesh ata dhe të shtosh për ata shpërblimin, kjo duket si një punë që ata kanë mundësi ta ndalojnë edhe pa Ty, megjithatë Ti i shpërblen ata edhe kur shkak i shpërblimit është në dorën Tënde. (7) Por, Ti o Zoti im e ke në dorë punën e tyre para se ata të të adhurojnë Ty, Ti e ke përgatitur shpërblimin për ata, para se ata të shkojnë në rrugën e bindjes ndaj Teje.

الدعاء السابع والثلاثون

وكان من دعائه (عليه السلام) إذا اعترف بالتقصير

عن تأدية الشكر

(1) اَللّٰهُمَّ اِنَّ اَحَدًا لَا يَبْلُغُ مِنْ شُكْرِكَ غَايَةً اِلَّا حَصَلَ عَلَيْهِ مِنْ
اِحْسَانِكَ مَا يُلْزِمُهُ شُكْرًا، (2) وَلَا يَبْلُغُ مَبْلَغًا مِنْ طَاعَتِكَ وَاِنْ اجْتَهَدَ اِلَّا
كَانَ مُقْصِرًا دُونَ اسْتِحْقَاقِكَ بِفَضْلِكَ، (3) فَاشْكُرْ عِبَادِكَ عَاجِزٌ عَنْ
شُكْرِكَ وَاَعْبُدْهُمْ مُقْصِرٌ عَنْ طَاعَتِكَ، (4) لَا يَجِبُ لِاحِدٍ اَنْ تَغْفِرَ لَهُ
بِاسْتِحْقَاقِهِ، وَلَا اَنْ تَرْضَى عَنْهُ بِاسْتِجَابِهِ، (5) فَمَنْ غَفَرْتَ لَهُ فَبَطُولِكَ،
وَمَنْ رَضَيْتَ عَنْهُ فَبِفَضْلِكَ، (6) تَشْكُرُ يَسِيرَ مَا شُكِرَتْهُ وَتُثِيبُ عَلَى قَلِيلٍ
مَا تُطَاعُ فِيهِ حَتَّى كَأَنَّ شُكْرَ عِبَادِكَ الَّذِي اَوْجَبْتَ عَلَيْهِ ثَوَابَهُمْ
وَأَعْظَمْتَ عَنْهُ جَزَاءَهُمْ أَمْرٌ مَلَكُوا اسْطِطَاعَةَ الْاِمْتِنَاعِ مِنْهُ دُونَكَ،
فَكَافَيْتَهُمْ أَوْ لَمْ يَكُنْ سَبَبُهُ بِيَدِكَ فَجَازَيْتَهُمْ، (7) بَلْ مَلَكْتَ يَا اِلٰهِي
أَمْرَهُمْ قَبْلَ اَنْ يَمْلِكُوا عِبَادَتَكَ، وَأَعَدَدْتَ ثَوَابَهُمْ قَبْلَ اَنْ يُفِيضُوا فِي
طَاعَتِكَ،

Ndodh kështu sepse rruga jote është dhënia e mirësive, rregulli Yt është bëmirësia dhe veprimi Yt është falja.(8) Të gjithë njerëzit pohojnë se Ti nuk i bën padrejtësi atij që e dënon, të gjithë dëshmojnë se Ti i jep mirësi atij që e fal dhe të gjithë pohojnë se janë të mangët në detyrimet ndaj Teje. (9) Sikur shejtani të mos i pengonte në bindjen ndaj Teje asnjë gjynahar nuk do të kundërshtonte urdhërin Tënd, sikur ai të mos i'a paraqiste atyre të gabuarën në formën e së vërtetës, asnjë i humbur nuk do të kishte dalë prej rrugës Tënde .(10) I Plotpushtetshëm dhe i pastër prej të metave e mangësive je vetëm Ti në trajtimin ndaj atij që të është bindur ose të ka kundërshtuar Ty. Ti e shpërblen të bindurin me atë që Ti vetë e ke marrë në dorë për atë dhe për gjynaharin Ti e vonon ndëshkimin për gjynahin e tij. (11) Ç'do njerit prej atyre të dyve i ke dhënë atë që nuk është detyrë t'i jepet, Ti dhe mirësi për secilin prej atyre të dyve për punën e mangët që ata kanë bërë.(12) Nëse do të barazonje të bindurin me atë që Ti ke marrë përsipër, është mundësia që ai të humbë shpërblimin Tënd dhe prej tij të zhduken mirësia jote, porse Ti me bujarinë Tënde e shpërbleve atë për kohën e shkurtër të zhdukshme me kohën e gjatë të përhershme, për qëllimin e afërm të zhdukshëm e shpërbleve me qëllimin e gjatë të qendrueshëm. (13) Pastaj Ti nuk e sprapse atë prej ushqimit që ka ngrënë prej furnizimit Tënd me të cilin Ti e ke urdhëruar të jetë në bindjen Tënde, nuk e ngarkon atë të llogarisë përfundimin e gjymtyrëve përdorimi i të cilave sjell faljen Tënde të gjynaheve.

وَذَلِكَ أَنَّ سُبَّتَكَ الْإِفْضَالَ، وَعَادَتَكَ الْإِحْسَانَ، وَسَبِيلَكَ الْعَفْوَ، (8)
فَكُلُّ الْبَرِيَّةِ مُعْتَرِفَةٌ بِأَنَّكَ غَيْرُ ظَالِمٍ لِمَنْ عَاقَبْتَ، وَشَاهِدَةٌ بِأَنَّكَ مُتَفَضِّلٌ
عَلَى مَنْ عَافَيْتَ، وَكُلُّ مُقَرَّرٌ عَلَى نَفْسِهِ بِالتَّقْصِيرِ عَمَّا اسْتَوْجِبْتَ، (9) فَلَوْلَا
أَنَّ الشَّيْطَانَ يَخْتَدِعُهُمْ عَنْ طَاعَتِكَ مَا عَصَاكَ عَاصٍ، وَلَوْلَا أَنَّهُ صَوَّرَ
لَهُمُ الْبَاطِلَ فِي مِثَالِ الْحَقِّ مَا ضَلَّ عَنْ طَرِيقِكَ ضَالٌّ. (10) فَسُبْحَانَكَ
مَا أَبَيَّنَ كَرَمَكَ فِي مُعَامَلَةٍ مَنْ أَطَاعَكَ أَوْ عَصَاكَ، تَشْكُرُ لِلْمُطِيعِ مَا أَنْتَ
تَوَلَّيْتَهُ لَهُ، وَتُعْزِلُ لِلْعَاصِي فِيمَا تَمْلِكُ مُعَاجِلَتَهُ فِيهِ، (11) أُعْطِيتَ كُلًّا
مِنْهُمَا مَا لَمْ يَجِبْ لَهُ، وَتَفَضَّلْتَ عَلَى كُلِّ مِنْهُمَا بِمَا يَقْصُرُ عَمَلُهُ عَنْهُ، (12)
وَلَوْ كَافَاتِ الْمُطِيعِ عَلَى مَا أَنْتَ تَوَلَّيْتَهُ لَا وَشَكَ أَنْ يَفْقِدَ ثَوَابَكَ، وَأَنْ
تَزُولَ عَنْهُ نِعْمَتُكَ وَلَكِنَّكَ بِكَرَمِكَ جَازَيْتَهُ عَلَى الْمُدَّةِ الْقَصِيرَةِ الْفَاقِيَةِ
بِالْمُدَّةِ الطَّوِيلَةِ الْخَالِدَةِ، وَعَلَى الْغَايَةِ الْقَرِيبَةِ الزَّائِلَةِ بِالْغَايَةِ الْمَدِيدَةِ
الْبَاقِيَةِ، (13) ثُمَّ لَمْ تَسْمُهُ الْقِصَاصَ فِيمَا أَكَلَ مِنْ رِزْقِكَ الَّذِي يَقْوَى بِهِ
عَلَى طَاعَتِكَ، وَلَمْ تَحْمِلْهُ عَلَى الْمُنَاقَشَاتِ فِي الْآلَاتِ الَّتِي تَسَبَّبَ
بِاسْتِعْمَالِهَا إِلَى مَغْفِرَتِكَ،

Sikur Ti të kishe vepruar kështu me atë, me siguri që prej tij do të largoheshin të gjitha shpërblimet që japin duart Tuaja dhe të gjitha mirësitë Tuaja për punët e vogla që ai që ka kryer dhe për të gjitha përpjekjet që ka bërë, ai do të mbetej peng në duart Tuaja për të gjitha mirësitë Tuaja, kur do të meritojë ai ndonjë send prej shpërblimit Tënd? Jo, kur. (14) Kjo o Zoti im, është gjendja e atij që të bindet Ty, është rruga e atij që bën adhurime të shumta për Ty, kurse kundërshtuesin e urdhërit Tënd e shkelësin e ndalimit Tënd, Ti nuk e dënon me ndëshkimin Tënd që të ndryshosh kundërshtimin e tij ndaj Teje me kthimin në bindjen Tënde. Ai qysh në fillimin e dëshirës për të kundërshtuar Ty i ka merituar të gjitha llojet e dënimeve që Ti ke përgatitur për njerëzit Tuaj. (15) Të gjitha llojet e dënimeve që Ti ke vonuar për atë, të gjitha llojet e ndëshkimve që Ti ke ngadalësuar mbi atë, janë shkelje e të drejtës Tënde dhe mirësi prej Teje e jo detyrim mbi Ty. (16) Cili është më bujar se Ti o Zoti im? Cili është më i keq se i shkatërruari në kundërshtimin Tënd? Jo, cili? Ti je tepër i lartësuar, prandaj përshkruhesh vetëm me cilësinë e bëmirësisë, Ti je i madhëruar e i pastër nga mangësitë e të metat që të kihet frikë prej Teje përveçse me të drejtë. Nuk është frikë për padrejtësi nga ana Jote për atë që të kundërshton Ty, nuk është frikë se Ti e lë pas dore shpërblimin e atij prej të cilit Ti je i kënaqur. dhuro paqe dhe shpëtim për Muhammedin e për familjen e tij! Më dhuro mua shpresën time, shtojë për mua udhëzimin Tënd në punët që çojnë në mbarësinë e punës time, me të vërtetë vetëm Ti je Dhënësi i mirësive të mëdha dhe vetëm Ti je Bujari.

وَلَوْ فَعَلْتَ ذَلِكَ بِهِ لَذَهَبَ بِجَمِيعِ مَا كَدَحَ لَهُ وَجُمْلَةً مَّا سَعَى فِيهِ،
جَزَاءً لِلصُّغْرَى مِنْ أَيْدِيكَ وَمِنْكَ، وَلَبَقِيَ رَهِينًا بَيْنَ يَدَيْكَ بِسَائِرِ
نِعَمِكَ فَمَتَى كَانَ يَسْتَحِقُّ شَيْئًا مِنْ ثَوَابِكَ ، لا ، مَتَى ؟. (14) هَذَا يَا
إِلَهِي حَالُ مَنْ أَطَاعَكَ وَسَبِيلُ مَنْ تَعَبَّدَ لَكَ، فَأَمَّا الْعَاصِي أَمْرَكَ
وَالْمَوَاقِعُ نَهْيَكَ فَلَمْ تُعَاجِلْهُ بِنِقْمَتِكَ لِكَيْ يَسْتَبْدِلَ بِحَالِهِ فِي مَعْصِيَتِكَ
حَالَ الْإِنَابَةِ إِلَى طَاعَتِكَ، وَلَقَدْ كَانَ يَسْتَحِقُّ فِي أَوَّلِ مَا هَمَّ
بِعَصْيَانِكَ كُلِّ مَا أَعْدَدْتَ لِجَمِيعِ خَلْقِكَ مِنْ عِقُوبَتِكَ، (15) فَجَمِيعُ مَا
أَخَّرْتَ عَنْهُ مِنْ وَقْتِ الْعَذَابِ، وَأَبْطَأَتْ بِهِ عَلَيْهِ مِنْ سَطَوَاتِ النِّقْمَةِ
وَالْعِقَابِ تَرَكْتُ مِنْ حَقِّكَ، وَرَضِيَّ بِذُنُوبِي وَاجِبِيكَ، (16) فَمَنْ أَكْرَمُ مِنْكَ
يَا إِلَهِي، وَمَنْ أَشَقَى مِمَّنْ هَلَكَ عَلَيْكَ، لا ، مَنْ ؟ فَتَبَارَكْتَ أَنْ تُوصَفَ
إِلَّا بِالْإِحْسَانِ، وَكَرُمْتَ أَنْ يُخَافَ مِنْكَ إِلَّا الْعَدْلُ، لا يُخْشَى جَوْرُكَ
عَلَى مَنْ عَصَاكَ، وَلَا يُخَافُ إِغْفَالُكَ ثَوَابَ مَنْ أَرْضَاكَ. فَصَلِّ عَلَى
مُحَمَّدٍ وَآلِهِ وَهَبْ لِي أَمَلِي، وَزِدْنِي مِنْ هَذَاكَ مَا أَصِلُ بِهِ إِلَى التَّوْفِيقِ
فِي عَمَلِي، إِنَّكَ مَنَّانٌ كَرِيمٌ.

Lutja e tridhjetë e tetë

***LUTJE PËR KËRKIM NDJESE PËR
PADREJTËSI NDAJ ROBËVE, PËR
MOSINTERESIM NDAJ TË DREJTAVE TË
TYRE DHE PËR SHPËTIMIN E VETES PREJ
ZJARRIT***

(1) O Zoti im, Ty të kërkoj ndjesë për një të dhunuar nga padrejtësia në praninë time që unë nuk e ndihmova atë, për një mirësi që unë e kam marrë prej një tjetri dhe nuk e kam falenderuar atë, për një të keq që më kërkoi ndjesë e unë nuk e pranova, për një të varfër që më lypsi e unë nuk i dhashë, për shkujdesjen, për të drejtën e dikujt që i takonte dhe unë nuk i'a kam dhënë të plotë, për të metën e një robi i cili ma tregoi mua dhe unë nuk i'a mbulova, për çdo gjynahë që më doli para dhe unë nuk e braktisa atë. (2) Ty të kërkoj ndjesë o Zoti im, për këto punë të këqia e për të ngjashme me këto, të kërkoj ndjesë me një pendim që të jetë këshillë për mua edhe në punët e ngja-shme me ato të tjerat. (3) Dhuro paqe dhe shpëtim për Muhammedin dhe për familjen e tij, bëje pendimin tim për ato punë në cilat unë kam bërë shkarje të shumta. Vendosmëria ime është që të heq dorë nga punët e këqia që më dalin përpara dhe të bëj një teube, e cila të bëjë të detyrueshme për mua dashurinë Tënde, sepse vetëm Ti i përgjigjesh thirrjes së atyre që bëjnë teube.

الدعاء الثامن والثلاثون

وكان من دعائه (عليه السلام) في الاعتذار من تبعات العباد
ومن التقصير في حقوقهم وفكاك رقبتة من النار

(1) اَللّٰهُمَّ اِنِّىْ اَعْتَذِرُ اِلَيْكَ مِنْ مَّظْلُوْمٍ ظَلِمَ بِحَضْرَتِيْ فَلَمْ اَنْصُرْهُ،
وَمِنْ مَّعْرُوْفٍ اُسَدَيْ اِلَيَّ فَلَمْ اَشْكُرْهُ، وَمِنْ مُّسِيْءٍ اَعْتَذَرَ اِلَيَّ فَلَمْ
اُعْذِرْهُ، وَمِنْ ذِيْ فَاَقَةٍ سَاَلَنِيْ فَلَمْ اُوْثِرْهُ، وَمِنْ حَقٍّ ذِيْ حَقٍّ لَزِمْنِيْ
لِمُؤْمِنٍ فَلَمْ اُوْقِرْهُ، وَمِنْ عَيْبٍ مُّؤْمِنٍ ظَهَرَ لِيْ فَلَمْ اُسْتُرْهُ، وَمِنْ كُلِّ اِثْمٍ
عَرَضَ لِيْ فَلَمْ اُهْجُرْهُ. (2) اَعْتَذِرُ اِلَيْكَ يَا اِلٰهِيْ مِنْهُمْ وَمِنْ نِّظَائِرِهِمْ
اَعْتَذَارَ نَدَامَةٍ يَكُوْنُ وَاِعْظَا لِمَا بَيْنَ يَدَيَّ مِنْ اَشْبَاهِهِمْ. (3) فَصَلِّ عَلَيَّ
مُحَمَّدَ وَاٰلِهِ وَاَجْعَلْ نَدَامَتِيْ عَلَيَّ مَا وَقَعْتُ فِيْهِ مِنَ الزَّلٰلٰتِ وَعَزِمِيْ
عَلَيَّ تَرْكِيْ مَا يَعْزِضُ لِيْ مِنْ ، السَّيِّئٰتِ تَوْبَةً تُوجِبُ لِيْ مَحَبَّتَكَ يَا
مُحِبَّ التَّوَّٰبِيْنَ.

Lutja e tridhjetë e nëntë

LUTJE PËR KËRKIM FALJEJE DHE MËSHIRE

(1) O Zoti im, dhuro paqe dhe shpëtim për Muham'medin dhe për familjen e tij! Largoje epshin tim nga çdo gjë e ndaluar, mënjanoje dëshirën time të tepërt prej çdo gjynahi, më ndalo nga dëmtimi i çdo besimtari, besimtareje, myslimani e myslimaneje. (2) O Zoti im, çdo rob që është prekur prej meje me atë çka Ti e ke ndaluar, ose prej meje ai ka shkelur ato që Ti i ke bërë haram për atë, ose nga padrejtësia ime ai vdes, ose padrejtësia ime e len atë gjallë, fale atë për të gjitha pësime të qe i janë shkaktuar prej padrejtësisë sime, fale atë për humbjen e të drejtave të mia prej tij, mos i'a paraqit të keqe punën që ai bën kundër meje, mos e diskredito për ato që më ka bërë mua, faljen që unë kërkoj për ata e sadekatë që unë jap për ata, bëji më të pastërtat e sadekave që japin sadekadhënësit, dhe lidhjet më të larta që kanë të afërmit. (3) Faljen time ndaj atyre ma kompenso me faljen Tënde dhe lutjen time për ata ma kompenso me mëshirën Tënde,

الدعاء التاسع والثلاثون

وكان من دعائه (عليه السلام) في طلب العفو والرحمة

(1) اللَّهُمَّ صَلِّ عَلَى مُحَمَّدٍ وَآلِهِ وَاكْسِرْ شَهْوَتِي عَنْ كُلِّ مَحْرَمٍ، وَازْوَ
حِرْصِي عَنْ كُلِّ مَأْتَمٍ، وَأَمْنَعْنِي عَنْ أَدَى كُلِّ مُؤْمِنٍ وَمُؤْمِنَةٍ وَمُسْلِمٍ
وَمُسْلِمَةٍ، (2) اللَّهُمَّ وَأَيُّمَا عَبْدٍ نَالَ مِنِّي مَا حَظَرْتَ عَلَيْهِ، وَأَنْتَ هَكَذَا مِنِّي مَا
حَظَرْتَ عَلَيْهِ، فَمَضَى بِظُلَامَتِي مَيِّتًا، أَوْ حَصَلَتْ لِي قَبْلُهُ حَيًّا، فَاعْفُ لَهُ
مَا أَلَمَ بِهِ مِنِّي، وَاعْفُ لَهُ عَمَّا أَذْبَرَ بِهِ عَنِّي، وَلَا تَقْفُهُ عَلَى مَا ارْتَكَبَ
فِيَّ، وَلَا تَكْشِفْهُ عَمَّا اكْتَسَبَ بِي، وَاجْعَلْ مَا سَمَحْتُ بِهِ مِنَ الْعَفْوِ عَنْهُمْ
وَتَبَرَّعْتُ بِهِ مِنَ الصَّدَقَةِ عَلَيْهِمْ أَزْكَى صَدَقَاتِ الْمُتَصَدِّقِينَ وَأَعْلَى
صِلَاتِ الْمُتَقَرَّبِينَ، (3) وَعَوِّضْنِي مِنْ عَفْوِي عَنْهُمْ عَفْوَكَ وَمِنْ دُعَائِي لَهُمْ
رَحْمَتَكَ،

derisa çdo njëri prej nesh të lumturohet me mirësinë Tënde dhe secili prej nesh të shpëtojë me bëmirësinë Tënde. (4) O Zoti im, çdo robi prej robëve të Tu që i ka ardhur prej meje ndonjë gjë, ose nga ana ime ai ka pasur ndonjë fyerje, ose për shkakun tim i është bërë ndonjë padrejtësi dhe ai e ka të vështirë të marrë atë që i takon, ose që unë e kam parakaluar atë me padrejtësinë time, prandaj dhuro page dhe shpëtim për Muhammedin dhe për familjen e tij dhe nga pasuria jote jepi atij derisa ai të kënaqet e të mos më kërkojë mua të drejtën e tij. (5) Më mbro mua prej asaj që e bën të detyrueshme gjykimi Yt, më shpëto prej asaj më të cilën gjykon drejtësia jote, sepse fuqia ime nuk e përballon dënimin Tënd, forca ime nuk mund të ngrihet mbi zemërimin Tënd dhe nëse Ti nuk më mbulon me mëshirën Tënde unë jam i shkatërruar. (6) O Zoti im, të lutem më dhuro atë pjesë nga puna e mirë që unë kam lënë mangut pa e bërë dhe të kërkoj të mos më ngarkosh me atë që Ty nuk të rëndon barra e saj. (7) Të kërkoj të më dhurosh o Zoti im veten time, të cilën Ti nuk e ke krijuar të ndalohej në të keqen, ose që ajo të jetë rrugë për në të dobishmen, pasi Ti e krijove atë për të vërtetuar fuqinë Tënde se Vetëm Ti krijon një të ngjashëm me atë, ose atë e ke bërë argument se vetëm Ti je Ai që jep një dhuratë të tillë. (8) Të lutem të më japësh fuqi të mbajë gjynahet e mia, pesha e të cilëve më mundon shumë dhe Ty të kërkoj të më ndihmosh në barrën e rëndë që rëndon mbi mua.

وَيَجُوكُلُّ مِنَّا بِمَنِّكَ. (4) اَللّٰهُمَّ وَاَيُّمَا عَبْدٍ حَتَّى يَسْعَدَ كُلُّ وَاحِدٍ مِنَّا بِفَضْلِكَ
 اَوْ اَذْرَكَهُ مِنِّي دَرْكًا اَوْ مَسَّهُ مِنْ نَاحِيَّتِي اَذَى، اَوْ لَحَقَهُ بِي مِنْ عَيْبِكَ
 بِسَبَبِي ظُلْمٌ فَفُتُّهُ بِحَقِّهِ، اَوْ سَبَقْتُهُ بِمَظْلَمَتِهِ، فَصَلِّ عَلَيَّ مُحَمَّدًا وَاٰلِهِ وَاَرْضِهِ
 حَقَّهُ مِنْ عِنْدِكَ، (5) ثُمَّ قِنِي مَا يُوجِبُ لَهُ حُكْمُكَ، عَنِّي مِنْ وُجْدِكَ، وَاَوْفِهِ
 مِمَّا يَحْكُمُ بِهِ عَدْلُكَ، فَاِنَّ قُوَّتِي لَا تَسْتَقِلُّ بِنَقَمَتِكَ، وَاِنَّ طَاقَتِي وَخَلْصِي
 تُهْلِكُنِي، وَاِلَّا تَغَمَّدْنِي لَا تَنْهَضُ بِسُخْطِكَ، فَاِنَّكَ اِنْ تُكَافِنِي بِالْحَقِّ
 اَسْتَوْهِيكَ يَا اِلٰهِي مَا لَا يَنْقُصُكَ بِذُلِّهِ، بِرَحْمَتِكَ تُوبِقِنِي. (6) اَللّٰهُمَّ اِنِّي
 يَبْهَظُكَ حَمْلُهُ، (7) اَسْتَوْهِيكَ يَا اِلٰهِي نَفْسِي اَلَّتِي لَمْ وَاَسْتَحْمِلْكَ مَا لَا
 اَنْشَأَتْهَا اِثْبَاتًا لَتَمْتَنِعَ بِهَا مِنْ سُوءٍ، اَوْ لَتَطْرُقَ بِهَا اِلَى نَفْعٍ، وَلَكِنْ تَخْلُقُهَا
 شَكْلُهَا، (9) وَاَسْتَحْمِلْكَ مِنْ ذُنُوبِي لِقُدْرَتِكَ عَلَيَّ مِثْلِهَا، وَاحْتِجَاجًا بِهَا عَلَيَّ
 فَدَحْنِي ثِقْلُهُ. فَصَلِّ عَلَيَّ مَا قَدْ يَهْطِنِي حَمْلُهُ، وَاَسْتَعِينُ بِكَ عَلَيَّ مَا قَدْ
 ظَلَمَهَا نَفْسِي. مُحَمَّدٌ وَاٰلِهِ وَهَبْ لِنَفْسِي عَلَيَّ

(9) Dhuro paqe dhe shpëtim për Muhammedin dhe për familjen e tij, të më falësh për padrejtësinë që i kam bërë vetes, mëshirën Tënde merre Ti në ngarkim për këmbënguljen time për të mos bërë teube, sa punëkëqij ka arritur mëshira jote e sa prej atyre që kanë gjynahuar me qëllim ka përfshirë falja jote. (10) Dhuro paqe dhe shpëtim për Muhammedin dhe për familjen e tij, më bëj mua shembull për t'u ndjekur për atë që Ti me faljen Tënde të madhe e ngrite nga pellgu ku kishin rënë të rënduarit prej gjynaheve, me mbarësinë Tënde e shpëtove atë prej qerthullit të kriminelëve, me faljen Tënde ai u bë prej skllëvërve që kanë fituar lirinë prej kularit të zemërimit Tënd, me bëmirësinë Tënde ai u bë skllavi i liruar prej shtërngesës së drejtësisë Tënde. (11) Nëse Ti o Zoti im e bën këtë, patjetër që e bën për atë që nuk e mohon se ai e meriton dënimin Tënd, për atë që nuk e shfajëson veten se mbi të është bërë detyrë të bjerë dënimi Yt. (12) Këtë Ti o Zoti im, e bën për atë, frika e të cilit prej Teje është më shumë dhe shpresa e tij në Ty, e bën për atë që mospasja shpresë për të shpëtuar është më e theksuar se shpresa e tij për të shpëtuar, e bën për atë që ky hidhërim i tij nuk është prerje shprese, ose që dëshira e tij të jetë mend-jemadhësi, por për shkak të punëve të tij të mira të pakta në mesin e punëve të tij të këqia dhe për argumentet e tij të dobëta në të gjitha veprimet e tij të errëta.

وَوَكَّلَ رَحْمَتَكَ بِاخْتِمَالِ إِصْرِي، فَكَمْ قَدْ لَحِقَتْ رَحْمَتُكَ بِالْمُسِيئِينَ،
وَكَمْ قَدْ شَمِلَ عَفْوُكَ الظَّالِمِينَ. (10) فَصَلِّ عَلَى مُحَمَّدٍ وَآلِهِ، وَاجْعَلْنِي
أَسْوَأَ مَنْ قَدْ أَتَهَضَّتْهُ بِتَجَاوُزِكَ عَنْ مَصَارِعِ الْخَاطِئِينَ، وَخَلَّصَتْهُ
بِتَوْفِيقِكَ مِنْ وَرَطَاتِ الْمُجْرِمِينَ، فَأَصْبَحَ طَلِيقَ عَفْوِكَ مِنْ إِسَارِ
سُخْطِكَ، وَعَتِيقَ ضَنْعِكَ مِنْ وَثَاقِ عَذْلِكَ، (11) إِنَّكَ إِنْ تَفْعَلْ ذَلِكَ يَا
إِلَهِي تَفْعَلْهُ بِمَنْ لَا يَجْحَدُ اسْتِحْقَاقَ عُقُوبَتِكَ، وَلَا يُبَرِّئُ نَفْسَهُ مِنْ
اسْتِيجَابِ نَقْمَتِكَ، (12) تَفْعَلْ ذَلِكَ يَا إِلَهِي بِمَنْ خَوْفُهُ مِنْكَ أَكْثَرُ مِنْ
طَمَعِهِ فِيكَ، وَبِمَنْ يَأْسُهُ مِنَ النَّجَاةِ أَوْ كَدُّ مِنْ رَجَائِهِ لِلْخَلَاصِ، لَا أَنْ
يَكُونَ يَأْسُهُ قُنُوطًا أَوْ أَنْ يَكُونَ طَمَعُهُ اغْتِرَارًا بَلْ لِقَلَّةِ حَسَنَاتِهِ بَيْنَ
سَيِّئَاتِهِ، وَضَعْفِ حُجَجِهِ فِي جَمِيعِ تَبِعَاتِهِ.

(13) O Zoti im, vetëm në Ty nuk mund të mashtrohen ata që fjala e tyre e mirë përputhet me punën e tyre të bukur, prej Teje nuk mbeten të hidhëruar as kriminelët, sepse vetëm Ti je Zoti, Madhështori, i Cili asnjërit nuk i'a ndalon mirësinë e Vet dhe për asnjë Ai nuk e largon të drejtën që i takon. (14) E lartësuar është përmendja jote ndaj të gjithë të nderuarve, të madhëruar janë emrat Tuaj të bukur dhe askush nuk mund të përshkruhet me ato cilësi, mirësia jote është e shpërndarë në të gjitha krijesat, vetëm për Ty është falënderimi dhe lavdërimi për të gjitha këto o Zot i botëve.

(13) فَأَمَّا أَنْتَ يَا إِلَهِي فَأَهْلٌ أَنْ لَا يَغْتَرَّ بِكَ الصَّادِقُونَ، وَلَا يَيْئَسَ مِنْكَ الْمُجْرِمُونَ، لِأَنَّكَ أَرْبُّ الْعَظِيمِ الَّذِي لَا يَمْنَعُ أَحَدًا فَضْلَهُ وَلَا يَسْتَقْصِي مِنْ أَحَدٍ حَقَّهُ. (14) تَعَالَى ذِكْرُكَ عَنِ الْمَذْكُورِينَ، وَتَقَدَّسَتْ أَسْمَاؤُكَ عَنِ الْمُنْسُوبِينَ، وَفَشَتْ نِعْمَتُكَ فِي جَمِيعِ الْمَخْلُوقِينَ، فَلَكَ الْحَمْدُ عَلَى ذَلِكَ يَا رَبَّ الْعَالَمِينَ.



Lutja e dyzet

KUR NJOFTOHEJ PËR VDEKJEN E DIKUJT OSE KUR PËRMENDEJ VDEKJA

(1) O Zoti im, dhuro paqe dhe shpëtim për Muhammedin dhe për familjen e tij, na mbajë me shpresë se do të arrijmë të shpresuarën dhe na e shkurto shpresën me punën e sinqertë, derisa ne të kemi plotësimin e shpresës orë pas ore, jo ditë pas dite, jo frymëmarrje pas frymëmarrje dhe jo hap pas hapi. (2) Na shpëto prej mashtrimeve të shpresës së tepruar në këtë botë, na siguro prej të qëqijave të shpresave të mëdha në këtë botë, vdekjen na e mbaj vazhdimisht në kujtesë dhe mos bëj që ne ta kujtojmë atë më të rrallë. (3) Bëj mbarë që ne të bëjmë punë të mira me të cilat me ngadalë të arrijmë shpërblimin tek Ti. Me dëshirë të madhe me ato punë të jemi në pragun e takimit me Ty, derisa vdekja të jetë për ne prehje e plotë, që ajo të jetë për ne vendpajtimi dhe ne ta dëshirojmë atë dhe që ajo të jetë për ne gjëja më e dashur ndaj së cilës kemi dëshirë të afrohemi. (4) Kur Ti ta dërgosh atë tek ne, kur Ti ta zbresësh atë mbi ne, na lumturo me vizitën e saj, na qetëso me ardhjen e saj, mos na e vështirëso gjendjen me mikpritjen e saj.

الدعاء الاربعون

وكان من دعائه (عليه السلام) إِذَا نَعِيَ إِلَيْهِ مِيتٌ

أَوْ ذَكَرَ الْمَوْتَ

(1) اللَّهُمَّ صَلِّ عَلَى مُحَمَّدٍ وَآلِهِ، وَكَفِّنَا طُولَ الْأَمَلِ، وَقَصِّرْهُ عَنَّا بِصِدْقِ
الْعَمَلِ حَتَّى لَا نَأْمَلَ اسْتِثْمَامَ سَاعَةٍ بَعْدَ سَاعَةٍ وَلَا اسْتِيفَاءَ يَوْمٍ بَعْدَ يَوْمٍ، وَلَا
اتِّصَالَ نَفْسٍ بِنَفْسٍ، وَلَا لِحُوقِ قَدَمٍ بِقَدَمٍ. (2) وَسَلِّمْنَا مِنْ غُرُورِهِ، وَآمِنَّا
مِنْ شُرُورِهِ، وَانْصِبِ الْمَوْتَ بَيْنَ أَيْدِينَا نَصْبًا، وَلَا تَجْعَلْ ذِكْرَنَا لَهُ غِيبًا، (3)
وَاجْعَلْ لَنَا مِنْ صَالِحِ الْأَعْمَالِ عَمَلًا نَسْتَبْطِئُ مَعَهُ الْمَصِيرَ إِلَيْكَ، وَنَحْصِرُ
لَهُ عَلَى وَشَكِّ اللَّحَاقِ بِكَ حَتَّى يَكُونَ الْمَوْتُ مَا نَسْنَا الَّذِي نَأْنِسُ بِهِ،
وَمَا لَقْنَا الَّذِي نَشْتَاقُ إِلَيْهِ، وَحَامَتْنَا الَّتِي نُحِبُّ الدُّنْيَا مِنْهَا. (4) فَإِذَا أَوْرَدْتَهُ
عَلَيْنَا، وَأَنْزَلْتَهُ بِنَا فَأَسْعِدْنَا بِهِ زَائِرًا، وَآنَسْنَا بِهِ قَادِمًا، وَلَا تُشَقِّنَا بِضِيَافَتِهِ،

Mos na dëshpëro me vizitën e saj, bëje atë njërën prej portave të faljes Tënde dhe një çelës prej çelësave të mëshirës Tënde. (5) Na vdis të udhëzuar në rrugën e drejtë dhe jo në rrugën e humbjes, të bindur ndaj urdhërit Tënd dhe jo prej atyre që e kundërshtojnë urdhërin Tënd. na bëj prej atyre që bëjnë teube dhe jo gjynaharë e këmbëngulës në fajë, o Sigurues i shpërblimit të punëmireve, o Përmirësues i veprimit të punëkëqijve.



الصحيفة السجادية دَعَاؤُهُ عَلَيْهِ السَّلَامُ إِذَا نَعَى إِلَيْهِ مَيِّتٌ أَوْ ذَكَرَ الْمَوْتَ

وَلَا تُخْزِنَا بِزِيَارَتِهِ، وَاجْعَلْهُ بَاباً مِنْ أَبْوَابِ مَغْفِرَتِكَ، وَمِفْتَاحاً مِنْ مَفَاتِيحِ
رَحْمَتِكَ. (5) أَمِتْنَا مُهْتَدِينَ غَيْرَ ضَالِّينَ طَائِعِينَ غَيْرَ مُسْتَكْرِهِينَ تَائِبِينَ
غَيْرَ عَاصِينَ وَلَا مُصِرِّينَ يَا ضَامِنَ جَزَاءِ الْمُحْسِنِينَ، وَمُسْتَصْلِحَ عَمَلِ
الْمُفْسِدِينَ.



Lutja e dyzet e një

NË KËRKIM TË MBULIMIT E TË RUAJTJES

(1) O Zoti im, dhuro paqe dhe shpëtim për Muham'medin dhe për familjen e tij, shtriye për mua dyshekun e respektit Tënd, bëj që unë të arrijë në burimin e mëshirës Tënde, më zbrit në mesin e xhen'netit Tënd, mos më poshtëro me largimin prej Teje dhe mos bëj që unë të jem shpresëprerë prej Teje.

(2) Mos u hakmerrë ndaj meje për gjynahet që kam bërë, mos i fut në llogarinë time fajet që unë kam bërë, mos i nxirr sheshit sekretet e mia, mos i zbuloj ato që i kisha të mbuluara, mos e vër në peshoren time drejtësinë e punës time dhe mos bëj që punën time ta marrin vesht paria; (3) fshihe prej atyre atë që është turp për mua nëse ajo do të përhapet dhe mbuloje për ata punët që në gjykimin Tënd më turpërojnë mua. (4) Lartësoje gradën time me kënaqësinë Tënde, plotësoje nderimin për mua me faljen Tënde, më rradhrit në grupin e krahut të djathtë, më udhëzo në rrugët e të siguruarve, bëj që unë të jem në grupin e fituesve dhe bëj që unë të shkoj sa më shpesh në kuvendet e të mirëve, pranoji këto lutje o Zot i botëve.

الدعاء الحادى والاربعون

وَكَانَ مِنْ دَعَائِهِ (عليه السلام) فى طَلَبِ السِّتْرِ وَالْوَقَايَةِ

- (1) اَللّٰهُمَّ صَلِّ عَلَى مُحَمَّدٍ وَآلِهِ، وَأَفْرِشْنِيْ مِهَادَ كَرَامَتِكَ، وَأُوْرِدْنِيْ مَشَارِعَ رَحْمَتِكَ، وَأَحِلِّ لِيْ بُحْبُوْحَةَ جَنَّتِكَ، وَلَا تَسْمِنِيْ بِالرَّدِّ عَنْكَ، وَلَا تَحْرِمْنِيْ بِالْخِيْبَةِ مِنْكَ، (2) وَلَا تُقَاصِّنيْ بِمَا اجْتَرَحْتُ، وَلَا تُتَاقِشْنِيْ بِمَا اكْتَسَبْتُ، وَلَا تُسَبِّرْ مَكْتُومِيْ، وَلَا تَكْشِفْ مَسْتُورِيْ، وَلَا تُحْمِلْ عَلَيَّ مِيزَانَ الْاِنْصَافِ عَمَلِيْ، وَلَا تُعْلِنْ عَلَيَّ عُيُوْنَ الْمَلَا خَبَرِيْ.
- (3) أَخْفِ عَنْهُمْ مَا يَكُوْنُ نَشْرُهُ عَلَيَّ عَارًا، وَاطْوِ عَنْهُمْ مَا يُلْحِقْنِيْ عِنْدَكَ شَنَاْرًا، (4) شَرِّفْ دَرَجَتِيْ بِرِضْوَانِكَ، وَاكْمِلْ كَرَامَتِيْ بِغُفْرَانِكَ، وَانْظِمْنِيْ فِيْ أَصْحَابِ الْيَمِيْنِ، وَوَجِّهْنِيْ فِيْ مَسَالِكِ الْاٰمِنِيْنَ، وَاجْعَلْنِيْ فِيْ فَوْجِ الْفَائِزِيْنَ، وَاعْمُرْ بِيْ مَجَالِسَ الصّٰلِحِيْنَ، آمِيْنَ رَبَّ الْعٰلَمِيْنَ.

Lutja e dyzet e dy

KUR BËNTE HATME KUR'ÂNIN ***(Kur mbaronte leximin e Kur'ânit)***

(1) O Zoti im, Ti më ndihmove që unë të mbaroj këndimin e librit, të cilin Ti e ke zbritur dritë, që Ti e ke bërë mbizotërues mbi çdo libër që Ti ke zbritur dhe Ti e bërë atë më të mirën e çdo fjale që ke treguar. (2) Ti e bërë atë ndarës, me atë Ti ndave të lejuarën prej asaj që Ti e ke ndaluar, me Kur'ânin Ti ke shprehur dispozitat e ligjit të fesë Tënde, me Kur'ânin Ti ke shkoqitur çdo gjë deri hollësi për robërit Tuaj, ai është revelata që Ti i zbrite Profetit Tënd Muhammedit (paqja dhe shpëtimi Yt qoftë mbi të dhe mbi familjen e tij!). (3) Ti e bërë Kur'ânin dritë, duke e ndjekur atë ne të udhëzohemi në rrugën e drejtë e të largohemi prej errësirave të rrugës së humbjes e të padijes. Ti e bërë Kur'ânin shërues për atë që e dëgjon me vëmendje dhe vërteton kuptimin e tij, e bërë peshore të drejtë dhe gjuha e Kur'ânit thotë vetëm të vërtetën. Ti e bërë Kur'ânin dritë të pashuar udhëzimi për atë që dëshmojnë argumentet e tij, e bërë flamur shpëtimi dhe kurrë nuk shkon në rrugën e humbjes kushdo që në qëllimin e tij ndjek rrugën e tij dhe cilindo që është kapur me verigën e tij mbrojtëse nuk e arrijnë dot duart shkatërruese.

الدعاء الثانى والاربعون

وكان من دُعائه (عليه السلام) عند ختم القرآن

(1) اَللّٰهُمَّ اِنَّكَ اَعْتَنَيْ عَلَى خَتَمِ كِتَابِكَ الَّذِى اَنْزَلْتَهُ نُورًا وَجَعَلْتَهُ
مُهَيِّمًا عَلَى كُلِّ كِتَابٍ اَنْزَلْتَهُ، وَفَضَّلْتَهُ عَلَى كُلِّ حَدِيثٍ قَصَصْتَهُ، (2)
وَفُرْقَانًا فَرَقْتَ بِهِ بَيْنَ حَلَالِكَ وَحَرَامِكَ، وَقُرْآنًا اَعْرَبْتَ بِهِ عَنْ شَرَائِعِ
اَحْكَامِكَ، وَكِتَابًا فَضَّلْتَهُ لِعِبَادِكَ تَفْصِيلاً، وَوَحْيًا اَنْزَلْتَهُ عَلَى نَبِيِّكَ مُحَمَّدٍ
صَلَوَاتِكَ عَلَيْهِ وَآلِهِ تَتْرِيلاً، (3) وَجَعَلْتَهُ نُورًا نَهْتَدِى مِنْ ظُلَمِ الضَّلَالَةِ
وَالْجَهَالَةِ بِاتِّبَاعِهِ، وَشِفَاءً لِمَنْ اَنْصَتَ بِهِمْ التَّصَدِيقِ اِلَى اسْتِمَاعِهِ،
وَمِيزَانَ قِسْطٍ لَا يَحِيفُ عَنِ الْحَقِّ لِسَانُهُ، وَنُورَ هُدًى لَا يُطْفَأُ عَنِ
الشَّاهِدِينَ بُرْهَانُهُ، وَعَلِمَ نَجَاةٍ لَا يَضِلُّ مَنْ اَمَّ قَصْدَ سُنَّتِهِ وَلَا تَنَالُ اَيْدِى
الْهَلَكَاتِ مَنْ تَعَلَّقَ بِعُرْوَةِ عِصْمَتِهِ.

(4) O Zoti im, kur Ti dërgove për ne ndihmën që të këndojmë Kur'anin e lehtësove njomjen e gjuhëve tona që të shqiptojmë atë sa më mirë, na bëj prej atyre që kujdesen për atë ashtu siç e meriton ai kujdësin ndaj tij, bëj që të kryejmë për Ty adhurim me besimin e një të dorëzuarit në ajetet e tij të përkryera dhe që të frikësohet prej pohimit të atyre ajeteve të tij të pakuptueshme plotësisht prej tij duke i dhënë shpjegime me argumente të qarta prej vetë librit. (5) O Zoti im, Ti e zbritë atë gjithpërfshirës mbi Profetin Tënd Muhammedin (paqja dhe shëptimi yt qoftë mbi të dhe mbi familjen e tij!). Ti i inspirove atij diturinë e plotë e qëllimin e sekreteve të tij, Ti e le atë trashëgim për ne të shpjeguar, me atë Ti na ke preferuar mbi cilindo që nuk e njeh diturinë e atij libri, me Kur'anin Ti na ke forcuar që të na lartësosh mbi atë që nuk e mban dot peshën e tij. (6) O Zoti im, ashtu siç i bëre zemrat tona mbartëse të tij, me mëshirën Tënde bëre të njohur për ne nderimin dhe virtytin e tij, dhuro paqe dhe shpëtim për Muhammedin, i cili me atë libër tha të mirën për njerëzit, dhuro paqe dhe shpëtim për familjen dhe për ruajtësit e tij, na bëj prej atyre që pohojnë se ai është nga ana jote, bëj që mbi ne të mos vijë asnjë dyshim për vërtësinë e tij dhe na ndihmo që mos të luajë prej qëllimit të rrugës së tij të vërtetë as edhe rrjedha më e furishme. (7) O Zoti im, dhuro paqe dhe shpëtim për Muhammedin dhe për familjen e tij, na bëj prej atyre që kapen në besën e tij.

(4) اَللّٰهُمَّ فَاِذَا اَفْدَتَنَا الْمَعُوْنَةَ عَلٰى تِلَاوَتِهِ، وَسَهَّلْتَ جَوَابِيْ اَلْسِنَتِنَا بِحُسْنِ عِبَارَتِهِ، فَاجْعَلْنَا مِمَّنْ يَّرْعَاهُ حَقَّ رِعَايَتِهِ، وَيَدِيْنُ لَكَ بِاِعْتِقَادِ التَّسْلِيْمِ لِمُحْكَمِ آيَاتِهِ، وَيَفْزَعُ اِلَى الْاِقْرَارِ بِمُتَشَابِهِهِ وَمَوْضَحَاتِ بَيِّنَاتِهِ. (5) اَللّٰهُمَّ اِنَّكَ اَنْزَلْتَهُ عَلٰى نَبِيِّكَ مُحَمَّدٍ صَلَّى اللهُ عَلَيْهِ وَآلِهِ مُجْمَلًا، وَالْهَمَّتُهُ عِلْمَ عَجَائِبِهِ مُكْمَلًا، وَوَرَّثْتَنَا عِلْمَهُ مُفَسَّرًا، وَفَضَّلْتَنَا عَلٰى مَنْ جَهِلَ عِلْمَهُ، وَقَوَّيْتَنَا عَلَيْهِ لِتَرْفَعَنَا فَوْقَ مَنْ لَمْ يُطِقْ حَمَلَهُ. (6) اَللّٰهُمَّ فَكَمَا جَعَلْتَ قُلُوْبَنَا لَهُ حَمَلَةً، وَعَرَفْتَنَا بِرَحْمَتِكَ شَرْفَهُ وَفَضْلَهُ، فَصَلِّ عَلٰى مُحَمَّدٍ الْخَطِيْبِ بِهِ، وَعَلٰى آلِهِ الْخُزَّانِ لَهُ، وَاجْعَلْنَا مِمَّنْ يَعْتَرِفُ بِاَنَّهُ مِنْ عِنْدِكَ حَتّٰى لَا يُعَارِضُنَا الشَّكُّ فِى تَصَدِّيقِهِ وَلَا يَخْتَلِجُنَا الزَّيْغُ عَنْ قَصْدِ طَرِيقِهِ.

(7) اَللّٰهُمَّ صَلِّ عَلٰى مُحَمَّدٍ وَآلِهِ، وَاجْعَلْنَا مِمَّنْ يَعْتَصِمُ بِحَبْلِهِ،

Na bëj prej atyre që kërkojnë strehim në atë prej punëve të dyshimta e të ruajtur në fortifikatën e tij, që gjejnë vend nën hijen e krahëve të tij, që udhëzohen me ndriçimin e kumtuesit të tij, që i nxjerrin argumentet prej shkëlqimit të dritës së pastër të tij, që ndiriçohen prej llampave të tij dhe që nuk e kërkojnë udhëzimin në ndonjë tjetër veç tij. (8) O Zoti im, ashtu siç e vure Muhammedin flamur tregues për te Ti dhe me familjen e tij shpjegove qartë rrugët e kënaqësisë për te Ti, dhuro paqe dhe shpëtim për Muham'medin dhe për familjen e tij, bëje Kur'anin për ne një mjet për të arritur pozitat më të nderura të respektit, bëje atë një shkallë me të cilin të lartësohemi në vendin e shpëtimit dhe një shkak me të cilin të shlyejmë shpëtimin në sheshin e gjykimit, bëje atë një mjet me të cilin të bëjmë përpara në shtëpinë e mirësive të mëdha ku do të jetë vendbanimi jonë i përhershëm. (9) O Zoti im, dhuro paqe dhe shpëtim për Muhammedin dhe për familjen e tij, me Kur'anin lehtësoje për ne barrën e gjynaheve, dhuro për ne moralin e bukur të njerëzve të mirë, bëj që ne të ndjekim gjurmët e atyre që me Kur'anin kanë falur namaz për Ty gjatë orëve të natës dhe të ditës, derisa Ti me pastrimin e Kur'anit të na pastrosh ne prej të gjitha ndyrësive, na bëj që me dritën e tij të ndjekim rrugën e të ndiçuarve, rrugën e atyre që për punë të mira nuk i kanë ndaluar mashtrimet e kësaj bote.

وَيَأْوِي مِنَ الْمُتَشَابِهَاتِ إِلَى حِرْزِ مَعْقِلِهِ، وَيَسْكُنُ فِي ظِلِّ جَنَاحِهِ،
بِمِصْبَاحِهِ، وَلَا وَيَهْتَدِي بِضَوْءِ صَاحِبِهِ، وَيَقْتَدِي بِتَبْلُجِ إِسْفَارِهِ، وَيَسْتَضِيحُ
بِهِ مُحَمَّدًا عَلَمًا لِلدَّلَالَةِ يَلْتَمِسُ الْهُدَى فِي غَيْرِهِ. (8) اللَّهُمَّ وَكَمَا نَصَبْتَ
الرِّضَا إِلَيْكَ. فَصَلِّ عَلَى مُحَمَّدٍ وَآلِهِ وَاجْعَلْ عَلَيْكَ، وَأَنْهَجْتَ بِآلِهِ سُبُلَ
مَحَلِّ لَنَا إِلَى أَشْرَفِ مَنَازِلِ الْكَرَامَةِ، وَسَلَّمًا نَعْرُجُ فِيهِ إِلَى الْقُرْآنِ وَسَبِيلَةَ
السَّلَامَةِ، وَسَبَبًا نُجْزِي بِهِ النَّجَاةَ فِي عَرَصَةِ الْقِيَامَةِ، وَذَرِيعَةً نُقَدِّمُ بِهَا عَلَى
عَلَى مُحَمَّدٍ وَآلِهِ وَاحْطُطْ بِالْقُرْآنِ عَنَّا ثَقُلْ نَعِيمِ دَارِ الْمَقَامَةِ. (9) اللَّهُمَّ صَلِّ
بِهِ لَنَا حُسْنَ شَمَائِلِ الْأَبْرَارِ وَأَقِفْ بِنَا آثَارَ الَّذِينَ قَامُوا لَكَ الْأَوْزَارِ، وَهَبْ
دَنَسَ بِنَا تَطْهِيرِهِ، وَتَقَفُو بِنَا آثَارَ آثَاءِ اللَّيْلِ وَأَطْرَافِ النَّهَارِ حَتَّى تُطَهِّرَنَا مِنْ كُلِّ
الَّذِينَ اسْتَضَاءُوا بِنُورِهِ، وَلَمْ يُلْهِهِمُ الْأَمَلُ عَنِ الْعَمَلِ فَيَقْطَعَهُمْ بِخُدْعِ
غُرُورِهِ.

(10) O Zoti im, dhuro paqe dhe shpëtim për Muhammedin dhe për familjen e tij, bëje Kur'anin për ne qetësim e siguri në errësirën e natës, për këmbët tona bëje ndalues që të mos shkojmë në gjynahe, me Kur'anin bëji gjuhët tona bëlbace pa pasur ndonjë sëmundje që ato të mos flasin gabim, për gjymtyrët tona bëje atë pengim që të mos kryejmë gjynahe, bëje atë për ne këshillues të hapur ndaj gjumit të shkujdesjes, derisa në zemrat tona të arrijë kuptimi i dijeve të tij të larta dhe i shembujve të tij ndalues, shembujt e të cilit nuk kanë fuqi t'i mbajnë as malet e ngurta e të rrënjësura thellë në tokë. (11) O Zoti im, dhuro paqe dhe shpëtim për Muhammedin dhe për familjen e tij, me Kur'anin bëji të qëndrueshme veprimet tona të dukshme, më atë mbulo vrundujt e dyshimeve që kalojnë në brendësinë e zemrave tona të shëndosha, me Kur'anin laje zhulin e zemrave tona e këpute çdo lidhje me gjynahet tona, me Kur'anin bashkoi punët tona të shpërndara, me Kur'anin na jep të pimë në vendqëndrimin para Teje që të shuajmë etjen e vapës së mesditës. (12) O Zoti im, dhuro paqe dhe shpëtim për Muhammedin e për familjen e tij, me Kur'anin përmirësoje varfërinë tonë e daljen e pasurisë prej dorës tonë, me Kur'anin na çoj në jetesë të nderuar dhe në furnizim të bollshëm, me Kur'anin na largoj prej veprimeve të urryera që ndalojnë afrimin në moralet, me Kur'anin na ruaj prej greminës së mohimit dhe sjelljeve hipokrite.

(10) اللَّهُمَّ صَلِّ عَلَى مُحَمَّدٍ وَآلِهِ وَاجْعَلِ الْقُرْآنَ لَنَا فِي ظُلْمِ اللَّيَالِي مُوَسِّسًا وَمِنْ نَزَغَاتِ الشَّيْطَانِ وَخَطَرَاتِ الْوَسَاوِسِ حَارِسًا، وَلَا قَدَامِنَا عَنْ نَقْلِهَا إِلَى الْمَعَاصِي حَابِسًا، وَلَا لِسِتْنَانَا عَنِ الْخَوْصِ فِي الْبَاطِلِ مِنْ غَيْرِ مَا آفَةٍ مُخْرِسًا، وَلِجَوَارِحِنَا عَنِ اقْتِرَافِ الْإِثَامِ زَاجِرًا، وَلَمَّا طَوَتْ الْعَقْلَةُ عَنَّا مِنْ تَصَفُّحِ الْإِعْتِبَارِ نَاشِرًا حَتَّى تُوصِلَ إِلَى قُلُوبِنَا فَهَمَّ عَجَائِبِهِ وَزَوَاجِرَ أُمَمَائِهِ الَّتِي ضَعُفَتْ الْجِبَالُ الرُّوَاسِي عَلَى صَلَابَتِهَا عَنْ احْتِمَالِهِ. (11)

اللَّهُمَّ صَلِّ عَلَى مُحَمَّدٍ وَآلِهِ وَأَدِمِ بِالْقُرْآنِ صَلَاحَ ظَاهِرِنَا، وَاجْجُبْ بِهِ خَطَرَاتِ الْوَسَاوِسِ عَنْ صِحَّةِ ضَمَائِرِنَا، وَاغْسِلْ بِهِ دَرَنَ قُلُوبِنَا وَعَلَاقِقَ أَوْزَارِنَا، وَاجْمَعْ بِهِ مُنْتَشَرَ أُمُورِنَا، وَأَرُوْ بِهِ فِي مَوْقِفِ الْعَرْضِ عَلَيْكَ ظَمًا هَوَاجِرِنَا، وَاكْسُنَا بِهِ حُلَلَ الْإِمَانِ يَوْمَ الْفَزَعِ الْكَبِيرِ فِي نَشُورِنَا. (12)

اللَّهُمَّ صَلِّ عَلَى مُحَمَّدٍ وَآلِهِ وَاجْبُرْ بِالْقُرْآنِ خَلَّتْنَا مِنْ عَدَمِ الْأَمْلَاقِ، وَسُقْ إِلَيْنَا بِهِ رَغَدَ الْعَيْشِ وَخَصْبَ سَعَةِ الْارْزَاقِ، وَجَنِّبْنَا بِهِ الضَّرَائِبَ الْمَذْمُومَةَ وَمَدَانِيَ الْإِخْلَاقِ، وَاعْصِمْنَا بِهِ مِنْ هُوَةِ الْكُفْرِ وَدَوَاعِي النِّفَاقِ.

Bëj që Kur'ani të jetë për ne Ditën e Gjykimit drejtues për në kënaqësinë Tënde dhe për të qenë sa më afër Teje, bëj që Kur'ani në këtë botë të jetë për ne mbrojtës prej zemërimit Tënd, për shkak të shkeljes së ndalimeve që Ti ke urdhëruar dhe bëj që ai të jetë dëshmuar për punët që Ti i ke urdhëruar hallall e për ato që Ti i ke shpallur haram.

(13) O Zoti im, dhuro paqe dhe shpëtim për Muhammedin dhe për familjen e tij, me Kur'anin lehtësoje vështirësinë e rrugëdaljes për shpirtërat tonë në çastin e vdekjes, zbutë me të për ne mundimin e rënkimeve dhe frymëmarrjen e vijueshme të çasteve të vdekjes, atëherë kur shpirti ka arritur në kockën e fytit dhe kur thuhet cili është shpëtuesi, në çastin kur prej mbulesave të së padukshmes shfaqet meleki i vdekjes për të marrë shpirtin, kur e gjuan atë prej harkut të aspiratave me shigjatat e brutalitetit të ndarjes, kur njomet me shijen e hidhur prej gotës së helmuar të vdekjes, atëherë kur për ne është afruar udhëtimi për në botën tjetër, kur punët janë bërë varëse të vëna që qafë dhe varret janë vendbanimi jonë deri ditën e takimit. (14) O Zoti im, dhuro paqe dhe shpëtim për Muhammedin dhe për familjen e tij, bëje të begatshëm për ne hyrjen në varr dhe kohën e qëndrimit të gjatë ndërmjet shtresave të nëntokës, pas ndarjes prej kësaj bote bëji varret tona më të mira se shtëpitë tona, me mëshirën Tënde zgjeroje ngushticën e gropës anësore të varrit dhe ditën e Kijametit.

حَتَّى يَكُونُ لَنَا فِي الْقِيَامَةِ إِلَى رِضْوَانِكَ وَجِنَانِكَ قَائِدًا وَلَنَا فِي الدُّنْيَا
عَنْ سَخَطِكَ وَتَعَدَّى حُدُودِكَ ذَائِدًا، وَلَمَّا عِنْدَكَ بِتَخْلِيلِ حَالِهِ وَتَحْرِيمِ
حَرَامِهِ شَاهِدًا. (13) اللَّهُمَّ صَلِّ عَلَى مُحَمَّدٍ وَآلِهِ وَهَوِّنْ بِالْقُرْآنِ عِنْدَ
الْمَوْتِ عَلَى أَنْفُسِنَا كَرْبَ السَّيِّاقِ، وَجَهْدَ الْإِنِينِ، وَتَرَادُفَ الْحَشَارِجِ إِذَا
بَلَغَتِ النَّفُوسُ التَّرَاقِيَّ وَقِيلَ مَنْ رَاقٍ وَتَجَلَّى مَلِكُ الْمَوْتِ لِقَبْضِهَا مِنْ
حُجْبِ الْغُيُوبِ، وَرَمَاهَا عَنْ قَوْسِ الْمَنَايَا بِأَسْهُمِهِمْ وَخَشَّةِ الْفِرَاقِ، وَدَافَ لَهَا
مِنْ دُعَافِ الْمَوْتِ كَأَسَا مَسْمُومَةِ الْمَدَاقِ، وَدَنَا مِنَّا إِلَى الْآخِرَةِ رَحِيلٌ
وَانْطِلَاقٌ، وَصَارَتِ الْأَعْمَالُ قَلَائِدَ فِي الْأَغْنَاقِ، وَكَانَتِ الْقُبُورُ هِيَ
الْمَأْوَى إِلَى مِيقَاتِ يَوْمِ التَّلَاقِ. (14) اللَّهُمَّ صَلِّ عَلَى مُحَمَّدٍ وَآلِهِ وَبَارِكْ
لَنَا فِي حُلُولِ دَارِ الْبَلَى وَطُولِ الْمُقَامَةِ بَيْنَ أَطْبَاقِ الثَّرَى، وَاجْعَلِ
الْقُبُورَ بَعْدَ فِرَاقِ الدُّنْيَا خَيْرَ مَنَازِلِنَا، وَافْسَحْ لَنَا بِرَحْمَتِكَ فِي ضَيْقِ
مَلَاحِدِنَا،

Mos na diskredito me gjynahet tona të rënda. (15) Me Kur'anin mëshiro poshtërimin tonë kur të jemi para Teje, me Kur'anin bëji këmbët tona të qëndrueshme që ato të mos shkasin prej tronditjes në urën e Xhe-hennemit ditën e kalimit mbi ata urë, para ringjalljes ndriçoje me Kur'anin erresirën e varreve tona dhe me Kur'anin na shpëto prej të gjithë vështirësive drith-mëruese të ditës së Kijametit. (16) Zbardhi fytyrat tona ditën kur fytyrat do të nxihen në ditën e humbjes e të pendimit dhe fut në zemrat e bësimitarëve dashuri ndaj nesh dhe jetën mos e bëj për ne të vështirë. (17) O Zoti im, dhuro paqe dhe shpëtim për Muhammedin, robin dhe të Dërguarin Tënd, ai e kumtoi mesazhin Tënd, ai e shpalli me zë të lartë urdhërin Tënd dhe këshilloi robërit Tuaj. (18) O Zoti im, Ditën e Gjykimit bëje Profetin tone, profetin që rri më afër Teje, personin që Ti i ke dhënë më shumë mundësi për të ndërmjetësuar, më të nderuarin në pozitë të Ti e më autoritarin e të gjithë profetëve që janë pranë Teje. (19) O Zoti im, dhuro paqe dhe shpëtim për Muhammedin dhe për familjen e tij, nderoje atë, madhëroje argumentin e tij, rëndoje peshoren e tij, pranoje ndërmjetësimin e tij, afroji rrugët e ndërmjetësimit të tij, zbardhe faqen e tij, plotësoje dritën e tij dhe lartësoje gradën e tij. (20) Na ringjall në rrugën e tij, na vdis në fenë e tij, na fut në rrugën e tij të drejtë, bëj që të ecim në rrugën e tij, na bëj prej të bindurve ndaj tij, na gjyko në grupin e tij.

وَلَا تَفْضَحْنَا فِي حَاضِرِ الْقِيَامَةِ بِمُوبِقَاتِ آثَامِنَا، (15) وَارْحَمْ بِالْقُرْآنِ
فِي مَوْقِفِ الْعَرْضِ عَلَيْكَ ذُلَّ مَقَامِنَا، وَثَبَّتْ بِهِ عِنْدَ اضْطِرَابِ جِسْرِ جَهَنَّمَ
يَوْمَ الْمَجَازِ عَلَيْهَا زَلَلَ أَقْدَامِنَا، وَنَوِّرْ بِهِ قَبْلَ الْبُعْثِ سُدْفَ قُبُورِنَا، وَنَجِّنَا
بِهِ مِنْ كُلِّ كَرْبٍ يَوْمَ الْقِيَامَةِ وَشَدَائِدِ أَهْوَالِ يَوْمِ الظَّامَةِ، (16) وَبَيِّضْ
وُجُوهَنَا يَوْمَ تَسْوَدُ وُجُوهُ الظَّالِمَةِ فِي يَوْمِ الْحَسْرَةِ وَالنَّدَامَةِ، وَاجْعَلْ لَنَا
فِي صُدُورِ الْمُؤْمِنِينَ وَدًّا، وَلَا تَجْعَلِ الْحَيَاةَ عَلَيْنَا نَكْدًا. (17) اَللّٰهُمَّ صَلِّ
عَلَى مُحَمَّدٍ عَبْدِكَ وَرَسُولِكَ كَمَا بَلَغَ رِسَالَتَكَ، وَصَدِّعْ بِأَمْرِكَ، وَنَصِّحْ
لِعِبَادِكَ. (18) اَللّٰهُمَّ اجْعَلْ نَبِيَّنَا صَلَوَاتِكَ عَلَيْهِ وَعَلَى آلِهِ يَوْمَ الْقِيَامَةِ
أَقْرَبَ النَّبِيِّينَ مِنْكَ مَجْلِسًا، وَأَمْكَنَهُمْ مِنْكَ شَفَاعَةً، وَأَجْلَّهُمْ عِنْدَكَ قَدْرًا،
وَأَوْجَهَهُمْ عِنْدَكَ جَاهًا. (19) اَللّٰهُمَّ صَلِّ عَلَى مُحَمَّدٍ وَآلِ مُحَمَّدٍ وَشَرِّفْ
بُنْيَانَهُ، وَعَظِّمْ بُرْهَانَهُ، وَثَقِّلْ مِيزَانَهُ، وَتَقَبَّلْ شَفَاعَتَهُ وَقَرِّبْ وَسِيلَتَهُ، وَبَيِّضْ
وَجْهَهُ، وَأَتِمُّوْرَهُ، وَارْفَعْ دَرَجَتَهُ، (20) وَأَحْيِنَا عَلَى سُنَّتِهِ، وَتَوَقَّنَا عَلَى
مِلَّتِهِ، وَخُذْ بِنَا مِنْهَاجَهُ، وَاسْلُكْ بِنَا سَبِيلَهُ، وَاجْعَلْنَا مِنْ أَهْلِ طَاعَتِهِ،
وَاحْشُرْنَا فِي زُمْرَتِهِ،

Na ço në pellgun e tij dhe na jep të pimë me gotën e tij. (21) Dhuro paqe e shpëtim për Muham'medin e për familjen e tij, lutje me të cilën ai kumton më të mirën që shpresohet prej mirësisë Tënde, prej dhënies Tënde dhe prej bujarisë Tënde. Me të vërtetë vetëm Ti je Zotëruesi i mëshirës së pamatë dhe i bujarisë së madhe. (22) O Zoti im, shpërbleje atë për kumtimin e mesazhit Tënd. Ai e kreu emanetin e argumenteve Tuaja, ai këshilloi robërit Tuaj, ai luftoi në rrugën Tënde. Shpërbleje atë më shumë nga sa ke shpërblyer ndonjërin prej engjëjve që janë pranë Teje, apo ndonjërin prej profetëve Tuaj të përzgjedhur. Paqe dhe shpëtim mbi atë e mbi pjestarët e familjes së tij, të mirët e të pastërit dhe mëshira e All'lahut e mirësitë e Tij qofshin mbi atë!

وَأُورِدْنَا حَوْضَهُ، وَاسْتَقْنَا بِكَاسِهِ. (21) اَللّٰهُمَّ وَصَلْ عَلٰى مُحَمَّدٍ وَّآلِهِ صَلَٰةً
تُبَلِّغُهُ بِهَا اَفْضَلَ مَا يَأْمُلُ مِنْ خَيْرِكَ وَفَضْلِكَ وَكَرَامَتِكَ اِنَّكَ ذُو رَحْمَةٍ
وَاسِعَةٍ وَفَضْلٍ كَرِيمٍ. (22) اَللّٰهُمَّ اجْزِهِ بِمَا بَلَغَ مِنْ رِسَالَتِكَ وَاَدِّىْ مِنْ
آيَاتِكَ وَنَصَحِ لِعِبَادِكَ وَجَاهِدْ فِى سَبِيلِكَ اَفْضَلَ مَا جَزَيْتَ اَحَدًا مِنْ
مَلَائِكَتِكَ الْمُقَرَّبِينَ وَاَنْبِيَائِكَ الْمُرْسَلِينَ الْمُصْطَفَيْنَ. وَالسَّلَامُ عَلَيْهِ وَعَلٰى
آلِهِ الطَّيِّبِينَ الطَّاهِرِينَ وَرَحْمَةُ اللهِ وَبَرَكَاتُهُ.

Shoqata

Fladi

Lutja e dyzet e tre

LUTJE KUR SHIKONTE HËNËN E RE

(1) O krijesë i bindur, vijues në punë e i shpejtë që herë pas herë kthehesh në fazat e vlërisimit të hënës vepruese në udhën e saj të rregullt, (2) unë kam besuar në Atë që me ty ka ndriçuar errësirën, që me ty ka shpjeguar të vështirat për ata që kanë arsye, që të ka bërë ty argument prej argumenteve të sundimit të Tij e një shenjë prej shenjave të pushtetit të Tij, Ai të ka vënë ty në punë me shtim e me pakësim, me dalje mbi horizont e më rënie nën horizont, me ndiriçim e me zënie të dritës (eklips), në të gjitha këto ti je e bindur ndaj Atij dhe je e shpejtë në plotësimin e vullnetit të Tij. (3) I Plotpushtetshëm është vetëm Ai për çudirat që ka sistemuar në punën tënde e për hollësitë që ka bërë në ty dhe Ai të ka bërë ty fillimin e një mueji të ri për një punë të re. (4) Unë i lutem All'llahut, Zotit tim e Zotit tënd, Krijuesit tim e Krijuesit tënd, Fuqিদhënësit tim e Fuqিদhënësit tënd, Formëdhënësit tim e Formëdhënësit tënd të dhurojë paqe dhe shpëtim për Muhammedin e për familjen e tij, që ty të bëjë hënë të re të begatëshme që nuk e shuajnë ditët e pastëra e që nuk e ndyejnë gjynahet.

الدعاء الثالث والاربعون

وكان من دعائه (عليه السلام) إذا نظر إلى الهلال

(1) أَيُّهَا الْخَلْقُ الْمُطِيعُ الدَّائِبُ السَّرِيعُ الْمُتَرَدِّدُ فِي مَنَازِلِ التَّقْدِيرِ،
الْمُتَصَرِّفُ فِي فَلَكَ التَّدْيِيرِ، (2) آمَنْتُ بِمَنْ نَوَّرَ بِكَ الظُّلُمَ، وَأَوْضَحَ بِكَ
الْبُهْمَ، وَجَعَلَكَ آيَةً مِنْ آيَاتِ مُلْكِهِ، وَعَلَامَةً مِنْ عِلَامَاتِ سُلْطَانِهِ،
وَأَمْتَهَنَكَ بِالزِّيَادَةِ وَالنَّقْصَانِ، وَالطُّلُوعِ وَالْأُفُولِ، وَالْإِنَارَةِ وَالْكُسُوفِ، فِي
كُلِّ ذَلِكَ أَنْتَ لَهُ مُطِيعٌ وَإِلَى إِرَادَتِهِ سَرِيعٌ، (3) سُبْحَانَهُ مَا أَعْجَبَ مَا دَبَّرَ
فِي أَمْرِكَ، وَالْأَطْفَ مَا صَنَعَ فِي شَأْنِكَ، جَعَلَكَ مِفْتَاحَ شَهْرِ حَادِثٍ لِأَمْرِ
حَادِثٍ، (4) فَاسْأَلُ اللَّهَ رَبِّي وَرَبَّكَ وَخَالِقِي وَخَالِقَكَ وَمُقَدِّرِي وَمُقَدَّرَكَ
وَمُصَوِّرِي وَمُصَوِّرَكَ أَنْ يُصَلِّيَ عَلَى مُحَمَّدٍ وَآلِهِ، وَأَنْ يَجْعَلَكَ هِلَالَ
بَرَكَهٍ لَا تَمَحُفُّهَا الْيَّامُ، وَطَهَارَةٍ لَا تَدْنُسُهَا الْإِثَامُ.

(5) Të bëjë hënë të re sigurie prej sëmundjeve, shpëtim prej të këqijave, hënë të re lumturie pa të këqia brenda, të begatë pa vështirësi në jetesë, lehtësim të pa përizer me vështirësi, mirësi që nuk e trazon e keqja, të bëjë hënë të re sigurie e besimi, mirësie të madhe e bamirësie, shpëtimi e Islami. (6) O Zoti im, dhuro paqe dhe shpëtim për Muhammedin e për familjen e tij, na bëj prej më të kënaqurve që kanë dalë mbi atë, prej më të pastërtin e atyre që kanë shikur në të, më të lumturin e atyre që të ka adhuruar vetëm Ty në këtë muaj. Bëje mbarë për ne teubenë këtë hënë të re dhe na mbro në këtë hënë të re prej gabimeve e gjynaheve e na ruaj prej takimit me kundërshtimin Tënd të drejtpërdrejtë. (7) Në këtë hënë të re na inspiro falënderimin për mirësitë Tuaja të mëdha, në këtë hënë të re na vish me pelerinën e shëndetit, plotësoi për ne në këtë hënë të re mirësitë e mëdha me plotësimin e bindjes ndaj Teje, me të vërtetë vetëm Ti je Gjithdhënësi, i Falënderuari, dhuro paqe dhe shpëtim për Muhammedin e për familjen e tij të pastër.

هَلَالٌ أَمِنَ مِنَ الْآفَاتِ، وَسَلَامَةٌ مِنَ السَّيِّئَاتِ، هَلَالٌ سَعَدَ لَا نَحْسَ فِيهِ، وَيُؤْمِنُ
لَا نَكْدَ مَعَهُ، وَيُسِرُّ لَا يُمَارِجُهُ غُسْرٌ، وَخَيْرٌ لَا يَشُوْبُهُ شَرٌّ، (5) هَلَالٌ أَمِنَ
وَإِيْمَانٌ وَنِعْمَةٌ وَإِحْسَانٌ وَسَلَامَةٌ وَإِسْلَامٌ. (6) اَللّٰهُمَّ صَلِّ عَلَى مُحَمَّدٍ وَآلِهِ
وَاجْعَلْنَا مِنْ أَرْضَى مَنْ طَلَعَ عَلَيْهِ، وَأَرْكَى مَنْ نَظَرَ إِلَيْهِ، وَأَسْعَدَ مَنْ تَعَبَّدَ لَكَ
فِيهِ، وَوَفَّقَنَا فِيهِ لِلتَّوْبَةِ، وَأَعْصِمْنَا فِيهِ مِنَ الْحَوْبَةِ، وَاحْفَظْنَا فِيهِ مِنْ مُبَاشَرَةِ
مَعْصِيَتِكَ، (7) وَأَوْزِعْنَا فِيهِ شُكْرَ نِعْمَتِكَ، وَالْبَسْنَا فِيهِ جُنْنَ الْعَافِيَةِ، وَأَتِمِّمْ
عَلَيْنَا بِاسْتِكْمَالِ طَاعَتِكَ فِيهِ الْمِنَّةَ، إِنَّكَ الْمَنَّانُ الْحَمِيدُ، وَصَلَّى اللهُ عَلَى
مُحَمَّدٍ وَآلِهِ الطَّيِّبِينَ الطَّاهِرِينَ.

Lutja e dyzet e katër

LUTJE KUR HYNTE MUAJI I RAMAZANIT

(1) Falënderimi e lavdërimi është vetëm për All'llahun i Cili na udhëzoi të falënderojmë Atë, që na bëri prej atyre që besojnë në fenë e Tij, që me bamirësinë e Tij bëri të jemi falenderues dhe që për këtë Ai të na japë shpërblimin e bamirësve. (2) Falënderimi e lavdërimi është vetëm për All'llahun, i Cili na ka dhuruar fenë e Tij e na ka përveçar me udhëzimin për në fenë e Tij. Me mirësinë e Tij ka bërë që të ecim në rrugët e Tij, me mirësinë e Tij ka bërë që të ecim nëpër këto rrugë për të arritur kënaqësinë e Tij, falënderim e lavdërim që Ai ta pranojë prej nesh dhe të jetë i kënaqur me punën tonë. (2) Falënderimi e lavdërimi është vetëm për All'llahun, i Cili ndër këto rrugë ka bërë muajin e Tij, muajin e Ramazanit, muajin e argjërimit, muajin e Islamit, muajin e pastrimit, muajin e sprovës, muajin e faljes namaz «...në të cilin u zbrit Kur'ani udhëzues për njerëzit, shpjegues i rrugës së drejtë dhe dallues i së vërtetës prej së gabuarës...»; (4) për këtë shkak e ka dalluar mirësinë e këtij muaji mbi të gjithë muajt e tjerë, për gjërat e shenjta e të plotësuara që Ai ka vënë në këtë muaj e për gjitha mirësitë e dukshme e të njohura.

لدعاء الرابع والاربعون

وكان من دعائه (عليه السلام) إذا دخل شهر رمضان

(1) الْحَمْدُ لِلَّهِ الَّذِي هَدَانَا لِحَمْدِهِ، وَجَعَلَنَا مِنْ أَهْلِهِ، لِنَكُونَ لِحَسَنِهِ مِنَ الشَّاكِرِينَ، وَلِيَجْزِيَنَا عَلَى ذَلِكَ جَزَاءَ الْمُحْسِنِينَ. (2) وَالْحَمْدُ لِلَّهِ الَّذِي حَبَانَا بِدِينِهِ، وَاخْتَصَّنَا بِمِلَّتِهِ، وَسَبَّلَنَا فِي سُبُلِ إِحْسَانِهِ، لِنَسُلكَهَا بِمَنِّهِ إِلَى رِضْوَانِهِ، حَمْدًا يَتَقَبَّلُهُ مِنَّا، وَيَرْضَى بِهِ عَنَّا. (3) وَالْحَمْدُ لِلَّهِ الَّذِي جَعَلَ مِنْ تِلْكَ السُّبُلِ شَهْرَهُ شَهْرَ رَمَضَانَ، شَهْرَ الصَّيَامِ، وَشَهْرَ الْإِسْلَامِ، وَشَهْرَ الظُّهْرِ، وَشَهْرَ التَّمَحُّيْصِ، وَشَهْرَ الْقِيَامِ، الَّذِي أُنْزِلَ فِيهِ الْقُرْآنُ هُدًى لِلنَّاسِ، وَبَيِّنَاتٍ مِنَ الْهُدَى وَالْفُرْقَانِ، (4) فَأَبَانَ فَضِيلَتَهُ عَلَى سَائِرِ الشُّهُورِ بِمَا جَعَلَ لَهُ مِنَ الْحُرُمَاتِ الْمَوْفُورَةِ وَالْفَضَائِلِ الْمَشْهُورَةِ،

Për të madhëruar këtë muaj Ai ka ndaluar rreptësisht punë e veprime që i ka lejuar në muejt e tjerë, në rreptk të këtij mueji Ai ka ndaluar ngrënien e pijen, për këtë muaj Ai ka bërë një kohë të shpjeguar qartë dhe i Lartësuari nuk ka lejuar që kjo kohë të përshpejtohet ose të shtyhet.

(5) Një natë të vetme të këtij muaji Ai e ka bërë më të vlersuar se netët e njëmijë muajve, Ai e ka emëruar këtë natë “Nata e Kadrit” **«Me lejen e Zotit të tyre në këtë natë engjëjt edhe shpirti për secilën punë zbresin shpëtim...»**, vazhdimisht me begati deri në agim për cilin të dëshirojë Ai prej robve të Tij e me atë që Ai ka caktuar në vendimin e Tij. (6) O Zoti im, dhuro paqe dhe shpëtim për Muhammedin e për familjen e tij, na inspiro dituri për mirësinë e këtij muaji e për madhështinë e shejtërisë së tij, na inspiro kujdes në veprimet që Ti i ke ndaluar në këtë muaj, na ndihmo të argjërojmë në këtë muaj e të ndalojmë gjymtyrët tona nga kundërshtimi i urdhërit Tënd, na ndihmo që ne t'i përdorim gjymtyrët tona vetëm në punët me të cilat arrihet kënaqësia Jote, bëj që veshët tonë të mos dëgjojmë fjalë boshe e që sytë tonë të mos e hedhim shikimin tonë në gjërat që nuk na interesojnë; (7) bëj që ne të mos e zgjasim dorën në gjëra të ndaluara, që me këmbët tona të mos shkojmë në vende të ndaluara, ruaji barqet tona që ato të mos kenë gjë tjetër përveç gjërave që Ti ke lejuar, që gjuhët tona të mos thonë fjalë tjetër përveç shembujve që Ti ke sjellë,

فَحَرَّمْ فِيهِ مَا أَحَلَّ فِي غَيْرِهِ إِعْظَامًا، وَحَجَرَ فِيهِ الْمَطَاعِمَ وَالْمَشَارِبَ
إِكْرَامًا، وَجَعَلَ لَهُ وَقْتًا بَيْنًا لَا يُجِيزُ جَلَّ وَعَزَّ أَنْ يُقَدَّمَ قَبْلَهُ، وَلَا يَقْبَلُ أَنْ
يُؤَخَّرَ عَنْهُ، (5) ثُمَّ فَضَّلَ لَيْلَةً وَاحِدَةً مِنْ لَيَالِيهِ عَلَى أَلْفِ شَهْرٍ،
وَسَمَّاَهَا لَيْلَةَ الْقَدْرِ، تَنْزَلَ الْمَلَائِكَةُ وَالرُّوحُ فِيهَا بِإِذْنِ رَبِّهِمْ مِنْ كُلِّ أَمْرٍ،
سَلَامٌ دَائِمٌ الْبَرَكَةِ إِلَى طُلُوعِ الْفَجْرِ، عَلَى مَنْ يَشَاءُ مِنْ عِبَادِهِ بِمَا أَحْكَمَ
مِنْ قَضَائِهِ. (6) اللَّهُمَّ صَلِّ عَلَى مُحَمَّدٍ وَآلِهِ، وَآلِهِمْ مَعْرِفَةَ فَضْلِهِ وَإِجْلَالَ
حُرْمَتِهِ وَالتَّحَفُّظَ مِمَّا حَظَرْتَ فِيهِ وَأَعِنَّا عَلَى صِيَامِهِ بِكَفِّ الْجَوَارِحِ
عَنْ مَعَاصِيكَ، وَاسْتِعْمَالِهَا فِيهِ بِمَا يُرْضِيكَ حَتَّى لَا نَضْغِيَ بِأَسْمَاعِنَا إِلَى
لَعْنٍ، وَلَا نُسْرِعُ بِأَبْصَارِنَا إِلَى لَهْوٍ، (7) وَحَتَّى لَا نَبْسُطَ أَيْدِينَا إِلَى
مَحْظُورٍ، وَلَا نَخْطُو بِأَقْدَامِنَا إِلَى مَحْجُورٍ، وَحَتَّى لَا تَعِيَ بُطُونُنَا إِلَّا مَا
أَحْلَلْتَ، وَلَا تَتَنَطَّقَ أَلْسِنَتُنَا إِلَّا بِمَا مَثَّلْتَ وَلَا نَتَكَلَّفَ إِلَّا مَا يُدْنِي مِنْ
ثَوَابِكَ،

që ne të obligohemi vetëm me ato punë të cilat na afrojnë në shpërblimin Tënd, që të merremi vetëm me ato punë të cilat na ruajnë prej dënimit Tënd. O i Madhëruar na shpëto prej hipokrizisë së hipokritëve e nga puna që të na shohin të tjerët, bëj që në këtë muaj të mos adhurojmë asnjë tjetër përveç Teje dhe të mos kemi dikë tjetër qëllim përveç Teje. (8) O Zoti im, dhuro paqe dhe shpëtim për Muhammedin e për familjen e tij, në këtë muaj bëj që të pesë namazet t'i falim në kohët që Ti i ke caktuar, të plotësojmë farzet e namazeve që Ti i ke bërë të detyrueshme, t'i kryejmë namazet sipas të gjitha rregullave që Ti ke vënë e në kohët që Ti ke përcaktuar; (9) bëj që ne të respektojmë e të nderojmë këtë muaj, të ruajmë të gjitha rregullat e adhurimit, të kryejmë adhurimet në kohën e vet, ashtu siç ka bërë rob i Dërguari Yt (paqja e shpëtimi Yt qoftë mbi të dhe mbi familjen e tij!) në rukunë e në sexhdenë e namazit e në të gjitha farzet e tjera, të gjitha këto t'i kryejmë me pastrimin e kërkuar e në mynyrën më të mirë dhe bëje të dukshëm e të fortë nënshtrimin tonë. (10) Në këtë muaj bëje mbarë që ne të mbajmë lidhjet me të afërmit me mirësi e me vajtjeardhje, me fqinjët tonë të përtërijmë mirësjelljen e dhëniet, të shpëtojmë pasuritë tona prej fatkeqsive e t'i pastrojmë ato me dhënien e zeqatit, të shkojmë te ai që nuk na vjen, të falim atë që na ka bërë padrejtësi, të pajtohemi me atë që është armiqsuar me ne,

الصحيفة السجادية دَعَاؤُهُ عَلَيْهِ السَّلَامُ إِذَا دَخَلَ شَهْرَ رَمَضَانَ

وَلَا نَتَعَاطَى إِلَّا الَّذِي يَقْبَلُ مِنْ عِقَابِكَ، ثُمَّ خَلَّصْ ذَلِكَ كُلَّهُ مِنْ رِئَاءِ
الْمُرَائِينَ وَسَمْعَةِ الْمُسْمِعِينَ، لَا نَشْرِكُ فِيهِ أَحَدًا دُونَكَ، وَلَا نَبْتَغِي فِيهِ
مُرَادًا سِوَاكَ. (8) اَللّٰهُمَّ صَلِّ عَلَى مُحَمَّدٍ وَآلِهِ، وَفَقِّنَا فِيهِ عَلَى مَوَاقِيتِ
الصَّلَوَاتِ الْخَمْسِ بِحُدُودِهَا الَّتِي حَدَّدْتَ، وَفُرُوضِهَا الَّتِي فَرَضْتَ
وَوَظَائِفِهَا الَّتِي وَظَّفْتَ، وَأَوْقَاتِهَا الَّتِي وَقَّتَ، (9) وَأَنْزِلْنَا فِيهَا مَنْزِلَةَ
الْمُصِيبِينَ لِمَنْزِلِهَا الْحَافِظِينَ لَارْكَانِهَا الْمُؤَدِّينَ لَهَا فِي أَوْقَاتِهَا عَلَى مَا
سَنَّهُ عَبْدُكَ وَرَسُولُكَ صَلَّوْا تَكَ عَلَيْهِ وَآلِهِ فِي رُكُوعِهَا وَسُجُودِهَا
وَجَمِيعِ فَوَاضِلِهَا عَلَى أَتَمِّ الطَّهُّورِ، وَأَسْبَغِهِ وَأَبْيَنِ الْخُشُوعِ وَأَبْلَغِهِ، (10)
وَوَقَّقْنَا فِيهِ لِأَنْ نَصِلَ أَرْحَامَنَا بِالْبِرِّ وَالصَّلَةِ وَأَنْ نَتَعَاهَدَ جِيرَانَنَا بِالْإِفْضَالِ
وَالْعَطِيَّةِ وَأَنْ نُخَلِّصَ أَمْوَالَنَا مِنَ التَّبِعَاتِ، وَأَنْ نُظَهِّرَهَا بِإِخْرَاجِ الزَّكَّاتِ،
وَأَنْ نُرَاجِعَ مَنْ هَاجَرَنَا وَأَنْ نُنْصِفَ مَنْ ظَلَمَنَا وَأَنْ نُسَالِمَ مَنْ عَادَانَا،

me përjashtim të atij me të cilin duhet treguar armiqësi për hirin Tënd e për kënaqësinë Tënde sepse ai është armiku që ne nuk e duam për mik, është grupi prej të cilit kemi detyrë të ruhem. (11) Në këtë muaj bëj që të afrohemi te Ti me punë të pastërta, me të cilat Ti na pastron prej gjynaheve, në këtë muaj na ruaj nga rifillimi i punëve të urryera, derisa asnjëri prej engjëjve Tuaj të mos vijë te Ti pa dëshmuar për ne që jemi në rrugët e bindjes ndaj Teje dhe se të gjitha llojet e adhurimeve i kemi bërë për t'u afruar te Ti. (12) O Zoti im, të lutem me të vërtetën e këtij muaji, me të drejtën e atij që kryen adhurim për Ty në këtë muaj qysh prej fillimit të tij e deri sa ai të mbarojë, qoftë ky adhurues melek i afrëm te Ti, ose profet i dërguar nga ana Jote, ose njeri i mirë të cilin Ti e ke përveçuar, të dhurosh paqe e shpëtim për Muhammedin e për familjen e tij. Në këtë muaj na bëj të denjë për premtimet që Ti ke bërë për miqtë Tuaj, në këtë muaj siguro për ne gjërat që ke siguruar për më të përkushtuarin në bindjen ndaj Teje dhe me mëshirën Tënde na rradhit në grupin e më të nderuarëve. (13) O Zoti im, dhuro paqe dhe shpëtim për Muhammedin e për familjen e tij, na largo prej animit nga e vërteta e Njëtimit për Ty, nga pakësimi i lavdërimit për Ty, nga dyshimi në fenë Tënde, nga verbëria prej udhës Tënde, nga shkujdesja ndaj gjërave që Ti ke ndaluar dhe nga mashtrimi i armikut Tënd shejtanit të përzënë.

الصحيقة السجادية ... دعآؤه عليه السلام إذا دخل شهر رمضان

حَاشَا مَنْ عُوْدِيْ فِيْكَ وَلَكَ، فَإِنَّهُ الْعَدُوُّ الَّذِي لَا نَوَالِيَهُ، وَالْحَزْبُ الَّذِي لَا نَصَافِيَهُ. (11) وَأَنْ نَتَقَرَّبَ إِلَيْكَ فِيهِ مِنَ الْأَعْمَالِ الرَّكَائِيَةِ بِمَا تُطَهِّرُنَا بِهِ مِنَ الذُّنُوبِ، وَتَعْصِمُنَا فِيهِ مِمَّا نَسْتَأْنِفُ مِنَ الْغُيُوبِ، حَتَّى لَا يُورِدَ عَلَيْكَ أَحَدٌ مِنْ مَلَائِكَتِكَ إِلَّا دُونَ مَا نُورِدُ مِنْ أَبْوَابِ الطَّاعَةِ لَكَ، وَأَنْوَاعِ الْقُرْبَةِ إِلَيْكَ. (12) اللَّهُمَّ إِنِّي أَسْأَلُكَ بِحَقِّ هَذَا الشَّهْرِ، وَبِحَقِّ مَنْ تَعَبَّدَ لَكَ فِيهِ مِنْ ابْتِدَائِهِ إِلَى وَقْتِ فَنَائِهِ مِنْ مَلِكٍ قَرَّبْتَهُ أَوْ نَبِيٍّ أَرْسَلْتَهُ أَوْ عَبْدٍ صَالِحٍ اخْتَصَصْتَهُ أَنْ تُصَلِّيَ عَلَى مُحَمَّدٍ وَآلِهِ، وَأَهْلُنَا فِيهِ لِمَا وَعَدْتَ أَوْلِيَاءَكَ مِنْ كَرَامَتِكَ، وَأَوْجِبْ لَنَا فِيهِ مَا أَوْجَبْتَ لِأَهْلِ الْمُبَالَعَةِ فِي طَاعَتِكَ، وَاجْعَلْنَا فِي نَظْمٍ مَنْ اسْتَحَقَّ الرَّفِيعَ الْأَعْلَى بِرَحْمَتِكَ. (13) اللَّهُمَّ صَلِّ عَلَى مُحَمَّدٍ وَآلِهِ، وَجَنِّبْنَا الْإِلْحَادَ فِي تَوْحِيدِكَ وَالتَّقْصِيرَ فِي تَمْجِيدِكَ وَالشَّكَّ فِي دِينِكَ وَالْعَمَى عَنْ سَبِيلِكَ وَالْإِغْفَالَ لِحُرْمَتِكَ، وَالْإِنْخِدَاعَ لِعَدُوِّكَ الشَّيْطَانِ الرَّجِيمِ.

(14) O Zoti im, dhuro paqe dhe shpëtim për Muham'medin e për familjen e tij, nëse me faljen Tënde në çdo njërën prej netëve të këtij muaji, do të shpëtosh një person nga dënimi ose për atë do të dhurosh mosqortim atëherë na bëj edhe ne prej atyre personave dhe në këtë muajin tonë, na bëj prej njerëzve e prej shokëve më të mirë. (15) O Zoti im, dhuro paqe dhe shpëtim për Muhammedin e për familjen e tij, shlyeji gjynahet tona me mbarimin e hënës së këtij muaji, hiqi prej nesh detyrimet e mbetura sëbashku me mbarimin e ditëve të këtij muaji, derisa ato të jenë të shlyera për ne. Në këtë muej Ti i ke fshirë të gjitha fajet tona dhe në këtë muej Ti na ke shpëtuar prej të gjitha gabimeve. (16) O Zoti im, dhuro paqe dhe shpëtim për Muhammedin e për familjen e tij, nëse në këtë muaj ne biem në gjynahe Ti vendos drejtësinë për ne, nëse në këtë muaj ne largohemi nga rruga e drejtë Ti na drejto dhe nëse na ka mbërthyer armiku Yt shejtani, na shpëto prej tij. (17) O Zoti im, mbushe këtë muaj me adhurimin tonë vetëm për Ty, zbukuroi kohët e këtij muaji me bindjen tonë ndaj Teje. Në ditët e këtij muaji na ndihmo të agjërojmë, në netët e këtij muaji na ndihmo të falim namaz të nënshtruar ndaj Teje, të përkushtuar vetëm për Ty e të poshtëruar para Teje, derisa dita e këtij muaji të mos dëshmojë kundër nesh për shkuajdesje e as nata e këtij muaji për mangësi.

الصحيقة السجادية دَعَاؤُهُ عَلَيْهِ السَّلَامُ إِذَا دَخَلَ شَهْرَ رَمَضَانَ

(14) اللَّهُمَّ صَلِّ عَلَى مُحَمَّدٍ وَآلِهِ وَإِذَا كَانَ لَكَ فِي كُلِّ لَيْلَةٍ مِنْ لَيَالِي شَهْرِنَا هَذَا رِقَابٌ يُعْتَقُّهَا عَفْوُكَ أَوْ يَهَبُهَا صَفْحُكَ فَاجْعَلْ رِقَابَنَا مِنْ تِلْكَ الرِّقَابِ وَاجْعَلْنَا لِشَهْرِنَا مِنْ خَيْرِ أَهْلِ وَأَصْحَابِ. (15) اللَّهُمَّ صَلِّ عَلَى مُحَمَّدٍ وَآلِهِ وَامْحَقْ ذُنُوبَنَا مَعَ امِّحَاقِ هَلَالِهِ وَاسْلُخْ عَنَّا تَبِعَاتِنَا مَعَ انْسِلَاحِ أَيَّامِهِ حَتَّى يَنْقَضِيَ عَنَّا وَقَدْ صَفَّيْتَنَا فِيهِ مِنَ الْخَطِيئَاتِ، وَأَخْلَصْتَنَا فِيهِ مِنَ السَّيِّئَاتِ. (16) اللَّهُمَّ صَلِّ عَلَى مُحَمَّدٍ وَآلِهِ، وَإِنْ مَلْنَا فِيهِ فَعَدْلُنَا، وَإِنْ رَغْنَا فِيهِ فَقَوِّمْنَا، وَإِنْ اشْتَمَلَ عَلَيْنَا عَدُوُّكَ الشَّيْطَانُ فَاسْتَنْقِذْنَا مِنْهُ. (17) اللَّهُمَّ اشْحَنْهُ بِعِبَادَتِنَا إِيَّاكَ، وَزَيِّنْ أَوْقَاتَهُ بِطَاعَتِنَا لَكَ، وَأَعِنَّا فِي نَهَارِهِ عَلَى صِيَامِهِ، وَفِي لَيْلِهِ عَلَى الصَّلَاةِ وَالتَّضَرُّعِ إِلَيْكَ وَالْخُشُوعِ لَكَ، وَالدَّلَّةِ بَيْنَ يَدَيْكَ حَتَّى لَا يَشْهَدَ نَهَارُهُ عَلَيْنَا بِغَفْلَةٍ، وَلَا لَيْلُهُ بِتَفْرِيطٍ.

(18) O Zoti im, na bëj të atillë në të gjitha muajt e në të gjithë ditët derisa të jemi në këtë jetë, na bëj prej robve Tuaj të mirë **«Të cilët trashëgojnë Firdeusin dhe aty janë përgjithmonë»**, **«Të cilët japin prej asaj që u është dhënë dhe zemrat e tyre janë të frikësuar ngaqë e dinë se do të kthehen te Zoti i tyre»** dhe janë prej atyre që **«...nxitojnë për punët e mira dhe në ato garojnë»**. (19) O Zoti im, dhuro paqe dhe shpëtim për Muhammedin e për familjen e tij në çdo orë, në të gjitha kohët e në të gjitha gjendjet në atë numër që Ti ke dhuruar paqe e shpëtimin për të gjithë të tjerët, madje dhuro shumëfishin e gjithë kësaj që vetëm Ti e numëron e askush tjerër, sepse vetëm Ti je Vepruesi sipas vullnetit Tënd.

الصحيقة السجاديةدَعَاؤُهُ عَلَيْهِ السَّلَامُ إِذَا دَخَلَ شَهْرَ رَمَضَانَ

(18) اَللّٰهُمَّ وَاجْعَلْنَا فِي سَائِرِ الشُّهُورِ وَالْاَيَّامِ كَذَلِكَ مَا عَمَّرْتَنَا، وَاجْعَلْنَا مِنْ عِبَادِكَ الصَّالِحِينَ الَّذِينَ يَرِثُونَ الْفِرْدَوْسَ، هُمْ فِيهَا خَالِدُونَ، وَالَّذِينَ يُؤْتُونَ مَا آتَوْا وَقُلُوبُهُمْ وَجِلَةٌ اَنَّهُمْ اِلَى رَبِّهِمْ رَاجِعُونَ، وَمِنَ الَّذِينَ يُسَارِعُونَ فِي الْخَيْرَاتِ وَهُمْ لَهَا سَابِقُونَ. (19) اَللّٰهُمَّ صَلِّ عَلَى مُحَمَّدٍ وَآلِهِ، فِي كُلِّ وَقْتٍ وَكُلِّ اَوَانٍ وَعَلَى كُلِّ حَالٍ عَدَدَ مَا صَلَّيْتَ عَلَى مَنْ صَلَّيْتَ عَلَيْهِ، وَاضْعَافَ ذَلِكَ كُلِّهِ بِالْاضْعَافِ الَّتِي لَا يُحْصِيهَا غَيْرُكَ، اِنَّكَ فَعَالٌ لِّمَا تُرِيدُ.

Lutja e dyzet e pesë

LUTJE KUR NDAHEJ ME MUAJIN E RAMAZANIT

(1) O Zoti im, o Ti që nuk e dëshiron dënimin; (2) o Ti që nuk pendohesh për dhënien; (3) o Ti që nuk e ndëshkon robin Tënd për punën e keqe; (4) mirësia Jote është fillim, falja Jote nuk është detyrim mbi Ty, dënimi Yt është drejtësi dhe vendi Yt është vetëm për mirë. (5) Nëse Ti jep kurrë nuk e trazon dhënien me të përmndura dhe nëse Ti e ndalon dhënien, ndalimi Yt kurrë nuk është padrejtës. (6) Ti e falënderon atë që të falënderon sepse Ti i ke insipruar atij falënderimin për Ty; (7) Ti shpërblen atë që të falenderon Ty dhe Ti i ke mësuar atij falënderimin për Ty; (8) Ti i mbulon atij punët e këqija që do ta diskreditonin nëse Ti do të dëshironje, Ti je bujar ndaj atij që do t'ia ndaloje dhënien sikur të dëshironje, që të dy ata janë prej atyre që e meritojnë diskreditimin e mosdhënien por, Ti vendose që punët Tuaja të jenë bëmirësi dhe fuqinë Tënde për falje e bërë të jetë e vazhdueshme. (9) Atë që të kundërshtoi Ty e prite me butësi, Ti i le kohë edhe atij që i kishte venë qëllim vetes të bënte padrejtësi, me përkujdesjen Tënde Ti i jep atyre kohë derisa të reflektojnë, Ti e lë dënimin ndaj atyre derisa ata të bëjnë teube.

الدعاء الخامس والاربعون

وكانَ من دُعَائِهِ (عليه السلام) في وداع شهر رمضان

(1) اَللّٰهُمَّ يَا مَنْ لَا يَرْغَبُ فِي الْجَزَاءِ، (2) وَلَا يَنْدُمُ عَلَى الْعَطَاءِ، (3) وَيَا مَنْ لَا يُكَافِي عَبْدُهُ عَلَى السَّوَاءِ، (4) مِثَّتِكَ ابْتِدَاءً، وَعَفْوُكَ تَفْضُّلٌ، وَعَقُوبَتُكَ عَدْلٌ، وَقَضَاؤُكَ خَيْرَةٌ، (5) إِنْ أُعْطِيتَ لَمْ تَسِبْ عَطَاءَكَ بِمَنْ، وَإِنْ مَنَعْتَ لَمْ يَكُنْ مَنُوعَكَ تَعْدِيًا، (6) تَشْكُرُ مَنْ شَكَرَكَ وَأَنْتَ الْهَمَّتُهُ شُكْرَكَ، (7) وَتُكَافِي مَنْ حَمَدَكَ وَأَنْتَ عَلَّمْتُهُ حَمْدَكَ، (8) تَسْتُرُ عَلَى مَنْ لَوْ شِئْتَ فَضَحْتَهُ وَتَجُودُ عَلَى مَنْ لَوْ شِئْتَ مَنَعْتَهُ، وَكِلَاهُمَا أَهْلٌ مِنْكَ لِلْفَضِيحَةِ وَالْمَنْعِ، غَيْرَ أَنَّكَ بَنَيْتَ أَفْعَالَكَ عَلَى التَّفْضُلِ، وَأَجْرَيْتَ قُدْرَتَكَ عَلَى التَّجَاوُزِ، (9) وَتَلَقَّيْتَ مَنْ عَصَاكَ بِالْحِلْمِ، وَأَمْهَلْتَ مَنْ قَصَدَ لِنَفْسِهِ بِالظُّلْمِ، تَسْتَنْظِرُهُمْ بِأَنَايَتِكَ إِلَى الْإِنَابَةِ وَتَتْرُكُ مُعَاجَلَتَهُمْ إِلَى التَّوْبَةِ.

Derisa edhe ai që e ka merituar dënimin të mos dënohet nga pakënaqësia Jote, derisa edhe i keqi prej atyre të mos dënohet me mirësinë Tënde, përveç atij që ka pasur kohë të gjatë për të kërkuar ndjesë dhe pasi atij i janë parashtruar argumentet njëri pas tjetrit, kjo është nderim prej faljes Tënde o Bujar dhe mirësi që ai ka arritur prej faljes Tënde o Mëshirues. (10) Ti ke hapur një portë për robt Tuaj për në faljen Tënde, këtë portë Ti e emërtove teube dhe për të Ti bërë një argument prej revoltës Tënde që ata të mos e humbin atë, i Lartësaur e i Shenjtëruar është vetëm emri Yt kur the: **«...pendohuni para All'llahut me një pendim të singertë që Zoti juaj t'ua shlyejë të këqijat e t'ju fusë në Xhennetet nën të cilët rrjedhin lumej (11) ditën kur All'llahu nuk do të turpërojë Profetin dhe ata që besuan së bashku me të; drita e tyre ecën para e nga e djathta e atyre dhe ata lutën: o Zoti ynë bëje të vazhdueshme dritën tonë për ne dhe fali gjynahet tona, me të vërtetë Ti je i Plotpushtetëshmi mbi çdo send»**, si mund të ketë kërkim ndjese për të shkujdesurin që nuk hyn në këtë shtëpi edhe pas hapjes së portës e parashtrimit të argumentit? (12) Ti je i predispozuar me veten Tënde për të mirën e robve Tuaj, Ti dëshiron për ata fitim në tregtinë që ata bëjnë për Ty, fitorja e tyre është kthimi i tyre te Ti e shtimi që ata kanë prej Teje.

كَيْلًا يَهْلِكَ عَلَيْكَ هَالِكُهُمْ، وَلَا يَشْقَى بِنِعْمَتِكَ شَقِيَّهُمْ إِلَّا عَنْ طَوْلِ
 الْإِعْذَارِ إِلَيْهِ، وَبَعْدَ تَرَادُفِ الْحُجَّةِ عَلَيْهِ كَرَمًا مِنْ عَفْوِكَ يَا كَرِيمُ، وَعَائِدَةً
 مِنْ عَطْفِكَ يَا حَلِيمُ. (10) أَنْتَ الَّذِي فَتَحْتَ لِعِبَادِكَ بَابًا إِلَى عَفْوِكَ
 وَسَمَّيْتَهُ التَّوْبَةَ، وَجَعَلْتَ عَلَى ذَلِكَ الْبَابِ دَلِيلًا مِنْ وَحْيِكَ لِنَثْلٍ يَضِلُّوْا
 عَنْهُ فَقُلْتَ تَبَارَكَ اسْمُكَ: (تُوبُوا إِلَى اللَّهِ تَوْبَةً نَصُوحًا عَسَى رَبُّكُمْ أَنْ
 يُكَفِّرَ عَنْكُمْ سَيِّئَاتِكُمْ وَيُدْخِلَكُمْ جَنَّاتٍ تَجْرَى مِنْ تَحْتِهَا الْأَنْهَارُ 11)
 يَوْمَ لَا يُخْزَى اللَّهُ النَّبِيَّ وَالَّذِينَ آمَنُوا مَعَهُ نُورُهُمْ يَسْعَى بَيْنَ أَيْدِيهِمْ
 وَبِأَيْمَانِهِمْ يَقُولُونَ رَبَّنَا أَتِمِّمْ لَنَا نُورَنَا وَاعْفِرْ لَنَا إِنَّكَ عَلَى كُلِّ شَيْءٍ
 قَدِيرٌ) فَمَا عُذْرُ مَنْ أَغْفَلَ دُخُولَ ذَلِكَ الْمَنْزِلِ بَعْدَ فَتْحِ الْبَابِ وَإِقَامَةِ
 الدَّلِيلِ؟ (12) وَأَنْتَ الَّذِي زِدْتَ فِي السَّوْمِ عَلَى نَفْسِكَ لِعِبَادِكَ تُرِيدُ
 رِبْحَهُمْ فِي مُتَاجَرَتِهِمْ لَكَ، وَفَوْزَهُمْ بِالْوَفَادَةِ عَلَيْكَ وَالزِّيَادَةِ مِنْكَ.

I Shejtëruar e i Lartësuar është emri Yt kur the: «**Dhe kush vjen me një punë të mirë do të shpërblehet me dhjetëfishin e asaj dhe kush vjen me një punë të keqe, dënimi i tij do të jetë vetëm për atë punë**» (13) dhe Ti the: «**Shembulli i atyre që shpenzojnë në rrugën e All'llahut, është si shembulli i një kokrrë gruri nga e cila mbijnë shtatë llstarë e në secilën llstar ka njëqind kokrra, All'llahu e shumëfishon për cilin të dëshirojë**» dhe Ti the: «**Kush i huazon All'llahut një kredi të mire, Ai i'a shton atë me shumëfishin**», sa ajete të ngjashme me këto ke zbritur Ti në Kur'an në lidhje me shumëfishimin e të mirave. (14) Prej fshehtësisë Tënde e me fjalën Tënde Ti i orinetove ata në dëshirën për te Ty që të kenë nga ajo pjesë të cilën nuk do ta arrinin me shikimet e tyre sikur Ti të mos e kishe mbuluar veten Tënde, as veshët e tyre nuk do të kishin dëgjuar e as me fuqinë e mendjes nuk do të kuptonin dot, prandaj Ti the: «**Më kujtoni Mua që edhe Unë t'ju kujtoj ju, më falenderoni Mua dhe mos më mohoni Mua**» dhe përsëri Ti the: «**...nëse do të falenderoni, me siguri që për ju do të shtoj të mirat dhe nëse do të më mohoni, dënimi Im me të vërtetë është shumë i ashpër**» dhe Ti the: «**...lutmuni Mua që edhe Unë t'i përgjigjem lutjes tuaj; ata që i shmangen adhurimit ndaj Meje nga mendjemadhësia, shumë shpejt do të hynë në Xhehennem të nënçmuar**»;

الصحيفة السجادية دعاؤه عليه السلام فى وداع شهر رمضان

فَقُلْتُ تَبَارَكَ اسْمُكَ وَتَعَالَيْتَ: (مَنْ جَاءَ بِالْحَسَنَةِ فَلَهُ عَشْرُ أَمْثَالِهَا وَمَنْ جَاءَ بِالسَّيِّئَةِ فَلَا يُجْزَى إِلَّا مِثْلُهَا) (13) وَقُلْتُ: (مَثَلُ الَّذِينَ يُنْفِقُونَ أَمْوَالَهُمْ فِي سَبِيلِ اللَّهِ كَمَثَلِ حَبَّةٍ أَنْبَتَتْ سَبْعَ سَنَابِلَ فِي كُلِّ سُنْبُلَةٍ مِائَةُ حَبَّةٍ وَاللَّهُ يُضَاعِفُ لِمَنْ يَشَاءُ) (وَقُلْتُ: (مَنْ ذَا الَّذِي يُقْرِضُ اللَّهَ قَرْضًا حَسَنًا فَيُضَاعِفَهُ لَهُ أَضْعَافًا كَثِيرَةً) وَمَا أَنْزَلْتَ مِنْ نِظَائِرِهِنَّ فِي الْقُرْآنِ مِنْ تَضَاعِيفِ الْحَسَنَاتِ، (14) وَأَنْتَ الَّذِي دَلَلْتَهُمْ بِقَوْلِكَ مِنْ غَيْبِكَ وَتَرَفَّيْتَ بِالَّذِي فِيهِ حَظُّهُمْ عَلَى مَا لَوْ سَتَرْتَهُ عَنْهُمْ لَمْ تُدْرِكْهُ أَبْصَارُهُمْ وَلَمْ تَعِهِ أَسْمَاعُهُمْ وَلَمْ تَلْحَقْهُ أَوْهَامُهُمْ فَقُلْتُ: (اذْكُرُونِي أَذْكُرْكُمْ وَاشْكُرُوا لِي وَلَا تَكْفُرُونِ) وَقُلْتُ: (لَئِنْ شَكَرْتُمْ لَأَزِيدَنَّكُمْ وَلَئِنْ كَفَرْتُمْ إِنَّ عَذَابِي لَشَدِيدٌ) (15) وَقُلْتُ: (ادْعُونِي أَسْتَجِبْ لَكُمْ إِنَّ الَّذِينَ يَسْتَكْبِرُونَ عَنْ عِبَادَتِي سَيَدْخُلُونَ جَهَنَّمَ دَاخِرِينَ).

Ti e quajte adhurim lutjen drejtuar Ty dhe lënien e adhurimit ndaj Teje e quajte mohim dhe Ti i paralajmërove lënësit e adhurimit me hyrjen në Xhehen'nem të nënçmuar. (16) Ata të kujtuan Ty me mirësinë Tënde, të falënderuan Ty me bamirësinë Tënde, t'u lutën Ty me urdhrin Tënd, ata dhanë sadeka për hirin Tënd duke kërkuar shtimin Tënd, në të gjitha këto qëndron shpëtimi i tyre prej zemërimit Tënd dhe fitorja e tyre qëndron me fitimin e kënaqësisë Tënde. (17) Nëse një njeri do të orientonte një njeri tjetër prej vetvetes ashtu siç orienton Ti robt Tuaj nga Vetja Jote, ai njeri do të cilësohej bëmirës e dhënës i madh e do të ishte i lavdëruar e i falënderuar prej çdo gjuhe, por falënderimi e lavdërimi të takojnë vetëm Ty në të të gjitha rrugët, ai është falendrim e lavdërim vetëm për Ty me ato fjalë që janë të posaçme për falënderim e lavdërim në kuptim dhe që përsëriten vetëm për Ty. (18) O Ti që i flet robve Tuja me falënderim dhe e pret falënderimin e tyre me bëmirësi e me dhënie mirësishë të mëdha, Ti i ke mbuluar ata me kaq shumë të mira e me kaq bujari, sa shumë janë shpërndarë ndër ne mirësitë Tuaja, sa shumë nga të mirat Tuja janë derdhur mbi ne dhe Ti na ke përveçuar me bëmirësinë Tënde. (19) Ti na udhëzove në fenë Tënde, të cilën Ti zgjodhe, na udhëzove në fenë Tënde me të cilën Ti je i kënaqur, na udhëzove në rrugën Tënde të cilën e bërë të lehtë për ne.

الصحيفة السجادية دَعَاؤُهُ عَلَيْهِ السَّلَامُ فِي وداع شهر رمضان

فَسَمَّيْتَ دُعَاكَ عِبَادَةً، وَتَرَكْتَهُ اسْتِكْبَارًا، وَتَوَعَّدْتَ عَلَى تَرْكِهِ دُخُولَ
وَشَكْرُوكَ بِفَضْلِكَ، وَدَعَوَى جَهَنَّمَ دَاخِرِينَ، (16) فَذَكَرُوكَ بِمَنْكَ
لِمَزِيدِكَ، وَفِيهَا كَانَتْ نَجَاتُهُمْ مِنْ غَضَبِكَ، بِأَمْرِكَ، وَتَصَدَّقُوا لَكَ طَلِبًا
وَفَوْزُهُمْ بِرِضَاكَ، (17) وَلَوْ دَلَّ مَخْلُوقٌ مَخْلُوقًا مِنْ نَفْسِهِ عَلَى مِثْلِ الَّذِي
بِالْإِمْتِنَانِ عَلَيْهِ عِبَادَكَ مِنْكَ كَانَ مَوْصُوفًا بِالْإِحْسَانِ وَمَنْعُوتًا دَلَّتْ
مَذْهَبُهُ، وَمَا بَقِيَ وَمَحْمُودًا بِكُلِّ لِسَانٍ، فَلَكَ الْحَمْدُ مَا وَجَدَ فِي حَمْدِكَ
إِلَيْهِ. (18) يَا مَنْ تَحَمَّدَ إِلَى عِبَادِهِ لِلْحَمْدِ لَفْظَ تَحَمَّدُ بِهِ وَمَعْنَى يَنْصَرِفُ
بِالْإِحْسَانِ وَالْفَضْلِ، وَغَمَرَهُمْ بِالْمَنِّ وَالطَّوْلِ، مَا أَفْشَى فِينَا نِعْمَتَكَ
عَلَيْنَا مِنْتَكَ، وَأَخَصَّنَا بِبِرِّكَ! (19) هَدَيْتَنَا لِدِينِكَ الَّذِي وَأَسْبَغَ
اصْطَفَيْتَ، وَمِلَّتِكَ الَّتِي ارْتَضَيْتَ، وَسَبِيلِكَ الَّذِي سَهَّلْتَ،

Ti bërë që ne të shikojmë afrimin pranë Teje dhe të arrijmë respektin e nderimin Tënd. (20) O Zoti im, prej detyrave më të pastërta e prej detyrimeve më të dallueshme Ti bërë muajin e Ramazanit të cilin e ke përveçuar mbi të gjithë muajt e tjerë. Këtë muaj Ti e ke përzgjedhur mbi të gjitha kohët, e ke preferuar mbi të gjitha kohët e vitit me faktin se në këtë muaj Ti zbrite Kur'anin e dritën, në këtë muaj Ti shtove besimin, në këtë muaj Ti bëre farz agjërimin, në këtë muaj Ti dëshiron të falet namaz sa më shumë, ndër netët e këtij muaji Ti ke madhështuar "Natën e Kadrit", të cilën e ke vlerësuar më shumë se njëmijë muaj. (21) Me këtë muaj, Ti na lartësove mbi të gjithë popujt, me begatinë e këtij muaji, Ti na përzgjedhe ne e nuk përzgjedhe popujt e tjerë, me urdhërin Tënd ne agjëruam ditët e këtij muaji e me ndihmën Tënde falëm namaz në netët e këtij muaji. Me agjërimin e me faljen e namazit jemi në kërkim të asaj që Ti ke parashtuar për ne prej mëshirës Tënde, prej Teje ne i kemi shkaqet për të arritur shpërblimin Tënd, Ti je i Larti dhe vetëm në Ty janë shpresat, Ti je Bujari për të gjitha mirësitë që të kërkohen dhe Ti je i Afërmi për atë që mundohet të afrohet te Ti. (22) Ky muaj qëndroi ndër ne me falënderime, na shoqëroi me pranim, në këtë muaj ne realizuam fitimet për të dyja botët, por ai u nda prej nesh pikërisht atëherë kur i mbaroi koha dhe u sosën ditët e tij.

بِمَا أُنْزِلَتْ فِيهِ مِنَ الْقُرْآنِ وَالنُّورِ، وَالذُّهُورِ، وَأَثَرَتْهُ عَلَى كُلِّ أَوْقَاتِ السَّنَةِ
الْإِيمَانِ، وَفَرَضَتْ فِيهِ مِنَ الصَّيَامِ، وَرَغَبَتْ فِيهِ مِنَ الْقِيَامِ، وَضَاعَفَتْ فِيهِ مِنَ
شَهْرِ، (21) ثُمَّ أَثَرْتَنَا بِهِ وَأَجَلَلْتَ فِيهِ مِنْ لَيْلَةِ الْقَدْرِ الَّتِي هِيَ خَيْرٌ مِنْ أَلْفِ
دُونَ أَهْلِ الْمَلَلِ، فَصُمْنَا بِأَمْرِكَ نَهَارَهُ، عَلَى سَائِرِ الْأُمَمِ وَأَصْطَفَيْتَنَا بِفَضْلِهِ
رَحِمَتِكَ، لَيْلَهُ مُتَعَرِّضِينَ بِصِيَامِهِ وَقِيَامِهِ لِمَا عَرَّضْتَنَا لَهُ مِنْ وَقُومْنَا بِعَوْنِكَ
رُغْبًا فِيهِ إِلَيْكَ، الْجَوَادُ بِمَا وَتَسَبَّيْنَا إِلَيْهِ مِنْ مَثُوبَتِكَ، وَأَنْتَ الْمَلِىُّ بِمَا
مَنْ حَاوَلَ قُرْبُكَ، (22) وَقَدْ أَقَامَ فِينَا هَذَا سُئِلْتُ مِنْ فَضْلِكَ، الْقَرِيبُ إِلَى
وَصَحْبِنَا صُحْبَةً مَبْرُورٍ، وَأَرْبَحْنَا أَفْضَلَ أَرْبَاحِ الْعَالَمِينَ، ثُمَّ الشَّهْرُ مَقَامُ حَمْدِ
عَدَدِهِ. قَدْ فَارَقْنَا عِنْدَ تَمَامِ وَقْتِهِ وَانْقِطَاعِ مُدَّتِهِ وَوَفَاءِ

(23) Ne po përcjellim atë, ndarja me të cilin për ne është shumë e shtrenjtë, largimi i tij prej nesh na ka hidhëruar e na ka brengosur, lidhja jonë me atë ishte lidhja më e ruajtur, ishte gjëja më e paprekëshme, ishte detyrë që duhej kryer, ne themi: përshëndetje me paqë e shpëtim o muaji më i madh i All'llahut dhe festë e miqve të Tij; (24) përshëndetje me paqë e shpëtim o më i nderuari shoqërues në të gjitha kohët dhe o më i miri muaj ndër të gjitha ditët e orët; (25) përshëndetje me paqë e shp-ëtim për muajin në të cilin afrohen shpresat e në të cilin gjallërohen punët; (26) paqë e shpëtim për më të lartësuarin e më të vlerësuarin e muajve, për muajin largimi i të cilit sjellë dhimbje, për muajin dhimbja e ndarjes prej tij është shpresë; (27) paqë e shpëtim për muajin pajtues e qetësues pritja e të cilit të gëzon me qetësim edhe ndër më të egërsuarit; (28) paqë e shpëtim për fqinjin në të cilën u zbutën zemrat dhe në të cilin u pa-kësuan fajet; (29) paqë e shpëtim për ndihmuesin që ka dhënë ndihmesën e tij kundër shejtanit dhe paqë e shpëtim për shokun që i lehtëson rrugët e bëmirësisë; (30) paqë e shpëtim mbi ty, sa shumë janë në ty të shpë-tuarit prej All'llahut dhe sa i lumtur është ai që ka respektuar shëjtërinë tënde; (31) paqë e shpëtim mbi ty, sa shumë gjynahe janë fshirë gjatë ditëve tuaja e sa gjynahe nga të gjitha llojet janë mbuluar në ty; (32) përshëndetje me paqë e shpëtim mbi ty, sa shumë bujar je ndaj kriminelëve e sa i dashur je në zemrat e besimtarëve.

الصحيفة السجادية دعاؤه عليه السلام فى وداع شهر رمضان

(23) فَنَحْنُ مُودَّعُوهُ وَدَاعَ مَنْ عَزَّ فِرَاقُهُ عَلَيْنَا وَغَمُّنَا وَأَوْحَشَنَا أَنْصِرَافُهُ
عَنَّا وَلَزِمَنَا لَهُالذِّمَامُ الْمَحْفُوظُ، وَالْحُرْمَةُ الْمَرْغَبَةُ، وَالْحَقُّ الْمَقْضَى، فَنَحْنُ
قَائِلُونَ: السَّلَامُ عَلَيْكَ يَا شَهْرَ اللَّهِ الْكَبِيرَ، وَيَا عِيدَ أَوْلِيَائِهِ. (24) السَّلَامُ
عَلَيْكَ يَا أَكْرَمَ مَصْحُوبٍ مِنَ الْأَوْقَاتِ، وَيَا خَيْرَ شَهْرٍ فِي الْأَيَّامِ
وَالسَّاعَاتِ. (25) السَّلَامُ عَلَيْكَ مِنْ شَهْرٍ قَرُبَتْ فِيهِ الْأَمَالُ وَنُشِرَتْ فِيهِ
الْأَعْمَالُ. (26) السَّلَامُ عَلَيْكَ مِنْ قَرِينٍ جَلَّ قَدْرُهُ مَوْجُودًا، وَأَفْجَعَ فَقْدُهُ
مَفْقُودًا، وَمَرْجُوٌّ آلَمَ فِرَاقُهُ. (27) السَّلَامُ عَلَيْكَ مِنْ أَلِيفِ آنَسٍ مُقْبِلًا
فَسَرَّ، وَأَوْحَشَ مُنْقَضِيًا فَمَضَى. (28) السَّلَامُ عَلَيْكَ مِنْ مُجَاوِرٍ رَقَّتْ فِيهِ
الْقُلُوبُ، وَقَلَّتْ فِيهِ الذُّنُوبُ. (29) السَّلَامُ عَلَيْكَ مِنْ نَاصِرٍ أَعَانَ عَلَى
الشَّيْطَانِ وَصَاحِبِ سَهْلٍ سُبُلِ الْإِحْسَانِ. (30) السَّلَامُ عَلَيْكَ مَا أَكْثَرَ
عُتْقَاءَ اللَّهِ فِيكَ وَمَا أَسْعَدَ مَنْ رَعَى حُرْمَتَكَ بِكَ!. (31) السَّلَامُ عَلَيْكَ
مَا كَانَ أَمَحَاكَ لِلذُّنُوبِ، وَأَسْتَرَكَ لِأَنْوَاعِ الْعُيُوبِ! (32) السَّلَامُ عَلَيْكَ مَا
كَانَ أَطْوَلَكَ عَلَى الْمُجْرِمِينَ، وَأَهْيَبَكَ فِي صُدُورِ الْمُؤْمِنِينَ!

(33) përshëndetje me paqë e shpëtim mbi ty që je muaji të cilin nuk e konkurojnë ditët; (34) përshëndetje me paqë e shpëtim mbi ty që je muaji në të cilin çdo punë është shpëtim; (35) përshëndetje me paqë e shpëtim mbi ty që je muaji në të cilin shoqërimi me ty nuk përzihet as e keqja e as fjala e rëndë; (36) përshëndetje me paqë e shpëtim mbi ty, ti je muaji që erdhe për ne me begati dhe hoqe prej nesh ndyrësitë e fajeve; (37) përshëndetje me paqë e shpëtim mbi ty që je muaji në të cilin nuk ngushtohet ai që nuk të jep lamtumirën e nuk lodhet ai që nuk e lë agjërimin në ditët tuaja; (38) përshëndetje me paqë e shpëtim mbi ty që je muaji i kërkuari në kohën e vet e që sjellë brengosje para mbarimit të tij; (39) përshëndetje me paqë e shpëtim mbi ty, sa punë të këqia janë larguar prej nesh gjatë ditëve tuaja dhe sa të mira kanë ardhur mbi ne me ty; (40) përshëndetje me paqë e shpëtim edhe mbi Natën e Kadrit, që është më e vlerësuar se një mijë vjet; (41) përshëndetje me paqë e shpëtim mbi ty sa të ruajtur ishim ne dje për ty dhe sa të përmalluar do të jemi nesër për ty; (42) përshëndetje me paqe e shpëtim mbi ty për mirësitë prej të cilave ne u privuam dhe sa prej begatave të shkuara që na morrën. (43) O Zoti im, ne jemi të përveçuarit me këtë muaj me të cilin Ti na ke nderuar dhe me mirësinë Tënde na solle mbarë në kohën kur të këqinj të injoronin kohën e tij dhe për të keqen e tyre u privuan prej të mirave të tij.

الصحيفة السجادية دعاؤه عليه السلام فى وداع شهر رمضان

(33) أَلْسَلَامُ عَلَيْكَ مِنْ شَهْرٍ لَا تُنَافِسُهُ الْآيَّامُ. (34) أَلْسَلَامُ عَلَيْكَ مِنْ شَهْرٍ هُوَ مِنْ كُلِّ أَمْرٍ سَلَامٌ. (35) أَلْسَلَامُ عَلَيْكَ غَيْرَ كَرِيهِ الْمُصَاحَبَةِ وَلَا ذَمِيمِ الْمَلَابَسَةِ. (36) أَلْسَلَامُ عَلَيْكَ كَمَا وَفَدْتَ عَلَيْنَا بِالْبَرَكَاتِ، وَغَسَلْتَ عَنَّا دَنَسَ الْخَطِيئَاتِ. (37) أَلْسَلَامُ عَلَيْكَ غَيْرَ مُودَّعٍ بَرَمًا وَلَا مَتْرُوكٍ صَيَامُهُ سَأَمًا. (38) أَلْسَلَامُ عَلَيْكَ مِنْ مَطْلُوبٍ قَبْلَ وَقْتِهِ وَمَحْزُونٍ عَلَيْهِ قَبْلَ قَوْتِهِ. (39) أَلْسَلَامُ عَلَيْكَ كَمْ مِنْ سُوءٍ صُرِفَ بِكَ عَنَّا وَكَمْ مِنْ خَيْرٍ أُفِيضَ بِكَ عَلَيْنَا. (40) أَلْسَلَامُ عَلَيْكَ وَعَلَى لَيْلَةِ الْقَدْرِ الَّتِي هِيَ خَيْرٌ مِنْ أَلْفِ شَهْرٍ. (41) أَلْسَلَامُ عَلَيْكَ مَا كَانَ أَحْرَصَنَا بِالْأَمْسِ عَلَيْكَ وَأَشَدَّ شَوْقَنَا غَدًا إِلَيْكَ. (42) أَلْسَلَامُ عَلَيْكَ وَعَلَى فَضْلِكَ الَّذِى حُرِمْنَاهُ ، وَعَلَى مَاضٍ مِنْ بَرَكَاتِكَ سُلِّبْنَاهُ. (43) اَللّٰهُمَّ اِنَّا اَهْلُ هَذَا الشَّهْرِ الَّذِى شَرَفْتَنَا بِهِ وَوَقَّعْتَنَا بِمَنِّكَ لَهُ حِينَ جَهَلَ الْاَشْقِيَاءُ وَقْتَهُ وَحُرِمُوا لِشَقَائِهِمْ فَضْلَهُمْ.

(44) Ti je Sunduesi i asaj që me këtë muaj na preferove me njohjen e tij, për në këtë muaj na udhëzove të ndjekim rrugën e tij, me mbarësinë Tënde edhe pse me mangësi ne e vazhduam agjërimin e faljen e namazit në këtë muaj dhe nga shumica e detyrimeve kemi kryer vetëm fare pak. (45) O Zoti im, vetëm për Ty është falënderimi e lavdërimi duke pohuar të keqen e duke njohur mangësitë, vetëm për Ty prej zemrave tona lidhet pendimi, prej gjuhëve tona del me sinqeritet kërkimi i ndjesës, shkruaji shpërblim për ne ato që ne i kemi lënë mangut, shpërblim me të cilin të arrijmë bëmësinë e dëshiruar në këtë muaj dhe të marrim llojet e furnizimeve të mbledhura me kujdes. (46) O Zot, vërtetoje për ne ndjesën Tënde për mangësitë që kemi lënë në të drejtat Tuja, na jep jetë edhe për muajin e Ramazanit të ardhshëm, nëse na jep jetë, bëj për ne mbarësi që të kryejmë adhurim ashtu siç e meriton Ti, bëj që të shkojmë në atë bindje që vetëm Ti e meriton, jep për ne shpërblimin e punëve të mira që janë e drejta Jote në dy muaj prej muajve të kohës. (47) O Zoti im, punët tona që kanë qenë afër gjynahit ose gjynahet në këtë muajin tonë, ose fajet që ne kemi bërë në këtë muaj, apo punët e këqija të qëllimshme që kanë dalë prej nesh, apo padrejtësitë që i kemi bërë vetes nga harresa, apo shkeljen e të drejtave të tjetrit që ne kemi kryer, dhuro paqe dhe shpëtim për Muhammedin e për familjen e tij, na mbulo me mbulesën Tënde.

(44) أَنْتَ وَلِيُّ مَا أَثَرْتَنَا بِهِ مِنْ مَعْرِفَتِهِ، وَهَدَيْتَنَا مِنْ سُنَّتِهِ، وَقَدْ تَوَلَّيْنَا بِتَوْفِيقِكَ صِيَامَهُ وَقِيَامَهُ عَلَى تَقْصِيرٍ، وَأَدَيْنَا فِيهِ قَلِيلًا مِنْ كَثِيرٍ. (45)

اللَّهُمَّ فَلَكَ الْحَمْدُ إِقْرَارًا بِالْإِسَاءَةِ وَاعْتِرَافًا بِالْإِضَاعَةِ، وَلَكَ مِنْ قُلُوبِنَا عَقْدُ النَّدَمِ، وَمِنْ أَلْسِنَتِنَا صِدْقُ الْإِعْتِذَارِ، فَأَجِرْنَا عَلَى مَا أَصَابَنَا فِيهِ مِنَ التَّفْرِيطِ أَجْرًا نَسْتَدْرِكُ بِهِ الْفَضْلَ الْمَرْغُوبَ فِيهِ، وَنَعْتَاضُ بِهِ مِنْ أَنْوَاعِ الذُّخْرِ الْمَحْرُوصِ عَلَيْهِ، (46) وَأَوْجِبْ لَنَا عُذْرَكَ عَلَى مَا قَصَرْنَا فِيهِ مِنْ حَقِّكَ، وَابْلُغْ بِأَعْمَارِنَا مَا بَيْنَ أَيْدِينَا مِنْ شَهْرِ رَمَضَانَ الْمُقْبِلِ، فَإِذَا بَلَغْتَنَاهُ فَأَعِنَّا عَلَى تَسَاوُلِ مَا أَنْتَ أَهْلُهُ مِنَ الْعِبَادَةِ وَأَدِّنَا إِلَى الْقِيَامِ بِمَا يَسْتَحِقُّهُ مِنَ الطَّاعَةِ وَأَجِرْ لَنَا مِنْ صَالِحِ الْعَمَلِ مَا يَكُونُ دَرَكًا لِحَقِّكَ فِي الشَّهْرَيْنِ مِنْ شُهُورِ الدَّهْرِ. (47) اللَّهُمَّ وَمَا أَلَمْنَا بِهِ فِي شَهْرِنَا هَذَا مِنْ لَمَمٍ أَوْ إِثْمٍ، أَوْ وَقَعْنَا فِيهِ مِنْ ذَنْبٍ وَاکْتَسَبْنَا فِيهِ مِنْ خَطِيئَةٍ عَلَى تَعَمُّدٍ مِنَّا أَوْ انْتِهَكْنَا بِهِ حُرْمَةً مِنْ غَيْرِنَا فَصَلِّ عَلَى مُحَمَّدٍ وَآلِهِ وَاسْتُرْنَا بِسِتْرِكَ.

Na fal me faljen Tënde, mos na vër në këtë muaj para syve që mburren me gjynahin, mos i lësho mbi ne në këtë muaj gjuhët e njollosësve, bëj që të kryejmë nga punët që janë bindje e shlyerje për punët që te Ti janë të urryera në këtë muaj, me mëshirën Tënde që nuk mbaron asnjëherë e me mirësinë Tënde që kurrë nuk pakësohet. (48) O Zoti im, dhuro paqe dhe shpëtim për Muhammedin e për familjen e tij, ktheje në të mirë pësimin që ra mbi ne në këtë muajin tonë, shtoi begatitë për ne ditën e festës tonë të hapjes së agjërimit, këtë ditë bëje ditën më të mirë që kemi kaluar, bëj që kjo ditë të vijë me falje, bëje ditë në të cilën shlyhen fajet me shumicë dhe na i fal gjynahet që kemi kryer në fshehtësi e sheshi. (49) O Zoti im, hiqi prej nesh gjynahet tona me largimin e këtij muaji, na nxirr prej punëve tona të këqija me daljen e këtij muaji. Me këtë muaj na bëj prej njerëzve më të lumtur, na bëj prej atyre që do të kenë pjesën më të shumtë të shpërblimit të këtij muaji dhe prej njerëzve që do të kenë në këtë muaj bollëkun më të madh. (50) O Zoti im, ai që e ka respektuar të drejtën e këtij muaji ashtu siç e meriton ky muaj, që ka ruajtur shejtërinë e këtij muaji ashtu siç meriton të ruhet shejtëria e tij, që ka qëndruar në të gjitha ndalimet e këtij muaji, që është ruajtur prej gjynaheve ashtu siç meriton të ruhesh prej tyre në këtë muaj, që është afruar te Ti dhe me këtë afrim ka merituar kënaqësinë Tënde e që dashuria e mëshirës Tënde ka rënë mbi atë.

الصحيفة السجاديةدعاؤه عليه السلام فى وداع شهر رمضان

وَاعْفُ عَنَّا بِعَفْوِكَ، وَلَا تَنْصِبْنَا فِيهِ لِأَعْيُنِ الشَّامِتِينَ، وَلَا تَبْسُطْ عَلَيْنَا فِيهِ
اللسنَ الطَّاغِينَ، وَاسْتَعْمِلْنَا بِمَا يَكُونُ حِطَّةً وَكَفَّارَةً لِمَا أَنْكَرْتَ مِنَّا فِيهِ
بِرَأْفَتِكَ الَّتِي لَا تَنْفَدُ، وَفَضْلِكَ الَّذِي لَا يَنْقُصُ. (48) اَللّٰهُمَّ صَلِّ عَلَى
مُحَمَّدٍ وَآلِهِ وَاجْبُرْ مُصِيبَتَنَا بِشَهْرِنَا وَبَارِكْ فِي يَوْمِ عِيدِنَا وَفَطْرِنَا وَاجْعَلْهُ
مِنْ خَيْرِ يَوْمٍ مَرَّ عَلَيْنَا أَجْلِبِهِ لِعَفْوٍ، وَأَمْحَاهُ لِذَنْبٍ، وَاعْفِرْ لَنَا مَا خَفِيَ مِنْ
ذُنُوبِنَا وَمَا عَلَنَ. (49) اَللّٰهُمَّ اسْلَخْنَا بِانْسِلَاخِ هَذَا الشَّهْرِ مِنْ خَطَايَانَا
وَأَخْرِجْنَا بِخُرُوجِهِ مِنْ سَيِّئَاتِنَا وَاجْعَلْنَا مِنْ أَسْعَدِ أَهْلِهِ بِهِ وَأَجْزَلِهِمْ قِسْمًا
فِيهِ وَأَوْفَرِهِمْ حَظًّا مِنْهُ. (50) اَللّٰهُمَّ وَمَنْ رَعَى حَقَّ هَذَا الشَّهْرِ حَقًّا
رِعَايَتِهِ وَحَفِظَ حُرْمَتَهُ حَقَّ حِفْظِهَا وَقَامَ بِحُدُودِهِ حَقَّ قِيَامِهَا، وَاتَّقَى ذُنُوبَهُ
حَقَّ تَقَاتِهَا أَوْ تَقَرَّبَ إِلَيْكَ بِقُرْبَةٍ أُوجِبَتْ رِضَاكَ لَهُ وَعَظَمَتْ رَحْمَتَكَ
عَلَيْهِ.

Nga pasuria Jote dhuro për ne ashtu siç dhurove edhe për atë, me mirësinë Tënde dhuro për ne shumëfishin që i dhe atij, sepse mirësia Jote nuk ka limite, depozitat Tuaja nuk pakësohen por vetëm shtohen, sepse burimet e bëmirësisë Tënde nuk kanë mbarim dhe dhënia Jote është pa dyshim dhënia që vjen me lehtësinë më të madhe. (51) O Zoti im, dhuro paqe e shpëtim për Muhammedin e për familjen e tij, shkruaj për ne shpërblim si shpërblimet e atyre që kanë agjëruar në këtë muaj e që kanë bërë adhurim në këtë muej vetëm për hirin Tënd deri në ditën Kijametit. (52) O Zoti im, ne bëjme teube para Teje në ditën tonë të hapjes së agjërimit, ditën të cilën Ti e ke bërë për besimtarët festë e gëzim, për ata që besojnë në fenë Tënde e ke bërë këtë ditë bashkim e vendmbledhje për bashkëpunim prej çdo gjynahi që kemi bërë, prej çdo pune të keqe që kemi kryer më parë, ose për çdo të keqe që ka kaluar në mendjen e në zemrën tonë. Bëjmë një teube që nuk ka më kthim në gjynahë, pas kësaj teubeje nuk ka më kthim në fajë, teube të singertë e larg çdo dyshimi, të përgjërrohemi pranoje atë prej nesh, të jeshë i kënaqur me ne dhe na bëj të qëndrueshëm në teuben tonë. (53) O Zoti im, bëj që të mbajmë në mendje dëninin me të cilin jemi kërcënuar dhe dëshirën për shpërblimin e premtuar, që të shijojmë kënaqësinë e asaj me të cilën ne të lutemi Ty dhe pikëllimin e madh prej asaj që të kërkojmë strehim te Ti.

الصحيفة السجاديةدعاؤه عليه السلام فى وداع شهر رمضان

فَهَبْ لَنَا مِثْلَهُ مِنْ وَجْدِكَ وَأَعْطِنَا أضعافَهُ مِنْ فَضْلِكَ فَإِنَّ فَضْلَكَ، لَا
يَغْنِصُ وَإِنَّ خَزَائِنَكَ لَا تَنْقُصُ، بَلْ تَفِيضُ وَإِنَّ مَعَادِنَ إِحْسَانِكَ لَا
تَفْنَى، وَإِنَّ عَطَاءَكَ لِلْعَطَاءِ الْمُهَنَّا، (51) اللَّهُمَّ صَلِّ عَلَى مُحَمَّدٍ وَآلِهِ
وَاكْتُبْ لَنَا مِثْلَ أَجُورِ مَنْ صَامَهُ أَوْ تَعَبَّدَ لَكَ فِيهِ إِلَى يَوْمِ الْقِيَامَةِ. (52)
اللَّهُمَّ إِنَّا نَتُوبُ إِلَيْكَ فِي يَوْمِ فِطْرِنَا الَّذِي جَعَلْتَهُ لِلْمُؤْمِنِينَ عِيداً
وَسُرُوراً. وَلَا هَلْ مِلَّتِكَ مَجْمَعاً وَمُحْتَشِداً مِنْ كُلِّ ذَنْبٍ أَذْنَبْنَاهُ، أَوْ سُوءٍ
أَسْلَفْنَاهُ، أَوْ خَاطِرٍ شَرٍّ أَضْمَرْنَاهُ، تَوْبَةً مَنْ لَا يَنْطَوِي عَلَى رُجُوعٍ إِلَى
ذَنْبٍ وَلَا يَعُودُ بَعْدَهَا فِي خَطِيئَةٍ، تَوْبَةً نَصُوحاً خَلَصَتْ مِنَ الشَّكِّ
وَالارْتِيَابِ، فَتَقْبَلْهَا مِنَّا وَارْضَ عَنَّا وَتَبَيَّنَا عَلَيْهَا. (53) اللَّهُمَّ ارْزُقْنَا خَوْفَ
عِقَابِ الْوَعِيدِ، وَشَوْقَ ثَوَابِ الْمَوْعُودِ حَتَّى نَجِدَ لَذَّةَ مَا نَدْعُوكَ بِهِ، وَكَأَبَةَ
مَا نَسْتَجِيرُكَ مِنْهُ.

(54) Pranë Teje bëj që të jemi prej atyre që bëjnë teube dhe për të cilët është siguruar dashuria Jote, na bëj prej atyre nga të cilët Ti je i kënaqur me bindjen e tyre, o më i Drejti i të drejtëve. (55) O Zoti im, fali baballarët e nënat tona dhe të gjithë ata që janë në fenë tonë, të parët e ata që do të vijnë deri ditën e Kijametit. (56) O Zoti im, dhuro paqe dhe shpëtim për Profetin tonë Muhammedin e për familjen e tij, ashtu siç dhurove paqe e shpëtim për engjëjt Tuaj të afërm, dhuro paqe e shpëtim për famuljen e tij, ashtu siç dhurove për profetët e për të dërguarit Tuaj, dhuro paqe e shpëtim mbi të dhe mbi familjen e tij, ashtu siç dhurove paqe e shpëtim për njerëzit e mirë, dhuro edhe më shumë se kaq o Zot i botëve, paqe e shpëtim, bëj që ndër ne të arrijë begatia e dabia e kësaj paqe e shpëtimi, bëj që lutja jonë të jetë e pranueshme, me të vërtetë Ti je Bujari prej të cilit shpresohet, je Dhënësi për cilindo që mbështete në Ty, je Dhënësi për cilindo që kërkon mirësinë Tënde dhe vetëm Ti je Fuqiploti mbi të gjitha sendet.

(54) وَاجْعَلْنَا عِنْدَكَ مِنَ التَّوَّابِينَ الَّذِينَ أَوْجِبْتَ لَهُمْ مَحَبَّتَكَ، وَقَبِلْتَ مِنْهُمْ مُرَاجَعَةَ طَاعَتِكَ، يَا أَعْدَلَ الْعَادِلِينَ. (55) اللَّهُمَّ تَجَاوَزْ عَنْ آبَائِنَا وَأُمَّهَاتِنَا وَأَهْلِ دِينِنَا جَمِيعاً مَنْ سَلَفَ مِنْهُمْ وَمَنْ غَبَرَ إِلَى يَوْمِ الْقِيَامَةِ. (56) اللَّهُمَّ صَلِّ عَلَى مُحَمَّدٍ نَبِيِّنَا وَآلِهِ، كَمَا صَلَّيْتَ عَلَى مَلَائِكَتِكَ الْمُقَرَّبِينَ. وَصَلِّ عَلَيْهِ وَآلِهِ، كَمَا صَلَّيْتَ عَلَى أَنْبِيَائِكَ الْمُرْسَلِينَ، وَصَلِّ عَلَيْهِ وَآلِهِ، كَمَا صَلَّيْتَ عَلَى عِبَادِكَ الصَّالِحِينَ، وَأَفْضَلَ مِنْ ذَلِكَ يَا رَبَّ الْعَالَمِينَ، صَلَاةً تَبْلُغُنَا بَرَكَتُهَا، وَيُنَالُنَا نَفْعُهَا، وَيُسْتَجَابُ لَنَا دُعَاؤُنَا، إِنَّكَ أَكْرَمُ مَنْ رُغِبَ إِلَيْهِ وَأَكْفَى مَنْ تَوَكَّلَ عَلَيْهِ وَأَعْطَى مَنْ سُئِلَ مِنْ فَضْلِهِ، وَأَنْتَ عَلَى كُلِّ شَيْءٍ قَدِيرٌ.

Lutja e dyzet e gjashtë

LUTJE DITËN E FITËR BAJRAMIT KUR MBARONTE FALJEN E NAMAZIT, NGRIHEJ NË KËMBË, PASTAJ DREJTOHEJ NGA KIBLEJA DHE DITËN E XHUMA THONTE:

(1) O Ti që mëshiron atë që nuk e mëshirojnë njerëzit; (2) o Ti që pranon atë që nuk e pranojnë banorët e vendit; (3) o Ti që nevojtarët nuk ndihen të poshtëuar duke të lypur Ty; (4) o Ti që ngulmuesit nuk dalin shpresëhumbur prej Teje; (5) o Ti që nuk i spraps ata që vijnë të afrohen pranë Teje; (6) o Ti që përzgjedh më të voglin e më të ultin në pozitë për t'i bërë atij mirësi, Ti që falenderon edhe për fare pak punë të bërë për hirin Tënd; (7) o Ti që falenderon për pak dhe që jep shpërblime të shumta; (8) o Ti që je afër atij që të afrohet Ty; (9) o Ti që e fton pranë vetes atë që të kthen shpinën Ty; (10) o Ti që nuk e ndryshon mirësinë dhe nuk ngutesh të fillosh dënimin; (11) o Ti që i bën të mirat të sjellin dobi e të shtohen, vetëm Ti je aq i gjërë ndaj të keqes derisa edhe atë e fal; (12) shpresat u kthyen të plotësojnë nevojat para se të arrijnë qëllimin e fundit të bujarisë Tënde dhe enët e kërkesave u mbushën me vërshimin e mirërisë Tënde.

الدعاء السادس والاربعون

وكان من دعائه (عليه السلام) فى يوم الفطر إذا انصرف من

صلاته قام قائماً ثم استقبل القبلة وفى يوم الجمعة فقال:

- (1) يَا مَنْ يَرْحَمُ مَنْ لَا يَرْحَمُهُ الْعِبَادُ. (2) وَيَا مَنْ يَقْبَلُ مَنْ لَا تَقْبَلُهُ
- الْبِلَادُ. (3) وَيَا مَنْ لَا يَخْتَقِرُ أَهْلُ الْحَاجَةِ إِلَيْهِ. (4) وَيَا مَنْ لَا يُخَيِّبُ
- الْمَلْحِجِينَ عَلَيْهِ، (5) وَيَا مَنْ لَا يَجْبَهُ بِالرَّدِّ أَهْلُ الدَّالَةِ عَلَيْهِ، (6) وَيَا مَنْ
- يَجْتَبِي صَغِيرَ مَا يُتَحَفُّ بِهِ، وَيَشْكُرُ يَسِيرَ مَا يُعْمَلُ لَهُ. (7) وَيَا مَنْ يَشْكُرُ
- عَلَى الْقَلِيلِ، وَيَجَازِي بِالْجَلِيلِ، (8) وَيَا مَنْ يَدْنُو إِلَى مَنْ دَنَا مِنْهُ (9) وَيَا
- مَنْ يَدْعُو إِلَى نَفْسِهِ مَنْ أَدْبَرَ عَنْهُ، (10) وَيَا مَنْ لَا يُغَيِّرُ النِّعْمَةَ، وَلَا يُبَادِرُ
- بِالنِّعْمَةِ، (11) وَيَا مَنْ يُثْمِرُ الْحَسَنَةَ حَتَّى يُنْمِيَهَا، وَيَتَجَاوَزُ عَنِ السَّيِّئَةِ حَتَّى
- يُغْفِرَهَا. (12) أَنْصَرَفَتِ الْأُمَالُ دُونَ مَدَى كَرَمِكَ بِالْحَاجَاتِ وَأَمْتَلَاتِ
- بِفَيْضِ جُودِكَ أَوْعِيَةَ الطَّلِبَاتِ.

Cilësitë u dobësuan para se të arrijnë të të përshkruajnë Ty, vetëm Ty të takon lartësia më e lartë mbi të gjitha lar-tësitë, vetëm Ty të takon madhështia më e lavdishme mbi të gjitha madhështitë. (13) Tek Ti çdo i madh është i vogël, çdo i nderuar në praninë e nderimit Tënd është i përbuzur, janë shpresëhumbur ata që shkojnë të kërkojnë tek të tjerët përveç Teje, me Ty janë të humbur sfiduesit, pa Ty janë humbur të fortët e prekur prej thatësisë kur shkojnë të kërkojnë ushqim për vete e për kafshët, përveç atij që ka suguruar furnizimin me mirësinë Tënde. (14) Porta Jote është e hapur për shpresuesit, bujaria Jote është e lejuar për kërkuesit dhe ndihma Jote është e afërt për ndihmë-kërkuesët. (15) Prej dashamirësisë Tënde shpresuesit nuk dalin të humbur, as ata që kundërshtojnë nuk mbeten të dëshpëruar dhe as ata që të kërkojnë faljen e fajeve nuk i prek dënimi Yt. (16) Furnizimi Yt është me shumicë edhe për atë që të kundërshton Ty, butësia Jote është e shtruar edhe ndaj atij që tregon armiqësi ndaj Teje, vetia Jote është bëmirësia ndaj punëkëqijve, rruga e urtësisë Tënde është mëshira ndaj atyre që e teprojnë në faje derisa shtyerja e dënimit që Ti tregon ndaj atyre i shtynë ata të ngulmojnë në teube dhe pse lënia e dënimit për vonë nga ana Jote i ka ndaluar ata të heqin dorë nga të këqijat. (17) Në të vërtetë kujdesi Yt ishte që ata të kthehen në urdhërin Tënd, prandaj Ti nuk nxitove për dënimin e tyre.

وَنَفَسَخْتُ دُونَ بُلُوغِ نَعْتِكَ الصِّفَاتُ، فَلَكَ الْعُلُوُّ الْأَعْلَى فَوْقَ كُلِّ عَالٍ،
وَالْجَلَالُ الْأَمَجْدُ فَوْقَ كُلِّ جَلَالٍ، (13) كُلُّ جَلِيلٍ عِنْدَكَ صَغِيرٌ، وَكُلُّ
شَرِيفٍ فِي جَنْبِ شَرَفِكَ حَقِيرٌ، خَابَ الْوَافِدُونَ عَلَى غَيْرِكَ، وَخَسِرَ
الْمُتَعَرِّضُونَ إِلَّا لَكَ، وَضَاعَ الْمُلْمُونَ إِلَّا بِكَ، وَأَجْدَبَ الْمُتَنَجِّعُونَ إِلَّا
مَنْ انْتَجَعَ فَضْلَكَ، (14) بِأَبِكَ مَفْتُوحٌ لِلرَّاعِيَيْنِ، وَجُودُكَ مُبَاحٌ
لِلْمَسْأَلِينَ، وَإِعَاثُكَ قَرِيبَةٌ مِنَ الْمُسْتَغِيثِينَ، (15) لَا يَخِيبُ مِنْكَ
الْأَمِلُونَ، وَلَا يَبْئَسُ مِنْ عَطَائِكَ الْمُتَعَرِّضُونَ، وَلَا يَشْقَى بِنَقْمِكَ
الْمُسْتَغْفِرُونَ. (16) رَزَقَكَ مَبْسُوطٌ لِمَنْ عَصَاكَ، وَحِلْمُكَ مُعْتَرِضٌ
لِمَنْ نَاوَاكَ، عَادَتْكَ الْإِحْسَانُ إِلَى الْمُسِيئِينَ، وَسُنَّتُكَ الْإِبْقَاءُ عَلَى
الْمُعْتَدِينَ حَتَّى لَقَدْ غَرَبَتْهُمْ أَنَا تُكَ عَنِ الرُّجُوعِ، وَصَدَّهُمْ إِمْهَالُكَ عَنِ
النُّزُوعِ. (17) وَإِنَّمَا تَأَنَّنَيْتَ بِهِمْ لِيَفِيئُوا إِلَى أَمْرِكَ.

Me këtë Ti vërteton vazhdimësinë e sundimit Tënd. Ai që është prej të lumturve, punën e tij Ti e mbyllë me të mirë dhe atë që është prej të këqinjve e lë në të keqen e vet. (18) Të gjithë ata do të jenë në gjykimin Tënd, punët e atyre kthehen në urdhërin Tënd, pushteti Yt nuk lodhet për shkak të kohëzgjatjes së pritjes, argumenti Yt nuk anulohet nga që ti e vonon dënimin. (19) Argumenti Yt është i qëndrueshëm e nuk refuzohet, pushteti Yt është i fuqishëm e nuk zhduket, mjerimi i përhershëm është vetëm për ata që largohen prej Teje, nuk e arrinë ndihmën ai që nuk shpreson në Ty dhe më i keqi i të këqinjve është ai që nuk kërkon ruajtjen Tënde, (20) sa larg ka ashkuar ai në armiqësinë me Ty, sa i gjatë do të jetë kthimi i tij i herë pas hershëm në dënimin Tënd, sa larg është qëllimi i tij për shpëtim, sa i dëshpëruar është ai për lehtësinë e daljes. Në drejtësinë e vendimit Tënd nuk ka padrejtësi dhe matura e Urtësisë Tënde nuk sjellë padrejtësi mbi atë. (21) Ti i shtrove sheshit argumentet dhe i shpjegove qartë pengesat, Ti i parashtrove edhe frikësimet, për arritjen e të shpresuarës Ti shfaqe mëshirën e solle shembuj, Ti i ke dhënë atyre kohë shumë të gjatë dhe ke vonuar dënimin mbi ata edhe pse Ti i ke mundësitë për t'i dënuar ata, Ti nuk shpejtove edhe pse Ti je i Fuqishëm për të shpejtuar. (22) Mosnxitimi Yt nuk është mangësi, shtyrja e dënimit nga ana Jote nuk është dobësi, ndalimi i dënimit nga ana Jote nuk është shkujdesje.

وَأَمْهَلْتُهُمْ نَفَقَةً بِدَوَامِ مُلْكِكَ، فَمَنْ كَانَ مِنْ أَهْلِ السَّعَادَةِ خَتَمْتَ لَهُ بِهَا،
وَمَنْ كَانَ مِنْ أَهْلِ الشَّقَاوَةِ خَذَلْتَهُ لَهَا، (18) كُلُّهُمْ صَائِرُونَ إِلَى حُكْمِكَ
وَأُمُورُهُمْ آتِلَةٌ إِلَى أَمْرِكَ، لَمْ يَهِنْ عَلَى طَوْلِ مُدَّتِهِمْ سُلْطَانُكَ وَلَمْ
يَسْخَضْ لِتَرْكِ مُعَاجَلَتِهِمْ بُرْهَانُكَ. (19) حُبَّتْكَ قَائِمَةٌ لَا تُدْحَضُ،
وَسُلْطَانُكَ ثَابِتٌ لَا يَزُولُ، فَالْوَيْلُ الدَّائِمُ لِمَنْ جَنَحَ عَنْكَ، وَالْخَبِيَّةُ
الْخَادِلَةُ لِمَنْ خَابَ مِنْكَ، وَالشَّقَاءُ الْاشْقَى لِمَنْ اغْتَرَبَ بِكَ. (20) مَا أَكْثَرَ
تَصَرُّفُهُ فِي عَذَابِكَ، وَمَا أَطْوَلَ تَرَدُّدُهُ فِي عِقَابِكَ، وَمَا أَبْعَدَ غَايَتَهُ مِنْ
الْفَرَجِ، وَمَا أَقْنَطَهُ مِنْ سُهُولَةِ الْمَخْرَجِ عَدْلًا مِنْ قَضَائِكَ لَا تَجُورُ فِيهِ،
وَأِنْصَافًا مِنْ حُكْمِكَ لَا تَحِيفُ عَلَيْهِ، (21) فَقَدْ ظَاهَرَتْ الْحُجَجُ، وَأَبْلَيْتِ
الْإِعْذَارَ، وَقَدْ تَقَدَّمَتْ بِالْوَعِيدِ وَتَلَطَّفَتْ فِي التَّرْغِيبِ، وَضَرَبْتَ
الْإِمْتَالَ، وَأَطْلَيْتِ الْإِمْهَالَ، وَأَخَّرْتَ وَأَنْتَ مُسْتَطِيعٌ لِلْمُعَاجَلَةِ، وَتَأَنَّنْتَ
وَأَنْتَ مَلِيءٌ بِالْمُبَادَرَةِ، (22) لَمْ تَكُنْ أَنْتَاكَ عَجْزًا، وَلَا إِمْهَالًا وَهْنًا، وَلَا
إِمْسَاكَكَ غَفْلَةً.

pritja Jote nuk është ruajtje prej frikës së tyre, por argumenti Yt është plotësisht i qartë, bujaria Jote është gjithnjë e gjërë, mirësia Jote është gjithmonë e bollshme, mirësia Jote në të gjitha rastet është e plotë, të gjitha këto kështu kanë qenë e kurrë nuk zhduken dhe Ti ekziston e kurrë nuk asgjësohesh. (23) Argumneti Yt është tepër i lartë që të përshkruhet tërësisht, gjërësia e bujarisë Tënde është tepër e lartë që të shprehet në të vërtetën e saj, mirësitë Tuaja janë aq të shumta që të numërohen të gjitha dhe bëmirësia Jote është më shumë nga sa mund të falenderohet edhe për më të paktën e saj. (24) Heshtja më pengon që Ty të falënderoj herë pa herë, shpesh më mbahet goja që Ty të madhëroj, qëllimi i im i fundit është të pohoj ndërprerjen e shikimit, jo me dëshirë o Zoti im por vetëm nga pamundësia. (25) Ja, unë jam prej atyre që vijnë te Ti për të kërkuar nevojat. Vetëm Ty të kërkoj ndihmëm më të mirë, dhuro paqe dhe shpëtim për Muham'medin e për familjen e tij, dëgjoje bisedën time të fshehtë me Ty, përgjigju lutjes time, mos e mbyll ditën time me humbje, mos ma përplas në ballë refuzimin e kërkesës sime, nga na Jote nderojë ardhjen time te Ti, kthimi im është vetëm te Ti, Ti nuk ngushtohesh në atë që dëshiron, Ti nuk je i pamunduar për ato që të kërkojnë, vetëm Ti je Fuqiploti mbi të gjitha sendet, nuk ka forcë e pushtet përveç All'llahut, të Lartit, Madhështorit.

وَلَا أَنْتَظَرُكَ مُدَارَاةً، بَلْ لِتَكُونَ حُجَّتَكَ أَبْلَغَ، وَكَرْمَكَ أَكْمَلَ، وَإِحْسَانَكَ
 أَوْفَى وَنِعْمَتَكَ أَتَمَّ، كُلُّ ذَلِكَ كَانَ وَلَمْ تَزَلْ، وَهُوَ كَائِنٌ وَلَا تَزَالُ، (23)
 حُجَّتِكَ أَجَلٌ مِنْ أَنْ تُوصَفَ بِكُلِّهَا، وَمَجْدُكَ أَرْفَعُ مِنْ أَنْ تُحَدَّ بِكُنْهِهِ،
 وَنِعْمَتُكَ أَكْثَرُ مِنْ أَنْ تُحْصَى بِأَسْرِهَا، وَإِحْسَانُكَ أَكْثَرُ مِنْ أَنْ تُشْكَرَ عَلَى
 أَقْلِهِ، (24) وَقَدْ قَصَرَ بِيَ السُّكُوتُ عَنْ تَحْمِيدِكَ، وَفَهَّهْنِي الْاِمْسَاكُ عَنْ
 تَمْجِيدِكَ، وَقُصَارَايَ الْاِقْرَارُ بِالْحُسُورِ لَا رَغْبَةَ - يَا إِلَهِي - بَلْ عَجْزًا، (25)
 فَهَا أَنَا ذَا أَوْمُكَ بِالْوَفَادَةِ، وَأَسْأَلُكَ حُسْنَ الرَّفَادَةِ، فَصَلِّ عَلَى مُحَمَّدٍ وَآلِهِ
 وَاسْمَعْ نَجْوَايَ، وَاسْتَجِبْ دُعَائِي وَلَا تَخْتِمْ يَوْمِي بِخَيْبَتِي، وَلَا تَجْهِنِّي بِالرَّدِّ
 فِي مَسْأَلَتِي، وَأَكْرِمْ مِنْ عِنْدِكَ مُنْصَرَفِي وَإِلَيْكَ مُنْقَلِبِي، إِنَّكَ غَيْرُ ضَائِقٍ بِمَا
 تُرِيدُ وَلَا عَاجِزٍ عَمَّا تُسْأَلُ، وَأَنْتَ عَلَى كُلِّ شَيْءٍ قَدِيرٌ، وَلَا حَوْلَ وَلَا قُوَّةَ
 إِلَّا بِاللَّهِ الْعَلِيِّ الْعَظِيمِ.

Lutja e dyzet e shtatë

LUTJE DITËN E ARAFATIT

(1) Falënderimi e lavdërimi është vetëm për All'llahun, Zotin e botëve. (2) O Zoti im, vetëm Ty të takon falënderimi e lavdërimi, Ti je Krijuesi nga e para i qiejve e i tokës, Ti je Zotëruesi i madhështisë e i nderimit, Ti je Zoti i zotëruesëve, Ti je i Adhuruari i çdo adhuresi, Ti je Krijuesi i çdo të krijuari, Ti je Trashëguesi i të gjitha sendeve **«...asnjë send nuk është si Ai...»**, asnjë send nuk është i panjohur për Ty, mbi të gjitha sendet Ti je Sunduesi dhe mbi çdo send Ti je Vigjëluesi; (3) Ti je All'llahu, nuk ka zot tjetër përveç Teje, i Vetmi në shkallën më të lartë të Njëtimimit, Ti je Teku e i Vetmi në shkallën më të lartë; (4) Ti je All'llahu, nuk ka zot tjetër përveç Teje, Ti je Bujari në shkallën më të lartë, je Madhështori në shkallën më të lartë dhe vetëm Ti je i Madhi, i Madhërishmi; (5) Ti je All'llahu, nuk ka zot tjetër përveç Teje. Ti je i Larti i Gjithlartësuarit dhe vetëm Ti je Ndëshkuesi i rreptë; (6) Ti je All'llahu, nuk ka zot tjetër përveç Teje, Ti je i Gjithmëshirshmi, Mëshirploti, i Gjithdituri i Urti; (7) Ti je All'llahu, nuk ka zot tjetër përveç Teje, Ti je Gjithdëgjuesi, Gjithshikuesi, Ti je i Përherëshmi, i Gjithëinformuari; (8) Ti je All'llahu, nuk ka zot tjetër përveç Teje.

الدعاء السابع والاربعون

وكان من دعائه (عليه السلام) يوم عرفة

(1) الْحَمْدُ لِلَّهِ رَبِّ الْعَالَمِينَ. (2) اَللّٰهُمَّ لَكَ الْحَمْدُ بَدِيعَ السَّمَوَاتِ
وَالْأَرْضِ، ذَا الْجَلَالِ وَالْإِكْرَامِ، رَبَّ الْأَرْبَابِ وَإِلَهَ كُلِّ مَالُوهِ، وَخَالِقَ كُلِّ
مَخْلُوقٍ، وَوَارِثَ كُلِّ شَيْءٍ، لَيْسَ كَمِثْلِهِ شَيْءٌ، وَلَا يَعْزُبُ عَنْهُ عِلْمُ
شَيْءٍ، وَهُوَ بِكُلِّ شَيْءٍ مُّحِيطٌ، وَهُوَ عَلَى كُلِّ شَيْءٍ رَّقِيبٌ، (3) أَنْتَ اللَّهُ لَا
إِلَهَ إِلَّا أَنْتَ الْوَاحِدُ الْمُبْتَغَى الْفَرْدُ الْمُتَفَرِّدُ، (4) وَأَنْتَ اللَّهُ لَا إِلَهَ إِلَّا أَنْتَ
الْكَرِيمُ الْمُتَكَرِّمُ، الْعَظِيمُ الْمُتَعَزِّمُ، الْكَبِيرُ الْمُتَكَبِّرُ. (5) وَأَنْتَ اللَّهُ لَا إِلَهَ إِلَّا
أَنْتَ الْعَلِيُّ الْمُتَعَالِ، الشَّدِيدُ الْمِحَالِ. (6) وَأَنْتَ اللَّهُ لَا إِلَهَ إِلَّا أَنْتَ
الرَّحْمَنُ الرَّحِيمُ الْعَلِيمُ الْحَكِيمُ. (7) وَأَنْتَ اللَّهُ لَا إِلَهَ إِلَّا أَنْتَ السَّمِيعُ
الْبَصِيرُ الْقَدِيمُ الْخَبِيرُ، (8) وَأَنْتَ اللَّهُ لَا إِلَهَ إِلَّا أَنْتَ.

Ti je Bujari në shkallën më të lartë, Ti je i përherëshmi pa fillim e pa mbarim; (9) Ti je All'llahu, nuk ka zot tjetër përveç Teje, Ti je i Pari pa fillim para çdo të vetmi, Ti je i fundit pa mbarim pas gjithë të tjerëve; (10) Ti je All'llahu, nuk ka zot tjetër përveç Teje, Ti je i Afëmi në lartësinë Tënde, Ti je i Larti në afërsinë Tënde; (11) Ti je All'llahu, nuk ka zot tjetër përveç Teje, vetëm Ti je Zotëruesi i bukurisë në shkallën më të lartë, i lavdisë, i madhështisë e i falënderimit; (12) Ti je All'llahu, nuk ka zot tjetër përveç Teje, Ti i ke shpikur sendet nga e para pa pasur ato asnjë origjinë, Ti i dhe formë sendeve pa pasur ndonjë model, Ti i punove të gjitha ato që ke bërë pa u mbështetur në ndonjë shembull, (13) Ti caktove fuqinë e masën e plotë të çdo sendi, çdo send Ti e përgatite të jetë i lehtë në përdorim dhe Ti e vetëm Ti vepron sipas urtësisë Tënde. (14) Ti nuk ke ndonjë ortak që të ndihmojë në krijesat Tuaja, Ti nuk ke ndonjë bashkëpunor që të mbajë peshën e punës Tënde dhe për Ty nuk mund të ketë të ngjashëm e përgjasim. (15) Ti shfaqë dëshirën dhe detyrimisht u bë ajo që Ti dëshirove, Ti vendose dhe vendimi Yt që drejtësi, Ti caktove dhe ajo që Ti caktove ishte më e drejta; (16) Ti je Ai që nuk mund të të përfshijë asnjë vend, mbi pushtetin Tënd nuk mund të ketë zotërues dhe nuk mund të ketë argument e fakt që Ty të bëjë të pamundur; (17) Ti nuk ngatërroresh në llogari, çdo send Ti e numëron një për një.

الْكَرِيمُ الْاَكْرَمُ الدَّائِمُ الْاَدْوَمُ، (9) وَأَنْتَ اللَّهُ لَا إِلَهَ إِلَّا أَنْتَ الْاَوَّلُ قَبْلَ كُلِّ
أَحَدٍ وَالْآخِرُ بَعْدَ كُلِّ عَدَدٍ، (10) وَأَنْتَ اللَّهُ لَا إِلَهَ إِلَّا أَنْتَ الدَّانِي فِي
عُلُوِّهِ، وَالْعَالِي فِي دُنُوِّهِ، (11) وَأَنْتَ اللَّهُ لَا إِلَهَ إِلَّا أَنْتَ ذُو الْبَهَاءِ وَالْمَجْدِ
وَالْكِبَرِيَاءِ وَالْحَمْدِ. (12) وَأَنْتَ اللَّهُ لَا إِلَهَ إِلَّا أَنْتَ الَّذِي أَنْشَأْتَ الْاَشْيَاءَ
مِنْ غَيْرِ سِنَخٍ، وَصَوَّرْتَ مَا صَوَّرْتَ مِنْ غَيْرِ مِثَالٍ، وَابْتَدَعْتَ الْمُبْتَدَعَاتِ
بِلَا احْتِذَاءٍ. (13) أَنْتَ الَّذِي قَدَّرْتَ كُلَّ شَيْءٍ تَقْدِيرًا وَيَسَّرْتَ كُلَّ شَيْءٍ
تَيْسِيرًا، وَدَبَّرْتَ مَا دُونَكَ تَدْبِيرًا. (14) وَأَنْتَ الَّذِي لَمْ يُعْنِكَ عَلَى
خَلْقِكَ شَرِيكَ وَلَمْ يُؤَاوِرَكَ فِي أَمْرِكَ وَزِيرٌ، وَلَمْ يَكُنْ لَكَ مُسَاهِدٌ وَلَا
نَظِيرٌ. (15) أَنْتَ الَّذِي أَرَدْتَ فَكَانَ حَتْمًا مَا أَرَدْتَ، وَقَضَيْتَ فَكَانَ عَدْلًا
مَا قَضَيْتَ، وَحَكَمْتَ فَكَانَ نِصْفًا مَا حَكَمْتَ، (16) أَنْتَ الَّذِي لَا
يَخُونُكَ مَكَانٌ وَلَمْ يَقُمْ لِسُلْطَانِكَ سُلْطَانٌ، وَلَمْ يُعْيِكَ بُرْهَانٌ وَلَا بَيَانٌ.
(17) أَنْتَ الَّذِي أَحْصَيْتَ كُلَّ شَيْءٍ عَدَدًا.

Për çdo send Ti ke bërë një kohë dhe për çdo send Ti ke vendosur një caktim; (18) Ti i ke shkurtuar dyshimet ndaj personit Tënd, mendimet janë të pamunduara të arrijnë formën Tënde dhe Ty nuk të arrijnë sytë në vendndejtjes Tënde; (19) Ti nuk kufizohesh e të jeshë i përkufizuar, Ti nuk je i kuptueshëm me përngjasim që të jeshë me fizik dhe Ti nuk ke lindur që të jeshë i lindur; (20) Ti nuk ke të kundërt që të të kundërshtojë, për Ty nuk ka të barabartë që të jetë më shumë se Ti dhe për Ty nuk ka të ngjashëm që të kundërvihet; (21) Ti fillove nga e para dhe krijove, Ti bërë që sendet të jenë dhe Ti i punove ato dhe Ti e përsose gjithçka që punove. (22) I Plotpushtetshëm pa asnjë të metë je vetëm Ti, nuk ka më të Lartësuar se Ti, nuk ka pozitë më të lartë se pozita Jote dhe nuk ka ndonjë tjetër që të flasë me zë më lartë për të vërtetën si libri Yt, dalluesi i së vërtetës nga e gabuara. (23) I Plotpushtetshëm që nuk të mungon asgjë je vetëm Ti ndaj të gjitha qënieve të pafuqishme që Ti mëshiron, Ti je më i Dhëmbshuri i të dhëmbshurve dhe Ti je i Urti ndaj të gjitha krijesave që të njohin Ty; (24) Ti je i Plotpushtetshmi që nuk të pengon asnjë sundues, asnjë bujar nuk është më bujar se Ti, asnjë i lartësuar nuk është më i lartë se Ti, Ti je Zotëruesi i shkëlqimit, i lavdisë, i madhështisë e i fallenderimit. (25) I Plotpushtetshëm je vetëm Ti që e shtrin dorën me mirësi;

وَجَعَلْتَ لِكُلِّ شَيْءٍ أَمْدًا، وَقَدَّرْتَ كُلَّ شَيْءٍ تَقْدِيرًا. (18) أَنْتَ الَّذِي
قَصَّرْتَ الْاَوْهَامَ عَنْ ذَاتِيَّتِكَ، وَعَجَزْتَ الْاَفْهَامَ عَنْ كَيْفِيَّتِكَ، وَلَمْ تُدْرِكِ
الْاَبْصَارُ مَوْضِعَ أَيْبِيَّتِكَ. (19) أَنْتَ الَّذِي لَا تُحَدُّ فَتَكُونُ مَحْدُودًا، وَلَمْ
تُمَثَّلْ فَتَكُونُ مَوْجُودًا، وَلَمْ تَلِدْ فَتَكُونِ مَوْلُودًا. (20) أَنْتَ الَّذِي لَا ضِدَّ
مَعَكَ فَيَعَانِدُكَ، وَلَا عِدْلَ فَيَكَاثِرُكَ، وَلَا نِدًّا لَكَ فَيَعَارِضُكَ. (21) أَنْتَ
الَّذِي ابْتَدَأَ وَاخْتَرَعَ وَاسْتَحْدَثَ وَابْتَدَعَ وَأَحْسَنَ صُنْعَ مَا صَنَعَ، (22)
سُبْحَانَكَ مَا أَجَلَ شَأْنِكَ!، وَأُسْنَى فِي الْاَمَاكِنِ مَكَانَكَ، وَأَصْدَعَ بِالْحَقِّ
فُرْقَانَكَ. (24) سُبْحَانَكَ مِنْ لَطِيفِ مَا لَطَفَكَ، وَرَوْوُفِ مَا أَرَأَفَكَ،
وَحَكِيمِ مَا أَعْرَفَكَ! (24) سُبْحَانَكَ مِنْ مَلِيكِ مَا أَمْنَعَكَ، وَجَوَادِ مَا
أَوْسَعَكَ، وَرَفِيعِ مَا أَرْفَعَكَ، ذُو الْبَهَاءِ وَالْمَجْدِ وَالْكَبِيرِيَاءِ وَالْحَمْدِ. (25)
سُبْحَانَكَ بَسَطْتَ بِالْخَيْرَاتِ يَدَكَ،

Prej anës Tënde u bë i njohur udhëzimi për në rrugën e drejtë dhe kushdo që u kap me Ty në punët e fesë e të kësaj bote, ai të gjeti vetëm Ty. (26) I Plotpushtetëshmi që nuk i mungon asgjë je vetëm Ti, ndaj Teje janë nënshtruar çdo gjë që lëviz me diturinë Tënde, të frikësuar ndaj madhësisë Tënde janë të gjithë sa janë poshtë Arshit Tënd, të gjitha krijesat e Tua janë drejtuar në rrugën e dorëzimit ndaj Teje. (27) I Plotpushtetëshmi je vetëm Ti që nuk të mungon asgjë e nuk ke asnjë mangësi, Ty nuk të përceptojnë shqisat, Ti nuk përca-
 ktohesh me dorë, Ti nuk prekesh, Ti nuk mund të mashtrohesh, as nuk mund të largohesh, as nuk mund të tregohet armiqësi ndaj Teje, me Ty nuk mund të diskutohet për të kundërshtuar, Ti nuk mund të mashtrohesh e as nuk mund të mendohet që të thuren kurthe kundër Teje. (28) I Plotpushtetëshmi je vetëm Ti, rruga Jote është e fortë dhe e shtruar, urfhëri Yt është orinetim për në të vërtetën dhe vetëm Ti je i Gjalli, të Cilit i kërkohet mbështetjeje. (29) I Plotpushtetshëm je vetëm Ti që nuk ke nevojë për asnjë send e nuk të mungon asgjë, fjala Jote është urtësi, vendimi Yt është i detyrueshëm dhe vullneti Yt është taksativ. (30) I Plotpushtetshëm që nuk të mungon ndonjë gjë e pa asnjë të metë je vetëm Ti, nuk mund të ketë prapësues për vullnetin Tënd e as tjetërsues për fjalët Tuaja. (31) I Plotpushtetshëm që nuk të mungon ndonjë gjë e pa asnjë të metë je vetëm Ti.

ما وَعُرِفَتِ الْهِدَايَةُ مِنْ عِنْدِكَ، فَمَنْ التَّمَسَكَ لِدَيْنِ أَوْ دُنْيَا وَجَدَكَ. (26)
 فِي عِلْمِكَ، وَخَشَعَ لِعَظَمَتِكَ مَا دُونَ سُُبْحَانَكَ خَضَعَ لَكَ مَنْ جَرَى
 لِلتَّسْلِيمِ لَكَ كُلُّ خَلْقِكَ. (27) سُُبْحَانَكَ وَلَا تُحَسُّ، لَا عَرْشُكَ، وَانْقَادَ
 تُجَسُّ، وَلَا تُمَسُّ، وَلَا تُكَادُ، وَلَا تُمَاطُ، وَلَا تُنَازَعُ، وَلَا تُجَارَى، وَلَا تُمَارَى،
 وَلَا تُخَادَعُ، وَلَا تُمَآكِرُ. (28) سُُبْحَانَكَ سَبِيلُكَ جَدَدٌ، وَأَمْرُكَ رَشَدٌ، وَأَنْتَ
 حَيٌّ صَمَدٌ. (29) سُُبْحَانَكَ قَوْلُكَ حُكْمٌ، وَقَضَاؤُكَ حَقٌّ، وَإِرَادَتُكَ عَزْمٌ.
 لِكَلِمَاتِكَ. (31) سُُبْحَانَكَ (30) سُُبْحَانَكَ لَا رَادَّ لِمَشِيَّتِكَ، وَلَا مُبَدِّلَ

Ndriçuesi i argumenteve, Krijuesi i qiejve dhe Filluesi i qiejve nga e para. (32) Vetëm për Ty është falënderimi e lavdërimi, falënderim e lavdërim që vazhdon me vazhdimësinë Tënde; (33) vetëm për Ty është falënderimi e lavdërimi, falënderim e lavdërim të përjetshëm me mirësnë Tënde; (34) vetëm për Ty është falënderimi e lavdërimi, falënderim e lavdërim kundrejtë krijimit Tënd; (35) vetëm për Ty është falënderimi e lavdërimi, falënderim e lavdërim të shumtë që shton kënaqësinë Tënde; (36) vetëm për Ty është falënderimi e lavdërimi, falënderim e lavdërim së bashku me të gjithë falenderuesit e lavdëruesit, falënderim që është i mangët në të gjithë falenderuesit; (37) falënderim e lavdërim që nuk e meriton askush përveç Teje dhe me të cilin nuk afrohesh dot te ndonjë tjetër preveçse te Ti; (38) falënderim e lavdërim me të cilin vazhdojnë mirësitë e kësaj bote dhe me të cilin kërkohet vazhdimësia e mirësive në botën e ardhëshme; (39) falënderim e lavdërim që shumëfishohet me përsëritjen e kohëve e që shtohet në mënyrë të një pas njëshme; (40) falënderim e lavdërim që nuk kanë mundësi ta numë-rojnë ata që dinë Kur'anin përmendësh, sepse ai është edhe më shumë nga sa numërojnë shkruesit në librin Tënd; (41) falënderim e lavdërim që barazohet në peshë me Arshin Tënd të lavdijshtëm dhe që është i barabartë me Kursinë Tënde të lartë; (42) falënderim e lavdërim shpërblimi për të cilin plotësohet vetëm pranë Teje.

بَاهِرَ الْآيَاتِ، فَاطِرَ السَّمَوَاتِ بَارِي، النَّسَمَاتِ. (32) لَكَ الْحَمْدُ حَمْدًا
يَدُومُ بِدَوَامِكَ، (33) وَلَكَ الْحَمْدُ حَمْدًا خَالِدًا بِنِعْمَتِكَ، (34) وَلَكَ
الْحَمْدُ حَمْدًا يُوَازِي صُنْعَكَ، (35) وَلَكَ الْحَمْدُ حَمْدًا يَزِيدُ عَلَى رِضَاكَ،
(36) وَلَكَ الْحَمْدُ حَمْدًا مَعَ حَمْدِ كُلِّ حَامِدٍ، وَشُكْرًا يَقْصُرُ عَنْهُ شُكْرُ كُلِّ
شَاكِرٍ، (37) حَمْدًا لَا يَنْبَغِي إِلَّا لَكَ، وَلَا يُتَقَرَّبُ بِهِ إِلَّا إِلَيْكَ، (38) حَمْدًا
يُسْتَدَامُ بِهِ الْأَوَّلُ، وَيُسْتَدْعَى بِهِ دَوَامُ الْآخِرِ، (39) حَمْدًا يَتَضَاعَفُ عَلَى
كُرُورِ الْأَزْمَنَةِ، وَيَتَزَايِدُ أَضْعَافًا مُتَرَادِفَةً، (40) حَمْدًا يَعْجُزُ عَنْ إحصَائِهِ
الْحَفِظَةُ، وَيَزِيدُ عَلَى مَا أَحْصَتْهُ فِي كِتَابِكَ الْكُتُبَةُ، (41) حَمْدًا يُوَازِنُ
عَرْشَكَ الْمَجِيدَ، وَيُعَادِلُ كُرْسِيِّكَ الرَّفِيعَ، (42) حَمْدًا يَكْمُلُ لَدَيْكَ ثَوَابُهُ،

Çdo punë merr atë që i takon; (43) falënderim e lavdërim e dukëshmja e të cilit qëndron mbi të brendëshmen e tij dhe që e brendëshmja e tij qëndron mbi të vërtetën e qëllimit të tij; (44) falënderim e lavdërim të atillë që nuk e ka bërë asnjë njeri për Ty dhe askush përveç Teje nuk e di mirësinë e këtij falënderimi e lavdërimi; (45) falënderim e lavdërim nga i cili mundohet kushdo që përpiket ta numërojë, prandaj duhet ndihmuar ai që përpiket të falënderojë sa më shumë; (46) falënderim e lavdërim që mbledh falënderimet e gjithë skajeve që Ti ke krijuar dhe që sistemon gjithçka që Ti je Krijuesi i saj më pas; (47) falënderim e lavdërim të atillë që nuk mund të ketë falënderim e lavdërim më të afërëm të fjala Jote, as nuk mund të ketë më falenderues se sa ata që të falënderojnë Ty me këto fjalë; (48) falënderim e lavdërim që bën detyrim shtimin e bujarisë Tënde dhe pas shtimit rritjen e saj nga ana Jote edhe më shumë; (49) falënderim e lavdërim që është detyrë të bëhet për hirin e madhërisë Tënde dhe që të jetë i barabartë me madhështinë e pushtetit Tënd. (50) O Zoti im, dhuro paqe dhe shpëtim për Muhammedin e për familjen e tij, për të përzgjedhurin, të pastërtin, të respektuarin, të afëruar, për atë dhuro më të mirën e paqes e të shpëtimit Tënd, shtoi mbi të më të plotësuarat e mirësive të Tua, mëshiroje atë me mëshirat e Tua më të kënaqëshme.

وَيَسْتُغْرِقُ كُلَّ جَزَاءٍ جَزَاؤُهُ، (43) حَمْدًا ظَاهِرُهُ وَفَقُّ لِبَاطِنِهِ، وَبَاطِنُهُ وَفَقُّ
لِصِدْقِ النَّيَّةِ فِيهِ، (44) حَمْدًا لَمْ يَحْمَدَكَ خَلْقٌ مِثْلُهُ، وَلَا يَعْرِفُ أَحَدٌ
سِوَاكَ فَضْلَهُ، (45) حَمْدًا يُعَانُ مَنْ اجْتَهَدَ فِي تَعْدِيدِهِ، وَيُؤَيِّدُ مَنْ أَغْرَقَ
نَزْعًا فِي تَوْفِيَّتِهِ، (46) حَمْدًا يَجْمَعُ مَا خَلَقْتَ مِنَ الْحَمْدِ، وَيَنْتَظِمُ مَا أَنْتَ
خَالِقُهُ مِنْ بَعْدِ، (47) حَمْدًا لَا حَمْدَ أَقْرَبُ إِلَى قَوْلِكَ مِنْهُ، وَلَا أَحْمَدَ
مِمَّنْ يَحْمَدُكَ بِهِ، (48) حَمْدًا يُوجِبُ بِكَرَمِكَ الْمَزِيدَ بِوُفُورِهِ، وَتَصْلِيَهُ
بِمَزِيدٍ بَعْدَ مَزِيدٍ طَوَّلًا مِنْكَ، (49) حَمْدًا يَجِبُ لِكِرَمِ وَجْهِكَ، وَيُقَابِلُ عِزَّ
جَلَالِكَ. (50) رَبِّ صَلِّ عَلَى مُحَمَّدٍ وَآلِ مُحَمَّدٍ الْمُنتَجِبِ، الْمُصْطَفَى،
الْمُكْرَمِ، الْمُقَرَّبِ، أَفْضَلَ صَلَوَاتِكَ، وَبَارِكْ عَلَيْهِ أَتَمَّ بَرَكَاتِكَ، وَتَرَحَّمْ
عَلَيْهِ أَمْتَعِ رَحِمَاتِكَ.

(51) O Zoti im, dhuro paqe dhe shpëtim për Muhammedin, paqe dhe shpëtim të pastër që mos të ketë paqe dhe shpëtim më të pastër se ato, dhuro për të paqe dhe shpëtim të shtueshëm të atillë që mos të ketë paqe dhe shpëtim më të shtueshëm se ai, dhuro paqe dhe shpëtim të kënaqshëm të atillë që mos të ketë për atë paqe dhe shpëtim më të kënaqshëm; (52) o Zoti im, dhuro paqe dhe shpëtim për Muhammedin e për familjen e tij, paqe e shpëtim kënaqësia e të cilit për atë të jëtë më shumë se kënaqësia e tij, dhuro për atë paqe e shpëtim të atillë me të cilin Ti je i kënaqur dhe që të shtojë kënaqësinë Tënde për të, dhuro për atë paqe e shpëtim të atillë që ai të mos jetë i kënaqur vetëm se me atë dhe të mos mendojë se ka më të merituar se ai; (53) o Zoti im, dhuro paqe dhe shpëtim për Muhammedin e për familjen e tij, paqe dhe shpëtim që e tejkalon kënaqësinë Tënde, vijimësia e të cilit puqet me përleshmërinë Tënde dhe të atillë që nuk mbarohet kurrë, ashtu siç nuk mbarohen fjalët e Tua; (54) o Zoti im, dhuro paqe dhe shpëtim për Muhammedin e për familjen e tij, paqe e shpëtim të atillë që sistemohet me lutjet e engjëjve të Tu, të profetëve të Tu, të dërguarëve të Tu, të njerëzve që janë në bindjen ndaj Teje, paqe e shpëtim të atillë që përmbledh të gjitha lutjet e robve të Tu, xhindëve të Tu, njerëzve të Tu, të atyre që i janë përgjigjur thirrjes Tënde.

(51) رَبِّ صَلِّ عَلَى مُحَمَّدٍ وَآلِهِ، صَلَاةً زَاكِيَةً، لَا تَكُونُ صَلَاةً أَرْكَى مِنْهَا،
وَصَلِّ عَلَيْهِ صَلَاةً نَامِيَةً، لَا تَكُونُ صَلَاةً أَنْمَى مِنْهَا، وَصَلِّ عَلَيْهِ صَلَاةً
رَاضِيَةً، لَا تَكُونُ صَلَاةً فَوْقَهَا. (52) رَبِّ صَلِّ عَلَى مُحَمَّدٍ وَآلِهِ، صَلَاةً
تُرْضِيهِ وَتَزِيدُ عَلَى رِضَاهُ، وَصَلِّ عَلَيْهِ صَلَاةً تُرْضِيكَ وَتَزِيدُ عَلَى
رِضَاكَ لَهُ، وَصَلِّ عَلَيْهِ صَلَاةً لَا تَرْضَى لَهُ إِلَّا بِهَا، وَلَا تَرَى غَيْرَهُ لَهَا
أَهْلًا. (53) رَبِّ صَلِّ عَلَى مُحَمَّدٍ وَآلِهِ، صَلَاةً تُجَاوِزُ رِضْوَانَكَ، وَيَتَّصِلُ
اتِّصَالُهَا بِبِقَائِكَ، وَلَا يَنْفَدُ كَمَا لَا تَنْفَدُ كَلِمَاتُكَ. (54) رَبِّ صَلِّ عَلَى
مُحَمَّدٍ وَآلِهِ صَلَاةً تَنْتَظِمُ صَلَوَاتِ مَلَائِكَتِكَ وَأَنْبِيَائِكَ وَرُسُلِكَ وَأَهْلِ
طَاعَتِكَ. وَتَشْتَمِلُ عَلَى صَلَوَاتِ عِبَادِكَ مِنْ جَنَّكَ وَإِنْسِكَ وَأَهْلِ
إِجَابَتِكَ،

Paqë dhe shpëtim që bashkohet me lutjen e çdo krijese që Ti ke shpërndarë e me lutjen e të gjitha llojeve e kategorive të krijesave Tuaja; (55) o Zoti im, dhuro paqe dhe shpëtim për Muhammedin e për familjen e tij, paqe e shpëtim të atillë që të jetë rrethues për të gjithë paqën e shpëtimin e kaluar e atë që do të japësh më pas, dhuro paqe dhe shpëtim për të e për familjen e tij, paqe e shpëtim që ka kënaqësinë Tënde dhe të atyre që janë poshtë Teje, paqe e shpëtim të atillë që shtohet në lutjet që ato kanë për të bërë, që shtohet me rrjedhën e ditëve e me shumëfishin e lutjeve, të cilat nuk i numëron dot askush përveç Teje; (56) o Zoti im, dhuro paqe dhe shpëtim për njerëzit më të mirë, për anëtarët e familjes së tij, të cilët Ti i përzgjedhe për urdhërin Tënd, i bërë ata depozitë të diturisë Tënde, rujatës të fesë Tënde, mëkëmbësit e Tu në tokën Tënde, i bërë ata argumentin Tënd mbi robt e Tu dhe që me vullnetin Tënd i pastrove ata plotësisht prej papastërtive e prej ndyrësive, Ti i bërë ata ndërmjetësues për te Ti dhe udhëkalimi për në Xhennetin Tënd; (57) o Zoti im, dhuro paqe dhe shpëtim për Muhammedin e për familjen e tij, paqe e shpëtim me të cilin Ti i shpërblen ata prej mirësisë e prej bujarisë Tënde, që i plotëson ata në të gjitha sendet me dhëniet Tuaja e me bëmirësinë Tënde të tepërt, Ti për ata jep me bollëk nga të gjitha gjërat e Tua, të cilat te ata kthehen në mirësi të mëdha e në dobi.

وَتَجْتَمِعُ عَلَى صَلَاةِ كُلِّ مَنْ ذَرَأَتْ وَبَرَأَتْ مِنْ أَصْنَافِ خَلْقِكَ. (55) رَبِّ صَلِّ عَلَيْهِ وَآلِهِ صَلَاةً تُحِيطُ بِكُلِّ صَلَاةٍ سَالِفَةٍ وَمُسْتَأَنَفَةٍ، وَصَلِّ عَلَيْهِ وَعَلَى آلِهِ صَلَاةً مَرْضِيَّةً لَكَ وَلِمَنْ دُونَكَ، وَتُشِئْ مَعَ ذَلِكَ صَلَوَاتِ تَضَاعِفُ مَعَهَا تِلْكَ الصَّلَوَاتِ عِنْدَهَا، وَتَزِيدُهَا عَلَى كُرُورِ الْإَيَّامِ زِيَادَةً فِي تَضَاعِيفَ لَا يَعُدُّهَا غَيْرُكَ. (56) رَبِّ صَلِّ عَلَى أَطَائِبِ أَهْلِ بَيْتِهِ الَّذِينَ اخْتَرْتَهُمْ لِامْرِكِ، وَجَعَلْتَهُمْ خَزَنَةَ عِلْمِكَ، وَحَفَظَةَ دِينِكَ، وَخُلَفَاءَكَ فِي أَرْضِكَ، وَحُجَجَكَ عَلَى عِبَادِكَ، وَطَهَّرْتَهُمْ مِنَ الرَّجْسِ وَالذَّنْسِ تَطْهِيراً بِإِرَادَتِكَ، وَجَعَلْتَهُمُ الْوَسِيلَةَ إِلَيْكَ وَالْمَسْلُوكَ إِلَى جَنَّتِكَ، (57) رَبِّ صَلِّ عَلَى مُحَمَّدٍ وَآلِهِ صَلَاةً تُجْزِلُ لَهُمُ بِهِمَا مِنْ تَحْفِكَ وَكَرَامَتِكَ، وَتُكْمِلُ لَهُمُ الْأَشْيَاءَ مِنْ عَطَايَاكَ وَنَوَافِلِكَ، وَتُوَفِّرُ لِيَهُمُ الْحِظَّ مِنْ عَوَائِدِكَ وَفَوَائِدِكَ.

(58) o Zoti im, dhuro paqe dhe shpëtim për Muhammedin e familjen e tij, paqe e shpëtim që mos të ketë fillim në kohë, as qëllim në kohëzgjatje dhe as përfundim në mbarim; (59) o Zoti im, dhuro paqe dhe shpëtim mbi ata aq sa janë poshtë Arshit Tënd e nën të, aq sa është numri i atyre që mbushin qiejt Tuaj e aq sa janë ato që janë mbi qiejt, aq sa është numri i tokave Tuja, aq sa janë nën këto toka e aq sa ka në mes këtyre tokave, paqe e shpëtim që i afron ata sa më pranë Teje, paqe e shpëtim prej Teje që me lutjet e ngjashme për ata është kënaqësi gjithmonë e vijueshme. (60) O Zoti im, Ti e ndihmove fenë Tëndë në të gjitha kohët me një imam të cilim Ti e ke vënë shenjë dalluese për robt Tuaj dhe fanar në vendin Tënd pasi i orientove ata në besën Tënd dhe që t'i besën edhe atij, Ti e bërë atë mjet ndërmjetësimi për në kënaqësinë Tëndë, Ti e bërë detyrim bindjen ndaj tij dhe paralajmërove për kundërshtin e fjalës së tij, Ti urdhërove zbatimin e urdhërave të tij dhe qëndrimin në ndalimet e tij, Ti urdhërove që askush të mos dalë para tij e askush të mos mbesë prapa tij. Ai është i ruajturi te i cili kërkohet strehim, është shpella ku shpëtojnë besimtarët, veriga ku kapen ata që dëshirojnë dhe bukuria e të gjitha botëve. (61) O Zoti im, inspiro për mikun Tënd të falënderojë për mirësitë që i ke dhënë, nga ana Jote jep edhe për ne të njejtin inspirim që të jetë për ne fuqi e ndihmë, jepi atij nga ana Jote pushtet e ndihmë, bëj që fitorja e tij të jetë e lehtë.

(58) رَبِّ صَلِّ عَلَيْهِ وَعَلَيْهِمْ صَلَاةً لَا أَمَدَ فِي أُولَئِهَا، وَلَا غَايَةَ لَامِدِهَا، وَلَا نِهَايَةَ لِاخْرِهَا. (59) رَبِّ صَلِّ عَلَيْهِمْ زِنَةَ عَرْشِكَ وَمَا دُونَهُ، وَمِلءَ سَمَوَاتِكَ وَمَا فَوْقَهُنَّ، وَعَدَدَ أَرْضِيكَ، وَمَا تَحْتَهُنَّ، وَمَا بَيْنَهُنَّ، صَلَاةً تُقَرِّبُهُمْ مِنْكَ زُلْفَى وَتَكُونُ لَكَ وَلَهُمْ رِضَى، وَمُتَّصِلَةً بِنِظَائِرِهِنَّ أَبَدًا. (60) اَللّٰهُمَّ اِنَّكَ اَيَّدْتَ دِيْنَكَ فِي كُلِّ اَوَانٍ بِاِمَامٍ اَقَمْتَهُ عِلْمًا لِعِبَادِكَ وَمَنَارًا فِي بِلَادِكَ، بَعْدَ اَنْ وَصَلْتَ حَبْلَهُ بِحَبْلِكَ، وَجَعَلْتَهُ الذَّرِيعَةَ اِلَى رِضْوَانِكَ، وَاَفْتَرَضْتَ طَاعَتَهُ، وَحَذَرْتَ مَعْصِيَتَهُ، وَاَمَرْتَ بِامْتِثَالِ اَمْرِهِ (اَوْ اَمْرِهِ خَل) وَالْاِنْتِهَاءِ عِنْدَ نَهْيِهِ، وَالْاَيُّوْمَ مُتَقَدِّمَهُ مُتَّخِرَهُ، وَلَا يَتَاَخَّرُ عَنْهُ مُتَاَخِّرٌ، فَهُوَ عِصْمَةُ اللّٰثِمَيْنِ، وَكَهْفُ الْمُؤْمِنِينَ، وَعُرْوَةُ الْمُتَمَسِّكِينَ، وَبَهَاءُ الْعَالَمِينَ. (61) اَللّٰهُمَّ فَاَوْزِعْ لَوْلِيَّكَ شُكْرَ مَا اَنْعَمْتَ بِهِ عَلَيْهِ، وَاَوْزِعْنَا مِثْلَهُ فِيهِ، وَاَتِهِ مِنْ لَدُنْكَ سُلْطَانًا نَصِيرًا، وَاَفْتَحْ لَهُ فَتْحًا يَسِيرًا،

Ndihmoje atë me ndihmën Tënde më të fuqishme, forcoje fuqinë e tij, jepi fuqi krahut të tij, ruaje atë me kujdesin Tënd, mbroje atë më ruajtjen Tënde, ndihmoje atë me engjëjt Tuaj, përforcoje atë me ushtritë Tuaja triumfuese mbi armikun. (62) Me anë të tij bëji të zbatueshme dispozitat e librit Tënd, zbatimin e ligjit të fesë Tënde, rrugën e të Dërguarit Tënd, paqja e shpëtimit Yt o Zoti im qoftë mbi të e mbi familjen e tij, me atë gjallëro ato vlera të fesë Tënde që shkelën mizorët, me atë pastro ndryshkun e gjynaheve që bëhen në rrugën Tënde, me atë largoje dëmin prej rrugës Tënde, me atë poshtëroi ata që heqin dorë prej fesë Tënde, me atë asgjësoi armiqt që duan të devijojnë fenë Tënde. (63) Të jeshë i butë ndaj miqve Tuaj, shtriye dorën e bujarisë edhe për armiqt Tuaj, për ne dhuro dhëmbshurinë, mëshirën e ngrohtësinë e ndjetjes pranë tij. Bëj që të jemi të dëshiruar për fjalën e tij dhe të bundur ndaj tij, bëj që të punojmë për të pasur kënaqësinë e tij, bëj që të jemi në ndihmë të tij, bëj që në mbrojtje të tij të jemi gjithmonë para duarve të tij dhe me këto o Zoti im të jemi të afruar pranë Teje e pranë të Dërguarit Tënd, paqja e shpëtimit Yt o Zoti im qoftë mbi të e mbi familjen e tij. (64) O Zoti im, dhuro paqe dhe shpëtim mbi Muhammedin e mbi dashamirët e tij që pohojnë pozitën e tyre, që ndjekin rrugën e tyre të drejtë, që shkojnë në gjurmët e tyre, të kapurit pas verigës vilajetit të tyre,

وَأَعِنَهُ بِرُكْنِكَ الْاعَزَّ، وَاشْدُدْ أَرْزَهُ، وَقَوِّ عَضُدَهُ، وَرَاعِهِ بِعَيْنِكَ، وَاحْمِهِ
 بِحِفْظِكَ، وَأَنْصُرْهُ بِمَلَأَتِكَ، وَامْدُدْهُ بِجُنْدِكَ الْاَغْلَبِ (62) وَأَقِمْ بِهِ
 كِتَابَكَ وَحُدُودَكَ، وَشَرَائِعَكَ وَسُنَنَ رَسُولِكَ صَلَوَاتِكَ اللَّهُمَّ عَلَيْهِ وَآلِهِ،
 وَأَخِي بِهِ مَا أَمَاتَهُ الظَّالِمُونَ مِنْ مَعَالِمِ دِينِكَ، وَاجْلُ بِهِ صَدَأَ الْجَوْرِ عَنْ
 طَرِيقَتِكَ، وَأَبْنِ بِهِ الضَّرَاءَ مِنْ سَبِيلِكَ، وَأَزِلْ بِهِ النَّاكِبِينَ عَنْ صِرَاطِكَ،
 وَامْحَقْ بِهِ بُغَاةَ قَصْدِكَ عَوْجًا، (63) وَالْأَنْ جَانِيَهُ لِأَوْلِيَائِكَ، وَابْسُطْ يَدَهُ
 عَلَى أَعْدَائِكَ، وَهَبْ لَنَا رَأْفَتَهُ وَرَحْمَتَهُ وَتَعَطُّفَهُ وَتَحَنُّنَهُ، وَاجْعَلْنَا لَهُ
 سَامِعِينَ مُطِيعِينَ، وَفِي رِضَاهُ سَاعِينَ، وَإِلَى نُصْرَتِهِ وَالْمُدَافَعَةِ عَنْهُ
 مُكْنِفِينَ، وَإِلَيْكَ وَإِلَى رَسُولِكَ صَلَوَاتِكَ اللَّهُمَّ عَلَيْهِ وَآلِهِ بِذَلِكَ مُتَقَرِّبِينَ.
 (64) اللَّهُمَّ وَصَلِّ عَلَى أَوْلِيَائِهِمُ الْمُعْتَرِفِينَ بِمَقَامِهِمْ، الْمُتَّبِعِينَ مِنْهُمْ،
 الْمُقْتَفِينَ آثَارَهُمْ، الْمُسْتَمْسِكِينَ بِعُرْوَتِهِمْ، الْمُتَمَسِّكِينَ بِوَلَايَتِهِمْ،

që mbajnë amanetin e tyre, që janë të dorëzuarit ndaj urdhërit të tyre e që punojnë në bindje ndaj tyre, që janë në pritje të daljes së sundimit të tyre, që e hedhin gjatë shikimit në ata. Mbi ata qofshin të gjitha lutjet, mirësitë e përherëshme hyjnore, për ata qofshin dhuratat më të pastërta e më të mëdha prej All'llahut të Lartësuar, ushqimet më të shijshme dhe aromat më të mira, (65) mbrojtje të plotë nga ana e All'llahut për ata e për shpirtërat e tyre. Bashkoje në devotshnëri fjalën e tyre, përmirësoi në të mirë punët e tyre, pranoje teuben e tyre, Ti që je Pranuesi i madh i tebues, Mëshirploti dhe Falësi i madh i gjynaheve. Ti bëj që në shtëpinë e pages e të qetësisë të jemi së bashku me ata me mëshirën tënde o më i mëshirshmi i mëshiruesëve. (66) O Zoti im, kjo është dita e Arefes, te Ti kjo ditë është e nderuar, e respektuar, e madhëruar, në këtë ditë Ti shpërndanë mëshirën Tënde, në këtë ditë Ti jep me shumicë faljen Tënde, e shton dhënien Tënde me gjërat më të mira dhe me mirësinë e kësaj dite robt Tuaj arrijnë dhuratat Tuaja. (67) o Zoti im, unë jam rob i Ty, Ti më dhe mirësi para se të më krijon, Ti më dhe mirësi edhe pasi më krijon, më bërë prej të udhëzuarëve në fenë Tënde. Për mua solle mbarësi që të jem në të vërtetën Tënde, më ruajte me librin Tënd, më fute në grupin e njerëzve të Tu dhe më orientove në përkrahjen e miqve të Tu e në armiqësinë ndaj armiqve të Tu.

الْمُؤْتَمِّينَ بِإِمَامَتِهِمْ، الْمُسْلِمِينَ لِأَمْرِهِمُ الْمُجْتَهِدِينَ فِي طَاعَتِهِمْ، الْمُنتَظِرِينَ
 أَيَّامَهُمْ، الْمَادِّينَ إِلَيْهِمْ أَعْيُنَهُمْ، الصَّلَوَاتِ الْمُبَارَكَاتِ الزَّكَايَاتِ النَّامِيَاتِ
 الْغَادِيَاتِ الرَّائِمَاتِ. (65) وَسَلِّمْ عَلَيْهِمْ وَعَلَى أَرْوَاحِهِمْ، وَاجْمَعْ عَلَى
 التَّقْوَى أَمْرَهُمْ، وَأَصْلِحْ لَهُمْ شُؤْنَهُمْ، وَتُبْ عَلَيْهِمْ إِنَّكَ أَنْتَ التَّوَّابُ
 الرَّحِيمُ وَخَيْرُ الْغَافِرِينَ، وَاجْعَلْنَا مَعَهُمْ فِي دَارِ السَّلَامِ بِرَحْمَتِكَ يَا أَرْحَمَ
 الرَّاحِمِينَ. (66) اللَّهُمَّ هَذَا يَوْمُ عَرَفَةِ، يَوْمُ شَرَفَتُهُ وَكَرَّمَتُهُ وَعَظُمَتُهُ، نَشَرْتَ
 فِيهِ رَحْمَتَكَ، وَمَنَنْتَ فِيهِ بِعَفْوِكَ وَأَجَزَلْتَ فِيهِ عَظِيَّتَكَ، وَنَفَضَلْتَ بِهِ
 عَلَى عِبَادِكَ. (67) اللَّهُمَّ وَأَنَا عَبْدُكَ الَّذِي أَنْعَمْتَ عَلَيْهِ قَبْلَ خَلْقِكَ لَهُ،
 وَبَعْدَ خَلْقِكَ إِيَّاهُ، فَجَعَلْتَهُ مِمَّنْ هَدَيْتَهُ لِدِينِكَ، وَوَقَّعْتَهُ لِحَقِّكَ، وَعَصَمْتَهُ
 بِحَبْلِكَ، وَأَدْخَلْتَهُ فِي حَزْبِكَ، وَأَرْشَدْتَهُ لِمُؤَالَاةِ أَوْلِيَائِكَ، وَمُعَادَاةِ
 أَعْدَائِكَ.

(68) Pastaj Ti më urdhërove, por unë nuk e pranova urdhërin Tënd, Ti më ndalove, por unë nuk hoqa dorë, Ti më ndalove të të kundërshtoj Ty, por unë i'u kundërvura urdhërit Tënd dhe ndoqa punët që Ti ke ndaluar. Këtë e bëra jo nga armiqësia ndaj Teje, as nga mungesa e besimit në Ty, por vetëm në përgjigje të dëshirave për të shkuar në ato që më dukeshin të bukura, megjithëse Ti më kishe paralajmëruar. Në këtë rrugë më ndihmoi edhe armiku Yt armiku im. Ai më dilte përpara, megjithëse unë e dija kërcënimin Tënd, por gjithnjë duke shpresuar në faljen Tënde, i sigurtë në zëmërgjërsinë Tënde të pamatë se do të isha prej robve Tuaj që do të meritoja më shumë, pavarësisht nga ndalimet që më kishe urdhëruar që të mos i bëja. (69) Ja, tani unë jam para Teje i nënshtruar i poshtëruar, i përlurur duke shikur për tokë, i frikësuar duke pohuar gjynahet që kam kryer e fajet e mëdha që kam bërë, por duke shpresuar në gjërësinë e faljes Tënde, i strehuar nën mëshirën Tënde, plotësisht i vetëdëshëm se askush nuk më mbron prej dënimit Tënd e askush nuk e ndalon dot dënimin Tënd mbi mua. (70) Me ruajtjen Tënde kthehu nga unë gjynahari, shfaqë bujarinë Tënde mbi mua siç e shfaq ndaj atij që e ka hedhur veten para Teje për të kërkuar faljen Tënde. (71) Në këtë ditë më bëj mua pjesë që të arrijë kënaqësinë Tënde dhe mos më kthe duarbosh ashtu siç do të kthehen robt Tuaj që janë vetëlarguar prej Teje.

(68) ثُمَّ أَمَرْتُهُ فَلَمْ يَأْتِمِرْ، وَزَجَرْتُهُ فَلَمْ يَنْزَجِرْ، وَنَهَيْتُهُ عَنْ مَعْصِيَتِكَ فَخَالَفَ أَمْرَكَ إِلَى نَهْيِكَ، لَا مُعَانَدَةَ لَكَ وَلَا اسْتِكْبَارًا عَلَيْكَ، بَلْ دَعَاهُ هَوَاهُ إِلَى مَا زَيَّلْتَهُ، وَإِلَى مَا حَذَرْتَهُ، وَأَعَانَهُ عَلَى ذَلِكَ عَدُوُّكَ وَعَدُوُّهُ، فَاقْدَمَ عَلَيْهِ عَارِفًا بُوَعِيدِكَ، رَاجِيًا لِعَفْوِكَ، وَاتَّقَا بَتَجَاوُزِكَ، وَكَانَ أَحَقَّ عِبَادِكَ - مَعَ مَا مَنَنْتَ عَلَيْهِ - أَلَّا يَفْعَلَ، (69) وَهَذَا أَنَا ذَا بَيْنَ يَدَيْكَ صَاحِرًا، ذَلِيلًا، خَاضِعًا، خَاشِعًا، خَائِفًا، مُعْتَرِفًا بِعَظِيمِ مِنَ الذُّنُوبِ تَحَمَّلْتَهُ، وَجَلِيلِ مِنَ الْخَطَايَا اجْتَرَمْتَهُ، مُسْتَجِيرًا بِصَفْحِكَ، لَا بُدَّ بِرَحْمَتِكَ، مُوقِنًا أَنَّهُ لَا يُجِيرُنِي مِنْكَ مُجِيرٌ، وَلَا يَمْنَعُنِي مِنْكَ مَانِعٌ. (70) فَعُدَّ عَلَيَّ بِمَا تَعُدُّ بِهِ عَلَيَّ مِنْ اقْتِرَافٍ مِنْ تَعْمُدِكَ، وَجُدَّ عَلَيَّ بِمَا تَجُودُ بِهِ عَلَيَّ مِنْ أَلْقَى بِيَدِهِ إِلَيْكَ مِنْ عَفْوِكَ، وَامْنُنْ عَلَيَّ بِمَا لَا يَتَعَاطَمُكَ أَنْ تَمُنَّ بِهِ عَلَيَّ مَنْ أَمْلَكَ مِنْ غُفْرَانِكَ، (71) وَاجْعَلْ لِي فِي هَذَا الْيَوْمِ نَصِيبًا أَنَالُ بِهِ حَظًّا مِنْ رِضْوَانِكَ، وَلَا تَرُدَّنِي صِفْرًا مِمَّا يَنْقَلِبُ بِهِ الْمُتَعَبِّدُونَ لَكَ مِنْ عِبَادِكَ،

(72) Edhe pse unë nuk jam paraqitur me punë të mira si ato me të cilat janë paraqitur ata, por jam paraqitur me Njëtimin për Ty, me mohimin e adhurimit të ndonjë tjetri sëbashku me Ty e të bërjes një të ngjashmi me Ty, unë erdha nga portat në të cilat Ti ke urdhëruar të vihet, unë u afrova te Ti me atë që nuk afrohet dot pranë Teje askush vetëm se me atë afrim. (73) Unë ndoqa këre rrugë duke u prirur gjithmonë nga Ti, i përulur e i nënshtruar para Teje, me mendimin më të mirë në Ty, plotësisht i sigurtë për ato që vijnë nga ana Jote, të gjitha këto unë i kam përmbledhur në shpresën që kam në Ty, sepse vetëm pak prej tyre që shpresojnë në Ty dalin duarbosh. (74) Unë të lypa Ty ashtu siç lyp i përbuzuri, i poshtëruari, i varfëri, i mjeruari, i frikësuar që pret të ndihmohet dhe të gjitha këto i kam pritur në fshehtësi e i përulur duke kërkuar mbrojtën e strehimin Tënd, jo me mendjemadhësin e mendjemëdhejve, as me e faktin se jam i afërm me të bindurit dhe as duke u mburrur se kam ndërmjetësimin e ndërmjetësuesëve; (75) por përsëri unë jam më i poshtëruari i të poshtëruarëve, më i përuluri i të përulurve, unë jam sa një grimcë e madje edhe më i vogël se grimca. O Ti që nuk shpejton në dënimin e punëkëqijve dhe që nuk i qorton as mosmirënjohësit për mirësitë Tuaja, o Ti që je aq tolerues ndaj gjynaharëve e që ke preferuar vonimin e dënimit ndaj atyre që gabojnë, (76) unë punëkeqi pohoj fajin e rënies në gjynahe;

(72) وَإِنِّي وَإِنْ لَمْ أَقْدَمْ مَا قَدَّمُوهُ مِنَ الصَّالِحَاتِ، فَقَدْ قَدَّمْتُ تَوْحِيدَكَ، وَنَفَى الْأَضْدَادِ وَالْإِنْدَادِ وَالْإِشْبَاهِ عَنْكَ، وَأَتَيْتُكَ مِنَ الْأَبْوَابِ الَّتِي أَمَرْتُ أَنْ تُؤْتَى مِنْهَا، وَتَقَرَّبْتُ إِلَيْكَ بِمَا لَا يَقْرُبُ بِهِ، أَحَدٌ مِنْكَ إِلَّا بِالتَّقَرُّبِ بِهِ، (73) ثُمَّ أَتْبَعْتُ ذَلِكَ بِالْإِنَابَةِ إِلَيْكَ، وَالتَّذَلُّلِ وَالِاسْتِكَانَةِ لَكَ، وَحُسْنِ الظَّنِّ بِكَ، وَالثِّقَةِ بِمَا عِنْدَكَ، وَشَفَعْتُهُ بِرَجَائِكَ الَّذِي قَلَّ مَا يَخِيبُ عَلَيْهِ رَاجِيكَ، (74) وَسَأَلْتُكَ مَسْأَلَةَ الْحَقِيرِ الذَّلِيلِ الْبَائِسِ الْفَقِيرِ الْخَائِفِ الْمُسْتَجِيرِ، وَمَعَ ذَلِكَ خِيفَةً وَتَضَرُّعاً وَتَعَوُّذاً وَتَلَوُّذاً، لَا مُسْتَطِيلًا بِتَكَبُّرِ الْمُتَكَبِّرِينَ، وَلَا مُتَعَالِيًا بِدَالَّةِ الْمُطِيعِينَ، وَلَا مُسْتَطِيلًا بِشَفَاعَةِ الشَّافِعِينَ، (75) وَأَنَا بَعْدُ أَقَلُّ الْأَقَلِّينَ، وَأَذَلُّ الْأَذَلِّينَ، وَمِثْلُ الذَّرَّةِ أَوْ دُونَهَا. فَيَا مَنْ لَمْ يَعْاجِلِ الْمُسِيئِينَ، وَلَا يَنْدُهُ الْمُتَرْفِينَ، وَيَا مَنْ يَمُنُّ بِإِقَالَةِ الْعَاثِرِينَ، وَيَتَفَضَّلُ بِإِنْظَارِ الْخَاطِئِينَ، (76) أَنَا الْمُسِيءُ الْمُعْتَرِفُ الْخَاطِئُ الْعَاثِرُ،

(77) unë paraqitem para Teje i guximshëm; (78) unë të kam kundërshtuar Ty me qëllim; (79) unë jam prej atyre robve Tuaj që të kanë kërkuar mbulim e që janë ngritur kundër Teje; (80) unë jam ai që prej meje kishin frikë robt Tuaj e të besuarit Tuaj; (81) unë jam ai që nuk e kisha frikë ndëshkimit Tënd e nuk iu frikësohesha ashpërsisë së dënimit Tënd; (82) unë jam fajtori ndaj vetvetes; (83) unë jam peng i sprovës që më ra; (84) unë jam i paturpshëm; (85) prandaj unë do të vuaj gjatë. (86) Me të vërtetën e atij që Ti e përzgjodhe nga mesi i robve Tuaj, me të vërtetën e atij që e zgjodhe për veten Tënde, me të vërtetën e atij që Ti zgjodhe prej njerëzve Tuaj, atë që Ti e preferove për punën Tënde, me të vërtetën e atij që Ti bashkove bindjen ndaj tij me bindjen ndaj Teje, me të vërtetën e atij që Ti e bërë kundërshtimin ndaj tij si kundërshtimin ndaj Teje, me të vërtetën e atij që Ti bashkove dashurinë ndaj tij me dashurinë ndaj Teje, që armiqësinë ndaj tij e bërë armiqësi ndaj Teje, në këtë ditën time më mbulo mua me atë që ke mbuluar atë që erdhi te Ti të kërkojë ndihmën Tënde për fajet që kishte bërë dhe që kërkoi mbrojtjen Tënde me faljen Tënde të gjynaheve duke berë teube. (87) Ti merre në dorë ruajtën time ashtu siç ruan të bindurit ndaj Teje, edhe afrimin tim pranë Teje e pozitën time te Ti merri Ti vetë në dorë; (88) më bashko mua me atë që e ka mbajtur besën Tënd, që e ka lodhur veten për hirin Tënd.

(77) أَنَا الَّذِي أَقْدَمَ عَلَيْكَ مُجْتَرِئًا، (78) أَنَا الَّذِي عَصَاكَ مُتَعَمِّدًا، (79) أَنَا الَّذِي اسْتَخْفَى مِنْ عِبَادِكَ وَبَارَزَكَ، (80) أَنَا الَّذِي هَابَ عِبَادَكَ وَأَمْنَكَ، (81) أَنَا الَّذِي لَمْ يَرْهَبْ سَطْوَتَكَ وَلَمْ يَخَفْ بَأْسَكَ، (82) أَنَا الْجَانِي عَلَى نَفْسِهِ، (83) أَنَا الْمُرْتَهَنُ بِبِلَئْتِهِ، (84) أَنَا الْقَلِيلُ الْحَيَاءِ، (85) أَنَا الطَّوِيلُ الْعَنَاءِ، (86) بِحَقٍّ مَنْ انْتَجَبْتَ مِنْ خَلْقِكَ، وَمِنْ اصْطَفَيْتَهُ لِنَفْسِكَ، بِحَقٍّ مَنْ اخْتَرْتَ مِنْ بَرِيَّتِكَ، وَمَنْ اجْتَبَيْتَ لِشَأْنِكَ، بِحَقٍّ مَنْ وَصَلْتَ طَاعَتَهُ بِطَاعَتِكَ، وَمَنْ جَعَلْتَ مَعْصِيَتَهُ كَمَعْصِيَتِكَ بِحَقٍّ مَنْ قَرَنْتَ مُوَالَاتَهُ بِمُوَالَاتِكَ، وَمَنْ نَطَقْتَ مُعَادَاتَهُ بِمُعَادَاتِكَ. تَعَمَّدَنِي فِي يَوْمِي هَذَا بِمَا تَتَّعَمِدُ بِهِ مَنْ جَارَ إِلَيْكَ مُتَنَصِّلًا، وَعَاذَ بِاسْتِغْفَارِكَ تَائِبًا، (87) وَتَوَلَّيْنِي بِمَا تَتَوَلَّى بِهِ أَهْلَ طَاعَتِكَ، وَالزَّلَفَى لَدَيْكَ، وَالْمَكَانَةَ مِنْكَ، (88) وَتَوَحَّدَنِي بِمَا تَتَوَحَّدُ بِهِ مَنْ وَفَى بِعَهْدِكَ، وَأَتَعَبَ نَفْسَهُ فِي ذَاتِكَ،

Që ka punuar shumë për të fituar kënaqësinë Tënde; (89) mos më dëno për mangësitë e mia në të drejtën Tënde, për shkeljen që i kam bërë ndalimeve Tuja dhe për teprimet e mia ndaj dispozitave Tuaja; (90) mos më lartëso duke më dhënë sa herë unë gabo, mos më jep më të mirën që kam, sepse unë nuk kam pjesë në mirësitë që Ti dhuron për mua; (91) më zgjo nga gjumi i shkujdesjes, nga kotja e shpërdoruesëve e nga rënia në rrugën e humbjes; (92) bëj që zemra ime të ndjejë nënshtrimin ndaj Teje, me të cilën Ti ke robëruar adhuruesit dhe ke shpëtuar të shkujdesurit; (93) më ruaj mua nga punët që më largojnë prej Teje, nga punët që bëhen ndarëse në mes meje e Teje e që më ndalojnë kur unë përpiqem të vij te Ti; (94) lehtësoi për mua rrugët e mirësisë për te Ti, lehtëso edhe garimin për punët që Ti ke urdhëruar dhe largoje prej meje kopracinë në punët që Ti dëshiron; (95) mos më dëno sëbashku me të shkujdesurit ndaj punëve për të cilat Ti ke paralajmëruar; (96) mos më shkatërro sëbashku me grupin atyre që do të shkatërrohen prej dënimit Tënd; (97) mos më dëno sëbashku me ata që kanë devijuar prej rrugës Tënde; (98) më shpëto prej ashpërsisë të ngatërresave, më shpëto prej ngushticave të sprovave dhe më ruaj nga shtyrja e dënimit; (99) vër një ndarës ndërmjet meje e armikut që më çon në rrugën e humbjes, më ruaj prej asaj dëshire që bëhët shkak për dënimin tim dhe më ruaj prej atij vesi që më mundon e më lodh;

وَأَجْهَدَهَا فِي مَرْضَاتِكَ، (89) وَلَا تُؤَاخِذْنِي بِتَفْرِيطِي فِي جَنْبِكَ، وَتَعْدِي طَوْرِي فِي حُدُودِكَ، وَمُجَاوِزَةِ أَحْكَامِكَ. (90) وَلَا تَسْتَدْرِجْنِي بِإِمْلَائِكَ إِلَى اسْتِدْرَاجٍ مَنْ مَنَعَنِي خَيْرَ مَا عِنْدَهُ، وَلَمْ يَشْرَكَكَ فِي حُلُولِ نِعْمَتِهِ بِي، (91) وَبَهْنِي مِنْ رَقْدَةِ الْغَافِلِينَ، وَسِنَةِ الْمُسْرِفِينَ، وَنَعْسَةِ الْمَخْذُولِينَ. (92) وَخُذْ بَقَلْبِي إِلَى مَا اسْتَعْمَلْتَ بِهِ الْقَانِتِينَ، وَاسْتَعْبَدْتَ بِهِ الْمُتَعَبِّدِينَ، وَاسْتَنْقَذْتَ بِهِ الْمُتَهَاوِنِينَ، (93) وَأَعِزَّنِي مِمَّا يُبَاعِدُنِي عَنْكَ، وَيَحُولُ بَيْنِي وَبَيْنَ حَقِّي مِنْكَ، وَيَصُدُّنِي عَمَّا أَحَاوُلُ لَدَيْكَ. (94) وَسَهِّلْ لِي مَسْلَكَ الْخَيْرَاتِ إِلَيْكَ، وَالْمُسَابَقَةِ إِلَيْهَا مِنْ حَيْثُ أَمَرْتُ، وَالْمُشَاحَّةَ فِيهَا عَلَى مَا أَرَدْتُ. (95) وَلَا تَمَحِّقْنِي فِيمَنْ تَمَحِّقُ مِنْ الْمُسْتَخَفِّينَ بِمَا أَوْعَدْتَ، (96) وَلَا تُهْلِكْنِي مَعَ مَنْ تُهْلِكُ مِنَ الْمُتَعَرِّضِينَ لِمَقْتِكَ، (97) وَلَا تُتَبِّرْنِي فِيمَنْ تُتَبِّرُ مِنَ الْمُنْحَرِفِينَ عَنْ سُبُلِكَ. (98) وَنَجِّنِي مِنْ غَمَرَاتِ الْفِتْنَةِ، وَخَلِّصْنِي مِنْ لَهَوَاتِ الْبُلُوَى، وَأَجِرْنِي مِنْ أَخْذِ الْإِمْلَاءِ، (99) وَحُلْ بَيْنِي وَبَيْنَ عَدُوِّ يُضِلُّنِي، وَهَوًى يُؤَبِّقُنِي، وَمَنْقَصَةً تَرْهُقُنِي.

(100) mos vër para meje nga ato punë prej të cilave Ti nuk je i kënaqur dhe që sjellin zemërimin Tënd; 9101) mos më privo nga shpresa në Ty dhe bëj që në mua të jetë sunduese shpresa në mëshirën Tënde; (102) mos më sprovo me ato punë që nuk kam fuqi e mundësi t'i kryej, edhe pse punët me të cilat Ti më obligove janë të rënda, bëj që me ato të arrijë mirësinë e dashurisë Tënde; (103) mua mos më jep me dorën Tënde nga ato që nuk kanë mirësi, nga ato të cilat Ti nuk ke nevojë e që nuk të afrojnë pranë Teje; (104) mos më flak si ai që rrëzohet prej shikimit të përkudesjes Tënde, si ai që e ka mbështjellë poshtërimi i ardhur nga ana Jote, por më merr për dore nga grupi i të rrëzuarve që vazhdojnë të ngurrojnë, i atyre që ecin të frikësuar nga që s'kanë orientim, i të mashtruarve që ndjekin dëshirat dhe prandaj rrëshqasin vazhdimisht dhe më nxirr nga vorbulla e të humburve; (105) dhuro për mua mbrojtjen Tënde me punët me të cilat ke provuar grupe të shumta prej robve e robërshave Tuaja, më lartëso në lartësitë që ngrite atë për të cilin Ti u përkujdese, atë për të cilin Ti dhurove mirësi e prej të cilit Ti je i kënaqur, Ti bëre që ai të jetojë i lavdëruar dhe të vdesë i lumtur; (106) më tërhiq për fyti e bëj që unë të largohem nga veprimet që asgjësojnë punët e mira e që largojnë begatitë; (107) bëj që zemra ime të ndjejë neveri për punët e këqija e për skandalet e gabimeve e të gjynaheve;

- (100) وَلَا تُعْرِضْ عَنِّي إِعْرَاضَ مَنْ لَا تَرْضَى عَنْهُ بَعْدَ غَضَبِكَ، (101)
وَلَا تُؤَيِّسْنِي مِنَ الْأَمَلِ فِيكَ، فَيَغْلِبَ عَلَيَّ الْقَنُوطُ مِنْ رَحْمَتِكَ، (102)
وَلَا تَمْنَحْنِي بِمَا لَا طَاقَةَ لِي بِهِ، فَتَبْهَظَنِي مِمَّا تُحَمِّلُنِيهِ مِنْ فَضْلِ مَحَبَّتِكَ،
(103) وَلَا تُرْسِلْنِي مِنْ يَدِكَ إِرْسَالَ مَنْ لَا خَيْرَ فِيهِ، وَلَا حَاجَةَ بِكَ
إِلَيْهِ، وَلَا إِنَابَةَ لَهُ، (104) وَلَا تَرَمْ بِي رَمْيَ مَنْ سَقَطَ مِنْ عَيْنِ رِعَايَتِكَ،
وَمَنْ اشْتَمَلَ عَلَيْهِ الْخِزْيُ مِنْ عِنْدِكَ، بَلْ خُذْ بِيَدِي مِنْ سَقَطَةِ الْمُتَرَدِّدِينَ،
وَوَهْلَةِ الْمُتَعَسِّفِينَ، وَزَلَّةِ الْمَعْرُورِينَ، وَوَرُطَةِ الْهَالِكِينَ. (105) وَعَافِنِي
مِمَّا ابْتَلَيْتَ بِهِ طَبَقَاتِ عِبِيدِكَ وَإِمَائِكَ، وَبَلَّغْنِي مَبَالِغَ مَنْ عُنِيتَ بِهِ،
وَأَنْعَمْتَ عَلَيْهِ، وَرَضِيتَ عَنْهُ، فَأَعَشْتَهُ حَمِيداً، وَتَوَقَّيْتَهُ سَعِيداً، (106)
وَطَوَّقْنِي طَوْقَ الْإِقْلَاعِ عَمَّا يُحِيطُ الْحَسَنَاتِ، وَيَذْهَبُ بِالْبَرَكَاتِ، (107)
وَأَشْعِرْ قَلْبِي الْأَزْدَجَارَ عَنْ قَبَائِحِ السَّيِّئَاتِ، وَفَوَاضِحِ الْحَوَابَاتِ،

(108) bëj që të merrem vetëm me atë punë të cilën e arrijë vetëm me Ty dhe me të cilën Ti je i kënaqur me mua; (109) shuaje prej zemrës sime dëshirën për këtë botë të ulët e cila për arritjen e asaj që është te Ti, i pret rrugën përpjekjeve për t'u afruar te Ti dhe bën që të harrosh afrimin te Ti; (110) zbukuroje për mua veçimin e meditimit me Ty natën e ditën; (111) më dhuro një ruajtje që të më afrojë sa më pranë frikës ndaj Teje, që të më pengojë nga kryerja e punëve që Ti ke ndaluar dhe më shpëto prej skllavërisë së gjynaheve të mëdha; (112) dhuro për mua pastrimin prej ndyrësisë së gjynaheve, hiqe prej meje zhulimin e fajeve, më vish mua rrobën e faljes Tënde dhe hidh mbi mua mospasjen nevojë prej njerëzve e as ata prej meje, më mbulo me bollëkun e mirësive Tuaja dhe bëje të dukshme te unë mirësinë e bujarinë Tënde; (113) më forco me mbarësi në orientimin e vullnetit nga ana Jote që unë të bëj vetëm nga ato punë me të cilat Ti je i kënaqur e i dëshiron ato, më ndihmo në qëllimin e mirë, në fjalën e kënaqëshme, në punën e mirë dhe mos më obligo me punë që janë mbi mundësinë e mbi fuqinë time, por ato nuk janë mbi mundësinë e mbi fuqinë Tënde; (114) mos më turpëro ditën e takimit me Ty, mos më diskredito para syve të miqve Tuaj, mos bëj që unë të harroj përmendjen Tënde, mos e hiq prej meje falënderimin për Ty por bëje atë detyrim për mua në gjendje harrese.

- (108) وَلَا تَشْغَلْنِي بِمَا لَا أَذْكُرْهُ إِلَّا بِكَ عَمَّا لَا يُرْضِيكَ عَنِّي غَيْرُهُ،
 (109) وَأَنْزَعُ مِنْ قَلْبِي حُبَّ دُنْيَا دَنِيَّةٍ تَنْهَى عَمَّا عِنْدَكَ، وَتَصُدُّ عَنِ ابْتِعَاءِ
 الْوَسِيلَةِ إِلَيْكَ، وَتَذْهَلُ عَنِ التَّقَرُّبِ مِنْكَ، (110) وَزَيْنَ إِلَى التَّفَرُّدِ
 بِمُنَاجَاتِكَ بِاللَّيْلِ وَالنَّهَارِ، (111) وَهَبْ لِي عِصْمَةً تُدْنِيْنِي مِنْ خَشْيَتِكَ
 وَتَقْطَعُنِي عَنْ رُكُوبِ مَحَارِمِكَ، وَتُفَكِّكُنِي مِنْ أَسْرِ الْعِظَائِمِ، (112) وَهَبْ
 لِي التَّطَهِيرَ مِنْ دَنَسِ الْعِصْيَانِ، وَأَذْهَبْ عَنِّي دَرَنَ الْخَطَايَا، وَسَرِبْلَنِي
 بِسِرْبَالِ عَافِيَتِكَ، وَرَدِّنِي رِدَاءَ مُعَافَاتِكَ، وَجَلِّلْنِي سَوَابِغَ نِعْمَائِكَ،
 وَظَاهِرَ لَدَيَّ فَضْلِكَ وَطَوْلِكَ، (113) وَأَيِّدْنِي بِتَوْفِيقِكَ وَتَسْدِيدِكَ،
 وَأَعِنِّي عَلَى صَالِحِ النِّيَّةِ وَمَرْضَى الْقَوْلِ وَمُسْتَحْسَنِ الْعَمَلِ. وَلَا تَكِلْنِي
 إِلَى حَوْلِي وَقُوَّتِي دُونَ حَوْلِكَ وَقُوَّتِكَ، (114) وَلَا تَخْزِنِي يَوْمَ تَبْعُنِي
 لِلْمَقَائِكِ، وَلَا تَفْضَحْنِي بَيْنَ يَدَيَّ أَوْلِيَائِكَ، وَلَا تُنْسِنِي ذِكْرَكَ، وَلَا تُذْهَبْ
 عَنِّي شُكْرَكَ،

Kur jam në prani të shkujdesjeve të injorantëve ndaj argumneteve Tuaja, më inspiro që të të falënderoj për të mirat që më ke dhënë dhe që unë të jem mirënjohës për mirësitë që ke bërë për mua; (115) dëshirën time për te Ty bëje që jetë më lart se dëshirat e të gjithë dëshiruesëve të tjerë dhe falënderimin tim për Ty bëje të jetë mbi falënderimet e gjithë falenderuesëve të tjerë; (116) mos më poshtëro kur unë kam nevojë për Ty, mos më shkatërro me ato që unë kam marrë prej Teje, mos më përze me të keq me atë që ke përzënë ata që të kundërshtojnë Ty, sepse unë jam i dorëzuar e i nënshtuar ndaj Teje. Unë e di se falënderimi e lavdërimi të takojnë vetëm Ty, sepse vetëm Ti e meriton falënderimin e lavdërimin, Ti je bëmiresi më i madh që jep gjithmonë, Ti udhëzon për devotshmëri dhe vetëm Ti je Falësi i madh i gjynaheve, te Ti falja ka përparësi ndaj dënimit dhe Ti je më shumë i gatshëm të mbulosh fajet se sa të denoncosh për ato. (117) Jetën time bëje të lehtë për mua që unë ta sistemoj atë në punët që kam dëshirë, që të arrijë ato që dua më shumë, që të mos bëj nga punët që Ti i urren, të mos bëj nga ato punë që Ti i ke ndaluar dhe më jep një vdekje në të cilën drita ime të ecë përpara meje e nga e djathta ime. (118) Më poshtëro në praninë Tënde, më madhështo te krijesat Tuaja, më lër të rri kur jam në vetmi me Ty, më lartëso në mesin e robëve të Tu, bëj që unë të mos i'a kem nevojën atij që ka më shumë se unë dhe në praninë Tënde; më bëj sa më të varfër e të përvuajtur.

بَلْ الزَّمْنِيهِ فِي أَحْوَالِ السَّهْوِ عِنْدَ غَفَلَاتِ الْجَاهِلِينَ لِإِلَاكِ، وَأَوْزَعْنِي
 أَنْ أَتْبَى بِمَا أَوْلَيْتَنِيهِ، وَأَعْتَرِفَ بِمَا أَسْدَيْتَهُ إِلَيَّ، (115) وَاجْعَلْ رَغْبَتِي
 إِلَيْكَ فَوْقَ رَغْبَةِ الرَّاعِبِينَ، وَحَمْدِي إِيَّاكَ فَوْقَ حَمْدِ الْحَامِدِينَ، (116)
 وَلَا تَخْذُلْنِي عِنْدَ فَاقَتِي إِلَيْكَ، وَلَا تُهْلِكْنِي بِمَا أَسْدَيْتَهُ إِلَيْكَ، وَلَا
 تَجْهِنِّي بِمَا جَبَّهْتَ بِهِ الْمَعَانِدِينَ لَكَ، فَإِنِّي لَكَ مُسَلِّمٌ، أَعْلَمُ أَنَّ الْحُجَّةَ
 لَكَ، وَأَنَّكَ أَوْلَى بِالْفَضْلِ، وَأَعُوذُ بِالْإِحْسَانِ، وَأَهْلُ التَّقْوَى، وَأَهْلُ
 الْمَغْفِرَةِ، وَأَنَّكَ بَأْنُ تَعْفُو أَوْلَى مِنْكَ بَأْنُ تَعَاقِبَ، وَأَنَّكَ بَأْنُ تَسْتَرْ أَقْرَبُ
 مِنْكَ إِلَى أَنْ تَشْهَرَ، (117) فَأَحْيِنِي حَيَاةً طَيِّبَةً تَنْتَظِمُ بِمَا أُرِيدُ وَتَبْلُغُ مَا
 أَحِبُّ مِنْ حَيْثُ لَا آتِي مَا تَكْرَهُ وَلَا أُرْتَكِبُ مَا نَهَيْتَ عَنْهُ، وَأَمْتِنِي مِيتَةً
 مَنْ يَسْعَى نُورُهُ بَيْنَ يَدَيْهِ، وَعَنْ يَمِينِهِ، (118) وَذَلِّلْنِي بَيْنَ يَدَيْكَ،
 وَأَعِزَّنِي عِنْدَ خَلْقِكَ، وَضَعْنِي إِذَا خَلَوْتُ بِكَ، وَارْفَعْنِي بَيْنَ عِبَادِكَ،
 وَأَعْنِنِي عَمَّنْ هُوَ غَنِيٌّ عَنِّي، وَزِدْنِي إِلَيْكَ فَاقَةً وَفَقْرًا،

(119) Më ruaj që armiqtë të mos gëzohen me pësimin tim, më ruaj prej zbritjes së sprovës e prej poshtërimit e vuajtjeve, mbuloi ato që vetëm Ti i di për mua me mbulesën që mbulon vetëm Ai që ka fuqi për të shkatërruar sikur të mos ishte butësia e Tij dhe vetëm Ai që ka fuqi për të dënuar menjëherë veprimin e keq sikur të mos ishte matura e Tij. (120) Kur Ti të dëshirosh të vësh në provë disa njerëz, ose kur ata kanë merituar të keqen, mua më shpëto prej kësaj sprove e të keqeje me strehimin te Ti. Në këtë botën Tënde mos më vër në shkallët e diskreditimit dhe mos më vër në të njejtën dënim as në botën e ardhshme. (121) Palosi mbi mua mirësitë e Tua të para me ato të fundit, dobite tua të vjetra me ato të reja. Mos më jep aq shumë sa me këto dhënie të ashpërsohet zemra ime, mos më lësho mbi mua punë të befasishme që largojnë bukurinë e gëzimin tim, mos më çoj në punë të poshtëruese që paksojnë rëndësinë time dhe as në veprime të qortueshme që bëhem shkak për të më humbur respekti që gëzoj; (122) mos fut në mua atë frikë që më bën të hesht e të jem i tmerruar e i lemerisur. Frikën time bëje që të jetë vetëm ndaj kërcënimit Tënd, ruajtjen time bëje që të jetë ndaj kërkimit të ndjesës vetëm Ty e vetëm prej paralajmërimit Tënd dhe rrënoqethjen time bëje në këndimin e argumneteve të Tu. (123) Natën time populloje duke më zgjuar që të adhuroj Ty.

(119) وَأَعِزَّنِي مِنْ شَمَاتَةِ الْأَعْدَاءِ، وَمِنْ حُلُولِ الْبَلَاءِ، وَمِنْ الذُّلِّ وَالْعَنَاءِ،
تَغَمَّدَنِي فِيمَا أَطْلَعْتَ عَلَيْهِ مِنِّي بِمَا يَتَغَمَّدُ بِهِ الْقَادِرُ عَلَى الْبَطْشِ لَوْلَا
حِلْمُهُ، وَالْأَخِذُ عَلَى الْجَرِيرَةِ لَوْلَا أَنَاثُهُ، (120) وَإِذَا أَرَدْتَ بِقَوْمٍ فِتْنَةً أَوْ
سُوءً فَنَجِّنِي مِنْهَا لَوْذَا بَكَ، وَإِذْ لَمْ تُقِمْنِي مَقَامَ فَضِيحَةٍ فِي دُنْيَاكَ فَلَا
تُقِمْنِي مِثْلَهُ فِي آخِرَتِكَ، (121) وَاشْفَعْ لِي أَوَائِلَ مِنْكَ بِأَوَاخِرِهَا،
وَقَدِيمَ فَوَائِدِكَ بِحَوَادِثِهَا. وَلَا تَمُدُّ لِي مَدًّا يَفْسُو مَعَهُ قَلْبِي، وَلَا تَقْرَعْنِي
قَارِعَةً يَذْهَبُ لَهَا بِهَائِي، وَلَا تَسْمُنِي خَسِيسَةً يَصْغُرُ لَهَا قَدْرِي، وَلَا
تَقِصَّةً يُجْهَلُ مِنْ أَجْلِهَا مَكَانِي، (122) وَلَا تَرْعُنِي رَوْعَةً أُبْلِسُ بِهَا، وَلَا
خِيفَةً أَوْجَسُ دُونَهَا. اجْعَلْ هَيْبَتِي فِي وَعِيدِكَ، وَحَذْرِي مِنْ إِغْذَارِكَ
وَإِنْذَارِكَ، وَرَهْبَتِي عِنْدَ تِلَاوَةِ آيَاتِكَ، (123) وَاعْمُرْ لِيْلِي بِإِقَاطِي فِيهِ
لِعِبَادَتِكَ،

Më përveço që unë të lë gjumin për të të falenderuar Ty me falje namazi, më zhvish mua me qetësinë time në Ty dhe që nevojat e mija t'i kërkoj vetëm prej Teje. Bëj që pozita ime pranë Teje të jetë shpëtimi im prej zjarrit Tënd dhe ruajtja ime prej asaj që kanë merituar ata që do të kenë dënimin Tënd. (124) Mos më lër mua nën trysninë e gjynahit derisa të mos e dalloj dot atë, mos më lër të hutuar sa të zhytem në gjynahe qoftë edhe për një farë kohe, mos më bëj mua që të tjerët të këshillohen prej pësimit tim, mos bëj që të ndëshkohem i lidhur në pranga e të më shikojë ai që do të nxjerrë mësim, mos më bëj as provë për ata që shikojnë, mos bëj që me mua të mos mashtrohet ai që është vënë në provë, me mua mos e ndrysho gjendjen e askujt, mos më ndrysho as emrin e as trupin tim, mos bëj që unë të jem objekt loje për njerëzit e Tu. Bëj që të jem vetëm shërbëtori Yt e i askujt tjetër, bëj që unë të mos ndjek asgjë që nuk ka kënaqësinë Tënde dhe bëj që unë të jem në shërbim të hakmarrjes vetëm për hirin Tënd; (125) bëj që unë të arrijë freskinë e faljes Tënde, ëmbëlsinë e mëshirës Tënde, qetësinë e furnizimit Tënd, Xhennetin e mirësive Tua. Me gjërësinë e dhënies Tënde më mëko shijen e marrjes me ato punë që Ti i dëshiron, bëj që unë të kryej nga ato punë që më afrojnë pranë Teje dhe më jep mua një gjë të mirë prej të mirave të rralla që janë te Ti. (126) Tregtinë time bëje fitimprurëse, vajtje-ardhjet e mija mos i bëj humbëse.

وَتَفَرِّدِي بِالْتَّهْجِدِ لَكَ، وَتَجَرِّدِي بِسُكُونِي إِلَيْكَ، وَإِنْزَالِ حَوَائِجِي بِكَ،
وَمُنَازَلَتِي إِيَّاكَ فِي فَكَاكِ رَقَبَتِي مِنْ نَارِكَ، وَإِجَارَتِي مِمَّا فِيهِ أَهْلُهَا مِنْ
عَذَابِكَ. (124) وَلَا تَذَرْنِي فِي طُغْيَانِي عَامِهَا، وَلَا فِي غَمْرَتِي سَاهِيًا
حَتَّى حِينٍ، وَلَا تَجْعَلْنِي عِظَةً لِمَنْ اتَّعَظَ، وَلَا نَكَالًا لِمَنْ اغْتَبَرَ، وَلَا فِتْنَةً
لِمَنْ نَظَرَ، وَلَا تَمْكُرْ بِي فِيمَنْ تَمْكُرُ بِهِ، وَلَا تَسْتَبْدِلْ بِي غَيْرِي، وَلَا تُغَيِّرْ
لِي إِسْمًا، وَلَا تُبَدِّلْ لِي جِسْمًا، وَلَا تَتَّخِذْنِي هُزُوءًا لِخَلْقِكَ، وَلَا سُخْرِيًا
لَكَ، وَلَا تَبْعًا إِلَّا لِمَرْضَاتِكَ، وَلَا مُمْتَهِنًا إِلَّا بِالْإِنْتِقَامِ لَكَ، (125)
وَأَوْجِدْنِي بَرْدَ عَفْوِكَ، وَحِلَاوَةَ رَحْمَتِكَ وَرَوْحِكَ وَرِيحَانِكَ وَجَنَّةَ
نَعِيمِكَ، وَأَذِقْنِي طَعْمَ الْفَرَاغِ لِمَا تُحِبُّ بِسَعَةٍ مِنْ سَعَتِكَ، وَالْاجْتِهَادِ فِيمَا
يُزَلِّفُ لَدَيْكَ وَعِنْدَكَ، وَأَتَحِفْنِي بِتُحِفَةٍ مِنْ تُحَفَاتِكَ، (126) وَاجْعَلْ
تِجَارَتِي رَابِحَةً، وَكَرَّتِي غَيْرَ خَاسِرَةٍ،

Pozitën time te Ti mos e bëj për mua të sigurt, fut në mua dëshirën për takimin me Ty, pranoje teuben time të sinqertë. Me atë teube mos lër më as gjynahe të vogla e as të mëdha, as gjynahe të bëra sheshit e as nga ato të bëra në fshehtësi; prej zemrës sime hiqe urrejtjen ndaj besimtarëve, me zemrën time mëshiroi të frikësuarit. Bëhu për mua ashtu siç je për njerëzit e mirë, më vish mua me rrobën e të devotëshmëve, bëj që për mua të flasin mirë të tanishmit, bëj që të mëvonshimit të luten për mua vazhdimisht dhe mua më bashko me grupin e të parëve. (127) Plotësoi mirësitë e Tua për mua, bëje të dukshëm nderimin me këto mirësi te unë, mbushi duart e mija me dobitë e këtyre mirësive, drejtoi respektet e dhuratave të Tua te unë, me fqinjëso me miqt Tuaj të mirë në Xhenetet e Tua, të cilat Ti i ke krijuar të stolisura për të përzgjedhurit Tuaj dhe më mbulo me dhëniet e Tua më të mëdha në vendet e nderuara që ke përgatitur për të dashurit e Tu. (129) Pranë Teje bëj për mua një vendpushimi ku unë të strehohen i sigurtë, bëj për mua një vend ku të kthehem për të nderjur e ku të kënaq sytë. Mos e bëj dënimin për mua me masën e gjynaheve të mëdha, mos më shkatërro ditën kur ndërjegjet do të vihen në provë, shuaje në mua çdo lloj dyshimi, bëj për mua në të vërtetën një rrugë për mëshirë, më shpërble mua me pjesën më të madhe të dhënieve të Tua dhe pjesa e bamirësisë Tënde për mua të jetë nga më e mira.

وَأَخْفِنِي مَقَامَكَ، وَشَوِّقْنِي لِقَاءِكَ، وَتُبْ عَلَيَّ تَوْبَةً نَصُوحاً لَا تُبْقِ مَعَهَا
 ذُنُوباً صَغِيرَةً وَلَا كَبِيرَةً، وَلَا تَذَرْ مَعَهَا عَلَانِيَةً وَلَا سَرِيرَةً، (127) وَأَنْزِعِ
 الْغِلَّ مِنْ صَدْرِي لِلْمُؤْمِنِينَ، وَاعْظِفْ بِقَلْبِي عَلَى الْخَاشِعِينَ، وَكُنْ لِي كَمَا
 تَكُونُ لِلصَّالِحِينَ، وَحَلِّنِي حَلِيَّةَ الْمُتَّقِينَ، وَاجْعَلْ لِي لِسَانَ صِدْقٍ فِي
 الْغَابِرِينَ، وَذِكْراً نَامِياً فِي الْآخِرِينَ، وَوَافِ بِي عَرْصَةَ الْأَوَّلِينَ، (128)
 وَتَمِّمْ سُبُوحَ نِعْمَتِكَ عَلَيَّ، وَظَاهِرَ كَرَامَاتِهَا لَدَيَّ، أَمْلَأْ مِنْ فَوَائِدِكَ يَدَيَّ،
 وَسُقْ كَرَائِمَ مَوَاهِبِكَ إِلَيَّ، وَجَاوِزِ بِي الْأَطْيَبِينَ مِنْ أَوْلِيَائِكَ فِي الْجَنَانِ
 الَّتِي زَيَّنَتْهَا لِأَصْفِيَائِكَ، وَجَلَّلَنِي شَرَائِفَ نَحْلِكَ فِي الْمَقَامَاتِ الْمُعَدَّةِ
 لِأَحِبَّائِكَ، (129) وَاجْعَلْ لِي عِنْدَكَ مَقِيلاً آوِي إِلَيْهِ مُطْمَئِناً، وَمَشَابَةً
 أَتَبَوَّأُهَا وَأَقْرُءُ عَيْنًا. وَلَا تُقَايِسْنِي بِعَظِيمَاتِ الْجَرَائِرِ، وَلَا تُهْلِكْنِي يَوْمَ تُبْلَى
 السَّرَائِرُ، وَأَزِلْ عَنِّي كُلَّ شَكٍّ وَشُبْهَةٍ، وَاجْعَلْ لِي فِي الْحَقِّ طَرِيقاً مِنْ كُلِّ
 رَحْمَةٍ، وَأَجْزِلْ لِي قِسْمَ الْمَوَاهِبِ مِنْ نَوَالِكَ، وَوَقِّرْ عَلَيَّ حُظُوظَ
 الْإِحْسَانِ مِنْ إِفْضَالِكَ،

(130) Bëj që zemra ime të qetësohet me atë që është te Ti, bëj që preokupimi im më i madh të jetë vetëm puna për hirin Tënd, bëj që unë të kryej vetëm punë me të cilat Ti ke ngarkuar të dashurit e Tu. Vadite zemrën time me bindje ndaj Tej atëherë kur mendjet janë të shkujdesura, bashkoji në mua pasurinë e ruajtjen për të plotësuar dëshirat, dhuro për mua qetësi e shëndet, gjendje të mirë trupore e pasuri, siguri e sprapsjen e gjërave të padëshiruara. (131) Mos i bëj pa vlerë punët e mia të mira për shkak të disa kundërshtimeve të urdhërave Tuaj nga ana ime, mos më lër të vetmuar për shkak të ndërhyrjeve të sprovave tuaja, ruaje fytyrën time që t'i kërkoj ndonjë njeriu në të gjithë botën dhe më largo që unë të marr ndonjë gjë prej atyre që nuk janë të bindur ndaj All'llahut. (132) Mos më bëj mua ndihmës për mizorët, mos më bëj për mizorët dorë e ndihmues për të shuar librin Tënd, më ruaj prej asaj që unë nuk di si të ruhem me atë, hapi për mua portat e pranimit të pendimit, portat e mëshirës e të dashamirësisë Tënde, portat e furnizimit Tënd të bollshëm. Unë vetëm në Ty e kam shpresën, plotësoi për mua mirësitë e Tua, me të vërtetë vetëm Ti je më i miri i bamirësve. (133) Në jetën që më ka mbetur bëj që unë të kryej Haxhë e Umre për hirin Tënd o Zot i botëve, dhuro paqe dhe shpëtim për Muhammedin e për pjestarët e familjes së tij, të mirët, të pastërtit, paqe e shpëtim mbi atë dhe mbi ata në jetë të jetëve e përgjithmonë.

(130) وَاجْعَلْ قَلْبِي وَاثِقًا بِمَا نَدَكَ، وَهَمِّي مُسْتَفْرَغًا لِمَا هُوَ لَكَ،
وَاسْتَعْمِلْنِي بِمَا تَسْتَعْمِلُ بِهِ خَالِصَتَكَ، وَأَشْرِبْ قَلْبِي عِنْدَ ذُحُولِ الْعُقُولِ
طَاعَتَكَ، وَاجْمَعْ لِي الْغِنَى، وَالْعَفَافَ، وَالِدَّعَةَ، وَالْمُعَافَاةَ، وَالصَّحَّةَ،
وَالسَّعَةَ، وَالطَّمَأْنِينَةَ، وَالْعَافِيَةَ، (131) وَلَا تُحْبِطْ حَسَنَاتِي بِمَا يَشُوْهُهَا مِنْ
مَعْصِيَتِكَ، وَلَا خَلَوَاتِي بِمَا يَعْرِضُ لِي مِنْ نَزَغَاتِ فِتْنَتِكَ، وَصُنْ وَجْهِي
عَنِ الطَّلَبِ إِلَى أَحَدٍ مِنَ الْعَالَمِينَ، وَذُبْنِي عَنِ التَّمَاسِ مَا عِنْدَ الْفَاسِقِينَ،
(132) وَلَا تَجْعَلْنِي لِلظَّالِمِينَ ظَهِيرًا، وَلَا لَهُمْ عَلَى مَخْوِ كِتَابِكَ يَدًا
وَنَصِيرًا، وَحُطْنِي مِنْ حَيْثُ لَا أَعْلَمُ حِيَاطَةً تَقِينِي بِهَا، وَافْتَحْ لِي أَبْوَابَ
تَوْبَتِكَ وَرَحْمَتِكَ وَرَأْفَتِكَ وَرِزْقِكَ الْوَاسِعِ، إِنِّي إِلَيْكَ مِنَ الرَّاعِبِينَ،
وَأَتَمِّمُ لِي إِنْعَامَكَ، إِنَّكَ خَيْرُ الْمُنْعِمِينَ، (133) وَاجْعَلْ بَاقِيَ عُمْرِي فِي
الْحَجِّ وَالْعُمْرَةِ ابْتِغَاءً وَجْهَكَ يَا رَبَّ الْعَالَمِينَ، وَصَلَّى اللَّهُ عَلَى مُحَمَّدٍ وَآلِهِ
الطَّيِّبِينَ الطَّاهِرِينَ، وَالسَّلَامُ عَلَيْهِ وَعَلَيْهِمْ أَبَدَ الْآبِدِينَ.

Lutja e dyzet e tetë

LUTJE DITËN E KURBAN BAJRAMIT DHE DITËN E XHUMA

(1) O Zoti im, kjo është ditë e begatë, ditë e arritjes së shpresave. Në këtë ditë myslimanët janë mbledhur në anët e tokës Tënde, ka ardhur lypësi, kërkuesi, dëshirëshumi e i frikësuari dhe Ti je Sistemuesi i nevojave të tyre. Unë të lutem Ty me bujarinë Tënde, me cilësinë Tënde të dhënies së madhe, me faktin sa e lehtë është për Ty plotësimi i kërkesës time, dhuro paqe dhe shpëtim për Muhammedin e familjen e tij. (2) Të lutem Ty o Zoti im,, vetëm Ty të takon sundimi, vetëm Ty të takon falënderimi e lavdërimi, nuk ka zot tjetër përveç Teje, Ti je i Buti, Bujari, i Dashuri, Dhënësi i madh, Zotëruesi i madhështisë e i nderimit, Shpikësi i qiejve e i tokës, sido që të pjestosh ndërmjet robëve Tuaj besimtarë të mirat e shëndetin, begatinë e udhëzimin, punën me bindje ndaj Teje, ose çdo të mirë që u jep atyre, me të gjitha këto i udhëzon ata për te Ti, i ngren ata në gradë pranë Teje. Me këto Ti i jep atyre mirësi të kësaj bote e të botës së ardhëshme, të lutem që edhe pjesa ime në këto mirësi të jetë e bollshme.

الدعاء الثامن والاربعون

وكان من دعائه (عليه السلام) يوم الاضحى ويوم الجمعة

(1) اللَّهُمَّ هَذَا يَوْمٌ مُبَارَكٌ مَيِّمُونَ، وَالْمُسْلِمُونَ فِيهِ مُجْتَمِعُونَ فِي أَقْطَارِ
أَرْضِكَ، يَشْهَدُ السَّائِلُ مِنْهُمْ وَالطَّالِبُ وَالرَّاعِبُ وَالرَّاهِبُ، وَأَنْتَ النَّاظِرُ
فِي حَوَائِجِهِمْ، فَاسْأَلْكَ بِجُودِكَ وَكَرَمِكَ وَهَوَانِ مَا سَأَلْتُكَ عَلَيْكَ، أَنْ
تُصَلِّيَ عَلَى مُحَمَّدٍ وَآلِهِ، (2) وَأَسْأَلْكَ اللَّهُمَّ رَبَّنَا بِأَنَّ لَكَ الْمُلْكَ، وَلَكَ
الْحَمْدُ، لَا إِلَهَ إِلَّا أَنْتَ، الْحَلِيمُ الْكَرِيمُ، الْحَنَّانُ الْمَنَّانُ، ذُو الْجَلَالِ
وَالْإِكْرَامِ، بَدِيعُ السَّمَوَاتِ وَالْأَرْضِ، مَهْمَا قَسَمْتَ بَيْنَ عِبَادِكَ الْمُؤْمِنِينَ،
مِنْ خَيْرٍ أَوْ عَافِيَةٍ أَوْ بَرَكَاتٍ أَوْ هُدًى، أَوْ عَمَلٍ بِطَاعَتِكَ أَوْ خَيْرٍ تَمَنُّ بِهِ
عَلَيْهِمْ، تَهْدِيهِمْ بِهِ إِلَيْكَ، أَوْ تَرْفَعَ لَهُمْ عِنْدَكَ دَرَجَةً، أَوْ تُعْطِيَهُمْ بِهِ خَيْرًا
مِنْ خَيْرِ الدُّنْيَا وَالْآخِرَةِ، أَنْ تُوقِرَ حَظِّي وَنَصِيبِي مِنْهُ.

(3) Unë të lutem Ty o Zoti im, vetëm Ty të takon sundimi dhe vetëm për Ty është falënderimi e lavdërimi, nuk ka zot tjetër përveç Teje, dhuro paqe dhe shpëtim për Muhammedin, për robin Tënd, për më të përzgjedhurin Tënd, për më të mirin e njerëzve Tuaj dhe për pjestarët e familjes së Muhammedit, fisnikët, të pastërtit, të mirët, paqe e shpëtim aq të shumtë sa nuk ka fuqi ta numërojë askush përveç Teje. Të lutem na bëj pjestarë në të mirën e kujtdo prej robve Tuaj besimtarë që të lutet Ty në këtë ditë, o Zot i botëve, të lutem na i fal gjynahet ne e atyre, me të vërtetë vetëm Ti je Fuqiploti mbi të gjitha sendet. (4) O Zoti im, në Ty e kam mbështetur kërkesën time, te Ti e parashtroj sot varfërinë time, nëvojën që kam dhe mjerimin ku jam. Unë me faljen Tënde të gjynaheve e me mëshirën Tënde jam më i siguar se me punën time, falja e mekateve prej Teje dhe mëshira Jote janë tepër të mëdha ndaj gjynaheve të mija, dhuro paqe e shpëtim për Muhammedin e për familjen e Muhammedit, Ti merre përsipër kryerjen e të gjitha nevojave të mija, me fuqinë Tënde që ke mbi ato, me lehtësinë e madhe që ke Ti për këto, me nevojën e madhe që kam unë për Ty, me atë që Ti nuk ke asnjë nevojë për mua. Në fakt mua çdo mirësi më ka ardhur vetëm prej Teje, askush përveç Teje nuk e ka larguar ndonjëherë të keqen prej meje dhe çdo punë të kësaj bote e të botës së ardhëshme unë nuk e shpresoj prej ndonjë tjetri por vetëm prej Teje.

(3) اَسْأَلُكَ اَللّٰهُمَّ بِاَنَّ لَكَ الْحَمْدَ لَا اِلَهَ اِلَّا اَنْتَ اَنْ تُصَلِّيَ عَلَيَّ مُحَمَّدًا وَآلِ مُحَمَّدٍ، عَبْدِكَ وَرَسُولِكَ وَحَبِيبِكَ وَصَفْوَتِكَ وَخِيَارَاتِكَ مِنْ خَلْقِكَ، وَعَلَى آلِ مُحَمَّدٍ الْاَبْرَارِ الطَّاهِرِينَ الْاَخْيَارِ، صَلَاةً لَا يَقْوَى عَلَى اِحْصَائِهَا اِلَّا اَنْتَ، وَاَنْ تُشْرِكَنَا فِي صَالِحٍ مِنْ دَعَاكَ فِي هَذَا الْيَوْمِ مِنْ عِبَادِكَ الْمُؤْمِنِينَ يَا رَبَّ الْعَالَمِينَ، وَاَنْ تَغْفِرَ لَنَا وَلَهُمْ اِنَّكَ عَلَى كُلِّ شَيْءٍ قَدِيرٌ (4) اَللّٰهُمَّ اِلَيْكَ تَعَمَّدْتُ بِحَاجَتِي، وَبِكَ اَنْزَلْتُ الْيَوْمَ فَقْرِي وَفَاقَتِي وَمَسْكِنَتِي، وَاِنِّي بِمَغْفِرَتِكَ وَرَحْمَتِكَ اَوْثَقُ مِنِّْي بِعَمَلِي، وَلَمَغْفِرَتِكَ وَرَحْمَتِكَ اَوْسَعُ مِنْ ذُنُوبِي. فَصَلِّ عَلَى مُحَمَّدٍ وَآلِ مُحَمَّدٍ وَتَوَلَّ قَضَاءَ كُلِّ حَاجَةٍ هِيَ لِي بِقُدْرَتِكَ عَلَيْهَا، وَتَيْسِيرِ ذَالِكَ عَلَيْكَ، وَبِفَقْرِي اِلَيْكَ، وَغِنَاكَ عَنِّي ؛ فَاِنِّي لَمْ اُصِبْ خَيْرًا قَطُّ اِلَّا مِنْكَ، وَلَمْ يَصْرِفْ عَنِّي سُوءًا قَطُّ اَحَدٌ غَيْرُكَ، وَلَا اَرْجُو لِمَرِّ آخِرَتِي وَدُنْيَايَ سِوَاكَ.

(5) O Zoti im, kush planifikon, mobilizohet, bën gati pajimet dhe përgatitet të shkojë te ndonjë i krijuar, me shpesë se te ai do të marrë dhurata të zakonëshme e dhurata të mëdha, se te ai do të arrijë kërkesat e do të marrë sipas meritës, për te Ti, o Sunduesi im është sot planifikimi im, mobilizimi im, bëjra gati e pajimeve dhe përgatitja ime, duke shpresuar në faljen Tënde, në dhuratat e Tua, në arritjen e kërkesave te Ti e në marrjen e shpërbilimit prej Teje. (6) O Zoti im, dhuro paqe dhe shpëtim për Muhammedin e për familjen e Muhammedit, në këtë ditë mos më lër shpresëhumbur, o Ti që nuk të rëndojnë kërkesat e shumta të lypësit, o Ti që nuk të pakësohet asgjë nga dhëniyet, unë nuk kam ardhur te Ti i siguruar me punën time të mirë që parashtroj, as nuk kam shpresuar në ndërmjetësinë e ndonjë të krijuari, me përjashtim të ndërmjetësimit të Muhammedit e të Ehli Bejtut të tij, mbi atë e mbi ata qoftë paqja e shëptimi Yt. (7) Erdha te Ti duke pohuar kundër vetes fajin tim e punët time të keqe, erdha te Ti me shpresë të madhe në faljen Tënde, erdha të kërkoj faljen sepse vetëm Ti i fal gjynaharët, Ty nuk të pengon zhytja e tyre në gjynahe të mëdha që të shikosh në ata me mëshirë e me falje gjynahesh. (8) O Ti që e ke mëshirën tepër të madhe, Ti që e ke faljen shumë të gjërë, o Madhështor, o Madhështor, o Bujar, o Bujar, dhuro paqë e shpëtim për Muhammedin e për familjen e Muhammedit, më kthe mua mëshrën Tënde.

(5) اَللّٰهُمَّ مَنْ تَهَيَّأَ، وَتَعَبَّأَ وَاَعَدَّ وَاسْتَعَدَّ، لِوَفَادَةِ اِلَى مَخْلُوْقٍ، رَجَاءَ رِفْدِهِ وَتَوَافِلِهِ، وَطَلَبَ نَيْلِهِ وَجَائِزَتِهِ، فَالَيْكَ يَا مَوْلَايَ كَانَتِ الْيَوْمَ تَهَيَّئَتِي وَتَعَبَّئَتِي، وَاِعْدَادِي وَاسْتِعْدَادِي، رَجَاءَ عَفْوِكَ وَرِفْدِكَ، وَطَلَبَ نَيْلِكَ وَجَائِزَتِكَ. (6) اَللّٰهُمَّ فَصَلِّ عَلَى مُحَمَّدٍ وَآلِ مُحَمَّدٍ، وَلَا تُخَيِّبِ الْيَوْمَ ذَالِكَ مِنْ رَجَائِي، يَا مَنْ لَا يُخْفِيهِ سَائِلٌ، وَلَا يَنْقُصُهُ نَائِلٌ، فَإِنِّي لَمْ آتِكَ ثَقَةً مِنِّي بِعَمَلٍ صَالِحٍ قَدَّمْتُهُ، وَلَا شَفَاعَةَ مَخْلُوْقٍ رَجَوْتُهُ إِلَّا شَفَاعَةَ مُحَمَّدٍ وَأَهْلِ بَيْتِهِ عَلَيْهِ وَعَلَيْهِمْ سَلَامُكَ. (7) أَتَيْتُكَ مُقَرَّاً بِالْجُرْمِ وَالْإِسَاءَةِ إِلَى نَفْسِي، أَتَيْتُكَ أَرْجُو عَظِيمَ عَفْوِكَ الَّذِي عَفَوْتَ بِهِ عَنِ الْخَاطِئِينَ ثُمَّ لَمْ يَمْنَعَكَ طَوْلُ عُكُوفِهِمْ عَلَى عَظِيمِ الْجُرْمِ، أَنْ عُذْتُ عَلَيْهِمْ بِالرَّحْمَةِ وَالْمَغْفِرَةِ. (8) فَيَا مَنْ رَحْمَتُهُ وَاسِعَةٌ، وَعَفْوُهُ عَظِيمٌ، يَا عَظِيمُ يَا عَظِيمُ، يَا كَرِيمُ يَا كَرِيمُ، صَلِّ عَلَى مُحَمَّدٍ وَآلِ مُحَمَّدٍ، وَعُدْ عَلَى بَرَحَمَتِكَ،

Me mirësinë Tënde më shto nga mirësitë e Tua dhe me faljen Tënde të gjynaheve bëhu me mua sa më i gjërë.

(9) O Zoti im, pozita e kalifëve të Tu, e të përzgjedhurve Tuaj, vendi i të besuarëve të Tu është në gradën më të lartë, ashtu siç i ke përveçuar Ti me atë pozitë e me atë vend, me dhunë ua hoqën atyre këto pozita dhe Ti je i Gjithmundëshmi për këtë, urdhëri Yt nuk mposhtet, nuk tejkalohet ajo që është vendosur përfundimit në sistemimin Tënd, por bëhet vetëm si të dëshirosh Ti dhe ku të dëshirosh Ti, për atë e në atë që vetëm Ti e di më mirë, pa akuzuar krijesat Tuaja e as vullnetin Tënd, derisa të përzgjedhurit Tuaj, kalifët Tuaj të mposhtur, të shtypur e të dhunuar të kthehen e të shikojnë gjykimin Tënd të ndryshuar, librin Tënd të hedhur më një anë, detyrimet Tuja të devijuara nga qëllimi i ligjit të fesë Tënde dhe rrugën e Profetit Tënd të lënë;

(10) o Zoti im, mallkoi armiqt e tyre, të përparshmit e të mbrapmit, të gjitha ata që janë të kënaqur me veprimet e tyre, partizanët e pasuesit e tyre.

(11) O Zoti im, dhuro paqe dhe shpëtim për Muhammedin e për familjen e Muhammedit, vetëm Ti je i Falenderuari, i Lavdishmi, mëshira Jote, begatitë Tuaja e përshendetjet Tuaja qofshin mbi të përzgjedhurit Tuaj Ibrahimin e mbi familjen e Ibrahimit, shpejtoje për ata largimin e brengave, ardhjen e qetësisë, ndihmën, mundësinë e përkrahjen.

وَتَعَطَّفْ عَلَىٰ بِفَضْلِكَ، وَتَوَسَّعْ عَلَىٰ بِمَغْفِرَتِكَ. (9) اَللّٰهُمَّ اِنَّ هَذَا الْمَقَامَ
لِخُلَفَائِكَ وَاَصْفِيَائِكَ وَمَوَاضِعِ اَمَنَائِكَ فِي الدَّرَجَةِ الرَّفِيعَةِ الَّتِي
اخْتَصَصْتَهُمْ بِهَا، قَدْ ابْتَرُوهَا وَاَنْتَ الْمُقَدَّرُ لِذَلِكَ، لَا يُغَالِبُ اَمْرُكَ، وَلَا
يُجَاوِزُ الْمُخْتَوَمُ مِنْ تَدْبِيرِكَ، كَيْفَ شِئْتَ وَاَنْتَى شِئْتَ، وَلَمَّا اَنْتَ اَعْلَمُ بِهِ،
غَيْرُ مُتَّهَمٍ عَلَى خَلْقِكَ، وَلَا لَارَادَتِكَ، حَتَّى عَادَ صَفْوَتُكَ وَخُلَفَاؤُكَ
مَعْلُوبِينَ مَقْهُورِينَ مُبْتَزِّينَ، يَرَوْنَ حُكْمَكَ مُبَدَّلًا، وَكِتَابَكَ مَنبُودًا،
وَفَرَائِضَكَ مُحَرَّفَةً عَنْ جِهَاتِ اَشْرَاعِكَ، وَسُنَنِ نَبِيِّكَ مَتْرُوكَةً. (10)
اَللّٰهُمَّ الْعَنِ اَعْدَاءَهُمْ مِنَ الْاَوَّلِينَ وَالْاٰخِرِينَ، وَمَنْ رَضِيَ بِفِعَالِهِمْ
وَأَشْيَاءَهُمْ. وَأَتَّبَاعَهُمْ (11) اَللّٰهُمَّ صَلِّ عَلَى مُحَمَّدٍ، وَآلِ مُحَمَّدٍ اِنَّكَ
حَمِيدٌ مَجِيدٌ، كَصَلَوَاتِكَ وَبَرَكَاتِكَ وَتَحِيَّاتِكَ عَلَى اَصْفِيَائِكَ اِبْرَاهِيمَ،
وَآلِ اِبْرَاهِيمَ وَعَجَّلِ الْفَرَجَ وَالرُّوحَ وَالنُّصْرَةَ وَالتَّمَكِّينَ وَالتَّائِيدَ لَهُمْ.

12) O Zoti im, më bëj prej atyre që pohojnë për Ty Njëtimin e prej atyre që besojnë në Ty, prej atyre që vërtetojnë të Dërguarin Tënd e imamët, bindje ndaj të cilëve Ti e ke bërë detyrim; më bëj prej atyre që këto i arrijnë vetëm me ndërmjetësinë e tij, pranoje këtë lutje o Zot i botëve. (13) O Zoti im, zemërimin Tënd nuk e spraps asgjë përveçse butësia Jote, ashpërsinë e zemërimit Tënd nuk e spraps asgjë përveç faljes Tënde, prej dënimit Tënd nuk më shpëton asgjë përveç mëshirës Tënde, mua nuk më shpëton asgjë përveç strehimit të Ti dhe përulja para madhështisë Tënde. Dhuro paqe e shpëtim për Muhammedin e për familjen e Muhammedit, dhuro për ne o Zoti im nga ana Jote heqjen e brengave me fuqinë që Ti ringjallë njerëzit e vdekur e me të cilën Ti përhap vdekjen e vendit. (14) O Zoti im, mos më vdis të brengosur dhe shtyje vdekjen për mua, që të më bësh të ditur pranimin e lutjes time, më mëko me shijen e shëndetit deri në fundin e jetës time, mos bëj që armiku im të qeshë me mua, mos i jep atij mundësi të më vrasë mua dhe as mos e bëj atë sundues mbi mua. (15) O Zoti im, nëse Ti me lartëson, cili do të më ulë poshtë? Nëse Ti më ul poshtë cili do të më ngrejë lart? Nëse Ti me nderon, cili do të më fyejë? Në se Ti më fyen cili do të më nderojë? Nëse Ti më mundon cili do të më mëshirojë? Nëse Ti më shkatërron cili është ai që do të largojë Ty prej robit Tënd, ose që do të marrë Ty në pyetje për çeshtjen e tij?

(12) اَللّٰهُمَّ وَاَجْعَلْنِيْ مِنْ اَهْلِ التَّوْحِيْدِ وَالْاِيْمَانِ بِكَ، وَالتَّصَدِيْقِ بِرَسُوْلِكَ، وَالْاِيْمَةِ الَّذِيْنَ حَتَمْتَ طَاعَتَهُمْ مِّمَّنْ يَجْرِيْ ذٰلِكَ بِهِ وَعَلَى يَدَيْهِ اٰمِيْنَ رَبَّ الْعٰلَمِيْنَ. (13) اَللّٰهُمَّ لَيْسَ يَرُدُّ غَضَبَكَ اِلَّا حِلْمُكَ، وَلَا يَرُدُّ سَخَطَكَ اِلَّا عَفْوُكَ، وَلَا يُجِيرُ مِنْ عِقَابِكَ اِلَّا رَحْمَتُكَ، وَلَا يُنْجِيْنِيْ مِنْكَ اِلَّا التَّضَرُّعُ اِلَيْكَ وَبَيِّنَ يَدِيْكَ. فَصَلِّ عَلَى مُحَمَّدٍ وَآلِ مُحَمَّدٍ وَهَبْ لَنَا يَا اِلٰهِيْ مِنْ لَدُنْكَ فَرَجًا بِالْقُدْرَةِ الَّتِيْ بِهَا تُحْيِيْ اَمْوَاتَ الْعِبَادِ، وَبِهَا تَنْشُرُ مَيِّتَ الْبِلَادِ، (14) وَلَا تُهْلِكْنِيْ يَا اِلٰهِيْ غَمًّا حَتَّى تَسْتَجِيْبَ لِيْ، وَتُعَرِّفَنِيْ الْجَاْبَةَ فِيْ دُعَائِيْ، وَاَذِقْنِيْ طَعْمَ الْعَافِيَةِ اِلَى مُنْتَهَى اَجَلِيْ، وَلَا تُسَمِّتْ بِيْ عَدُوِّيْ، وَلَا تُمَكِّنْهُ مِنْ عُنُقِيْ، وَلَا تُسَلِّطْهُ عَلَيَّ. (15) اِلٰهِيْ اِنْ رَفَعْتَنِيْ فَمَنْ ذَا الَّذِيْ يَضَعُنِيْ، وَاِنْ وَضَعْتَنِيْ فَمَنْ ذَا الَّذِيْ يَرْفَعُنِيْ، وَاِنْ اَكْرَمْتَنِيْ فَمَنْ ذَا الَّذِيْ يُهِنُنِيْ، وَاِنْ اَهْنَيْتَنِيْ فَمَنْ ذَا الَّذِيْ يُكْرِمُنِيْ، وَاِنْ عَذَّبْتَنِيْ فَمَنْ ذَا الَّذِيْ يَرْحَمُنِيْ، وَاِنْ اَهْلَكْتَنِيْ فَمَنْ ذَا الَّذِيْ يَعْرِضُ لَكَ فِيْ عَبْدِكَ اَوْ يَسْأَلُكَ عَنْ اَمْرِهِ،

Unë e di mirë se në vendimin Tënd nuk ka padrejtësi, as në dënimin Tënd nuk ka nxitim. Në të vërtetë nxiton vetëm ai që ka frikë se gjëja i del nga dora, në të vërtetë për padrejtësi ka nevojë vetëm i pafuqishmi, kurse Ti o Zoti im je tepër i lartësuar dhe qëndron mbi çdo lartësi nga të tilla punë. (16) O Zoti im, dhuro paqe dhe shpëtim për Muhammedin e për familjen e Muhammedit, mos më bëj mua qëllim të sprovës, as shenjë të hakmarrjes Tënde, shtyje për më vonë punën time, zgjeroje hapësirën e veprimit me mua, bëj që unë të kem sa më pak rrëshqitje, mos lësho mbi mua pësim mbi pësim, ndryshe do të dalë sheshit dobësia ime dhe mundësia ime e pakët në përballimin e sistemimin e punëve, si dhe poshtërimi im para Teje. (17) Sot, o Zoti im unë të kërkoj mbështetje në Ty e me Ty prej zemërimit Tënd, dhuro paqe e shpëtim për Muhammedin e për familjen e tij dhe më ruaj mua; (18) sot unë të kërkoj që të më ruash prej ashpërsisë së zemërimit Tënd, dhuro paqe e shpëtim për Muhammedin e për familjen e tij dhe më ruaj mua; (19) Ty të kërkoj siguri prej dënimit Tënd, dhuro paqe e shpëtim për Muhammedin e për familjen e tij dhe më siguro mua; (20) Ty të kërkoj të më udhëzosh në rrugën e drejtë, dhuro paqe e shpëtim për Muhammedin e për familjen e tij dhe më udhëzo mua në rrugën e drejtë; (21) Ty të kërkoj të më ndihmosh, dhuro paqe e shpëtim për Muhammedin e për familjen e tij dhe më ndihmo mua; (22) Ty të kërkoj të më mëshirosh, dhuro paqe e shpëtim për Muhammedin e për familjen e tij dhe më mëshiro mua;

حُكْمِكَ ظُلْمٌ، وَلَا فِي نِقْمَتِكَ عَجَلَةٌ، وَإِنَّمَا يَعَجَلُ وَقَدْ عَلِمْتُ أَنَّهُ لَيْسَ فِي
إِلَهِي عَنِ الْفَوْتِ، وَإِنَّمَا يَحْتَاجُ إِلَى الظُّلْمِ الضَّعِيفُ، وَقَدْ تَعَالَيْتَ يَا مَنْ يَخَافُ
مُحَمَّدٌ، وَلَا تَجْعَلْنِي ذَالِكَ عُلُوًّا كَبِيرًا. (16) اللَّهُمَّ صَلِّ عَلَى مُحَمَّدٍ وَآلِ
لِلْبَلَاءِ غَرَضًا، وَلَا لِنِقْمَتِكَ نَصَبًا، وَمَهِّلْنِي وَنَفْسِنِي، وَأَقِلْنِي عَثَرَتِي، وَلَا
إِلَيْكَ، عَلَى أَثَرِ بَلَاءٍ، فَقَدْ تَرَى ضَعْفِي وَقِلَّةَ حِيلَتِي وَتَضَرُّعِي تَبْتَليَنِي بِبَلَاءٍ
وَأَلِهِ وَأَعِزَّنِي، (17) أَعُوذُ بِكَ اللَّهُمَّ الْيَوْمَ مِنْ غَضَبِكَ. فَصَلِّ عَلَى مُحَمَّدٍ
مُحَمَّدٍ وَأَلِهِ وَأَجِرْنِي، (18) وَأَسْتَجِيرُ بِكَ الْيَوْمَ مِنْ سَخَطِكَ، فَصَلِّ عَلَى
مُحَمَّدٍ وَأَلِهِ وَآمِنِي، (20) (19) وَأَسْأَلُكَ أَمْنًا مِنْ عَذَابِكَ، فَصَلِّ عَلَى
وَاهِدْنِي، (21) وَأَسْتَنْصِرُكَ، فَصَلِّ عَلَى وَأَسْتَهْدِيكَ، فَصَلِّ عَلَى مُحَمَّدٍ وَأَلِهِ
مُحَمَّدٍ وَأَلِهِ وَأَنْصُرْنِي، (22) وَأَسْتَرْحِمُكَ، فَصَلِّ عَلَى مُحَمَّدٍ وَأَلِهِ وَارْحَمْنِي،

(23) Ty të kërkoj arritjen e qëllimeve, dhuro paqe e shpëtim për Muhammedin e për familjen e tij dhe më pasuro mua;
 (24) Ty të kërkoj furnizim të vazhdueshëm, dhuro paqe e shpëtim për Muhammedin e për familjen e tij dhe më furnizo me ushqim;
 (25) Ty të kërkoj ndihmë, dhuro paqe e shpëtim për Muhammedin e për familjen e tij dhe mua më ndihmo;
 (26) Ty të kërkoj faljen e gjy-naheve, dhuro paqe e shpëtim për Muhammedin e për familjen e tij dhe fali gjynahet e mija;
 (27) Ty të kërkoj ruajtjen prej gjynaheve, dhuro paqe e shpëtim për Muhammedin e për familjen e tij dhe mua më ruaj prej gjynaheve, nëse është dëshira Jote unë kurrë në të ardhmen nuk do të kthehem në një punë të cilën Ti e urren që ajo të dalë prej meje. (28) O Zoti im, o i Dhëmbshur, o Dhënës i mirësive të mëdha, o Zotërues i madhështisë e i nderimit, dhuro paqe e shpëtim për Muhammedin e për familjen e Muhammedit, përgjigju të gjitha lypjeve të mija, plotësoi të gjitha ato që unë të kërkoja Ty, të gjitha ato që i shpresoj prej Teje, zbatoje ven-dosmërinë e vullnetit Tënd, cakto për të gjitha krijesat, vendos për ato dhe vërë vendimin Tënd në lëvizje të pandërprerë, për mua bëj pjesë në të mirën. Në atë që Ti ke vendosur, fut begati për mua në këtë të mirë. Me atë mi-rësi Ti tregon bujarinë Tënde ndaj meje, më lumturo me mirësinë që do të më japësh, shtojë për mua mirësinë Tënde dhe bollëkun që vjen prej Teje, vetëm Ti je Gjithpërfshirësi, Bujari, bashkoi këto mirësi me të mirat e me mirësitë e botës së ardhëshme, o më i Mëshirshmi i mëshiruesëve.

(23) وَأَسْتَكَفِيكَ، فَصَلِّ عَلَى مُحَمَّدٍ وَآلِهِ وَاكْفِنِي، (24) وَأَسْتَزِقُّكَ، فَصَلِّ عَلَى مُحَمَّدٍ وَآلِهِ وَارْزُقْنِي، (25) وَأَسْتَعِينُكَ، فَصَلِّ عَلَى مُحَمَّدٍ وَآلِهِ وَأَعِنِّي، (26) وَأَسْتَغْفِرُكَ لِمَا سَلَفَ مِنْ ذُنُوبِي فَصَلِّ عَلَى مُحَمَّدٍ وَآلِهِ وَاغْفِرْ لِي، (27) وَأَسْتَغْصِمُكَ فَصَلِّ عَلَى مُحَمَّدٍ وَآلِهِ وَاعْصِمْنِي وَفَانِّ لَنْ أَعُودَ لِشَيْءٍ كَرِهْتَهُ مِنْنِي إِنْ شِئْتَ ذَلِكَ، (28) يَا رَبُّ يَا رَبُّ، يَا حَنَّانُ يَا مَنَّانُ، يَا ذَا الْجَلَالِ وَالْإِكْرَامِ، صَلِّ عَلَى مُحَمَّدٍ وَآلِهِ وَاسْتَجِبْ لِي جَمِيعَ مَا سَأَلْتُكَ، وَطَلَبْتُ إِلَيْكَ وَرَغِبْتُ فِيهِ إِلَيْكَ، وَأَرَدْتُ، وَقَدَرْتُ، وَأَقْضِهِ، وَأَمْضِهِ، وَخَرِّ لِي فِيْمَا تَقْضِي مِنْهُ، وَبَارِكْ لِي فِي ذَلِكَ، وَتَفَضَّلْ عَلَيَّ بِهِ، وَأَسْعِدْنِي بِمَا تُعْطِينِي مِنْهُ، وَزِدْنِي مِنْ فَضْلِكَ وَسَعَةِ مَا عِنْدَكَ، فَإِنَّكَ وَاسِعٌ كَرِيمٌ. وَصَلِّ ذَلِكَ بِخَيْرِ الْآخِرَةِ وَنَعِيمِهَا يَا أَرْحَمَ الرَّاحِمِينَ.

Lutja e dyzet e nëntë

LUTJE PËR SPRAPSJEN E MASHTRIMIT TË ARMIQVE DHE PËRBALLIMIN E ASHPËRSISË SË TYRE NË LUFTË

(1) O Zoti im, Ti më udhëzove në rrugën e së vërtetës dhe unë u morra me punë qejfi, Ti më këshillove dhe unë u ashpërsova, Ti më sprovove duke më dhënë më të bukurën dhe unë dola nga bindja Jote, më pas unë e kuptova dhe hoqa dorë atëherë kur Ti ma bërë të ditur gjynahin. Të kërkova faljen e gjynahit dhe Ti e pranove ndjesën time, kërkova ruajtje dhe Ti më mbulove, vetëm Ty o Zoti im të takon falënderimi e lavdrimi. (2) Hyra në luginat e vdekjes pa marrë ujë me vete, për-shkova rrugët malore lodhëse, në ato unë u ndodha para ndëshkimeve Tuaja dhe qysh në hyrje u ndesha me dënimet Tuaja. (3) Rruga e afrimit tim për te Ti është Njëtimi, ndërmjetësuesi im te Ti është se unë kurrë nuk të kam vënë Ty shok, kurrë nuk kam adhuruar dikë tje-tër sëbashku me Ty. Me veten time unë kam vrapuar vetëm për te Ti, ashtu siç vrapon i keqi, si ai i frikësuar që kërkon një strehë për të ruajtur veten. (4) Sa armiq e kanë nxjerrë nga milli shpatën e armiqësisë, sa janë ata që e kanë mprehur tehun e shpatës se vet për mua. Për të më vrarë mua ai ka derdhur mbi tehun e shpatës së vet helme të përziera me ujë, ka drejtuar mbi mua shigjetat e harkut të tij.

الدعاء التاسع والاربعون

وكان من دعائه (عليه السلام) في دفاع كيد الاعداء

ورد بأسهم

(1) إِلَهِي هِدْيَتِي فَلَهَوْتُ، وَوَعْظَتَ فَقَسَوْتُ، وَأُبْلَيْتَ الْجَمِيلَ فَعَصَيْتُ،
ثُمَّ عَرَفْتُ مَا أَصْدَرْتُ؟ إِذْ عَرَفْتَنِيهِ فَاسْتَغْفَرْتُ، فَأَقَلْتُ فَعُدْتُ، فَسَتَرْتُ
فَلَكَ إِلَهِي الْحَمْدُ. (2) تَقَحَّمْتُ أَوْدِيَةَ الْهَلَاكِ، وَحَلَلْتُ شِعَابَ تَلَفٍ
تَعَرَّضْتُ فِيهَا لِسَطَوَاتِكَ، وَبَحُلُولِهَا عُقُوبَاتِكَ، (3) وَوَسَّيَلَتِي إِلَيْكَ
التَّوْحِيدُ، وَذَرِيعَتِي أَنِّي لَمْ أُشْرِكْ بِكَ شَيْئًا، وَلَمْ أَتَّخِذْ مَعَكَ إِلَهًا، وَقَدْ
فَرَرْتُ إِلَيْكَ بِنَفْسِي، وَإِلَيْكَ مَقَرُّ الْمُسِيءِ، وَمَفْزَعُ الْمُضِيعِ لِحَظِّ نَفْسِهِ،
الْمُلْتَجِي. (4) فَكَمْ مِنْ عَدُوٍّ أَنْتَضَى عَلَى سَيْفِ عَدَاوَتِهِ، وَشَحَذَ لِي طَبَّةَ
مُدْيَتِهِ، وَأَرْهَفَ لِي شِبَا حَدِّهِ، وَدَافَ لِي قَوَاتِلَ سُمُومِهِ، وَسَدَّدَ نَحْوِي
صَوَائِبَ سِهَامِهِ، وَلَمْ تَتَمَّ عَنِّي عَيْنُ حِرَاسَتِهِ،

Syri i tij nuk ka fjetur dhe vazhdimisht unë kam qenë në shënjestrën e tij. Ai kishte dëshirë që mbi mua të binin pësime të rënda dhe ai mbi mua shtonte rrjedhën e ujit të trashur e të papijshëm nga hidhësia që kishte. (5) 'Ti o Zoti im e pe me mëshirë pafuqinë time për të mbajtur gjëra të rënda, Ti pe pamundësinë time për fitore kundrejt atij që më kishte bërë objektiv të qitjeve të tij, Ti pe vetminë time përballë asaj shumice që më ishte kundërvënë, që kishin vënë pritë kundër meje për punë të atilla që nuk më kishin shkuar në mendje, (6) Pa e kërkuar ndihmën Tënde Ti fillove të më ndihmosh, me fuqinë Tënde më dhe forcë, pastaj Ti për mua e theve tehun e tij, armiq e mi nga shumë që ishin Ti bërë që ata të jenë vetëm një, Ti bërë që këmba ime të shkelë mbi atë, gjuajtjet e tij kundër meje Ti i bërë të kthehehsin mbi vetë atë, Ti e sprapse atë dhe nuk e shërove zemërimin e tij, etja e tij nuk u shua, nga mëria ndaj meje ai kafshonte majat e gishtërjve të vet dhe ktheu shpinën e la pas ndihmësit e mashtrimet e tij. (7) Sa mashtrues kanë dashur të më mashtrojnë me mashtrimet e tyre, sa pengesa kanë ngritur ata për mua me litarët e rrjetave të tyre, Ti vetë e ka marrë përsipër të vigjëllosh mbi mua me përkujdesjen e Tënde. Ai më ka përgjuar i shtirë rrafsh për tokë siç shtrihet bisha për të zënë gjahun e vet, për të pritur rastin që të gllabërojë pre-në. Me fytyrën e qeshur ai ka fshehur atë që ka në brendi dhe më shikon mua me zemërim të papërmbajtur. (8) Kur Ti o Zoti im, i lartësuar mbi të gjitha lartësitë shikove prishjen dhe trazimet e dyshimit në ndërgjegjen e tij,

وَأُضْمِرَ أَنْ يَسُومَنِي الْمَكْرُوهَ وَيُجَرَّ عَنِّي زُعَافَ مَرَارَتِهِ، (5) فَنَظَرْتُ يَا
إِلَهِي إِلَى ضَعْفَى عَنِ احْتِمَالِ الْفَوَاحِ، وَعَجَزِي عَنِ الْإِنْتِصَارِ مِمَّنْ
قَصَدَنِي بِمُحَارَبَتِهِ، وَوَحْدَتِي فِي كَثِيرِ عَدَدٍ مِنْ نَاوَانِي وَأُرْصَدَ لِي بِالْبَلَاءِ
فِيمَا لَمْ أَعْمَلْ فِيهِ فِكْرِي، (6) فَأَبْتَدَأْتَنِي بِنَصْرِكَ، وَشَدَدْتَ أَرْزِي
بِقُوَّتِكَ، ثُمَّ فَلَلْتَ لِي حَدَّهُ، وَصَيَّرْتَهُ مِنْ بَعْدِ جَمْعٍ عَدِيدٍ وَحَدَّهُ، وَأَعْلَيْتَ
كَعْبِي عَلَيْهِ، وَجَعَلْتَ مَا سَدَّدَهُ مَرْدُوداً عَلَيْهِ، فَردَدْتَهُ لَمْ يَشْفِ غَيْظُهُ، وَلَمْ
يَسْكُنْ غَلِيلُهُ، قَدْ عَضَّ عَلَى شَوَاهُ، وَأَذْبَرَ مُوَلِّيًّا قَدْ أَخْلَفْتَ سَرَايَاهُ. (7)
وَكَمْ مِنْ بَاغٍ بَغَانِي بِمَكَائِدِهِ، وَنَصَبَ لِي شَرَكَ مَصَائِدِهِ، وَوَكَّلَ بِي تَفَقُّدَ
رِعَايَتِهِ، وَأَظْبَأَ إِلَيَّ إِطْبَاءَ السَّيِّعِ لَطَرِيدَتِهِ، أَنْتَظَارًا لَانْتِهَازِ الْفُرْصَةِ
لِفَرِيستِهِ، وَهُوَ يُظْهِرُ لِي بِشَاشَةِ الْمَلَقِ، وَيَنْظُرُنِي عَلَى شِدَّةِ الْحَنَقِ، (8)
فَلَمَّا رَأَيْتَ يَا إِلَهِي تَبَارَكْتَ وَتَعَالَيْتَ دَغَلَ سَرِيرَتِهِ،

të keqen që ai mbante të fshehur në brendësi të tij, Ti i kërruse atij majën e kokës dhe e fute në gropën e kurthit që ai kishte hapuar, Ti e ktheve atë në fundin e gropës së vet. Kërrusja e tij pas atij lartësimi ishte për atë poshtërim në thurjet e rrjetës së tij, ai i kishte vënë ato me qëllim që të më shihte mua të ngelur në rrjetë dhe unë do të kisha rënë në të nëse mëshira Jote nuk do të kishte rënë në shtëpinë e tij. (9) Sa smirëzinj janë zhytur në pellgun e smirës kundër meje dhe smira u ka ngecur në fyt, sa janë ata që nuk e kanë gëlltitur fortësinë e zemërimit të vet kundër meje, që kanë folur kundër meje me gjuhën e tyre të mprehtë. Armiku më akuazon dhe nga zemërimi e ka mbushur zemrën me të metat e veta, ai e ka bërë nderin tim tabelë për shigjetat e tij, prangat që më vuri në qafë shkaktuan një lezë që vazhdon të jetë akoma, me mashtrimin e tij më goditi dhe me kurthin e tij më synonte mua. (10) Unë të thirra Ty, o Zoti im, duke kërkuar ndihmën Tënde, i sigurtë në përgjigjen Tënde të shpejtë, duke e ditur se nuk mund të shtypet ai që strehohet në ombrellën e ruajtjes Tënde, nuk frikësohet ai që këndon mbrojtje në kampin e triumfit Tënd dhe me fuqinë Tënde Ti më mbrojtje mua prej fuqisë së tij. (11) Sa re të padëshiruara i largove prej meje, sa re të mbushura me mirësi lëshove mbi mua, sa lumej mëshire shpërndave, sa vetëve i dhe shëndet, sa aksidenteve i mbylle sytë dhe sa pësime të mbuluara zbulove; (12) sa shpresa të bukura realizove, sa varfëri mbylle, sa të shtrirë për tokë ngjalle dhe sa mjerime ndryshove.

قُبِحَ مَا أَنْطَوَى عَلَيْهِ، أَرْكَسَتْهُ لَأَمَّ رَأْسِهِ فِي زُبَيْتِهِ، وَرَدَدَتْهُ فِي مَهْوَى حُفْرَتِهِ، فَانْتَمَعَ بَعْدَ اسْتِطَالَتِهِ ذَلِيلًا فِي رِبْقِ حِبَالَتِهِ الَّتِي كَانَ يُقَدِّرُ أَنْ يَرَانِي فِيهَا، وَقَدْ كَادَ أَنْ يَحُلَّ بِي لَوْلَا رَحْمَتُكَ مَا حَلَّ بِسَاحَتِهِ. (9) وَكَمْ مِنْ حَاسِدٍ قَدْ شَرِقَ بِي بِغُصَّتِهِ، وَشَجَى مِنِّي بِغَيْظِهِ، وَسَلَقَنِي بِحَدِّ لِسَانِهِ، وَوَحَرَنِي بِقَرْفِ عُيُوبِهِ، وَجَعَلَ عَرْضِي غَرَضًا لِمَرَامِيهِ، وَقَلَّدَنِي خِلَالًا لَمْ تَزَلْ فِيهِ، وَوَحَرَنِي بِكَيْدِهِ، وَقَصَدَنِي بِمَكِيدَتِهِ، (10) فَنَادَيْتُكَ يَا إِلَهِي مُسْتَعِينًا بِكَ، وَائْتَقًا بِسُرْعَةِ إِجَابَتِكَ، عَالِمًا أَنَّهُ لَا يُضْطَهُدُّ مَنْ آوَى إِلَى ظِلِّ كَيْفِكَ، وَلَا يَقْزَعُ مَنْ لَجَأَ إِلَى مَعْقِلِ انْتِصَارِكَ، فَحَصَّنْتَنِي مِنْ بَأْسِهِ بِقُدْرَتِكَ. (11) وَكَمْ مِنْ سَحَائِبٍ مَكْرُوهَةٍ جَلَّيْتُهَا عَنِّي، وَسَحَائِبٍ نَعَمٍ أَمْطَرْتُهَا عَلَيَّ، وَجَدَاوِلَ رَحْمَةٍ نَشَرْتُهَا، وَعَافِيَةَ أَلْبَسْتُهَا، وَأَعْيُنَ أَحْدَاثٍ طَمَسْتُهَا، وَغَوَاشِيَ كُرْبَاتٍ كَشَفْتُهَا، (12) وَكَمْ مِنْ ظَنٍّ حَسَنٍ حَقَّقْتُ، وَعَدَمٍ جَبَرْتُ، وَصَرْعَةٍ أَنْعَشْتُ وَمَسْكَنَةٍ، حَوَّلْتُ،

(13) Të gjitha këto janë mirësi e bujari e madhe vetëm prej Teje, në të gjitha këto nga ana ime kishte vetëm këmbëngulje për të të kundërshtuar Ty, por Ty nuk të ndaloi e keqja ime që të plotësoje bamirësinë Tënde, kjo nuk e pengoi që mbi mua të binte zemërimi Yt, sepse vetëm Ti nuk pyetesh për ato që bën. (14) Të kërkoi dhe Ti dhe, nuk të kërkohet dhe Ti fillon të japësh, u kërkua mirësia Jote dhe Ti nuk ngurrove në dhënien. O Sunduesi im. Ti u ndalove shumë në dhënien, por vetëm si bamirësi e dhënie gjërash të mëdha, ndalimi Yt ishte shenjë bujarie e mirësishe të shumta; Ti u ndalove në dhënien për shkak të zhytjesh në punët e në gjërat që Ti ke shpallur Haram dhe për shkak të shkeljes së kufijve Tuaja, kjo ka ardhur nga shkujdesja e robit Tënd, o Zoti im, vetëm Ty të takon falënderimi, Ti je i Gjithmundëshmi që nuk mposhtesh dhe je Zotëruesi i përmbajes e nuk nxiton në dënim. (15) Kjo është pozita e atij që pohon vërshimin e mirësive, e atij që i pret ato me falënderim të pakët dhe që dëshmon kundër vetes së tij se ka qenë i shkujdesur. (16) O Zoti im, unë afrohem te Ti me pozitën e lartë të Muhammedit e me lartësinë e bardhë të Aliut, me këto të dyja të drej-tohem vetëm Ty të më ruash prej të keqes së këtij e të atij. Kjo kërkesë nuk të ngushton aspak, as nuk është pen-gesë për fuqinë Tënde, vetëm Ti je Fuqiploti mbi të gjitha sendet. (17) O Zoti im, më dhuro prej mëshirës Tënde vazhdimësinë e mbarësisë Tënde, që unë ta marr atë për shkallë e të ngjitem për të arritur kënaqësinë Tënde, që me atë të sigurohem prej dënimit Tënd, o më i Mëshirshmi i mëshiruesëve.

(13) كُلُّ ذَلِكَ إِنْْعَامًا وَتَطَوُّلاً مِنْكَ، وَفِي جَمِيعِهِ إِنْهَمَاكاً مِنْنِي عَلَى مَعَاصِيكَ، لَمْ تَمْنَعْكَ إِسَاءَتِي عَنْ إِتِّمَامِ إِحْسَانِكَ، وَلَا حَجَرَنِي ذَلِكَ عَنْ ارْتِكَابِ مَسَاخِطِكَ، لَا تُسْأَلُ عَمَّا تَفْعَلُ، (14) وَلَقَدْ سُئِلْتَ فَأَعْطَيْتَ، وَلَمْ تُسْأَلْ فَاِبْتَدَأْتَ، وَاسْتُمِيعَ فَضْلُكَ فَمَا أَكْدَيْتَ، أُبَيَّتَ يَا مَوْلَايَ إِلَّا إِحْسَانًا وَامْتِنَانًا وَتَطَوُّلاً وَإِنْْعَامًا، وَأُبَيَّتُ إِلَّا تَقَحُّمًا لِحُرْمَاتِكَ، وَتَعَدُّيًا لِحُدُودِكَ، وَغَفْلَةً عَنْ وَعِيدِكَ. فَلَكَ الْحَمْدُ إِلَهِي مِنْ مُقْتَدِرٍ لَا يُغْلَبُ، وَذِي أُنَاةٍ لَا تَعْجَلُ. (15) هَذَا مَقَامٌ مِنْ اعْتَرَفَ بِسُبُوحِ النِّعَمِ، وَقَابَلَهَا بِالتَّقْصِيرِ، وَشَهِدَ عَلَى نَفْسِهِ بِالتَّضْيِيعِ. (16) اَللّهُمَّ فَإِنِّي أَتَقَرَّبُ إِلَيْكَ بِالْمُحَمَّدِيَّةِ الرَّفِيعَةِ، وَالْعُلُوِّيَّةِ الْبَيِّضَاءِ، وَأَتَوَجَّهُ إِلَيْكَ بِهِمَا، أَنْ تُعِيدَنِي مِنْ شَرِّ (كَذَا وَكَذَا) فَإِنَّ ذَلِكَ لَا يَضِيقُ عَلَيْكَ فِي وُجْدِكَ، وَلَا يَتَكَادُكَ فِي قُدْرَتِكَ، وَأَنْتَ عَلَى كُلِّ شَيْءٍ قَدِيرٌ، (17) فَهَبْ لِي يَا إِلَهِي مِنْ رَحْمَتِكَ وَدَوَامِ تَوْفِيقِكَ، مَا أَتَّخِذُهُ سُلْمًا أَعْرُجُ بِهِ إِلَى رِضْوَانِكَ، وَأَمْنُ بِهِ مِنْ عِقَابِكَ، يَا أَرْحَمَ الرَّاحِمِينَ.

Lutja e pesëdhjetë

LUTJE KUR FRIKËSOHEJ

(1) O Zoti im, Ti më ke krijuar me trup të përsosur, Ti më rrite qysh kur isha i vogël dhe Ti më furnizove me bollëk. (2) O Zoti im, unë e kuptova atë që Ti zbrite nga libri Yt, atë që Ti shpërndave ndër robërit Tuaj dhe Ti the: «**O robërit e Mi, ju që e keni tepruar në gjynahe, mos e prisni shpresën prej mëshirës së All'llahut, me të vërtetë All'llahu i fal të gjitha gjynahet...**», më parë unë kam bërë ato gjynahe që Ti i di dhe të tjera të cilat Ti i di më mirë se unë, sa mjerim i madh do të jetë për mua nga ato që janë të numëruara në librin Tënd. (3) Sikur të mos ishin vendet e mëshirës ku unë shpresoj faljen Tënde e cila ka përfshirë të gjitha sendet, unë do të kisha shkatërruar veten me dorën time. Nëse dikush do të kishte mundësi të largohet prej Zotit të vet, me siguri unë do të kisha më shumë arsye të largohesha prej Teje. Për Ty nuk mbetet e panjohur asnjë e fshehtë as në tokë e as në qiell dhe Ti patjetër që do ta sjellësh atë, është e mjaftueshme që Ti për të fshehurën jep sipas meritës dhe është e mjaftueshme që Ti e di dhe që Ti je Llogaritësi. (4) O Zoti im, me të vërtetë Ti do të më kërkosh mua nëse unë iki dhe Ti do të më arrishë nëse unë largohem me shpejtësi.

الدعاء الخمسون

وكان من دعائه (عليه السلام) فى الرهبة

(1) اَللّٰهُمَّ اِنَّكَ خَلَقْتَنِيْ سَوِيًّا، وَرَبَّيْتَنِيْ صَغِيْرًا، وَرَزَقْتَنِيْ مَكْفِيًّا. (2) اَللّٰهُمَّ اِنِّىْ وَجَدْتُ فَيَمًا اَنْزَلْتَ مِنْ كِتَابِكَ، وَبَشَّرْتَ بِهِ عِبَادِكَ، اَنْ قُلْتَ: (يا عِبَادِىَ الَّذِيْنَ اَسْرَفُوْا عَلٰى اَنْفُسِهِمْ لَا تَقْنَطُوْا مِنْ رَّحْمَةِ اللّٰهِ اِنَّ اللّٰهَ يَغْفِرُ الذُّنُوْبَ جَمِيْعًا) وَقَدْ تَقَدَّمَ مِنِّىْ مَا قَدْ عَلِمْتَ، وَمَا اَنْتَ اَعْلَمُ بِهِ مِنِّىْ، فَيَا سَوَاتِنَا مِمَّا اَحْصَاهُ عَلٰى كِتَابِكَ، (3) فَلَوْلَا الْمَوَاقِفُ الَّتِيْ اَوْمَلُ مِنْ عَفْوِكَ الَّذِى شَمِلَ كُلَّ شَيْءٍ لَا لَقِيْتُ بِيَدِيْ، وَلَوْ اَنَّ اَحَدًا اسْتَطَاعَ الْهَرَبَ مِنْ رَبِّهِ لَكُنْتُ اَنَا اَحَقُّ بِالْهَرَبِ، وَاَنْتَ لَا تَخْفٰى عَلَيْكَ خَافِيَةٌ فِى الْاَرْضِ وَلَا فِى السَّمَآءِ اِلَّا اَتَيْتَ بِهَا، وَكَفٰى بِكَ جَازِيًّا، وَكَفٰى بِكَ حَسِيْبًا. (4) اَللّٰهُمَّ اِنَّكَ طَالِبِىْ اِنْ اَنَا هَرَبْتُ، وَمُذْرِكِىْ اِنْ اَنَا فَرَرْتُ،

Ja, unë jam para Teje i nënshtruar, i poshtëruar e i përlyer me baltë. Nëse Ti më dënon, këtë dënim unë e kam meritur, ky dënim nga ana Jote o Zoti im është drejtësi e nëse Ti edhe më parë më fale mua, Ti më ke mveshur me faljen Tënde të plotë. (5) O Zoti im, unë të lutem vetëm Ty me më të fshehtin e emrave Tuaj, me atë emër që është i mbuluar prej perdeve të bukurisë Tënde, me përjashtim të këtij shpirti të frikësuar në kulm që Ti do të mëshirosh, këto kocka të ronitura e të holluara që nuk kanë mundësi të durojnë nxehtësinë e diellit Tënd, si mund të durojnë ato nxehtësinë e zjarrit Tënd? Ato që nuk kanë mundësi të përballojnë krismën e rrufesë Tënde, si mund të durojnë britmën e zemërimit Tënd? (6) O Zoti im, më mëshiro, unë jam një i përbuzur, me medje të cekët, dënimi im nuk shton në sundimin Tënd as aq sa peshon grimca më e vogël, sikur dënimi të shtonte sado pak në sundimin Tënd, me siguri që unë do të isha lutur Ty të më jepje durim të prballoj dënimin, do të kisha preferuar që kjo të ishte për hirin Tënd, porse pushteti Yt o Zoti im është shumë më i madh, sundimi Yt është gjithmonë i vazhdueshëm që të shtojë ndonjë gjë në të bindja e të bindurve, ose që të pakësojnë prej tij ndonjë gjë fajet e gjynaharëve. (7) Më mëshiro o më i Mëshirshmi i mëshiruesëve, fali gjynahet e mija o Zotërues i madhështisë e i nderimit, pranoje pendimin tim, me të të vërtetë vetëm Tij je Pendimpranuesi, Mëshirëploti.

فَهَا أَنَا ذَا بَيْنَ يَدَيْكَ خَاضِعٌ ذَلِيلٌ رَاغِمٌ، إِنْ تُعَذِّبْنِي فَإِنِّى لِلذِّكَ أَهْلٌ،
وَهُوَ يَا رَبِّ مِنْكَ عَدْلٌ، وَإِنْ تَعَفُّ عَنِّى فَقَدِيمًا شَمَلَنِى عَفْوُكَ، وَأَلْبَسْتَنِى
عَافِيَتَكَ. (5) فَاسْأَلِكَ اللَّهُمَّ بِالْمَخْزُونِ مِنْ أَسْمَائِكَ، وَبِمَا وَارَتْهُ الْحُجُبُ
مِنْ بَهَائِكَ، إِلَّا رَحِمْتَ هَذِهِ النَّفْسَ الْجَزُوعَةَ، وَهَذِهِ الرِّمَّةَ الْهَلُوعَةَ، الَّتِى
لَا تَسْتَطِيعُ حَرَّ شَمْسِكَ، فَكَيْفَ تَسْتَطِيعُ حَرَّ نَارِكَ؟ وَالَّتِى لَا تَسْتَطِيعُ
صَوْتَ رَعْدِكَ، فَكَيْفَ تَسْتَطِيعُ صَوْتَ غَضَبِكَ؟ (6) فَارْحَمْنِى اللَّهُمَّ فَإِنِّى
أَمْرٌ حَقِيرٌ، وَخَطَرٌ يَسِيرٌ، وَلَيْسَ عَذَابِى مِمَّا يَزِيدُ فِى مُلْكِكَ مِثْقَالَ
ذَرَّةٍ، وَلَوْ أَنَّ عَذَابِى مِمَّا يَزِيدُ فِى مُلْكِكَ لَسَأَلْتُكَ الصَّبْرَ عَلَيْهِ، وَأَحْبَبْتُ
أَنْ يَكُونَ ذَلِكَ لَكَ، وَلَكِنْ سُلْطَانُكَ اللَّهُمَّ أَغْظَمُ، وَمُلْكُكَ أَدْوَمُ مِنْ أَنْ
تَزِيدَ فِيهِ طَاعَةَ الْمُطِيعِينَ، أَوْ تُنْقِصَ مِنْهُ مَعْصِيَةَ الْمُذْنِبِينَ. (7) فَارْحَمْنِى
يَا أَرْحَمَ الرَّاحِمِينَ، وَتَجَاوَزْ عَنِّى يَا ذَا الْجَلَالِ وَالْإِكْرَامِ، وَتُبْ عَلَيَّ إِنَّكَ
أَنْتَ التَّوَّابُ الرَّحِيمُ.

Lutja e pesëdhjetë e një

LUTJE NË PËRULJE E NË NËNSHTRIM

(1) O Zoti im, vetëm Ty të falënderoj dhe vetëm Ti e meriton falënderimin për punimin Tënd të bukur në mua, për mirësitë Tuaja të shumta që kanë vërshuar mbi mua, për dhuratat Tuaja të panumërta që janë te unë, për preferencën që kam prej mëshirës Tënde. Ti i hodhe me shumicë mirësitë Tuaja të mëdha mbi mua, prandaj falënderimi nga ana ime për ato që Ti ke bërë në mua është i pamundur. (2) Sikur të mos ishte bëmërisia Jote ndaj meje e vërshimi i mirësive Tuaja të shumta mbi mua, unë nuk do të kisha mundësi të arrija pjesën time, as të përmirësoja veten, porse Ti fillove të më japësh mirësi pa të kërkuar. Në të gjitha gjendjet që isha Ti më furnizove me bollëk, Ti e largove prej meje mundimin e gjendjes së vështirë dhe Ti e ndalove prej meje frikën prej gjykimit. (3) O Zoti im, sa sprova të vështira ke larguar prej meje, me sa mirësi të shumta Ti i ke kënaqur sytë e mi, dhe sa bërje bujare Tuajat janë te unë. (4) Ti i'u përgjigje thirrjes time kur unë isha në vështirësi, Ti i pakësove gjynahet e mija në shkarjet që unë bëja dhe Ti morre të drejtën time për padrejtësinë që më bënë armiq. (5) O Zoti im, Ty nuk të gjeta koprac kur të lypa, nuk të gjeta të ndrydhur kur Ty të desha, por gjithnjë Ty të kam gjetur dëgjues të lutjes time,

الدعاء الحادى و الخمسون

وكان من دعائه (عليه السلام) فى التضرع والاستكانة

(1) إلهى أَحْمَدُكَ - وَأَنْتَ لِلْحَمْدِ أَهْلٌ - عَلَى حُسْنِ صَنِيعِكَ إِلَى،
وَسُبُوحِ نِعْمَائِكَ عَلَى، وَجَزِيلِ عَطَائِكَ عِنْدِي، وَعَلَى مَا فَضَّلْتَنِي مِنْ
رَحْمَتِكَ، وَأَسْبَغْتَ عَلَيَّ مِنْ نِعْمَتِكَ، فَقَدْ اصْطَنَعْتَ عِنْدِي مَا يَعْجِزُ عَنْهُ
شُكْرِي، (2) وَلَوْلَا إِحْسَانُكَ، إِلَى وَسُبُوحِ نِعْمَائِكَ عَلَيَّ مَا بَلَغْتُ إِخْرَازَ
حَظِّي، وَلَا إِصْلَاحَ نَفْسِي، وَلَكِنَّكَ ابْتَدَأْتَنِي بِالْإِحْسَانِ، وَرَزَقْتَنِي فِي
أُمُورِي كُلِّهَا الْكِفَايَةَ، وَصَرَفْتَ عَنِّي جَهْدَ الْبَلَاءِ، وَمَنْعْتَ مِنِّي مَحْذُورَ
الْقَضَاءِ. (3) إلهى فَكَمْ مِنْ بَلَاءٍ جَاهِدَ قَدْ صَرَفْتَ عَنِّي، وَكَمْ مِنْ نِعْمَةٍ
سَابِغَةٍ أَقَرَرْتَ بِهَا عَيْنِي، وَكَمْ مِنْ صَنِيعَةٍ كَرِيمَةٍ لَكَ عِنْدِي. (4) أَنْتَ
الَّذِي أَجَبْتَ عِنْدَ الْاضْطِرَارِّ دَعْوَتِي، وَأَقَلْتَ عِنْدَ الْعِثَارِ زُلَّتِي، وَأَخَذْتَ
لِي مِنَ الْأَعْدَاءِ بَظْلَامَتِي. (5) إلهى مَا وَجَدْتُكَ بِخِيَلًا حِينَ سَأَلْتُكَ، وَلَا
مُنْقِضًا حِينَ أَرَدْتُكَ، بَلْ وَجَدْتُكَ لِدُعَائِي سَامِعًا،

të kam gjetur dhënës për kërkesat e mia. Në çdo gjendje që jam ndodhur unë i kam gjetur mirësitë Tuaja të vërshojnë mbi mua me shumicë, në të gjitha kohët që kam qenë, vetëm Ti je i Falënderuar te unë dhe puna Jote për mua është bëmirësi. (6) Shpirti im, gjuha ime e mendja ime vetëm Ty të falënderojnë, falënderim që ka arritur origjinën e të vërtetës së falënderimit, falënderim me të cilin dua të arrijë kënaqësinë Tëndë dhe më shpëto prej ashpërsisë së zemërimit Tënd. (7) O Strehuesi im, kur unë nuk i gjejë dot rrugët, o Tolerus ndaj fajeve të mija, nëse Ti nuk do të më ruaje nderin unë do të isha prej të diskredituarëve, o Përkrahësi im me ndihmën që më jep, nëse nuk do të ishte ndihma Jote, unë do isha prej të mposhturve, o Ti që edhe mbretërit për hirin Tënd kanë vënë zgjedhën mbi qafat e tyre, ata janë të frikësuar prej dënimit Tënd, o Zotërues i devotshmërisë, o Ti që ke emrat më të bukur, të lutem të më falësh, të më falësh gjynahet, unë nuk jam i pafajshëm, prandaj të kërkoj ndjesë, unë nuk kam fuqi, prandaj më ndihmo dhe unë nuk kam ku të shkoj që të largohem. (8) Ty të lutem të më pakësosh fajet, te Ti e kërkoj faljen e gjynaheve të mija, ato po më shkatërrojnë, ato më kanë rrethuar e po më mbysin. prej gjynaheve u largova me vrap për të ardhur i penduar te Ti. O Zot, pranoje pendimin tim, erdha të kërkoj mbrojtje prandaj më mbro, erdha të kërkoj sprapsjen e dënimit prandaj mos më poshtëro, erdha lypës prandaj mos më lër pa gjë, erdha të ruhem prandaj mos më shkatërro, erdha lutës prandaj mos më përze shpresëhumbur.

عَلَى سَابِغَةٍ، فِى كُلِّ شَأْنٍ مِنْ شَأْنِي، وَلِمَطَالِبِي مُعْطِيًا، وَوَجَدْتُ نِعْمَاكَ
وَكُلَّ زَمَانٍ مِنْ زَمَانِي، فَأَنْتَ عِنْدِي مَحْمُودٌ، وَصَنِيعُكَ لَدَيَّ مَبْرُورٌ، (6)
وَلِسَانِي وَعَقْلِي حَمْدًا يَبْلُغُ الْوَفَاءَ وَحَقِيقَةَ الشُّكْرِ، حَمْدًا تَحْمَدُكَ نَفْسِي
تُعِينُنِي يَكُونُ مَبْلَغَ رِضَاكَ عَنِّي، فَتُنَجِّنِي مِنْ سَخَطِكَ (7) يَا كَهْفِي حِينَ
لَكُنْتُ مِنَ الْمَذَاهِبِ، وَيَا مُقِيلِي عَثْرَتِي، فَلَوْلَا سِتْرُكَ عَوْرَتِي
إِيَّايَ لَكُنْتُ مِنَ الْمَفْضُوحِينَ، وَيَا مُؤَيِّدِي بَالِنَّصْرِ، فَلَوْلَا نَصْرُكَ
الْمَدْلَّةَ عَلَى أَعْنَاقِهَا، فَهُمْ مِنَ الْمَغْلُوبِينَ، وَيَا مَنْ وَضَعْتَ لَهُ الْمُلُوكُ نِيرَ
التَّقْوَى، وَيَا مَنْ لَهُ الْأَسْمَاءُ الْحُسْنَى أَسْأَلُكَ سَطَوَاتِهِ خَائِفُونَ، وَيَا أَهْلَ
فَاعْتَدِرْ، وَلَا بَدِي قُوَّةً فَاتْتَصِرْ، وَلَا أَنْ تَغْفُو عَنِّي، وَتَغْفِرَ لِي فَلَسْتُ، بَرِيئًا
(8) وَأَسْتَغِيثُكَ عَثْرَاتِي، وَأَتَمَصِّلُ إِلَيْكَ مِنْ ذُنُوبِي الَّتِي قَدْ مَفَرَّ لِي فَأَفِرَّ.
تَائِبًا، فَتُبَّ عَلَيَّ أَوْبَقْتَنِي، وَأَحَاطَتْ بِي فَأَهْلَكَتَنِي، مِنْهَا فَرَرْتُ إِلَيْكَ رَبِّ
تَخَذَلْنِي سَائِلًا، فَلَا تَحْرِمْنِي مُعْتَصِمًا، فَلَا مُتَعَوِّدًا، فَأَعِزَّنِي مُسْتَجِيرًا، فَلَا
تُسَلِّمْنِي دَاعِيًا، فَلَا تَرُدَّنِي خَائِبًا.

(9) Të thirra Ty o Zot i mjeruar, i poshtëruar, i tmerruar, i frikësuar, me dridhje në zemër për nevojat që kam dhe nevojtar vetëm për Ty. (10) Ty të ankohe m o Zoti im për pafuqinë e shpirtit tim për të garuar në atë që Ti i ke premtuar miqve Tuaj, për të qëndruar sa më larg nga punët me të cilat Ti ke kërcënuar armiqtë Tuaj, për brengat e mija të shumta dhe për mendimet e këqija që më trazojnë shpirtin. (11) O Zoti im, mos më diskredito me gjynahet e mija të fshehta, mos më dëno për fajet që kam bërë. Ty të lutem, përgjigju lutjes time edhe pse unë jam i ngadaltë kur Ti më bën mua thirrje, Ty të lutem për të gjitha nevojat që më duhen, kudo që të ndodhen të fshehtën time e kam vënë vetëm te Ti, përveç Teje nuk i lutem askujt dhe përveç Teje nuk shpresoj në asnjë tjetër. (12) P'u përgjigja thirrjes Tënde, vetëm Ti e dëgjon atë që ankohet te Ti, vetëm Ti e mirëpret atë që kërkon mbështetjen në Ty, Ti e shpëton atë që ruhet e kapet me Ty dhe vetëm Ti i'a heq brengën atij që kërkon mbrojtjen Tënde. (13) O Zoti im, mos më privo të mirën e botës ë ardhshme e të kësaj bote për shkak të falënderimit tim të pakët dhe fali të gjitha gjynahet që vetëm Ti i di për mua. (14) Nëse Ti dënon, ja unë jamë ai që i kam bërë predrejtësi vetes me lënien mangut të detyrave, unë jam i shkujdesuri e gjynahari, punë paku që i bie gjërave shkurt, i shkujdesuri edhe për pjesën e tij, nëse Ti i fal gjynahet, vetëm Ti je më i Mëshirshmi i mëshiruesëve.

(9) دَعَوْتُكَ يَا رَبِّ مُسْكِينًا، مُسْتَكِينًا، مُشْفِقًا، خَائِفًا، وَجَلًا، فَقِيرًا،
مُضْطَرًّا، إِلَيْكَ (10) أَشْكُو إِلَيْكَ يَا إِلَهِي ضَعْفَ نَفْسِي عَنِ الْمُسَارَعَةِ
فِيمَا وَعَدْتُهُ أَوْلِيَاءَكَ، وَالْمُجَانَبَةَ عَمَّا حَذَرْتُهُ أَعْدَاءَكَ، وَكَثْرَةَ هُمُومِي
وَوَسْوَسةَ نَفْسِي. (11) إِلَهِي لَمْ تَفْضَحْنِي بِسِرِّيَّتِي، وَلَمْ تُهْلِكْنِي
بِجَرِيرَتِي، أَدْعُوكَ فَتَجِيبُنِي وَإِنْ كُنْتُ بَطِيئًا حِينَ تَدْعُونِي. وَأَسْأَلُكَ كُلَّمَا
شِئْتُ مِنْ حَوَائِجِي، وَحَيْثُ مَا كُنْتُ وَضَعْتُ عِنْدَكَ سِرِّي، فَلَا أَدْعُو
سِوَاكَ، وَلَا أَرْجُو غَيْرَكَ، (12) لَبَّيْكَ لَبَّيْكَ، تَسْمَعُ مَنْ شَكََا إِلَيْكَ،
وَتَلْقَى مَنْ تَوَكَّلَ عَلَيْكَ، وَتُخَلِّصُ مَنْ اعْتَصَمَ بِكَ، وَتُفَرِّجُ عَمَّنْ لَازَ
بِكَ. (13) إِلَهِي فَلَا تَحْرِمْنِي خَيْرَ الْآخِرَةِ وَالْأُولَى لِقَلَّةِ شُكْرِي، وَاعْفِرْ
لِي مَا تَعْلَمُ مِنْ ذُنُوبِي، (14) إِنْ تُعَذِّبْ فَإِنَّا الظَّالِمُ، الْمُفْرِطُ، الْمُضْيِعُ،
الْإِثْمُ، الْمُقْصِرُ، الْمُضْجِعُ، الْمُغْفِلُ حَظَّ نَفْسِي، وَإِنْ تَغْفِرْ فَإِنَّتَ أَرْحَمُ
الرَّاحِمِينَ.

Lutja e pesëdhjetë e dy

GJATË NGULMIMIT NË LUTJEN DREJTUAR ALL'LLAHUT

(1) O All'llah, për Ty nuk ka ndonjë send të panjohur as në tokë e as në qiell, si mund të jetë e panjohur për Ty o Zoti im ajo që Ti vetë e krijove?! Si nuk e numëron Ti atë që e ke punuar vetë?! Si mund të jetë e padukshme për Ty ajo që Ti vetë e sistemon?! Si mund të largohet prej Teje ai që e ka jetën vetëm në sajë të furnizimit Tënd?! Si mund të shpëtojë prej dënimit Tënd ai për të cilin nuk ka rrugë tjetër përveç pronës Tënde?! Je i pastërt nga të gjitha ato që nuk janë të denja për madhërinë Tënde, prej robërve Tuaj të ka më frikë ai që di më shumë për Ty, më i nënshtruari prej tyre ndaj Teje është ai që punon më shumë në bindjen Tënde, më i poshtëri prej tyre ndaj Teje është ai që Ti e furnizon dhe ai adhuron dikë tjetër dhe nuk të adhuron Ty. (3) I Pastërti nga mangësitë e të metat je vetëm Ti, pushtetin Tënd nuk e pakëson ai që të bën Ty shok e ortak e që përgënjeshtroi të dërguarit Tuaj. Nuk ka mundësi të sprapsë urdhërin Tënd ai që urren vendimin Tënd, nuk e pengon dënimin Tënd ai që ka përgënjeshtruar fuqinë Tënde, nuk është larguar prej dënimit Tënd ai që ka adhuruar dikë tjetër e nuk të ka adhuruar Ty.

الدعاء الثاني و الخمسون

وكان من دعائه (عليه السلام) في الإلحاح على الله تعالى

(1) يَا اللَّهُ الَّذِي لَا يَخْفَى عَلَيْهِ شَيْءٌ فِي الْأَرْضِ وَلَا فِي السَّمَاءِ،
وَكَيْفَ يَخْفَى عَلَيْكَ يَا إِلَهِي مَا أَنْتَ خَلَقْتَهُ؟ وَكَيْفَ لَا تُحْصِي مَا أَنْتَ
صَنَعْتَهُ؟ أَوْ كَيْفَ يَغِيبُ عَنْكَ مَا أَنْتَ تُدَبِّرُهُ؟ أَوْ كَيْفَ يَسْتَطِيعُ أَنْ يَهْرُبَ
مِنْكَ مَنْ لَا حَيَاةَ لَهُ إِلَّا بِرِزْقِكَ؟ أَوْ كَيْفَ يَنْجُو مِنْكَ مَنْ لَا مَذْهَبَ لَهُ
فِي غَيْرِ مُلْكِكَ؟ (2) سُبْحَانَكَ! أَخْشَى خَلْقَكَ لَكَ أَعْلَمُهُمْ بِكَ،
وَأَخْضَعُهُمْ لَكَ أَعْمَلُهُمْ بِطَاعَتِكَ، وَأَهْوَنُهُمْ عَلَيْكَ مَنْ أَنْتَ تَرْزُقُهُ وَهُوَ
يَعْبُدُ غَيْرَكَ، (3) سُبْحَانَكَ! لَا يُنْقِصُ سُلْطَانَكَ مَنْ أَشْرَكَ بِكَ، وَكَذَّبَ
رُسُلَكَ، وَلَيْسَ يَسْتَطِيعُ مَنْ كَرِهَ قَضَاءَكَ أَنْ يَرُدَّ أَمْرَكَ، وَلَا يَمْتَنِعُ مِنْكَ
مَنْ كَذَّبَ بِقُدْرَتِكَ، وَلَا يَفُوتُكَ مَنْ عَبَدَ غَيْرَكَ.

Nuk mund të jetë përgjithmonë në këtë botë ai që e urren takimin me Ty. (4) I Plotpushtetëshmi i Pastërti nga mangësitë je vetëm Ti, nuk ka më të lartë se Ti në madhësinë Tënde, nuk ka më të pamposhtur se pushteti Yt, nuk ka forcë më të madhe se fuqia Jote dhe nuk ka më të zbatueshëm se urdhëri Yt. (5) Ti je i Plotpushtetëshmi i Pastërti nga mangësitë, mbi të gjithë krijesat Tuaja Ti vendose vdekjen, mbi atë që beson se vetem Ti je Zoti Një e i Vetëm dhe mbi atë që të mohon Ty, të gjithë do të provojnë vështirësinë e vdekjes, të gjithë do të kthehen te Ti, vetëm Ti je i Larti me mirësi të shumta, nuk ka zot tjetër përveç Teje, Ti je Një e i Vetëm, për Ty nuk ka shok e ortak. (6) Unë kam besuar në Ty, kam vërtetuar të dërguarit Tuaj, kam pranuar librin Tënd, kam mohuar të adhurarit e tjerë përveç Teje dhe unë nuk mbajë asnjë përgjegjësi për cilindo që adhuron dikë tjetër e nuk të adhuron Ty. (7) O Zoti im, unë zgjohem e ngrysem duke e konsideruar të pakët punën time, duke pohuar fajn tim, duke vërtetuar gabimet e mija. Me teprimet që kam bërë ndaj vetes jam i poshtër, puna ime më shkatërroi, dëshirat e mia më telendisën dhe epshet e mija më larguan nga mirësitë. (8) Unë të lutem vetëm Ty o Sunduesi im me lutjen e atij që nuk di se ç'kërkon ngaqë mendon se do të ketë gjithmonë gjërat që dëshiron. Trupi i tij është i shkujdesur nga qetësia e damarëve të tij, zemra e tij është vënë në provë me mirësitë e shumta që ka.

الصحيحة السجادية دعاؤه عليه السلام في الالاحاح على الله تعالى

وَلَا يُعَمِّرُ فِي الدُّنْيَا مَنْ كَرِهَ لِقَاءَكَ. (4) سُبْحَانَكَ! مَا أَعْظَمَ شَأْنَكَ،
وَأَقْهَرَ سُلْطَانَكَ، وَأَشَدَّ قُوَّتَكَ، وَأَنْفَذَ أَمْرَكَ! (5) سُبْحَانَكَ! قَضَيْتَ عَلَى
جَمِيعِ خَلْقِكَ الْمَوْتَ: مَنْ وَحَدَكَ وَمَنْ كَفَرَ بِكَ، وَكُلُّ ذَائِقُ الْمَوْتِ،
وَكُلُّ صَائِرٍ إِلَيْكَ، فَتَبَارَكْتَ وَتَعَالَيْتَ، لَا إِلَهَ إِلَّا أَنْتَ، وَحَدَكَ لَا شَرِيكَ
لَكَ، (6) آمَنْتُ بِكَ، وَصَدَقْتُ رُسُلَكَ وَقَبِلْتُ كِتَابَكَ، وَكَفَرْتُ بِكُلِّ
مَعْبُودٍ غَيْرِكَ، وَبَرَّيْتُ مِمَّنْ عَبْدَ سِوَاكَ. (7) اَللّٰهُمَّ اِنِّى اَصْبَحُ وَاُمْسِى
مُسْتَقِيلاً لِعَمَلِى، مُعْتَرِفاً بِذَنْبِى، مُقَرِّراً بِخَطَايَاى، اَنَا بِاِسْرَافِى عَلَى نَفْسِى
ذَلِيلٌ، عَمَلِى اَهْلِكَنِى، وَهَوَاى اُرْدَانِى، وَشَهَوَاتِى حَرَمَتْنِى. (8) فَاسْأَلُكَ
يَا مَوْلَاى سَوْأَلَ مَنْ نَفْسُهُ لَاهِيَةٌ لِطَوْلِ اَمَلِهِ، وَبَدَنُهُ غَافِلٌ لِسُكُونِ عُرْوَةِهُ،
وَقَلْبُهُ مَفْتُونٌ بِكَثْرَةِ النِّعَمِ عَلَيْهِ.

Ai mendon fare pak se te Cili do të jetë kthimi i tij.

(9) Një kërkesë prej atij që e kanë mposhtur shpresat, që e është sprovuar me dëshirat, Ti mundësove për atë veprimin në këtë botë sipas dëshirës Tënde, një kërkesë prej atij që i është afruar mbarimi i jetës, një kërkesë prej atij që ka shumë gjynahe, që ka pohuar gabimin e vet, një kërkesë prej personit për të cilin nuk ka sundues tjetër përveç Teje, që nuk ka mik e ndihmues tjetër kënd përveç Teje, për atë nuk ka shpëtues tjetër prej dënimit Tënd dhe për atë nuk ka vendstrehim prej dënimit Tënd vetëm se te Ti; (10) O Zoti im, Ty të lutem me detyrën që ke marrë mbi Vete për të gjitha krijesat Tuaja, të lutem me merin Tënd të madh, me emrin me të cilin Ti urdhërove të Dërguarin Tënd që të pastrojë e të dëlirë Ty nga mangësitë, të lutem me madhështinë e Qënies Tënde bujare, që as nuk ronitet e as nuk ndryshon, të lutem vetëm Ty që as nuk tjetërsoshesh e as nuk asgjësohesh, dhuro paqë e shpëtim për Muhammedin e për familjen e Muhammedit, me adhurimin për Ty bëj që të mos kemë nevojë për asnjë send, që me frikën ndaj Teje të largohet prej shpirtit tim dashuria për këtë botë, prej nderimit Tënd shtoi shpërblimet për mua me mëshirën Tënde;

(11) te Ti shumë shpejt do të kërkoj strehim, prej Teje kamë frikë, Ty të kërkoj ndihmë, vetëm në Ty shpresoj, vetëm Ty të lutem, te Ti kërkoj mbrojtje, me Ty jam i sigurtë, vetëm Ty të kërkoj ndihmë, me Ty jam i sigruar, në Ty jam mbështetur dhe në bujarinë e në respektin Tënd jam përmbajtur.

وَفِكَرُهُ قَلِيلٌ لِمَا هُوَ صَائِرٌ إِلَيْهِ، (9) سُؤَالَ مَنْ قَدْ غَلَبَ عَلَيْهِ الْأَمَلُ،
وَقَتَّنَهُ الْهَوَى، وَاسْتَمَكَّنَتْ مِنْهُ الدُّنْيَا، وَأَظْلَمَهُ الْأَجَلُ، سُؤَالَ مَنْ اسْتَكْثَرَ
ذُنُوبَهُ، وَاعْتَرَفَ بِخَطِيئَتِهِ، سُؤَالَ مَنْ لَا رَبَّ لَهُ غَيْرُكَ، وَلَا وَلِيَّ لَهُ
دُونُكَ، وَلَا مُنْقَذَ لَهُ مِنْكَ، وَلَا مُلْجَأَ لَهُ مِنْكَ إِلَّا إِلَيْكَ. (10) إِلَهِي
أَسْأَلُكَ بِحَقِّكَ الْوَاجِبِ عَلَى جَمِيعِ خَلْقِكَ، وَبِاسْمِكَ الْعَظِيمِ الَّذِي
أَمَرْتَ رَسُولَكَ أَنْ يُسَبِّحَكَ بِهِ، وَبِجَلَالِ وَجْهِكَ الْكَرِيمِ الَّذِي لَا يَبْلَى
وَلَا يَتَغَيَّرُ، وَلَا يَحُولُ وَلَا يَفْنَى، أَنْ تُصَلِّيَ عَلَى مُحَمَّدٍ وَآلِ مُحَمَّدٍ، وَأَنْ
تُغْنِيَنِي عَنْ كُلِّ شَيْءٍ بِعِبَادَتِكَ، وَأَنْ تُسَلِّيَ نَفْسِي عَنِ الدُّنْيَا بِمَخَافَتِكَ،
وَأَنْ تُشَبِّهَنِي بِالْكَثِيرِ مِنْ كَرَامَتِكَ بِرَحْمَتِكَ، (11) فَإِلَيْكَ أَفِرُّ، وَمِنْكَ
أَخَافُ، وَبِكَ أَسْتَعِيْثُ، وَإِلَيْكَ أَرْجُو، وَلَكَ أَدْعُو، وَإِلَيْكَ أَلْجَأُ، وَبِكَ
أَتَّقُ، وَإِلَيْكَ أَسْتَعِينُ، وَبِكَ أُوْمِنُ، وَعَلَيْكَ أَتَوَكَّلُ، وَعَلَى جُودِكَ
وَكَرَمِكَ أَتَكِلُ.

Lutja e pesëdhjetë e tre

LUTJE NË NËNSHTRIMIN E PLOTË NDAJ ALL'LLAHUT TË LARTËSUAR

(1) O Zot, gjynahet e mia më kanë bërë të hesht, fjalët më janë prerë, për mua nuk ka asnjë justifikim. Ja, unë jam robi i pësimit që më ka rënë, unë jam pengu i punës time, unë jam përsëritës i fajeve të mia, jam i pa qartë në qëllimin tim dhe i ndaluar në shpresat e mia. (2) Unë kam qëndruar në vendqëndrimin e gjynaharëve të poshtëruar, në vendqëndrimin e të këqijve që sulmojnë kundër Teje dhe të atyre që janë të shkujdesur ndaj kërcënimit Tënd. (3) I Plotpushtetshmi, i Pastërti nga mangësitë je vetëm Ti. Me ç'farë trimërie të sulmova unë Ty?! Me ç'mendje e mashtrova unë vetveten?! (4) O Sunduesi im, mëshiroje rrëzimin tim me fytyrë për tokë, mëshiroi rrëshqitjet e këmbëve të mia, me butësinë Tënde bëj mirësi mbi injorancën time, me bëmirësinë Tënde shikoje punën time të keqe. Ja, unë e pohoj fajin tim, unë e deklaroj gjynahin tim. Këto duart e mia të shtrira e flokët e mi në pjesën e përparme të kokës janë para madhërisë Tënde, unë ndihem i poshtëruar për hakmarrjen prej vetes time, mëshiroi thinjat e mija, sosjen e ditëve të mija, afrimin e mbarimit të jetës time

الدعاء الثالث و الخمسون

وكان من دعائه (عليه السلام) في التذلل لله عز وجلّ

(1) رَبِّ أَفْحَمْتَنِي ذُنُوبِي، وَأَنْقَطَعَتْ مَقَالَتِي، فَلَا حُجَّةَ لِي، فَأَنَا
الْأَسِيرُ بِبِلَائَتِي، الْمُرْتَهَنُ بِعَمَلِي، الْمُتَرَدِّدُ فِي خَطِيئَتِي، الْمُتَحِيرُ عَنْ
قَصْدِي، الْمُنْقَطِعُ بِي، (2) قَدْ وَقَفْتُ نَفْسِي مَوْقِفَ الْإِذْلَاءِ الْمُذْنِبِينَ، مَوْقِفَ
الْأَشْقِيَاءِ الْمُتَجَرِّينَ عَلَيْكَ، الْمُسْتَخَفِّينَ بِوَعْدِكَ. (3) سُبْحَانَكَ! أَيُّ جُرْأَةٍ
اجْتَرَأْتُ عَلَيْكَ؟ وَأَيُّ تَغْرِيرٍ غَرَرْتُ بِنَفْسِي (4) مَوْلَايَ إِرْحَمْ كَبُوتِي لِحُرِّ
وَجْهِی، وَزَلَّةَ قَدَمِي، وَعُدَّ بِحِلْمِكَ عَلَيَّ جَهْلِي، وَبِإِحْسَانِكَ عَلَيَّ
إِسَاءَتِي، فَأَنَا الْمُقَرُّ بِذَنْبِي، الْمُعْتَرِفُ بِخَطِيئَتِي، وَهَذِهِ يَدِي وَنَاصِيَتِي،
أَسْتَكَينُ بِالْقُوْدِ مِنْ نَفْسِي. إِرْحَمْ شَيْبَتِي، وَنَفَادَ أَيَّامِي، وَافْتِرَابَ أَجَلِي،

pafuqinë time, mjerimin tim dhe mundësinë time të pakët. (5) O Sunduesi im, më mëshiro kur prej kësaj bote të këputet jeta ime, kur ndër njerëzit të jetë shuar përmendja ime dhe të jem i harruar si varrëhumburit. (6) O Sunduesi im, më mëshiro mua kur të më ndërrohet fytyra e gjendja ime, kur trupi im të tretet, kur gjymtyrët e mia të jenë ndarë, kur kyçet e mia të jenë këputur, i mjeri unë. O shkujdesja ime ç'dëshiron tjetër në mua? (7) O Sunduesi im, më mëshiro Ditën e grumbullimit së bashku me të tjerët për gjykim, bëj që në atë ditë të jem së bashku me miqtë e Tu, bëj që në atë ditë vendi im të jetë në mesin e të dashurve të Tu dhe që banesa ime të jetë pranë Teje, o Zot i botëve.

الصحيفة السجادية دعاؤه عليه السلام فى الاحاح على الله تعالى

وَضَعْفَى، وَمَسْكَنَتَى، وَقَلَّةَ حِيلَتَى. (5) مَوْلَاىَ وَارْحَمْنِى إِذَا انْقَطَعَ مِنَ الدُّنْيَا أَثَرِى، وَأَمَحَى مِنَ الْمَخْلُوقِينَ ذِكْرِى، وَكُنْتُ فِى الْمُنْسِيِّينَ، كَمَنْ قَدْ نُسِيَ. (6) مَوْلَاىَ وَارْحَمْنِى عِنْدَ تَغْيِيرِ صُورَتِى وَحَالِى إِذَا بَلَىَ جِسْمِى، وَتَفَرَّقَتْ أَعْضَائِى، وَتَقَطَّعَتْ أَوْصَالِى، يَا غَفْلَتِى عَمَّا يُرَادُ بِى. (7) مَوْلَاىَ وَارْحَمْنِى فِى حَشْرِى وَنَشْرِى، وَاجْعَلْ فِى ذَلِكَ الْيَوْمِ مَعَ أَوْلِيَائِكَ مَوْفِقِى، وَفِى أَحِبَّائِكَ مَصْدَرِى، وَفِى جَوَارِكَ مَسْكَنِى يَا رَبَّ الْعَالَمِينَ.

Lutja e pesëdhjetë e katër

LUTJE PËR LARGIMIN E HIDHËRIMËVE

(1) O Heqës i hidhërimit, o Largues i brengave, o i Gjithmëshirshmi në këtë botë e në botën tjetër e Mëshirëploti në të dyja botët, dhuro paqe dhe shpëtim për Muhammedin e për familjen e Muhammedit, hiqe hidhërimin tim e largoje brengën time. (2) O Një, o i Domosdoshëm, o Ti që nuk je i lindur, askush nuk ka lindur prej Teje e asnjë nuk është i ngjashëm me Ty, më ruaj mua, më pastro dhe largoje pësimin që më ka zënë, (*këndo ajeti "Kursij", dhe suret: "Kul eùdhu birab'bil-Felek", "Kul eùdhu birab'bi-n'nàs" dhe "Kul huve-ll'llàhu ehad:, pastaj thuaj:*). (3) O Zoti im, unë të lutem ashtu siç të lutet ai që e ka shtërnguar varfëria, që i është dobësuar fuqia, që ka shumë gjynahe, si lutja e atij që nuk gjenë ndihmues për varfërinë e tij, që nuk gjenë forcues për pafuqinë e tij përveç Teje dhe nuk gjenë tjetër falës për gjynahin e tij. O Zotërues i madhështisë e i nderimit, të lutem me një punë me të cilën Ti e do atë që e kryen atë punë dhe të lutem me diturinë e argumentuar, me të vërtetën e besimit në zbatimin e vendimit Tënd mbi të gjitha krijesat.

الدعاء الرابع و الخمسون

وكان من دعائه (عليه السلام) فى استكشاف الهموم

(1) يَا فَارِجَ الْهَمِّ وَكَاشِفَ الْغَمِّ، يَا رَحْمَنَ الدُّنْيَا وَالْآخِرَةِ
وَرَحِيمَهُمَا، صَلِّ عَلَى مُحَمَّدٍ وَآلِ مُحَمَّدٍ، وَأَفْرِجْ هَمِّى، وَاكْشِفْ غَمِّى،
(2) يَا وَاحِدُ يَا أَحَدُ، يَا صَمَدُ، يَا مَنْ لَمْ يَلِدْ وَلَمْ يُولَدْ، وَلَمْ يَكُنْ لَهُ كُفُوًا
أَحَدٌ، اعْصِمْنِى وَطَهِّرْنِى، وَأَذْهِبْ بِلَيْتِى. (واقراً آية الكرسي والمُعَوِّذَيْنِ
وَقُلْ هُوَ اللَّهُ أَحَدٌ وَقُلْ:) (3) اَللّٰهُمَّ اِنِّىْ اَسْأَلُكَ سُؤَالَ مَنْ اَشْتَدَّتْ فَاقَتُهُ،
وَضَعُفَتْ قُوَّتُهُ، وَكَثُرَتْ ذُنُوبُهُ، سُؤَالَ مَنْ لَا يَجِدُ لِفاقَتِهِ مُغِيثًا، وَلَا لِضَعْفِهِ
مُقَوِّيًا، وَلَا لِذَنْبِهِ غَافِرًا غَيْرَكَ، يَا ذَا الْجَلَالِ وَالْاِكْرَامِ. اَسْأَلُكَ عَمَلًا تُحِبُّ
بِهِ مَنْ عَمِلَ بِهِ، وَيَقِينًا تَنْفَعُ بِهِ مَنْ اسْتَيْقَنَ بِهِ حَقَّ الْيَقِيْنِ فِى نَفَاذِ اَمْرِكَ.

(4) O Zoti im, dhuro paqe dhe shpëtim për Muhammedin e për familjen e Muhammedit, ma merr shpirtin me të gjitha fjalët e punët e mia, ndaje nevojën time prej kësaj bote, në ato që janë te Ti bëj që takimi me Ty të jetë dëshira ime zjarrtë dhe dhuro për mua singeritetin e mbështetjes në Ty. (5) Vetëm Ty të kërkoj më të mirën e asaj që është shkruar për mua në librin Tënd, Ty të kërkoj frikën e atyre që bëjnë adhurim për Ty, të kërkoj adhurimin e atyre që janë të frikësuar ndaj Teje, të kërkoj diturinë e vërtetë të atyre që janë mbështetur në Ty dhe mbështetjen e besimtarëve në Ty. (6) O Zoti im, bëje dëshirën time në kërkesën time si dëshira e miqve Tuaj në kërkesat e tyre, frikën time bëje si frikën e miqve Tuaj. Më vër të bëj punë që kanë kënaqësinë Tënde dhe bëj që për shkak të kësaj pune të mos lë mangut asgjë prej fesë Tënde nga frika e ndo-njërit prej krijesave të Tua. (7) O Zoti im, kjo është ne-voja që unë kam, prandaj zmadhoje dëshirën time në këtë nevojë. Në këtë punë bëje të dukshme pengesën që kam, ma bëj të kuptueshëm në këtë punë argumentin tim dhe në këtë punë mos ma shkatërro trupin tim. (8) O Zoti im, ai që gjen siguri e ka shpresë te ndonjë tjetër përveç Teje, unë në të gjitha punët e kam sigurinë e shpresën vetëm në Ty, fundim tim ma mbyll me të mirë, më shpëto prej humbjeve të ngatërresave, me mëshirën Tënde o më i Mëshirueshmi i mëshiruesëve. (9) Paqe e shpëtim mbi zotërinë Tonë Muhammedin, të Dërguarin e All'llahut, të përzgjedhurin dhe mbi familjen e tij të pastër.

(4) اَللّٰهُمَّ صَلِّ عَلَى مُحَمَّدٍ وَآلِ مُحَمَّدٍ، وَاقْبِضْ عَلَى الصَّدِّقِ نَفْسِي،
 واقطع من الدنيا حاجتي، واجعل فيما عندك رغبتي، شوقاً إلى لقائك،
 وهب لي صدق التوكل عليك. (5) أسألك من خير كتاب قد خلا
 وأعوذ بك من شر كتاب قد خلا أسألك خوف العابدين لك، وعبادَة
 الخاشعين لك، ويقين المتوكلين عليك، وتوكل المؤمنين عليك. (6)
 اَللّٰهُمَّ اجعل رغبتي فى مسألتى مثل رغبة أوليائك فى مسائلهم،
 ورهبتى مثل رهبة أوليائك، واستعملنى فى مرضاتك، عملاً لا أترك
 معه شيئاً من دينك مخافة أخذ من خلقك. (7) اَللّٰهُمَّ هذه حاجتى،
 فأعظم فيها رغبتي، وأظهر فيها غدرى، ولقنى فيها حجتى وعاف فيها
 جسدى. (8) اَللّٰهُمَّ من أصبح له ثقة أو رجاء غيرك، فقد أصبحت وأنت
 ثقتى ورجائى فى الأمور كلها، فاقض لى بخيرها عاقبةً، ونجنى من
 مضلات الفتن، برحمتك يا أرحم الراحمين. (9) وصلى الله على سيدنا
 محمد رسول الله المصطفى وعلى آله الطاهرين.



PESEMBËDHJETË
PËRGJËRIME
TË IMAM ALI IBN HUSEJN (A.S.)

المناجات الخمسة عشر

1 - PËRGJËRIMI I TË PENDUARVE (*Munàxbàtu-t'tàibijn*)

*Me emrin e Allahut, të Gjithëmëshirshmit,
Mëshirëmadhit:*

Zoti im, gabimet e mia më kanë veshur mua rrobën e poshtërimit; largimi prej Teje më ka përfshirë mua në mjerim; fajet e mia të mëdha e kanë vdekur zemrën time; prandaj, Ti ngjalle atë me një pendim para Teje; o Shpresa ime dhe Dëshira ime më e madhe; o Kërkesa ime dhe Qëllimi im më i lartë; betohem në madhërinë Tënde se përveç Teje nuk gjej tjetër Falës për mëkatet e mia; nuk shoh të ketë Fashues tjetër përveç Teje për kockat e mia të thyera. Vërtet, jam nënshtruar duke u prirur kah Ti; kërkoj qetësim vetëm tek Ti; nëse Ti më përze nga porta Jote, ku të strehohem; nëse Ti më spraps nga prania Jote, tek kush të kërkoj mbrojtje?! Mjerë për turpin tim, mjerë për diskreditimin tim, mjerë për punën time të keqe dhe për gabimet e mia!

Të lutem Ty o Falës i fajit të madh; o Fashues i kockës së thyer; të më falësh mua mëkatet shkatërruese; të më mbulosh mua të fshehtat diskredituese; Ditën e Gjykimit mos më lër mua pa freskun e faljes Tënde dhe

الاولى : مناجات التائبين

بسم الله الرحمن الرحيم

إِلَهِي أَلْبَسْتَنِي الْخَطَايَا ثَوْبَ مَذَلَّتِي وَجَلَّلَنِي التَّبَاعُدُ مِنْكَ لِبَاسَ
مَسْكَنَتِي وَأَمَاتَ قَلْبِي عَظِيمُ جُنَايَتِي فَاحْصِيهِ بِتَوْبَةٍ مِنْكَ يَا أَمَلِي
وَبُغْيَتِي وَيَا سُؤْلِي وَمُنِيَّتِي فَوَ عِزَّتِكَ مَا أَجِدُ لِذُنُوبِي سِوَاكَ
غَافِرًا وَلَا أَرَى لِكَسْرِي غَيْرَكَ جَابِرًا وَقَدْ خَضَعْتُ بِالْإِنَابَةِ إِلَيْكَ
وَعَنَوْتُ بِالْأَسْتِكَانَةِ لَدَيْكَ فَإِنْ طَرَدْتَنِي مِنْ بَابِكَ فَبِمَنْ الْوُدُ وَإِنْ
رَدَدْتَنِي عَنْ جَنَابِكَ فَبِمَنْ أَعُوذُ فَوَا أَسْفَاهُ مِنْ خَجَلَتِي
وَأَفْتِضَاحِي وَوَا لَهْفَاهُ مِنْ سُوءِ عَمَلِي وَاجْتِرَاحِي أَسْأَلُكَ يَا غَافِرَ
الذَّنْبِ الْكَبِيرِ وَيَا جَابِرَ الْعَظَمِ الْكَسِيرِ أَنْ تَهَبَ لِي مُوَبَقَاتِ
الْجَرَائِرِ وَتَسْتُرَ عَلَيَّ فَاضِحَاتِ السَّرَائِرِ وَلَا تُخْلِنِي فِي مَشْهَدِ
الْقِيَامَةِ مِنْ بَرْدِ عَفْوِكَ وَغَفْرِكَ

të faljes së fajeve; mos më zhvish mua prej rrobave e mbulesave të Tua të bukura! Zoti im, bëj hije mbi mëkatet e mia me retë e mëshirës Tënde; dërgo mbi të metat e mia renë e butësisë Tënde!

Zoti im, a nuk kthehet skllavi i arratisur vetëm se tek padroni i tij?! A e heq zemërimin prej këtij të arratisuri ndonjë tjetër veç padronit të tij?!

Zoti im, nëse pendimi për fajin e bërë është pendesë, betohem në madhështinë Tënde se unë jam nga të penduarit. Nëse kërkimi i faljes së mëkateve është kërkese për falje mëkatesh, unë jam prej atyre që kërkojnë faljen e mëkateve. Vetëm për Ty është kënaqësia derisa Ti të kënaqesh.

Zoti im, me fuqinë Tënde mbi mua, pranoje pendimin tim; me butësinë Tënde, më fal mua; me diturinë Tënde për mua, më shoqëro mua!

Zoti im, Ti je Ai që ke hapur për robët e Tu një portë për të hyrë në faljen Tënde dhe e ke emërtuar (quajtur) “pendim” (*tenbe*). Ti ke thënë: “**...Pendobuni sinqerisht para Allahut...**”; nuk ka më justifikim për shkujdesje për të hyrë në portën e pendimit pas hapjes së kësaj porte. Zoti im, nëse e keqja e fajit është prej robit Tënd, le të jetë e mirë falja nga ana Jote.

Zoti im, nuk jam unë i pari që të ka kundërshtuar Ty dhe që Ti e ke falur, e as i pari që i ka kthyer shpinën njohjes Tënde dhe që Ti ke derdhur bujari mbi të.

وَلَا تُعْزِنِي مِنْ جَمِيلِ صَفْحِكَ وَ سَتْرِكَ إِلَهِي ظَلَلُ عَلَى ذُنُوبِي
 غَمَامَ رَحْمَتِكَ وَ أَرْسِلْ عَلَى عُيُوبِي سَحَابَ رَأْفَتِكَ إِلَهِي هَلْ
 يَرْجِعُ الْعَبْدُ الْإِبْقُ إِلَّا إِلَى مَوْلَاهُ أَمْ هَلْ يُجِيرُهُ مِنْ سَخَطِهِ أَحَدٌ سِوَاهُ
 إِلَهِي إِنْ كَانَ النَّدَمُ عَلَى الذَّنْبِ تَوْبَةً فَإِنِّي وَعِزَّتِكَ مِنَ النَّادِمِينَ وَ
 إِنْ كَانَ الْأَسْتِغْفَارُ مِنَ الْخَطِيئَةِ حِطَّةً فَإِنِّي لَكَ مِنَ الْمُسْتَغْفِرِينَ لَكَ
 الْعُتْبَى حَتَّى تَرْضَى إِلَهِي بِقُدْرَتِكَ عَلَيَّ تَبَّ عَلَيَّ وَ بِحِلْمِكَ عَنِّي
 اغْفُ عَنِّي وَبِعِلْمِكَ بِي اِرْفُقْ بِي إِلَهِي أَنْتَ الَّذِي فَتَحْتَ لِعِبَادِكَ
 بَاباً إِلَى عَفْوِكَ سَمَّيْتَهُ التَّوْبَةَ فَقُلْتَ تَوْبُوا إِلَى اللَّهِ تَوْبَةً نَصُوحاً فَمَا
 عُذْرُ مَنْ أَغْفَلَ دُخُولَ الْبَابِ بَعْدَ فَتْحِهِ إِلَهِي إِنْ كَانَ قُبْحُ الذَّنْبِ مِنْ
 عَبْدِكَ فَلْيُحْسِنِ الْعَفْوَ مِنْ عِنْدِكَ إِلَهِي مَا أَنَا بِأَوَّلِ مَنْ عَصَاكَ
 فَتُبَّتْ عَلَيْهِ وَ تَعَرَّضَ لِمَعْرِوفِكَ فَجُدْتَ عَلَيْهِ.

O Ti që i përgjigjesh kujtdo që është në vështirësi; o Largues i dëmit; o i Madhi mirëbërës; o i Gjithëditur për të fshehtat; o Mbulues i përkryer (i mëkateve); kërkoj ndërmjetësim pranë Teje me bujarinë e me nderimin Tënd; kërkoj ndërmjetësim me ngrohtësinë e dashurisë Tënde, si dhe mëshirë vetëm prej Teje; pranoje lutjen time, mos e ndërpre shpresën që unë kam në Ty; pranoje pendimin tim dhe shlyeje faji tim me mirësinë Tënde dhe me mëshirën Tënde, o më Mëshirëmadhi i mëshiruesve!



يا مُجِيبَ الْمُضْطَرِّ يا كاشِفَ الضُّرِّ يا عَظِيمَ الْبِرِّ يا عَلِيماً بما في
السِّرِّ يا جَمِيلَ السِّتْرِ اسْتَشْفَعْتُ بِجُودِكَ وَكَرَمِكَ إِلَيْكَ وَتَوَسَّلْتُ
بِجَنَابِكَ (بِجَنَانِكَ) وَتَرَحُّمِكَ لَدَيْكَ فَاسْتَجِبْ دُعَائِي وَلَا تُخَيِّبْ
فِيكَ رَجَائِي وَتَقَبَّلْ تَوْبَتِي وَكَفِّرْ خَطِيئَتِي بِمَنِّكَ وَرَحْمَتِكَ يا
أَرْحَمَ الرَّاحِمِينَ.



2 - PËRGJËRIMI I ANKUESVE (*Munàxbàtu-sh'shàk'kijn*)

*Me emrin e Allahut, të Gjithëmëshirshmit,
Mëshirëmadhit:*

Zoti im, tek Ti ankohe me për atë shpirt që shtyhet kah e keqja dhe fillon gabimin duke të kundërshtuar Ty me pasion dhe duke iu ekspozuar zemërimit Tënd. Ky shpirt më çon mua nëpër shtigjet e shkatërrimit dhe më bën mua tek Ti më të poshtëruarin e të shkatërruarve; më bën me shumë sëmundje e me shpresa të mëdha. Nëse atë shpirt e prek e keqja ankohet dhe nëse atij i privohet e mira, mbledh dorën e nuk jep dhe priret kah lojrat dhe veprimet e qejfit; i mbuluar me shkujdesje e harresë. Ai shpirt shpejton me mua në humnerë dhe më ndalon të bëj pendim.

O Zoti im, tek Ti ankohe me për një armik që mua më çon në rrugën e humbjes; për një djall që më mashtron dhe më ka mbushur zemrën me cytje; ai i ka rrethuar telat e zemrës sime, ai më ndihmon në realizimin e dëshirave dhe më zbukuron dashurinë për këtë botë, ai ka hyrë mes meje dhe mes bindjes për afrim.

الثانية : مناجات الشاكينَ

بسم الله الرحمن الرحيم

إِلَهِي إِلَيْكَ أَشْكُو نَفْسًا بِالسُّوءِ أَمَّارَةً وَ إِلَى الْخَطِيئَةِ مُبَادِرَةً
وَبِمَعَاصِيكَ مُوَلَّعَةً وَ لِسَخَطِكَ مُتَعَرِّضَةً تَسْأَلُكَ بِي مَسَالِكَ
الْمَهَالِكِ وَ تَجْعَلُنِي عِنْدَكَ أَهْوَنَ هَالِكٍ كَثِيرَةَ الْعِلَلِ طَوِيلَةَ الْأَمَلِ
إِنْ مَسَّهَا الشَّرُّ تَجَزَّعُ وَ إِنْ مَسَّهَا الْخَيْرُ تَمْنَعُ مَيَّالَةً إِلَى اللَّعِبِ وَ
اللَّهُوِ مَمْلُوءَةً بِالْغَفْلَةِ وَ السَّهْوِ تُسْرِعُ بِي إِلَى الْحَوْبَةِ وَ تُسَوِّفُنِي
بِالتَّوْبَةِ إِلَهِي أَشْكُو إِلَيْكَ عَدُوًّا يُضِلُّنِي وَ شَيْطَانًا يُغْوِينِي قَدْ مَلَأَ
بِالْوَسْوَاسِ صَدْرِي وَ أَحَاطَتْ هَوَاجِسُهُ بِقَلْبِي يُعَاضِدُ لِي الْهَوَى وَ
يُزَيِّنُ لِي حُبَّ الدُّنْيَا وَ يَحُولُ بَيْنِي وَ بَيْنَ الطَّاعَةِ وَ الزُّلْفَى

O Zoti im, tek Ti ankohe m për një zemër të ashpër, që së bashku me cjtjet është e ndryshueshme dhe që është veshur me ndyrësi e me vese. Ankohe m për një sy të ngurtësuar nga qarja prej frikës Tënde dhe që synon vetëm atë çka e gëzon. Zoti im, nuk ka ndryshim për mua e fuqi përveçse me fuqinë Tënde; për mua nuk ka shpëtim prej gjërave të urryera të kësaj bote veçse me mbrojtjen Tënde. Prandaj unë të lutem Ty me (anë të) arritjen e urtësisë Tënde dhe me kryerjen e caktimit Tënd, që të mos më mënjano sh mua prej bujarisë Tënde dhe të mos më bësh mua objekt shpifjesh. Bëhu për mua Ndhmues kundër armiqve! Bëhu për mua Mbulues i veprimeve të turpshme e i të metave. Bëhu për mua Mbrojtës prej sprovave dhe Ruajtës prej mëkateve, me butësinë Tënde e me mëshirën Tënde, o më Mëshirëmadhi i mëshiruesve!

إِلَهِي إِلَيْكَ أَشْكُو قَلْبًا قَاسِيًا مَعَ الْوَسْوَاسِ مُتَقَلِّبًا وَ بِالرَّيْنِ وَ الطَّنْبَعِ
 مُتَلَبِّسًا وَ عَيْنًا عَنِ الْبُكَاءِ مِنْ خَوْفِكَ جَامِدَةً وَ إِلَى مَا تَسُرُّهَا
 طَامِحَةً إِلَهِي لَا حَوْلَ لِي وَلَا قُوَّةَ إِلَّا بِقُدْرَتِكَ وَلَا نَجَاةَ لِي مِنْ
 مَكَارِهِ الدُّنْيَا إِلَّا بِعِصْمَتِكَ فَاسْأَلُكَ بِبِلَاغَةِ حِكْمَتِكَ وَ نَفَاذِ
 مَشِيَّتِكَ أَنْ لَا تَجْعَلَنِي لِغَيْرِ جُودِكَ مُتَعَرِّضًا وَ لَا تُصَيِّرْنِي لِلْفِتَنِ
 غَرَضًا وَ كُنْ لِي عَلَى الْأَعْدَاءِ نَاصِرًا وَ عَلَى الْمَخَازِي وَالْعُيُوبِ
 سَاتِرًا وَ مِنَ الْبَلَاءِ وَاقِيًا وَ عَنِ الْمَعَاصِي عَاصِمًا بِرَأْفَتِكَ وَ
 رَحْمَتِكَ يَا أَرْحَمَ الرَّاحِمِينَ.

3 - PËRGJËRIMI I TË FRIKËSUARVE (*Munàxbàtul-khàifijn*)

*Me emrin e Allahut, të Gjithëmëshirshmit,
Mëshirëmadhit:*

Zoti im, a do të më dënosh mua pas besimit në Ty, apo do më mbash larg pas dashurisë time për Ty, apo me gjithë shpresën time tek Ti do më privosh nga mëshira e nga falja Jote me gjithë kërkimin e faljes nga ana ime për të më shpëtuar mua? Jo, kurrë! Për fytyrën Tënde të nderuar mos më humb mua! Mjerë floku im (i mjeri unë)! A për të vuajtur më lindi nëna, apo për t'u rraskapitur më rriti?! Ah, sikur të mos më kishte lindur e rritur! Ah sikur ta dija (o Zot) në më bërë prej të lumturve e më përveçove mua me afërsinë e me fqinjësinë Tënde, kështu do të më kënaqej syri e do të më qetësohej shpirti!

Zoti im, a do t'i nxish fytyrat që kanë rënë në sexhde për madhërinë Tënde?! A do t'i bësh memece ato gjuhë që kanë shqiptuar lavdërime e falenderime për lavdinë e për madhërinë Tënde?! A do t'i vulosësh ato zemra që janë palosur mbi dashurinë Tënde?! A do t'i shurdhosh ato veshë që kënaqen tek dëgjojnë përmendjen Tënde në vullnetin Tënd?!

الثالثة : مناجات الخائفين

بسم الله الرحمن الرحيم

إِلَهِى أَتَرَآكَ بَعْدَ الْإِيْمَانِ بِكَ تُعَذِّبُنِى أَمْ بَعْدَ حُبِّى إِيَّاكَ تُبَعِّدُنِى أَمْ
مَعَ رَجَائِى لِرَحْمَتِكَ وَصَفْحِكَ تُحَرِّمُنِى أَمْ مَعَ اسْتِجَارَتِى بِعَفْوِكَ
تُسَلِّمُنِى حَاشَا لِوَجْهِكَ الْكَرِيمِ أَنْ تُخَيِّبُنِى لَيْتَ شِعْرِى أَلِلْشَّقَاءِ
وَلَدَتْنِى أُمِّى أَمْ لِلْعَنَاءِ رَبَّتْنِى فَلَيْتَهَا لَمْ تَلِدْنِى وَ لَمْ تُرَبِّنِى وَلَيْتَنِى
عَلِمْتُ أَمِنْ أَهْلِ السَّعَادَةِ جَعَلْتَنِى وَ بِقُرْبِكَ وَ جِوَارِكَ خَصَصْتَنِى
فَتَقَرَّ بِذَلِكَ عَيْنِى وَ تَطْمَئِنَّ لَهُ نَفْسِى إِلَهِى هَلْ تُسَوِّدُ وَجُوهًا خَرَّتْ
سَاجِدَةً لِعَظَمَتِكَ أَوْ تُخْرِسُ أَلْسِنَةً نَطَقَتْ بِالثَّنَاءِ عَلَى مَجْدِكَ وَ
جَلَالَتِكَ أَوْ تَطْبَعُ عَلَى قُلُوبٍ انْطَوَتْ عَلَى مَحَبَّتِكَ أَوْ تُصِمُّ أَسْمَاعًا
تَلَذَّذَتْ بِسَمَاعِ ذِكْرِكَ فِى إِرَادَتِكَ

A do t'i ulësh (kthesh të zbrazëta) ato duar që shpresat i kanë ngritur drejt Teje duke shpresuar në mëshirën Tënde?! A do t'i dënosh ato trupa që kanë punuar me bindje në Ty derisa janë shkërmoqur në përpjekjen në rrugën Tënde?! A do t'i dënosh ato këmbë që janë lodhur në adhurimin Tënd?!

Zoti im, mos i mbyll portat e mëshirës Tënde për ata që të besojnë Ty si Një e të Vetëm; mos u vë perde të përmalluarve që dëshirojnë të shohin bukuritë e Tua.

Zoti im, si do ta poshtërosh atë shpirt që unë ia bëra të dashur besimin se Ti je Zoti Një e i Vetëm duke e përçmuar me braktisjen Tënde? Si do ta djegësh me nxehtësinë e Zjarrit Tënd atë ndërgjegje të lidhur mbi dashurinë e zemrës për Ty? Zoti im, më ruaj mua prej dhimbjes së zemërimit Tënd, prej ashpërsisë së urrejtjes Tënde; o i Dashur, o Dhënës i mirësive, o i Gjithëmëshirshëm, o Mëshirëmadh, o i Gjithëfuqishëm, o Mposhtës i çdo sendi, o Falës i madh i mëkateve, o Mbulues, më shpëto mua me mëshirën Tënde prej dënimit të Zjarrit dhe prej skandalit të turpit, atëherë kur të veçohen të mirët prej të këqinjve, kur të rëndohet gjendja dhe të vijë frika, kur të afrohen bamirësit dhe kur të largohen të këqinjët e kur të vdesë çdo shpirt, atëherë të gjithë do të kenë atë çka kanë bërë dhe nuk do t'u bëhet asnjë padrejtësi; o më Mëshirëmadhi i mëshiruesve!

أَوْ تَغْلُ أَكْفًا رَفَعَتْهَا الْأَمَالُ إِلَيْكَ رَجَاءً رَأْفَتِكَ أَوْ تُعَاقِبُ أَبَدَانًا
عَمِلْتَ بِطَاعَتِكَ حَتَّى نَحَلْتَ فِي مُجَاهَدَتِكَ أَوْ تُعَذِّبُ أَرْجُلًا سَعَتْ
فِي عِبَادَتِكَ إِلَهِي لَا تُغْلِقْ عَلَى مُوَحِّدِكَ أَبْوَابَ رَحْمَتِكَ وَلَا
تَحْجُبْ مُشْتَاقِيكَ عَنِ النَّظَرِ إِلَى جَمِيلِ رُؤْيَيْكَ إِلَهِي نَفْسُ
أَعَزَزْتُهَا بِتَوْحِيدِكَ كَيْفَ تُذِلُّهَا بِمَهَانَةِ هِجْرَانِكَ وَضَمِيرٌ أُنْعَقَدَ عَلَى
مَوَدَّتِكَ كَيْفَ تُحْرِقُهُ بِحَرَارَةِ نِيرَانِكَ إِلَهِي أَجِرْنِي مِنَ الْيَمِّ غَضَبِكَ
وَعَظِيمِ سَخَطِكَ يَا حَنَّانُ يَا مَنَّانُ يَا رَحِيمُ يَا رَحْمَنُ يَا جَبَّارُ يَا
قَهَّارُ يَا غَفَّارُ يَا سَتَّارُ نَجِّنِي بِرَحْمَتِكَ مِنَ عَذَابِ النَّارِ وَفَضِيحَةِ
الْعَارِ إِذَا امْتَنَزَ الْأَخْيَارُ مِنَ الْأَشْرَارِ وَحَالَتْ الْأَحْوَالُ وَهَالَتْ
الْأَهْوَالُ وَقَرَّبَ الْمُحْسِنُونَ وَبَعُدَ الْمُسِيئُونَ وَوَفَّيْتُ كُلُّ نَفْسٍ مَا
كَسَبَتْ وَهُمْ لَا يُظْلَمُونَ.

4 - PËRGJËRIMI I SHPRESUESVE (Munàxbàtu-rr'rràxbijn)

*Me emrin e Allahut, të Gjithëmëshirshmit,
Mëshirëmadhit:*

O Ti që kur rob i të kërkon dhe i jep atë çka kërkon dhe kur rob i shpreson atë çka është te Ti, e arrin qëllimin e tij. Kur rob i kthehet për te Ty, Ti e afron atë; kur rob i mëkaton hapur ndaj Teje, Ti ia mbulon fajin dhe kur rob i mbështetet tek Ti, llogarit se Ti i mjafton atij.

O Zoti im, kush trokiti tek Ti të kërkojë heqjen e dhimbjes dhe Ti nuk ia hoqë; kush erdhi në portën Tënde duke shpresuar afrimin tek Ti dhe Ti nuk i dhe atij përparësi; a është mirë që unë të sprapsem shpresë-humbur prej portës Tënde. Unë nuk njoh tjetër veç Teje të jetë cilësuar Mikbamirës?! Si të shpresoj në një tjetër veç Teje dhe gjithë e mira është në dorën Tënde?! Si të var shpresën tek të tjerët veç Teje dhe krijimi dhe çështja janë vetëm në dorën Tënde?! A të ndërpres shpresën time prej Teje, ndërsa Ti më ndihmon mua me mirësitë e Tua që unë nuk t'i kam lypur; apo do të më lësh të varfër kështu siç jam duke qenë unë jam kapur pas litarit Tënd?!

الرابعة : مناجات الرّاجين

بسم الله الرحمن الرحيم

يا مَنْ إِذَا سَأَلَهُ عَبْدٌ أَعْطَاهُ وَ إِذَا أَمَلَ مَا عِنْدَهُ بَلَغَهُ مُنَاهُ وَ إِذَا أَقْبَلَ عَلَيْهِ قَرَبَهُ وَ أَذْنَاهُ وَ إِذَا جَاهَرَهُ بِالْعِصْيَانِ سَتَرَ عَلَى ذَنْبِهِ وَ غَطَاهُ وَ إِذَا تَوَكَّلَ عَلَيْهِ أَحْسَبَهُ وَ كَفَاهُ إِلَهِي مَنْ الَّذِي نَزَلَ بِكَ مُلْتَمِساً قِرَاكَ فَمَا قَرَيْتَهُ وَ مَنْ الَّذِي أَنَاخَ بِبَابِكَ مُرْتَجِياً نَدَاكَ فَمَا أَوْلَيْتَهُ أَيْحَسُنُ أَنْ أَرْجِعَ عَنْ بَابِكَ بِالْخِيْبَةِ مَصْرُوفاً وَلَسْتُ أَعْرِفُ سِوَاكَ مَوْلىً بِالْإِحْسَانِ مَوْصُوفاً كَيْفَ أَرْجُو غَيْرَكَ وَ الْخَيْرُ كُلُّهُ بِيَدِكَ وَ كَيْفَ أُوَمِّلُ سِوَاكَ وَ الْخَلْقُ وَ الْأَمْرُ لَكَ أَأَقْطَعُ رَجَائِي مِنْكَ وَ قَدْ أَوْلَيْتَنِي مَا لَمْ أَسْأَلْهُ مِنْ فَضْلِكَ أَمْ تُفَقِّرُنِي إِلَى مِثْلِي وَ أَنَا أَعْتَصِمُ بِحَبْلِكَ

O Ti që me mëshirën Tënde ke lumturuar qëllim-bërësit dhe nuk ke rënduar me dënimin Tënd kërkuesit e faljes së mëkateve.

Si të harroj unë Ty dhe Ti vazhdon të jesh gjithmonë në kujtesën time?! Si të jem i shkujdesur ndaj Teje, kur Ti je Vëzhguesi im?! Zoti im, me dorën time jam kapur pas fundit të bujarisë Tënde dhe shpresën e kam të madhe për të arritur dhëniet e Tua; prandaj më shpëto mua me singeritetin e besimit në Ty që je Zoti Një e i Vetëm, më bëj mua prej robëve të Tu të pastër; o Ti që vetëm tek Ty strehohet çdo i deportuar dhe tek Ti shpreson çdo kërkues; o më i miri Shpresëdhënës; o më i nderuari i Adhuruar; o Ti që nuk e kthen mbrapsht atë që të kërkon Ty dhe as nuk ia humb shpresën atij që shpreson tek Ti. O Ti që porta Jote është e hapur për adhuresin Tënd dhe perdja Jote është e ngritur për atë që shpreson tek Ty, të lutem Ty me bujarinë Tënde të bësh mirësi për mua nga dhëniet e Tua me gjërat që kënaqin syrin tim dhe nga shpresa Jote të japësh ato gjëra që qetësojnë shpirtin tim; nga dituria Jote e gjerë të më japësh ato mirësi me të cilat lehtësohen pësimet e kësaj bote dhe me të cilat ndriçohet shikimi im prej veshjeve të verbërisë, me mëshirën Tënde o më Mëshirëmadhi i mëshiruesve!

يَا مَنْ سَعَدَ بِرَحْمَتِهِ الْقَاصِدُونَ وَلَمْ يَشَقَّ بِنَقْمَتِهِ الْمُسْتَغْفِرُونَ كَيْفَ
 أَنْسَيْكَ وَلَمْ تَزَلْ ذَاكِرِي وَكَيْفَ الْهُوَ عَنْكَ وَأَنْتَ مُرَاقِبِي إِلَهِي
 بِذَيْلِ كَرَمِكَ أَعْلَقْتُ يَدِي وَلِنَيْلِ عَطَايَاكَ بَسَطْتُ أَمْلِي فَاخْلُصْنِي
 بِخَالِصَةِ تَوْحِيدِكَ وَاجْعَلْنِي مِنْ صَفْوَةِ عِبِيدِكَ يَا مَنْ كُلُّ هَارِبٍ
 إِلَيْهِ يَلْتَجِيُّ وَكُلُّ طَالِبٍ إِيَّاهُ يَرْتَجِي يَا خَيْرَ مَرْجُوٍّ وَيَا أَكْرَمَ مَدْعُوٍّ
 وَيَا مَنْ لَا يَرُدُّ سَائِلُهُ وَلَا يُخَيِّبُ آمِلُهُ يَا مَنْ بَابُهُ مَفْتُوحٌ لِدَاعِيهِ وَ
 حِجَابُهُ مَرْفُوعٌ لِرَاجِيهِ أَسْأَلُكَ بِكَرَمِكَ أَنْ تَمُنَّ عَلَيَّ مِنْ عَطَايِكَ
 بِمَا تَقَرُّ بِهِ عَيْنِي وَمِنْ رَجَائِكَ بِمَا تَطْمَئِنُّ بِهِ نَفْسِي وَمِنْ الْيَقِينِ
 بِمَا تَهَوَّنُ بِهِ عَلَيَّ مُصِيبَاتِ الدُّنْيَا وَتَجْلُو بِهِ عَنْ بَصِيرَتِي غَشَوَاتِ
 الْعَمَى بِرَحْمَتِكَ يَا أَرْحَمَ الرَّاحِمِينَ.

5 - PËRGJËRIMI I DËSHIRUESVE

(Munàxbàtu-rr'rràgibijn)

*Me emrin e Allahut, të Gjithëmëshirshmit,
Mëshirëmadhit:*

Zoti im, në qoftë se furnizimi im në udhën për tek Ti është i pakët, padyshim që është i mirë mendimi im për të kërkuar mbështetjen Tënde. Në qoftë se mëkati im më ka frikësuar mua prej dënimit Tënd, në të vërtetë shpresa ime më ka bërë të ndihem i sigurtë prej dënimit Tënd. Në qoftë se faji im më ka vënë para dënimit Tënd, besimi im i bukur e ka lejuar për mua shpërblimin Tënd; besni-këria ime për të mos qenë i shkujdesur për përgatitjen me takimin Tënd, në të vërtetë ajo ka tërhequr vëmendjen time që të njoh bujarinë Tënde dhe argumentet e Tua. Në qoftë se ka qenë i egër tejkalimi në mëkate e në prepotencë në mes meje e Teje, në të vërtetë mua më kanë shoqëruar përgëzimi për faljen e mëkateve dhe arritja e kënaqësisë Tënde. Të lutem Ty me pastërtinë e fytyrës Tënde dhe me dritat e pastërtisë Tënde; unë betohem para Teje me dashamirësinë e mëshirës Tënde dhe me butësinë e mirësisë Tënde, që të bësh realitet atë ç'ka unë shpresoj prej bujarisë Tënde të madhe dhe prej mirësive të Tua të bukura; shpresoj afrimin tek Ti, daljen

مناجات الرّاعبين الخامسة :

بسم الله الرحمن الرحيم

إِلَهِي إِنْ كَانَ قَلٌّ زَادِي فِي الْمَسِيرِ إِلَيْكَ فَلَقَدْ حَسُنَ ظَنِّي بِالتَّوَكُّلِ عَلَيْكَ
وَإِنْ كَانَ جُرْمِي قَدْ أَخَافَنِي مِنْ عُقُوبَتِكَ فَإِنَّ رَجَائِي قَدْ أَشْعَرَنِي بِالْأَمْنِ
مِنْ نِقَمَتِكَ وَإِنْ كَانَ ذَنْبِي قَدْ عَرَضَنِي لِعِقَابِكَ فَقَدْ اذْنَنِي حُسْنُ نِقَتِي
بِثَوَابِكَ وَإِنْ أَنَا مَتْنِي الْغَفْلَةُ عَنِ الْإِسْتِعْدَادِ لِلْقَائِكَ فَقَدْ نَبَّهْتَنِي الْمَعْرِفَةُ
بِكَرَمِكَ وَآلَائِكَ وَإِنْ أَوْحَشَ مَا بَيْنِي وَبَيْنَكَ فَرَطُ الْعِصْيَانِ وَالطَّغْيَانِ
فَقَدْ أَنَسَنِي بُشْرَى الْغُفْرَانِ وَالرِّضْوَانِ أَسْأَلُكَ بِسُبُحَاتِ وَجْهِكَ وَبِأَنْوَارِ
قُدْسِكَ وَابْتِهَالُ إِلَيْكَ بِعَوَاطِفِ رَحْمَتِكَ وَلَطَائِفِ بَرِّكَ أَنْ تُحَقِّقَ ظَنِّي بِمَا
أَوْمَلُهُ مِنْ جَزِيلِ إِكْرَامِكَ وَجَمِيلِ إِنْعَامِكَ فِي الْقُرْبَى مِنْكَ وَالزُّلْفَى
لَدَيْكَ وَالتَّمَتُّعِ بِالنَّظَرِ إِلَيْكَ وَهَا أَنَا مُتَعَرِّضٌ لِنَفْحَاتِ رَوْحِكَ وَعَظْفِكَ
وَمُنْتَجِعٌ غَيْثَ جُودِكَ وَلُطْفِكَ فَارٌّ مِنْ سَخَطِكَ إِلَى رِضَاكَ هَارِبٌ
مِنْكَ إِلَيْكَ رَاجٍ أَحْسَنَ مَا لَدَيْكَ مُعَوِّلٌ عَلَى مَوَاهِبِكَ مُفْتَقِرٌ إِلَى
رِعَايَتِكَ

pranë Teje, kënaqësinë e shikimit në Ty. Ja, unë jam vënë para vrundujve të flladit të qetësisë e të mëshirës Tënde, në vedshpërndarjen e ndihmës, bujarisë e të butësisë Tënde, i larguar nxitimthi prej zemërimit Tënd për në kënaqësinë Tënde, i ikur prej Teje për tek Ti, duke shpresuar më të mirën që është pranë Teje; duke kërkuar dhuratat e Tua; i varfër për të patur përkujdesjen Tënde.

Zoti im, plotësoje atë që ke filluar nga mirësitë e Tua; atë që ke dhuruar për mua nga bujaria Jote, mos e tërhiq; atë që Ti e ke mbuluar për mua me butësinë Tënde, mos e zbullo dhe punën time të keqe që Ti e di, fale mëkatin e saj. Zoti im, kërkoj ndërmjetësim tek Ti me Ty; kërkoj faljen Tënde me Ty; unë erdha tek Ti duke shpresuar vetëm në bamirësinë Tënde, i nxitur prej mirësisë Tënde për të shuar etjen me anë të reshjeve të mëshirës Tënde, për të kërkuar shi prej reve të mirësisë Tënde, duke kërkuar kënaqësinë Tënde dhe duke synuar qëndrimin pranë Teje, për të marrë pjesën Tënde të mbështjellë me më të lartat mirësi nga ana Jote; për të ardhur në prani të bukurisë Tënde, i dashuruar me fytyrën Tënde e duke trokitur në portën Tënde, i qetësuar në madhështinë e në madhërinë Tënde; prandaj shkruaj për mua atë ç'ka vetëm Ti e bën, faljen e mëkateve e mëshirë dhe mos shkruaj mbi mua atë që unë e meritoj, dënimin dhe zemërimin, me mëshirën Tënde o më Mëshirëmadhi i mëshiruesve!

إِلَهِى مَا بَدَأْتَ بِهِ مِنْ فَضْلِكَ فَتَمِّمْهُ وَ مَا وَهَبْتَ لِي مِنْ كَرَمِكَ
 فَلَا تَسْلُبْهُ وَ مَا سَتَرْتَهُ عَلَيَّ بِحِلْمِكَ فَلَا تَهْتِكْهُ وَ مَا عَلِمْتَهُ مِنْ
 قَبِيحٍ فَعَلِي فَاغْفِرْهُ إِلَهِى اسْتَشْفَعْتُ بِكَ إِلَيْكَ وَ اسْتَجَرْتُ بِكَ
 مِنْكَ أَتَيْتُكَ طَامِعاً فِي إِحْسَانِكَ رَاغِباً فِي امْتِنَانِكَ مُسْتَسْقِياً
 وَابِلَ طَوْلِكَ مُسْتَمْطِراً غَمَامَ فَضْلِكَ طَالِباً مَرْضَاتِكَ قاصِداً
 جَنَابَكَ وَارداً شَرِيعَةَ رِفْدِكَ مُلْتَمِساً سَنَى الْخَيْرَاتِ مِنْ عِنْدِكَ
 وَافداً إِلَى حَضْرَةِ جَمَالِكَ مُرِيداً وَجْهَكَ طَارِقاً بِابِكَ مُسْتَكِيناً
 لِعِظَمَتِكَ وَ جَلَالِكَ فَافْعَلْ بِي مَا أَنْتَ أَهْلُهُ مِنَ الْمَغْفِرَةِ وَ
 الرَّحْمَةِ وَ لَا تَفْعَلْ بِي مَا أَنَا أَهْلُهُ مِنَ الْعَذَابِ وَ النَّقْمَةِ بِرَحْمَتِكَ
 يَا أَرْحَمَ الرَّاحِمِينَ.

6 - PËRGJËRIMI I FALENDERUESVE (*Munàxbàtu-sh'shàkirijn*)

*Me emrin e Allahut, të Gjithëmëshirshmit,
Mëshirëmadhit:*

Zoti im, mua ma hoqi nga mendja falenderimin për Ty pasuria e lehtësimi Yt; mua më ndaloj që të të falenderoj Ty vërsimi i mirësisë Tënde; mua më penguan të falenderoj Ty pjesët e mëdha të mirësive e të butësisë Tënde; më pengoi mua të shpërndaj njohuritë e Tua vijimësia e duarve të Tua (bujaria Jote); kjo është pozitë e pohimit për vërsimin e mirësive kundrejt pakësimit; duke dëshmuar kundër vetes për shkujdesje dhe humbje kohe; Ti je i Dhëmbshuri, Mëshirëmadhi, Mirëbërësi, Bujari, synuesit e Tu nuk privohen; as nuk përzehen prej oborrit Tënd ata që shpresojnë në Ty; në lirishtën Tënde e kanë stacionin rrugëtarët që shpresojnë dhe në oborrin Tënd ndalojnë shpresat e të ardhurave; prandaj mos i prit shpresat tona me humbje shpresash e me keqardhje dhe mos na vish ne me rrobat e prerjes së shpresës e me hutim!

Zoti im, falenderimi im zvogëlohet para madhësisë së argumenteve të Tua; falenderimi, lavdërimi e zëri im

السادسة : مُنَاجَاتُ الشَّاكِرِينَ

بسم الله الرحمن الرحيم

إِلَهِي أَذْهَلْنِي عَنْ إِقَامَةِ شُكْرِكَ تَتَابِعُ طَوْلِكَ وَأَعْجَزْنِي عَنْ إِحْصَاءِ
ثَنَائِكَ فَيُضْ فَضْلُكَ وَشَغَلْنِي عَنْ ذِكْرِ مَحَامِدِكَ تَرَادُفُ عَوَائِدِكَ
وَأَعْيَانِي عَنْ نَشْرِ عَوَارِفِكَ تَوَالِي أَيَادِيكَ وَهَذَا مَقَامٌ مَنِ اعْتَرَفَ
بِسُبُوغِ النِّعْمَاءِ وَقَابَلَهَا بِالتَّقْصِيرِ وَشَهِدَ عَلَى نَفْسِهِ بِالْإِهْمَالِ وَ
التَّضْيِيعِ وَأَنْتَ الرَّؤُوفُ الرَّحِيمُ الْبَرُّ الْكَرِيمُ الَّذِي لَا يُخَيِّبُ قَاصِدِيهِ
وَلَا يَطْرُدُ عَنْ فَنَائِهِ آمِلِيهِ بِسَاحَتِكَ تَحُطُّ رِحَالُ الرَّاجِينَ وَ
بِعَرَصَتِكَ تَقِفُ آمَالُ الْمُسْتَرْفِدِينَ فَلَا تُقَابِلُ آمَالَنَا بِالتَّخْيِيبِ وَ
الْإِيَّاسِ وَلَا تُلْبِسُنَا سِرْبَالَ الْقُنُوطِ وَالْإِبْلَاسِ إِلَهِي تَصَاغَرَ عِنْدَ
تَعَاطُمِ آلَائِكَ شُكْرِي

pakësohen pranë bujarisë Tënde për mua; mirësitë e Tua më të mëdha Ti m'i dhe mua hallall (të lejuara) prej dritave të besimit; mbi mua Ti derdhe butësinë e mirësisë Tënde si i pari i shtëpisë që shikon pjesëtarët e familjes; mirësia Jote mua më ka stolisur me varëse që nuk zgjidhen dhe rreth qafës më ke rrotulluar zbukurime që nuk shpërbëhen; argumentet e Tua janë të shumta dhe gjuha ime është e pafuqishme t'i numërojë ato; mirësitë e Tua janë të shumta dhe mendja ime është e shkurtër për t'i kuptuar ato, pa thënë që t'i përfshijë ato. Si do të bëj unë që të arrij falenderimin, kur falenderimi im për Ty ka nevojë për falenderim; sa herë që unë të them Ty "Faleminderit!", aq herë bëhet detyrë mbi mua për të thënë: "Falenderimi është vetëm për Ty!".

Zoti im, ashtu siç na ushqeve me butësinë Tënde e na rregullove me mjeshtërinë Tënde, plotësoi për ne mirësitë e Tua më të mëdha dhe largoji prej nesh dënimet e urryera; na jep ne nga të mirat më të larta e më të nderuara në të dyja jetët! Vetëm Ty të takon falenderimi e lavdërimi për bukurinë e sprovave të Tua dhe për hijeshinë e mirësive të Tua; falenderim e lavdërim që meriton kënaqësinë Tënde dhe me anë të të cilit përfitohet shumë prej mirësisë e bujarisë Tënde; o Madhështor, o Bujar, me mëshirën Tënde o më Mëshirëmadhi i mëshiruesve!

وَتَضَائِلَ فِي جَنْبِ إِكْرَامِكَ إِيَّايَ ثَنَائِي وَنَشْرِي جَلَّلْتَنِي نِعْمُكَ
 مِنْ أَنْوَارِ الْإِيمَانِ حُلَلًا وَضَرَبْتَ عَلَيَّ لَطَائِفَ بَرِّكَ مِنَ الْعِزِّ كِلَالًا
 وَقَلَّدْتَنِي مِنْكَ قَلَائِدَ لَا تُحَلُّ وَطَوَّقْتَنِي أَطْوَقًا لَا تُفَلُّ فَالْأُنُكْ
 جَمَّةٌ ضَعْفُ لِسَانِي عَنْ إِحْصَائِهِ وَنِعْمَاؤُكَ كَثِيرَةٌ قَصُرَ فَهْمِي عَنْ
 إِدْرَاكِهَا فَضْلًا عَنْ اسْتِقْصَائِهَا فَكَيْفَ لِي بِتَحْصِيلِ الشُّكْرِ وَشُكْرِي
 إِيَّاكَ يَفْتَقِرُ إِلَى شُكْرِ فَكَلَّمَا قُلْتُ لَكَ الْحَمْدُ وَجَبَ عَلَيَّ لِذَلِكَ أَنْ
 أَقُولَ لَكَ الْحَمْدُ إِلَهِي فَكَمَا غَذَّيْتَنَا بِلُطْفِكَ وَرَبَّيْتَنَا بِصُنْعِكَ فَتَمِّمْ
 عَلَيْنَا سَوَابِغَ النِّعَمِ وَادْفَعْ عَنَّا مَكَارِهِ النِّقَمِ وَآتِنَا مِنْ حُظُوظِ الدَّارَيْنِ
 أَرْفَعَهَا وَاجْلِّهَا عَاجِلًا وَآجِلًا وَلَكَ الْحَمْدُ عَلَى حُسْنِ بِلَائِكَ
 وَسُبُوحِ نِعْمَائِكَ حَمْدًا يُوَافِقُ رِضَاكَ وَيَمْتَرِي الْعَظِيمَ مِنْ بَرِّكَ وَ
 نَدَاكَ يَا عَظِيمُ يَا كَرِيمُ بِرَحْمَتِكَ يَا أَرْحَمَ الرَّاحِمِينَ.

7 - PËRGJËRIMI I TË BINDURVE

(Munàxbàtul-mutij'ijn)

*Me emrin e Allahut, të Gjithëmëshirshmit,
Mëshirëmadhit:*

Zoti im, na inspiro ne bindjen ndaj Teje dhe largoje prej nesh që të të kundërshtojmë Ty! Lehtësoje për ne arritjen e asaj që dëshirojmë, fitimin e kënaqësisë Tënde! Lejoje për ne mirëqënien e Xhenneteve të Tua! Hiqe prej syve tanë renë e dyshimit dhe zbuloji zemrat tona prej mbulesës e perdes së dyshimit! Zhduke të gabuarën nga ndërgjegjet tona! Rrënjose të vërtetën në brendi të zemrave tona, sepse dyshimet e hamendjet janë vendet ku mbijnë ngatërresat, ku turbullohen edhe më të pastrat bujari e mirësi!

Zoti im, na hip ne në anijet e shpëtimit Tënd dhe jep për ne kënaqësinë e meditimit në Ty! Lësho për ne pellgun e dashurisë Tënde dhe bëj që ne të shijojmë ëmbëlsinë e dashurisë Tënde e të afrimit pranë Teje! Luftën e përpjekjen tonë në rrugën Tënde dhe preokupimin tonë kryesor, bëje që të jenë në bindjen ndaj Teje dhe qëllimet tona në marrëdhëniet me Ty, bëji vetëm të sinqerta! Padyshim që ne jemi me Ty e për Ty dhe përveç Teje për ne nuk ka rrugë tjetër për tek Ti.

السَّابِعَةُ : مُنَاجَاتُ الْمُطِيعِينَ لِلَّهِ

بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ

اَللّٰهُمَّ اَلْهَمْنَا طَاعَتَكَ وَ جَنَّبْنَا مَعْصِيَتَكَ وَ يَسِّرْ لَنَا بُلُوْغَ مَا نَتَمَنَّى
مِنْ اِبْتِغَاءِ رِضْوَانِكَ وَ اَحْلِلْنَا بُحْبُوْحَةَ جَنَانِكَ وَ اَقْشَعْ عَنْ بَصَائِرِنَا
سَحَابَ الْاِرْتِيَابِ وَ اكْشِفْ عَنْ قُلُوْبِنَا اَغْشِيَةَ الْمَرِيَةِ وَ الْحِجَابِ وَ
اَزْهِقِ الْبَاطِلَ عَنْ ضَمَائِرِنَا وَ اَثْبِتِ الْحَقَّ فِي سَرَائِرِنَا فَاِنَّ الشُّكُوْكَ
وَ الظُّنُوْنَ لَوَاقِحُ الْفِتَنِ وَ مُكَدَّرَةٌ لِصَفْوِ الْمَنَاحِيحِ وَ الْمِنْنِ اَللّٰهُمَّ اَحْمِلْنَا
فِي سُفْنِ نَجَاتِكَ وَ مَتَّعْنَا بِلَذِيْذِ مُنَاجَاتِكَ وَ اَوْرِدْنَا حِيَاضَ حُبِّكَ
وَ اَذِقْنَا حَلَاوَةَ وُدِّكَ وَ قُرْبِكَ وَ اجْعَلْ جِهَادَنَا فِيْكَ وَ هَمَّنَا فِي
طَاعَتِكَ وَ اَخْلِصْ نِيَّاتِنَا فِي مُعَامَلَتِكَ فَاِنَّا بِكَ وَ لَكَ وَ لَا وَسِيْلَةَ
لَنَا اِلَيْكَ اِلَّا اَنْتَ

Zoti im, më bëj mua nga njerëzit e mirë e të pastër!
Më bashko mua me të mirët dhe bamirësit, të cilët janë
të parët në punë të nderuara dhe shpejtojnë për punë të
mira, bëjnë punë të mira e të qëndrueshme dhe nxitojnë
për arritjen e gradave të larta. Vetëm Ti je Fuqiploti mbi
çdo send për të dhënë përgjigjen e denjë. Me mëshirën
Tënde, o më Mëshirëmadhi i mëshiruesve!



إِلَهِي اجْعَلْنِي مِنَ الْمُصْطَفَيْنَ الْاِخْيَارِ وَ الْحَقْنَى بِالصَّالِحِينَ الْاَبْرَارِ
السَّابِقِينَ إِلَى الْمَكْرُمَاتِ الْمُسَارِعِينَ إِلَى الْخَيْرَاتِ الْعَامِلِينَ لِلْبَاقِيَاتِ
الصَّالِحَاتِ السَّاعِينَ إِلَى رَفِيعِ الدَّرَجَاتِ إِنَّكَ عَلَى كُلِّ شَيْءٍ قَدِيرٌ
وَبِالْاَجَابَةِ جَدِيرٌ بِرَحْمَتِكَ يَا اَرْحَمَ الرَّاحِمِينَ.



8 - PËRGJËRIMI I QËLLIMVËNËSVE (Munàxbàtul-murijdiñ)

*Me emrin e Allahut, të Gjithëmëshirshmit,
Mëshirëmadhit:*

Sa të ngushta janë rrugët për atë që Ti nuk je udhërrëfyesi i tij! Sa e qartë është e vërteta për atë që Ti e ke udhëzuar në rrugën e tij!

O Zoti im, bëj që ne të ecim në rrugët e arritjes tek Ti! Bëje të lehtë për ne rrugën më të afërt për të ardhur tek Ti! Afroje për ne të largtën dhe lehtësoje për ne të vështirën e rëndë! Na bashko ne me robët e Tu, të cilët vrapojnë të parët për të ardhur tek Ti! Ata trokasën vazhdimisht në portën Tënde; ata të adhurojnë vetëm Ty ditë e natë; ata janë të frikësuar prej paraqitjes Tënde madhështore; Ti atyre burimet ua pastrove dhe dëshirat e tyre i realizove; kërkesat e tyre Ti i bërë të suksesshme dhe me mirësinë Tënde u kreve atyre nevojat që kishin; për ata Ti i mbushë shpirtrat e tyre me dashurinë Tënde; atyre u dhe të pijnë prej pijes Tënde më të pastër; me Ty ata arritën të shijojnë kënaqësinë e përgjërimit para Teje dhe prej Teje ata realizuan qëllimet më të mëdha. O Ti që i pranon ata të cilët të drejtohen Ty; me butësinë Tënde për ata, Ti je vizitor i mirëpritur në sëmundjen e tyre; për të shkujde-

الثَّامِنَةُ : مُنَاجَاتُ الْمُرِيدِينَ

بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ

سُبْحَانَكَ مَا أَضْيَقَ الطُّرُقَ عَلَى مَنْ لَمْ تَكُنْ دَلِيلَهُ وَ مَا أَوْضَحَ
الْحَقَّ عِنْدَ مَنْ هَدَيْتَهُ سَبِيلَهُ إِلَهِي فَاسْأَلُكَ بِنَا سُئِلَ الْوُضُولِ إِلَيْكَ
وَ سَيَّرْنَا فِي أَقْرَبِ الطُّرُقِ لِلْوُفُودِ عَلَيْكَ قَرَّبَ عَلَيْنَا الْبَعِيدَ وَ
سَهَّلَ عَلَيْنَا الْعَسِيرَ الشَّدِيدَ وَ أَحَقَّنَا بِعِبَادِكَ الَّذِينَ هُمْ بِالْبِدَارِ
إِلَيْكَ يُسَارِعُونَ وَ بَابَكَ عَلَى الدَّوَامِ يَطْرُقُونَ وَ إِيَّاكَ فِي اللَّيْلِ وَ
النَّهَارِ يَعْبُدُونَ وَ هُمْ مِنْ هَيْبَتِكَ مُشْفِقُونَ الَّذِينَ صَفَّيْتَ لَهُمْ
الْمَشَارِبَ وَ بَلَغْتَهُمُ الرِّغَائِبَ وَ أَنْجَحْتَ لَهُمُ الْمَطَالِبَ وَ قَضَيْتَ
لَهُمْ مِنْ فَضْلِكَ الْمَنَارِبَ وَ مَلَأْتَ لَهُمْ ضُمَائِرَهُمْ مِنْ حُبِّكَ وَ
رَوَّيْتَهُمْ مِنْ صَافِي شَرِبِكَ فَبِكَ إِلَى لَذِيذِ مُنَاجَاتِكَ وَصَلُّوا وَ
مِنْكَ أَقْصَى مَقَاصِدِهِمْ حَصَلُوا فَيَا مَنْ هُوَ عَلَى الْمُقْبِلِينَ عَلَيْهِ
مُقْبِلٌ وَبِالْعَاطِفِ عَلَيْهِمْ عَائِدٌ مُفْضِلٌ

surit ndaj përmendjes Tënde, Ti je Mëshirëmadhi, i Dhëmshuri; për t'i tërhequr ata drejt portës Tënde, Ti je i Dashuri, i Buti. Të lutem Ty që të më bësh mua tek Ti nga ata që kanë pjesë dhe pozitë më të lartë pranë Teje; më bëj nga ata që i shpërblen me një pjesë të dashurisë Tënde dhe më bëj më të mirin prej tyre që kanë pjesë në njohjen Tënde! Vullneti im ndalon tek Ti dhe dëshira ime drejtohet tek Ti; vetëm Ti je qëllimi im dhe askush tjetër veç Teje; vetëm për Ty unë qëndroj zgjuar e kurrë për ndonjë tjetër veç Teje; takimi me Ty është kënaqësia ime më e madhe dhe afrimi tek Ti është qëllimi më i lartë i shpirtit tim; për Ty është malli im i flaktë dhe për tek dashuria Jote unë vrapoj; për dashurinë Tënde është tretja ime dhe kënaqësinë Tënde dua të arrij; nevoja ime është të të shoh Ty, fqinjësia me Ty është kërkesa ime; afrimi tek Ty është qëllimi i fundit i lutjes time; në meditimin në Ty është pushimi e qetësia ime; tek Ti është ilaçi i sëmundjes time, shuarja e etjes time, ftohja e nxehtësisë time dhe largimi i fatkeqësisë time. (O Zoti im) Ji Shoqëruesi im në ashpërsinë time, ji Heqësi i pengesave të mia dhe Falësi i rrëshqitjeve të mia; ji Falësi i gabimeve të mia dhe Pranuesi i pendimit tim, ji Përgjigjësi i thirrjes time dhe Ai që ka në dorë ruajtjen time dhe ji Pasuruesi im në varfërinë time! Mos më shkëput mua prej Teje dhe mos më largo nga vetja Jote; o Mirëbërësi im, o Xhenneti im, o Dunjaja ime; o Ahireti im; o më Mëshirëmadhi i mëshiruesve!

وَبِالْعَافِلِينَ عَنْ ذِكْرِهِ رَحِيمٌ رَوْفٌ وَبِجَذْبِهِمْ إِلَى بَابِهِ وَدُودٌ عَطُوفٌ
 أَسْأَلُكَ أَنْ تَجْعَلَنِي مِنْ أَوْفَرِهِمْ مِنْكَ حِطًّا وَأَعْلَاهُمْ عِنْدَكَ مَنْزِلًا
 وَأَجْزَلَهُمْ مِنْ وَدُكَ قِسْمًا وَأَفْضَلَهُمْ فِي مَعْرِفَتِكَ نَصِيبًا فَقَدْ
 انْقَطَعَتْ إِلَيْكَ هِمَّتِي وَأَنْصَرَفَتْ نَحْوُكَ رَغْبَتِي فَأَنْتَ لَا غَيْرُكَ
 مُرَادِي وَلَكَ لَا لِسِوَاكَ سَهْرِي وَسَهَادِي وَلِقَاؤُكَ قُرَّةُ عَيْنِي
 وَوَصْلُكَ مُنَى نَفْسِي وَإِلَيْكَ شَوْقِي وَفِي مَحَبَّتِكَ وَلَهْيِي وَإِلَى
 هَوَاكَ صَبَابَتِي وَرِضَاكَ بُغْيَتِي وَرُؤْيُكَ حَاجَتِي وَجِوَارُكَ
 طَلْبِي وَقُرْبُكَ غَايَةُ سُؤْلِي وَفِي مُنَاجَاتِكَ رَوْحِي وَرَاحَتِي
 وَعِنْدَكَ دَوَاءُ عِلَّتِي وَشِفَاءُ غُلَّتِي وَبَرْدُ لَوْعَتِي وَكَشْفُ كُرْبَتِي
 فَكُنْ أَنْيْسِي فِي وَحْشَتِي وَمُقِيلَ عَثْرَتِي وَغَافِرَ زَلَّتِي وَقَابِلَ تَوْبَتِي
 وَمُجِيبَ دَعْوَتِي وَوَلِيَّ عِصْمَتِي وَمُغْنِيَّ فَاقَتِي وَلَا تَقْطَعْ عَنِّي عَنْكَ
 وَلَا تُبْعِدْنِي مِنْكَ يَا نَعِيمِي وَجَنَّتِي وَيَا دُنْيَايَ وَآخِرَتِي يَا أَرْحَمَ
 الرَّاحِمِينَ.

9 - PËRGJËRIMI I TË DASHURUARVE

(Munàxbàtul-muhibbijn)

*Me emrin e Allabut, të Gjithëmëshirshmit,
Mëshirëmadhit:*

Cili është ai që ka shijuar ëmbëlsinë e dashurisë Tënde dhe kërkon të të zëvendësojë Ty?! Cili është ai që është qetësuar tek Ti dhe ka dëshirë të largohet prej Teje?!

Zoti im, na bëj ne prej atyre që Ti i ke përzgjedhur të jenë afër kujdestarisë Tënde dhe i ke përveçuar me dashurinë Tënde, i ke bërë të digjen nga merakuri i takimit me Ty dhe i ke bërë të jenë të kënaqur me vendimin e caktimit Tënd; prej atyre që Ti u dhe mirësinë të shikojnë në fytyrën Tënde, prej atyre që i tërhoqe kah kënaqësia Jote, prej atyre që i mbrojte nga braktisja Jote, prej atyre që i përgëzove me dhënien e vendit të nderuar në fqinjësinë Tënde, prej atyre që i përveçove me njohjen Tënde, prej atyre që i aftësove të të adhurojnë Ty, prej atyre që zemrat e tyre i vure nën vullnetin Tënd; prej atyre që i zgjodhe që të të shohin Ty; prej atyre që fytyrat e tyre i bëre vetëm për Ty, prej atyre që zemrave të tyre ua mësove dashurinë ndaj Teje, dëshirat e tyre i bëre të jenë vetëm tek Ti, prej atyre që u inspirove përmendjen Tënde, prej atyre që i bëre të të falenderojnë Ty, prej atyre që i punësove në bindjen

التَّاسِعَةُ : مُنَاجَاتُ الْمُحِبِّينَ

بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ

إِلَهِي مَنْ ذَا الَّذِي ذَاقَ حَلَاوَةَ مَحَبَّتِكَ فَرَامَ مِنْكَ بَدَلًا وَمَنْ ذَا
الَّذِي أَنَسَ بِقُرْبِكَ فَأَتْبَغَى عَنْكَ حَوْلًا إِلَهِي فَاجْعَلْنَا مِنْ أَصْطَفَيْتِهِ
لِقُرْبِكَ وَوَلَايَتِكَ وَأَخْلَصْتَهُ لَوُدِّكَ وَ مَحَبَّتِكَ وَ شَوْقَتَهُ إِلَى لِقَائِكَ
وَرَضِيَّتَهُ بِقَضَائِكَ وَمَنْحَتَهُ بِالنَّظَرِ إِلَى وَجْهِكَ وَ حَبْوَتَهُ بِرِضَاكَ وَ
أَعَدَّتَهُ مِنْ هَجْرِكَ وَ قِلَاقٍ وَ بَوَاتِهِ مَقْعَدَ الصِّدْقِ فِي جِوَارِكَ وَ
خَصَصْتَهُ بِمَعْرِفَتِكَ وَ أَهْلَيْتَهُ لِعِبَادَتِكَ وَ هَيَّيْتَ قَلْبَهُ لِإِرَادَتِكَ وَ
اجْتَبَيْتَهُ لِمُشَاهَدَتِكَ وَ أَخْلَيْتَ وَجْهَهُ لَكَ وَ فَرَّغْتَ فُؤَادَهُ لِحُبِّكَ وَ
رَغَّبْتَهُ فِيمَا عِنْدَكَ وَ أَلْهَمْتَهُ ذِكْرَكَ وَ أَوْزَعْتَهُ شُكْرَكَ وَ شَغَلْتَهُ
بِطَاعَتِكَ

Tënde dhe i bëre nga njerëzit e Tu të mirë, prej atyre që i zgjodhe të të përgjërohen Ty, prej atyre që preve çdo send që i largon prej Teje!

O Zoti im, na bëj ne prej atyre që synimi i tyre është të gjejnë qetësi e mall vetëm tek Ti, prej atyre që koha e tyre është psherëtimë dhe rënkim; prej atyre që vendosin ballin në tokë (bien në sexhde) para madhështisë Tënde; prej atyre që sytë e tyre nuk mbyllen në shërbimin Tënd; prej atyre që lotët e tyre rrjedhin prej frikës ndaj Teje, prej atyre që zemrat e tyre janë të varura në dashurinë Tënde, prej atyre që zemrat e tyre janë të shkulura prej madhështisë Tënde! O Ti që dritat e pastërtisë Tënde për sytë e të dashuruarve në Ty janë të qarta; qartësia e fytyrës Tënde për zemrat e njohësve të Tu është e tejdukshme; o Qëllimi më i lartë i zemrave të të dashuruarve; o Shpresa më e madhe e të dashurve; kërkoj prej Teje dashurinë Tënde, dashurinë e atyre që të duan Ty dhe dashurinë e çdo pune që më çon mua afër Teje; të kërkoj që vetëm Ti të jesh i dashur për mua dhe askush tjetër veç Teje; të lutem që dashurinë time vetëm në Ty ta bësh drejtues për tek kënaqësia Jote; mallin që kam për Ty ta bësh largues ndaj kundërshtimit Tënd; bëj për mua mirësinë e madhe që të të shoh Ty; më shiko mua me syrin e dashurisë e të butësisë; mos e largo prej meje fytyrën Tënde dhe më bëj mua prej atyre që do të jenë të lumturuar tek Ti; o Përgjigjës i lutjes o më Mëshirëmadhi i mëshiruesve!

وَ صَيَّرْتَهُ مِنْ صَالِحِي بَرِيَّتِكَ وَ اخْتَرْتَهُ لِمُنَاجَاَتِكَ وَ قَطَعْتَ عَنْهُ
كُلَّ شَيْءٍ يَقْطَعُهُ عَنْكَ اللَّهُمَّ اجْعَلْنَا مِمَّنْ دَأَبُهُمُ الْإِرْتِيَا حُ إِلَيْكَ وَ
الْحَنِينُ وَ دَهْرُهُمُ الزَّفَرَةُ وَ الْاِنِينُ جِبَاهُهُمْ سَاجِدَةٌ لِعَظَمَتِكَ وَ
عُيُونُهُمْ سَاهِرَةٌ فِي خِدْمَتِكَ وَ دُمُوعُهُمْ سَائِلَةٌ مِنْ خَشْيَتِكَ وَ
قُلُوبُهُمْ مُتَعَلِّقَةٌ بِمَحَبَّتِكَ وَ أَفْعِدْتُهُمْ مُنْخَلَعَةً مِنْ مَهَابَتِكَ يَا مَنْ
أَنَوَارُ قُدْسِهِ لِأَبْصَارِ مُحِبِّهِ رَاقِقَةٌ وَ سُبُحَاتُ وَجْهِهِ لِقُلُوبِ عَارِفِيهِ
شَائِقَةٌ يَا مُنَى قُلُوبِ الْمُشْتَاقِينَ وَ يَا غَايَةَ آمَالِ الْمُحِبِّينَ أَسْأَلُكَ
حُبَّكَ وَ حُبَّ مَنْ يُحِبُّكَ وَ حُبَّ كُلِّ عَمَلٍ يُوصِلُنِي إِلَى قُرْبِكَ وَ
أَنْ تَجْعَلَكَ أَحَبَّ إِلَيَّ مِمَّا سِوَاكَ وَ أَنْ تَجْعَلَ حُبِّي إِيَّاكَ قَائِدًا
إِلَى رِضْوَانِكَ وَ شَوْقِي إِلَيْكَ ذَائِدًا عَنْ عِصْيَانِكَ وَ أَمْنُنْ بِالنَّظَرِ
إِلَيْكَ عَلَيَّ وَ أَنْظِرْ بَعَيْنِ الْوُدِّ وَ الْعُطْفِ إِلَيَّ وَ لَا تَصْرِفْ عَنِّي
وَجْهَكَ وَ اجْعَلْنِي مِنْ أَهْلِ الْإِسْعَادِ وَ الْحِظْوَةِ عِنْدَكَ يَا مُجِيبُ
يَا أَرْحَمَ الرَّاحِمِينَ.

10 - PËRGJËRIMI I AFRIMKËRKUESVE (*Munàxbàtul-mutevessilijn*)

*Me emrin e Allahut, të Gjithëmëshirshmit,
Mëshirëmadhit:*

Zoti im, unë nuk kam mjet afrimi për tek Ti përveç butësisë së mëshirës Tënde; për mua nuk ka mjet për tek Ti veç asaj që njihet nga mëshira Jote dhe ndërmjetësimi i Profetit të mëshirës, shpëtuesit të ummetit prej dëshpërimit; bëji ato të dyja për mua shkak për të arritur prej Teje faljen e mëkateve; bëji ato të dyja për mua rrugë shpëtimi për tek kënaqësia Jote; shpresa ime është lidhur me madhështinë e bujarisë Tënde; tahmaja (lakmia) ime hedh hapat në oborrin e bujarisë Tënde, bëje realitet tek Ti shpresën time dhe mbylle me të mirë punën time; më bëj mua prej të zgjedhurve të Tu, prej atyre që Ti ke lejuar për ta mirëqënien e Xhennetit Tënd, prej atyre që ke përgatitur për ta shtëpinë e nderimit Tënd, prej atyre që u ke qetësuar sytë duke të shikuar Ty ditën e takimit me Ty, prej atyre që u ke dhënë trashëgimi pozitën e së vërtetës në fqinjësinë Tëndel!

العاشرة : مُنَاجَاتُ الْمُتَوَسِّلِينَ

بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ

إِلَهِي لَيْسَ لِي وَسِيلَةٌ إِلَيْكَ إِلَّا عَوَاطِفُ رَأْفَتِكَ وَ لَا لِي ذَرِيعَةٌ
إِلَيْكَ إِلَّا عَوَارِفُ رَحْمَتِكَ وَ شَفَاعَةُ نَبِيِّ الرَّحْمَةِ وَ مُنْقِذِ
الْأُمَّةِ مِنَ الْغَمَةِ فَاجْعَلْهُمَا لِي سَبَبًا إِلَى نَيْلِ غُفْرَانِكَ وَ صَيِّرْهُمَا لِي
وُصْلَةً إِلَى الْفَوْزِ بِرِضْوَانِكَ وَ قَدْ حَلَّ رَجَائِي بِحَرَمِ كَرَمِكَ وَ حَطَّ
طَمَعِي بِفِنَاءِ جُودِكَ فَحَقِّقْ فِيكَ أَمَلِي وَ اخْتِمْ بِالْخَيْرِ عَمَلِي وَ
اجْعَلْنِي مِنْ صَفْوَتِكَ الَّذِينَ أَحْلَلْتَهُمْ بُحْبُوحَةَ جَنَّتِكَ وَ بَوَّأْتَهُمْ دَارَ
كَرَامَتِكَ وَ أَقَرَّرْتَ أَعْيُنَهُمْ بِالنَّظَرِ إِلَيْكَ يَوْمَ لِقَائِكَ وَ أَوْرَثْتَهُمْ
مَنَازِلَ الصَّدَقِ فِي جِوَارِكَ

O Ti që kërkuesit nuk nxitojnë për tek ndonjë më bujar se sa Ti, as qëllimarritësit nuk gjejnë më të mëshirshëm se Ti; o më i Miri shoqërues i të vetmuarit; o më i Dhëmbshuri për të përzënin e strehuar tek Ty i cili kërkon gjerësinë e faljes Tënde; kam zgjatur duart e mia dhe fundin e bujarisë Tënde kam zënë me dorën time; mos më vër nën sundimin e privimit; mos më sprovo me humbje shprese e me dëmtim, o Dëgjues i lutjes, o më Mëshirëmadhi i mëshiruesve!



يَا مَنْ لَا يَفِدُّ الْوَافِدُونَ عَلَى أَكْرَمَ مِنْهُ وَلَا يَجِدُّ الْقَاصِدُونَ
أَرْحَمَ مِنْهُ يَا خَيْرَ مَنْ خَلَا بِهِ وَحِيدٌ وَيَا أَعْظَمَ مَنْ أَوَى إِلَيْهِ
طَرِيدٌ إِلَى سَعَةِ عَفْوِكَ مَدَدْتُ يَدِي وَبَذَلْتُ كَرَمِكَ أَغْلَقْتُ كَفِّي
فَلَا تُؤَلِّنِي الْحِرْمَانَ وَلَا تُبَلِّنِي بِالْخَيْبَةِ وَالْخُسْرَانَ يَا سَمِيعَ
الدُّعَاءِ يَا أَرْحَمَ الرَّاحِمِينَ.



11 - PËRGJËRIMI I NEVOJTARËVE (*Munàxbàtul-muftekirijn*)

*Me emrin e Allahut, të Gjithëmëshirshmit,
Mëshirëmadhit:*

Zoti im, kockën time të thyer nuk e fashon asgjë përveç butësisë e dashurisë Tënde; nevojat e mia nuk i plotëson asgjë përveç mëshirës e bamirësisë Tënde; sëkëlldinë time nuk e qetëson asgjë përveç sigurisë Tënde; uljen time nuk e lartëson asgjë përveç pushtetit Tënd; shpresën time nuk e plotëson asgjë përveç mirësisë Tënde; të çarën time nuk e mbyll asgjë tjetër përveç mirësisë Tënde të madhe; nevojën time nuk e kryen askush përveç Teje; pesimin që më ka zënë nuk ma largon asgjë tjetër përveç mëshirës Tënde; dëmin që kam pësuar nuk e heq asgjë përveç butësisë Tënde; etjen që më ka zënë nga vapa nuk ma ftoh asgjë përveç dhuratës Tënde; zjarrin që kam në zemrën time nuk ma shuan asgjë përveçse takimi me Ty; dëshirën që kam për Ty nuk ma vadt asgjë përveç shikimit në fytyrën Tënde; qetësia ime nuk mund të stabilizohet pa përlulen time ndaj Teje; atë që më humbi mua nuk ma kthen asgjë përveç mëshirës Tënde;

الحادى عشر : مُنَاجَاتُ الْمُفْتَقرينَ

بسم الله الرحمن الرحيم

إِلَهِى كَسْرِى لَا يَجْبِرُهُ إِلَّا لُطْفُكَ وَ حَنَانُكَ وَ فَقْرِى لَا يُغْنِيهِ إِلَّا
عَطْفُكَ وَ إِحْسَانُكَ وَ رَوْعَتِى لَا يُسَكِّنُهَا إِلَّا أَمَانُكَ وَ ذَلَّتِى لَا
يُعِزُّهَا إِلَّا سُلْطَانُكَ وَ أُمْنِيَّتِى لَا يُبَلِّغُنِيهَا إِلَّا فَضْلُكَ وَ خَلَّتِى لَا
يَسُدُّهَا إِلَّا طَوْلُكَ وَ حَاجَتِى لَا يَقْضِيهَا غَيْرُكَ وَ كَرْبِى لَا يُفَرِّجُهُ
سِوَى رَحْمَتِكَ وَ ضُرِّى لَا يَكْشِفُهُ غَيْرُ رَأْفَتِكَ وَ غَلَّتِى لَا يُبْرِدُّهَا
إِلَّا وَصْلُكَ وَ لَوْعَتِى لَا يُطْفِئُهَا إِلَّا لِقَاؤُكَ وَ شَوْقِى إِلَيْكَ لَا يُمِلُّهُ
إِلَّا النَّظَرُ إِلَى وَجْهِكَ وَ قَرَارِى لَا يَقَرُّ دُونَ دُنُوِّكَ مِنْكَ وَ لَهْفَتِى لَا
يَرُدُّهَا إِلَّا رَوْحُكَ

sëmundjen time nuk ma shëron asgjë përveç mëshirës Tënde; dëshpërimin tim nuk ma largon asgjë përveç afrimit Tënd; plagën time nuk e shëron asgjë përveç faljes Tënde; ndryshkun e zemrës sime nuk e pastron asgjë përveç faljes Tënde; dyshimet e zemrës sime nuk i mënjanojnë asgjë përveç urdhërit Tënd; o Fundi i shpresës së atyre që shpresojnë; o Qëllimi më i lartë i kërkesës së atyre që luten; o më e larta Kërkesë e kërkuesve; o më e larta Dëshirë e dëshiruesve; o Mbrojtësi i të mirëve; o Siguri e të frikësuarve; o Përgjigjësi i lutjes së atyre që janë në vështirësi; o Zahirë e të varfërve; o Thesar i të mjerëve; o Ndihmues i atyre që kërkojnë ndihmë; o Kryerës i nevojave të të varfërve e të mjerëve; o më Bujari i bujarëve; o më Mëshirëmadhi i mëshiruesve; për Ty është nënshtrimi im dhe lutja ime; tek Ti është nënshtrimi im e lutja ime; Ty të lutem të bësh që unë të arrij mëshirën e kënaqësisë Tënde; të vazhdosh për mua mirësitë e bujarisë Tëndel! Ja, unë në portën e bujarisë Tënde kam qëndruar; para aromës së mirësisë Tënde jam ekspozuar; pas litarit Tënd të fortë jam kapur dhe në verigën Tënde të pashkëputshme jam mbajtur.

O Zoti im, mëshiroje robin Tënd të ulët me gjuhë belbëzuese dhe me punë të pakët! Bëj mirësi për atë me mirësinë Tënde të madhe dhe fute atë nën hijen Tënde hijeshuese; o Bujar, o i Bukur, o më Mëshirëmadhi i mëshiruesve!

وَسُقْمِي لَا يَشْفِيهِ إِلَّا طِبُّكَ وَغَمِّي لَا يُزِيلُهُ إِلَّا قُرْبُكَ وَجُرْحِي لَا
يُبْرِئُهُ إِلَّا صَفْحُكَ وَرَيْنُ قَلْبِي لَا يَجْلُوهُ إِلَّا عَفْوُكَ وَوَسْوَاسُ
صَدْرِي لَا يُزِيحُهُ إِلَّا أَمْرُكَ فَيَا مُنْتَهَى أَمَلِ الْآمِلِينَ وَيَا غَايَةَ سُؤْلِ
السَّائِلِينَ وَيَا أَقْصَى طَلِبَةِ الطَّالِبِينَ وَيَا أَعْلَى رَغْبَةِ الرَّاغِبِينَ وَيَا وَلِيَّ
الصَّالِحِينَ وَيَا أَمَانَ الْخَائِفِينَ وَيَا مُجِيبَ دَعْوَةِ الْمُضْطَرِّينَ وَيَا ذُخْرَ
الْمُعْدِمِينَ وَيَا كَنْزَ الْبَائِسِينَ وَيَا غِيَاثَ الْمُسْتَغِيثِينَ وَيَا قَاضِيَ حَوَائِجِ
الْفُقَرَاءِ وَالْمَسَاكِينِ وَيَا أَكْرَمَ الْأَكْرَمِينَ وَيَا أَرْحَمَ الرَّاحِمِينَ لَكَ
تَخَضُّعِي وَسُؤَالِي وَإِلَيْكَ تَضَرُّعِي وَإِتِبَالِي أَسْأَلُكَ أَنْ تُنِيلَنِي مِنْ
رَوْحِ رِضْوَانِكَ وَتُدِيمَ عَلَيَّ نِعَمَ امْتِنَانِكَ وَهَذَا أَنَا بِيَابِ كَرَمِكَ وَاقِفٌ
وَلِنَفَحَاتِ بَرِّكَ مُتَعَرِّضٌ وَبِحَبْلِكَ الشَّدِيدِ مُعْتَصِمٌ وَبِعُرْوَتِكَ الْوُثْقَى
مُتَمَسِّكٌ إِلَهِي ارْحَمْ عَبْدَكَ الذَّلِيلَ ذَا اللِّسَانِ الْكَالِيلِ وَالْعَمَلِ الْقَلِيلِ وَ
اْمُنْ عَلَيْهِ بِطَوْلِكَ الْجَزِيلِ وَ اكْتَفِهِ تَحْتَ ظِلِّكَ الظَّلِيلِ يَا كَرِيمُ يَا
جَمِيلُ يَا أَرْحَمَ الرَّاحِمِينَ.

12 - PËRGJËRIMI I NJOHËSVE (*Munàxbàtul-àrifijn*)

*Me emrin e Allahut, të Gjithëmëshirshmit,
Mëshirëmadhit:*

Zoti im, gjuhët janë të shkurtra që të arrijnë të të falenderojnë e të të lavdërojnë Ty ashtu siç e meriton madhëria Jote; mendjet janë të paaftha të kuptojnë të vërtetën e bukurisë Tënde; sytë nuk e kanë aftësinë të shikojnë dritat e fytyrës Tënde; Ti nuk ke bërë për njerëzit rrugë që ata të të njohin Ty, veçse në pamundësinë për të të njohur Ty (ashtu siç duhet).

O Zoti im, na bëj prej atyre që në kopshtet e zemrave të tyre gërshetohen pemët e dashurisë në Ty dhe prej atyre që dashuria në Ty u përvëlton brendinë e zemrave! Janë pikërisht ata që strehohen në çerdhen e mendimeve dhe kullosin në kopshtet e afrimit e të zbulimit, pijnë prej pellgjeve të dashurisë me gotën e shoqërisë së ndërsjelltë; me currilat e kulluar heqin veshjet prej syve të tyre dhe u largohet errësira e dyshimit në besimin e në ndërgjegjen e tyre; është zhdukur përzieja e dyshimit prej zemrave e prej ndërgjegjeve të tyre; me të vërtetën e njohjes janë zgjeruar gjokset e tyre;

الثانى عشر : مُنَاجَاتُ الْعَارِفِينَ

بسم الله الرحمن الرحيم

إِلَهِي قَصُرَتِ الْأَلْسُنُ عَنْ بُلُوغِ ثَنَائِكَ كَمَا يَلِيقُ بِجَلَالِكَ وَ
عَجَزَتِ الْعُقُولُ عَنْ إِدْرَاكِ كُنْهِ جَمَالِكَ وَ انْحَسَرَتِ الْأَبْصَارُ دُونَ
النَّظَرِ إِلَى سُبُحَاتِ وَجْهِكَ وَلَمْ تَجْعَلْ لِلْخَلْقِ طَرِيقًا إِلَى مَعْرِفَتِكَ
إِلَّا بِالْعِزِّ عَنْ مَعْرِفَتِكَ إِلَهِي فَاجْعَلْنَا مِنَ الَّذِينَ تَرَسَّخَتْ أَشْجَارُ
السُّوقِ إِلَيْكَ فِي حَدَائِقِ صُدُورِهِمْ وَ أَخَذَتْ لَوْعَةُ مَحَبَّتِكَ بِمَجَامِعِ
قُلُوبِهِمْ فَهُمْ إِلَى أَوْكَارِ الْأَفْكَارِ يَأْوُونَ وَ فِي رِيَاضِ الْقُرْبِ وَ
الْمُكَاشَفَةِ يَرْتَعُونَ وَ مِنْ حَيَاضِ الْمَحَبَّةِ بِكَأْسِ الْمُلَاطَفَةِ يَكْرَعُونَ
وَ شَرَايِعَ الْمُصَافَاتِ يَرِدُّونَ قَدْ كُشِفَ الْغِطَاءُ عَنْ أَبْصَارِهِمْ وَانْجَلَتْ
ظُلُمَةُ الرَّيْبِ عَنْ عَقَائِدِهِمْ وَ ضَمَائِرِهِمْ وَانْتَفَتَ مُخَالَجَةُ الشَّكِّ عَنْ
قُلُوبِهِمْ وَ سَرَائِرِهِمْ وَ انْشَرَحَتْ بِتَحْقِيقِ الْمَعْرِفَةِ صُدُورُهُمْ

lumturia e tyre është lartësuar në përkorshmërinë (asketizmin) e vullneteve të tyre; në ndihmën e ndërsjelltë të bashkëpunimit është ëmbëlsuar pija e tyre; sekreti i tyre është bërë i mirë në kuvendet e shoqërimit të tyre; u janë siguruar rrugët e fshehta të vendeve të frikshme dhe u janë qetësuar shpirtrat me kthimin tek Zoti i gjithësisë; janë ndërgjegjësuar me fitoren e me shpëtimin e shpirtrave të tyre; janë gëzuar me shikimin në të Dashurin e syve të tyre; vendimi i tyre është forcuar me kuptimin e lutjes dhe arritjen e asaj që ata shpresojnë; tregtia e tyre në shitjen e kësaj bote me botën tjetër ka dalë me fitim.

Zoti im, sa aromë të këndshme sjellin valët e inspirimit të përmendjes Tënde në zemra dhe sa i ëmbël është udhëtimi për tek Ti me iluzione nëpër rrugët e së panjohurës; sa i mirë është ushqimi i dashurisë Tënde dhe sa e ëmbël është pija e afrimit Tënd; kërkojmë mbrojtjen Tënde nga përzënia dhe largimi prej Teje; na bëj prej të përveçarve dhe prej njohësve të Tu; përmirëso gjendjen e robëve të Tu dhe bëji të singertë të përulurit e Tu; shpëtoji robtë e Tu, o Madhështor, o Fisnik, o Bujar, o Arritës! Me mëshirën Tënde e me mirësinë Tënde, o më Mëshirëmadhi i mëshiruesve!

وَعَلَتْ لِسَبْقِ السَّعَادَةِ فِي الزَّهَادَةِ هِمَمُهُمْ وَ عَذَبَ فِي مَعِينِ
 الْمُعَامَلَةِ شَرِبُهُمْ وَ طَابَ فِي مَجْلِسِ الْإِنْسِ سِرُّهُمْ وَ أَمِنَ فِي
 مَوْطِنِ الْمَخَافَةِ سِرُّهُمْ وَ اطمَانتْ بِالرَّجُوعِ إِلَى رَبِّ الْارْتَابِ
 أَنْفُسُهُمْ وَ تَيَقَّنَتْ بِالْفَوْزِ وَ الْفَلَاحِ أَرْوَاحُهُمْ وَ قَرَّتْ بِالنَّظَرِ إِلَى
 مَحْبُوبِهِمْ أَعْيُنُهُمْ وَ اسْتَقَرَّ بِإِدْرَاكِ السُّؤْلِ وَ نَيْلِ الْمَأْمُولِ قَرَارُهُمْ وَ
 رَبِحَتْ فِي بَيْعِ الدُّنْيَا بِالْآخِرَةِ تِجَارَتُهُمْ إِلَهِي مَا أَلَذَّ خَوَاطِرِ الْإِلَهَامِ
 بِذِكْرِكَ عَلَى الْقُلُوبِ وَ مَا أَحْلَى الْمَسِيرَ إِلَيْكَ بِالْأَوْهَامِ فِي
 مَسَالِكِ الْغُيُوبِ وَ مَا أَطْيَبَ طَعْمَ حُبِّكَ وَ مَا أَغْذَبَ شَرِبَ قُرْبِكَ
 فَأَعِزَّنَا مِنْ طَرْدِكَ وَ إِبْعَادِكَ وَ اجْعَلْنَا مِنْ أَخَصِّ عَارِفِيكَ وَ أَصْلَحِ
 عِبَادِكَ وَ أَصْدَقِ طَائِعِيكَ وَ أَخْلَصِ عِبَادِكَ يَا عَظِيمُ يَا جَلِيلُ يَا
 كَرِيمُ يَا مُنِيلُ بِرَحْمَتِكَ وَ مَنَّكَ يَا أَرْحَمَ الرَّاحِمِينَ.

13 - PËRGJËRIMI I PËRMENDËSVE (*Munàxbàtu-dh'dhàkirijn*)

*Me emrin e Allahut, të Gjithëmëshirshmit,
Mëshirëmadhit:*

Zoti im, sikur të mos ishte detyrë pranimi i urdhërit Tënd, kujtesa ime do të ishte larguar nga Ti, për faktin se Ti ke bërë që kujtimi im për Ty të jetë me fuqinë time dhe jo me fuqinë Tënde; shpresa e madhe është që fuqia ime të arrijë derisa të bëj një vend për madhërimin Tënd; prej mirësive më të mëdha për ne është lakimi i përmendjes Tënde nga gjuhët tona; edhe leja Jote për ne që të lutemi Ty, të largojmë prej Teje dyshimet dhe të pastrojmë e të dëlirim Ty nga të metat e mangësitë.

Zoti im, na inspiro ne përmendjen Tënde kur jemi në vetmi, në publik, natën e ditën, haptazi, në gëzim e në vështirësi, na shoqëro ne në përmendjen në fshehtësi, na vër në punë e në vepra të pastërta dhe në mundim të kënaqshëm; na shpërble ne me peshoren besnike!

Zoti im, për Ty shkrihen zemrat e përcëlluara; për njohjen Tënde mblidhen mendjet pranë njëra-tjetrës; nuk qetësohen zemrat veçse me përmendjen Tënde;

الثالث عشر : مناجات الذاكرين

بسم الله الرحمن الرحيم

إِلَهِي لَوْ لَا الْوَاجِبُ مِنْ قَبُولِ أَمْرِكَ لَنَزَّهْتُكَ مِنْ ذِكْرِي إِيَّاكَ عَلَى
أَنْ ذِكْرِي لَكَ بِقَدْرِي لَا بِقَدْرِكَ وَمَا عَسَى أَنْ يَبْلُغَ مِقْدَارِي حَتَّى
أَجْعَلَ مَحَلًّا لِتَقْدِيسِكَ وَمِنْ أَعْظَمِ النِّعَمِ عَلَيْنَا جَرِيَانُ ذِكْرِكَ عَلَى
الْسِّنَتَيْنَا وَإِذْنِكَ لَنَا بِدُعَائِكَ وَتَنْزِيهِكَ وَتَسْبِيحِكَ إِلَهِي فَالْهَمْنَا
ذِكْرَكَ فِي الْخَلَاءِ وَالْمَلَأِ وَاللَّيْلِ وَالنَّهَارِ وَالْإِعْلَانِ وَالْإِسْرَارِ وَ
فِي السَّرَّاءِ وَالضَّرَّاءِ وَآنَسْنَا بِالذِّكْرِ الْخَفِيِّ وَاسْتَعْمَلْنَا بِالْعَمَلِ
الزَّكِيِّ وَالسَّعْيِ الْمَرْضِيِّ وَجَازَنَا بِالْمِيزَانِ الْوَفِيِّ إِلَهِي بِكَ هَامَتِ
الْقُلُوبُ أَوَالِهَةً وَعَلَى مَعْرِفَتِكَ جُمِعَتِ الْعُقُولُ الْمُتَبَايِنَةُ فَلَا تَطْمَئِنُّ
الْقُلُوبُ إِلَّا بِذِكْرِكَ

nuk qetësohen shpirtat veçse kur të shohin Ty; Ti je i Madhëruari në çdo vend dhe i Adhuruari në të gjitha kohët; Ti je i Gjenduri në çdo pjesë të kohës, i Thirruri në të gjitha gjuhët dhe i Madhëruari në të gjitha shpirtat; kërkoj falje prej Teje për çdo shijim të këndshëm pa përmendjen Tënde; për çdo qetësi pa shoqërinë Tënde, për çdo gëzim pa afërsinë Tënde dhe për çdo punë pa bindje ndaj Teje!

Zoti im, Ti e ke thënë fjalën Tënde të vërtetë: ***“O ju që keni besuar përmendeni shumë Allahun dhe madhërojeni Atë mëngjes e mbrëmje...”***; Ti e ke thënë fjalën Tënde: ***“Më përmendni mua, t’ju përmend edhe Unë juve...”***; Ti na ke urdhëruar të të përmendim Ty dhe për këtë përmendje na ke premtuar të na përmendësh edhe Ti neve, si nderim, lartësim e madhërim; ja ku jemi pra, ne përmendësit e Tu ashtu siç na ke urdhëruar Ti, na shpërble me atë që na ke premtuar; o Përmendës i përmendësve dhe o më Mëshirëmadhi i mëshiruesve!

وَلَا تَسْكُنُ النُّفُوسُ إِلَّا عِنْدَ رُؤْيَاكَ أَنْتَ الْمُسَبِّحُ فِي كُلِّ مَكَانٍ وَالْمُعْبُودُ فِي كُلِّ زَمَانٍ وَالْمَوْجُودُ فِي كُلِّ أَوَانٍ وَالْمَدْعُوُّ بِكُلِّ لِسَانٍ وَالْمُعَظَّمُ فِي كُلِّ جَنَانٍ وَاسْتَغْفِرُكَ مِنْ كُلِّ لَذَّةٍ بَغَيْرِ ذِكْرِكَ وَمِنْ كُلِّ رَاحَةٍ بَغَيْرِ أُنْسِكَ وَمِنْ كُلِّ سُرُورٍ بَغَيْرِ قُرْبِكَ وَمِنْ كُلِّ شُغْلٍ بَغَيْرِ طَاعَتِكَ إِلَهِي أَنْتَ قُلْتَ وَقَوْلُكَ الْحَقُّ يَا أَيُّهَا الَّذِينَ آمَنُوا اذْكُرُوا اللَّهَ ذِكْرًا كَثِيرًا وَسَبِّحُوهُ بُكْرَةً وَأَصِيلًا وَقُلْتَ وَقَوْلُكَ الْحَقُّ فَادْكُرُونِي اذْكُرْكُمْ فَأَمَرْتَنَا بِذِكْرِكَ وَوَعَدْتَنَا عَلَيْهِ أَنْ تَذْكُرَنَا تَشْرِيفًا لَنَا وَتَفْخِيمًا وَإِعْظَامًا وَهَذَا نَحْنُ ذَاكِرُوكَ كَمَا أَمَرْتَنَا فَانْجِزْ لَنَا مَا وَعَدْتَنَا يَا ذَاكِرَ الذَّاكِرِينَ وَيَا أَرْحَمَ الرَّاحِمِينَ

14 - PËRGJËRIMI I TË STREHUARVE (*Munàxbàtul-mu'tesimijn*)

*Me emrin e Allahut, të Gjithëmëshirshmit,
Mëshirëmadhit:*

O Zoti im, o Strehues i atyre që kërkojnë strehë; o Ruajtës i atyre që kërkojnë ruajtje; o Shpëtues i të shkatërruarve; o Mbrojtës i nevojtarëve; o Mëshirues i të mjeruarve; o Përgjigjës i lutjes së të imponuarve; o Thesar i të varfërve; o Fashues i kockave të thyera në mjerimet e lufrave; o Strehë e të ndarëve; o Ndihmues i të pafuqishmëve; o Shpëtues i të frikësuarve; o Ndihmues i të dëshpëruarve; o Kështjellë e të deportuarve; nëse unë nuk kërkoj mbrojtje me madhështinë Tënde, prej kujt të kërkoj mbrojtje?! Nëse unë nuk kërkoj mbrojtje me fuqinë Tënde, ku tjetër të kërkoj mbrojtje?! Mua mëkatet më kanë detyruar të kapem edhe pas fundit të faljes Tënde; gabimet mua më kanë bërë që të kërkoj hapjen e portave të faljes Tënde; frika prej dënimit Tënd më ka bërë të kapem fort pas verigës së mëshirës Tënde. Nuk është e drejtë të poshtërohet ai që kapet pas litarit Tënd; nuk është e përshtatshme të dorëzohet e të lihet pas derës ai që kërkon strehim në madhërinë Tënde.

الرَّابِعَةُ عَشَرَ : مُنَاجَاتُ الْمُعْتَصِمِينَ

بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ

اللَّهُمَّ يَا مَلَاذَ اللَّائِذِينَ وَيَا مَعَاذَ الْعَائِذِينَ وَيَا مُنْجِيَ الْهَالِكِينَ وَيَا
عَاصِمَ الْبَائِسِينَ وَيَا رَاحِمَ الْمَسَاكِينِ وَيَا مُجِيبَ الْمُضْطَرِّينَ وَيَا كَنْزَ
الْمُقْتَرِنِينَ وَيَا جَابِرَ الْمُتَكَسِّرِينَ وَيَا مَأْوَى الْمُتَقَطِّعِينَ وَيَا نَاصِرَ
الْمُسْتَضْعَفِينَ وَيَا مُجِيرَ الْخَائِفِينَ وَيَا مُغِيثَ الْمَكْرُوبِينَ وَيَا حِصْنَ
اللَّاجِينَ إِنْ لَمْ أَعِزَّ بِعِزَّتِكَ فِيمَنْ أَعُوذُ وَإِنْ لَمْ أُلْجِ بِقُدْرَتِكَ فِيمَنْ
أَلُوذُ وَقَدْ أَلْجَأْتَنِي الذُّنُوبُ إِلَى التَّشَبُّثِ بِأَذْيَالِ عَفْوِكَ وَأَخَوَجْتَنِي
الْخَطَايَا إِلَى اسْتِفْتَاكِ أَبْوَابِ صَفْحِكَ وَدَعَنْتَنِي الْإِسَاءَةَ إِلَى الْإِنَاخَةِ
بِفَنَاءِ عِزِّكَ وَحَمَلْتَنِي الْمَخَافَةَ مِنْ نِقْمَتِكَ عَلَى التَّمَسُّكِ بِعُرْوَةِ
عَطْفِكَ وَمَا حَقُّ مَنْ اعْتَصَمَ بِحَبْلِكَ أَنْ يُخْذَلَ وَلَا يَلِيقُ بِمَنْ
اسْتَجَارَ بِعِزِّكَ أَنْ يُسَلَّمَ أَوْ يُهْمَلَ

Zoti im, mos na zhvish ne nga mbrojtja Jote, mos na lër pa përkujdesjen Tënde dhe na ruaj ne prej shkatërrimit! Ne jemi në shikimin Tënd dhe në ruajtjen Tënde. Unë të lutem Ty me të përveçuarit e Tu prej engjëjve e njerëzve të mirë, të bësh për ne mbrojtje që të na shpëtojë prej veprimeve shkatërruese, të na largojë prej sëmundjeve dhe të na mbulojë prej pësimeve të zbritura! Gjithashtu (të lutemi) të zbresësh për ne qetësimin Tënd; të mbulosh fytyrat tona me dritat e dashurisë Tënde; të na strehosh ne në banesën Tënde; të na forcosh ne në hijen e ruajtjes Tënde; me butësinë dhe me mëshirën Tënde, o më Mëshirëmadhi i mëshiruesve!

إِلَهِي فَلَا تُخْلِنَا مِنْ حِمَايَتِكَ وَلَا تُعْرِزْنَا مِنْ رِعَايَتِكَ وَذُدَّنَا عَنْ
مَوَارِدِ الْهَلَكَةِ فَإِنَّا بِعَيْنِكَ وَفِي كَنَفِكَ وَ لَكَ أَسْأَلُكَ بِأَهْلِ
خَاصَّتِكَ مِنْ مَلَائِكَتِكَ وَالصَّالِحِينَ مِنْ بَرِيَّتِكَ أَنْ تَجْعَلَ عَلَيْنَا
وَاقِيَةً تُنَجِّنَا مِنَ الْهَلَكَاتِ وَتُجَنِّبُنَا مِنَ الْآفَاتِ وَتُكِنُّنَا مِنْ دَوَاهِي
الْمُصِيبَاتِ وَ أَنْ تُنْزِلَ عَلَيْنَا مِنْ سَكِينَتِكَ وَ أَنْ تُغَشِّيَ وُجُوهَنَا
بِأَنْوَارِ مَحَبَّتِكَ وَ أَنْ تُؤَوِّينَا إِلَى شَدِيدِ رُكْنِكَ وَ أَنْ تَحْوِيَنَا فِي
أَكْنَافِ عِصْمَتِكَ بِرَأْفَتِكَ وَرَحْمَتِكَ يَا أَرْحَمَ الرَّاحِمِينَ.

15- PËRGJËRIMI I TË PËRKORËVE (*Munàxbàtu-z'zàhidijn*)

*Me emrin e Allahut, të Gjithëmëshirshmit,
Mëshirëmadhit:*

Zoti im, na vure të banojmë në një shtëpi që ka hapur për ne gropat e kurtheve të saj dhe na vari me duart e shpresave të mëdha në grackat e pabesive të saj; prandaj tek Ti kërkojmë strehim prej kurtheve të mashtrimit të saj dhe me Ty të kërkojmë të mbrohemi prej mashtrimit të ornamenteve të saj të bukura, pasi ato janë shkatërrim i atyre që i kërkojnë ato, janë asgjësuese për ata që i marrin ato për zbukurim, zbukurimet e saj janë të mbushura me sëmundje e pësime.

Zoti im, na bëj të përkorë (asketë, që të mos ia kemi nevojën) në të, na shpëto prej saj me mbarësinë e me ruajtjen Tënde; hiqe prej nesh mbulojën e kundërshtimit Tënd dhe merri Ti në dorë punët tona me më të mirin mjaftim Tëndin; shtoje me bollëk për ne mëshirën Tënde të pamatë dhe zbukuroji lidhjet tona me vërshimin e dhurimeve Tuaja; mbill në zemrat tona pemët e dashurisë Tënde; plotëso për ne dritat e njohjes Tënde;

الخامسة عشر : مُنَاجَاتُ الزَّاهِدِينَ

بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ

إِلَهِي أَسْكَنْتَنَا دَارًا حَفَرَتْ لَنَا حُفْرَ مَكْرِهَا وَ عَلَّقَتْنا بِأَيْدِي الْمَنَيا
فِي حَبَائِلِ غَدْرهَا فَإِلَيْكَ نَلْتَجِيْ مِنْ مَّكَائِدِ خُدْعِهَا وَ بِكَ نَعْتَصِمُ
مِنَ الْإِغْتِرَارِ بِزَخَارِفِ زِينَتِهَا فَإِنَّهَا الْمُهِلِكَةُ طُلَابَهَا الْمُتَلِفَةُ حُلَالَهَا
الْمَحْشُوَّةُ بِالْآفَاتِ الْمَشْحُونَةُ بِالنَّكَبَاتِ إِلَهِي فَزَهِّدْنَا فِيهَا وَ سَلِّمْنَا
مِنْهَا بِتَوْفِيقِكَ وَ عِصْمَتِكَ وَ انْزِعْ عَنَّا جَلَابِيبَ مُخَالَفَتِكَ وَ تَوَلَّ
أُمُورَنَا بِحُسْنِ كِفَايَتِكَ وَ أَوْفِرْ مَزِيدَنَا مِنْ سَعَةِ رَحْمَتِكَ وَ أَجْمِلْ
صِلَاتِنَا مِنْ فَيْضِ مَوَاهِبِكَ وَ اغْرِسْ فِي أَقْدِدَتِنَا أَشْجَارَ مَحَبَّتِكَ وَ
أَتِمِّمْ لَنَا أَنْوَارَ مَعْرِفَتِكَ

na mëko ëmbëlsinë e faljes Tënde dhe bëj që të shijojmë faljen Tënde të mëkateve; kënaqi sytë tanë ditën e takimit me Ty duke shikuar në Ty; nxirre prej zemrave tona dashurinë për këtë botë, ashtu siç ke bërë me njerëzit e mirë, me më të mirët njerëz të Tu që Ti vetë i ke pastruar me mëshirën Tënde, o më Mëshirëmadhi i mëshiruesve dhe o më Bujari i bujarëve!



وَ أَذِقْنَا حَلَاوَةَ عَفْوِكَ وَ لَذَّةَ مَغْفِرَتِكَ وَ أَقْرِرْ أَعْيُنَنَا يَوْمَ لِقَائِكَ
بِرُؤُوسِكَ وَ أَخْرِجْ حُبَّ الدُّنْيَا مِنْ قُلُوبِنَا كَمَا فَعَلْتَ بِالصَّالِحِينَ مِنْ
صَفْوَتِكَ وَ الْإِبْرَارِ مِنْ خَاصَّتِكَ بِرَحْمَتِكَ يَا أَرْحَمَ الرَّاحِمِينَ وَ يَا
أَكْرَمَ الْأَكْرَمِينَ.



فهرس الكتاب

- كلمة الناشر.....9
- سند الصحيفة.....17
- 1 - التَّحْمِيدُ لِلَّهِ عَزَّ وَجَلَّ43
- 2 - الصَّلَاةُ عَلَى مُحَمَّدٍ وَآلِهِ55
- 3 - الصَّلَاةُ عَلَى حَمَلَةِ الْعَرْشِ61
- 4 - الصَّلَاةُ عَلَى مُصَدِّقِي الرُّسُلِ67
- 5 - دُعَاؤُهُ لِنَفْسِهِ وَخَاصَّتِهِ73
- 6 - دُعَاؤُهُ عِنْدَ الصَّبَاحِ وَالْمَسَاءِ79
- 7 - دُعَاؤُهُ فِي الْمُهَيَّمَاتِ89
- 8 - دُعَاؤُهُ فِي الاسْتِعَاذَةِ93
- 9 - دُعَاؤُهُ فِي الْاِسْتِيَاقِ97
- 10 - دُعَاؤُهُ فِي اللَّجَأِ إِلَى اللَّهِ تَعَالَى101
- 11 - دُعَاؤُهُ بِخَوَاتِمِ الْخَيْرِ105
- 12 - دُعَاؤُهُ فِي الْاِعْتِرَافِ107
- 13 - دُعَاؤُهُ فِي طَلَبِ الْحَوَائِجِ115
- 14 - دُعَاؤُهُ فِي الظُّلَامَاتِ121
- 15 - دُعَاؤُهُ عِنْدَ الْمَرَضِ127
- 16 - دُعَاؤُهُ فِي الاسْتِقَالَةِ131

- 17 - دُعَاؤُهُ عَلَى الشَّيْطَانِ 143
- 18 - دُعَاؤُهُ فِي الْمَحْذُورَاتِ 149
- 19 - دُعَاؤُهُ فِي الْاسْتِسْقَاءِ 151
- 20 - دُعَاؤُهُ فِي مَكَارِمِ الْأَخْلَاقِ 155
- 21 - دُعَاؤُهُ إِذَا حَزَنَهُ أَمْرٌ 171
- 22 - دُعَاؤُهُ عِنْدَ الشَّدَّةِ 179
- 23 - دُعَاؤُهُ بِالْعَافِيَةِ 189
- 24 - دُعَاؤُهُ لِأَبَوَيْهِ (عَلَيْهِمَا السَّلَامُ) 195
- 25 - دُعَاؤُهُ لِوَلَدِهِ (عَلَيْهِ السَّلَامُ) 203
- 26 - دُعَاؤُهُ لِجِزَائِهِ وَأَوْلِيَائِهِ 211
- 27 - دُعَاؤُهُ لِأَهْلِ الثُّغُورِ 215
- 28 - دُعَاؤُهُ فِي التَّفَرُّعِ 227
- 29 - دُعَاؤُهُ إِذَا قُتِرَ عَلَيْهِ الرِّزْقُ 231
- 30 - دُعَاؤُهُ فِي الْمَعُونَةِ عَلَى قِضَاءِ الدَّيْنِ 233
- 31 - دُعَاؤُهُ بِالتَّوْبَةِ 237
- 32 - دُعَاؤُهُ فِي صَلَاةِ اللَّيْلِ 251
- 33 - دُعَاؤُهُ فِي الْاسْتِخَارَةِ 265
- 34 - دُعَاؤُهُ إِذَا ابْتُلِيَ أَوْ رَأَى مُبْتَلًى بِفَضِيحَةٍ أَوْ بِذَنْبٍ 267
- 35 - دُعَاؤُهُ فِي الرِّضَا بِالْقَضَاءِ 269

- 36 - دُعَاؤُهُ عِنْدَ سَمَاعِ الرَّعْدِ 273
- 37 - دُعَاؤُهُ فِي الشُّكْرِ 277
- 38 - دُعَاؤُهُ فِي الْاِعْتِذَارِ 283
- 39 - دُعَاؤُهُ فِي طَلَبِ الْعَفْوِ 287
- 40 - دُعَاؤُهُ عِنْدَ ذِكْرِ الْمَوْتِ 293
- 41 - دُعَاؤُهُ فِي طَلَبِ السَّتْرِ وَالْوِقَايَةِ 297
- 42 - دُعَاؤُهُ عِنْدَ خَتْمِهِ الْقُرْآنَ 299
- 43 - دُعَاؤُهُ إِذَا نَظَرَ إِلَى الْهَلَالِ 313
- 44 - دُعَاؤُهُ لِذُخُولِ شَهْرِ رَمَضَانَ 317
- 45 - دُعَاؤُهُ لَوَدَاعِ شَهْرِ رَمَضَانَ 329
- 46 - دُعَاؤُهُ لِلْمَعِيدِ الْفِطْرِ وَالْجُمُعَةِ 351
- 47 - دُعَاؤُهُ فِي يَوْمِ عَرَفَةَ 359
- 48 - دُعَاؤُهُ فِي يَوْمِ الْأَضْحَى وَالْجُمُعَةِ 403
- 49 - دُعَاؤُهُ فِي دَفْعِ كَيْدِ الْأَعْدَاءِ 417
- 50 - دُعَاؤُهُ فِي الرَّهْبَةِ 425
- 51 - دُعَاؤُهُ فِي التَّضَرُّعِ وَالِاسْتِكَانَةِ 429
- 52 - دُعَاؤُهُ فِي الْأَلْحَاحِ 435
- 53 - دُعَاؤُهُ فِي التَّدْثِيلِ لِلَّهِ عَزَّ وَجَلَّ 441
- 54 - دُعَاؤُهُ فِي اسْتِكْشَافِ الْهُمُومِ 445

المنجات الخمسة عشر

- 451الاولى: مناجات التَّائِبِينَ
- 457الثانية: مناجات الشَّاكِرِينَ
- 461الثالثة: مناجات الخَائِفِينَ
- 465الرابعة: مناجات الرَّاجِينَ
- 469الخامسة: مناجات الرَّاعِيزِينَ
- 473السادسة: مُنَاجَاتُ الشَّاكِرِينَ
- 477السابعة: مُنَاجَاتُ الْمُطْعِمِينَ لله
- 481الثامنة: مُنَاجَاتُ الْمُرِيدِينَ
- 485التاسعة: مُنَاجَاتُ الْمُحِبِّينَ
- 489العاشر: مُنَاجَاتُ الْمُتَوَسِّلِينَ
- 493الحادى عشر: مُنَاجَاتُ الْمُفْتَقِرِينَ
- 497الثانى عشر: مُنَاجَاتُ الْعَارِفِينَ
- 501الثالث عشر: مُنَاجَاتُ الذَّاكِرِينَ
- 505الرابعة عشر: مُنَاجَاتُ الْمُعْتَصِمِينَ
- 509الخامسة عشر: مُنَاجَاتُ الزَّاهِدِينَ

- إسم الكتاب:الصحيفة السجادية
- الترجمة إلى اللغة الألبانية: الحاج سليم اصطفى
- المشرف العام: دكتور محمد رضا آرام
- التحقيق:الحاج الشيخ ولنت (عباس) مريا
- التصحيح اللغوي: آريتا كرايا
- الغلاف:ماک دسينغ
- الإخراج:کوزتا لبري
- الناشر: جمعية النسيم - مركز الابحاث "القرآن و الحديث"
- الطبعة الاولى: تيرانا: 2008 م - 1429 ق
- المطبعة: ليلو - تيرانا
- عدد النسخ: 1000